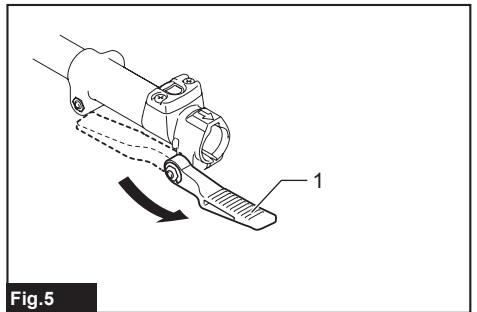
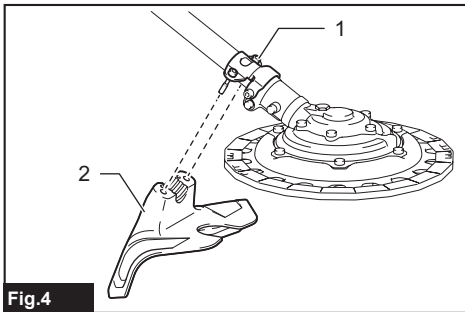
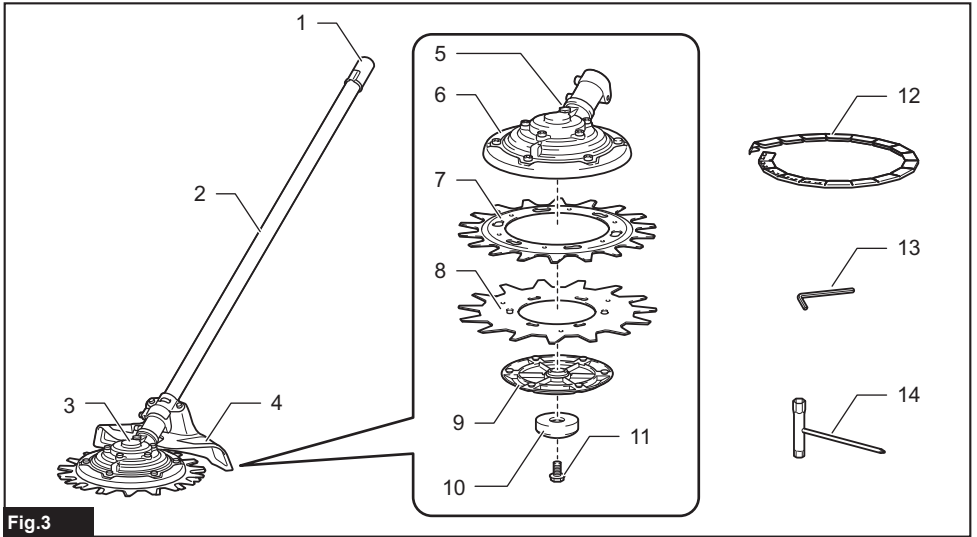
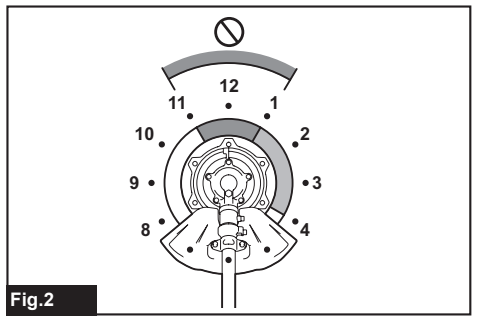
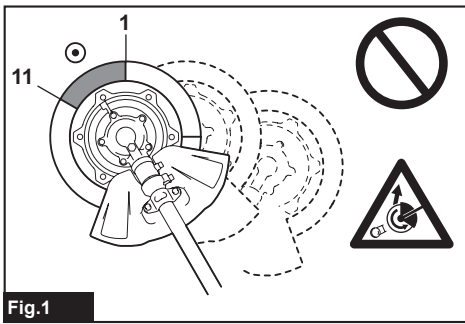




# EM407MP

<b>EN</b>	Rotary Scissors Attachment	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL	7
<b>FR</b>	Outil Ciseaux rotatifs	INSTRUCTIONS D'EMPLOI	17
<b>DE</b>	Rotierender Scherenaufsatz	ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG	29
<b>IT</b>	Accessorio reciprocatore	MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE	42
<b>NL</b>	Cirkelschaarhulpstuk	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	54
<b>ES</b>	Accesorio de Tijeras Rotativas	MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL	66
<b>PT</b>	Acessório tesoura rotativa	MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL	78
<b>DA</b>	Tilbehør til roterende saks	OPRINDELIG BRUGSANVISNING	90
<b>EL</b>	Προσάρτημα περιστρεφόμενων ψαλιδιών	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	101
<b>TR</b>	Döner Makas Ek Parçası	ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU	114
<b>SV</b>	Roterande saxtillbehör	ORIGINALBRUKSANVISNING	124
<b>NO</b>	Roterende saksetilbehør	ORIGINALHÅNDBOK	134
<b>FI</b>	Pyöröterävaruste	ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE	144
<b>LV</b>	Rotējošo šķēru papildierīce	ORĪGINĀLĀ NORĀDĪJUMU ROKASGRĀMATA	155
<b>LT</b>	Diskinių žirklių priedas	ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	166
<b>ET</b>	Pöörlevate kääride kinnitus	ORIGINAALJUHEND	177
<b>RU</b>	Насадка-травокосилка, ножничного типа	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	188
<b>PL</b>	Nożyce obrotowe	INSTRUKCJA ORYGINALNA	201
<b>HU</b>	Forgó olló tartozék	EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	213
<b>SK</b>	Nadstavec rotačných nožnic	ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽÍVANIE	224
<b>CS</b>	Nástavec křovinořezu	PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ	235
<b>UK</b>	Насадка-косарка для травы, ножцевого типу	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	246
<b>RO</b>	Dispozitiv de atașare cu foarfece rotativ	MANUALUL ORIGINAL DE INSTRUCȚIUNI	258
<b>KK</b>	Саптама-шөп шапқыш, қайшы типті	Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың түпнұсқасы	269
<b>SL</b>	Priključek rotacijskih škarij	IZVIRNA NAVODILA ZA UPORABO	281
<b>SQ</b>	Aksesori i gërhërëve rrotulluese	MANUALI ORIGJINAL I PËRDORIMIT	292
<b>BG</b>	Приставка ротационни ножици	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ	303
<b>HR</b>	Okretni dodatak za škare	ORIGINALNI PRIRUČNIK S UPUTAMA	315
<b>MK</b>	Додаток вртливи ножици	ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	326
<b>SR</b>	Наставак у виду ротирајућих маказа	ОРИГИНАЛНО УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	338
<b>ZHTW</b>	剪式割草盤	原始操作手冊	350







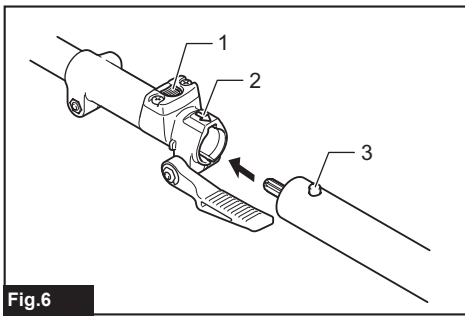


Fig.6

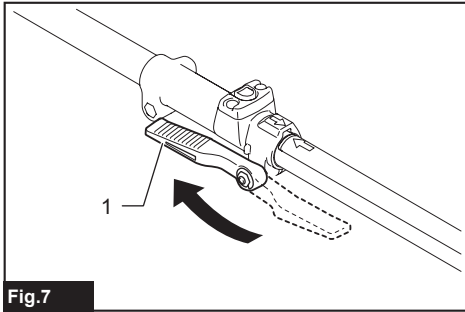


Fig.7

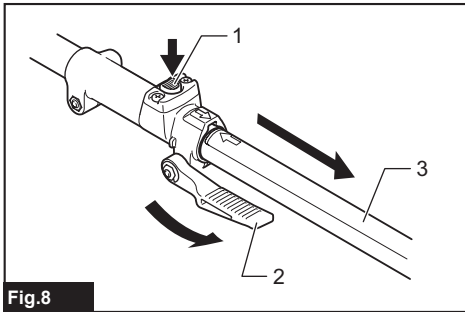


Fig.8



Fig.9

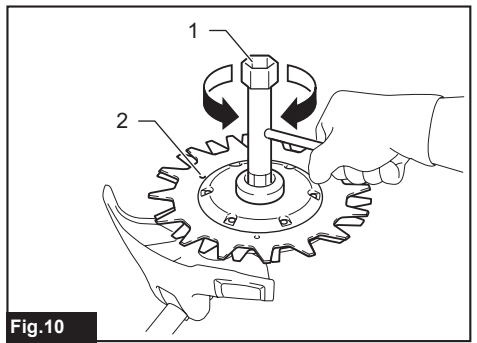


Fig.10

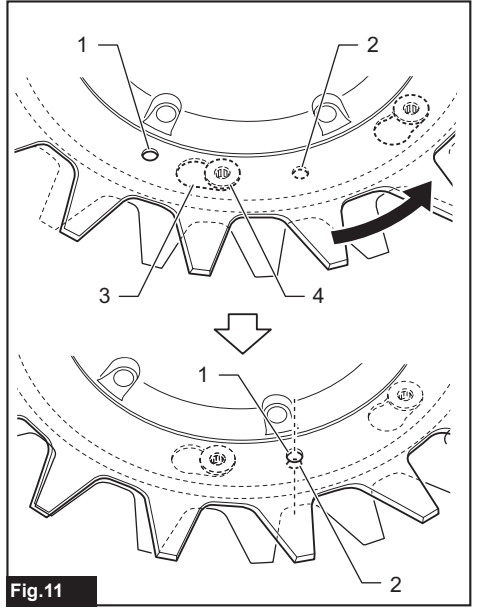


Fig.11

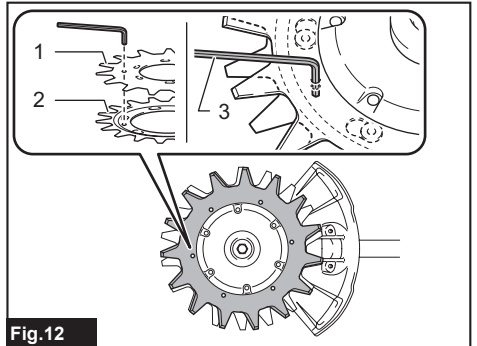


Fig.12

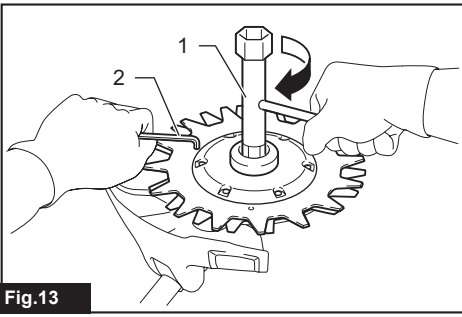


Fig.13

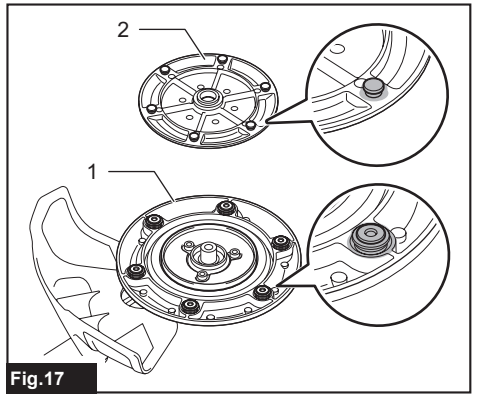


Fig.17

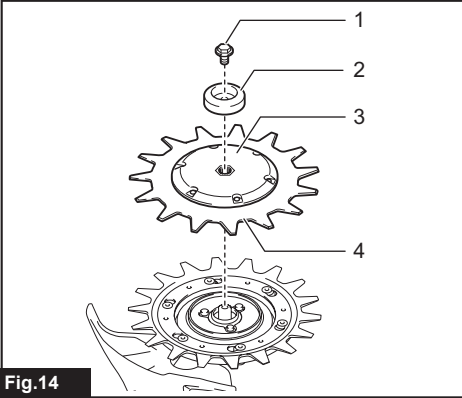


Fig.14

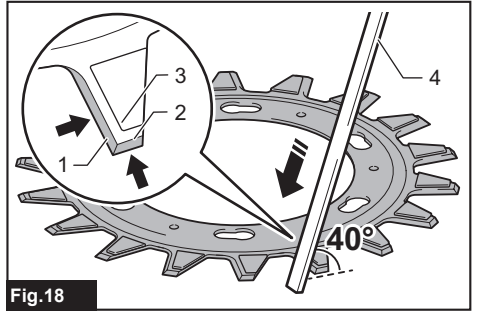


Fig.18

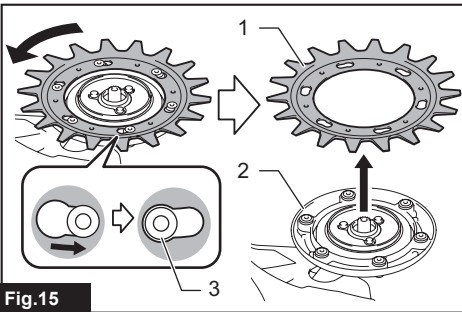


Fig.15

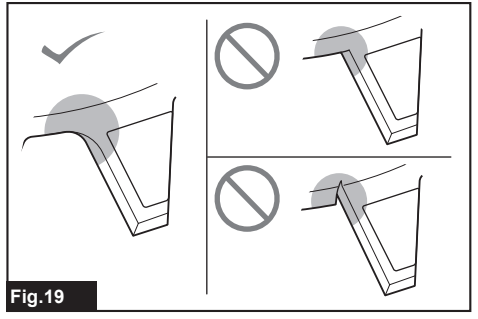


Fig.19

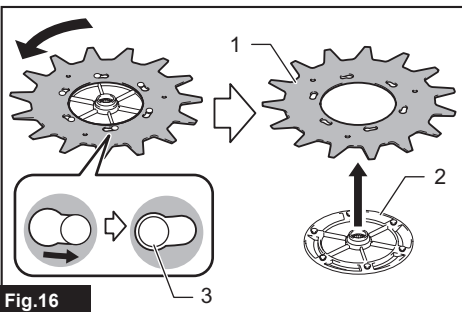


Fig.16

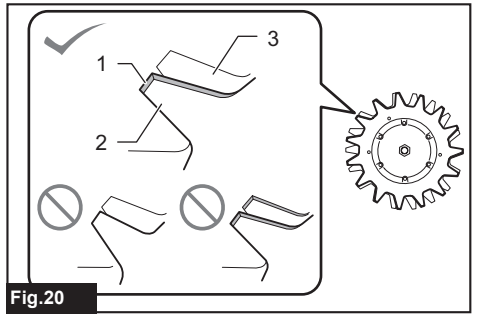


Fig.20

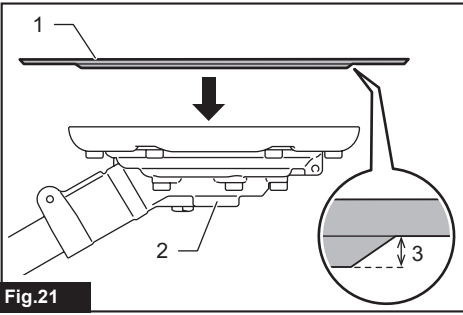


Fig.21

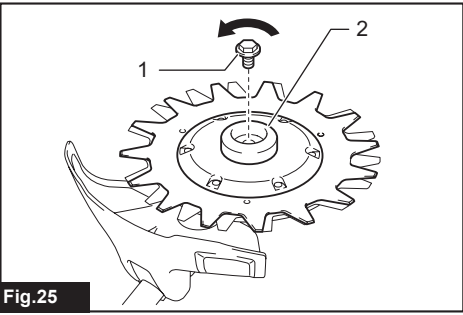


Fig.25

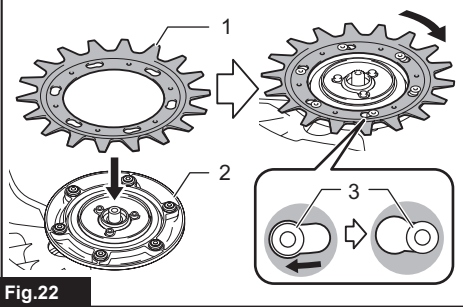


Fig.22

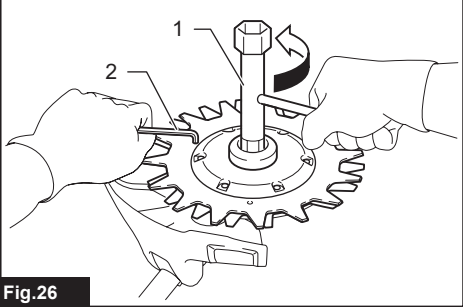


Fig.26

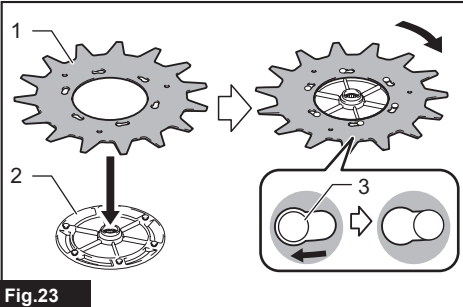


Fig.23

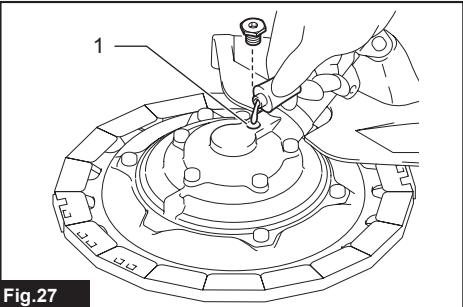


Fig.27

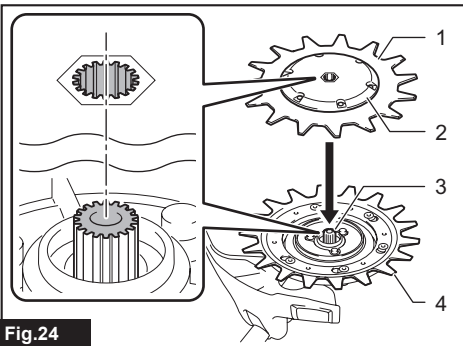


Fig.24

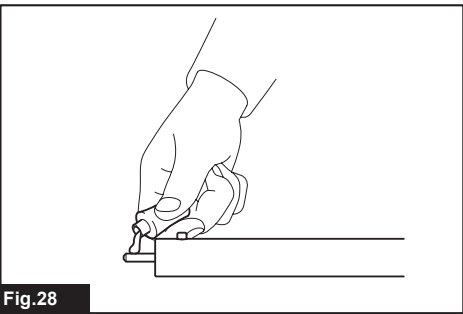
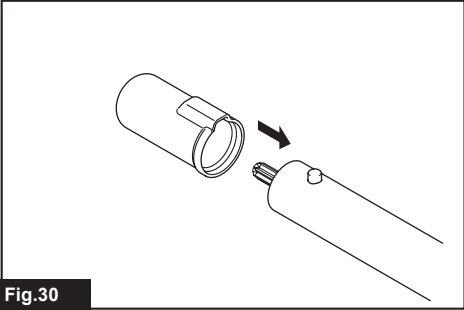
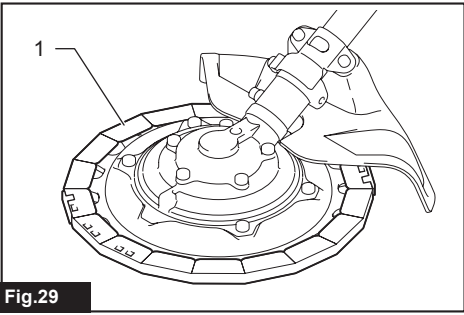


Fig.28



# SPECIFICATIONS

Model:	EM407MP
Dimensions: length x width x height	965 mm x 245 mm x 155 mm
Net weight (without blade cover)	2.7 kg
Cutting diameter	230 mm
Gear ratio	Upper blade : 1 : 26 Lower blade : 1 : 12

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

## Approved power unit










This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

- EX2650LH Multi function power head
- DUX60 Cordless multi function power head
- DUX18 Cordless multi function power head
- UX01G Cordless multi function power head

**⚠ WARNING: Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.**

## Symbols

The following symbols are used on the attachment and this instruction manual. Understand these definitions.

	Take Particular care and attention!
	Read instruction manual.
	Wear protective helmet, eye and ear protection!
	Protective gloves must be worn!
	Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended!
	Keep bystanders at least 15 m (50 ft) away.
	Danger; be aware of thrown objects.
	Kickback!
	Top permissible tool speed



Warning: Hot surface. Risk of burns. Do not touch metal part until cooled.

## EU Declaration of Conformity

### For European countries only

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Rotary Scissors Attachment**. Designation of Type(s): **EM407MP**.

Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2000/14/EC** and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**. Place and date of declaration: **Kortenberg, Belgium. 1. 8. 2024**

Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.**



## Declaration of Conformity (For UK)

### For UK only

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Rotary Scissors Attachment**. Designation of Type(s): **EM407MP**.

Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2001/1701 (as amended)** and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**. Place and date of declaration: **Kortenberg, Belgium. 1. 8. 2024**

Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director**

- Makita Europe N.V.

Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive,  
Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15  
8JD, UK

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

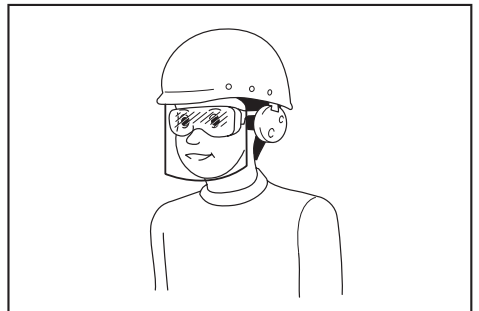
#### Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.**

However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

#### Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce

the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

#### Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

#### Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If**

contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

### Rotary scissors safety warnings

The term "machine" in the warnings and precautions refer to the combination of the rotary scissors and the power unit.

The term "motor" in the warnings and precautions refers to the engine or electric motor of the power unit.

#### General safety

1. **First-time or inexperienced operator should ask the dealer for training in all operation of the machine. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with the instructions to use the machine.**
2. **It is recommended only to lend the machine to people who have proven to be experienced. Always hand over the instruction manual.**
3. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while you are tired, ill, or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the machine may result in serious personal injury.**
4. **Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
5. **Follow your national and local regulation for use of outdoor power machines.**

#### Intended use of machine

This machine is only intended for cutting grass, weeds, bushes and undergrowth. Never use the machine for any other purpose. Use for unintended

purpose may result in serious injury.

## Personal protective equipment

1. **Always wear heavy, long pants, sturdy boots, gloves, and a long-sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.**
2. **Always wear a helmet where there is a risk of falling objects.**
3. **Wear ear protection, such as ear muffs.** Exposure to noise can cause hearing loss.
4. **Always wear sturdy shoes with a non-slip sole.** This protects your feet against injuries and ensures a good footing.
5. **Wear a dust mask as necessary.**

## Preparation before use

1. **Before use, always check the machine is safe for operation:**
  - **Check for fuel leaks.**
  - **Make sure all fasteners are in place and secure.**
  - **Replace damaged parts.**
  - **Make sure the cutting tool is properly installed and securely fastened.**
  - **Make sure the cutting tool guard is properly attached in the position as described in this manual.**
  - **Check the throttle trigger, lock-off lever and other control switch for smooth action and proper function.**
  - **Clean the handles for proper control of the machine.**
  - **Make sure the handles are installed as described in this manual.**

Failure to follow those instructions may cause serious injury.

2. **Use a sharp blade. Discard blades that are bent, warped, cracked, broken, chipped or damaged in any way.** A dull blade is more likely to snag and kickback.
3. **Always use all required parts for fixing the blade properly.** Improper fixing parts can cause the blade to fly off and seriously injure the operator and/or bystanders.

## Refueling

1. **Stop the engine before refueling. Keep away from open flames and sparks. Never smoke during refueling.** Otherwise fire and/or explosion may result.
2. **Refuel outdoors.** Refueling in a closed room can cause explosion of fuel vapor.
3. **Avoid contact with fuel or engine oil. Do not inhale fuel vapor. If fuel or oil spills, wipe it off from the machine and/or ground immediately. If fuel spills on your clothes, change it immediately to prevent it from catching fire.**
4. **After refueling, carefully tighten the fuel tank cap and check for fuel leak. Move at least 3 m (10 feet) away from the fueling source and site before starting engine.**

5. **Only transport and store fuel in approved containers. Keep children away from the stored fuel.**

## Starting up the rotary scissors

1. **Keep children, bystanders and pets at least 15 m (50 feet) away, when starting up or using the machine. Additionally, bystanders should wear eye protection, as there is still a risk of injury from thrown objects.** Otherwise bystanders' unexpected action or blade kickback may cause serious injury to the operator and/or bystanders.
2. **Start and operate the machine only outdoors in a well ventilated area.** Operation in a confined or poorly ventilated area can result in death due to suffocation or carbon monoxide poisoning.
3. **Before starting, make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.**
4. **If the cutting tool rotates at idle, adjust the idle speed so that it stops at idle.** Otherwise unintentional contact with moving cutting tool may result in serious injury.
5. **Stop the motor immediately if you notice any trouble.**

## Transportation

1. **Stop the motor during transport.** Otherwise unintentional start-up may cause injury.
2. **When transporting the machine, always attach the cover to the cutting blade.** Contact with bare blades results in injury.
3. **Ensure safe position of the machine during car transportation to avoid fuel leakage.**
4. **Lift the entire machine from the ground when carrying the machine.** Dragging the machine causes fuel tank damage and fuel leakage, resulting in fire.

## Operation

1. **Only use the machine in good light and visibility.** Use in the dark or poor visibility area may cause unexpected accident.
2. **Avoid using the machine when it is hard to keep your balance, for example, working on a steep surface or windy day.**
3. **During the winter season, beware of slippery or wet areas, ice and snow to avoid slipping.**
4. **If you are approached, stop the motor.** Otherwise the rotating cutting tool may hit the bystander and result in serious injury.
5. **Clear the working area before operation. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string, which can be thrown or become entangled in the cutting attachment.** Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kickback.
6. **To control the machine steadily, do the following during operation:**
  - **Hold the machine with both hands firmly on your right side.**
  - **Hang the machine on your shoulder(s)**



with the shoulder harness.

- Ensure a safe footing. Never work on a ladder or in a tree.
- Avoid over-reach.
- Keep cutting tool below waist level.
- Keep all parts of your body away from the rotating cutting tool and hot surface.

Those actions reduce the risk of injury.

7. If weeds or branches get caught between the cutting tool and guard, always stop the motor before clearing. Otherwise unintentional blade rotation may cause serious injury.
8. Never drop or throw the machine, unless an emergency. If the machine drops or hits something, immediately check for fuel leakage, safety devices and other damages. Operating a malfunctioned machine may cause injury and/or fire.
9. Inspect the cutting tool frequently, or immediately after it hits a stone or other hard objects. If the cutting tool breaks during operation, the broken piece may fly and cause injury.
10. Stop the motor when inspecting, cleaning or replacing the cutting tool. Otherwise the cutting tool may rotate unexpectedly and result in serious injury.
11. Maintain proper control until the cutting tool stops completely, when stopping the motor or releasing the throttle trigger. A coasting blade can cause injury.
12. Before starting the cutting operation, wait until the cutting tool attains enough speed for cutting. It reduces the risk of kickback and entangling weeds.
13. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
14. Stop the motor and place it in safe location, when resting or leaving the machine. It prevents unexpected accident.
15. Do not touch the engine and its muffler or do not put them onto combustible materials, while the engine runs or just after stopping it, as they are hot. Burn and/or fire may result.

## Cutting Tools

1. Use a suitable cutting tool for your work. Always use the cutting tool guard properly suited for the cutting tool used.
2. Never use metal multi-piece pivoting chains, flail blades or blades not recommended in this manual. Otherwise serious injury may result.
3. When handling the metal blade, always wear gloves and put the blade cover on the blade. The blade can cut bare hands.
4. When using metal blades, avoid “kickback” and always prepare for an accidental kickback. See the section *Kickback*.
5. Before and after each operation, make sure that the cutting tool is attached securely. During operation, check the cutting tool for looseness in certain intervals.

## Kickback (blade thrust)

Kickback (blade thrust) may occur when the spinning blade contacts an object that it does not immediately cut. It can be violent enough to cause the unit and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the unit, resulting in serious injury. Kickback can occur without warning if the blade snags, stalls or binds and is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.

Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 11 and 1 o'clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.

► Fig.1

To avoid kickback:

1. Apply the segment between 8 and 11 o'clock and between 1 and 4 o'clock.
2. Swing the tool evenly in half-circle from right to left, like using a scythe. This allows the proper segment of blade to contact plants to be cut.
3. Never apply the segment between 11 and 1 o'clock.

► Fig.2

4. Never use cutting blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones.
5. Never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.
6. Avoid using the tool in areas where it is difficult to see the object being cut.

## Vibration

Exposing to excessive vibration injures blood vessels or nervous system of the operator and causes the following symptoms in the fingers, hands or wrists: “Falling asleep” (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, or alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician.

To reduce the risk of “white finger disease”, keep your hands warm during operation and well maintain the machine and accessories.

## Maintenance

1. Have your machine serviced by our authorized service center using only identical replacement parts. Use only identical spare parts and accessories supplied by MAKITA. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the machine and increase the risk of accidents.
2. Never alter or remove any components of the machine. It may cause fire and/or serious injury.
3. After use, clean the machine and check all screws and nuts for tightness.
4. Check the condition of the cutting tool, cutting tool guard and shoulder harness. The cutting blade must be sharp. Never straighten or weld damaged cutting tools.

## Other instructions

1. Always store the machine in locked rooms and with an emptied fuel tank.

2. Pay attention to the environment. Avoid unnecessary throttle operation for less pollution and noise emissions. Adjust the carburetor correctly.
3. Do not operate the engine with faulty exhaust muffler.

## First Aid

1. In case of accident make sure that a first-aid box is available in the vicinity of the cutting operations. Immediately replace any item taken from the first aid box.
2. When asking for help, give the following information:
  - Place of accident
  - What happened
  - Number of injured persons
  - Kind of injuries
  - Your name

## Additional safety instructions

1. Only use the dedicated cutting blade for Rotary Scissors Attachment.
2. Only use the cutting tools that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the machine.
3. Inspect and maintain the machine regularly, especially before/after use. Have the machine repaired only by our authorized service center.
4. Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the machine.
5. Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. An accessory left attached to a rotating part may result in personal injury.
6. Be sure to remove the cover on the cutting blade before operation.
7. Make sure there are no electrical cables, water

- pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the machine.
8. Do not operate the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Machine create sparks which may ignite the dust or fumes.
9. Do not use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock, fire, and malfunction.
10. Do not use the machine on steep slopes and slippery surface.
11. To avoid accident, leave more than 15m (50 ft) distance between operators when two or more operators work in one area. Also, arrange a person to observe the distance between operators. If someone or an animal enter the working area, immediately stop the operation.
12. Do not touch the gear case during and immediately after the operation. The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
13. Keep fingers away from switch trigger when not operating the machine and when moving from one operating position to another.

**⚠WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## PARTS DESCRIPTION

► Fig.3

1	Cap	2	Pipe	3	Gear case	4	Protector
5	Gear case access bolt	6	Holder (for upper blade)	7	Upper blade	8	Lower blade
9	Holder (for lower blade)	10	Clamp washer	11	Bolt	12	Blade cover
13	Hex wrench	14	Box wrench	-	-	-	-

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING:** Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge. Otherwise the cutting tool or other parts may move and result in serious injury.

**⚠ WARNING:** Before handling cutter blade, wear protective gloves. During the assembly or adjustment, your fingers may contact with the cutter blade and it may cause serious injury.

**⚠ WARNING:** When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

**⚠ WARNING:** Follow the warnings and precautions in the section for safety warnings and the instruction manual of the power unit.

### Installing the protector

**⚠ WARNING:** Do not use this attachment without protector at any time.

**⚠ WARNING:** Always use the protector supplied with this attachment. The wrong protector may not protect you from flying debris and stones. It can also affect the balance of the tool and result in serious personal injury.

**NOTICE:** Periodically tighten the bolts on the protector. Tighten the right and left bolts evenly so that the gap between the clamp and the protector is constant.

Attach the protector to the clamp using bolts.

► Fig.4: 1. Clamp 2. Protector

### Mounting the attachment pipe

**⚠ CAUTION:** Always check that the attachment pipe is secured after installation. Improper installation may cause the attachment falling off from the power unit and cause personal injury.

Mount the attachment pipe to the power unit.

1. Turn the lever of the power unit toward the attachment side.

► Fig.5: 1. Lever

2. Remove the cap of the attachment. Align the pin with the arrow mark and insert the attachment pipe until the release button pops up.

► Fig.6: 1. Release button 2. Arrow mark 3. Pin

3. Turn the lever toward the power unit side.

► Fig.7: 1. Lever

Make sure that the surface of the lever is parallel to the pipe.

To remove the pipe, turn the lever toward the attachment side and pull the pipe out while pressing down the release button.

► Fig.8: 1. Release button 2. Lever 3. Pipe

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Follow the warnings and precautions in the section for safety warnings and the instruction manual of the power unit.

**⚠ WARNING:** If the cutting tool moves at idle, adjust the idle speed of the engine down. Otherwise you cannot stop the cutting tool by throttle off and it may cause serious injury.

**⚠ CAUTION:** Be careful not to let the running blades contact with the ground or a hard object. Doing so causes the tool kicked back and result in personal injury.

**⚠ CAUTION:** Before operation, check the bolts, nuts and screws for any looseness. Tighten them if they are loose.

**⚠ CAUTION:** If the cut grass has got tangled up in the cutting blades and rotation speed has become slower or stopped, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge and then remove the tangled grass.

**⚠ CAUTION:** This attachment is designed for cutting lawn and weeds. Do not use the attachment for other purpose.

**NOTICE:** Before operation, always check if there is no foreign object such as cut grass adhered to the cutting tool. Running the tool with a foreign object adhered to the cutting tool may cause malfunction.

**NOTICE:** Foreign objects may enter between the upper and lower blades. Running the tool with the foreign objects remaining between the blades may cause malfunction. For how to remove them, follow the instructions in the section for removing jammed weeds.

Hold the machine so that the cutter blade become parallel to the ground. Start the machine while the cutter blade has no contact with the ground and hard objects. Adjust the machine to the suitable rotation speed for the grass being cut. Low rotation speed may tangle the cut grass up in the cutting blades.

To cut grass, proceed forward while swinging the machine evenly in half-circle from right to left, like using a scythe. Adjust the swing speed according to the grass to be cut.

► Fig.9

**NOTE:** The upper blade and lower blade rotates in the opposite direction each other.

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge. Otherwise the cutting tool or other parts may move and result in serious injury.

**⚠ WARNING:** When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

**⚠ WARNING:** Follow the warnings and precautions in the section for safety warnings and the instruction manual of the power unit.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts and blades. Ask our authorized service center to replace them if necessary.

## Cleaning the tool

Clean the attachment by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. Remove the cut off grass or debris adhered to the cutter blade.

## Dismounting the cutter blades

**⚠ CAUTION:** Always wear gloves when dismounting the cutter blades.

When cleaning, sharpening, or replacing the cutter blades, dismount them by the following procedure:

1. Remove the blade cover.
2. Set the box wrench onto the nut. Rotate the box wrench so that the hole in the lower blade aligns with the hole in the upper blade.  
▶ **Fig.10:** 1. Box wrench 2. Hole in the lower blade

Look into the hole in the lower blade to check if the correct hole in the upper blade is aligned. In the upper blade, there are pins and two types of holes; true circle and oval. Align the true circle hole in the upper blade with the hole in the lower blade and then insert the hex wrench into the holes.

- ▶ **Fig.11:** 1. Hole in the lower blade 2. True circle hole in the upper blade 3. Oval hole in the upper blade 4. Pin
- ▶ **Fig.12:** 1. Lower blade 2. Upper blade 3. Hex wrench

**NOTE:** Choose the true circle hole in the upper blade by referring the following information:

- When you rotate the lower blade counterclockwise, the true circle hole comes after the pin.
- When the oval hole is aligned with the hole in the lower blade, you can insert the hex wrench but there is a lot of backlash.
- When the pin is aligned with the hole in the lower blade, you can see the screw thread in the pin. In this case, you cannot insert the hex wrench fully.

**⚠ CAUTION:** Do not put your fingers on the blade when rotating the box wrench. The blades rotate as you rotate the box wrench and it may cause personal injury.

**⚠ CAUTION:** Always use the box wrench when aligning the holes in the upper and lower blades.

3. While inserting the hex wrench, turn the bolt clockwise using the box wrench to loosen the bolt.

▶ **Fig.13:** 1. Box wrench 2. Hex wrench

4. Remove the bolt, clamp washer, and the holder together with the lower blade.

▶ **Fig.14:** 1. Bolt 2. Clamp washer 3. Holder (for lower blade) 4. Lower blade

5. While pushing the upper blade, rotate it counterclockwise to position the pin as shown in the figure.

After that, lift the upper blade from the holder to remove.  
▶ **Fig.15:** 1. Upper blade 2. Holder (for upper blade) 3. Pin

6. Remove the lower blade. To remove, rotate the lower blade counterclockwise to position the pin as shown in the figure and then lift the lower blade from the holder.

▶ **Fig.16:** 1. Lower blade 2. Holder (for lower blade) 3. Pin

**NOTICE:** After dismounting the cutter blades, keep the bolt, clamp washer, and the holder in place to avoid them from being lost.

**NOTE:** To install the cutter blades, refer to the section for replacing the cutter blades.

## Removing jammed weeds

**NOTICE:** Periodically remove jammed weeds and foreign objects between the cutter blades and in the holders. Using this attachment with weeds jammed inside may result in malfunction.

Dismount the cutter blades. Remove jammed weeds between the upper and lower blades. Also remove the jammed weeds in the holders, especially around the pins, using a brush. Be sure to clean the weeds adhered to the holder as shown in the figure.

▶ **Fig.17:** 1. Holder (for upper blade) 2. Holder (for lower blade)

Clean the cutter blades with water and dry them completely. After that, apply anti-rust oil.

**NOTE:** To dismount the cutter blades, refer to the section for dismounting the cutter blade.

## Resharpener the cutter blades

**CAUTION:** Always wear gloves when resharpener the cutter blades.

**NOTICE:** When resharpener the cutter blades, sharpen both the upper and lower blade.

**NOTICE:** If the cutter blades have considerably deformed by filing, replace them with new ones.

**NOTICE:** As a rough guide, sharpen the cutter blades every 8 hours of use. Earlier resharpener is recommended if you often cut the weeds together with their roots or cut the weeds on a stony surface or a surface with a lot of obstacles. Using dull cutter blades result in poor cutting performance and damage to the machine.

**NOTICE:** Use a diamond file for sharpening cutter blades. You can use a disc grinder instead.

1. Dismount the cutter blades from the attachment.

**NOTE:** Refer to the section for dismounting the cutter blade for detail.

2. Sharpen the tips and cutting edges of both upper and lower blades at the angle of 40° using a file.

► **Fig.18:** 1. Cutting edge 2. Tip 3. Rib 4. File

**NOTE:** The upper blade should be replaced when the teeth have been worn to the rib.

3. Round the root of each blade as illustrated using the file.

► **Fig.19**

**NOTICE:** Do not make the root of the blade angled or chipped. Doing so result in a crack in the cutting blade.

## Replacing the cutter blades

### Optional accessory

**CAUTION:** Always wear gloves when replacing the cutter blades.

Before starting, make sure the direction of the upper and lower blades; the cutting edges (angled surfaces) on both upper and lower blade face outward each other when assembled.

► **Fig.20:** 1. Cutting edge 2. Lower blade 3. Upper blade

**NOTICE:** If the cutting edges faces same side or inward each other, you will not able to cut grass.

Install the cutting blades by the following procedure:

1. Dismount the old cutter blades from the attachment.

**NOTE:** Refer to the section for dismounting the cutter blade for detail.

2. Install a new upper blade onto the holder.

The upper blade has projection on one side. Be sure to place the upper blade so that the projected side (arrow marking printed) faces to the gear case.

► **Fig.21:** 1. Upper blade 2. Gear case 3. Projection

Align the oval holes in the upper blade with the pins. Rotate the upper blade clockwise while pushing it down until the pins hold the upper blade.

► **Fig.22:** 1. Upper blade 2. Holder (for upper blade) 3. Pin

**NOTICE:** Be sure to position the upper blade so that all pins hold the upper blade.

3. Install a new lower blade onto the holder.

Place the lower blade so that the side with arrow marking faces to the holder and align the oval holes in the blade with the pins. After that, rotate the lower blade clockwise until the pins hold the lower blade.

► **Fig.23:** 1. Lower blade 2. Holder (for lower blade) 3. Pin

**NOTICE:** Be sure to position the lower blade so that all pins hold the lower blade.

4. Put the lower blade (with the holder) onto the upper blade while aligning the spline of the spindle with that of the holder.

► **Fig.24:** 1. Lower blade 2. Holder (for lower blade) 3. Spindle 4. Upper blade

5. Place the clamp washer onto the holder while aligning the spline of the spindle with that of the clamp washer. After that, tighten the bolt by hand temporarily.

► **Fig.25:** 1. Bolt 2. Clamp washer

6. Align the holes in the lower and upper blades and insert the hex wrench. After that, securely tighten the bolt using the box wrench while the hex wrench is inserted in the hole.

► **Fig.26:** 1. Box wrench 2. Hex wrench

**NOTE:** Refer to the section for dismounting the cutter blades for how to align the holes of upper and lower blades.

7. Remove the hex wrench and then put the blade cover onto the cutting blades.

## Lubricating moving parts

**NOTICE:** Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

### Gear case:

**CAUTION:** Do not apply grease when the gear case is hot. Hot gear case can cause burn injury.

Remove the gear case access bolt using the box wrench.

Apply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every around 50 working hours.

► **Fig.27:** 1. Grease hole

## Drive axle:

Apply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the drive axle every around 30 working hours.

► Fig.28

**NOTE:** Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.

## Storage

**⚠ WARNING:** Follow the warnings and precautions in the section for safety warnings and the instruction manual of the power unit.

Attach the blade cover when not using this attachment.

► Fig.29: 1. Blade cover

When storing this attachment separated from the power unit, put the cap onto the end of the pipe.

► Fig.30

**⚠ CAUTION:** Do not prop the attachment against something such as a wall. The attachment may fall suddenly and cause personal injury.

## Interval of inspection and maintenance

Operating hour		Before operation	8 H	10 H / Daily	30 H	50 H
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	✓	-	-	-	-
All fixing screws and nuts	Tighten	✓	-	-	-	-
Gear case	Supply grease	-	-	-	-	✓
Drive axle	Supply grease	-	-	-	✓	-
Cutter blade	Visually inspect for damage	✓	-	✓	-	-
	Resharpen	-	✓	-	-	-
	Replace	-	-	-	✓ (up to 40H)	-
Power unit	Refer to the instruction manual of the power unit					

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not start.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor stops soon.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor speed does not increase.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Cutting blades do not rotate. ⇒ Stop the motor immediately.	Irregular attachment of cutting blades	Install the cutting blade properly.
	Cutting blades caught a twig.	Remove foreign matter
	Abnormal drive system	Contact an authorized service center for repairs.
The attachment vibrates abnormally. ⇒ Stop the motor immediately.	Broken, bent or worn cutting blades	Replace the cutting blades.
	Loose attachment of the cutting blades	Tighten the bolt securely.
	Irregular attachment of cutting blades	Attach properly.
	Abnormal drive system	Contact an authorized service center for repairs.
Cutter blade does not stop immediately. ⇒ Stop the motor immediately.	The power unit does not work properly.	Refer to the instruction manual of the power unit.

# SPÉCIFICATIONS

Modèle :	EM407MP
Dimensions : longueur x largeur x hauteur	965 mm x 245 mm x 155 mm
Poids net (sans couvre-lame)	2,7 kg
Diamètre de coupe	230 mm
Rapport d'engrenage	Lame supérieure : 1 : 26 Lame inférieure : 1 : 12

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids selon la procédure EPTA 01/2014

## Unité motorisée approuvée

Cet accessoire est approuvé pour être utilisé avec la ou les unités motorisées suivantes :

- Moteur multi-fonctions EX2650LH
- Moteur multi-fonctions sans fil DUX60
- Moteur multi-fonctions sans fil DUX18
- Moteur multi-fonctions sans fil UX01G

**⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais l'accessoire avec une unité motorisée non approuvée. Une combinaison non approuvée peut provoquer de graves blessures.**

## Symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur l'accessoire et dans ce manuel d'instructions. Ces définitions doivent être comprises.

	Redoubler de précaution et d'attention !
	Lire le mode d'emploi.
	Porter un casque de sécurité, des lunettes de protection et un serre-tête antibruit !
	Port de gants de protection obligatoire.
	Portez des bottes robustes à semelles antidérapantes. Il est conseillé de porter des chaussures avec embout de sécurité.
	Éloigner les badauds d'au moins 15 m.
	Danger ; prendre garde aux projections d'objets.
	Recul !



Vitesse maximale autorisée de l'outil



Avertissement : Surface chaude. Risque de brûlure. Ne touchez pas la partie métallique tant qu'elle n'a pas refroidi.

## Déclaration de conformité UE

### Pour les pays européens uniquement

Nous, fabricants : **Makita Europe N.V.**, adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIQUE** ; autorisons **Kazuhisa Makino** pour la compilation du fichier technique et déclarons sous notre seule responsabilité que le ou les produits ; Désignation : **Outil Ciseaux rotatifs**. Désignation du ou des types : **EM407MP**.

Respectent toutes les dispositions pertinentes de la Directive **2006/42/CE** et respectent également toutes les dispositions pertinentes des Directives CE/UE suivantes : **2000/14/CE** et sont fabriqués conformément aux normes harmonisées suivantes : **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Lieu et date de déclaration : **Kortenberg, Belgique, 1. 8. 2024**

Responsable : **Kazuhisa Makino, Directeur - Makita Europe N.V.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un



## Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### Sécurité de l'aire de travail

1. **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les aires de travail en désordre ou mal éclairées sont propices aux accidents.
2. **N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement explosif, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.
3. **Tenez à distance enfants et passants pendant que vous opérez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

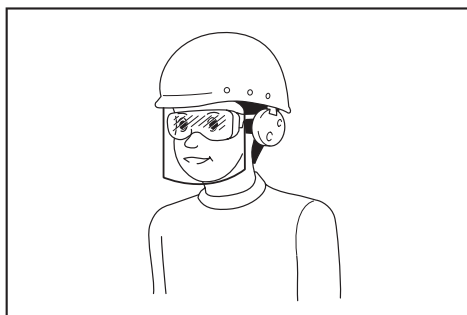
### Sécurité électrique

1. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre avec la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques reliés à la terre (masse).** Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent les risques d'électrocution.
2. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, tels que tuyaux, radiateurs, cuisiniers électriques et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution augmente si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, huile, bords tranchants ou pièces en mouvement.** Le risque d'électrocution augmente si le cordon est endommagé ou entortillé.
5. **Utilisez une rallonge convenant pour l'utilisation à l'air libre si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur.** Le risque d'électrocution diminue si vous utilisez un cordon convenant pour l'utilisation à l'air libre.
6. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, servez-vous d'une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** Le risque d'électrocution diminue si vous utilisez un DDR.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas dangereux pour l'utilisateur.** Toutefois, les porteurs de simulateurs cardiaques et autres appareils médicaux semblables doivent demander conseil au fabricant de leur appareil et/ou à leur

### Sécurité personnelle

1. **Restez vigilant, surveillez vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures.
2. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures.
3. **Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou sur la batterie, de le ramasser ou de le porter.** Porter un outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
5. **Ne vous penchez pas trop loin. Tenez-vous toujours bien campé, en position d'équilibre.** Vous aurez ainsi une meilleure maîtrise de l'outil électrique en cas de situations imprévues.
6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière, vérifiez qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation de collecteurs de poussière permet de réduire les risques liés à la présence de poussière.
8. **Ne vous laissez pas tromper au fil d'une utilisation fréquente par un sentiment de familiarité vous faisant baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Des actions imprudentes peuvent provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.
9. **Pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection, lesquelles doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis, EN 166 en Europe ou AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/Nouvelle-Zélande, la loi exige également le port d'un écran facial pour se protéger le visage.**





**L'employeur est responsable d'imposer le port d'équipements de sécurité appropriés par les utilisateurs de l'outil et par les autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.**

#### Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application souhaitée.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de l'allumer ou de l'éteindre avec l'interrupteur.** Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
3. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie (si elle est amovible) de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne les utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.
5. **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez vos outils de coupe affûtés et propres.** Un outil de coupe bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc. conformément aux instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
8. **Gardez toutes les poignées et surfaces de prise sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de

prise glissantes ne permettent pas une manipulation et une maîtrise sûres de l'outil dans les situations imprévues.

9. **Lorsque vous utilisez l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui pourraient s'enchevêtrer.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut provoquer des blessures corporelles.

#### Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie

1. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type spécifique de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. **Utilisez un outil électrique uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles de créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez par ailleurs un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
6. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
7. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### Dépannage

1. **Confiez la réparation de votre outil électrique à un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques.** La sécurité de l'outil électrique sera ainsi préservée.
2. **Ne dépannez jamais les batteries endommagées.** Le dépannage des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou un dépanneur agréé.
3. **Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.**

## Consignes de sécurité pour ciseaux rotatifs

Le terme « machine » dans les avertissements et les précautions se rapporte à la combinaison des ciseaux rotatifs et de l'unité motorisée.

Le terme « moteur » dans les avertissements et les précautions se rapporte au moteur thermique ou électrique de l'unité motorisée.

### Consignes générales de sécurité

1. **Les utilisateurs novices ou inexpérimentés doivent solliciter au revendeur une formation sur toutes les utilisations de cette machine. Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, qui manquent d'expérience ou de connaissances, ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine.**
2. **Il est conseillé de ne prêter la machine qu'aux personnes ayant déjà une certaine expérience. Remettez toujours le manuel d'instructions.**
3. **Restez vigilant, surveillez vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Un moment d'inattention durant l'utilisation de la machine peut entraîner de graves blessures corporelles.
4. **Évitez d'utiliser la machine dans de mauvaises conditions climatiques, notamment en cas de risque de foudre.**
5. **Suivez votre réglementation nationale et locale relative à l'utilisation des machines motorisées pour usage extérieur.**

### Usage prévu de la machine

Cette machine est exclusivement conçue pour couper l'herbe, les mauvaises herbes, les buissons et les broussailles. N'utilisez jamais la machine à toute autre fin. Son utilisation à toute autre fin présente un risque de graves blessures.

### Équipement de protection individuelle

1. **Portez toujours un pantalon robuste et long, des chaussures solides, des gants et une chemise à manches longues. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Veillez à ce que vos cheveux ne descendent pas au-dessous des épaules.**
2. **Portez toujours un casque en présence d'un risque de chute d'objets.**
3. **Portez une protection auditive, comme un serre-tête antibruit. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.**
4. **Portez toujours des chaussures robustes à semelles antidérapantes. Elles protégeront vos pieds des blessures et garantiront un bon appui.**
5. **Portez un masque anti-poussière au besoin.**

### Préparatifs avant utilisation

1. **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours sa sécurité :**
  - **Vérifiez l'absence de fuites de carburant.**
  - **Assurez-vous que les éléments de fixation sont solidement fixés en place.**
  - **Remplacez les pièces endommagées.**
  - **Assurez-vous que l'outil de coupe est correctement installé et solidement fixé.**
  - **Assurez-vous que le carter de protection de l'outil de coupe est correctement fixé à la position décrite dans ce mode d'emploi.**
  - **Vérifiez que la gâchette de commande d'accélération, le levier de sécurité et les autres boutons de commande fonctionnent correctement et sans à-coup.**
  - **Nettoyez les poignées pour la commande correcte de la machine.**
  - **Assurez-vous que les poignées sont installées comme décrit dans ce manuel.**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures.

2. **Utilisez une lame aiguisée. N'utilisez pas de lames tordues, courbées, fissurées, cassées, ébréchées ou endommagées de quelque façon que ce soit.** Une lame émoussée est plus susceptible de se bloquer et de provoquer un recul.
3. **Utilisez toujours toutes les pièces nécessaires à la fixation correcte de la lame.** Une mauvaise fixation des pièces peut provoquer l'éjection de la lame et gravement blesser l'utilisateur et/ou les badauds.

### Plein de carburant

1. **Coupez le moteur avant de faire le plein. Tenez-vous à l'écart des flammes nues et des étincelles. Ne fumez jamais pendant que vous faites le plein.** Vous risqueriez de déclencher un incendie et/ou une explosion.
2. **Faites le plein à l'air libre.** Faire le plein dans une pièce fermée peut provoquer l'explosion des vapeurs de carburant.
3. **Évitez tout contact avec le carburant ou l'huile pour moteur. N'inhaliez pas les vapeurs de carburant.** En cas de déversement de carburant ou d'huile, essuyez immédiatement la machine et/ou le sol. Changez-vous immédiatement en cas de déversement de carburant sur vos vêtements, afin d'éviter qu'ils ne prennent feu.
4. **Après avoir fait le plein, serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez qu'il ne fuit pas.** Avant de démarrer le moteur, écartez-vous d'au moins 3 m de la source d'approvisionnement en carburant et du site d'approvisionnement.
5. **Ne transportez et ne stockez le carburant que dans des conteneurs homologués. Maintenez les enfants à l'écart du carburant stocké.**

### Mise en marche des ciseaux rotatifs

1. **Éloignez les enfants, les badauds et les animaux d'au moins 15 m au démarrage ou**

pendant l'utilisation de la machine. De plus, les personnes alentour doivent porter une protection oculaire en raison du risque de blessure due aux projections d'objets. Les mouvements intempestifs des badauds ou le recul de la lame peuvent gravement blesser l'utilisateur et/ou les badauds.

2. **Démarrez et utilisez la machine uniquement à l'extérieur dans un endroit bien aéré.** Faire fonctionner l'outil dans un endroit confiné ou mal aéré peut entraîner la mort par asphyxie ou empoisonnement au monoxyde de carbone.
3. **Avant la mise en marche, assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets durs comme des branches, des pierres ou autres, car l'outil de coupe tourne au démarrage.**
4. **Si l'outil de coupe tourne au ralenti, réglez la vitesse du ralenti de sorte qu'il s'arrête au ralenti.** Sinon, un contact accidentel avec l'outil de coupe en mouvement peut entraîner de graves blessures.
5. **Coupez immédiatement le moteur si vous remarquez une défaillance.**

## Transport

1. **Coupez le moteur pendant le transport.** Sinon, un démarrage intempestif peut provoquer des blessures.
2. **Fixez toujours le couvercle sur la lame de coupe lorsque vous transportez la machine.** Le contact avec les lames nues entraîne des blessures.
3. **Lorsque vous transportez la machine en voiture, assurez-vous qu'elle est positionnée de façon à éviter les fuites de carburant.**
4. **Pour transporter la machine, soulevez-la complètement.** Traîner la machine au sol entraîne un endommagement du réservoir de carburant et une fuite, ce qui peut provoquer un incendie.

## Fonctionnement

1. **N'utilisez la machine qu'avec une bonne visibilité et un bon éclairage.** Une utilisation dans un endroit sombre ou avec une faible visibilité peut entraîner un accident imprévu.
2. **Évitez d'utiliser la machine lorsqu'il est difficile de maintenir votre équilibre, par exemple, lorsque vous travaillez sur une surface escarpée ou par temps venteux.**
3. **En hiver, faites attention aux sols glissants ou aux zones humides, à la glace et à la neige pour éviter de glisser.**
4. **Coupez le moteur si quelqu'un s'approche de vous.** Sinon, l'outil de coupe en rotation peut frapper la personne et la blesser gravement.
5. **Nettoyez l'aire de travail avant toute utilisation.** Retirez les objets comme des pierres, du verre brisé, des clous, des fils électriques ou des cordons, qui peuvent être projetés ou s'enchevêtrer dans l'accessoire de coupe. Les corps étrangers peuvent endommager l'outil de coupe et provoquer un dangereux recul.
6. **Pour contrôler la stabilité de la machine,**

procédez comme suit pendant son fonctionnement :

- **Tenez fermement la machine des deux mains du côté droit.**
- **Accrochez la machine à votre ou à vos épaules avec la bandoulière.**
- **Conservez un bon appui au sol. Ne travaillez jamais sur une échelle ou dans un arbre.**
- **Ne vous penchez pas trop loin.**
- **Maintenez l'outil de coupe en-dessous du niveau de la taille.**
- **Éloignez toutes les parties de votre corps de l'outil de coupe en rotation et de la surface chaude.**

Cette action réduit le risque de blessure.

7. **Si des mauvaises herbes ou des branches se coincent entre l'outil de coupe et le carter de protection, coupez toujours le moteur avant de les retirer.** Sinon, une rotation imprévue de la lame peut provoquer de graves blessures.
8. **Ne lâchez ni ne jetez la machine par terre sauf en cas d'urgence. Si la machine tombe ou frappe quelque chose, vérifiez immédiatement l'absence de fuite de carburant et de dégâts, ainsi que les dispositifs de sécurité.** L'utilisation d'une machine fonctionnant mal peut provoquer des blessures et/ou un incendie.
9. **Inspectez fréquemment l'outil de coupe ou juste après qu'il frappe une pierre ou d'autres objets durs.** Si l'outil de coupe se casse pendant l'utilisation, la pièce cassée peut être projetée et provoquer des blessures.
10. **Coupez le moteur lorsque vous inspectez, nettoyez ou remplacez l'outil de coupe.** Sinon, l'outil de coupe peut tourner de manière imprévisible et provoquer de graves blessures.
11. **Gardez le contrôle de la machine jusqu'à l'arrêt complet de l'outil de coupe lorsque vous coupez le moteur ou relâchez la gâchette de commande d'accélération.** Une lame qui tourne encore peut provoquer des blessures.
12. **Avant de commencer à couper, patientez jusqu'à ce que l'outil de coupe atteigne la vitesse suffisante pour la coupe.** Cela réduit le risque de recul et d'enchevêtrement d'herbes.
13. **Reposez-vous régulièrement pour empêcher la perte du contrôle due à la fatigue.** Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
14. **Coupez le moteur et placez-le dans un endroit sûr lorsque vous faites une pause ou laissez la machine sans surveillance.** Vous éviterez ainsi un accident imprévu.
15. **Ne touchez pas le moteur et son silencieux ou ne les posez pas sur des matériaux combustibles alors que le moteur tourne ou juste après l'avoir coupé, car ils sont chauds.** Vous risqueriez de vous brûler et/ou de déclencher un incendie.

## Outils de coupe

1. **Utilisez un outil de coupe convenant à la tâche. Utilisez toujours le carter de protection de**

l'outil de coupe prévu pour l'outil de coupe utilisé.

2. N'utilisez jamais de chaînes pivotantes à plusieurs pièces, de lames pour fléau ou de lames non recommandées dans ce mode d'emploi. Sinon, vous pourriez gravement vous blesser.
3. Lorsque vous manipulez la lame métallique, portez toujours des gants et placez le couvercle sur la lame. La lame peut couper les mains nues.
4. Lorsque vous utilisez des lames métalliques, évitez le recul et préparez-vous toujours à un recul accidentel. Reportez-vous à la section *Recul*.
5. Avant et après chaque utilisation, assurez-vous que l'outil de coupe est solidement fixé. Pendant l'utilisation, vérifiez que l'outil de coupe ne se desserre pas à certains intervalles.

## Recul (rebond de la lame)

Le recul (rebond de la lame) peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet qu'elle ne coupe pas immédiatement. Il peut être suffisamment violent pour propulser l'appareil et/ou l'utilisateur dans un sens et lui faire potentiellement perdre le contrôle de l'appareil, entraînant de graves blessures. Le recul peut se produire brusquement si la lame s'accroche, se coince ou se bloque et risque davantage de survenir s'il est difficile de voir le matériau à couper.

Le recul se produit particulièrement lorsque vous appliquez le segment de lame entre 11 heures et 1 heure sur des objets durs, des buissons et des arbres d'un diamètre de plus de 3 cm.

► Fig.1

Pour éviter le recul :

1. Appliquez le segment entre 8 et 11 heures et entre 1 et 4 heures.
2. Faites osciller de manière égale l'outil en demi-cercle de droite à gauche, comme si vous utilisiez une faux. Le segment de lame adéquat peut ainsi entrer en contact avec la plante à couper.
3. N'appliquez jamais le segment entre 11 heures et 1 heure.

► Fig.2

4. N'utilisez jamais de lames de coupe près des objets solides, comme des clôtures, murs, troncs d'arbre et pierres.
5. N'utilisez jamais de lames de coupe verticalement, pour des tâches comme le dressage de bordures ou la taille des haies.
6. Évitez d'utiliser l'outil dans les endroits où il est difficile de voir l'objet en train d'être coupé.

## Vibration

Une exposition à des vibrations excessives altère les vaisseaux sanguins ou le système nerveux de l'utilisateur et provoque les symptômes suivants dans les doigts, les mains ou les poignets : engourdissement, picotement, douleur, douleur lancinante, changement de couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si un ou plusieurs de ces symptômes

apparaissent, consultez un médecin.

Pour réduire le risque du syndrome de Raynaud, gardez vos mains au chaud pendant l'utilisation et maintenez en bon état la machine et les accessoires.

## Entretien

1. Confiez toute réparation à notre centre de service après-vente agréé, qui n'utilise que des pièces de rechange identiques. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires identiques, fournis par MAKITA. Une réparation incorrecte ou une mauvaise maintenance peuvent raccourcir la durée de service de la machine et augmenter les risques d'accident.
2. Ne modifiez ni ne retirez jamais de composants de la machine. Vous pourriez provoquer un incendie et/ou de graves blessures.
3. Après utilisation, nettoyez la machine et vérifiez que tous les écrous et vis sont bien serrés.
4. Vérifiez l'état de l'outil de coupe, du carter de protection de l'outil de coupe et de la bandoulière. La lame de coupe doit être tranchante. Ne redressez ni ne soudez jamais des outils de coupe endommagés.

## Autres instructions

1. Rangez toujours la machine dans une pièce fermée à clé en ayant pris soin de vider le réservoir de carburant.
2. Portez attention au cadre dans lequel vous évoluez. Évitez de mettre les gaz inutilement afin de réduire la pollution et les émissions de bruit. Réglez correctement le carburateur.
3. Ne faites pas fonctionner le moteur si son silencieux est défectueux.

## Premiers secours

1. En cas d'accident, assurez-vous qu'une trousse de premiers secours est disponible à proximité des opérations de coupe. Remplacez immédiatement tout article pris dans la trousse de premiers secours.
2. Lorsque vous appelez les secours, fournissez les informations suivantes :
  - Le lieu de l'accident
  - Les circonstances de l'accident
  - Le nombre de personnes blessées
  - Le type de blessures
  - Votre nom

## Instructions de sécurité supplémentaires

1. Utilisez uniquement la lame de coupe spécialement conçue pour l'outil ciseaux rotatifs.
2. N'utilisez que les outils de coupe marqués d'une vitesse supérieure ou égale à la vitesse marquée sur la machine.
3. Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de la machine, particulièrement avant/après son utilisation. Faites réparer la machine uniquement par notre centre de

service après-vente agréé.

4. Avant utilisation, assurez-vous que la bandoulière est correctement attachée au dispositif de suspension sur la machine.
5. Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre la machine sous tension. Un accessoire laissé en place sur une pièce rotative peut entraîner des blessures.
6. Veillez à retirer le couvre-lame sur la lame de coupe avant utilisation.
7. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc., présentant un risque s'ils sont endommagés suite à l'utilisation de la machine.
8. N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple. La machine produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.
9. N'utilisez pas la machine dans un endroit humide ou mouillé ni ne l'exposez à la pluie. Le risque d'électrocution, d'incendie et de dysfonctionnement augmente si de l'eau pénètre dans la machine.
10. N'utilisez pas la machine dans les pentes abruptes et sur une surface glissante.
11. Pour éviter les accidents, laissez une distance de 15 m entre les utilisateurs lorsque plus de deux personnes travaillent dans la même zone.

De plus, prévoyez une personne pour observer la distance entre les utilisateurs. Si une personne ou un animal pénètre dans la zone de travail, cessez immédiatement l'utilisation.

12. Ne touchez pas le boîtier d'engrenage pendant et immédiatement après le fonctionnement. Le boîtier d'engrenage devient chaud pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.
13. Éloignez les doigts de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas la machine et lorsque vous vous déplacez d'un point à un autre.

**AVERTISSEMENT** : L'utilisation de ce produit peut créer de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles de provoquer des maladies respiratoires ou autres. Parmi ces produits chimiques, on trouve des composés présents dans les pesticides, insecticides, fertilisants et herbicides.

Les risques encourus varient suivant la fréquence d'exposition qu'implique votre travail. Pour réduire votre degré d'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une aire de travail bien aérée et en utilisant des dispositifs de sécurité approuvés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

## DESCRIPTION DES PIÈCES

► Fig.3

1	Capuchon	2	Tuyau	3	Boîtier d'engrenage	4	Protecteur
5	Boulon d'accès au boîtier d'engrenage	6	Support (pour lame supérieure)	7	Lame supérieure	8	Lame inférieure
9	Support (pour lame inférieure)	10	Rondelle de serrage	11	Boulon	12	Couvre-lame
13	Clé hexagonale	14	Clé à douille	-	-	-	-

## ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant de monter ou de régler l'équipement, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Sinon, l'outil de coupe ou d'autres pièces peuvent tourner et provoquer de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant de manipuler la lame de coupe, mettez des gants de protection. Pendant le montage ou le réglage, vos doigts risquent d'entrer en contact avec la lame de coupe, ce qui peut entraîner de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque vous montez ou réglez l'équipement, posez-le toujours. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Suivez les avertissements et les précautions de la section sur les consignes de sécurité et du manuel d'instructions de l'unité motorisée.

### Installation du protecteur

**⚠ AVERTISSEMENT :** N'utilisez en aucun cas cet accessoire sans protecteur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours le protecteur accompagnant cet accessoire. Un mauvais protecteur risque de ne pas vous protéger contre les projections de débris et de pierres. Cela pourrait également affecter l'équilibre de l'outil et provoquer de graves blessures.

**REMARQUE :** Serrez périodiquement les boulons sur le protecteur. Serrez les boulons droit et gauche de manière égale de sorte que l'espace entre le dispositif de serrage et le protecteur soit constant.

Fixez le protecteur au dispositif de serrage au moyen des boulons.

► Fig.4: 1. Dispositif de serrage 2. Protecteur

### Fixation du tuyau pour accessoire

**⚠ ATTENTION :** Vérifiez toujours que le tuyau pour accessoire est fixé en place après l'installation. Une installation incorrecte peut faire tomber l'accessoire de l'outil motorisé et provoquer des blessures.

Fixez le tuyau pour accessoire à l'outil motorisé.

1. Tournez le levier de l'unité motorisée vers le côté accessoire.

► Fig.5: 1. Levier

2. Retirez le capuchon de l'accessoire. Alignez la goupille sur la flèche et insérez le tuyau pour accessoire jusqu'à ce que le bouton de dégagement apparaisse.

► Fig.6: 1. Bouton de dégagement 2. Flèche  
3. Goupille

3. Tournez le levier vers le côté unité motorisée.

► Fig.7: 1. Levier

Assurez-vous que la surface du levier est parallèle au tuyau.

Pour retirer le tuyau, tournez le levier vers le côté accessoire et tirez sur le tuyau pour le sortir tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

► Fig.8: 1. Bouton de dégagement 2. Levier 3. Tuyau

## UTILISATION

**⚠ AVERTISSEMENT :** Suivez les avertissements et les précautions de la section sur les consignes de sécurité et du manuel d'instructions de l'unité motorisée.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Si l'outil de coupe tourne au ralenti, réduisez la vitesse de ralenti du moteur. Sinon, il est impossible d'arrêter l'outil de coupe en coupant les gaz, ce qui peut provoquer de graves blessures.

**⚠ ATTENTION :** Prenez soin de ne pas laisser les lames en fonctionnement entrer en contact avec le sol ou un objet dur. Cela pourrait provoquer un recul de l'outil et vous blesser.

**⚠ ATTENTION :** Avant toute utilisation, vérifiez que les boulons, écrous et vis ne sont pas desserrés. Serrez-les s'ils sont desserrés.

**⚠ ATTENTION :** Si l'herbe coupée s'est enchevêtrée dans les lames de coupe et que la vitesse de rotation a ralenti ou s'est arrêtée, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie, puis ôtez l'herbe enchevêtrée.

**⚠ ATTENTION :** Cet accessoire est conçu pour couper le gazon et les mauvaises herbes. N'utilisez pas l'accessoire à toutes autres fins.

**REMARQUE :** Avant utilisation, vérifiez toujours l'absence de corps étrangers comme de l'herbe coupée collée à l'outil de coupe. Faire fonctionner l'outil avec un corps étranger collé à l'outil de coupe peut provoquer un dysfonctionnement.

**REMARQUE :** Les corps étrangers peuvent pénétrer entre les lames supérieure et inférieure. Faire fonctionner l'outil avec des corps étrangers toujours présents entre les lames peut provoquer un dysfonctionnement. Pour savoir comment les retirer, suivez les instructions de la section sur le retrait de mauvaises herbes coincées.

Tenez la machine de sorte que la lame de coupe soit parallèle au sol. Démarrez la machine alors que la lame de coupe n'entre pas en contact avec le sol ou un objet dur. Réglez la machine sur la vitesse de rotation convenant à l'herbe à couper. Une vitesse de rotation faible peut entraîner l'enchevêtrement de l'herbe coupée dans les lames de coupe.

Pour couper l'herbe, avancez tout en faisant osciller de manière égale la machine en demi-cercle de droite à gauche, comme si vous utilisiez une faux. Ajustez la



vitesse d'oscillation en fonction de l'herbe à couper.

► Fig.9

**NOTE** : La lame supérieure et la lame inférieure tournent à l'opposé l'une de l'autre.

## ENTRETIEN

**⚠AVERTISSEMENT** : Avant d'inspecter l'équipement ou d'en assurer l'entretien, coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Sinon, l'outil de coupe ou d'autres pièces peuvent tourner et provoquer de graves blessures.

**⚠AVERTISSEMENT** : Lorsque vous inspectez ou entretenez l'équipement, posez-le toujours. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner de graves blessures.

**⚠AVERTISSEMENT** : Suivez les avertissements et les précautions de la section sur les consignes de sécurité et du manuel d'instructions de l'unité motorisée.

**REMARQUE** : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

### Inspection générale

- Serrez les boulons, écrous et vis desserrés.
- Vérifiez que les pièces et les lames ne sont pas abîmées. Au besoin, confiez leur remplacement à notre service après-vente agréé.

### Nettoyage de l'outil

Nettoyez l'accessoire en essuyant la poussière, la saleté ou l'herbe coupée avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse et bien essoré. Retirez l'herbe coupée ou les débris collés sur la lame de coupe.

### Démontage des lames de coupe

**⚠ATTENTION** : Portez toujours des gants pour démonter les lames de coupe.

Lors du nettoyage, de l'affûtage ou du remplacement des lames de coupe, démontez-les en procédant comme suit :

1. Déposez le couvre-lame.
  2. Placez la clé à douille sur l'écrou. Tournez la clé à douille de sorte que l'orifice dans la lame inférieure s'aligne sur l'orifice dans la lame supérieure.
- Fig.10: 1. Clé à douille 2. Orifice dans la lame inférieure

Regardez par l'orifice dans la lame inférieure pour vérifier si le bon orifice dans la lame supérieure est aligné. Dans la lame supérieure, vous verrez des goupilles et deux types d'orifices : un vrai cercle et un ovale. Alignez l'orifice en forme de vrai cercle dans la lame supérieure avec celui dans la lame inférieure, puis insérez la clé hexagonale dans les orifices.

► Fig.11: 1. Orifice dans la lame inférieure 2. Orifice en forme de vrai cercle dans la lame supérieure 3. Orifice ovale dans la lame supérieure 4. Goupille

► Fig.12: 1. Lame inférieure 2. Lame supérieure 3. Clé hexagonale

**NOTE** : Choisissez l'orifice en forme de vrai cercle dans la lame supérieure en vous reportant aux informations suivantes :

- Lorsque vous tournez la lame inférieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'orifice en forme de vrai cercle vient après la goupille.
- Lorsque l'orifice ovale est aligné avec celui dans la lame inférieure, vous pouvez insérer la clé hexagonale, mais le jeu est important.
- Lorsque la goupille est alignée avec l'orifice dans la lame inférieure, vous pouvez voir le filetage de vis dans la goupille. Dans ce cas, vous ne pouvez pas insérer complètement la clé hexagonale.

**⚠ATTENTION** : Ne placez pas vos doigts sur la lame lorsque vous tournez la clé à douille.

La lame tourne à mesure que vous tournez la clé à douille, ce qui présente un risque de blessure corporelle.

**⚠ATTENTION** : Utilisez toujours la clé à douille pour aligner les orifices des lames supérieure et inférieure.

3. Tout en insérant la clé hexagonale, tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen de la clé à douille pour desserrer le boulon.

► Fig.13: 1. Clé à douille 2. Clé hexagonale

4. Retirez le boulon, la rondelle de serrage et le support en même temps que la lame inférieure.

► Fig.14: 1. Boulon 2. Rondelle de serrage 3. Support (pour lame inférieure) 4. Lame inférieure

5. Tout en poussant sur la lame supérieure, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour positionner la goupille comme illustré sur la figure. Ensuite, soulevez la lame supérieure du support pour la retirer.

► Fig.15: 1. Lame supérieure 2. Support (pour lame supérieure) 3. Goupille

6. Retirez la lame inférieure. Pour la retirer, tournez la lame inférieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour positionner la goupille comme illustré sur la figure, puis soulevez la lame inférieure du support.

► Fig.16: 1. Lame inférieure 2. Support (pour lame inférieure) 3. Goupille

**REMARQUE** : Après avoir démonté les lames de coupe, maintenez le boulon, la rondelle de serrage et le support en place pour éviter de les perdre.

**NOTE** : Pour installer les lames de coupe, consultez la section sur le remplacement des lames de coupe.

## Retrait de mauvaises herbes coincées

**REMARQUE** : Retirez régulièrement les mauvaises herbes coincées et les corps étrangers entre les lames de coupe et dans les supports. Si vous utilisez cet accessoire alors que des mauvaises herbes sont coincées à l'intérieur, un dysfonctionnement peut se produire.

Démontez les lames de coupe. Retirez les mauvaises herbes coincées entre les lames supérieure et inférieure. Retirez également avec une brosse les mauvaises herbes coincées dans les supports, en particulier autour des goupilles. Veillez à nettoyer les mauvaises herbes collées au support comme illustré sur la figure.

- **Fig.17**: 1. Support (pour lame supérieure)  
2. Support (pour lame inférieure)

Nettoyez les lames de coupe à l'eau et séchez-les complètement. Ensuite, appliquez de l'huile antioxydante.

**NOTE** : Pour démonter les lames de coupe, consultez la section sur le démontage de la lame de coupe.

## Réaffûtage des lames de coupe

**ATTENTION** : Portez toujours des gants pour réaffûter les lames de coupe.

**REMARQUE** : Lors du réaffûtage des lames de coupe, affûtez à la fois les lames supérieure et inférieure.

**REMARQUE** : Si les lames de coupe sont considérablement déformées par le limage, remplacez-les par des neuves.

**REMARQUE** : À titre indicatif, affûtez les lames de coupe toutes les 8 heures d'utilisation. Il est recommandé de les réaffûter plus tôt si vous coupez souvent les herbes et leurs racines ensemble ou si vous coupez des herbes sur une surface rocailleuse ou une surface comportant beaucoup d'obstacles. L'utilisation de lames de coupe émoussées entraîne des performances de coupe médiocres et des dommages à la machine.

**REMARQUE** : Utilisez une lime diamantée pour affûter les lames de coupe. Vous pouvez aussi utiliser une meuleuse à disque.

1. Démontez les lames de coupe de l'accessoire.

**NOTE** : Reportez-vous à la section sur le démontage des lames de coupe pour en savoir plus.

2. Affûtez les pointes et les tranchants des lames supérieure et inférieure à un angle de 40° avec une lime.

- **Fig.18**: 1. Tranchant 2. Pointe 3. Nervure 4. Lime

**NOTE** : La lame supérieure doit être remplacée lorsque les dents sont usées jusqu'à la nervure.

3. Arrondissez avec la lime l'emplanture de chaque lame comme illustré.

- **Fig.19**

**REMARQUE** : L'emplanture de la lame ne doit pas être inclinée ou ébréchée. Cela risquerait de provoquer une fissure de la lame de coupe.

## Remplacement des lames de coupe

*Accessoire en option*

**ATTENTION** : Portez toujours des gants pour remplacer les lames de coupe.

Avant de commencer, vérifiez l'orientation des lames supérieure et inférieure ; les tranchants (surfaces inclinées) des lames supérieure et inférieure sont tournés vers l'extérieur l'un de l'autre lors du montage.

- **Fig.20**: 1. Tranchant 2. Lame inférieure 3. Lame supérieure

**REMARQUE** : Si les tranchants sont tournés du même côté ou vers l'intérieur l'un de l'autre, vous ne pourrez pas couper l'herbe.

Procédez comme suit pour installer les lames de coupe :

1. Démontez les anciennes lames de coupe de l'accessoire.

**NOTE** : Reportez-vous à la section sur le démontage des lames de coupe pour en savoir plus.

2. Installez une nouvelle lame supérieure sur le support.

La lame supérieure fait saillie d'un côté. Veillez à placer la lame supérieure de sorte que la partie saillante (repère fléché imprimé) soit face au boîtier d'engrenage.

- **Fig.21**: 1. Lame supérieure 2. Boîtier d'engrenage 3. Saillie

Alignez les orifices ovales dans la lame supérieure avec les goupilles. Tournez la lame supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la poussant vers le bas jusqu'à ce que les goupilles maintiennent la lame supérieure.

- **Fig.22**: 1. Lame supérieure 2. Support (pour lame supérieure) 3. Goupille

**REMARQUE** : Veillez à positionner la lame supérieure de sorte que toutes les goupilles maintiennent la lame supérieure.

3. Installez une nouvelle lame inférieure sur le support.

Placez la lame inférieure de sorte que le côté marqué d'une flèche soit orienté vers le support et alignez les orifices ovales dans la lame avec les goupilles. Ensuite, tournez la lame inférieure dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les goupilles maintiennent la lame inférieure.



- **Fig.23:** 1. Lame inférieure 2. Support (pour lame inférieure) 3. Goupille

**REMARQUE :** Veillez à positionner la lame inférieure de sorte que toutes les goupilles maintiennent la lame inférieure.

4. Placez la lame inférieure (avec le support) sur la lame supérieure tout en alignant la cannelure de l'axe avec celle du support.

- **Fig.24:** 1. Lame inférieure 2. Support (pour lame inférieure) 3. Axe 4. Lame supérieure

5. Placez la rondelle de serrage sur le support tout en alignant la cannelure de l'axe avec celle de la rondelle de serrage. Ceci fait, serrez provisoirement le boulon à la main.

- **Fig.25:** 1. Boulon 2. Rondelle de serrage

6. Alignez les orifices dans les lames supérieure et inférieure et insérez la clé hexagonale. Ensuite, serrez fermement le boulon avec la clé à douille pendant que la clé hexagonale est insérée dans l'orifice.

- **Fig.26:** 1. Clé à douille 2. Clé hexagonale

**NOTE :** Reportez-vous à la section sur le démontage des lames de coupe pour savoir comment aligner les orifices des lames supérieure et inférieure.

7. Retirez la clé hexagonale, puis placez le couvre-lame sur les lames de coupe.

## Lubrification des pièces mobiles

**REMARQUE :** Suivez les instructions sur la fréquence et la quantité de graisse fournie. Autrement une lubrification insuffisante pourrait endommager les pièces mobiles.

## Boîtier d'engrenage :

**⚠ATTENTION :** Ne lubrifiez pas alors que le boîtier d'engrenage est chaud. Un boîtier d'engrenage chaud peut entraîner des brûlures.

Déposez le boulon d'accès au boîtier d'engrenage avec la clé à douille.

Appliquez de la graisse (Shell Alvania 2 ou équivalent) au boîtier d'engrenage par l'intermédiaire de l'orifice de graissage toutes les 50 heures de service environ.

- **Fig.27:** 1. Orifice de graissage

## Essieu moteur :

Appliquez de la graisse (Shell Alvania 2 ou équivalent) à l'essieu moteur toutes les 30 heures de service environ.

- **Fig.28**

**NOTE :** Vous pouvez acheter de la graisse de marque Makita auprès de votre revendeur local Makita.

## Rangement

**⚠AVERTISSEMENT :** Suivez les avertissements et les précautions de la section sur les consignes de sécurité et du manuel d'instructions de l'unité motorisée.

Fixez le couvre-lame lorsque vous n'utilisez pas cet accessoire.

- **Fig.29:** 1. Couvre-lame

Lorsque vous rangez cet accessoire séparément de l'unité motorisée, placez le capuchon sur l'extrémité du tuyau.

- **Fig.30**

**⚠ATTENTION :** N'appuyez pas l'accessoire contre un mur, par exemple. L'accessoire risquerait de tomber brusquement et de provoquer des blessures corporelles.

## Intervalle d'inspection et de nettoyage

Heure de fonctionnement		Avant utilisation	8 H	10 H / Quotidiennement	30 H	50 H
Unité complète	Inspecter visuellement les pièces endommagées	✓	-	-	-	-
Tous les écrous et vis de fixation	Serrer	✓	-	-	-	-
Boîtier d'engrenage	Appliquer de la graisse	-	-	-	-	✓
Essieu moteur	Appliquer de la graisse	-	-	-	✓	-
Lame de coupe	Inspecter visuellement les dommages	✓	-	✓	-	-
	Réaffûter	-	✓	-	-	-
	Remplacer	-	-	-	✓	-
		(jusqu'à 40 H)				
Unité motorisée	Consulter le manuel d'instructions de l'unité motorisée					

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne démarre pas.	-	Consultez le manuel d'instructions de l'unité motorisée.
Le moteur s'arrête rapidement.	-	Consultez le manuel d'instructions de l'unité motorisée.
Le moteur n'accélère pas.	-	Consultez le manuel d'instructions de l'unité motorisée.
Les lames de coupe ne tournent pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur.	Fixation irrégulière des lames de coupe	Installez correctement la lame de coupe.
	Une brindille est coincée dans les lames de coupe.	Retirez le corps étranger.
	Anomalie du système d'entraînement	Contactez un centre de service après-vente agréé pour les réparations.
L'accessoire vibre anormalement. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur.	Lames de coupe cassées, tordues ou usées	Remplacez les lames de coupe.
	Fixation lâche des lames de coupe	Serrez solidement le boulon.
	Fixation irrégulière des lames de coupe	Effectuez une fixation correcte.
	Anomalie du système d'entraînement	Contactez un centre de service après-vente agréé pour les réparations.
La lame de coupoir ne s'arrête pas immédiatement. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur.	L'unité motorisée ne fonctionne pas correctement.	Consultez le manuel d'instructions de l'unité motorisée.

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	EM407MP
Abmessungen: Länge x Breite x Höhe	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettogewicht (ohne Messerabdeckung)	2,7 kg
Schnittdurchmesser	230 mm
Übersetzungsverhältnis	Obermesser: 1 : 26 Untermesser: 1 : 12

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2014

### Zugelassenes Antriebsaggregat





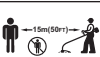
Dieser Aufsatz ist nur für den Einsatz mit dem (den) folgenden Antriebsaggregat(en) zugelassen:

- Multifunktionsantrieb EX2650LH
- Multifunktions-Antrieb DUX60
- Multifunktions-Antrieb DUX18
- Multifunktions-Antrieb UX01G

**⚠️ WARNUNG:** Benutzen Sie den Aufsatz niemals mit einem nicht zugelassenen Antriebsaggregat. Eine nicht zugelassene Kombination kann schwere Verletzungen verursachen.

### Symbole

Die folgenden Symbole werden am Aufsatz und in dieser Betriebsanleitung verwendet. Machen Sie sich mit diesen Definitionen vertraut.

	Besondere Sorgfalt und Aufmerksamkeit erforderlich!
	Betriebsanleitung lesen.
	Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen tragen. Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen werden empfohlen!
	Halten Sie Umstehende in einem Abstand von mindestens 15 m.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.



Rückschlag!



Maximal zulässige Werkzeugdrehzahl



Warnung: Heiße Oberfläche.  
Verbrennungsgefahr. Metallteil erst nach Abkühlen berühren.

### EU-Konformitätserklärung

#### Nur für europäische Länder

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIEN**, beauftragen **Kazuhisa Makino** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Rotierender Scherenaufsatz**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **EM407MP**, alle relevanten Vorschriften von **2006/42/EG** sowie alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/ EU-Richtlinien erfüllt (erfüllen): **2000/14/EG** und gemäß den folgenden harmonisierten Normen gefertigt ist (sind): **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Ort und Datum der Erklärung: **Kortenberg, Belgien. 1. 8. 2024**

Verantwortliche Person: **Kazuhisa Makino, Direktor - Makita Europe N.V.**



# SICHERHEITSWARNUNGEN

## Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

### Sicherheit im Arbeitsbereich

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### Elektrische Sicherheit

1. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss an die Steckdose angepasst sein. Der Stecker darf auf keinen Fall in irgendeiner Form abgeändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen (z. B. Rohre, Kühler, Herde, Kühlschränke).** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper Erdkontakt hat.
3. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
4. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
5. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für Freiluftbenutzung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für Freiluftbenutzung geeigneten Kabels reduziert die

Stromschlaggefahr.

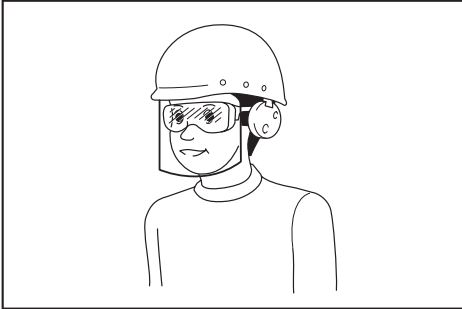
6. **Lässt sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden, verwenden Sie eine Stromversorgung, die mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützt ist.** Der RCD verringert die Stromschlaggefahr.
7. **Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht gesundheitsschädlich sind.** Personen mit Herzschrittmachern und anderen ähnlichen medizinischen Geräten sollten jedoch vor der Benutzung dieses Elektrowerkzeugs den Hersteller ihres Gerätes und/oder ihren Arzt um Rat fragen.

### Persönliche Sicherheit

1. **Blieben Sie wachsam, und lassen Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
3. **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akku anschließen bzw. das Werkzeug aufheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.
4. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
5. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
6. **Zweckmäßige Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. **Wenn Anschlussvorrichtungen für Staubabsaug- und Staubsammelgeräte vorhanden sind, sollten diese montiert und sachgerecht verwendet werden.** Durch Staubabsaugung können staubbezogene Gefahren reduziert werden.
8. **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, selbstzufrieden werden und die Sicherheitsprinzipien der**

**Werkzeuge missachten.** Eine achtlose Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

9. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen.** Die Brille muss den Vorschriften ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.



**Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.**

#### **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**

1. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Gewaltnwendung aus. Verwenden Sie das korrekte Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Ein korrektes Elektrowerkzeug verrichtet die anstehende Arbeit bei sachgemäßer Handhabung besser und sicherer.
2. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Ein-Aus-Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht auf die Schalterbetätigung reagiert, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, und/oder entfernen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, falls er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen durchführen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer sind gefährlich.
5. **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile instand. Überprüfen Sie Elektrowerkzeuge auf Fehlausrichtung oder Klemmen beweglicher Teile, Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor Gebrauch reparieren.**

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden sind weniger anfällig für Klemmen und lassen sich leichter handhaben.
7. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.** Unsachgemäßer Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu einer Gefahrensituation führen.
8. **Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
9. **Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs keine Arbeitshandschuhe aus Stoff, weil diese sich verfangen können.** Das Verfangen von Arbeitshandschuhen aus Stoff in den beweglichen Teilen kann zu Personenschäden führen.

#### **Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**

1. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es

zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

#### Wartung

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Beschädigte Akkus dürfen auf keinen Fall gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.
3. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**

### Sicherheitswarnungen für Rotationsschere

Der Ausdruck „Maschine“ in den Warn- und Vorsichtshinweisen bezieht sich auf die Kombination von Rotationsschere und Antriebsaggregat. Der Ausdruck „Motor“ in den Warn- und Vorsichtshinweisen bezieht sich auf den Verbrennungsmotor bzw. Elektromotor des Antriebsaggregats.

#### Allgemeine Sicherheit

1. **Einsteiger oder unerfahrene Bediener sollten den Händler um eine Schulung im allgemeinen Betrieb dieser Maschine bitten. Lassen Sie niemals zu, dass Kinder, Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, oder Personen, die nicht mit den Anweisungen vertraut sind, die Maschine benutzen.**
2. **Verleihen Sie die Maschine nur an Personen, die nachweislich Erfahrung im Umgang mit derartigen Geräten haben. Dabei ist auch stets die Bedienungsanleitung auszuhändigen.**
3. **Bleiben Sie wachsam, und lassen Sie beim Umgang mit der Maschine Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung der Maschine kann zu schweren Personenschäden führen.
4. **Vermeiden Sie die Benutzung der Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.**
5. **Befolgen Sie Ihre nationalen und lokalen Vorschriften zum Gebrauch von Motormaschinen im Freien.**

#### Verwendungszweck der Maschine

Diese Maschine ist ausschließlich für das Schneiden von Gras, Unkraut, Gestrüpp und Niedrigbewuchs vorgesehen. Benutzen Sie die Maschine niemals für andere Zwecke. Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

#### Persönliche Schutzausrüstung

1. **Tragen Sie immer eine strapazierfähige lange Hose, robuste Stiefel, Handschuhe und ein langärmeliges Hemd. Tragen Sie keine weite Kleidung, Schmuck, kurze Hose, Sandalen, und gehen Sie niemals barfuß. Sichern Sie Ihr Haar oberhalb der Schulterhöhe.**
2. **Tragen Sie stets einen Helm, wenn Gefahr von herunterfallenden Objekten besteht.**
3. **Tragen Sie stets einen Gehörschutz, wie z. B. Ohrenschützer. Lärmwirkung kann Gehörschädigung verursachen.**
4. **Tragen Sie stets feste Schuhe mit rutschfester Sohle. Dies schützt Ihre Füße vor Verletzungen und gewährleistet sicheren Halt.**
5. **Tragen Sie nötigenfalls eine Staubmaske.**

#### Vorbereitungen vor dem Gebrauch

1. **Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Maschine betriebssicher ist:**
  - **Prüfen Sie, ob Kraftstofflecks vorhanden sind.**
  - **Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungselemente angebracht und gesichert sind.**
  - **Ersetzen Sie beschädigte Teile.**
  - **Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug ordnungsgemäß montiert und sicher befestigt ist.**
  - **Vergewissern Sie sich, dass die Schneidwerkzeug-Schutzhaube ordnungsgemäß in der Position angebracht ist, die in dieser Anleitung beschrieben ist.**
  - **Überprüfen Sie den Gasabzug, den Einschaltsperrhebel und andere Steuerschalter auf reibungslose Bewegung und einwandfreie Funktion.**
  - **Reinigen Sie die Handgriffe für einwandfreie Steuerung der Maschine.**
  - **Vergewissern Sie sich, dass die Handgriffe so montiert sind, wie in dieser Anleitung beschrieben.**Eine Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
2. **Verwenden Sie ein scharfes Messer. Entsorgen Sie Messer, die verbogen, verzogen, gerissen, gebrochen, angeschlagen oder in irgendeiner Weise beschädigt sind.** Bei einem stumpfen Messer ist die Wahrscheinlichkeit größer, dass es hängen bleibt und Rückschlag verursacht.
3. **Verwenden Sie stets alle erforderlichen Teile zum ordnungsgemäßen Befestigen des Messers.** Unsachgemäß angebrachte Teile können dazu führen, dass das Messer herausgeschleudert wird und den Bediener und/oder Umstehende ernsthaft verletzt.

#### Auftanken

1. **Stellen Sie den Motor vor dem Auftanken ab. Halten Sie Abstand von offenen Flammen und Funken. Unterlassen Sie Rauchen beim Auftanken. Anderenfalls kann es zu einem Brand**

- und/oder einer Explosion kommen.
2. **Tanken Sie im Freien auf.** Auftanken in einem geschlossenen Raum kann eine Explosion von Kraftstoffdampf verursachen.
  3. **Vermeiden Sie Kontakt mit Kraftstoff oder Motoröl. Atmen Sie keine Kraftstoffdämpfe ein. Falls Kraftstoff oder Öl verschüttet wird, wischen Sie die Maschine und/oder den Boden unverzüglich trocken. Falls Kraftstoff auf Ihre Kleidung verschüttet wird, wechseln Sie die Kleidung unverzüglich, um zu verhindern, dass sie in Brand gerät.**
  4. **Ziehen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Auftanken sorgfältig fest, und prüfen Sie, ob Kraftstofflecks vorhanden sind. Bewegen Sie sich mindestens 3 m von der Quelle und dem Ort des Auftankens fort, bevor Sie den Motor starten.**
  5. **Transportieren und lagern Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern. Halten Sie Kinder von dem gelagerten Kraftstoff fern.**

## Starten der Rotationsschere

1. **Halten Sie Kinder, Umstehende und Tiere in einem Abstand von mindestens 15 m, wenn Sie die Maschine starten oder benutzen. Zusätzlich sollten Umstehende einen Augenschutz tragen, da noch immer Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Objekte besteht.** Anderenfalls können unerwartete Handlungen von Umstehenden oder ein Messerrückschlag ernsthafte Verletzungen des Bedieners und/oder von Umstehenden verursachen.
2. **Starten und betreiben Sie die Maschine nur im Freien in gut belüfteter Umgebung.** Der Betrieb in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereich kann zum Tod durch Ersticken oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.
3. **Stellen Sie vor dem Starten sicher, dass das Schneidwerkzeug keinen Kontakt mit harten Gegenständen, wie z. B. Ästen, Steinen usw., hat, da sich das Schneidwerkzeug beim Starten dreht.**
4. **Falls sich das Schneidwerkzeug bei Leerlauf dreht, stellen Sie die Leerlaufdrehzahl ein, so dass diese Drehung unterbunden wird.** Anderenfalls kann unbeabsichtigter Kontakt mit dem rotierenden Schneidwerkzeug zu einer ernsthaften Verletzung führen.
5. **Stellen Sie den Motor unverzüglich ab, falls Sie irgendeine Störung bemerken.**

## Transport

1. **Stellen Sie den Motor während des Transports ab.** Anderenfalls kann unbeabsichtigtes Anlaufen eine Verletzung verursachen.
2. **Bringen Sie vor dem Transportieren der Maschine stets die Abdeckung am Schneidmesser an.** Kontakt mit blanken Messern führt zu einer Verletzung.
3. **Verstauen Sie die Maschine während des Transports in einem Fahrzeug in einer sicheren Position, um Austreten von Kraftstoff zu vermeiden.**

4. **Heben Sie die gesamte Maschine zum Tragen vom Boden ab.** Ziehen der Maschine kann eine Beschädigung des Kraftstofftanks und ein Kraftstoffleck verursachen, das zu einem Brand führen kann.

## Betrieb

1. **Benutzen Sie die Maschine nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen.** Benutzung bei Dunkelheit oder unter schlechten Sichtverhältnissen kann unerwartete Unfälle verursachen.
2. **Vermeiden Sie die Benutzung der Maschine, wenn Sie Schwierigkeiten haben, das Gleichgewicht zu halten, zum Beispiel beim Arbeiten auf einer steilen Fläche oder an einem windigen Tag.**
3. **Achten Sie während der kalten Jahreszeit auf schlüpfrige oder nasse Bereiche, Eis und Schnee, um Rutschgefahr zu vermeiden.**
4. **Stellen Sie den Motor ab, wenn sich jemand Ihnen nähert.** Anderenfalls kann das rotierende Schneidwerkzeug den Umstehenden treffen und eine ernsthafte Verletzung verursachen.
5. **Säubern Sie den Arbeitsbereich vor dem Betrieb. Entfernen Sie alle Objekte, wie z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die hochgeschleudert werden oder sich im Schneidwerk verfangen können.** Fremdkörper können das Schneidwerkzeug beschädigen und einen gefährlichen Rückschlag verursachen.
6. **Um die Maschine zuverlässig zu kontrollieren, sollten Sie während des Betriebs Folgendes beachten:**
  - Halten Sie die Maschine mit beiden Händen auf Ihrer rechten Seite fest.
  - Hängen Sie die Maschine mit dem Schultergurt an Ihre Schulter(n).
  - Achten Sie auf sicheren Halt. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter oder in einem Baum.
  - Übernehmen Sie sich nicht.
  - Halten Sie das Schneidwerkzeug unterhalb der Hüfthöhe.
  - Halten Sie alle Körperteile von dem rotierenden Schneidwerkzeug und heißen Oberflächen fern.

Diese Maßnahme trägt zu einer Verringerung der Verletzungsgefahr bei.
7. **Wenn Unkraut oder Äste zwischen Schneidwerkzeug und Schutzhaube hängen bleiben, stellen Sie stets den Motor ab, bevor Sie mit der Säuberung beginnen.** Anderenfalls kann es durch unbeabsichtigte Messerdrehung zu ernsthaften Verletzungen kommen.
8. **Unterlassen Sie Fallenlassen oder Werfen der Maschine, außer in einem Notfall. Falls die Maschine herunterfällt oder gegen etwas stößt, überprüfen Sie sofort die Sicherheitsvorrichtungen, und ob Kraftstofflecks oder sonstige Beschädigungen vorhanden sind.** Das Betreiben einer nicht richtig funktionierenden Maschine kann eine Verletzung und/oder einen Brand verursachen.



9. **Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug oft oder sofort nach dem Auftreffen auf einen Stein oder andere feste Objekte.** Falls das Schneidwerkzeug während des Betriebs bricht, können Bruchstücke herausgeschleudert werden und eine Verletzung verursachen.
10. **Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Schneidwerkzeug überprüfen, reinigen oder austauschen.** Anderenfalls kann das Schneidwerkzeug unerwartet rotieren und eine ernsthafte Verletzung verursachen.
11. **Behalten Sie die ordnungsgemäße Kontrolle bei, bis das Schneidwerkzeug vollkommen zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie den Motor abstellen oder den Gasabzug loslassen.** Ein auslaufendes Messer kann eine Verletzung verursachen.
12. **Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug eine ausreichende Drehzahl zum Schneiden erreicht hat, bevor Sie mit dem Schneidbetrieb beginnen.** Dadurch wird die Gefahr von Rückschlag und Verheddern von Unkraut verringert.
13. **Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern.** Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
14. **Stellen Sie den Motor ab, und legen Sie die Maschine an einem sicheren Ort ab, wenn Sie eine Pause einlegen oder die Maschine verlassen.** Dadurch werden unerwartete Unfälle verhindert.
15. **Unterlassen Sie Berühren des Motors und seines Schalldämpfers oder Ablegen auf brennbaren Materialien bei laufendem Motor oder unmittelbar nach dem Abstellen, weil diese Teile heiß sind.** Es kann sonst zu Verbrennungen und/oder einem Brand kommen.

## Schneidwerkzeuge

1. **Verwenden Sie ein geeignetes Schneidwerkzeug für Ihre Arbeit.** Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schneidwerkzeug-Schutzhaube.
2. **Verwenden Sie keinesfalls mehrteilige Drehketten aus Metall, Schlegelmesser oder Messer, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden.** Anderenfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.
3. **Tragen Sie zum Anfassen des Metallmessers immer Handschuhe, und setzen Sie die Messerabdeckung auf das Messer.** Anderenfalls kann das Messer Verletzungen an bloßen Händen verursachen.
4. **Wenn Sie Metallmesser verwenden, vermeiden Sie „Rückstoß“, und machen Sie sich immer auf unvorhergesehene Rückstöße gefasst.** Siehe den Abschnitt *Rückschlag*.
5. **Vergewissern Sie sich vor und nach jedem Betrieb, dass das Schneidwerkzeug sicher befestigt ist.** Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug während des Betriebs in bestimmten Abständen auf Lockerheit.

## Rückschlag (Messerhieb)

Rückschlag (Messerhieb) kann auftreten, wenn das rotierende Messer ein Objekt kontaktiert, das nicht sofort abgeschnitten wird. Der Rückschlag kann heftig genug sein, dass das Gerät und/oder der Bediener in irgendeine Richtung geworfen werden kann, so dass der Bediener möglicherweise die Kontrolle über das Gerät verlieren kann, was zu einer ernsthaften Verletzung führen kann. Rückschlag kann ohne Vorwarnung auftreten, falls das Messer hängen bleibt, blockiert oder klemmt, und tritt mit größerer Wahrscheinlichkeit in Bereichen auf, in denen das zu schneidende Material schlecht sichtbar ist.

Rückschlag tritt vor allem auf, wenn das Schneidmessersegment zwischen der 11- und 1-Uhr-Stellung an feste Gegenstände, Büsche und Bäume mit einem Durchmesser von 3 cm oder mehr angesetzt wird.

► Abb.1

So vermeiden Sie Rückschlag:

1. **Setzen Sie das Segment zwischen der 8- und 11-Uhr-Stellung sowie zwischen der 1- und 4-Uhr-Stellung an.**
2. **Schwenken Sie das Werkzeug gleichmäßig in einem Halbkreis von rechts nach links wie eine Sense.** Dadurch kommt das korrekte Segment des Messers mit den zu schneidenden Pflanzen in Kontakt.
3. **Setzen Sie niemals das Segment zwischen der 11- und 1-Uhr-Stellung an.**

► Abb.2

4. **Benutzen Sie Schneidmesser niemals in der Nähe von festen Objekten, wie z. B. Zäunen, Mauern, Baumstümpfen und Steinen.**
5. **Benutzen Sie Schneidmesser niemals senkrecht für solche Arbeiten wie Kanten- und Heckenschneiden.**
6. **Vermeiden Sie die Benutzung des Werkzeugs in Bereichen, wo das zu schneidende Objekt schlecht sichtbar ist.**

## Vibrationen

Einwirkung von übermäßigen Vibrationen kann zu einer Verletzung der Blutgefäße oder des Nervensystems des Bedieners führen und kann die folgenden Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken verursachen: „Einschlafen“ (Taubheit) von Körperteilen, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut. Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf.

Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während der Arbeit warm, und warten und pflegen Sie die Maschine und Zubehörteile gut.

## Wartung

1. **Lassen Sie Ihre Maschine von unserem autorisierten Service-Center warten, und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.** Verwenden Sie nur identische Ersatzteile und Zubehörteile von MAKITA. Unsachgemäße Reparatur und



schlechte Wartung können die Lebensdauer der Maschine verkürzen und das Unfallrisiko erhöhen.

2. **Unterlassen Sie Abändern oder Entfernen irgendwelcher Komponenten der Maschine.** Anderenfalls kann ein Brand und/oder eine ernsthafte Verletzung verursacht werden.
3. **Reinigen Sie die Maschine nach dem Gebrauch, und überprüfen Sie alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz.**
4. **Überprüfen Sie den Zustand des Schneidwerkzeugs, der Schneidwerkzeug-Schutzhaube und des Schultergurts. Das Schneidmesser muss scharf sein. Beschädigte Schneidwerkzeuge dürfen auf keinen Fall gerade gerichtet oder geschweißt werden.**

## Sonstige Anweisungen

1.  **Lagern Sie die Maschine immer in einem abschließbaren Raum und nur mit geledertem Kraftstofftank.**
2.  **Nehmen Sie Rücksicht auf die Umwelt. Vermeiden Sie unnötige Betätigung des Gashebels, damit Umweltbelastung und Geräuschentwicklung so gering wie möglich gehalten werden. Achten Sie auf korrekte Vergasereinstellung.**
3.  **Betreiben Sie den Motor nicht mit schadhaftem Abgasschalldämpfer.**

## Erste Hilfe

1.  **Stellen Sie für den Fall eines Unfalls sicher, dass in der Nähe der Schneidarbeiten ein Erste-Hilfe-Kasten verfügbar ist. Ersetzen Sie aus dem Erste-Hilfe-Kasten entnommene Materialien sofort.**
2.  **Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie bitte folgende Angaben:**
  - Ort des Unfalls
  - Art des Unfalls
  - Zahl der Verletzten
  - Art der Verletzungen
  - Ihr Name

## Zusätzliche Sicherheitsanweisungen

1.  **Verwenden Sie nur das dedizierte Schneidmesser für den Rotierender Scherenaufsatz.**
2.  **Verwenden Sie nur die Schneidwerkzeuge, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der an der Maschine angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.**
3.  **Inspizieren und warten Sie die Maschine regelmäßig, besonders vor/nach dem Gebrauch. Lassen Sie die Maschine nur von unserem autorisierten Service-Center reparieren.**
4.  **Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Schultergurt einwandfrei am Aufhänger der Maschine angebracht ist.**
5.  **Entfernen Sie etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Ein Zubehörteil, das an einem rotierenden Teil angebracht gelassen wird, kann zu

Personenschäden führen.

6.  **Entfernen Sie unbedingt die Abdeckung des Schneidmessers vor dem Betrieb.**
7.  **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz der Maschine eine Gefahr darstellen können.**
8.  **Betreiben Sie die Maschine nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Die Maschine erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
9.  **Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus.** Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags, eines Brands und einer Funktionsstörung.
10.  **Benutzen Sie die Maschine nicht auf steilen Hängen und schlüpfrigen Oberflächen.**
11.  **Um einen Unfall zu vermeiden, halten Sie einen Abstand von mehr als 15 m zwischen Arbeitern ein, wenn zwei oder mehr Arbeiter im selben Bereich arbeiten. Beauftragen Sie außerdem eine Person, den Abstand zwischen den Arbeitern zu beobachten. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.**
12.  **Vermeiden Sie Berühren des Antriebsgehäuses während und unmittelbar nach dem Betrieb.** Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß und kann Verbrennungen verursachen.
13.  **Halten Sie die Finger vom Auslöseschalter fern, wenn Sie die Maschine nicht benutzen, und wenn Sie von einer Arbeitsposition zu einer anderen wechseln.**

**⚠️ WARNUNG:** Durch die Benutzung dieses Produkts kann Staub aufgewirbelt werden, der Chemikalien enthält, die Erkrankungen der Atemwege oder andere Krankheiten verursachen können. Beispiele solcher Chemikalien sind Stoffe, die in Pestiziden, Insektiziden, Düngemitteln und Herbiziden anzutreffen sind.

Ihre Gefährdung durch den Umgang mit solchen Chemikalien hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten verrichten. Um Ihre Gefährdung durch diese Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in gut belüfteter Umgebung, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Staubmasken, die mikroskopische Teilchen herausfiltern.

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

# BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.3

1	Kappe	2	Rohr	3	Antriebsgehäuse	4	Schutzhaube
5	Antriebsgehäuse-Zugangsschraube	6	Halter (für Obermesser)	7	Obermesser	8	Untermesser
9	Halter (für Untermesser)	10	Klemmscheibe	11	Schraube	12	Messerabdeckung
13	Inbusschlüssel	14	Rohrschlüssel	-	-	-	-

## MONTAGE

**⚠️ WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder einstellen, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Anderenfalls können sich das Schneidwerkzeug oder andere Teile bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

**⚠️ WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie das Schneidmesser handhaben. Während des Zusammenbaus oder der Einstellung können Ihre Finger mit dem Schneidmesser in Berührung kommen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠️ WARNUNG:** Legen Sie das Gerät zum Zusammenbauen oder Einstellen immer hin. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

**⚠️ WARNUNG:** Befolgen Sie die Warn- und Vorsichtshinweise im Abschnitt für Sicherheitswarnungen und in der Betriebsanleitung des Antriebsaggregats.

### Montieren der Schutzhaube

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie diesen Aufsatz zu keiner Zeit ohne die Schutzhaube.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie immer die mit diesem Aufsatz gelieferte Schutzhaube. Eine falsche Schutzhaube schützt Sie möglicherweise nicht vor hochgeschleudertem Unrat und Steinen. Sie kann auch die Balance des Werkzeugs beeinflussen und ernsthaften Personenschäden führen.

**ANMERKUNG:** Ziehen Sie die Schrauben an der Schutzhaube regelmäßig nach. Ziehen Sie die rechte und linke Schraube gleichmäßig fest, so dass die Lücke zwischen der Klemme und der Schutzhaube konstant bleibt.

Befestigen Sie die Schutzhaube mit Schrauben an der Klemme.

► Abb.4: 1. Klemme 2. Schutzhaube

## Montieren des Zubehörrohrs

**⚠️ VORSICHT:** Prüfen Sie nach der Installation stets nach, ob das Zubehörrohr gesichert ist. Falsche Installation kann dazu führen, dass sich der Aufsatz vom Antriebsaggregat löst und Personenschäden verursacht.

Montieren Sie das Zubehörrohr am Antriebsaggregat.

1. Schwenken Sie den Hebel des Antriebsaggregats in Richtung des Zubehörs.

► Abb.5: 1. Hebel

2. Entfernen Sie die Kappe des Aufsatzes. Richten Sie den Stift auf die Pfeilmarkierung aus, und führen Sie das Zubehörrohr ein, bis der Entriegelungsknopf herauspringt.

► Abb.6: 1. Entriegelungsknopf 2. Pfeilmarkierung 3. Stift

3. Schwenken Sie den Hebel in Richtung des Antriebsaggregats.

► Abb.7: 1. Hebel

Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche des Hebels parallel zum Rohr ist.

Zum Entfernen des Rohrs schwenken Sie den Hebel in Richtung des Aufsatzes, und ziehen Sie das Rohr heraus, während Sie den Entriegelungsknopf niederdrücken.

► Abb.8: 1. Entriegelungsknopf 2. Hebel 3. Rohr

## BETRIEB

**⚠️ WARNUNG:** Befolgen Sie die Warn- und Vorsichtshinweise im Abschnitt für Sicherheitswarnungen und in der Betriebsanleitung des Antriebsaggregats.

**⚠️ WARNUNG:** Falls sich das Schneidwerkzeug bei Leerlaufdrehzahl bewegt, verringern Sie die Leerlaufdrehzahl des Motors. Anderenfalls kann das Schneidwerkzeug bei Standgas nicht angehalten werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass die rotierenden Schneidmesser nicht den Boden oder einen harten Gegenstand berühren. Anderenfalls kann ein Rückschlag des Werkzeugs verursacht werden, was zu Personenschäden führen kann.

**⚠ VORSICHT:** Überprüfen Sie die Bolzen, Muttern und Schrauben vor jedem Betrieb auf etwaige Lockerheit. Ziehen Sie lockere Befestigungselemente fest.

**⚠ VORSICHT:** Falls das gemähte Gras sich in den Schneidmessern verheddert hat und die Drehzahl niedriger geworden oder gestoppt worden ist, stellen Sie den Motor ab, entfernen Sie den Zündkerzenstecker oder den Akku, und beseitigen Sie dann das verhedderte Gras.

**⚠ VORSICHT:** Dieser Aufsatz ist zum Schneiden von Rasen und Unkraut ausgelegt. Benutzen Sie den Aufsatz nicht für andere Zwecke.

**ANMERKUNG:** Stellen Sie vor dem Betrieb stets sicher, dass keine Fremdkörper, wie z. B. gemähtes Gras, am Schneidwerkzeug haften. Der Betrieb des Werkzeugs mit am Schneidwerkzeug anhaftenden Fremdkörpern kann eine Funktionsstörung verursachen.

**ANMERKUNG:** Fremdkörper können zwischen Ober- und Untermesser eindringen. Der Betrieb des Werkzeugs mit zwischen den Messern verbleibenden Fremdkörpern kann eine Funktionsstörung verursachen. Um Fremdkörper zu beseitigen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zum Beseitigen von gestautem Unkraut.

Halten Sie die Maschine so, dass das Schneidmesser parallel zum Boden liegt. Starten Sie die Maschine nur, wenn das Schneidmesser keinen Kontakt mit dem Boden und harten Gegenständen hat. Stellen Sie die Maschine auf die geeignete Drehzahl für das zu schneidende Gras ein. Bei niedriger Drehzahl kann sich das geschnittene Gras in den Schneidmessern verheddern. Um Gras zu mähen, rücken Sie vor, während Sie die Maschine gleichmäßig in einem Halbkreis von rechts nach links schwenken, wie beim Benutzen einer Sense. Passen Sie die Schwenkgeschwindigkeit dem zu mähenden Gras an.

► **Abb.9**

**HINWEIS:** Obermesser und Untermesser drehen sich in entgegengesetzter Richtung zueinander.

## WARTUNG

**⚠ WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät überprüfen oder warten, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Anderenfalls können sich das Schneidwerkzeug oder andere Teile bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

**⚠ WARNUNG:** Legen Sie das Gerät immer ab, um es zu überprüfen oder zu warten. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

**⚠ WARNUNG:** Befolgen Sie die Warn- und Vorsichtshinweise im Abschnitt für Sicherheitswarnungen und in der Betriebsanleitung des Antriebsaggregats.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Gesamtinspektion

- Ziehen Sie alle Bolzen, Muttern und Schrauben fest.
- Prüfen Sie, ob beschädigte Teile und Messer vorliegen. Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um Teile bei Bedarf austauschen zu lassen.

## Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie den Aufsatz, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasschnitt mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewringenen Tuch abwischen. Entfernen Sie den am Schneidmesser haftenden Grasschnitt oder Unrat.

## Demontieren der Schneidmesser

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie stets Handschuhe bei der Demontage der Schneidmesser.

Um die Schneidmesser zu reinigen, schärfen oder auszutauschen, demontieren Sie sie nach dem folgenden Verfahren:

1. Entfernen Sie die Messerabdeckung.
2. Setzen Sie den Rohrschlüssel auf die Mutter. Drehen Sie den Rohrschlüssel so, dass das Loch im Untermesser auf das Loch im Obermesser ausgerichtet ist.

► **Abb.10:** 1. Rohrschlüssel 2. Loch im Untermesser

Blicken Sie in das Loch im Untermesser, um zu prüfen, ob das korrekte Loch im Obermesser ausgerichtet ist.

Im Obermesser befinden sich Stifte und zwei Arten von Löchern: kreisrund und oval. Richten Sie das kreisrunde Loch im Obermesser auf das Loch im Untermesser aus, und führen Sie dann den Inbusschlüssel in die Löcher ein.

► **Abb.11:** 1. Loch im Untermesser 2. Kreisrundes Loch im Obermesser 3. Ovale Loch im Obermesser 4. Stift

► **Abb.12:** 1. Untermesser 2. Obermesser 3. Inbusschlüssel

**HINWEIS:** Wählen Sie das kreisrunde Loch im Obermesser durch Bezugnahme auf die folgenden Informationen:

- Wenn Sie das Untermesser entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, kommt das kreisrunde Loch nach dem Stift.
- Wenn das ovale Loch auf das Loch im Untermesser ausgerichtet ist, können Sie den Inbusschlüssel einführen, aber es ist viel Spiel vorhanden.
- Wenn der Stift auf das Loch im Untermesser ausgerichtet ist, können Sie das Schraubengewinde im Stift sehen. In diesem Fall können Sie den Inbusschlüssel nicht vollständig einführen.

**⚠ VORSICHT:** Legen Sie nicht Ihre Finger auf das Messer, wenn Sie den Rohrschlüssel drehen. Die Messer drehen sich, wenn Sie den Rohrschlüssel drehen, und können Personenschäden verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie immer den Rohrschlüssel, wenn Sie die Löcher im Ober- und Untermesser ausrichten.

3. Während Sie den Inbusschlüssel einführen, drehen Sie die Schraube mit dem Rohrschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Schraube zu lösen.

► **Abb.13:** 1. Rohrschlüssel 2. Inbusschlüssel

4. Entfernen Sie die Schraube, die Klemmscheibe und den Halter zusammen mit dem Untermesser.

► **Abb.14:** 1. Schraube 2. Klemmscheibe 3. Halter (für Untermesser) 4. Untermesser

5. Während Sie auf das Obermesser drücken, drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Stift zu positionieren, wie in der Abbildung gezeigt. Heben Sie danach das Obermesser vom Halter ab, um es zu entfernen.

► **Abb.15:** 1. Obermesser 2. Halter (für Obermesser) 3. Stift

6. Entfernen Sie das Untermesser. Um das Untermesser zu entfernen, drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Stift zu positionieren, wie in der Abbildung gezeigt, und heben Sie dann das Untermesser vom Halter ab.

► **Abb.16:** 1. Untermesser 2. Halter (für Untermesser) 3. Stift

**ANMERKUNG:** Nachdem Sie die Schneidmesser demontiert haben, lassen Sie die Schraube, die Klemmscheibe und den Halter angebracht, damit sie nicht verloren gehen.

**HINWEIS:** Um die Schneidmesser zu montieren, nehmen Sie auf den Abschnitt zum Austauschen der Schneidmesser Bezug.

## Entfernen von eingeklemmtem Unkraut

**ANMERKUNG:** Beseitigen Sie gestautes Unkraut und Fremdkörper zwischen den Schneidmessern und in den Haltern in regelmäßigen Abständen. Die Benutzung dieses Aufsatzes mit darin gestautem Unkraut kann zu einer Funktionsstörung führen.

Demontieren Sie die Schneidmesser. Beseitigen Sie gestautes Unkraut zwischen Ober- und Untermesser. Beseitigen Sie gestautes Unkraut auch in den Haltern, insbesondere um die Stifte, mit Hilfe einer Bürste. Beseitigen Sie unbedingt am Halter haftendes Unkraut, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.17:** 1. Halter (für Obermesser) 2. Halter (für Untermesser)

Reinigen Sie die Schneidmesser mit Wasser, und trocknen Sie sie vollständig ab. Tragen Sie anschließend Rostschutzöl auf.

**HINWEIS:** Um die Schneidmesser zu demontieren, nehmen Sie auf den Abschnitt zum Demontieren der Schneidmesser Bezug.

## Nachschärfen der Schneidmesser

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie stets Handschuhe beim Nachschärfen der Schneidmesser.

**ANMERKUNG:** Schärfen Sie beim Nachschärfen sowohl das Ober- als auch das Untermesser.

**ANMERKUNG:** Falls die Schneidmesser durch Schleifen beträchtlich verformt sind, ersetzen Sie sie durch neue.

**ANMERKUNG:** Als grobe Richtlinie sollten Sie die Schneidmesser alle 8 Betriebsstunden schärfen. Früheres Nachschärfen wird empfohlen, wenn Sie oft Unkraut zusammen mit den Wurzeln, auf einer steinigten Oberfläche oder einer Oberfläche mit zahlreichen Hindernissen schneiden. Die Benutzung stumpfer Schneidmesser führt zu schlechter Schnittleistung und Beschädigung der Maschine.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie eine Diamantfeile zum Schärfen der Schneidmesser. Stattdessen können Sie auch einen Winkelschleifer verwenden.

1. Demontieren Sie die Schneidmesser vom Aufsatz.

**HINWEIS:** Nehmen Sie für Einzelheiten auf den Abschnitt zum Demontieren der Schneidmesser Bezug.

2. Schärfen Sie die Spitzen und Schneidkanten sowohl des Ober- als auch des Untermessers mit einer Feile in einem Winkel von 40°.

- **Abb.18:** 1. Schneidkante 2. Spitze 3. Rippe 4. Feile

**HINWEIS:** Das Obermesser sollte ausgetauscht werden, wenn die Zähne bis zur Rippe abgenutzt sind.

3. Runden Sie die Wurzel jedes Schneidmessers wie dargestellt mit der Feile ab.

► **Abb.19**

**ANMERKUNG:** Die Wurzel des Schneidmessers darf keine Winkel oder Absplitterungen aufweisen. Anderenfalls kann sich ein Riss im Schneidmesser bilden.

## Austauschen der Schneidmesser

### Sonderzubehör

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie stets Handschuhe beim Austauschen der Schneidmesser.

Bevor Sie beginnen, sollten Sie die Richtung des Ober- und Untermessers überprüfen; die Schneidkanten (gewinkelte Oberflächen) sowohl am Ober- als auch am Untermesser müssen im zusammengebauten Zustand voneinander nach außen gerichtet sein.

- **Abb.20:** 1. Schneidkante 2. Untermesser  
3. Obermesser

**ANMERKUNG:** Falls die Schneidkanten zur gleichen Seite oder zueinander nach innen gerichtet sind, können Sie kein Gras schneiden.

Montieren Sie die Schneidmesser nach dem folgenden Verfahren:

1. Demontieren Sie die alten Schneidmesser vom Aufsatz.

**HINWEIS:** Nehmen Sie für Einzelheiten auf den Abschnitt zum Demontieren der Schneidmesser Bezug.

2. Montieren Sie ein neues Obermesser am Halter. Das Obermesser weist einen Vorsprung auf einer Seite auf. Platzieren Sie das Obermesser unbedingt so, dass die vorspringende Seite (mit aufgedruckter Pfeilmarkierung) dem Antriebsgehäuse zugewandt ist.

- **Abb.21:** 1. Obermesser 2. Antriebsgehäuse  
3. Vorsprung

Richten Sie die ovalen Löcher im Obermesser auf die Stifte aus. Drehen Sie das Obermesser im Uhrzeigersinn, während Sie es nach unten drücken, bis die Stifte das Obermesser halten.

- **Abb.22:** 1. Obermesser 2. Halter (für Obermesser)  
3. Stift

**ANMERKUNG:** Positionieren Sie das Obermesser so, dass alle Stifte das Obermesser halten.

3. Montieren Sie ein neues Untermesser am Halter. Platzieren Sie das Untermesser so, dass die Seite mit der Pfeilmarkierung dem Halter zugewandt ist, und richten Sie die ovalen Löcher im Schneidmesser auf die Stifte aus. Drehen Sie danach das Untermesser im Uhrzeigersinn, bis die Stifte das Untermesser halten.
- **Abb.23:** 1. Untermesser 2. Halter (für Untermesser)

3. Stift

**ANMERKUNG:** Positionieren Sie das Untermesser so, dass alle Stifte das Untermesser halten.

4. Setzen Sie das Untermesser (mit dem Halter) auf das Obermesser, während Sie die Verzahnung der Spindel auf diejenige des Halters ausrichten.

- **Abb.24:** 1. Untermesser 2. Halter (für Untermesser)  
3. Spindel 4. Obermesser

5. Platzieren Sie die Klemmscheibe auf den Halter, während Sie die Verzahnung der Spindel auf diejenige der Klemmscheibe ausrichten. Ziehen Sie danach die Schraube von Hand provisorisch an.

- **Abb.25:** 1. Schraube 2. Klemmscheibe

6. Richten Sie die Löcher in Unter- und Obermesser aus, und führen Sie den Inbusschlüssel ein. Ziehen Sie danach die Schraube mit dem Rohrschlüssel sicher fest, während der Inbusschlüssel im Loch steckt.

- **Abb.26:** 1. Rohrschlüssel 2. Inbusschlüssel

**HINWEIS:** Angaben zum Ausrichten der Löcher des Ober- und Untermessers finden Sie im Abschnitt zum Demontieren der Schneidmesser.

7. Entfernen Sie den Inbusschlüssel, und setzen Sie dann die Messerabdeckung auf die Schneidmesser.

## Schmieren der beweglichen Teile

**ANMERKUNG:** Befolgen Sie die Anweisung zu Häufigkeit der Schmierung und der zugeführten Schmierfettmenge. Anderenfalls kann unzureichende Schmierung zu einer Beschädigung der beweglichen Teile führen.

## Antriebsgehäuse:

**⚠ VORSICHT:** Tragen Sie kein Fett auf, wenn das Antriebsgehäuse heiß ist. Ein heißes Antriebsgehäuse kann Verbrennungen verursachen.

Entfernen Sie die Antriebsgehäuse-Zugangsschraube mit dem Rohrschlüssel.

Füllen Sie etwa alle 50 Betriebsstunden Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertiges) durch die Schmieröffnung in das Antriebsgehäuse ein.

- **Abb.27:** 1. Schmieröffnung

## Antriebsachse:

Tragen Sie Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertiges) etwa alle 30 Betriebsstunden auf die Antriebsachse auf.

- **Abb.28**

**HINWEIS:** Original-Makita-Schmierfett erhalten Sie bei Ihrem Makita-Händler.

## Lagerung

**⚠️ WARNUNG:** Befolgen Sie die Warn- und Vorsichtshinweise im Abschnitt für Sicherheitswarnungen und in der Betriebsanleitung des Antriebsaggregats.

Bringen Sie die Messerabdeckung an, wenn Sie diesen Aufsatz nicht benutzen.

► **Abb.29:** 1. Messerabdeckung

Wenn Sie diesen Aufsatz getrennt vom Antriebsaggregat lagern, setzen Sie die Kappe auf das Ende des Rohrs.

► **Abb.30**

**⚠️ VORSICHT:** Lehnen Sie den Aufsatz nicht gegen eine Wand oder dergleichen. Anderenfalls kann der Aufsatz plötzlich umkippen und Personenschäden verursachen.

## Überprüfungs- und Wartungsintervall

Betriebsstunden		Vor dem Betrieb	8 Std.	10 Std. / Täglich	30 Std.	50 Std.
GANZE EINHEIT	Visuell auf beschädigte Teile überprüfen	✓	-	-	-	-
Alle Befestigungsschrauben und -muttern	Anziehen	✓	-	-	-	-
Antriebsgehäuse	Schmierfett zuführen	-	-	-	-	✓
Antriebsachse	Schmierfett zuführen	-	-	-	✓	-
Schneidmesser	Visuell auf Beschädigung überprüfen	✓	-	✓	-	-
	Nachschärfen	-	✓	-	-	-
	Ersetzen	-	-	-	✓ (bis zu 40 Std.)	-
Antriebsaggregat	Schlagen Sie in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nach.					

## FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Service-Center, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht an.	-	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Der Motor bleibt sofort wieder stehen.	-	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Die Motordrehzahl nimmt nicht zu.	-	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Die Schneidmesser drehen sich nicht. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen.	Irreguläre Anbringung der Schneidmesser	Montieren Sie das Schneidmesser ordnungsgemäß.
	Ein Zweig hat sich in den Schneidmessern verfangen.	Fremdkörper entfernen
	Anomales Antriebssystem	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.

<b>Zustand der Unregelmäßigkeit</b>	<b>Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)</b>	<b>Abhilfemaßnahme</b>
Der Aufsatz vibriert ungewöhnlich stark. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen.	Gebrochene, verbogene oder abgenutzte Schneidmesser	Ersetzen Sie die Schneidmesser.
	Lockere Befestigung der Schneidmesser	Ziehen Sie die Schraube sicher fest.
	Irreguläre Anbringung der Schneidmesser	Einwandfrei anbringen.
	Anomales Antriebssystem	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
Schneidmesser bleibt nicht sofort stehen. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen.	Das Antriebsaggregat funktioniert nicht ordnungsgemäß.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.



## DATI TECNICI

Modello:	EM407MP
Dimensioni: lunghezza x larghezza x altezza	965 mm x 245 mm x 155 mm
Peso netto (coprilama escluso)	2,7 kg
Diametro di taglio	230 mm
Rapporto di trasmissione	Lama superiore: 1 : 26 Lama inferiore: 1 : 12

- In conseguenza del nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici nel presente manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- Peso in base alla procedura EPTA 01/2014

### Unità motore approvata

Questo accessorio è approvato per l'uso solo con l'unità o le unità motore seguenti:

- Testa motorizzata multifunzione EX2650LH
- Testa motorizzata multifunzione a batteria DUX60
- Testa motorizzata multifunzione a batteria DUX18
- Testa motorizzata multifunzione a batteria UX01G

**⚠AVVERTIMENTO:** Non utilizzare mai l'accessorio con un'unità motore non approvata. Una combinazione non approvata potrebbe causare gravi lesioni personali.

### Simboli

Sull'accessorio e nel presente manuale d'uso vengono utilizzati i simboli seguenti. Comprendere queste definizioni.

	Adottare cautela e attenzione particolari!
	Leggere il manuale d'uso.
	Indossare un elmetto protettivo, protezioni per gli occhi e per le orecchie!
	È necessario indossare guanti protettivi!
	Indossare stivali robusti con soles antiscivolo. Si consiglia l'utilizzo di stivali antinfortunistici con puntale in acciaio!
	Mantenere gli astanti a una distanza di almeno 15 m.
	Pericolo; fare attenzione agli oggetti scagliati.
	Pericolo di contraccolpo!



Velocità massima consentita dell'utensile



Avvertenza: superficie molto calda. Rischio di ustioni. Non toccare la parte in metallo fino a quando si è raffreddata.

### Dichiarazione di conformità UE

#### Solo per i paesi europei

In qualità di produttore, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIO**, autorizza **Kazuhisa Makino** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti

con designazione **Accessorio reciprocatore**, con designazione del tipo o dei tipi **EM407MP**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/CE** e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti: **2000/14/CE**, e che sono fabbricati in conformità agli Standard Armonizzati seguenti: **EN ISO 11806-1:2022**, **EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Luogo e data della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio. 1. 8. 2024**

Persona responsabile: **Kazuhisa Makino, Direttore - Makita Europe N.V.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

**⚠AVVERTIMENTO** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe

risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

## Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

### Sicurezza dell'area di lavoro

1. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree ingombre o scarsamente illuminate provocano incidenti.
2. **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
3. **Tenere bambini e persone di passaggio lontani durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo da parte dell'operatore.

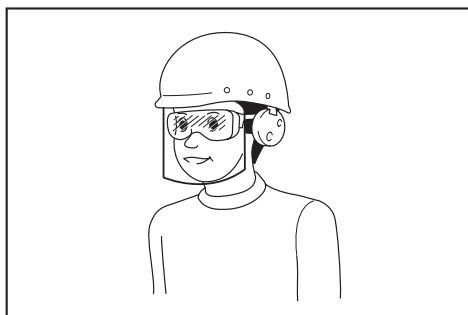
### Sicurezza elettrica

1. **Le spine degli utensili elettrici devono essere del tipo corrispondente alla presa elettrica. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spinotti adattatori di alcun genere con strumenti elettrici collegati a massa (messi a terra).** Spine non modificate e prese elettriche che siano del tipo corrispondente riducono il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa o messe a terra quali tubazioni, radiatori, cucine e frigoriferi.** Qualora il corpo dell'operatore sia collegato a massa o messo a terra sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
3. **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di bagnato.** La penetrazione dell'acqua in un utensile elettrico incrementa il rischio di scosse elettriche.
4. **Non sottoporre il cavo a utilizzi impropri. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dall'alimentazione l'utensile elettrico.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.
5. **Durante l'utilizzo di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga appropriato per l'utilizzo all'aperto.** L'uso di un cavo appropriato per l'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
6. **Qualora non sia possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un'ubicazione umida, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di dispositivo di protezione dalle correnti di guasto (RCD - Residual Current Device).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
7. **Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (EMF) che non sono dannosi per l'utente.** Tuttavia, chi utilizza pacemaker e altri dispositivi medici simili dovrebbe contattare

il produttore del dispositivo in questione utilizzato e/o un medico per chiedere consigli, prima di utilizzare il presente utensile elettrico.

### Sicurezza personale

1. **Restare ben attenti, fare attenzione a cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso durante l'uso di un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcolici o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può risultare in gravi lesioni personali.
2. **Utilizzare attrezzature di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Attrezzature di protezione quali maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per le orecchie utilizzati per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.
3. **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione di spento (off) prima di collegare la fonte di alimentazione elettrica e/o la batteria e prima di sollevare o trasportare l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito appoggiato sull'interruttore o il collegamento all'alimentazione elettrica di utensili elettrici con l'interruttore di accensione attivato provoca incidenti.
4. **Rimuovere qualsiasi brugola o chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave o una brugola lasciate agganciate a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbero risultare in lesioni personali.
5. **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un punto d'appoggio e un equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni imprevedibili.
6. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti abbondanti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti abbondanti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
7. **Qualora vengano forniti dispositivi per il collegamento di strumenti di estrazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che tali strumenti siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo della raccolta delle polveri può ridurre i pericoli relativi alle polveri.
8. **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente degli utensili porti all'auto-compiacimento e a ignorare i principi di sicurezza relativi agli utensili stessi.** Un'operazione incauta può causare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
9. **Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da lesioni personali, quando si utilizzano utensili elettrici.** Gli occhiali devono essere conformi allo standard ANSI Z87.1 negli Stati Uniti, allo standard EN 166 in Europa o allo standard AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. In Australia/Nuova Zelanda, è obbligatorio per legge indossare anche una visiera per proteggere il volto.



È responsabilità del datore di lavoro far rispettare l'utilizzo delle attrezzature protettive di sicurezza appropriate da parte degli operatori degli utensili e di altre persone nell'area di lavoro e nelle immediate vicinanze.

#### Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

1. **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per la propria applicazione.** L'utensile elettrico appropriato consente di svolgere il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
2. **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non consenta di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso deve essere riparato.
3. **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la presa elettrica dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
4. **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini, e non consentire a persone che non abbiano familiarità con l'utensile elettrico o con il presente manuale di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
5. **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e gli accessori. Controllare l'eventuale presenza di disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture delle parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Qualora l'utensile elettrico sia danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici sottoposti a manutenzione insufficiente.
6. **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione corretta e con lame affilate hanno una minore probabilità di gripparsi e sono più facili da controllare.
7. **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, e così via, in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può risultare in una situazione di pericolo.
8. **Tenere le maniglie e le superfici di**

**impugnatura asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici di impugnatura scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

9. **Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in stoffa, che potrebbero restare impigliati.** Qualora dei guanti da lavoro in stoffa restino impigliati nelle parti mobili, si potrebbero causare lesioni personali.

#### Uso e manutenzione degli strumenti a batterie

1. **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie appropriato per un tipo di batteria potrebbe creare un rischio di incendio, se utilizzato con un'altra batteria.
2. **Utilizzare gli utensili elettrici solo con le batterie specificamente designate.** L'uso di qualsiasi altra batteria potrebbe creare un rischio di lesioni personali e incendi.
3. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero fare contatto tra terminali diversi.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. **In condizioni di uso improprio, la batteria potrebbe emettere un liquido: evitare il contatto con tale liquido. Qualora si verifichi un contatto accidentale con il liquido, lavare abbondantemente con acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere anche assistenza medica.** Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare una batteria o un utensile che siano danneggiati o che siano stati modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero mostrare un comportamento imprevedibile che può risultare in incendi, esplosioni o nel rischio di lesioni personali.
6. **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130 °C potrebbe causare un'esplosione.
7. **Attenersi a tutte le istruzioni relative alla carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori della gamma di temperature specificata nelle istruzioni.** Una carica inappropriata o a temperature al di fuori della gamma specificata potrebbe danneggiare la batteria e incrementare il rischio di incendio.

#### Assistenza tecnica

1. **Per l'assistenza tecnica relativa all'utensile elettrico, rivolgersi a un riparatore qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio identici.** In tal modo, si garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico venga preservata.
2. **Non effettuare mai interventi di assistenza su batterie danneggiate.** Gli interventi di assistenza relativi alle batterie vanno effettuati esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.
3. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.**

## Avvertenze per la sicurezza relative al reciprocatore

Il termine "macchina" nelle avvertenze e nelle precauzioni si riferisce alla combinazione del reciprocatore con l'unità motore.

Il termine "motore" nelle avvertenze e nelle precauzioni si riferisce al motore o al motore elettrico dell'unità motore.

### Sicurezza generale

1. **Gli operatori che utilizzano la macchina per la prima volta o quelli inesperti dovrebbero richiedere al rivenditore l'addestramento a tutti gli utilizzi della macchina. Non consentire l'utilizzo della macchina a bambini, persone dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con carenza di esperienza e preparazione, o persone che non abbiano familiarità con le istruzioni.**
2. **Si consiglia di prestare la macchina esclusivamente a persone di collaudata esperienza. Consegnare sempre le istruzioni per l'uso.**
3. **Durante l'uso della macchina restare vigili, fare attenzione a quello che si sta facendo e adottare il buon senso. Non utilizzare la macchina quando si è stanchi, ammalati o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso della macchina potrebbe risultare in gravi lesioni personali.**
4. **Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.**
5. **Attenersi alle normative nazionali e locali relative all'utilizzo di apparecchi motorizzati all'aperto.**

### Uso previsto della macchina

Questa macchina è destinata esclusivamente al taglio di erba, erbacce, cespugli e sottobosco. **Non utilizzare mai la macchina per altri scopi.** L'utilizzo a scopi diversi da quelli previsti potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

### Attrezzatura di protezione personale

1. **Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti, stivali robusti, guanti e una camicia a maniche lunghe. Non indossare indumenti abbondanti, gioielli, pantaloni corti, sandali, né camminare a piedi scalzi. Fissare i capelli in modo che si trovino al di sopra del livello delle spalle.**
2. **Indossare sempre un elmetto laddove sussista il rischio di caduta di oggetti.**
3. **Indossare protezioni per l'udito, ad esempio cuffie antirumore. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.**
4. **Indossare sempre scarpe robuste dotate di soles antiscivolo. Questa misura protegge i piedi dalle lesioni personali e assicura un buon appoggio con i piedi.**
5. **Se necessario, indossare una maschera antipolvere.**

### Preparazione prima dell'uso

1. **Prima dell'uso, controllare sempre che la macchina possa essere utilizzata in sicurezza:**
  - **Verificare che non vi siano perdite di carburante.**
  - **Accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano in sede e fissati.**
  - **Sostituire i componenti danneggiati.**
  - **Accertarsi che l'utensile da taglio sia installato correttamente e sia fissato saldamente.**
  - **Accertarsi che la protezione dell'utensile da taglio sia montata correttamente in sede, come descritto nel presente manuale.**
  - **Verificare che il grilletto dell'acceleratore, la leva di sblocco e l'altro interruttore di controllo operino senza intoppi e funzionino correttamente.**
  - **Pulire le maniglie per garantire un controllo corretto della macchina.**
  - **Accertarsi che le maniglie siano installate come descritto nel presente manuale.**

La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

2. **Utilizzare una lama affilata. Smaltire lame piegate, deformate, spaccate, rotte, scheggiate o danneggiate in qualsiasi modo. Una lama smussata comporta una maggiore probabilità di incepparsi e subire un contraccolpo.**
3. **Utilizzare sempre tutti i componenti richiesti per fissare la lama correttamente. Il montaggio errato dei componenti può far volare via la lama e causare gravi lesioni personali all'operatore e/o agli astanti.**

### Rifornimento del carburante

1. **Arrestare il motore, prima di effettuare il rifornimento del carburante. Tenersi a distanza da fiamme esposte e scintille. Non fumare mai durante il rifornimento di carburante. In caso contrario, si potrebbero causare incendi e/o esplosioni.**
2. **Effettuare il rifornimento di carburante all'aperto. Il rifornimento di carburante in una stanza chiusa può causare l'esplosione dei vapori di carburante.**
3. **Evitare il contatto con il carburante o con l'olio motore. Non inalare i vapori del carburante. Qualora si verificano fuoriuscite di carburante o di olio, pulirli immediatamente dalla macchina e/o dal terreno. Qualora del carburante si rovesci sui propri indumenti, cambiarli immediatamente per evitare che prendano fuoco.**
4. **Dopo il rifornimento di carburante, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e controllare eventuali perdite di carburante. Allontanarsi di almeno 3 m dalla sorgente e dalla sede del rifornimento prima di avviare il motore.**
5. **Trasportare e conservare il carburante esclusivamente in contenitori approvati. Tenere i bambini lontani dal carburante conservato.**

## Avvio del reciprocatore

1. **Tenere bambini, astanti e animali domestici a una distanza di almeno 15 m, quando si intende avviare o utilizzare la macchina.** Inoltre, gli astanti dovrebbero indossare protezioni per gli occhi, in quanto sussiste il rischio di lesioni personali dovute a oggetti scagliati. In caso contrario, un'azione imprevista degli astanti o un contraccolpo della lama potrebbero causare gravi lesioni personali all'operatore e/o agli astanti.
2. **Avviare e far funzionare la macchina solo all'aperto, in un'area ben ventilata.** Il funzionamento in un'area confinata o scarsamente ventilata potrebbe risultare nella morte dovuta a soffocamento o ad avvelenamento da monossido di carbonio.
3. **Prima di iniziare, accertarsi che l'utensile da taglio non sia in contatto con oggetti duri quali rami, pietre, e così via, in quanto l'utensile da taglio entra in rotazione all'avvio.**
4. **Qualora l'utensile da taglio giri al minimo, regolare il regime di minimo in modo che l'utensile da taglio si arresti al minimo.** In caso contrario, il contatto accidentale con l'utensile da taglio in movimento potrebbe risultare in gravi lesioni personali.
5. **Qualora si noti qualsiasi problema, arrestare il motore immediatamente.**

## Trasporto

1. **Arrestare il motore durante il trasporto.** In caso contrario, l'avvio accidentale potrebbe causare lesioni personali.
2. **Quando si intende trasportare la macchina, applicare sempre il coprilama sulla lama da taglio.** Il contatto con lame scoperte causa lesioni personali.
3. **Per evitare perdite di carburante, accertarsi di sistemare in sicurezza la macchina durante il trasporto in auto.**
4. **Quando si intende trasportare la macchina, sollevare l'intera macchina dal suolo.** Il trascinarsi della macchina causa danni al serbatoio di carburante e perdite di carburante, causando un incendio.

## Funzionamento

1. **Utilizzare la macchina solo in buone condizioni di illuminazione e visibilità.** L'utilizzo in aree buie o con scarsa visibilità potrebbe causare incidenti imprevisti.
2. **Evitare di utilizzare la macchina quando risulta difficile mantenere l'equilibrio, ad esempio quando si lavora su una superficie ripida o in un giorno ventoso.**
3. **Durante la stagione invernale, fare attenzione ad aree scivolose o bagnate, al ghiaccio e alla neve, per evitare scivolamenti.**
4. **Qualora qualcuno si avvicini, arrestare il motore.** In caso contrario, l'utensile da taglio in rotazione potrebbe colpire l'astante e risultare in gravi lesioni personali.
5. **Pulire l'area di lavoro prima dell'uso.**

**Rimuovere tutti gli oggetti, quali pietre, vetri rotti, chiodi, fili metallici o nastri, che potrebbero venire scagliati o restare inceppati nell'accessorio da taglio.** I corpi estranei potrebbero danneggiare l'utensile da taglio e causare un pericoloso contraccolpo.

6. **Per controllare in modo stabile la macchina, effettuare quanto segue durante l'uso:**
  - **Mantenere la macchina saldamente con entrambe le mani sul proprio fianco destro.**
  - **Appendere la macchina sulla spalla o sulle spalle con la tracolla.**
  - **Assicurare un saldo appoggio sui piedi. Non lavorare mai su una scala a pioli o su un albero.**
  - **Evitare di sporgersi.**
  - **Tenere l'utensile da taglio al di sotto del livello della vita.**
  - **Mantenere tutte le parti del proprio corpo lontane dall'utensile da taglio in rotazione e dalla superficie molto calda.**

Queste operazioni riducono il rischio di lesioni personali.

7. **Qualora erbacce o rami restino impigliati tra l'utensile da taglio e la protezione, arrestare sempre il motore prima di rimuoverli.** In caso contrario, la rotazione accidentale della lama potrebbe causare gravi lesioni personali.
8. **Non far mai cadere né lanciare la macchina, se non in caso di emergenza. Qualora la macchina cada o colpisca qualcosa, controllare immediatamente i dispositivi di sicurezza e l'eventuale presenza di perdite di carburante e altri danni.** L'utilizzo di una macchina malfunzionante potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.
9. **Ispezionare l'utensile da taglio spesso, oppure subito dopo aver colpito con quest'ultimo una pietra o altri oggetti duri.** Qualora l'utensile da taglio si rompa durante l'uso, il pezzo rotto potrebbe volare via e causare lesioni personali.
10. **Arrestare il motore durante l'ispezione, la pulizia o la sostituzione dell'utensile da taglio.** In caso contrario, l'utensile da taglio potrebbe girare improvvisamente e causare gravi lesioni personali.
11. **Mantenere un controllo corretto fino all'arresto completo dell'utensile da taglio, quando si intende arrestare il motore o rilasciare il grilletto dell'acceleratore.** Una lama che giri per inerzia può causare lesioni personali.
12. **Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che l'utensile da taglio raggiunga una velocità sufficiente per il taglio.** In tal modo si riduce il rischio di contraccolpi e di attorcigliamento delle erbacce.
13. **Fare delle pause per evitare la perdita di controllo causata dall'affaticamento.** Si consiglia di fare una pausa di lunghezza compresa tra 10 e 20 minuti ogni ora.
14. **Quando si intende fare una pausa o lasciare la macchina, arrestare il motore e collocarlo in un'ubicazione sicura.** In tal modo si evitano incidenti imprevisti.

15. **Non toccare il motore e la sua marmitta, né appoggiarli su materiali combustibili quando il motore è in funzione o subito dopo il suo arresto, in quanto sono estremamente caldi.** Si potrebbero causare un'ustione e/o un incendio.

## Utensili da taglio

1. **Utilizzare un utensile da taglio idoneo per il proprio lavoro.** Utilizzare sempre la protezione per utensile da taglio appropriata per l'utensile da taglio utilizzato.
2. **Non utilizzare mai catene metalliche composte da pezzi multipli impernati, lame oscillanti o lame non consigliate nel presente manuale.** In caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.
3. **Quando si intende maneggiare la lama in metallo, indossare sempre i guanti e applicare il coprilama sulla lama.** La lama può tagliare le mani nude.
4. **Quando si intende utilizzare lame in metallo, evitare contraccolpi e prepararsi sempre per un contraccolpo accidentale.** Vedere la sezione *Contraccolpo*.
5. **Prima e dopo ciascun utilizzo, accertarsi che l'utensile da taglio sia montato saldamente.** Durante l'uso, controllare l'eventuale presenza di allentamenti dell'utensile da taglio a intervalli stabiliti.

## Contraccolpo (spinta della lama)

Il contraccolpo (spinta della lama) può verificarsi quando la lama in rotazione entra in contatto con un oggetto che non taglia subito. Il contraccolpo può essere abbastanza violento da causare la spinta dell'unità e/o dell'operatore in qualsiasi direzione, con la possibilità di perdere il controllo dell'unità, causando gravi lesioni personali. Il contraccolpo può verificarsi senza preavviso qualora la lama si incastri, si blocchi o si inceppi, ed è più probabile che si verifichi in aree in cui è difficile vedere il materiale che si sta tagliando.

Il contraccolpo si verifica, in particolare, quando si applica il segmento della lama compreso tra ore 11 e ore 1 su oggetti solidi, cespugli e alberelli con un diametro di 3 cm o superiore.

► Fig.1

Per evitare il contraccolpo:

1. **Applicare il segmento compreso tra ore 8 e ore 11 e quello compreso tra ore 1 e ore 4.**
2. **Far ruotare l'utensile in modo uniforme a semicerchio da destra verso sinistra, come se si utilizzasse una falce.** Ciò consente di far entrare in contatto il segmento corretto della lama con le piante da tagliare.
3. **Non applicare mai il segmento compreso tra ore 11 e ore 1.**

► Fig.2

4. **Non utilizzare mai le lame da taglio in prossimità di oggetti solidi, quali recinzioni, pareti, tronchi d'albero e pietre.**
5. **Non utilizzare mai le lame da taglio verticalmente, per operazioni quali la bordatura e la**

rifilatura di siepi.

6. **Evitare di utilizzare l'utensile in aree in cui sia difficile vedere l'oggetto che si intende tagliare.**

## Vibrazioni

L'esposizione a vibrazioni eccessive causa lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso dell'operatore e causa i sintomi seguenti nelle dita, nelle mani o nei polsi: Sensazioni di "addormentamento" (intorpidimento), formicolii, dolori, fitte, alterazione del colore della pelle o della pelle stessa. Qualora si verifichi uno di questi sintomi, consultare un medico.

**Per ridurre il rischio di "sindrome del dito bianco", tenere le mani calde durante l'uso e mantenere bene l'apparecchio e gli accessori.**

## Manutenzione

1. **Far sottoporre a manutenzione la propria macchina dal nostro centro di assistenza autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio identici.** Utilizzare solo pezzi di ricambio identici e accessori forniti da MAKITA. Riparazioni errate e manutenzione inadeguata possono ridurre la vita utile della macchina e incrementare il rischio di incidenti.
2. **Non alterare né rimuovere mai alcun componente della macchina.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio e/o gravi lesioni personali.
3. **Dopo l'uso, pulire la macchina e controllare che tutte le viti e i dadi siano serrati saldamente.**
4. **Controllare le condizioni dell'utensile da taglio, della relativa protezione e della tracolla.** La lama da taglio deve essere affilata. Non raddrizzare né saldare mai utensili da taglio danneggiati.

## Altre istruzioni

1. **Riporre sempre la macchina in stanze chiuse a chiave e con il serbatoio del carburante svuotato.**
2. **Fare attenzione all'ambiente.** Evitare il funzionamento non necessario dell'acceleratore, per ridurre l'inquinamento e le emissioni di rumori. Regolare correttamente il carburatore.
3. **Non far funzionare il motore con una marmitta di scarico difettosa.**

## Primo soccorso

1. **Accertarsi che sia disponibile una cassetta di pronto soccorso in prossimità delle operazioni di taglio, in caso di incidente.** Sostituire immediatamente qualsiasi oggetto prelevato dalla cassetta di pronto soccorso.
2. **Quando si intende chiedere aiuto, fornire le informazioni seguenti:**
  - Luogo dell'incidente
  - Cosa è accaduto
  - Numero delle persone ferite
  - Tipo di ferite



## Istruzioni di sicurezza aggiuntive

1. Utilizzare esclusivamente la lama da taglio dedicata per l'Accessorio reciprocatore.
2. Utilizzare esclusivamente utensili da taglio che siano contrassegnati con una velocità pari o superiore a quella contrassegnata sulla macchina.
3. Ispezionare ed eseguire la manutenzione della macchina a intervalli regolari, specialmente prima o dopo l'uso. Far riparare la macchina esclusivamente da un nostro centro di assistenza autorizzato.
4. Prima dell'uso, accertarsi che la tracolla sia fissata correttamente all'anello di aggancio presente sulla macchina.
5. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o brugola, prima di accendere la macchina. Un accessorio lasciato agganciato a una parte rotante potrebbe risultare in lesioni personali.
6. Accertarsi di rimuovere il coprilama sulla lama da taglio, prima dell'uso.
7. Accertarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, e così via, che potrebbero costituire un pericolo qualora venissero danneggiati dall'utilizzo della macchina.
8. Non utilizzare la macchina in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. La macchina genera scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
9. Non utilizzare la macchina in luoghi umidi o bagnati né esporla alla pioggia. La penetrazione di acqua nella macchina incrementa il rischio di scosse elettriche, incendi e malfunzionamenti.
10. Non utilizzare la macchina su pendii ripidi e superfici scivolose.
11. Quando due o più operatori lavorano nella stessa area, per evitare incidenti, lasciare una distanza superiore a 15 m tra gli operatori. Inoltre, predisporre una persona che faccia rispettare la distanza tra gli operatori. Qualora una persona o un animale entri nell'area di lavoro, interrompere immediatamente l'operazione.
12. Non toccare la scatola degli ingranaggi durante e subito dopo l'uso. La scatola degli ingranaggi raggiunge una temperatura estremamente elevata, durante l'uso, e può causare ustioni.
13. Tenere le dita lontane dall'interruttore a grilletto quando non si intende utilizzare la macchina e quando si intende spostarsi da una posizione d'uso a un'altra.

**⚠AVVERTIMENTO:** L'uso di questo prodotto può creare polveri contenenti sostanze chimiche, che potrebbero causare malattie respiratorie o di altro genere. Alcuni esempi di tali sostanze chimiche sono i composti che si trovano nei pesticidi, negli insetticidi, nei fertilizzanti e negli erbicidi.

Il rischio per l'utente derivante dall'esposizione a queste sostanze varia a seconda della frequenza di questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare attrezzature di sicurezza certificate, ad esempio maschere antipolvere progettate specialmente per il filtraggio dei particoli microscopici.

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

► Fig.3

1	Cappuccio	2	Tubo	3	Scatola degli ingranaggi	4	Protezione
5	Bullone di accesso alla scatola degli ingranaggi	6	Supporto (per la lama superiore)	7	Lama superiore	8	Lama inferiore
9	Supporto (per la lama inferiore)	10	Rondella di chiusura	11	Bullone	12	Coprilama
13	Chiave a brugola	14	Chiave a tubo	-	-	-	-



## MONTAGGIO

**⚠AVVERTIMENTO:** Prima di montare o regolare l'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o la cartuccia della batteria. In caso contrario, l'utensile da taglio o altre parti potrebbero muoversi e causare gravi lesioni personali.

**⚠AVVERTIMENTO:** Prima di maneggiare la lama da taglio, indossare guanti protettivi. Durante il montaggio o la regolazione, le dita potrebbero entrare in contatto con la lama da taglio, e quest'ultima potrebbe causare gravi lesioni personali.

**⚠AVVERTIMENTO:** Quando si intende montare o regolare l'apparecchio, appoggiarlo sempre. Il montaggio o la regolazione dell'apparecchio in posizione verticale potrebbero causare gravi lesioni personali.

**⚠AVVERTIMENTO:** Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nella sezione relativa alle avvertenze di sicurezza e nel manuale d'uso dell'unità motore.

### Installazione della protezione

**⚠AVVERTIMENTO:** Non utilizzare questo accessorio senza la protezione in qualsiasi momento.

**⚠AVVERTIMENTO:** Utilizzare sempre la protezione fornita in dotazione con questo accessorio. Una protezione errata potrebbe non proteggere l'utilizzatore dai detriti volanti e dalle pietre. Inoltre, potrebbe influenzare l'equilibrio dell'utensile e risultare in gravi lesioni personali.

**AVVISO:** Serrare a intervalli regolari i bulloni sulla protezione. Serrare i bulloni a destra e a sinistra in modo uniforme, affinché la distanza tra la morsa e la protezione sia costante.

Fissare la protezione sulla morsa utilizzando i bulloni.

► Fig.4: 1. Morsa 2. Protezione

### Montaggio del tubo degli accessori

**⚠ATTENZIONE:** Controllare sempre che il tubo dell'accessorio sia fissato dopo l'installazione. Un'installazione inappropriata potrebbe causare la caduta dell'accessorio dall'unità motore e causare lesioni personali.

Montare il tubo degli accessori sull'unità motore.

1. Ruotare la leva dell'unità motore verso il lato dell'accessorio.

► Fig.5: 1. Leva

2. Rimuovere il cappuccio dell'accessorio. Allineare il perno con il simbolo della freccia e inserire il tubo degli accessori fino a quando il pulsante di sblocco scatta verso l'alto.

► Fig.6: 1. Pulsante di sblocco 2. Simbolo della freccia 3. Perno

3. Ruotare la leva verso il lato dell'unità motore.

► Fig.7: 1. Leva

Accertarsi che la superficie della leva sia parallela al tubo.

Per rimuovere il tubo, ruotare la leva verso il lato dell'accessorio ed estrarre il tubo mentre si tiene premuto il pulsante di sblocco.

► Fig.8: 1. Pulsante di sblocco 2. Leva 3. Tubo

## FUNZIONAMENTO

**⚠AVVERTIMENTO:** Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nella sezione relativa alle avvertenze di sicurezza e nel manuale d'uso dell'unità motore.

**⚠AVVERTIMENTO:** Qualora l'utensile da taglio si muova con il motore al minimo, regolare il regime di minimo del motore per abbassarlo. In caso contrario, non è possibile arrestare l'utensile da taglio portando a zero l'accelerazione, e si potrebbero causare gravi lesioni personali.

**⚠ATTENZIONE:** Fare attenzione a non lasciare che le lame in funzione entrino in contatto con il suolo o con un oggetto duro. In caso contrario, si causerebbe un contraccolpo dell'utensile che risulterebbe in lesioni personali.

**⚠ATTENZIONE:** Prima dell'uso, controllare eventuali allentamenti di bulloni, dadi e viti. Qualora siano allentati, serrarli.

**⚠ATTENZIONE:** Qualora l'erba tagliata si sia aggrovigliata nelle lame da taglio e la velocità di rotazione sia rallentata o le lame si siano arrestate, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o la cartuccia della batteria, quindi rimuovere l'erba aggrovigliata.

**⚠ATTENZIONE:** Questo accessorio è progettato per tagliare prati ed erbacce. Non utilizzare l'accessorio per altri scopi.

**AVVISO:** Prima dell'uso, controllare sempre che non vi siano corpi estranei attaccati all'utensile da taglio, ad esempio erba tagliata. L'utilizzo dell'utensile con un corpo estraneo attaccato all'utensile da taglio potrebbe causare un malfunzionamento.

**AVVISO:** I corpi estranei potrebbero penetrare tra le lame superiori e le lame inferiori. L'utilizzo dell'utensile con corpi estranei rimasti tra le lame potrebbe causare un malfunzionamento. Per informazioni su come rimuoverli, seguire le istruzioni nella sezione dedicata alla rimozione delle erbacce inceppate.

Mantenere la macchina in modo che la lama da taglio si posizioni parallelamente al suolo. Avviare la macchina mentre la lama da taglio non è in contatto con il suolo, né con oggetti duri. Regolare la macchina sulla velocità di rotazione idonea all'erba che si intende tagliare. Una bassa velocità di rotazione potrebbe far inceppare l'erba tagliata nelle lame da taglio.

Per tagliare l'erba, procedere in avanti facendo roteare la macchina a semicerchio da destra verso sinistra in modo uniforme, come se si utilizzasse una falce. Regolare la velocità di rotazione a semicerchio in base all'erba da tagliare.

► Fig.9

**NOTA:** La lama superiore e la lama inferiore ruotano in direzione opposta l'una rispetto all'altra.

## MANUTENZIONE

**⚠AVVERTIMENTO:** Prima di ispezionare o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o la cartuccia della batteria. In caso contrario, l'utensile da taglio o altre parti potrebbero muoversi e causare gravi lesioni personali.

**⚠AVVERTIMENTO:** Quando si intende ispezionare o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, appoggiarlo sempre. Il montaggio o la regolazione dell'apparecchio in posizione verticale potrebbero causare gravi lesioni personali.

**⚠AVVERTIMENTO:** Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nella sezione relativa alle avvertenze di sicurezza e nel manuale d'uso dell'unità motore.

**AVVISO:** Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

### Ispezione generale

- Serrare bulloni, dadi e viti allentati.
- Controllare la presenza di eventuali parti e lame danneggiate. Se necessario, rivolgersi a un nostro centro di assistenza autorizzato per sostituirle.

### Pulizia dell'utensile

Pulire l'accessorio asportando polvere, sporco o erba tagliata con un panno asciutto o immerso in acqua saponata e strizzato. Rimuovere l'erba tagliata o i detriti depositati sulla lama da taglio.

### Smontaggio delle lame da taglio

**⚠ATTENZIONE:** Indossare sempre dei guanti quando si intende smontare le lame da taglio.

Durante la pulizia, l'affilatura o la sostituzione delle lame da taglio, smontarle attenendosi alla procedura seguente:

1. Rimuovere il coprilama.

2. Inserire la chiave a tubo sul dado. Ruotare la chiave a tubo in modo che il foro nella lama inferiore si allinei con quello nella lama superiore.

► Fig.10: 1. Chiave a tubo 2. Foro nella lama inferiore

Guardare nel foro nella lama inferiore per controllare se il foro corretto nella lama superiore sia allineato. Nella lama superiore sono presenti due perni e due tipi di fori: uno perfettamente circolare e uno ovale. Allineare il foro perfettamente circolare nella lama superiore con il foro nella lama inferiore, quindi inserire la chiave a brugola nei fori.

► Fig.11: 1. Foro nella lama inferiore 2. Foro perfettamente circolare nella lama superiore 3. Foro ovale nella lama superiore 4. Perno

► Fig.12: 1. Lama inferiore 2. Lama superiore 3. Chiave a brugola

**NOTA:** Scegliere il foro perfettamente circolare nella lama superiore facendo riferimento alle informazioni seguenti:

- Quando si ruota la lama inferiore in senso antiorario, il foro perfettamente circolare viene dopo il perno.
- Quando il foro ovale è allineato con il foro nella lama inferiore, è possibile inserire la chiave a brugola, ma è presente un forte gioco.
- Quando il perno è allineato con il foro nella lama inferiore, è possibile vedere la filettatura nel perno. In questo caso, non è possibile inserire completamente la chiave a brugola.

**⚠ATTENZIONE:** Non appoggiare le dita sulla lama quando si fa ruotare la chiave a tubo. Le lame ruotano quando si fa ruotare la chiave a tubo, e ciò potrebbe causare lesioni personali.

**⚠ATTENZIONE:** Utilizzare sempre la chiave a tubo quando si intende allineare i fori nella lama superiore e in quella inferiore.

3. Mentre si inserisce la chiave a brugola, ruotare il bullone in senso orario utilizzando la chiave a tubo per allentare il bullone.

► Fig.13: 1. Chiave a tubo 2. Chiave a brugola

4. Rimuovere il bullone, la rondella di chiusura e il supporto, insieme alla lama inferiore.

► Fig.14: 1. Bullone 2. Rondella di chiusura 3. Supporto (per la lama inferiore) 4. Lama inferiore

5. Mentre si tiene premuta la lama superiore, ruotarla in senso antiorario per posizionare il perno come indicato nella figura. Dopodiché, sollevare la lama superiore dal supporto per rimuoverla.

► Fig.15: 1. Lama superiore 2. Supporto (per la lama superiore) 3. Perno

6. Rimuovere la lama inferiore. Per rimuoverla, ruotare la lama inferiore in senso antiorario per posizionare il perno come indicato nella figura, quindi sollevare la lama inferiore dal supporto.

► Fig.16: 1. Lama inferiore 2. Supporto (per la lama inferiore) 3. Perno

**AVVISO:** Dopo aver smontato le lame da taglio, mantenere in sede il bullone, la rondella di chiusura e il supporto, per evitare che si perdano.

**NOTA:** Per installare le lame da taglio, fare riferimento alla sezione relativa alla sostituzione delle lame da taglio.

## Rimozione delle erbacce inceppate

**AVVISO:** Rimuovere a intervalli regolari le erbacce inceppate e i corpi estranei tra le lame da taglio e nei supporti. L'utilizzo di questo accessorio con erbacce inceppate all'interno potrebbe causare un malfunzionamento.

Smontare le lame da taglio. Rimuovere le erbacce inceppate tra le lame superiori e le lame inferiori. Inoltre, rimuovere le erbacce inceppate nei supporti, specialmente intorno ai perni, utilizzando una spazzola. Accertarsi di pulire le erbacce attaccate al supporto, come indicato nella figura.

- **Fig.17:** 1. Supporto (per la lama superiore)  
2. Supporto (per la lama inferiore)

Pulire le lame da taglio con acqua e asciugarle completamente. Dopodiché, applicare olio antiruggine.

**NOTA:** Per smontare le lame da taglio, fare riferimento alla sezione relativa allo smontaggio della lama da taglio.

## Riaffilatura delle lame da taglio

**ATTENZIONE:** Indossare sempre dei guanti quando si intende riaffilare le lame da taglio.

**AVVISO:** Quando si intende riaffilare le lame da taglio, affilare sia la lama superiore che quella inferiore.

**AVVISO:** Qualora le lame da taglio si siano deformate notevolmente a causa della limatura, sostituirle con lame nuove.

**AVVISO:** Come indicazione di massima, affilare le lame da taglio ogni 8 ore di utilizzo. Si consiglia un'affilatura anticipata qualora si taglino spesso le erbacce insieme alle loro radici o si taglino le erbacce su una superficie pietrosa o una superficie con numerosi ostacoli. L'utilizzo di lame da taglio smussate risulta in prestazioni di taglio scadenti e nel danneggiamento della macchina.

**AVVISO:** Utilizzare una lima diamantata per l'affilatura delle lame da taglio. In alternativa, è possibile utilizzare una smerigliatrice a disco.

1. Smontare le lame da taglio dall'accessorio.

**NOTA:** Per i dettagli, fare riferimento alla sezione relativa allo smontaggio della lama da taglio.

2. Affilare le punte e i taglienti sia della lama superiore che di quella inferiore a un'angolazione di 40° utilizzando una lima.

- **Fig.18:** 1. Tagliente 2. Punta 3. Nervatura 4. Lima

**NOTA:** La lama superiore va sostituita quando i denti si sono usurati fino alla nervatura.

3. Arrotondare la radice di ciascuna lama come indicato nella figura utilizzando la lima.

- **Fig.19**

**AVVISO:** Non far diventare la radice della lama angolata o scheggiata. In caso contrario, si potrebbe causare una spaccatura della lama da taglio.

## Sostituzione delle lame da taglio

**Accessorio opzionale**

**ATTENZIONE:** Indossare sempre dei guanti quando si intende sostituire le lame da taglio.

Prima di iniziare, accertarsi della direzione della lama superiore e di quella inferiore; i taglienti (superfici angolate) sia sulla lama superiore che su quella inferiore sono rivolti verso l'esterno, l'uno rispetto all'altro, quando sono assemblati.

- **Fig.20:** 1. Tagliente 2. Lama inferiore 3. Lama superiore

**AVVISO:** Qualora i taglienti siano rivolti verso lo stesso lato o verso l'interno, l'uno rispetto all'altro, non è possibile tagliare l'erba.

Installare le lame da taglio attenendosi alla procedura seguente:

1. Smontare le vecchie lame da taglio dall'accessorio.

**NOTA:** Per i dettagli, fare riferimento alla sezione relativa allo smontaggio della lama da taglio.

2. Installare una nuova lama superiore sul supporto.

La lama superiore presenta una sporgenza su un lato. Accertarsi di installare la lama superiore in modo che il lato sporgente (su cui è stampato il simbolo di una freccia) sia rivolto verso la scatola degli ingranaggi.

- **Fig.21:** 1. Lama superiore 2. Scatola degli ingranaggi 3. Sporgenza

Allineare i fori ovali nella lama superiore con i perni. Ruotare la lama superiore in senso orario mentre la si tiene premuta verso il basso, fino a quando i perni agganciano la lama superiore.

- **Fig.22:** 1. Lama superiore 2. Supporto (per la lama superiore) 3. Perno

**AVVISO:** Accertarsi di posizionare la lama superiore in modo che tutti i perni la aggancino.

3. Installare una nuova lama inferiore sul supporto.

Posizionare la lama inferiore in modo che il lato con il simbolo della freccia sia rivolto verso il supporto, quindi allineare i fori ovali nella lama con i perni. Dopodiché, ruotare la lama inferiore in senso orario fino a quando i perni la agganciano.

- **Fig.23:** 1. Lama inferiore 2. Supporto (per la lama inferiore) 3. Perno

**AVVISO:** Accertarsi di posizionare la lama inferiore in modo che tutti i perni la aggancino.

4. Sistemare la lama inferiore (con il supporto) sopra la lama superiore, allineando al tempo stesso il profilo della scanalatura dell'alberino con quello del supporto.

► **Fig.24:** 1. Lama inferiore 2. Supporto (per la lama inferiore) 3. Perno 4. Lama superiore

5. Posizionare la rondella di chiusura sul supporto mentre si allinea il profilo della scanalatura dell'alberino con quello della rondella di chiusura. Dopodiché, serrare temporaneamente il bullone a mano.

► **Fig.25:** 1. Bullone 2. Rondella di chiusura

6. Allineare i fori nella lama inferiore e in quella superiore e inserire la chiave a brugola. Dopodiché, serrare saldamente il bullone utilizzando la chiave a tubo mentre la chiave a brugola è inserita nel foro.

► **Fig.26:** 1. Chiave a tubo 2. Chiave a brugola

**NOTA:** Per informazioni su come allineare i fori della lama superiore e di quella inferiore, fare riferimento alla sezione relativa allo smontaggio delle lame da taglio.

7. Rimuovere la chiave a brugola, quindi applicare il coprilama sulle lame da taglio.

## Lubrificazione delle parti mobili

**AVVISO:** Attenersi alle istruzioni relative alla frequenza e alla quantità di grasso applicato.

In caso contrario, una lubrificazione insufficiente potrebbe danneggiare le parti mobili.

## Scatola degli ingranaggi:

**ATTENZIONE:** Non applicare grasso quando la scatola degli ingranaggi è molto calda. Una scatola degli ingranaggi molto calda può causare ustioni.

Rimuovere il bullone di accesso alla scatola degli ingranaggi utilizzando la chiave a tubo.

Applicare del grasso (Shell Alvania 2 o equivalente) alla scatola degli ingranaggi attraverso il foro per il grasso, ogni 50 ore di funzionamento circa.

► **Fig.27:** 1. Foro per il grasso

## Asse della trasmissione:

Applicare del grasso (Shell Alvania 2 o equivalente) sull'asse della trasmissione ogni 30 ore di funzionamento circa.

► **Fig.28**

**NOTA:** È possibile acquistare grasso originale Makita dal proprio rivenditore locale Makita.

## Conservazione

**AVVERTIMENTO:** Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nella sezione relativa alle avvertenze di sicurezza e nel manuale d'uso dell'unità motore.

Montare il coprilama quando non si intende utilizzare questo accessorio.

► **Fig.29:** 1. Coprilama

Quando si intende riporre questo accessorio separatamente dall'unità motore, applicare il cappuccio sull'estremità del tubo.

► **Fig.30**

**ATTENZIONE:** Non appoggiare l'accessorio contro qualcosa, ad esempio una parete. L'accessorio potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni personali.

## Intervallo di controllo e manutenzione

Ore di funzionamento		Prima dell'uso	8 H	10 H/Ogni giorno	30 H	50 H
Intera unità	Cercare visivamente eventuali parti danneggiate	✓	-	-	-	-
Tutte le viti e i dadi di fissaggio	Serrare	✓	-	-	-	-
Scatola degli ingranaggi	Rifornire di grasso	-	-	-	-	✓
Asse della trasmissione	Rifornire di grasso	-	-	-	✓	-
Lama da taglio	Cercare visivamente eventuali danni	✓	-	✓	-	-
	Riaffilare	-	✓	-	-	-
	Sostituire	-	-	-	✓	-
Unità motore	Consultare il manuale d'uso dell'unità motore					

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere interventi di riparazione, eseguire personalmente un'ispezione. Qualora si rilevi un problema che non sia illustrato nel presente manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi, invece, a centri di assistenza autorizzati Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non si avvia.	-	Consultare il manuale d'uso dell'unità motore.
Il motore si arresta dopo poco tempo.	-	Consultare il manuale d'uso dell'unità motore.
La velocità del motore non aumenta.	-	Consultare il manuale d'uso dell'unità motore.
Le lame da taglio non girano. ⇒ Arrestare immediatamente il motore.	Montaggio irregolare delle lame da taglio	Installare in modo corretto la lama da taglio.
	Nelle lame da taglio si è incagliato un rametto.	Rimuovere il corpo estraneo
	Anomalia del sistema di trasmissione	Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
L'accessorio vibra in modo anomalo. ⇒ Arrestare immediatamente il motore.	Lame da taglio rotte, piegate o usurate	Sostituire le lame da taglio.
	Montaggio allentato delle lame da taglio	Serrare saldamente il bullone.
	Montaggio irregolare delle lame da taglio	Montarlo correttamente.
	Anomalia del sistema di trasmissione	Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
La lama del taglierino non si arresta immediatamente. ⇒ Arrestare immediatamente il motore.	L'unità motore non funziona correttamente.	Consultare il manuale d'uso dell'unità motore.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	EM407MP
Afmetingen: lengte x breedte x hoogte	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettogewicht (zonder schede)	2,7 kg
Maaidiameter	230 mm
Overbrengingsverhouding van tandwielen	Bovenste snijblad: 1 : 26 Onderste snijblad: 1 : 12

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014

### Goedgekeurd aandrijfsysteem

Dit hulpstuk is alleen goedgekeurd voor gebruik met de volgende aandrijfsystemen:

- Multifunctioneel aandrijfsysteem EX2650LH
- Multifunctioneel accuaandrijfsysteem DUX60
- Multifunctioneel accuaandrijfsysteem DUX18
- Multifunctioneel accuaandrijfsysteem UX01G

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik het hulpstuk nooit met een niet-goedgekeurd aandrijfsysteem. Een niet-goedgekeurde combinatie kan leiden tot ernstig letsel.

### Symbolen

Hieronder staan de symbolen die op het hulpstuk en in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. U dient de betekenis ervan te kennen.

	Besteed bijzondere zorg en aandacht!
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Draag een veiligheidshelm, oog- en gehoorbescherming!
	Veiligheidshandschoenen vereist!
	Draag stevige schoenen met antislipzolen. Veiligheidsschoenen met stalen neuzen worden aanbevolen!
	Houd omstanders op minstens 15 m afstand.
	Gevaar: let op weggeworpen voorwerpen.
	Terugslag!



Toegestaan maximumtoerental



Waarschuwing: Heet oppervlak. Gevaar van brandwonden. Raak het metalen deel niet aan tot het is afgekoeld.

### EU-verklaring van conformiteit

#### Alleen voor Europese landen

Wij als de fabrikanten: **Makita Europe N.V.**, bedrijfsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIË**. Stellen **Kazuhisa Makino** aan om het technische bestand samen te stellen en verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het/de product(en); Aanduiding: **Cirkelschaarhulpstuk**. Aanduiding van type(n): **EM407MP**. Voldoet aan de relevante voorwaarden van **2006/42/EG** en tevens voldoet aan de relevante voorwaarden van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2000/14/EC** en zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**. Plaats en datum van verklaring: **Kortenberg, België. 1. 8. 2024**  
Verantwoordelijke persoon: **Kazuhisa Makino, Directeur - Makita Europe N.V.**



### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies

worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

## Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

### Veiligheid op de werkplek

1. **Zorg dat uw werkomgeving schoon is en helder verlicht.** Op een rommelige of donkere werkplek gebeuren vaker ongevallen.
2. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap wekt vonken op die het stof of de dampen kan doen ontbranden.
3. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Als u afgeleid wordt, kunt u de macht over het gereedschap verliezen.

### Elektrische veiligheid

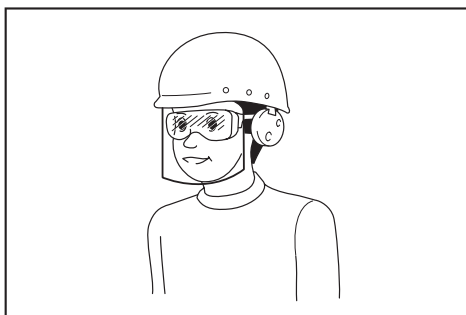
1. **Let op dat de stekker van het gereedschap goed in het stopcontact past. Probeer nooit om de netsnoerstekker op enige wijze aan te passen.** Gebruik met geaard elektrisch gereedschap (met aardaansluiting) nooit een adapter of verloopstekker. Met de standaardstekker in een overeenkomstig stopcontact verkleint u de kans op een elektrische schok.
2. **Voorkom aanraking met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter wanneer uw lichaam is geaard.
3. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water binnendringt in het elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
4. **Behandel het snoer voorzichtig. Til het gereedschap niet aan het snoer op en trek er niet aan maar pak de stekker vast om die uit het stopcontact te verwijderen.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde en in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
5. **Bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verkleint de kans op elektrische schokken.
6. **Als het onvermijdbaar is een elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruikt u een voeding met een reststroombeveiliging (RCD).** Het gebruik van een RCD verkleint de kans op elektrische schokken.
7. **Elektrische gereedschappen kunnen elektromagnetische velden (EMF) genereren die ongevaarlijk zijn voor de gebruiker.** Echter, gebruikers met een pacemaker of andere soortgelijke medische apparaten dienen voor advies

contact op te nemen met de fabrikant van hun apparaat en/of een dokter voordat ze dit elektrisch gereedschap gebruiken.

### Persoonlijke veiligheid

1. **Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doet bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens het werken met een elektrisch gereedschap. Ga niet met elektrisch gereedschap werken wanneer u moe bent of als u drugs, alcohol of medicijnen hebt ingenomen.** Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
2. **Gebruik persoonlijke-veiligheidsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties, dragen bij tot vermindering van persoonlijk letsel.
3. **Voorkom onbedoeld starten. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens het gereedschap aan te sluiten op de voeding en/of accu, op te pakken of te dragen.** Door elektrisch gereedschap te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door het gereedschap op een voeding aan te sluiten terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongelukken sterk toe.
4. **Verwijder afstelsleutels en tangen voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die nog aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
5. **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** Zo heeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
6. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
7. **Als het elektrisch gereedschap is uitgerust met een aansluiting voor stofafzuig- en stofopvangvoorzieningen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.
8. **Laat bekendheid met gereedschappen door veelvuldig gebruik er niet toe leiden dat u gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes voor het werken met gereedschappen negeert.** Een ondoordachte handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
9. **Draag tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen letsel.** De bril moet voldoen aan ANSI Z87.1 in de Verenigde Staten, aan EN 166 in Europa, en aan AS/NZS 1336 in Australië en Nieuw-Zeeland. In Australië en Nieuw-Zeeland is het wettelijk verplicht om tevens een spatscherm te dragen om uw gezicht te beschermen.





Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om ervoor te zorgen dat geschikte beschermingsmiddelen gebruikt worden door de gebruikers van het gereedschap en anderen in de onmiddellijke omgeving van de werkplek.

#### Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

1. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk.** Het juiste elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
2. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet eerst worden gerepareerd.
3. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, vanaf het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen de kans dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
4. **Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
5. **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, het afbreken van onderdelen en alle andere situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat u het eerst repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrisch gereedschap slecht wordt onderhouden.
6. **Houd snij- en zaaggarnituren scherp en schoon.** Goed onderhouden snij- en zaaggarnituren met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te gebruiken.
7. **Gebruik het elektrisch gereedschap met de bijbehorende accessoires, bits, enz., overeenkomstig deze instructies, met inachtneming van de werkomstandigheden en het werk dat wordt uitgevoerd.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap bij andere werkzaamheden dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke

situaties.

8. **Houd de handgrepen en oppervlakken die vastgepakt worden droog, schoon en vrij van olie en vetten.** Gladde handgrepen en oppervlakken die vastgepakt worden maken het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
9. **Draag tijdens het gebruik van dit gereedschap geen stoffen werkhandschoenen die erin verstrikt kunnen raken.** Wanneer werkhandschoenen verstrikt raken in de bewegende delen kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

#### Gebruik en verzorging van gereedschap dat op een accu werkt

1. **Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant.** Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
2. **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu.** Gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel of brandgevaar opleveren.
3. **Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.
4. **Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking! Als u er per ongeluk mee in aanraking komt, spoelt u het er met water af. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
5. **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
6. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
7. **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

#### Reparatie

1. **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
2. **Repareer nooit een beschadigde accu.** Het repareren van een accu mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
3. **Volg de instructies voor het smeren en**

## Veiligheidswaarschuwingen voor een cirkelschaar

De termen "apparaat" in de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen verwijzen naar de combinatie van de cirkelschaar en het aandrijfsysteem.

De term "motor" in de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen verwijst naar de benzinemotor of elektromotor van het aandrijfsysteem.

### Algemene veiligheid

1. Een beginnende of onervaren gebruiker moet zich door de dealer laten instrueren in de volledige bediening van dit apparaat. Laat in geen geval kinderen, personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, en personen die de gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, het apparaat gebruiken.
2. Het verdient aanbeveling het apparaat uitsluitend uit te lenen aan mensen die bewezen hebben ervaren te zijn. Geef altijd de gebruiksaanwijzing mee.
3. Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doen bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens het werken met het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent, of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van het apparaat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
4. Vermijd het gebruik van het apparaat onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.
5. Houd u aan alle nationale en lokale regelgeving omtrent het gebruik van elektrische apparaten buitenshuis.

### Gebruiksdoeleinden van het apparaat

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het maaien van gras, onkruiden, struiken en ondergroei.

Gebruik het apparaat nooit voor enig ander doel. Het gebruik voor onbedoelde doeleinden kan leiden tot ernstig letsel.

### Persoonlijke-veiligheidsmiddelen

1. Draag altijd een sterke lange broek, stevige schoenen, handschoenen en een shirt met lange mouwen. Draag geen loszittende kleding, sieraden, een korte broek of sandalen, en werk niet blootsvoets. Bind uw haar op tot boven schouderhoogte.
2. Draag altijd een helm wanneer het risico bestaat op vallende objecten.
3. Draag gehoorbescherming, zoals oorkappen. Blootstelling aan harde geluiden kan leiden tot gehoorbeschadiging.
4. Draag altijd stevige schoenen met een antislipzool. Dit beschermt uw voeten tegen letsel en garandeert dat u stevig staat.
5. Draag zo nodig een stofmasker.

### Voorbereidingen voor gebruik

1. Controleer voor gebruik altijd of het apparaat veilig is om te gebruiken:
  - Controleer op brandstoflekkage.
  - Verzeker u ervan dat alle bevestigingsmiddelen op hun plaats zitten en zijn vastgezet.
  - Vervang beschadigde onderdelen.
  - Verzeker u ervan dat het snijgarnituur correct is aangebracht en stevig is bevestigd.
  - Verzeker u ervan dat het snijgarnituur stevig is bevestigd in de positie beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
  - Controleer de gastrekker, uit-vergrendelhendel en andere bedieningselementen op een soepele bediening en correcte werking.
  - Reinig de handgrepen voor een goede beheersing van het apparaat.
  - Verzeker u ervan dat de handgrepen zijn gemonteerd zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.Als u deze instructies niet opvolgt, kan ernstig letsel ontstaan.
2. Gebruik een scherp snijblad. Gooi snijbladen weg die verbogen, getordeerd, gebarsten, kapot, gekarteld of anderszins beschadigd zijn. Een bot snijblad heeft een hogere kans op beknellen en terugslag.
3. Gebruik altijd alle onderdelen die vereist zijn om het snijblad goed te bevestigen. Onjuist bevestigingsmiddelen kunnen ertoe leiden dat het snijblad eraf vliegt en de gebruiker en/of omstanders ernstig letsel toebrengt.

### Brandstof bijvullen

1. Zet de motor uit voordat u brandstof bijvult. Blijf uit de buurt van open vuur en vonken. Rook nooit tijdens het bijvullen van de brandstof. Anders kan brand en/of een explosie ontstaan.
2. Vul brandstof alleen bij in de open lucht. Als u brandstof bijvult in een afgesloten vertrek, kan de brandstofdamp exploderen.
3. Vermijd contact met brandstof en motorolie. Adem geen brandstofdampen in. Als brandstof of olie wordt gemorst, veegt u het onmiddellijk van het apparaat of de grond af. Als brandstof wordt gemorst op uw kleren, moet u onmiddellijk andere kleren aantrekken om te voorkomen dat deze vlam vatten.
4. Draai na het bijvullen van brandstof de brandstoftankdop stevig vast en controleer op brandstoflekkage. Start de motor op een afstand van minstens 3 m van de brandstofbron en bijvulplaats.
5. Vervoer en bewaar brandstof uitsluitend in goedgekeurde jerrycans. Houd kinderen uit de buurt van de opgeslagen brandstof.

## De cirkelschaar inschakelen

1. **Houd kinderen, omstanders en huisdieren minstens 15 m uit de buurt wanneer het apparaat wordt gestart of gebruikt. Bovendien moeten omstanders oogbescherming dragen omdat er nog steeds een risico is van weggegoorpen voorwerpen.** Anders kan een onverwachte reactie van een omstander of een terugslag van het snijblad leiden tot ernstig letsel van de gebruiker en/of omstanders.
2. **Start en bedien het apparaat alleen buitenshuis in een goed geventileerde omgeving.** Gebruik in een gesloten ruimte of op een slecht geventileerde plaats kan leiden tot de dood als gevolg van verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
3. **Controleer vóór het starten of het snijgarnituur geen harde voorwerpen, zoals takken, stenen, enz., raakt omdat tijdens het starten het snijgarnituur zal ronddraaien.**
4. **Als het snijgarnituur bij stationair toerental ronddraait, stelt u het stationair toerental af zodat het niet meer ronddraait bij stationair toerental.** Anders kan onbedoeld draaien van het ronddraaiende snijgarnituur leiden tot ernstig letsel.
5. **Zet de motor onmiddellijk uit als u enige storing waarneemt.**

## Vervoeren

1. **Zet de motor uit tijdens het vervoeren.** Anders kan door onbedoeld starten kan letsel ontstaan.
2. **Wanneer u het apparaat vervoert, bevestigt u altijd de afdekkap op het snijblad.** Aanraking van het bliggende snijblad leidt tot letsel.
3. **Verzeker u ervan dat tijdens vervoer per auto het apparaat op een veilige plaats ligt om te voorkomen dat er brandstof uit lekt.**
4. **Til het hele apparaat op van de grond wanneer u het apparaat draagt.** Als u het apparaat sleept, wordt de brandstoftank beschadigd en een lekkage veroorzaakt waardoor brand ontstaat.

## Gebruik

1. **Gebruik het apparaat alleen bij goed licht en zicht.** Bij gebruik in het donker of op plaatsen met slecht zicht kan onverwachts een ongeval gebeuren.
2. **Vermijd het gebruik van het apparaat wanneer het moeilijk is om uw evenwicht te bewaren, bijvoorbeeld bij het werken op een steile ondergrond of wanneer het hard waait.**
3. **Wees in de winter bedacht op gladde of natte plaatsen, ijs en sneeuw om uitglijden te voorkomen.**
4. **Als iemand u nadert, zet u de motor uit.** Anders kan het ronddraaiende snijgarnituur de omstander raken en ernstig letsel veroorzaken.
5. **Maak voor de werkzaamheden het werkgebied vrij.** Verwijder voorwerpen, zoals stenen, glaszerven, spijkers, draad en touw, die kunnen worden weggegoorpen of verstrengeld kunnen raken in het snijgarnituur. Vreemde voorwerpen kunnen het snijgarnituur beschadigen en gevaarlijke terugslag veroorzaken.

6. **Om het apparaat stabiel te bedienen, houdt u zich tijdens gebruik aan het volgende:**
  - Houd het apparaat met beide handen stevig vast aan uw rechterkant.
  - Hang het apparaat aan uw schouder(s) met het schouderdraagstel.
  - Zorg er voor dat u stevig staat. Werk nooit op een ladder of in een boom.
  - Reik niet te ver.
  - Houd het snijgarnituur onder heuphoogte.
  - Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het ronddraaiende snijgarnituur en de hete oppervlakken.

Deze handelingen verlagen het risico van letsel.

7. **Als onkruid of takken bekneld raken tussen het snijgarnituur en de beschermkap, zet u altijd de motor uit voordat u ze verwijdert.** Anders kan onbedoeld draaien van het snijblad ernstig letsel veroorzaken.
8. **Laat het apparaat nooit vallen en gooi er niet mee, behalve in een noodgeval. Als het apparaat valt of ergens tegen aan stoot, controleer u onmiddellijk op brandstoflekage, de veiligheidsinrichtingen of andere schade.** Gebruik van een defect apparaat kan leiden tot letsel of brand.
9. **Inspecteer het snijgarnituur veelvuldig, of onmiddellijk nadat het tegen een steen of ander hard voorwerp is gestoten.** Als het snijgarnituur tijdens gebruik kapot breekt, kan het afgebroken deel wegvliegen en letsel veroorzaken.
10. **Zet de motor uit wanneer u het snijgarnituur wilt inspecteren, reinigen of vervangen.** Anders kan het snijgarnituur onverwachts ronddraaien en ernstig letsel veroorzaken.
11. **Wanneer u de motor uitzet of de gastrekker loslaat, behoudt u de controle over het apparaat totdat het snijgarnituur volledig tot stilstand is gekomen.** Een snijblad dat nog nadraait, kan letsel veroorzaken.
12. **Alvorens te beginnen met maaien, wacht u tot het snijgarnituur een voldoende hoog toerental voor maaien heeft bereikt.** Het verkleint de kans op terugslag en verstrikt raken van onkruiden.
13. **Neem een pauze om te voorkomen dat u door vermoeidheid de controle over het gereedschap verliest.** Wij adviseren u ieder uur 10 tot 20 minuten te rusten.
14. **Zet de motor uit en leg het apparaat op een veilige plaats neer wanneer u pauzeert of wanneer u het apparaat achterlaat.** Het voorkomt een onverwachts ongeval.
15. **Raak de motor en de uitlaatdemper niet aan of leg ze niet op brandbare materialen terwijl de motor draait of vlak nadat hij is uitgezet, aangezien deze heet zijn.** Hierdoor kunnen brandwonden en/of brand ontstaan.

## Snijgarnituren

1. **Gebruik een snijgarnituur dat geschikt is voor uw werkzaamheden.**  
**Gebruik altijd de beschermkap van het**

snijgarnituur die geschikt is voor het snijgarnituur dat u gebruikt.

2. Gebruik nooit metalen meerdelige kettingen, vlegelmessen en snijbladen die niet worden aanbevolen in deze gebruiksaanwijzing. Anders kan ernstig letsel ontstaan.
3. Bij het hanteren van het metalen snijblad draagt u altijd handschoenen en plaatst u de afdekkap om het snijblad. Het snijblad kan snijwonden veroorzaken in blote handen.
4. Bij gebruik van een metalen snijblad voorkomt u dat terugslag kan optreden en bent u altijd voorbereid op per ongeluk optredende terugslag. Raadpleeg de tekst onder het kopje *Terugslag*.
5. Voor en na elk gebruik, controleert u of het snijgarnituur stevig is bevestigd. Tijdens gebruik controleert u regelmatig het snijgarnituur op loszitten.

## Terugslag (stoot van het snijblad)

Terugslag (stoot van het snijblad) kan optreden wanneer het snel ronddraaiende snijblad in aanraking komt met een voorwerp dat het niet onmiddellijk doorsnijdt. Dit kan krachtig genoeg zijn om het apparaat en/of de gebruiker in elke richting te werpen, waarbij mogelijk de controle over het apparaat wordt verloren en ernstig letsel kan ontstaan. Terugslag kan zonder waarschuwing optreden wanneer het snijblad bekneld raakt, stilvalt of vastloopt, en heeft een grotere kans op optreden op plaatsen waar het te maaien materiaal moeilijk zichtbaar is.

Terugslag treedt met name op wanneer u met het snijbladsegment tussen 11 en 1 uur tegen een hard voorwerp, struiken en takken met een diameter van 3 cm of meer komt.

► Fig.1

Om terugslag te voorkomen:

1. Gebruik het snijbladsegment tussen 8 en 11 uur en tussen 1 en 4 uur.
2. Zwaai het gereedschap gelijkmatig in halve cirkels van rechts naar links, zoals een zeis wordt gebruikt. Hiermee raakt het juiste segment van het snijblad de planten die moeten worden gemaaid.
3. Gebruik nooit het snijbladsegment tussen 11 en 1 uur.

► Fig.2

4. Gebruik het snijblad nooit dichtbij harde voorwerpen, zoals afrasteringen, muren, boomstammen en stenen.
5. Houd het snijblad nooit verticaal voor werkzaamheden zoals het maaien van graskanten of snoeien van heggen.
6. Vermijd het gebruik van het gereedschap op plaatsen waar het moeilijk is om het te maaien voorwerp te zien.

## Trillingen

Blootstelling aan buitensporige trillingen beschadigt de bloedvaten of het zenuwstelsel van de gebruiker en veroorzaakt de volgende symptomen in de vingers, handen of polsen: 'slapen'

(gevoelloosheid), tintelen, pijn, stekend gevoel, veranderen van huidskleur of van de huid. Als een van deze symptomen zich voordoet, raadpleegt u uw dokter.

Om de kans op deze 'witte-vingerziekte' te verkleinen, houdt u uw handen warm tijdens gebruik en onderhoudt u het apparaat en de accessoires goed.

## Onderhoud

1. Laat uw apparaat onderhouden door ons erkende servicecentrum met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Gebruik uitsluitend identieke reserveonderdelen en accessoires geleverd door MAKITA. Een verkeerde reparatie of slecht onderhoud kan de levensduur van het apparaat verkorten en de kans op ongelukken vergroten.
2. Wijzig of verwijder nooit enig onderdeel van het apparaat. Dit kan brand en/of ernstig letsel ontstaan.
3. Reinig na gebruik het apparaat en controleer of alle schroeven en moeren goed vastgedraaid zijn.
4. Controleer de staat van het snijgarnituur, de beschermkap van het snijgarnituur en het schouderdraagstel. Het snijblad moet scherp zijn. Probeer nooit beschadigde snijgarnituren recht te trekken of te lassen.

## Overige instructies

1. Bewaar het apparaat altijd in een afgesloten ruimte en met een leeggemaakte brandstoftank.
2. Denk aan het milieu. Vermijd onnodige bediening van de gastrekker zodat minder uitlaatgassen en geluid worden geproduceerd. Stel de carburateur goed af.
3. Laat de motor niet draaien met een defecte uitlaatdemper.

## EHBO

1. Zorg dat ervoor dat een EHBO-does beschikbaar is in de buurt waar wordt gemaaid om eerste hulp te bieden bij een eventueel ongeval. Vul direct na gebruik van de inhoud de EHBO-does weer aan.
2. Geef de volgende informatie wanneer u om hulp vraagt:
  - Plaats van het ongeval
  - Beschrijving van het ongeval
  - Aantal gewonden
  - Soort letsels
  - Uw naam

## Aanvullende veiligheidsinstructies

1. Gebruik uitsluitend het specifieke snijblad voor het cirkelschaarhulpstuk.
2. Gebruik uitsluitend de snijgarnituren die zijn gemarkeerd met een toerental dat gelijk is aan of hoger is dan het toerental aangegeven op het apparaat.
3. Inspecteer en onderhoud het apparaat

regelmatig, met name vóór en na gebruik. Laat het apparaat alleen repareren door een erkend servicecentrum.

4. Verzeker u er voor gebruik van dat het schouderdraagstel goed is bevestigd aan het bevestigingssoort van het apparaat.
5. Verwijder alle afstelsleutels en tangen voordat u het apparaat inschakelt. Een accessoire dat nog aan een draaiend deel van het apparaat vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
6. Haal vóór gebruik altijd eerst de schede van het snijblad af.
7. Verzeker u ervan dat er geen elektriciteitskabels, waterleidingen, gasleidingen, enz. zijn die een gevaarlijke situatie zouden kunnen veroorzaken als ze worden beschadigd door het gebruik van dit apparaat.
8. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat door licht ontvlambare vloeistoffen, gas, damp of stof. Het apparaat produceert vonken die de dampen of het stof kunnen ontsteken.
9. Gebruik het apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Als water binnendringt in het apparaat, wordt de kans op een elektrische schok, brand en een storing groter.
10. Gebruik het apparaat niet op een steile helling en gladde ondergrond.
11. Om een ongeval te voorkomen, bewaart u een afstand van 15 m tussen gebruikers wanneer twee of meer gebruikers in hetzelfde gebied

aan het werk zijn. Zorg bovendien voor een persoon die de afstand tussen de gebruikers in de gaten houdt. Als iemand of een dier binnen het werkgebied komt, stopt u onmiddellijk met het gebruik.

12. Raak het tandwielhuis niet aan tijdens en onmiddellijk na gebruik. Het tandwielhuis wordt tijdens gebruik erg warm en kan brandwonden veroorzaken.
13. Houd uw vingers uit de buurt van de trekverschakelaar wanneer u het apparaat niet gebruikt en wanneer u het verplaatst van de ene werkplek naar de andere.

**⚠ WAARSCHUWING:** Het gebruik van dit gereedschap kan stof opwerpen waarin chemische bestanddelen kunnen zitten die ziekten aan de luchtwegen of andere ziekten kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemische bestanddelen zijn verbindingen die gevonden worden in pesticiden, insecticiden, meststoffen en herbiciden.

Het gevaar van blootstelling hangt af van hoe vaak u dit soort werk uitvoert. Om blootstelling aan deze chemicaliën tot een minimum te beperken, dient u in een goed geventileerde omgeving te werken en gebruik te maken van goedgekeurde veiligheidsmiddelen zoals stofmaskers die speciaal ontworpen zijn voor het filtreren van microscopische deeltjes.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

► Fig.3

1	Huls	2	Pijp	3	Tandwielhuis	4	Beschermkap
5	Toegangsbout van tandwielhuis	6	Houder (voor bovenste snijblad)	7	Bovenste snijblad	8	Onderste snijblad
9	Houder (voor onderste snijblad)	10	Klemring	11	Bout	12	Schede
13	Inbussleutel	14	Pijpsleutel	-	-	-	-

# MONTAGE

**⚠WAARSCHUWING:** Alvorens het gereedschap te monteren of af te stellen, zet u de motor uit en trek u de bougiekap eraf of verwijdert u de accu. Anders kan het snijgarnituur of andere onderdelen gaan ronddraaien en ernstig letsel veroorzaken.

**⚠WAARSCHUWING:** Trek veiligheidshandschoenen aan voordat u het metalen snijblad hanteert. Tijdens het monteren of afstellen kunnen uw vingers het metalen snijblad raken waardoor ernstig letsel kan worden veroorzaakt.

**⚠WAARSCHUWING:** Leg het gereedschap altijd op de grond wanneer u het afstelt of onderdelen aanbrengt. Als u onderdelen aanbrengt of het gereedschap afstelt terwijl het rechtep staat, kan ernstig letsel worden veroorzaakt.

**⚠WAARSCHUWING:** Volg de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk met veiligheids waarschuwingen op en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

## De beschermkap aanbrengen

**⚠WAARSCHUWING:** Gebruik nooit het hulpstuk zonder een beschermkap.

**⚠WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de beschermkap die bij dit hulpstuk werd geleverd. De verkeerde beschermkap biedt mogelijk geen bescherming tegen rondvliegend afval en stenen. Het kan tevens de balans van het gereedschap beïnvloeden en leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**KENNISGEVING:** Draai regelmatig de bouten van de beschermkap vast. Draai de linker- en rechterbout gelijkmatig vast zodat de opening tussen de klem en de beschermkap evenwijdig blijft.

Bevestig de beschermkap aan de klem met behulp van bouten.

► Fig.4: 1. Klem 2. Beschermkap

## De hulpstukpijp bevestigen

**⚠LET OP:** Controleer na het aanbrengen altijd of de hulpstukpijp stevig is bevestigd. Door onjuist aanbrengen kan het hulpstuk van het aandrijfsysteem af vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.

Bevestig de pijp van het hulpstuk aan het aandrijfsysteem.

1. Kantel de hendel van het aandrijfsysteem naar de kant van het hulpstuk.

► Fig.5: 1. Hendel

2. Verwijder de dop vanaf het hulpstuk. Lijn de pen uit met de pijlmarkering en steek de hulpstukpijp erin tot de ontgrendelknop omhoog springt.

► Fig.6: 1. Ontgrendelknop 2. Pijlmarkering 3. Pen

3. Kantel de hendel naar de kant van het aandrijfsysteem.

► Fig.7: 1. Hendel

Zorg ervoor dat het bovenvlak van de hendel parallel ligt aan de pijp.

Om de pijp te verwijderen, kantelt u de hendel naar de kant van het hulpstuk en trekt u de pijp eruit terwijl u de ontgrendelknop ingedrukt houdt.

► Fig.8: 1. Ontgrendelknop 2. Hendel 3. Pijp

# BEDIENING

**⚠WAARSCHUWING:** Volg de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk met veiligheids waarschuwingen op en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

**⚠WAARSCHUWING:** Als het snijgarnituur bij stationair toerental ronddraait, stelt u het stationair toerental van de motor lager af. Anders komt het snijgarnituur niet tot stilstand wanneer de gastrekker wordt losgelaten, waardoor ernstig letsel kan worden veroorzaakt.

**⚠LET OP:** Wees voorzichtig dat de draaiende snijbladen niet de grond of een hard voorwerp raken. Als u dat doet, kan het gereedschap terugslaan en persoonlijk letsel ontstaan.

**⚠LET OP:** Controleer vóór gebruik de bouten, moeren en schroeven op loszitten. Draai ze aan als ze los zitten.

**⚠LET OP:** Als het gemaaid gras zich heeft opgehoopt rond de snijbladen en de draaisnelheid lager is geworden of de snijbladen zijn gestopt, schakelt u de motor uit en trekt u de bougiekap eraf of verwijdert u de accu, en verwijdert u daarna het opgehoopte gras.

**⚠LET OP:** Dit hulpstuk is bedoeld voor het maaien van een gazon of onkruiden. Gebruik het hulpstuk niet voor andere doeleinden.

**KENNISGEVING:** Controleer vóór gebruik altijd of er vreemd materiaal, zoals gemaaid gras, vastzit aan het snijgarnituur. Als het gereedschap wordt gebruikt terwijl vreemd materiaal aan het snijgarnituur vastzit, kan een storing worden veroorzaakt.

**KENNISGEVING:** Vreemde materialen kunnen tussen het bovenste en onderste snijblad gaan zitten. Als het gereedschap wordt gebruikt terwijl vreemd materiaal tussen de snijbladen zit, kan een storing worden veroorzaakt. Voor instructies over hoe u deze kunt verwijderen, raadpleegt u het tekstdeel over het verwijderen van verstrikt geraakt onkruid.

Houd het apparaat zodanig vast dat het snijblad parallel aan de grond is. Start het apparaat terwijl het snijblad geen contact maakt met de grond of een hard voorwerp. Stel het apparaat in op een geschikt toerental voor het maaien van gras. Bij een laag toerental kan het gras verstrikt raken tussen de snijbladen.



Om het gras te maaien, loopt u vooruit en zwaait u het gereedschap gelijkmatig in halve cirkels van rechts naar links, zoals een zeis wordt gebruikt. Pas de zwaaisnelheid aan het te maaien gras aan.

► Fig.9

**OPMERKING:** Het bovenste snijblad en onderste snijblad draaien in tegenovergestelde richting ten opzichte van elkaar.

## ONDERHOUD

**⚠WAARSCHUWING:** Alvorens het gereedschap te inspecteren of te onderhouden, zet u de motor uit en trekt u de bougiekap eraf of verwijdert u de accu. Anders kan het snijgarnituur of andere onderdelen gaan ronddraaien en ernstig letsel veroorzaken.

**⚠WAARSCHUWING:** Leg het gereedschap altijd op de grond wanneer u het inspecteert of onderhoudt. Als u onderdelen aanbrengt of het gereedschap afstelt terwijl het rechtep staat, kan ernstig letsel worden veroorzaakt.

**⚠WAARSCHUWING:** Volg de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk met veiligheids waarschuwingen op en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

**KENNISGEVING:** Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

### Algehele inspectie

- Draai losse bouten, moeren en schroeven vast.
- Controleer op beschadigde onderdelen en snijgarnituur. Vraag ons erkende servicecentrum om het zo nodig te vervangen.

### Het gereedschap reinigen

Reinig het hulpstuk door stof, vuil of maaisel eraf te vegen met een droge doek of een doek die in zeepwater is gedompeld en uitgewrongen. Verwijder het gemaaid gras of vuil dat aan de snijbladen blijft zitten.

### De snijbladen demonteren

**⚠LET OP:** Draag bij het demonteren van de metalen snijbladen altijd handschoenen.

Als u de snijbladen wilt schoonmaken, slijpen of vervangen, demonteert u ze aan de hand van de volgende procedure:

1. Verwijder de schede.

2. Plaats de pijpsleutel op de moer. Draai de pijpsleutel zodat het gat in het onderste snijblad is uitgelijnd met het gat in het bovenste snijblad.

► Fig.10: 1. Pijpsleutel 2. Gat in het onderste snijblad

Kijk in het gat in het onderste snijblad om te controleren of het juiste gat in het bovenste snijblad is uitgelijnd.

In het bovenste snijblad zitten pennen en twee typen gaten: cirkelvormige en ovale. Lijn het cirkelvormige gat in het bovenste snijblad uit met het gat in het onderste snijblad en steek daarna de inbussleutel door de gaten.

► Fig.11: 1. Gat in het onderste snijblad  
2. Cirkelvormig gat in het bovenste snijblad  
3. Ovale gat in het bovenste snijblad 4. Pen

► Fig.12: 1. Onderste snijblad 2. Bovenste snijblad  
3. Inbussleutel

**OPMERKING:** Kies het cirkelvormige gat in het bovenste snijblad door de volgende informatie te raadplegen:

- Wanneer u het onderste snijblad linksom draait, verschijnt het cirkelvormige gat na de pen.
- Nadat het cirkelvormige gat is uitgelijnd met het gat in het onderste snijblad, kunt u de inbussleutel erdoor steken, maar er is veel speling.
- Nadat de pen is uitgelijnd met het gat in het onderste snijblad, kunt u de schroefdraai in de pen zien. In dat geval kunt u de inbussleutel er niet helemaal insteken.

**⚠LET OP:** Plaats uw vingers niet op het snijblad wanneer u de pijpsleutel draait. De snijbladen draaien mee wanneer u de pijpsleutel draait en dat kan persoonlijk letsel veroorzaken.

**⚠LET OP:** Gebruik altijd de pijpsleutel voor het uitlijnen van de gaten in het bovenste en onderste snijblad.

3. Terwijl de inbussleutel door de gaten is gestoken, draait u de bout rechtsom met behulp van de pijpsleutel om de bout los te draaien.

► Fig.13: 1. Pijpsleutel 2. Inbussleutel

4. Verwijder de bout, klemring en houder tezamen met het onderste snijblad.

► Fig.14: 1. Bout 2. Klemring 3. Houder (voor onderste snijblad) 4. Onderste snijblad

5. Terwijl u op het bovenste snijblad duwt, draait u het linksom om de pen te plaatsen zoals aangegeven in de afbeelding. Til daarna het bovenste snijblad van de houder af om hem te verwijderen.

► Fig.15: 1. Bovenste snijblad 2. Houder (voor bovenste snijblad) 3. Pen

6. Verwijder het onderste snijblad. Om hem te verwijderen, draait u het onderste snijblad linksom om de pen te plaatsen zoals aangegeven in de afbeelding, en tilt u vervolgens het onderste snijblad van de houder af.

► Fig.16: 1. Onderste snijblad 2. Houder (voor onderste snijblad) 3. Pen

**KENNISGEVING:** Nadat de metalen snijbladen zijn gedemonteerd, let u goed op de bout, klemring en houder zodat deze niet kwijtraken.



**OPMERKING:** Om de metalen snijbladen te monteren, raadpleegt u het tekstdeel over het vervangen van de metalen snijbladen.

## Verstrikt geraakt onkruid verwijderen

**KENNISGEVING:** Verwijder regelmatig verstrikt geraakte onkruiden en vreemde materialen tussen de snijbladen en in de houders. Als u dit hulpstuk gebruikt terwijl binnenin onkruiden zijn vastgelopen, kan dat leiden tot een storing.

Demonteer de snijbladen. Verwijder verstrikt geraakte onkruiden tussen het bovenste en onderste snijblad. Verwijder tevens de verstrikt geraakte onkruiden in de houders, met name rondom de pennen, met behulp van een borstel. Verzeker u ervan de onkruiden te verwijderen die vastzitten in de houder, zoals aangegeven in de afbeelding.

- **Fig.17:** 1. Houder (voor bovenste snijblad)  
2. Houder (voor onderste snijblad)

Maak de snijbladen schoon met water en droog ze goed af. Breng daarna antiroestolie aan.

**OPMERKING:** Om de metalen snijbladen te demonteren, raadpleegt u het tekstdeel over het demonteren van de metalen snijbladen.

## De metalen snijbladen slijpen

**▲LET OP:** Draag bij het slijpen van de metalen snijbladen altijd handschoenen.

**KENNISGEVING:** Als u de metalen snijbladen slijpt, slijpt zowel het bovenste als het onderste snijblad.

**KENNISGEVING:** Als de snijbladen aanzienlijk vervormd zijn door het vijlen, vervangt u ze door nieuwe.

**KENNISGEVING:** Als grove richtlijn slijpt u de snijbladen elke 8 gebruiksuren. Eerder slijpen wordt aanbevolen als u vaak onkruiden maait tezamen met hun wortels, of onkruiden maait op een stenen ondergrond, of op een ondergrond met veel obstakels. Het gebruik van botte snijbladen resulteert in slechte maairesultaten en schade aan het gereedschap.

**KENNISGEVING:** Gebruik een diamantvrijl om de metalen snijbladen te slijpen. U kunt in plaats hiervan ook een slijpmachine gebruiken.

1. Demonteer de metalen snijbladen vanaf het hulpstuk.

**OPMERKING:** Raadpleeg het tekstdeel over het demonteren van de metalen snijbladen voor meer informatie.

2. Slijp de punten en snijranden van zowel het bovenste als het onderste snijblad onder een hoek van 40° met behulp van een vijl.

- **Fig.18:** 1. Snijrand 2. Punt 3. Rib 4. Vijl

**OPMERKING:** Het bovenste snijblad moet worden vervangen wanneer de snijrand is afgesleten tot aan de rib.

3. Maak de voet van elke snijtand rond met de vijl, zoals aangegeven in de afbeelding.  
► **Fig.19**

**KENNISGEVING:** Maak de voet van de snijtanden niet haaks of ingekerfd. Als u dit doet kan een barst ontstaan in het metalen snijblad.

## De metalen snijbladen vervangen

### Optioneel accessoire

**▲LET OP:** Draag bij het vervangen van de metalen snijbladen altijd handschoenen.

Controleer voor het starten de draairichting van het bovenste en onderste snijblad: de snijranden (afgeschuinde vlakken) op het bovenste en onderste snijblad wijzen na montage van elkaar af.

- **Fig.20:** 1. Snijrand 2. Onderste snijblad 3. Bovenste snijblad

**KENNISGEVING:** Als de snijranden dezelfde kant op wijzen of naar elkaar toe wijzen, kunt u geen gras maaien.

Monteer de metalen snijbladen door de volgende procedure uit te voeren:

1. Demonteer de oude metalen snijbladen vanaf het hulpstuk.

**OPMERKING:** Raadpleeg het tekstdeel over het demonteren van de metalen snijbladen voor meer informatie.

2. Breng het nieuwe bovenste snijblad aan op de houder.

Het bovenste snijblad heeft uitsteeksel aan één zijde. Verzeker u ervan dat u het bovenste snijblad zodanig aanbrengt dat de zijde met de uitsteeksel (pijlmarkering afgedrukt) in de richting van het tandwielhuis wijst.

- **Fig.21:** 1. Bovenste snijblad 2. Tandwielhuis  
3. Uitsteeksel

Lijn de ovale gaten in het bovenste snijblad uit met de pennen. Draai het bovenste snijblad rechtsonder terwijl u het omlaag duwt totdat de pennen het bovenste snijblad vasthouden.

- **Fig.22:** 1. Bovenste snijblad 2. Houder (voor bovenste snijblad) 3. Pen

**KENNISGEVING:** Verzeker u ervan het bovenste snijblad zodanig te plaatsen dat alle pennen aangrijpen in het bovenste snijblad.

3. Breng het nieuwe onderste snijblad aan op de houder.

Plaats het onderste snijblad zodanig dat de zijde met de pijlmarkering in de richting van de houder wijst en lijn de ovale gaten in het snijblad uit met de pennen. Draai daarna het onderste snijblad rechtsonder tot alle pennen aangrijpen in het onderste snijblad.

- **Fig.23:** 1. Onderste snijblad 2. Houder (voor onderste snijblad) 3. Pen

**KENNISGEVING:** Verzeker u ervan het onderste snijblad zodanig te plaatsen dat alle pennen aangrijpen in het onderste snijblad.

4. Plaats het onderste snijblad (met de houder) op het bovenste snijblad terwijl u de vertanding van de as uitlijnt met die van de houder.

► **Fig.24:** 1. Onderste snijblad 2. Houder (voor onderste snijblad) 3. As 4. Bovenste snijblad

5. Plaats de klemring op de houder terwijl u de vertanding van de as uitlijnt met die van de klemring. Draai daarna de bout met de hand tijdelijk vast.

► **Fig.25:** 1. Bout 2. Klemring

6. Lijn de gaten in het bovenste en onderste snijblad met elkaar uit en steek de inbussleutel erdoor. Draai daarna de bout stevig vast met behulp van de pijpsleutel terwijl de inbussleutel door de gaten is gestoken.

► **Fig.26:** 1. Pijpsleutel 2. Inbussleutel

**OPMERKING:** Raadpleeg het tekstdeel over het demonteren van de metalen snijbladen voor informatie over het uitlijnen van de gaten in het bovenste en onderste snijblad.

7. Verwijder de inbussleutel en plaats daarna de schede over de metalen snijbladen.

## Bewegende delen smeren

**KENNISGEVING:** Houd u aan de frequentie en de opgegeven hoeveelheid vet. Als u dat niet doet, kunnen door onvoldoende smering de bewegende delen worden beschadigd.

## Tandwielhuis:

**⚠ LET OP:** Breng geen vet aan terwijl het tandwielhuis heet is. Het hete tandwielhuis kan brandwonden veroorzaken.

Verwijder de toegangsbout van het tandwielhuis met behulp van de pijpsleutel.  
Breng ongeveer elke 50 bedrijfsuren smeervet (Shell Alvania 2 of gelijkwaardig) aan in het tandwielhuis via de smeeropening.

► **Fig.27:** 1. Smeeropening

## Aandrijfas:

Breng ongeveer elke 30 bedrijfsuren smeervet (Shell Alvania 2 of gelijkwaardig) aan op de aandrijfas.

► **Fig.28**

**OPMERKING:** Origineel Makita-smeervet kan worden aangeschaft bij uw plaatselijke Makita-dealer.

## Opslag

**⚠ WAARSCHUWING:** Volg de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk met veiligheids waarschuwingen op en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

Breng de schede aan wanneer u dit hulpstuk niet gebruikt.

► **Fig.29:** 1. Schede

Als dit hulpstuk los van het aandrijfsysteem wordt opgeborgen, brengt u de dop aan op het uiteinde van de pijp.

► **Fig.30**

**⚠ LET OP:** Laat het hulpstuk nooit ergens tegenaan leunen, zoals tegen een muur. Het hulpstuk kan plotseling vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.

## Interval voor inspectie en onderhoud

Bedrijfsuren		Vóór het gebruik	8 uur	10 uur/ dagelijks	30 uur	50 uur
Hele apparaat	Visueel inspecteren op beschadigde onderdelen	✓	-	-	-	-
Alle bevestigingsschroeven en -moeren	Vastdraaien	✓	-	-	-	-
Tandwielhuis	Smeervet aanbrengen	-	-	-	-	✓
Aandrijfas	Smeervet aanbrengen	-	-	-	✓	-
Snijblad	Visueel inspecteren op beschadigingen	✓	-	✓	-	-
	Slijpen	-	✓	-	-	-
	Vervangen	-	-	-	✓ (max. 40 uur)	-
Aandrijfsysteem	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.					

# PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens om reparatie te vragen, voert u eerst uw eigen inspectie uit. Als u een probleem ondervindt dat niet wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing, mag u niet proberen het apparaat te demonteren. In plaats daarvan vraagt u een erkend Makita-servicecentrum, dat altijd Makita-ervangingsonderdelen gebruikt, om het apparaat te repareren.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
De motor start niet.	-	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.
De motor stopt spoedig.	-	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.
Het motortoerental neemt niet toe.	-	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.
De metalen snijbladen draaien niet. ⇒ Zet de motor onmiddellijk uit.	De metalen snijbladen zijn verkeerd gemonteerd	Monteer de metalen snijbladen correct.
	Een twijg zit vast in de metalen snijbladen.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	Probleem met het aandrijfsysteem	Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.
Het hulpstuk trilt abnormaal. ⇒ Zet de motor onmiddellijk uit.	Kapotte, verbogen of versleten metalen snijbladen	Vervang de metalen snijbladen.
	De metalen snijbladen zitten los	Draai de bout stevig vast.
	De metalen snijbladen zijn verkeerd gemonteerd	Bevestig op de juiste wijze.
	Probleem met het aandrijfsysteem	Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.
Het snijblad stopt niet onmiddellijk. ⇒ Zet de motor onmiddellijk uit.	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

# ESPECIFICACIONES

Modelo:	EM407MP
Dimensiones: longitud x anchura x altura	965 mm x 245 mm x 155 mm
Peso neto (sin la cubierta de la cuchilla)	2,7 kg
Diámetro de corte	230 mm
Relación de transmisión	Disco superior: 1 : 26 Disco inferior: 1 : 12

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014

## Unidad motriz homologada

Este accesorio ha sido homologado para ser utilizado solamente con la unidad(es) motriz siguiente:

- EX2650LH Herramienta multifuncional
- DUX60 Herramienta Multifuncional Inalámbrica
- DUX18 Herramienta Multifuncional Inalámbrica
- UX01G Herramienta Multifuncional Inalámbrica

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice nunca el accesorio con una unidad motriz no homologada. Una combinación no homologada puede ocasionar heridas graves.

## Símbolos

En el accesorio y en este manual de instrucciones se utilizan los símbolos siguientes. Entienda estas definiciones.

	¡Ponga cuidado y atención especiales!
	Lea el manual de instrucciones.
	Póngase un casco, gafas de seguridad y protección para los oídos.
	Se debe utilizar guantes protectores.
	Utilice botas robustas con suelas antideslizantes. Se recomienda utilizar botas de seguridad con puntera de acero.
	Mantenga una distancia de al menos 15 m respecto a los transeúntes.
	Peligro; sea consciente de que salen objetos lanzados.
	Retroceso



Velocidad máxima permitida de la herramienta



Advertencia: Superficie caliente. Riesgo de quemaduras. No toque la parte metálica hasta que se enfríe.

## Declaración UE de conformidad

### Para países europeos solamente

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BÉLGICA**. Autorizamos a **Kazuhisa Makino** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s);

Designación: **Accesorio de Tijeras Rotativas.**

Designación de tipo(s): **EM407MP.**

Cumple todas las provisiones pertinentes de **2006/42/EC** y también cumple todas las provisiones pertinentes de las Directivas EC/EU siguientes: **2000/14/EC** y están fabricados de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Lugar y fecha de la declaración: **Kortenberg, Bélgica. 1. 8. 2024**

Persona responsable: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.**

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo,

podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

## Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

### Seguridad eléctrica

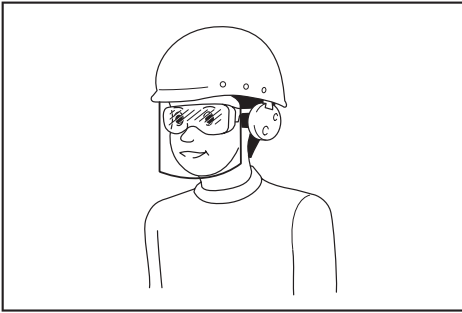
1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no**

**son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.

### Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas.** Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla

## facial para proteger la cara.



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

### Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para

operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.

8. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

### Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

### Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
3. **Siga las instrucciones para lubricarlas y**

## Advertencias de seguridad para las tijeras rotativas

El término “máquina” en las advertencias y precauciones se refiere a la combinación de las tijeras rotativas y la unidad motriz.

El término “motor” en las advertencias y precauciones se refiere al motor o motor eléctrico de la unidad motriz.

### Seguridad general

1. El operario novato o sin experiencia debe pedir al distribuidor que le proporcione formación sobre todo el funcionamiento de la máquina. No permita nunca que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen la máquina.
2. Se recomienda prestar la máquina solamente a personas que demuestren tener experiencia. Entregue siempre el manual de instrucciones.
3. Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y aplique el sentido común cuando utilice la máquina. No utilice la máquina cuando esté cansado, se sienta enfermo o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de despiste mientras utiliza la máquina puede tener como resultado heridas personales graves.
4. Evite utilizar la máquina en malas condiciones meteorológicas especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
5. Siga sus normativas nacional y local para la utilización de máquinas motorizadas en exteriores.

### Uso previsto de la máquina

Esta máquina ha sido prevista para cortar solamente césped, hiervas, arbustos y maleza. No utilice nunca la máquina para ningún otro propósito. El uso para propósitos no previstos puede resultar en heridas graves.

### Equipo de protección personal

1. Póngase siempre pantalones gruesos y largos, botas robustas, guantes, y camisa de mangas largas. No lleve ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni vaya descalzo. Recójase el pelo de forma que quede por encima del nivel de los hombros.
2. Use siempre casco cuando exista riesgo de caída de objetos.
3. Póngase protección para los oídos, tal como orejeras. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
4. Use siempre zapatos robustos con suelas antideslizantes. Esto protege sus pies contra heridas y garantiza una posición firme de los pies.
5. Póngase una máscara contra el polvo según sea necesario.

### Preparativos antes de la utilización

1. Antes de la utilización, compruebe siempre que la máquina se puede manejar con seguridad:
  - Compruebe si hay fugas de combustible.
  - Asegúrese de que todos los fijadores estén en su lugar y bien apretados.
  - Reemplace las piezas dañadas.
  - Asegúrese de que el implemento de corte esté correctamente instalado y bien sujeto.
  - Asegúrese de que el protector del implemento de corte esté montado correctamente en la posición que se describe en este manual.
  - Compruebe que el gatillo acelerador, la palanca de desbloqueo y otros interruptores de control se accionan con suavidad y funcionan correctamente.
  - Limpie los mangos para controlar correctamente la máquina.
  - Asegúrese de que los mangos estén instalados como se describe en este manual.Si no sigue esas instrucciones, podrá ocasionar heridas graves.
2. Utilice una cuchilla afilada. Deseche las cuchillas que estén dobladas, deformadas, agrietadas, rotas, melladas o dañadas de cualquier otra manera. Una cuchilla roma es más probable que se enrede y ocasione un retroceso brusco.
3. Utilice siempre todas las piezas necesarias para fijar correctamente la cuchilla. La fijación incorrecta de las piezas puede ocasionar que la cuchilla salga despedida y hiera gravemente al operario y/o a los transeúntes.

### Repostaje

1. Pare el motor antes de repostar. Manténgalo alejado de llamas abiertas y chispas. No fume nunca durante el repostaje. De lo contrario, podrá resultar en un incendio y/o explosión.
2. Reposte en el exterior. Repostar en una habitación cerrada puede ocasionar una explosión de vapores combustibles.
3. Evite el contacto con el combustible o el aceite de motor. No inhale vapor de combustible. Si derrama combustible o aceite, límpielo de la máquina o del suelo inmediatamente. Si derrama combustible en sus ropas, cámbiese de ropa inmediatamente para evitar que prendan fuego.
4. Después de repostar, apriete con cuidado el tapón del depósito de combustible y compruebe por si hay fugas de combustible. Aléjese al menos 3 m de la fuente y lugar del repostaje antes de poner en marcha el motor.
5. Transporte y almacene el combustible en recipientes homologados solamente. Mantenga a los niños alejados del combustible almacenado.



## Puesta en marcha de las tijeras rotativas

1. **Mantenga a los niños, a los transeúntes y a las mascotas al menos a 15 m de distancia cuando arranque o utilice la máquina. Además, las personas que se encuentren cerca deben usar protección para los ojos, puesto que continúa existiendo un riesgo de lesión por los objetos que salgan despedidos.** De lo contrario, la acción inesperada de los transeúntes o el retroceso brusco de la cuchilla pueden ocasionar heridas graves al operario y/o a los transeúntes.
2. **Arranque y opere la máquina solamente en exteriores en una zona bien ventilada.** Su utilización en un área confinada o mal ventilada puede tener consecuencias fatales por asfixia o envenenamiento por monóxido de carbono.
3. **Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el implemento de corte no está en contacto con objetos duros como ramas, piedras, etc., porque el implemento de corte girará cuando se ponga en marcha.**
4. **Si el implemento de corte gira al ralentí, ajuste la velocidad de ralentí de modo que se detenga.** De lo contrario, un contacto no intencionado con el implemento de corte en movimiento puede resultar en heridas graves.
5. **Detenga el motor inmediatamente si nota algún problema.**

## Transporte

1. **Detenga el motor durante el transporte.** De lo contrario, una puesta en marcha no intencionada podrá ocasionar heridas.
2. **Cuando transporte la máquina, coloque siempre la cubierta en la cuchilla de corte.** El contacto con cuchillas desprotegidas puede resultar en heridas.
3. **Establezca una posición segura para la máquina durante el transporte en un vehículo para evitar fugas de combustible.**
4. **Levante del suelo la máquina entera cuando transporte la máquina.** Arrastrar la máquina ocasionará que el depósito de combustible se dañe y fugas de combustible, resultando en un incendio.

## Utilización

1. **Utilice la máquina solamente en buenas condiciones de iluminación y visibilidad.** La utilización en un lugar oscuro o de mala visibilidad puede ocasionar un accidente inesperado.
2. **Evite utilizar la máquina cuando le resulte difícil mantener el equilibrio, por ejemplo, al trabajar sobre una superficie con pendiente pronunciada o un día de mucho viento.**
3. **Durante la estación de invierno, tenga cuidado con las áreas resbaladizas o mojadas, el hielo y la nieve para evitar resbalones.**
4. **Si alguien se aproxima a usted, detenga el motor.** De lo contrario, el implemento de corte giratorio puede golpear al transeúnte y resultar en heridas graves.
5. **Despeje el área de trabajo antes de empezar**

a utilizar la máquina. Retire todos los objetos, tales como rocas, cristales rotos, clavos, alambres o cuerdas, que puedan salir despedidos o enredarse en el implemento de corte. Los objetos extraños pueden dañar el implemento de corte y ocasionar un retroceso brusco peligroso.

6. **Para controlar la máquina de manera estable, haga lo siguiente mientras la utiliza:**
  - Sujete firmemente la máquina con ambas manos del lado derecho.
  - Cuelgue la máquina en su hombro(s) con el arnés de hombro.
  - Asegúrese de que pisa suelo firme. No trabaje nunca sobre una escalera o un árbol.
  - Evite utilizarla más allá de donde alcance fácilmente.
  - Mantenga el implemento de corte por debajo del nivel de la cintura.
  - Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del implemento de corte giratorio y de la superficie caliente.

Esas acciones reducen el riesgo de heridas.

7. **Si quedan hierbas o ramas atrapadas entre el implemento de corte y el protector, detenga siempre el motor antes de retirarlas.** De lo contrario, un giro no intencionado de la cuchilla podrá ocasionar heridas graves.
8. **Nunca deje caer ni arroje la máquina, salvo en una emergencia. Si la máquina se cae o golpea algo, compruebe inmediatamente por si hay fugas de combustible, los dispositivos de seguridad y otros daños.** La operación de una máquina que funciona mal puede ocasionar heridas y/o un incendio.
9. **Inspeccione el implemento de corte a menudo e inmediatamente después de que golpee una piedra u otro objeto duro.** Si el implemento de corte se rompe durante la operación, la pieza rota puede salir despedida y ocasionar heridas.
10. **Detenga el motor cuando inspeccione, limpie o reemplace el implemento de corte.** De lo contrario, el implemento de corte puede girar inesperadamente y resultar en heridas graves.
11. **Cuando detenga el motor o suelte el gatillo acelerador, mantenga el control apropiado hasta que el implemento de corte se detenga completamente.** Una cuchilla moviéndose por inercia puede ocasionar heridas.
12. **Antes de iniciar la operación de corte, espere hasta que el implemento de corte adquiera suficiente velocidad para cortar.** Esto reduce el riesgo de retroceso brusco y de que se enreden hierbas.
13. **Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga.** Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
14. **Detenga el motor y póngalo en un lugar seguro, cuando descance o deje la máquina.** Esto evitará un accidente inesperado.
15. **No toque el motor y su silenciador o los ponga sobre materiales combustibles, mientras el motor está en marcha o justo después de detenerlo, porque estarán calientes.** Podría resultar

## Implementos de corte

1. Utilice un implemento de corte adecuado para su trabajo. Utilice siempre correctamente el protector del implemento de corte adecuado para el implemento de corte utilizado.
2. No utilice nunca cadenas pivotantes de varias piezas, cuchillas trilladoras o cuchillas no recomendadas en este manual. De lo contrario, podrá resultar en heridas graves.
3. Cuando manipule la cuchilla de metal, use siempre guantes y ponga la cubierta en la cuchilla. La cuchilla puede producir cortes en las manos desnudas.
4. Cuando utilice cuchillas de metal, evite un "retroceso brusco" y prepárese siempre para un retroceso brusco accidental. Consulte la sección *Retroceso*.
5. Antes y después de cada operación, asegúrese de que el implemento de corte está instalado firmemente. Durante la operación, compruebe el implemento de corte cada ciertos intervalos por si está flojo.

## Retroceso (empujón de la cuchilla)

El retroceso brusco (empujón de la cuchilla) puede ocurrir cuando la cuchilla giratoria hace contacto con un objeto que no puede cortar inmediatamente. Puede ser suficientemente violento como para ocasionar que la unidad y/o el operario sean impulsados en cualquier dirección y, posiblemente se pierda el control de la unidad, resultando en heridas graves. El retroceso puede producirse sin previo aviso si la cuchilla se enreda, se atasca o se pega, y es más probable que se produzca en zonas donde sea difícil ver el material que se está cortando.

El contragolpe ocurre particularmente cuando se aplica el segmento de disco de entre las 11 y la 1 en punto a objetos sólidos, arbustos y árboles de un diámetro de 3 cm o más.

► Fig.1

Para evitar el retroceso:

1. Aplique el segmento de entre las 8 y las 11 en punto y de entre la 1 y las 4 en punto.
  2. Oscile la herramienta uniformemente en semicírculo de derecha a izquierda, como si utilizara una guadaña. Esto permite al segmento apropiado de la cuchilla hacer contacto con las plantas a cortar.
  3. No aplique nunca el segmento de entre las 11 y la 1 en punto.
- Fig.2
4. No utilice nunca las cuchillas de corte cerca de objetos sólidos, tales como vallas, paredes, troncos de árboles o piedras.
  5. No utilice nunca las cuchillas de corte en vertical, para tareas tales como perfilar o recortar setos.
  6. Evite utilizar la herramienta en áreas donde sea difícil ver el objeto que se está cortando.

## Vibración

La exposición a una vibración excesiva herirá los vasos sanguíneos o el sistema nervioso del operario y ocasionará los síntomas siguientes en los dedos, manos o muñecas: "adormecimiento" (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación de pinchazos, alteración del color de la piel o alteración de la piel. Si se produce cualquiera de estos síntomas, acuda a un médico.

Para reducir el riesgo del "mal de dedos blancos", mantenga calientes las manos durante la operación y realice correctamente el mantenimiento de la máquina y los accesorios.

## Mantenimiento

1. Lleve la máquina a nuestro centro de servicio autorizado para su mantenimiento solamente con piezas de repuesto idénticas. Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios idénticos suministrados por MAKITA. Una reparación incorrecta o un mal mantenimiento puede acortar la vida de servicio de la máquina y aumentar el riesgo de accidentes.
2. Nunca modifique ni retire ningún componente de la máquina. Esto podrá ocasionar un incendio y/o heridas graves.
3. Después del uso, limpie la máquina y compruebe que todos los tornillos y tuercas estén apretados firmemente.
4. Compruebe el estado del implemento de corte, el protector del implemento de corte y el arnés de hombro. La cuchilla de corte debe estar afilada. Nunca enderece ni suelde implementos de corte dañados.

## Otras instrucciones

1. Almacene siempre la máquina en un cuarto cerrado con el depósito de combustible vacío.
2. Preste atención al entorno. Evite una operación no necesaria del acelerador para reducir la contaminación y emisiones de ruido. Ajuste correctamente el carburador.
3. No opere el motor con un silenciador de escape defectuoso.

## Primeros auxilios

1. En caso de accidente asegúrese de que hay disponible un botiquín de primeros auxilios en las inmediaciones de las operaciones de corte. Reemplace inmediatamente cualquier artículo que coja del botiquín de primeros auxilios.
2. Cuando pida ayuda, ofrezca la información siguiente:
  - Lugar del accidente
  - Qué ha ocurrido
  - Número de personas heridas
  - Tipo de heridas
  - Su nombre

## Instrucciones de seguridad adicionales

1. Utilice solamente el disco de cortador exclusivo para el accesorio de tijeras rotativas.
2. Utilice solamente implementos de corte que tengan marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la máquina.
3. Inspeccione y haga el mantenimiento a la máquina regularmente, especialmente antes y después de la utilización. Haga que la máquina sea reparada solamente en un centro de servicio autorizado.
4. Antes de la operación, asegúrese de que el arnés de hombro está colocado debidamente en el colgador de la máquina.
5. Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la máquina. Un accesorio dejado puesto en una parte giratoria puede resultar en heridas personales.
6. Asegúrese de retirar la cubierta de la cuchilla de corte antes de la operación.
7. Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la máquina.
8. No utilice la máquina en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. La máquina crea chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
9. No utilice la máquina en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, un incendio, y un mal funcionamiento.
10. No utilice la máquina en cuevas empinadas ni en superficies resbaladizas.
11. Para evitar accidentes, deje una distancia de más de 15 m entre operarios cuando en un área trabajen dos o más operarios. Además, asigne a una persona para que observe la distancia entre operarios. Si una persona o un animal entra en el área de trabajo, cese inmediatamente la operación.
12. No toque la caja de engranajes durante e inmediatamente después de la operación. La caja de engranajes se vuelve caliente durante la operación y puede ocasionar heridas de quemadura.
13. Mantenga los dedos alejados del gatillo interruptor cuando no esté operando la máquina y cuando se mueva de una posición de operación a otra.

**⚠ ADVERTENCIA:** La utilización de este producto puede crear polvo con contenido de sustancias químicas que puede ocasionar trastornos respiratorios y otros males. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos hallados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

El riesgo que usted corre a causa de estas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con que haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad homologado, como esas máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

► Fig.3

1	Tapa	2	Tubo	3	Caja de engranajes	4	Protector
5	Perno de acceso a la caja de engranajes	6	Soporte (para el disco superior)	7	Disco superior	8	Disco inferior
9	Soporte (para el disco inferior)	10	Arandela de fijación	11	Perno	12	Cubierta de la cuchilla
13	Llave hexagonal	14	Llave de tubo	-	-	-	-

# MONTAJE

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire el capuchón de la bujía o el cartucho de batería. De lo contrario, el implemento de corte u otras partes podrán moverse y resultar en heridas graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de manejar el disco del cortador, póngase guantes de protección. Durante el ensamblaje o ajuste, sus dedos podrán entrar en contacto con el disco del cortador y ocasionar heridas graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Cuando ensamble o ajuste el equipo, póngalo siempre en el suelo. Ensamblar o ajustar el equipo en una posición vertical puede resultar en heridas graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones de la sección para advertencias de seguridad y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

## Instalación del protector

**⚠ADVERTENCIA:** No utilice este accesorio sin protector en ningún momento.

**⚠ADVERTENCIA:** Utilice siempre el protector suministrado con este accesorio. El protector incorrecto podrá no protegerle de residuos y piedras que salen despedidos. También puede afectar al equilibrio de la herramienta y resultar en heridas personales graves.

**AVISO:** Apriete periódicamente los pernos del protector. Apriete por igual los pernos izquierdo y derecho para que el espacio entre la abrazadera y el protector sea constante.

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos.

► Fig.4: 1. Abrazadera 2. Protector

## Montaje del tubo accesorio

**⚠PRECAUCIÓN:** Compruebe siempre que el tubo accesorio está sujetado después de la instalación. Una instalación incorrecta puede ocasionar que el accesorio se caiga de la unidad motriz y causar heridas personales.

Monte el tubo accesorio en la unidad de alimentación.

1. Gire la palanca de la unidad motriz hacia el lado del accesorio.

► Fig.5: 1. Palanca

2. Retire la tapa del accesorio. Alinee el pasador con la marca de flecha e inserte el tubo accesorio hasta que emerja el botón de liberación.

► Fig.6: 1. Botón de liberación 2. Marca de flecha 3. Pasador

3. Gire la palanca hacia el lado de la unidad motriz.

► Fig.7: 1. Palanca

Asegúrese de que la superficie de la palanca está paralela al tubo.

Para retirar el tubo, gire la palanca hacia el lado del accesorio y extraiga el tubo mientras mantiene presionado el botón de liberación.

► Fig.8: 1. Botón de liberación 2. Palanca 3. Tubo

# OPERACIÓN

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones de la sección para advertencias de seguridad y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

**⚠ADVERTENCIA:** Si el implemento de corte se mueve a ralentí, ajuste la velocidad a ralentí del motor a una velocidad menor. De lo contrario, no podrá detener el implemento de corte con el acelerador cerrado y podrá ocasionar heridas graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no dejar que los discos entren en contacto con el suelo o con un objeto duro cuando están girando. Hacerlo podrá ocasionar un contragolpe de la herramienta y resultar en heridas personales.

**⚠PRECAUCIÓN:** Antes de la operación, compruebe los pernos, tuercas y tornillos por si están flojos. Apriételos si están flojos.

**⚠PRECAUCIÓN:** Si la hierba cortada se ha enredado en los discos del cortador y la velocidad de giro se ha vuelto lenta o detenido, apague el motor y retire el capuchón de la bujía o el cartucho de batería y después retire la hierba enredada.

**⚠PRECAUCIÓN:** Este accesorio ha sido diseñado para cortar césped y hierbas. No utilice el accesorio para otros propósitos.

**AVISO:** Antes de la operación, asegúrese siempre de que no hay ningún objeto extraño, tal como hierba cortada, adherido al implemento de corte. Si hace funcionar la herramienta con un objeto extraño adherido al implemento de corte podrá ocasionar un mal funcionamiento.

**AVISO:** Los objetos extraños pueden meterse entre los discos superior e inferior. Hacer funcionar la herramienta con los objetos extraños permaneciendo entre los discos puede ocasionar un mal funcionamiento. Para ver cómo retirarlos, siga las instrucciones ofrecidas en la sección para retirar hierbas enredadas.

Sujete la máquina de manera que el disco del cortador quede paralelo al suelo. Ponga en marcha la máquina mientras el disco del cortador no esté haciendo contacto con el suelo ni con objetos duros. Ajuste la máquina a una velocidad de giro apropiada para la hierba que está cortando. Una velocidad de giro baja puede enredar la hierba cortada en los discos del cortador.

Para cortar hierba, desplácese hacia delante mientras hace oscilar la máquina uniformemente medio círculo

de derecha a izquierda, como si usara una guadaña. Regule la velocidad de la oscilación de acuerdo con la hierba que esté cortando.

► **Fig.9**

**NOTA:** El disco superior y el disco inferior giran en dirección opuesta entre sí.

## MANTENIMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de inspeccionar o hacer el mantenimiento al equipo, apague el motor y retire el capuchón de la bujía o el cartucho de batería. De lo contrario, el implemento de corte u otras partes podrán moverse y resultar en heridas graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Cuando inspeccione o haga el mantenimiento al equipo, póngalo siempre en el suelo. Ensamblar o ajustar el equipo en una posición vertical puede resultar en heridas graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones de la sección para advertencias de seguridad y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

### Inspección general

- Apriete los pernos, tuercas y tornillos flojos.
- Compruebe por si hay partes y cuchillas dañadas. Pida a nuestro centro de servicio autorizado que las reemplacen si es necesario.

### Limpieza de la herramienta

Limpie el accesorio quitando el polvo, la suciedad, o la hierba cortada con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido. Retire la hierba cortada o los desechos adheridos al disco del cortador.

### Desmontaje de los discos del cortador

**⚠PRECAUCIÓN:** Póngase siempre guantes cuando desmonte los discos del cortador.

Cuando limpie, afile, o reemplace los discos del cortador, desmóntelos siguiendo el procedimiento siguiente:

1. Retire la cubierta de la cuchilla.
2. Coloque la llave de tubo sobre la tuerca. Gire la llave de tubo de manera que el agujero del disco inferior se alinee con el agujero del disco superior.

► **Fig.10:** 1. Llave de tubo 2. Agujero del disco inferior

Mire dentro del agujero del disco inferior para comprobar si el agujero correcto del disco superior está alineado. En el disco superior, hay pasadores y dos tipos de agujeros; círculo verdadero y oval. Alinee el agujero de círculo verdadero del disco superior con el agujero del disco inferior y después inserte la llave hexagonal en los agujeros.

► **Fig.11:** 1. Agujero del disco inferior 2. Agujero de círculo verdadero del disco superior 3. Agujero oval del disco superior 4. Pasador

► **Fig.12:** 1. Disco inferior 2. Disco superior 3. Llave hexagonal

**NOTA:** Elija el agujero de círculo verdadero del disco superior consultando la información siguiente:

- Cuando gire el disco inferior hacia la izquierda, el agujero de círculo verdadero se situará después del pasador.
- Cuando el agujero oval esté alineado con el agujero del disco inferior, podrá insertar la llave hexagonal pero habrá mucho contragolpe.
- Cuando el pasador esté alineado con el agujero del disco inferior, podrá ver la rosca de tornillo del pasador. En este caso, no podrá insertar completamente la llave hexagonal.

**⚠PRECAUCIÓN:** No ponga los dedos en el disco cuando gire la llave de tubo. Los discos girarán cuando gire la llave de tubo y podrán ocasionar heridas personales.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice siempre la llave de tubo cuando alinee los agujeros de los discos superior e inferior.

3. Mientras inserta la llave hexagonal, gire el perno hacia la derecha utilizando la llave de tubo para aflojar el perno.

► **Fig.13:** 1. Llave de tubo 2. Llave hexagonal

4. Retire el perno, la arandela de fijación, y el soporte junto con el disco inferior.

► **Fig.14:** 1. Perno 2. Arandela de fijación 3. Soporte (para el disco inferior) 4. Disco inferior

5. Mientras presiona el disco superior, gírelo hacia la izquierda para posicionar el pasador como se muestra en la figura. Después de eso, levante el disco superior del soporte para retirarlo.

► **Fig.15:** 1. Disco superior 2. Soporte (para el disco superior) 3. Pasador

6. Retire el disco inferior. Para retirarlo, gire el disco inferior hacia la izquierda para posicionar el pasador como se muestra en la figura y después levante el disco inferior del soporte.

► **Fig.16:** 1. Disco inferior 2. Soporte (para el disco inferior) 3. Pasador

**AVISO:** Después de desmontar los discos del cortador, mantenga el perno, la arandela de fijación, y el soporte en su sitio para evitar perderlos.

**NOTA:** Para instalar los discos del cortador, consulte al sección para reemplazo de los discos del cortador.

## Para retirar las hierbas atascadas

**AVISO:** Periódicamente retire las hierbas y objetos extraños enredados entre los discos del cortador y en los soportes. La utilización de este accesorio con hierbas enredadas dentro puede resultar en un mal funcionamiento.

Desmonte los discos del cortador. Retire las hierbas enredadas entre los discos superior e inferior. Además, retire las hierbas enredadas en los soportes, especialmente alrededor de los pasadores, usando un cepillo. Asegúrese de retirar las hierbas adheridas al soporte como se muestra en la figura.

- **Fig.17:** 1. Soporte (para el disco superior)  
2. Soporte (para el disco inferior)

Limpie los discos del cortador con agua y séquelos completamente. Después de eso, aplique aceite antioxidante.

**NOTA:** Para desmontar los discos del cortador, consulte la sección para desmontar el disco del cortador.

## Reafilado de los discos del cortador

**PRECAUCIÓN:** Póngase siempre guantes cuando reafile los discos del cortador.

**AVISO:** Cuando reafile los discos del cortador, afile ambos discos superior e inferior.

**AVISO:** Si los discos del cortador se han deformado considerablemente al afilarlos, reemplácelos con unos nuevos.

**AVISO:** Como guía aproximada, afile los discos del cortador cada 8 horas de uso. Se recomienda afilar nuevamente más pronto si corta con frecuencia hierbas junto con sus raíces o corta las hierbas de una superficie pedregosa o una superficie que tiene muchos obstáculos. La utilización de discos del cortador mellados resultará en un mal rendimiento de corte y daños a la máquina.

**AVISO:** Utilice una lima adiamantada para afilar los discos del cortador. En su lugar, puede utilizar una afiladora de discos.

1. Desmonte los discos del cortador del accesorio.

**NOTA:** Consulte la sección para desmontar el disco del cortador para ver detalles.

2. Afile las puntas y los bordes cortantes de ambos discos superior e inferior a un ángulo de 40° utilizando una lima.

- **Fig.18:** 1. Borde cortante 2. Punta 3. Nervadura  
4. Lima

**NOTA:** El disco superior deberá ser reemplazado cuando los dientes se hayan gastado hasta la nervadura.

3. Redondee la raíz de cada disco como se muestra en la ilustración utilizando la lima.

- **Fig.19**

**AVISO:** No haga angulada ni mellada la raíz del disco. Si lo hace podrá resultar en una grieta en el disco del cortador.

## Reemplazo de los discos del cortador

### Accesorios opcionales

**PRECAUCIÓN:** Póngase siempre guantes cuando reemplace los discos del cortador.

Antes de comenzar, asegúrese de la dirección de los discos superior e inferior; los bordes cortantes (superficies anguladas) de ambos discos superior e inferior tienen que estar orientados hacia afuera uno del otro cuando están ensamblados.

- **Fig.20:** 1. Borde cortante 2. Disco inferior 3. Disco superior

**AVISO:** Si los bordes cortantes están orientados hacia el mismo lado o hacia dentro mutuamente, no podrá cortar hierba.

Instale los discos del cortador siguiendo el procedimiento siguiente:

1. Desmonte los discos del cortador viejos del accesorio.

**NOTA:** Consulte la sección para desmontar el disco del cortador para ver detalles.

2. Instale un disco superior nuevo en el soporte.

El disco superior tiene saliente en una cara. Asegúrese de colocar el disco superior de manera que la cara saliente (marca de flecha impresa) esté orientada hacia la caja de engranajes.

- **Fig.21:** 1. Disco superior 2. Caja de engranajes  
3. Saliente

Alinee los agujeros ovales del disco superior con los pasadores. Gire el disco superior hacia la derecha mientras lo presiona hacia abajo hasta que los pasadores sujeten el disco superior.

- **Fig.22:** 1. Disco superior 2. Soporte (para el disco superior) 3. Pasador

**AVISO:** Asegúrese de posicionar el disco superior de manera que todos los pasadores sujeten el disco superior.

3. Instale un disco inferior nuevo en el soporte.

Coloque el disco inferior de manera que la cara con la marca de flecha esté orientada hacia el soporte y alinee los agujeros ovales del disco con los pasadores. Después de eso, gire el disco inferior hacia la derecha hasta que los pasadores sujeten el disco inferior.

- **Fig.23:** 1. Disco inferior 2. Soporte (para el disco inferior) 3. Pasador

**AVISO:** Asegúrese de posicionar el disco inferior de manera que todos los pasadores sujeten el disco inferior.

4. Ponga el disco inferior (con el soporte) sobre el disco superior mientras alinea la estría del mandril con la del soporte.



► **Fig.24:** 1. Disco inferior 2. Soporte (para el disco inferior) 3. Mandril 4. Disco superior

5. Ponga la arandela de fijación sobre el soporte mientras alinea la estría del mandril con la de la arandela de fijación. Después de eso, apriete el perno a mano temporalmente.

► **Fig.25:** 1. Perno 2. Arandela de fijación

6. Alinee los agujeros de los discos superior e inferior e inserte la llave hexagonal. Después de eso, apriete firmemente el perno utilizando la llave de tubo mientras la llave hexagonal está insertada en el agujero.

► **Fig.26:** 1. Llave de tubo 2. Llave hexagonal

**NOTA:** Consulte la sección para desmontar los discos del cortador para ver cómo alinear los agujeros de los discos superior e inferior.

7. Retire la llave hexagonal y después ponga la cubierta de la cuchilla sobre los discos del cortador.

## Lubricación de las partes móviles

**AVISO:** Siga las instrucciones para la frecuencia y cantidad de grasa a suministrar. De lo contrario una lubricación insuficiente podrá dañar las partes móviles.

## Caja de engranajes:

**⚠PRECAUCIÓN:** No aplique grasa cuando la caja de engranajes esté caliente. Una caja de engranajes caliente puede ocasionar heridas por quemadura.

Retire el perno de acceso a la caja de engranajes utilizando la llave de tubo. Aplique grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) a la caja de engranajes a través del orificio de engrase alrededor de cada 50 horas de trabajo.

► **Fig.27:** 1. Agujero de engrase

## Eje propulsor:

Aplique grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) al eje propulsor alrededor de cada 30 horas de trabajo.

► **Fig.28**

**NOTA:** Puede comprar grasa genuina de Makita en su distribuidor Makita local.

## Almacenamiento

**⚠ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones de la sección para advertencias de seguridad y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

Coloque la cubierta de la cuchilla cuando no esté utilizando este accesorio.

► **Fig.29:** 1. Cubierta de la cuchilla

Cuando almacene este accesorio separado de la unidad motriz, ponga la tapa en el extremo del tubo.

► **Fig.30**

**⚠PRECAUCIÓN:** No apoye el accesorio contra algo, como una pared. El accesorio podrá caerse de repente y ocasionar heridas personales.

## Intervalo de inspección y mantenimiento

Tiempo de operación		Antes de la operación	8 H	10 H / A diario	30 H	50 H
Toda la unidad	Inspeccione visualmente por si hay partes dañadas	✓	-	-	-	-
Todos los tornillos y tuercas de fijación	Apriete	✓	-	-	-	-
Caja de engranajes	Suministre grasa	-	-	-	-	✓
Eje propulsor	Suministre grasa	-	-	-	✓	-
Disco del cortador	Inspeccione visualmente por si hay daños	✓	-	✓	-	-
	Afile nuevamente	-	✓	-	-	-
	Reemplace	-	-	-	✓ (hasta 40 H)	-
Unidad motriz	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz					

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no esté explicado en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, pregunte en centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.



<b>Estado de anormalidad</b>	<b>Causa probable (mal funcionamiento)</b>	<b>Remedio</b>
El motor no arranca.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
El motor se para enseguida.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
La velocidad del motor no aumenta.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
Los discos del cortador no giran. ⇒ Detenga el motor inmediatamente.	Colocación irregular de los discos del cortador	Instale el disco del cortador debidamente.
	Los discos del cortador agarraron una rama.	Retire la materia extraña
	Anomalia en el sistema de accionamiento	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para la reparación.
El accesorio vibra de forma anormal. ⇒ Detenga el motor inmediatamente.	Discos del cortador rotos, torcidos o gastados	Reemplace los discos del cortador.
	Sujeción floja de los discos del cortador	Apriete el perno firmemente.
	Colocación irregular de los discos del cortador	Coloque debidamente.
	Anomalia en el sistema de accionamiento	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para la reparación.
La cuchilla del cortador no se detiene inmediatamente. ⇒ Detenga el motor inmediatamente.	La unidad motriz no funciona debidamente.	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	EM407MP
Dimensões: comprimento x largura x altura	965 mm x 245 mm x 155 mm
Peso líquido (sem cobertura da lâmina)	2,7 kg
Diâmetro de corte	230 mm
Relação da engrenagem	Lâmina superior: 1 : 26 Lâmina inferior: 1 : 12

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- Peso de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014

### Unidade de alimentação aprovada







Este acessório foi aprovado para utilização apenas com a(s) seguinte(s) unidade(s) de alimentação:

- EX2650LH Ferramenta multifuncional
- DUX60 Ferramenta multifuncional a bateria
- DUX18 Ferramenta multifuncional a bateria
- UX01G Ferramenta multifuncional a bateria

**⚠️ AVISO:** Nunca utilize o acessório com uma unidade de alimentação não aprovada. Uma combinação não aprovada pode provocar ferimentos graves.

### Símbolos

Os símbolos que se seguem são utilizados neste manual de instruções e no implemento. Compreenda as suas definições.

	Tenha particular cuidado e atenção!
	Leia o manual de instruções.
	Use capacete de proteção, óculos de proteção e proteção auricular!
	É obrigatório o uso de luvas de proteção!
	Use botas robustas com solas antidesslizantes. Recomendamos botas com biqueira de aço!
	Mantenha as pessoas presentes a, pelo menos, 15 m de distância.
	Perigo; cuidado com os objetos arremessados.
	Ressaltos!



Velocidade máxima permitida da ferramenta



Aviso: Superfície quente. Risco de queimaduras. Não toque na parte metálica até esta ter arrefecido.

### Declaração de conformidade da UE

#### Apenas para os países europeus

Nós, na qualidade de fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BÉLGICA**. Autorizamos **Kazuhisa Makino** a compilar o ficheiro técnico e declaramos, mediante a nossa única responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Acessório tesoura rotativa**. Designação do(s) tipo(s): **EM407MP**.

Estão em conformidade com todas as disposições relevantes da **2006/42/CE**, bem como também cumprem todas as disposições relevantes das seguintes Diretivas da CE/UE: **2000/14/CE** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Local e data da declaração: **Kortenberg, Bélgica. 1. 8. 2024**

Pessoa responsável: **Kazuhisa Makino, Diretor - Makita Europe N.V.**

### AVISOS DE SEGURANÇA

#### Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

**⚠️ AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### Guarde todos os

## avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

### Segurança da área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas e escuras convidam a acidentes.
2. **Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar as poeiras ou fumos.
3. **Mantenha as crianças e outras pessoas presentes afastadas enquanto utiliza a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controle.

### Segurança elétrica

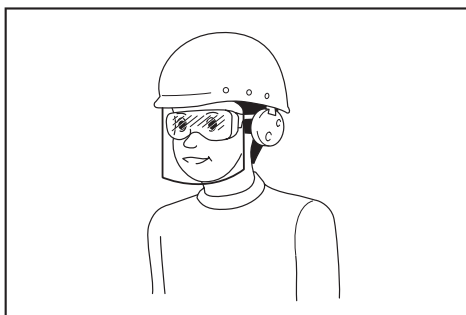
1. **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhuma ficha adaptadora com ferramentas elétricas ligadas à terra (massa).** As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou à massa, como tubagens, radiadores, coberturas e arrefecedores.** Há um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou à massa.
3. **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** Se entrar água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
4. **Não force o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, extremidades aguçadas ou peças em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
7. **As ferramentas elétricas podem produzir campos eletromagnéticos (CEM) que não são nocivos para o utilizador.** Contudo, os utilizadores de marcapassos e de outros dispositivos médicos similares devem contactar o fabricante do seu dispositivo e/ou médico para obter aconselhamento antes de operar esta ferramenta elétrica.

### Segurança pessoal

1. **Mantenha-se alerta, tome atenção ao que está a fazer e utilize o senso comum quando**

utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais graves.

2. **Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.** Os equipamentos de proteção, como uma máscara contra a poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auricular utilizados para as condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
3. **Previna o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a uma fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou dar energia a uma ferramenta elétrica que tenha o interruptor ligado, pode dar origem a acidentes.
4. **Remova qualquer chave de ajuste antes de fornecer eletricidade à ferramenta elétrica.** Uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
5. **Não se estique demasiado. Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se adequadamente. Não use vestuário solto ou joalheria. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário solto, a joalheria ou o cabelo comprido pode ser apanhado pelas peças em movimento.
7. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação da instalação de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão corretamente ligados e que são utilizados adequadamente.** A utilização de recolha de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com as poeiras.
8. **Não permita que a familiaridade adquirida pelo uso frequente das ferramentas o tornem complacente e o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundos.
9. **Use sempre óculos de proteção para proteger os seus olhos contra lesões quando utilizar ferramentas elétricas.** Os óculos de proteção devem cumprir os requisitos da ANSI Z87.1 nos EUA, EN 166 na Europa ou AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, é legalmente obrigatório o uso de um protetor facial para proteger o seu rosto também.



**Cabe ao empregador a responsabilidade de impor o uso de equipamentos de proteção e segurança apropriados por parte dos operadores de ferramentas e por parte de outras pessoas na área de trabalho imediata.**

#### **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica**

1. **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o serviço melhor de forma mais segura à velocidade para a qual foi concebida.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar a ferramenta.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
3. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova o conjunto de baterias, caso removível, da ferramenta elétrica antes de proceder a ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
4. **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não estão familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
5. **Faça a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique o desalinhamento ou dobra de peças giratórias, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Caso danificada, solicite a reparação da ferramenta elétrica antes de utilizá-la.** Muitos acidentes são causados pela fraca manutenção de ferramentas elétricas.
6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Quando as ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas recebem uma manutenção adequada, é menos provável que prendam e são mais fáceis de controlar.
7. **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em

situações perigosas.

8. **Mantenha secas, limpas e sem óleo e graxa as pegas e as superfícies onde vai agarrar a ferramenta.** As pegas e as superfícies onde vai agarrar a ferramenta escorregadias não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
9. **Quando utilizar a ferramenta, não use vestuário profissional ou luvas que possam ficar enredados.** O enredamento de vestuário profissional ou luvas nas peças móveis poderá resultar em lesão física.

#### **Utilização e cuidados com a ferramenta a bateria**

1. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
2. **Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de uma bateria diferente pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
3. **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito um com o outro pode provocar queimaduras ou um incêndio.
4. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
5. **Não utilize um conjunto de baterias ou uma ferramenta que se encontrem danificados ou modificados.** As baterias danificadas ou modificadas poderão exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
6. **Não exponha um conjunto de baterias ou uma ferramenta a incêndio ou temperatura excessiva.** A exposição a incêndio ou a uma temperatura superior a 130 °C poderá causar uma explosão.
7. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento impróprio ou a temperaturas fora da amplitude especificada poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### **Assistência**

1. **A ferramenta elétrica deve receber assistência por parte de pessoal qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
2. **Nunca repare conjuntos de baterias danificados.** A reparação de conjuntos de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

3. **Siga as instruções para lubrificação e mudança de acessórios.**

## **Avisos de segurança da tesoura rotativa**

O termo “máquina” nos avisos e precauções refere-se à combinação da tesoura rotativa e da unidade de alimentação.

O termo “motor” nos avisos e precauções referem-se ao motor ou ao motor elétrico da unidade de alimentação.

### **Segurança geral**

1. **Os operadores que trabalham pela primeira vez com a ferramenta ou os operadores inexperientes devem solicitar formação ao distribuidor sobre todas as operações da máquina. Nunca permita a utilização da máquina por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, ou por pessoas que não estão familiarizadas com as instruções.**
2. **Recomenda-se emprestar a máquina apenas a pessoas que provaram ter experiência com esta máquina. Entregue sempre o manual de instruções.**
3. **Mantenha-se alerta, esteja atento ao seu trabalho e use de senso comum quando operar a máquina. Não utilize a máquina se estiver cansado, doente, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera a máquina pode resultar em ferimentos pessoais graves.**
4. **Evite usar a máquina com más condições atmosféricas, especialmente quando há o risco de trovoadas.**
5. **Siga todas as normas nacionais e locais relativas ao uso de máquinas motorizadas ao ar livre.**

### **Utilização pretendida da máquina**

Esta máquina destina-se apenas ao corte de relva, ervas, arbustos e vegetação rasteira. Nunca utilize a máquina para quaisquer outros fins. A utilização para fins não previstos pode resultar em ferimentos graves.

### **Equipamento de proteção pessoal**

1. **Use sempre calças compridas resistentes, botas robustas, luvas e uma camisola de manga comprida. Não use roupa larga, adornos, calções, sandálias nem ande descalço. Prenda o cabelo de modo a ficar acima do nível do ombro.**
2. **Use sempre um capacete no caso de existir o risco de queda de objetos.**
3. **Use proteção auditiva, tais como tampões para os ouvidos. A exposição ao ruído pode causar a perda de audição.**
4. **Use sempre sapatos robustos com solas que não escorreguem. Estes protegem os seus pés contra ferimentos e garantem uma base sólida.**

5. **Use uma máscara para poeira, conforme necessário.**

### **Preparação antes da utilização**

1. **Antes de utilizar, verifique sempre se é seguro operar a máquina:**
  - **Verifique se há fugas de combustível.**
  - **Certifique-se de que todos os fixadores estão na posição correta e bem presos.**
  - **Substitua as peças danificadas.**
  - **Certifique-se de que a ferramenta de corte está devidamente instalada e firmemente segura.**
  - **Certifique-se de que o resguardo da ferramenta de corte está devidamente colocado na posição conforme descrito no presente manual.**
  - **Verifique se o gatilho do acelerador, a alavanca de desbloqueio e outros interruptores de controlo estão a funcionar em perfeitas condições.**
  - **Limpe as pegas para obter o controlo apropriado da máquina.**
  - **Certifique-se de que as pegas estão instaladas como descrito neste manual.**

O não cumprimento destas instruções pode provocar ferimentos graves.

2. **Utilize uma lâmina afiada. Elimine lâminas que estejam curvas, empenadas, fissuradas, partidas, lascadas ou danificadas de alguma forma. Uma lâmina cega apresenta maior probabilidade de ficar presa e causar ressaltos.**
3. **Utilize sempre todas as peças necessárias para fixar a lâmina de forma apropriada. As peças presas de forma inapropriada podem causar a projeção da lâmina e ferir gravemente o operador e/ou as pessoas presentes.**

### **Reabastecimento de combustível**

1. **Pare o motor antes de realizar o reabastecimento de combustível. Mantenha-se afastado de chamas abertas e faíscas. Nunca fume durante o reabastecimento de combustível. Caso contrário, pode resultar em incêndio e/ou explosão.**
2. **Reabastecer de combustível no exterior. Reabastecer com combustível num espaço fechado pode causar uma explosão de vapor de combustível.**
3. **Evite o contacto com combustível ou óleo do motor. Não inale os vapores de combustível. Se ocorrer o derrame de combustível ou de óleo, limpe-o imediatamente da máquina e/ou do chão. Se ocorrer o derrame de combustível na sua roupa, mude-a imediatamente, de modo a evitar que se incendeie.**
4. **Após reabastecer com combustível, aperte cuidadosamente a tampa do depósito de combustível e verifique se há uma eventual fuga de combustível. Afaste-se pelo menos 3 m de distância da fonte e local de abastecimento de combustível antes de efetuar o arranque do motor.**
5. **Transporte e armazene o combustível apenas**

em recipientes aprovados. Mantenha as crianças afastadas do combustível armazenado.

## Efetuar o arranque da tesoura rotativa

1. **Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais de estimação pelo menos 15 m afastados da máquina quando efetuar o arranque desta ou utilizar a máquina.** Além disso, as pessoas presentes devem usar óculos de proteção, dado existir o risco de ferimentos provocados pela projeção de objetos. Caso contrário, a ação imprevista das pessoas presentes ou um eventual ressalto da lâmina podem provocar ferimentos graves no operador e/ou nas pessoas presentes.
2. **Efetue o arranque da máquina e opere-a apenas ao ar livre numa área bem ventilada.** A operação numa área fechada ou com pouca ventilação pode resultar em morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
3. **Antes de começar, certifique-se de que a ferramenta de corte não tem contacto com objetos rijos, como ramos, pedras, etc. uma vez que a ferramenta de corte começa a girar quando se liga a máquina.**
4. **Se a ferramenta de corte rodar ao ralenti, ajuste a velocidade ao ralenti, de modo a que esta pare ao ralenti.** Caso contrário, o contacto involuntário com a ferramenta de corte em funcionamento pode resultar em ferimentos graves.
5. **Pare o motor imediatamente se notar qualquer problema.**

## Transporte

1. **Pare o motor durante o transporte.** Caso contrário, o arranque involuntário pode causar ferimentos.
2. **Quando transportar a máquina, coloque sempre a cobertura na lâmina de corte.** O contacto com lâminas descobertas resulta em ferimentos.
3. **Garanta a posição segura da máquina durante o transporte de carro para evitar fugas de combustível.**
4. **Levante a máquina do solo na totalidade quando realizar o seu transporte.** Arrastar a máquina causa danos no depósito de combustível e fuga de combustível, resultando em incêndio.

## Operação

1. **Utilize apenas a máquina com boa luz e visibilidade.** A utilização em áreas escuras ou de fraca visibilidade pode causar acidentes imprevistos.
2. **Evite utilizar a máquina quando for difícil manter o equilíbrio, por exemplo, ao trabalhar numa superfície íngreme ou em dias de vento.**
3. **Durante a época do inverno, tenha cuidado com as áreas escorregadias ou molhadas, as áreas com gelo e neve, para evitar escorregar.**
4. **Se for abordado por alguém, pare o motor.** Caso contrário, a ferramenta de corte em rotação pode atingir a pessoa presente e resultar em ferimentos graves.
5. **Desimpeça a área de trabalho antes de operar**

a ferramenta. Remova todos os objetos, tais como rochas, vidro partido, pregos, arame ou corda que possam ser projetados ou ficar enredados no acessório de corte. As partículas estranhas podem danificar a ferramenta de corte e podem causar ressaltos perigosos.

6. **Para controlar a máquina continuamente, proceda do seguinte modo durante a operação:**
  - **Segure a máquina firmemente com as duas mãos à sua direita.**
  - **Suspenda a máquina no(s) seu(s) ombro(s) com o arnês para o ombro.**
  - **Garanta uma base sólida. Nunca utilize a ferramenta em cima de uma escada ou árvore.**
  - **Evite esticar-se para alcançar um objeto.**
  - **Mantenha a ferramenta de corte abaixo da altura da cintura.**
  - **Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da ferramenta de corte em rotação e da superfície quente.**

Essas ações reduzem o risco de ferimentos.

7. **Se as ervas ou ramos ficarem presos entre a ferramenta de corte e o resguardo, pare sempre o motor antes de retirá-los.** Caso contrário, a rotação involuntária da lâmina pode provocar ferimentos graves.
8. **Nunca deixe cair ou atire a máquina, a menos que haja uma emergência. Se a máquina cair ou bater em alguma coisa, verifique imediatamente se há fuga de combustível, verifique os dispositivos de segurança e se há outros danos.** Operar uma máquina em más condições pode causar ferimentos e/ou um incêndio.
9. **Inspeccione frequentemente a ferramenta de corte ou imediatamente após esta bater numa pedra ou noutros objetos duros.** Se a ferramenta de corte partir durante a operação, a peça partida poderá ser projetada e causar ferimentos.
10. **Pare o motor quando inspecionar, limpar ou substituir a ferramenta de corte.** Caso contrário, a ferramenta de corte pode rodar involuntariamente e resultar num ferimento grave.
11. **Mantenha o controlo apropriado até a ferramenta de corte parar completamente, quando parar o motor ou soltar o gatilho do acelerador.** Uma lâmina em fase de desaceleração pode causar ferimentos.
12. **Antes de iniciar a operação de corte, aguarde até a ferramenta de corte atingir velocidade suficiente para realizar o corte.** Isto reduz o risco de ressalto e de ervas enredadas.
13. **Descanse para prevenir a perda de controlo provocada pela fadiga.** Recomendamos que descanse 10 a 20 minutos por cada hora de trabalho.
14. **Pare o motor e coloque-o num local seguro durante uma pausa ou quando sair de perto do equipamento.** Ao fazê-lo previne acidentes inesperados.
15. **Não toque no motor e no respetivo abafador ou não os coloque sobre materiais combustíveis enquanto o motor está a funcionar ou logo após a sua paragem, pois estão quentes.**

Pode resultar em queimaduras e/ou incêndio.

## Ferramentas de corte

1. Utilize uma ferramenta de corte adequada para o seu trabalho.  
Utilize sempre o resguardo da ferramenta de corte adequado para a ferramenta de corte utilizada.
2. Nunca utilize correntes giratórias de múltiplas peças em metal, lâminas de manguais ou lâminas não recomendadas neste manual. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.
3. Quando manusear a lâmina de metal, use sempre luvas e coloque a cobertura da lâmina na lâmina. A lâmina pode cortar as mãos desnudas.
4. Quando utilizar lâminas de metal, evite “ressaltos” e prepare-se sempre para um ressalto acidental. Consulte a secção *Ressaltos*.
5. Antes e depois de cada operação, certifique-se de que a ferramenta de corte está firmemente presa. Durante a operação, verifique a ferramenta de corte quanto à existência de folgas em certos intervalos.

## Ressaltos (impulso da lâmina)

Podem ocorrer ressaltos (impulso da lâmina) quando a lâmina em rotação estabelece contacto com um objeto que não consegue cortar de imediato. Pode ser suficientemente violento ao ponto de causar o impulso da unidade e/ou do operador em qualquer direção e possivelmente a perda de controlo da unidade, resultando em ferimentos graves. Os ressaltos podem ocorrer sem aviso se a lâmina ficar presa, estagnar ou ficar colada e têm maior probabilidade de ocorrerem em áreas em que é difícil ver o material a cortar.

Os ressaltos ocorrem particularmente quando o segmento da lâmina entre as 11 horas e a 1 hora é aplicado em objetos sólidos, arbustos e árvores com um diâmetro de 3 cm ou superior.

► Fig.1

Para evitar ressaltos:

1. Aplique o segmento entre as 8 e as 11 horas e entre a 1 hora e as 4 horas.
  2. Balance a ferramenta uniformemente num semicírculo da direita para a esquerda à semelhança do uso de uma foice. Isto permite que o segmento apropriado da lâmina estabeleça contacto com as plantas a cortar.
  3. Nunca aplique o segmento entre as 11 horas e a 1 hora.
- Fig.2
4. Nunca utilize as lâminas de corte junto a objetos sólidos, tais como vedações, paredes, troncos de árvores e pedras.
  5. Nunca utilize as lâminas de corte na vertical para operações como aparar e aparar sebes.
  6. Evite utilizar a ferramenta em áreas nas quais seja difícil visualizar o objeto a cortar.

## Vibração

A exposição a vibração excessiva lesiona os vasos sanguíneos ou o sistema nervoso do operador e

provoca os seguintes sintomas nos dedos, mãos ou pulsos: “Adormecimento” (dormência), formigamento, dor, sensação aguda, alteração da cor da pele ou alteração da pele. Caso ocorra algum destes sintomas, consulte um médico.

Para reduzir o risco de “doença do dedo branco”, mantenha as mãos quentes durante a operação e mantenha a máquina e os acessórios de forma adequada.

## Manutenção

1. Solicite a reparação da sua máquina por parte do nosso centro de assistência autorizado utilizando apenas peças de substituição idênticas. Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios idênticos fornecidos pela MAKITA. Uma reparação incorreta e uma má manutenção podem reduzir a vida da máquina e aumentar o risco de acidentes.
2. Nunca altere ou remova quaisquer componentes da máquina. Pode causar um incêndio e/ou ferimentos graves.
3. Após a utilização, limpe a máquina e verifique se todos os parafusos e porcas estão apertados firmemente.
4. Verifique o estado da ferramenta de corte, do resguardo da ferramenta de corte e do arnês para o ombro. A lâmina de corte tem de estar afiada. Nunca retifique ou solde ferramentas de corte danificadas.

## Outras instruções

1. Guarde sempre a máquina em espaços trancados e com o depósito de combustível vazio.
2. Respeite o ambiente. Evite a operação desnecessária do acelerador para criar menos poluição e emissões de ruído. Ajuste o carburador corretamente.
3. Não opere o motor com um abafador de escape anômalo.

## Primeiros socorros

1. Em caso de acidente, certifique-se de que tem disponível uma caixa de primeiros socorros o mais completo possível nas proximidades das operações de corte. Substitua imediatamente qualquer item que tenha sido retirado da caixa de primeiros socorros.
2. Quando pedir ajuda, indique a seguinte informação:
  - Local do acidente
  - O que aconteceu
  - Número de pessoas feridas
  - Tipo de lesões
  - O seu nome

## Instruções de segurança adicionais

1. Utilize apenas a lâmina de corte destinada para o acessório tesoura rotativa.
2. Utilize apenas as ferramentas de corte marcadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na máquina.



3. **Inspecione e realize a manutenção da máquina regularmente, especialmente antes da/após a utilização. A máquina só pode ser reparada pelo nosso centro de assistência autorizado.**
4. **Antes da operação, certifique-se de que o arnês para o ombro está devidamente preso no anexo na máquina.**
5. **Remova qualquer chave de ajuste ou chave antes de ligar a máquina.** Um acessório deixado preso numa peça rotativa pode resultar em ferimentos pessoais.
6. **Certifique-se de que retira a cobertura da lâmina de corte antes da operação.**
7. **Certifique-se de que não há cabos elétricos, tubos de água, tubos de gás, etc., que possam constituir um perigo se danificados pela utilização da máquina.**
8. **Não opere a máquina em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.** A máquina cria faíscas que podem inflamar a poeira ou os fumos.
9. **Não utilize a máquina em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva.** A água que entra na máquina aumenta o risco de choque elétrico, incêndio e avaria.
10. **Não utilize a máquina em encostas íngremes e superfícies escorregadias.**
11. **Para evitar acidentes, deixe uma distância superior a 15 m entre os operadores quando dois ou mais operadores trabalharem numa área. Além disso, disponha de uma pessoa para observar a distância entre os operadores. Se uma pessoa ou um animal entrar na área de trabalho, pare imediatamente a operação.**
12. **Não toque na caixa de engrenagens durante e imediatamente após a operação.** A caixa de engrenagens aquece durante o funcionamento e pode causar lesões por queimadura.
13. **Mantenha os dedos afastados do gatilho do interruptor quando não estiver a operar a máquina e quando mudar de uma posição operacional para outra.**

**⚠️ AVISO:** A utilização deste produto pode criar pó com produtos químicos, o que pode causar doenças respiratórias ou outras doenças. Alguns exemplos destes produtos químicos são os compostos encontrados em pesticidas, inseticidas, fertilizantes e herbicidas.

O risco a esta exposição varia, dependendo da frequência com que executa este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição aos produtos químicos: trabalhe numa área bem ventilada e utilize equipamento de segurança adequado, como uma máscara contra o pó especialmente concebida para filtrar as partículas microscópicas.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

► Fig.3

1	Tampa	2	Tube	3	Caixa de engrenagens	4	Protetor
5	Perno de acesso da caixa de engrenagens	6	Suporte (para lâmina superior)	7	Lâmina superior	8	Lâmina inferior
9	Suporte (para lâmina inferior)	10	Anilha de aperto	11	Perno	12	Cobertura da lâmina
13	Chave hexagonal	14	Chave de caixa	-	-	-	-

# MONTAGEM

**⚠️ AVISO:** Antes de montar ou regular o equipamento, desligue o motor e retire o cachimbo da vela de ignição ou a bateria. Caso contrário, a ferramenta de corte ou outras peças podem mover-se e resultar em ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Antes de manusear a lâmina de corte, utilize luvas de proteção. Durante a montagem ou o ajuste, os seus dedos podem entrar em contacto com a lâmina de corte, o que pode provocar ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Quando montar ou regular o equipamento, poue-o sempre. A montagem ou regulação do equipamento numa posição vertical pode resultar em ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Siga os avisos e precauções na secção de avisos de segurança e o manual de instruções da unidade de alimentação.

## Instalar o protetor

**⚠️ AVISO:** Em momento algum utilize este acessório sem protetor.

**⚠️ AVISO:** Utilize sempre o protetor fornecido com este acessório. O protetor incorreto pode não o proteger de detritos projetados e pedras. Pode também afetar o equilíbrio da ferramenta e resultar em ferimentos pessoais graves.

**OBSERVAÇÃO:** Aperte periodicamente os pernos no protetor. Aperte os pernos direitos e esquerdos uniformemente para que o intervalo entre a braçadeira e o protetor seja constante.

Prenda o protetor à braçadeira com pernos.

► Fig.4: 1. Braçadeira 2. Protetor

## Montar o tubo de fixação

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Verifique sempre se o tubo de fixação está fixo após a instalação. A instalação incorreta pode causar a queda do implemento da unidade de alimentação e causar ferimentos.

Montar o tubo de fixação na unidade de alimentação.

1. Rode a alavanca da unidade de alimentação em direção ao lado do acessório.

► Fig.5: 1. Alavanca

2. Remova a tampa do acessório. Alinhe o pino com a marca da seta e insira o tubo de fixação até o botão de libertação sair.

► Fig.6: 1. Botão de libertação 2. Marca da seta 3. Pino

3. Rode a alavanca em direção ao lado da unidade de alimentação.

► Fig.7: 1. Alavanca

Certifique-se de que a superfície da alavanca está paralela ao tubo.

Para remover o tubo, rode a alavanca em direção ao lado do acessório e puxe o tubo para fora, pressionando ao mesmo tempo o botão de libertação para baixo.

► Fig.8: 1. Botão de libertação 2. Alavanca 3. Tubo

# OPERAÇÃO

**⚠️ AVISO:** Siga os avisos e precauções na secção de avisos de segurança e o manual de instruções da unidade de alimentação.

**⚠️ AVISO:** Se a ferramenta de corte se mover ao ralenti, ajuste a velocidade ao ralenti do motor para uma velocidade mais baixa. Caso contrário, não conseguirá parar a ferramenta de corte quando retira o acelerador e pode provocar um ferimento grave.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Tenha cuidado para não deixar que as lâminas em funcionamento entrem em contacto com o solo ou um objeto rijo. Ao fazê-lo provoca o ressalto da ferramenta e tal resulta em ferimentos pessoais.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Antes da operação, verifique os pernos, as porcas e os parafusos quanto à existência de quaisquer folgas. Aperte-os se estiverem soltos.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Se a relva cortada tiver ficado emaranhada nas lâminas de corte e a velocidade de rotação tiver abrandado ou parado, desligue o motor e remova a tampa da vela de ignição ou a bateria e, em seguida, remova a relva emaranhada.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Este acessório foi concebido para cortar relva e ervas daninhas. Não utilize o acessório para outros fins.

**OBSERVAÇÃO:** Antes da operação, verifique sempre se não existem objetos estranhos como relva cortada aderida à ferramenta de corte. Operar a ferramenta com um objeto estranho aderido à ferramenta de corte pode causar avarias.

**OBSERVAÇÃO:** Os objetos estranhos podem inserir-se entre as lâminas superior e inferior. Operar a ferramenta com os objetos estranhos contidos entre as lâminas pode causar avarias. Para saber como os remover, siga as instruções na secção relativa à remoção de ervas daninhas agarradas.

Segure a máquina de modo que a lâmina de corte fique paralela ao solo. Efetue o arranque da máquina enquanto a lâmina de corte não tiver contacto com o solo e objetos rijos. Ajuste a máquina à velocidade de rotação adequada à relva a cortar. Uma baixa velocidade de rotação pode fazer com que a relva cortada fique emaranhada nas lâminas de corte.

Para cortar relva, avance ao mesmo tempo que oscila a máquina uniformemente num semicírculo da direita para a esquerda, à semelhança do uso de uma foice. Ajuste a velocidade de oscilação de acordo com a relva

a cortar.

► Fig.9

**NOTA:** A lâmina superior e a lâmina inferior rodam no sentido oposto entre si.

## MANUTENÇÃO

**⚠️ AVISO:** Antes de inspecionar ou realizar manutenções no equipamento, desligue o motor e retire o cachimbo da vela de ignição ou a bateria. Caso contrário, a ferramenta de corte ou outras peças podem mover-se e resultar em ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Quando inspecionar ou realizar manutenções no equipamento, pose-o sempre. A montagem ou regulação do equipamento numa posição vertical pode resultar em ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Siga os avisos e precauções na secção de avisos de segurança e o manual de instruções da unidade de alimentação.

**OBSERVAÇÃO:** Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

### Inspeção geral

- Aperte os pernos, porcas e parafusos soltos.
- Verifique se há peças e lâminas danificadas. Peça ao nosso centro de assistência autorizado para as substituir, se necessário.

### Limpar a ferramenta

Limpe o acessório limpando o pó, a sujidade ou a relva cortada com um pano seco ou um pano embebido em água com sabão e torcido. Remova a relva cortada ou os detritos que tenham aderido à lâmina de corte.

### Desmontar as lâminas de corte

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Utilize sempre luvas quando desmontar as lâminas de corte.

Quando limpar, afiar ou substituir as lâminas de corte, desmonte-as de acordo com o seguinte procedimento:

1. Remova a cobertura da lâmina.
2. Coloque a chave de caixa na porca. Rode a chave de caixa de modo que o orifício na lâmina inferior alinhe com o orifício na lâmina superior.

► Fig.10: 1. Chave de caixa 2. Orifício na lâmina inferior

Olhe para o orifício na lâmina inferior para verificar se

está alinhado o orifício correto na lâmina superior. Na lâmina superior, existem pinos e dois tipos de orifícios: orifícios de círculos exatos e ovais. Alinhe o orifício de círculo exato na lâmina superior com o orifício na lâmina inferior e, em seguida, insira a chave hexagonal nos orifícios.

► Fig.11: 1. Orifício na lâmina inferior 2. Orifício de círculo exato na lâmina superior 3. Orifício oval na lâmina superior 4. Pino

► Fig.12: 1. Lâmina inferior 2. Lâmina superior 3. Chave hexagonal

**NOTA:** Escolha o orifício de círculo exato na lâmina superior consultando as seguintes informações:

- Quando roda a lâmina inferior para a esquerda, o orifício de círculo exato surge depois do pino.
- Quando o orifício oval está alinhado com o orifício na lâmina inferior, pode inserir a chave hexagonal, mas há muito recuo.
- Quando o pino está alinhado com o orifício na lâmina inferior, consegue ver a rosca do parafuso no pino. Neste caso, não consegue inserir totalmente a chave hexagonal.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Não coloque os dedos na lâmina quando rodar a chave de caixa. A lâmina roda à medida que roda a chave de caixa e pode provocar ferimentos pessoais.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Utilize sempre a chave de caixa quando alinhar os orifícios nas lâminas superior e inferior.

3. Enquanto insere a chave hexagonal, rode o perno para a direita com a chave de caixa para soltar o perno.

► Fig.13: 1. Chave de caixa 2. Chave hexagonal

4. Remova o perno, a anilha de aperto e o suporte em conjunto com a lâmina inferior.

► Fig.14: 1. Perno 2. Anilha de aperto 3. Suporte (para lâmina inferior) 4. Lâmina inferior

5. Enquanto empurra a lâmina superior, rode-a para a esquerda para posicionar o pino conforme apresentado na figura. Em seguida, eleve a lâmina superior do suporte para remover.

► Fig.15: 1. Lâmina superior 2. Suporte (para lâmina superior) 3. Pino

6. Remova a lâmina inferior. Para remover, rode a lâmina inferior para a esquerda para posicionar o pino conforme apresentado na figura e, em seguida, eleve a lâmina inferior do suporte.

► Fig.16: 1. Lâmina inferior 2. Suporte (para lâmina inferior) 3. Pino

**OBSERVAÇÃO:** Após desmontar as lâminas de corte, mantenha o perno, a anilha de aperto e o suporte na posição correta para evitar que sejam perdidos.

**NOTA:** Para instalar as lâminas de corte, consulte a secção relativa à substituição das lâminas de corte.

## Remover ervas encravadas

**OBSERVAÇÃO:** Remova periodicamente as ervas daninhas e os objetos estranhos agarrados entre as lâminas de corte e nos suportes. A utilização deste acessório com ervas daninhas agarradas no interior pode causar avarias.

Desmonte as lâminas de corte. Remova as ervas daninhas agarradas entre as lâminas superior e inferior. Remova também as ervas daninhas agarradas nos suportes, especialmente em torno dos pinos, com uma escova. Certifique-se de que limpa as ervas daninhas aderidas ao suporte conforme apresentado na figura.

► **Fig.17:** 1. Suporte (para lâmina superior) 2. Suporte (para lâmina inferior)

Limpe as lâminas de corte com água e seque-as completamente. Em seguida, aplique óleo antiferrugem.

**NOTA:** Para desmontar as lâminas de corte, consulte a secção relativa à desmontagem das lâminas de corte.

## Afiar as lâminas de corte

**PRECAUÇÃO:** Utilize sempre luvas quando afiar as lâminas de corte.

**OBSERVAÇÃO:** Quando afiar as lâminas de corte, afie as lâminas superior e inferior.

**OBSERVAÇÃO:** Se as lâminas de corte foram consideravelmente deformadas por lixagem, substitua-as por lâminas de corte novas.

**OBSERVAÇÃO:** Como guia aproximado, afie as lâminas de corte a cada 8 horas de utilização. Recomenda-se que volte a afiar mais cedo se cortar frequentemente as ervas daninhas em conjunto com as respetivas raízes ou se cortar as ervas daninhas numa superfície pedregosa ou numa superfície com vários obstáculos. A utilização de lâminas de corte rombas dá origem a um mau desempenho de corte e a danos na máquina.

**OBSERVAÇÃO:** Utilize uma lima diamantada para afiar as lâminas de corte. Em vez disso, pode utilizar um disco de retificação.

1. Desmonte as lâminas de corte do acessório.

**NOTA:** Consulte a secção relativa à desmontagem das lâminas de corte para obter informações.

2. Afie as pontas e os bordos cortantes das lâminas superior e inferior com um ângulo de 40° utilizando uma lima.

► **Fig.18:** 1. Bordo cortante 2. Ponta 3. Nervura 4. Lima

**NOTA:** A lâmina superior deve ser substituída quando os dentes tiverem sido desgastados até à nervura.

3. Arredonde a base de cada lâmina conforme ilustrado com a lima.

► **Fig.19**

**OBSERVAÇÃO:** Não faça com que a base da lâmina fique angular ou lascada. Fazê-lo dá origem a uma fissura na lâmina de corte.

## Substituir as lâminas de corte

### Acessório opcional

**PRECAUÇÃO:** Utilize sempre luvas quando substituir as lâminas de corte.

Antes de efetuar o arranque, verifique a direção das lâminas superior e inferior; os bordos cortantes (superfícies angulares) nas lâminas superior e inferior ficam virados para fora entre si quando montados.

► **Fig.20:** 1. Bordo cortante 2. Lâmina inferior 3. Lâmina superior

**OBSERVAÇÃO:** Se os bordos cortantes ficarem virados para o mesmo lado ou para dentro entre si, não conseguirá cortar relva.

Instale as lâminas de corte de acordo com o seguinte procedimento:

1. Desmonte as lâminas de corte antigas do acessório.

**NOTA:** Consulte a secção relativa à desmontagem das lâminas de corte para obter informações.

2. Instale uma nova lâmina superior no suporte.

A lâmina superior tem uma projeção num dos lados. Certifique-se de que coloca a lâmina superior de modo que o lado projetado (com impressão da marca de seta) fique virado para a caixa de engrenagens.

► **Fig.21:** 1. Lâmina superior 2. Caixa de engrenagens 3. Projeção

Alinhe os orifícios ovais na lâmina superior com os pinos. Rode a lâmina superior para a direita enquanto a empurra para baixo até os pinos segurarem a lâmina superior.

► **Fig.22:** 1. Lâmina superior 2. Suporte (para lâmina superior) 3. Pino

**OBSERVAÇÃO:** Certifique-se de que posiciona a lâmina superior de modo que todos os pinos segurem a lâmina superior.

3. Instale uma nova lâmina inferior no suporte.

Coloque a lâmina inferior de modo que o lado com a marca de seta fique virado para o suporte e alinhe os orifícios ovais na lâmina com os pinos. Em seguida, rode a lâmina inferior para a direita até os pinos segurarem a lâmina inferior.

► **Fig.23:** 1. Lâmina inferior 2. Suporte (para lâmina inferior) 3. Pino

**OBSERVAÇÃO:** Certifique-se de que posiciona a lâmina inferior de modo que todos os pinos segurem a lâmina inferior.

4. Coloque a lâmina inferior (com o suporte) na lâmina superior enquanto alinha a estria do eixo com a do suporte.

► **Fig.24:** 1. Lâmina inferior 2. Suporte (para lâmina inferior) 3. Eixo 4. Lâmina superior

5. Coloque a anilha de aperto no suporte enquanto alinha a estria do eixo com a da anilha de aperto. Em seguida, aperte o perno à mão temporariamente.

► **Fig.25:** 1. Perno 2. Anilha de aperto

6. Alinhe os orifícios nas lâminas inferior e superior e insira a chave hexagonal. Em seguida, aperte firmemente o perno com a chave de caixa enquanto a chave hexagonal está inserida no orifício.

► **Fig.26:** 1. Chave de caixa 2. Chave hexagonal

**NOTA:** Consulte a secção relativa à desmontagem das lâminas de corte para saber como alinhar os orifícios das lâminas superior e inferior.

7. Remova a chave hexagonal e, em seguida, coloque a cobertura da lâmina nas lâminas de corte.

## Lubrificar as peças móveis

**OBSERVAÇÃO:** Siga as instruções referentes à frequência e à quantidade de massa lubrificante fornecida. Caso contrário, uma lubrificação insuficiente, pode danificar as peças móveis.

## Caixa de engrenagens:

**⚠PRECAUÇÃO:** Não aplique massa lubrificante se a caixa de engrenagens estiver quente. A caixa de engrenagens quente pode provocar ferimentos por queimadura.

Remova o perno de acesso da caixa de engrenagens com a chave de caixa.

Aplique massa lubrificante (Shell Alvania 2 ou

equivalente) na caixa de engrenagens através do orifício de massa lubrificante a cada 50 horas de trabalho, mais ou menos.

► **Fig.27:** 1. Orifício para massa lubrificante

## Eixo motor:

Aplique massa lubrificante (Shell Alvania 2 ou equivalente) no eixo motor a cada 30 horas de trabalho, mais ou menos.

► **Fig.28**

**NOTA:** Pode adquirir massa lubrificante genuína da Makita no seu distribuidor Makita local.

## Armazenamento

**⚠AVISO:** Siga os avisos e precauções na secção de avisos de segurança e o manual de instruções da unidade de alimentação.

Prenda a cobertura da lâmina quando não estiver a utilizar este acessório.

► **Fig.29:** 1. Cobertura da lâmina

Quando armazenar este acessório separado da unidade de alimentação, coloque a tampa sobre a extremidade do tubo.

► **Fig.30**

**⚠PRECAUÇÃO:** Não deixe o acessório encostado a nada, como uma parede. O acessório pode cair repentinamente e provocar ferimentos pessoais.

## Intervalo de inspeção e manutenção

Horas de funcionamento		Antes da operação	8 h	10 h/dia	30 h	50 h
Unidade completa	Inspecionar visualmente se existem peças danificadas	✓	-	-	-	-
Todos os parafusos de fixação e porcas	Apertar	✓	-	-	-	-
Caixa de engrenagens	Abastecer massa lubrificante	-	-	-	-	✓
Eixo motor	Abastecer massa lubrificante	-	-	-	✓	-
Lâmina de corte	Inspecionar visualmente se existem danos	✓	-	✓	-	-
	Voltar a afiar	-	✓	-	-	-
	Substituir	-	-	-	✓ (até 40 h)	-
Unidade de alimentação	Consultar o manual de instruções da unidade de alimentação					

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir reparações, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a máquina. Em vez disso, peça aos centros de assistência autorizados da Makita, usando sempre as peças de substituição Makita para reparações.

<b>Estado da anomalia</b>	<b>Causa provável (avaria)</b>	<b>Correção</b>
O motor não arranca.	-	Consulte o manual de instruções da unidade de alimentação.
O motor para em breve.	-	Consulte o manual de instruções da unidade de alimentação.
A velocidade do motor não aumenta.	-	Consulte o manual de instruções da unidade de alimentação.
As lâminas de corte não rodam. ⇒ Pare o motor imediatamente.	Fixação irregular das lâminas de corte	Instale devidamente as lâminas de corte.
	As lâminas de corte ficaram presas num ramo.	Remova a matéria estranha
	Sistema de acionamento anómalo	Contacte um centro de assistência autorizado e solicite a reparação.
O acessório vibra de forma anormal. ⇒ Pare o motor imediatamente.	Lâminas de corte partidas, curvadas ou desgastadas	Substitua as lâminas de corte.
	Fixação solta das lâminas de corte	Aperte o perno firmemente.
	Fixação irregular das lâminas de corte	Ligue adequadamente.
	Sistema de acionamento anómalo	Contacte um centro de assistência autorizado e solicite a reparação.
A lâmina de corte não para de imediato. ⇒ Pare o motor imediatamente.	A unidade de alimentação não funciona corretamente.	Consulte o manual de instruções da unidade de alimentação.

## SPECIFIKATIONER

Model:	EM407MP
Dimensioner: længde x bredde x højde	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettovægt (uden klingedæksel)	2,7 kg
Skærediameter	230 mm
Udvekslingsforhold	Øverste klinge: 1 : 26 Nederste klinge: 1 : 12

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014

### Godkendt motorenhed

Dette tilbehør er kun godkendt til brug sammen med følgende motorenhed(er):

- EX2650LH Flerfunktions motorhoved
- DUX60 Akku flerfunktions motorhoved
- DUX18 Akku flerfunktions motorhoved
- UX01G Akku flerfunktions motorhoved

**⚠ ADVARSEL: Brug aldrig tilbehøret med en motorenhed, der ikke er godkendt. En ikke-godkendt kombination kan forårsage alvorlig personskade.**

### Symboler

Følgende symboler bruges på tilbehøret og i denne brugsanvisning. Du skal forstå disse definitioner.

	Vær særligt forsigtig og opmærksom!
	Læs betjeningsvejledningen.
	Bær sikkerhedshjelm, beskyttelsesbriller og høreværn!
	Der skal bæres sikkerhedshandsker!
	Bær solide støvler med skridsikre såler. Sikkerhedsstøvler med stålspidse anbefales!
	Hold tilskuere mindst 15 m borte.
	Fare; pas på kastede genstande.
	Tilbageslag!



Højeste tilladte maskinhastighed



Advarsel: Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Berør ikke metaldelen, før den er afkølet.

### EU-overensstemmelseserklæring

#### Kun for lande i Europa

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Virksomhedsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIEN**. Godkender **Kazuhiisa Makino** til at udarbejde den tekniske fil og erklærer under vores eneansvar, at produktet/produkterne; Betegnelse: **Tilbehør til roterende saks**. Betegnelse for type(r): **EM407MP**. Opfylder alle de relevante bestemmelser i **2006/42/EF** og opfylder desuden alle relevante bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2000/14/EF** og er fremstillet i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Sted og dato for erklæringen: **Kortenberg, Belgien. 1. 8. 2024**

Ansvarlig person: **Kazuhiisa Makino, direktør - Makita Europe N.V.**

### SIKKERHEDSADVARSLER

#### Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

**⚠ ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.



# Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

## Sikkerhed i arbejdsområdet

1. **Hold arbejdsområdet rent og veloplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
2. **Undlad at betjene el-værktøjer i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. **Hold børn og tilskuere på afstand under betjeningen af el-værktøj.** Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen.

## Elektrisk sikkerhed

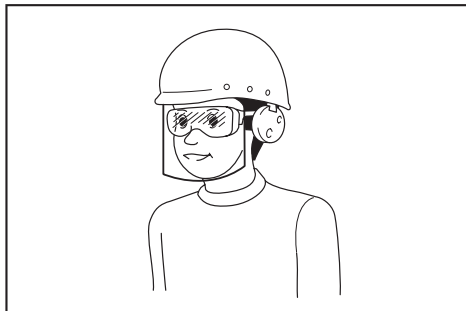
1. **Stikkene på el-værktøjet skal svare til stikkontakten.** De må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke stikadaptere sammen med jordforbundne el-værktøjer. Uændrede stik og tilsvarende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
2. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer, overflader og køleskabe.** Der er større risiko for elektrisk stød, hvis kroppen har jordforbindelse.
3. **Udsæt ikke el-værktøj for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand ind i værktøjet, forøges risikoen for elektrisk stød.
4. **Belast ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække el-værktøjet eller til at tage stikket ud af stikkontakten.** Udsæt ikke ledningen for varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
5. **Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, når el-værktøjet anvendes udendørs.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
6. **Hvis De er nødt til at anvende et el-værktøj i fugtige omgivelser, skal De benytte en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm.** Brug af en enhed til beskyttelse mod reststrøm mindsker risikoen for elektrisk stød.
7. **Maskiner kan frembringe elektromagnetiske felter (EMF), som ikke er skadelige for brugeren.** Brugere af pacemakere og lignende medicinsk udstyr bør imidlertid kontakte producenten af deres udstyr og/eller en læge for at få rådgivning, før de bruger denne maskine.

## Personlig sikkerhed

1. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad De foretager Dem, og udvis sund fornuft ved betjeningen af el-værktøj.** Anvend ikke el-værktøj, når De er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Ved brug af el-værktøj kan et enkelt øjebliklig uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
2. **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller

høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskade.

3. **Forebyg, at el-værktøjet starter ved et uheld. Sørg for, at afbryderen er slået fra, før De sætter el-værktøjet til strømforsyningen og/eller batteriet, tager værktøjet op eller bærer det.** Hvis De bærer el-værktøj med fingeren på afbryderen, eller hvis De sætter strøm til el-værktøj, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.
4. **Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før De tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller nøgle, der sidder på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
5. **Stræk Dem ikke for langt. Bevar til enhver tid fodfæstet og balancen.** Det giver bedre kontrol med el-værktøjet i uventede situationer.
6. **Bær korrekt påklædning. Undlad at bære løs påklædning eller smykker.** Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget i de bevægelige dele.
7. **Hvis der medfølger udstyr til filtrering og opsamling af støv, skal De sørge for, at udstyret er tilsluttet, og at det anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan mindske støvrelaterede risici.
8. **Lad ikke det faktum, at du er bekendt med maskiner efter hyppig brug, betyde, at du bliver skodesløs og ignorerer sikkerhedsprincipperne for maskiner.** En uforsigtig handling kan medføre alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.
9. **Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner.** Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.



Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugere af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.

## Brug og vedligeholdelse af el-værktøjet

1. **Brug ikke magt på el-værktøjet. Brug det rigtige el-værktøj til formålet.** Det rigtige el-værktøj gør hurtigst og bedst det arbejde, som værktøjet er beregnet til.
2. **Brug ikke el-værktøjet, hvis der ikke kan**

- tændes og slukkes på afbryderen. El-værktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal til reparation.
3. **Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern akkuen fra maskinen, hvis den kan tages ud, før du foretager ændringer, skifter tilbehør eller gemmer maskiner af vejen.** Sådanne forebyggende foranstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen starter ved et uheld.
  4. **Opbevar el-værktøj, der ikke benyttes, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, bruge værktøjet.** El-værktøj er farligt i hænderne på uøvede brugere.
  5. **Hold maskiner og tilbehør ved lige. Se efter fejljustering eller binding i bevægelige dele, dele, som er i stykker, og alle andre forhold, som kan påvirke brugen af maskinen. Få maskinen repareret før brugen, hvis den er i stykker.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
  6. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Der er mindre sandsynlighed for, at korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærende kanter binder, og de er lettere at kontrollere.
  7. **Anvend el-værktøjet, tilbehøret og borespidser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsbetingelser og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til formål, det ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
  8. **Hold håndtagene og grebfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og grebflader tillader ikke sikker håndtering og styring af maskinen i uventede situationer.
  9. **Undlad at bære arbejdshandsker af tøj under brug af maskinen, da de kan blive viklet ind i maskinen.** Hvis arbejdshandsker af tøj bliver viklet ind i de bevægelige dele, kan det medføre personskade.

#### Brug og vedligeholdelse af batteriet

1. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
2. **Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
3. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
4. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
5. **Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.

6. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
7. **Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.

#### Service

1. **Få udført service på el-værktøjet hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele.** Derved vedligeholdes el-værktøjets sikkerhed.
2. **Udfør aldrig service på beskadigede akkuer.** Service på akkuer må kun udføres af producenten eller af autoriserede reparatører.
3. **Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør.**

### Sikkerhedsadvarsler for roterende saks

Ordet "maskine" i advarselne og forholdsreglerne refererer til kombinationen af den roterende saks og motorenheden.

Ordet "motor" i advarselne og forholdsreglerne refererer til motoren eller den elektriske motor i motorenheden.

#### Generel sikkerhed

1. **En førstegangsbriker eller uerfaren operatør bør bede forhandleren om oplæring i brugen af denne maskine.** Lad aldrig børn, personer med reducerede fysiske, motoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med instruktionerne, anvende maskinen.
2. **Det anbefales kun at udlåne maskinen til personer, som har dokumenteret erfaring. Giv altid brugsanvisningen med.**
3. **Vær opmærksom, se på det, du arbejder med, og brug din sunde fornuft ved betjening af maskinen.** Brug ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Ved brug af maskinen kan et øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
4. **Undgå at bruge maskinen i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag.**
5. **Overhold dine nationale og lokale regler vedrørende brug af udendørs maskiner.**

#### Tilsigtet brug af maskinen

Denne maskine er kun beregnet til at skære græs, ukrudt, buske og underskov. Brug aldrig maskinen til andre formål. Brug til formål, den ikke er beregnet til, kan medføre alvorlig personskade.

#### Personligt beskyttelsesudstyr

1. **Bær altid kraftige, lange bukser, solide støvler, handsker og en langærmet skjorte. Undgå at bære løs påklædning, smykker, korte bukser,**

sandaler eller at være barfodet. Fastgør hår, så det sidder over skulderhøjde.

2. Bær altid hjelm, når der er risiko for nedfaldende genstande.
3. Bær høreværn som f.eks. ørepropper. Udsættelse for støj kan medføre høreskader.
4. Bær altid solide sko med en skridsikker sål. Dette beskytter dine fødder mod personskade og sørger for et solidt fodfæste.
5. Brug en støvmaske efter behov.

## Forberedelse før brugen

1. Kontroller altid før brug, at det er sikkert at bruge maskinen:
  - Se efter brændstoftlækager.
  - Kontroller, at alle fastgørelsesmidler er på plads og fastgjort.
  - Udskift beskadigede dele.
  - Kontroller, at skæreværktøjet er korrekt monteret og forsvarligt fastgjort.
  - Kontroller, at beskyttelsesskærmen til skæreværktøjet er korrekt monteret på plads som beskrevet i denne brugsanvisning.
  - Kontroller, at gasspjældstriggeren, aflåsehåndtaget og andre kontrolkontakter fungerer ubesværet og korrekt.
  - Rengør håndtagene for at have ordentlig kontrol med maskinen.
  - Kontroller, at håndtagene er monteret som vist i denne brugsanvisning.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig personskade.

2. Brug en skarp klinge. Bortskaf klinger, der er bøjede, skæve, revnede, knækkede, skårede eller beskadigede på nogen måde. En sløv klinge har større risiko for blokering og tilbageslag.
3. Brug altid alle de påkrævede dele til at fastgøre klingen korrekt. Forkert fastgjorte dele kan få klingen til at flyve bort og medføre alvorlig personskade på operatøren og/eller tilskuere.

## Påfyldning af brændstof

1. Stop motoren, før der påfyldes brændstof. Hold afstand til åben ild og gnister. Ryg aldrig under påfyldning af brændstof. Ellers kan det medføre brand og/eller eksplosion.
2. Påfyld brændstof udendørs. Påfyldning i et lukket rum kan medføre, at brændstofdampene eksploderer.
3. Undgå kontakt med brændstof eller motorolie. Inhaler ikke brændstofdampene. Hvis der spildes brændstof eller olie, skal du med det samme tørre det af maskinen og/eller op fra jorden. Hvis der spildes brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj med det samme for at undgå, at der går ild i det.
4. Efter påfyldning skal du stramme brændstoff-ankhættten omhyggeligt og se efter brændstofflækager. Gå mindst 3 m væk fra brændstoffkilden og stedet, før du starter motoren.
5. Brændstof må kun transporteres og opbevares i godkendte beholdere. Hold børn væk fra det

opbevarede brændstof.

## Start af den roterende saks

1. Hold børn, tilskuere og kæledyr mindst 15 m væk, når du starter eller bruger maskinen. Tilskuere skal desuden bære øjenbeskyttelse, da der er risiko for personskade fra genstande, der slynges ud. Ellers kan tilskuernes uventede handlinger eller klingetilbageslag medføre alvorlig personskade for operatøren og/eller tilskuerne.
2. Start og betjen kun maskinen udendørs i et godt ventileret område. Brug i et begrænset eller dårligt ventileret område kan medføre dødsfald på grund af kvælning eller kulliteforgiftning.
3. Kontroller før starten, at skæreværktøjet ikke berører hårde genstande som f.eks. grene, sten osv., da skæreværktøjet drejer rundt, når det starter.
4. Hvis skæreværktøjet roterer i tomgang, skal du reducere tomgangshastigheden, så det stopper ved tomgang. Ellers kan utilsigtet kontakt med skæreværktøjet i bevægelse medføre alvorlig personskade.
5. Stop motoren med det samme, hvis du bemærker problemer.

## Transport

1. Stop motoren under transport. Ellers kan utilsigtet start medføre personskade.
2. Monter altid skærmen på den skærende klinge, når maskinen transporteres. Kontakt med blottede klinger medfører personskade.
3. Kontroller, at maskinen er placeret sikkert ved transport i bil, for at undgå brændstoftlækage.
4. Løft hele maskinen fra jorden, når du bærer maskinen. Hvis du trækker maskinen, medfører det beskadigelse af brændstofftanken og brændstoftlækage, hvilket kan forårsage brand.

## Brug

1. Brug kun maskinen i god belysning og sigtbarhed. Brug i mørke eller i områder med dårlig sigtbarhed kan medføre uventede ulykker.
2. Undgå at anvende maskinen, når det er svært at holde balancen, fx når du arbejder på en stejl overflade eller på en dag med blæst.
3. Om vinteren skal du være opmærksom på glatte eller våde områder, is og sne, så du undgår at glide.
4. Stop motoren, hvis nogen kontakter dig. Det roterende skæreværktøj kan ramme tilskueren og medføre alvorlig personskade.
5. Ryd arbejdsområdet før brugen. Fjern alle genstande såsom sten, glasskår, søm, ståltråd eller snore, der kan blive slynget bort eller blive viklet ind i skæretilbehøret. Fremmedpartikler kan beskadige skæreværktøjet og forårsage farligt tilbageslag.
6. Gør følgende under brugen for at kontrollere maskinen stabilt:
  - Hold fast i maskinen med begge hænder på din højre side.
  - Hæng maskinen over skulderen eller

skuldrene ved hjælp af skulderselen.

- Sørg for sikkert fodfæste. Arbejd aldrig på en stige eller i et træ.
- Undgå at strække dig for langt.
- Hold skæreværktøj under livhøjde.
- Hold alle kroppsdele væk fra det roterende skæreværktøj og varme overflader.

Disse handlinger mindsker risikoen for personskade.

7. Hvis ukrudt eller grene kommer i klemme mellem skæreværktøjet og beskyttelsesskærmen, skal du altid stoppe motoren, før du fjerner dem. Ellers kan utilsigtet rotation af klingene medføre alvorlig personskade.
8. Slip eller kast aldrig maskinen undtagen i en nødsituation. Hvis maskinen falder eller rammer noget, skal du med det samme se efter brændstoftælkage, sikkerhedsanordninger og andre skader. Brug af en fejlbehæftet maskine kan medføre personskade og/eller brand.
9. Inspicer skæreværktøjet hyppigt, eller med det samme, hvis det rammer en sten eller andre hårde genstande. Hvis skæreværktøjet går i stykker under brugen, kan det afbrækkede stykke flyve ud og medføre personskade.
10. Stop motoren, mens du inspicerer, rengør eller udskifter skæreværktøjet. Ellers kan skæreværktøjet rotere uventet og medføre alvorlig personskade.
11. Oprethold korrekt kontrol, indtil skæreværktøjet er stoppet helt, når du stopper motoren eller frigør gasspældstriggeren. En kørende klinge kan medføre personskade.
12. Vent, til skæreværktøjet når tilstrækkelig hastighed til at skære, før du påbegynder skærearbejdet. Det reducerer risikoen for tilbageslag og indvikling af ukrudt.
13. Hold pause for at undgå at miste kontrollen på grund af træthed. Vi anbefaler, at du holder 10 til 20 minutters hvil hver time.
14. Stop motoren, og stil den på et sikkert sted, når du holder pause eller forlader maskinen. Dette forebygger en uventet ulykke.
15. Undlad at berøre motoren og dens lydpotte eller at stille dem på brændbare materialer, mens motoren kører, eller lige efter at du har stoppet den, da de er varme. Det kan medføre forbrændinger og/eller brand.

## Skæreværktøjer

1. Brug et passende skæreværktøj til dit arbejde. Brug altid den beskyttelsesskærm til skæreværktøj, der passer til det anvendte skæreværktøj.
2. Brug aldrig roterende metalkæder i flere dele, plejklinger eller klinger, der ikke anbefales i denne brugsanvisning. Ellers kan det medføre alvorlig personskade.
3. Ved håndtering af metalklingen skal du altid bære handsker og sætte klingedækslet på klingen. Klingene kan skære i bare hænder.
4. Ved brug af metalklinger skal du undgå "tilbageslag" og altid være forberedt på tilbageslag ved et uheld. Se i afsnittet *Tilbageslag*.

5. Før og efter hver anvendelse skal du sørge for at skæreværktøjet er monteret ordentligt. Under anvendelse skal du kontrollere skæreværktøjet for løshed med faste mellemrum.

## Tilbageslag (klinge kast)

Tilbageslag (klinge kast) kan ske, når den roterende klinge kommer i kontakt med en genstand, som den ikke umiddelbart kan skære. Det kan være så voldsomt, at enheden og/eller operatøren bliver kastet i en vilkårlig retning, og eventuelt tab af kontrollen med enheden, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingene blokerer, går i stå eller binder, og det er mere sandsynligt på steder, hvor det er svært at se det materiale, der skæres i.

Tilbageslag sker især, når klingesegmentet anvendes i retning mellem klokken 11 og klokken 1 mod faste genstande, buske og træer med en diameter på 3 cm eller derover.

► Fig.1

Sådan undgår du tilbageslag:

1. Anvend segmentet mellem klokken 8 og klokken 11 og mellem klokken 1 og klokken 4.
2. Sving maskinen jævnt i en halvcirkel fra højre mod venstre, som ved brug af en le. Dette gør det muligt for det rigtige klingesegment at komme i kontakt med de planter, der skal skæres.
3. Anvend aldrig segmentet mellem klokken 11 og klokken 1.

► Fig.2

4. Brug aldrig skærende klinger i nærheden af hårde genstande som f.eks. hegn, vægge, træstubbe og sten.
5. Brug aldrig skærende klinger lodret til anvendelsesformål som f.eks. kantning og klipning af hække.
6. Undgå at bruge maskinen på steder, hvor det er svært at se den genstand, der skæres i.

## Vibration

Udsættelse for kraftig vibration beskadiger operatørens blodkar eller nervesystem og medfører følgende symptomer i fingre, hænder eller håndled: "Sovende" led (følelsesløshed), prikken, smerte, stikkende fornemmelse, ændring af hudfarven eller af huden. Søg læge, hvis nogen af disse symptomer opstår.

For at undgå risiko for "hvide fingre" skal du holde dine hænder varme under brugen og holde maskinen og tilbehøret i god stand.

## Vedligeholdelse

1. Få maskinen efterset på vores autoriserede servicecenter, og brug kun identiske reservedele. Brug kun identiske reservedele og tilbehør, som er fremstillet af MAKITA. Forkert reparation og dårlig vedligeholdelse kan forkorte maskinens levetid og øge risikoen for ulykker.
2. Du må aldrig ændre eller fjerne nogen af maskinens komponenter. Det kan medføre brand og/eller alvorlig personskade.
3. Rengør maskinen efter brug, og kontroller, at

- alle skruer og møtrikker er strammet til.
- Kontroller tilstanden af skæreværktøjet, skæreværktøjets beskyttelsesskærm og skulderselen. Den skærende klinge skal være skarp. Du må aldrig rette beskadigede skæreværktøjer ud eller svejse dem.

## Andre instruktioner

- Opbevar altid maskinen i aflåste rum og med tømt brændstoffank.
- Vær opmærksom på miljøet. Undgå unødvendig brug af gasspjældet for mindre forurening og støj. Juster karburatoren korrekt.
- Brug ikke motoren med en defekt udstødningslydpotte.

## Førstehjælp

- Sørg for, at der findes en førstehjælpskasse i nærheden af skærearbejdet, hvis der skulle ske en ulykke. Erstat straks enhver genstand, der fjernes fra førstehjælpskassen.
- Opgiv følgende oplysninger, når du ringer efter hjælp:
  - Hvor ulykken er sket
  - Hvad der er sket
  - Antallet af tilskadede personer
  - Typen af personskader
  - Dit navn

## Yderligere sikkerhedsinstruktioner

- Brug kun den dedikerede skærende klinge til tilhørende til roterende saks.
- Brug kun skæreværktøjerne, der er markeret med en hastighed svarende til eller større end den hastighed, der er angivet på maskinen.
- Inspicer og vedligehold maskinen regelmæssigt, især før/efter brug. Få kun maskinen repareret på vores autoriserede servicecenter.
- Før brugen skal du kontrollere, at skulderselen er korrekt monteret på maskinens bøjle.
- Fjern alle justeringsnøgler eller skrueøgler før du tænder for maskinen. Et tilbehør, der er fastgjort til en roterende del, kan medføre personskade.

- Sørg for at fjerne dækslet på den skærende klinge før brugen.
- Sørg for, at der ikke er nogen elledninger, vandrør, gasrør osv., der kan udgøre en fare, hvis de beskadiges ved brug af maskinen.
- Brug aldrig maskinen i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen udsender gnister, der kan antænde støvet eller dampene.
- Brug ikke maskinen på fugtige eller våde steder, og udsæt den ikke for regn. Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød, brand og funktionsfejl.
- Brug ikke maskinen på stejle skrænter og glatte overflader.
- For at undgå ulykker skal der være en afstand på mere end 15 m mellem operatørerne, når to eller flere operatører arbejder i det samme område. Sørg også for, at en person holder øje med afstanden mellem operatørerne. Hvis en person eller et dyr kommer ind i arbejdsområdet, skal du med det samme ophøre med brugen.
- Rør ikke gearhuset under og umiddelbart efter brug. Gearhuset bliver varmt under brugen og kan forårsage forbrændinger.
- Hold fingrene på afstand af afbryderknappen, når maskinen ikke bruges, og når den flyttes fra et arbejdssted til et andet.

**⚠ ADVARSEL:** Brug af dette produkt kan skabe støv indeholdende kemikalier, der kan forårsage åndedrætsbesvær eller andre sygdomme. Nogle eksempler på disse kemikalier er stoffer i pesticider, insekticider, gødnings- og ukrudtsmidler.

Risikoen i forbindelse med eksponeringen for disse kemikalier varierer, afhængigt af hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at reducere eksponeringen for disse kemikalier bør du: arbejde i et godt ventileret område og anvende godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmasker, der er specielt konstrueret til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

## GEM DISSE FORSKRIFTER.

## BESKRIVELSE AF DELENE

► Fig.3

1	Hætte	2	Rør	3	Gearhus	4	Skærm
5	Bolt til gearhusadgang	6	Holder (til øverste klinge)	7	Øverste klinge	8	Nederste klinge
9	Holder (til nederste klinge)	10	Klemmeskive	11	Bolt	12	Klingedæksel
13	Unbrakonøgle	14	Topnøgle	-	-	-	-



# SAMLING

**⚠ADVARSEL:** Før samling eller justering af udstyret skal du slukke for motoren og fjerne tændrørshætten eller akkuen. Ellers kan skæreværktøjet eller andre dele bevæge sig og medføre alvorlig personskade.

**⚠ADVARSEL:** Bær arbejdshandsker, før du håndterer den skærende klinge. Under samling eller justering kan dine fingre komme i berøring med den skærende klinge, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

**⚠ADVARSEL:** Ved samling eller justering af udstyret skal du altid lægge det ned. Samling eller justering af udstyret i stående position kan medføre alvorlig personskade.

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslerne og forholdsreglerne i afsnittet om sikkerhedsadvarsler samt brugsanvisningen til motorenheden.

## Montering af skærmen

**⚠ADVARSEL:** Brug ikke på noget tidspunkt dette tilbehør uden en skærm.

**⚠ADVARSEL:** Anvend altid den skærm, som fulgte med dette tilbehør. En forkert skærm vil muligvis ikke beskytte dig mod flyvende rester og sten. Det kan også påvirke maskinens balance og medføre alvorlig personskade.

**BEMÆRKNING:** Stram regelmæssigt boltene på skærmen. Stram boltene til højre og venstre ligeligt, så mellemrummet mellem klemmen og skærmen er konstant.

Fastgør skærmen til klemmen ved hjælp af bolte.

► Fig.4: 1. Klemme 2. Skærm

## Montering af monteringsrøret

**⚠FORSIGTIG:** Kontroller altid, at monteringsrøret sidder fast efter installationen. Forkert installation kan medføre, at tilbehøret falder af effektiviteten og forårsager personskade.

Monter monteringsrøret på effektenheden.

1. Drej håndtaget på motorenheden mod tilbehørssiden.

► Fig.5: 1. Håndtag

2. Fjern hættten på tilbehøret. Juster stiften i forhold til pilemærket, og indsæt monteringsrøret, indtil udløserknappen kommer op.

► Fig.6: 1. Udløserknop 2. Pilemærke 3. Stift

3. Drej håndtaget mod motorenhedssiden.

► Fig.7: 1. Håndtag

Sørg for, at overfladen på håndtaget ligger parallelt med røret.

For at fjerne røret skal du dreje håndtaget mod tilbehørssiden og trække røret ud, idet der trykkes ned på

udløserknappen.

► Fig.8: 1. Udløserknop 2. Håndtag 3. Rør

# ANVENDELSE

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslerne og forholdsreglerne i afsnittet om sikkerhedsadvarsler samt brugsanvisningen til motorenheden.

**⚠ADVARSEL:** Hvis skæreværktøjet bevæger sig i tomgang, skal du stille motorens tomgangshastighed ned. Ellers kan du ikke stoppe skæreværktøjet ved at slippe gasspjældet, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

**⚠FORSIGTIG:** Vær forsigtig med ikke at lade de kørende klinger komme i kontakt med jorden eller en hård genstand. Dette vil forårsage tilbageslag på maskinen og resultere i personskade.

**⚠FORSIGTIG:** Inden betjening skal du kontrollere boltene, møtrikkerne og skrueerne for, om der er nogen løshed. Spænd dem, hvis de er løse.

**⚠FORSIGTIG:** Hvis det klippede græs er blevet viklet ind i de skærende klinger, og rotationshastigheden er blevet langsommere eller stoppet, skal du slukke for motoren og fjerne tændrørshætten eller akkuen og derefter fjerne det sammenfiltrede græs.

**⚠FORSIGTIG:** Dette tilbehør er beregnet til at slå græsplæne og ukrudt. Brug ikke tilbehøret til andre formål.

**BEMÆRKNING:** Før anvendelse skal du altid kontrollere, om der ikke er nogen fremmedlegemer, såsom klippet græs, der er klæbet til skæreværktøjet. Hvis maskinen køres med et fremmedlegeme klæbet til skæreværktøjet, kan det medføre funktionsfejl.

**BEMÆRKNING:** Fremmedlegemer kan trænge ind mellem de øverste og nederste klinger. Hvis maskinen køres med fremmedlegemerne siddende mellem klingerne, kan det medføre funktionsfejl. For at fjerne det, skal du følge instruktionerne i afsnittet om hvordan du skal fjerne fastklemt ukrudt.

Hold maskinen, så den skærende klinge bliver parallel med jorden. Start maskinen, mens den skærende klinge ikke er i kontakt med jorden og hårde genstande. Juster maskinen til den passende rotationshastighed for det græs, som skæres. Lav rotationshastighed kan muligvis vikle det afskårne græs ind i de skærende klinger. For at slå græs skal du gå fremad, mens du svinger maskinen jævnt i en halvcirkel fra højre mod venstre, som ved at bruge en le. Juster svinghastigheden efter det græs, der skal slås.

► Fig.9

**BEMÆRK:** Den øverste klinge og nederste klinge drejer i den modsatte retning af hinanden.

# VEDLIGEHODELSE

**⚠ ADVARSEL:** Før inspektion eller vedligeholdelse af udstyret skal du slukke for motoren og fjerne tændrørshætten eller akkuen. Ellers kan skæreværktøjet eller andre dele bevæge sig og medføre alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Ved inspektion eller vedligeholdelse af udstyret skal du altid lægge det ned. Samling eller justering af udstyret i stående position kan medføre alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Følg advarslerne og forholdsreglerne i afsnittet om sikkerhedsadvarsler samt brugsanvisningen til motorenheden.

**BEMÆRKNING:** Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

## Overordnet inspektion

- Stram løse bolte, møtrikker og skruer.
- Kontroller for beskadigede dele og klinger. Bed om nødvendigt vores autoriserede servicecenter for at udskifte dem.

## Rengøring af maskinen

Rengør tilbehøret ved at aftørre støv, snavs eller afskåret græs med en tør klud eller en klud, der er dyppet i sæbevand og vredet. Fjern det afskårne græs eller affald, som sidder fast på den skærende klinge.

## Afmontering af de skærende klinger

**⚠ FORSIGTIG:** Brug altid handsker, når du afmonterer de skærende klinger.

Ved rengøring, skærping eller udskiftning af de skærende klinger skal du afmontere dem vha. den følgende fremgangsmåde:

1. Fjern klingedækslet.
2. Placer topnøglen på møtrikken. Roter topnøglen, så hullet i den nederste klinge rettes ind med hullet i den øverste klinge.  
▶ **Fig.10:** 1. Topnøgle 2. Hul i den nederste klinge

Se ind i hullet i den nederste klinge for at kontrollere, om det korrekte hul i den øverste klinge er rettet ind. I den øverste klinge er der stifter og to typer huller; helt cirkulære og ovale. Ret det helt cirkulære hul i den øverste klinge ind med hullet i den nederste klinge og indsæt derefter unbrakonøglen i hullerne.

- ▶ **Fig.11:** 1. Hul i den nederste klinge 2. Helt cirkulært hul i den øverste klinge 3. Ovalt hul i den øverste klinge 4. Stift

- ▶ **Fig.12:** 1. Nederste klinge 2. Øverste klinge 3. Unbrakonøgle

**BEMÆRK:** Vælg det helt cirkulære hul i den øverste klinge ved at referere til følgende information:

- Når du roterer den nederste klinge mod uret, kommer det helt cirkulære hul efter stiften.
- Når det ovale hul er rettet ind med hullet i den nederste klinge, kan du indsætte unbrakonøglen, men der er en masse tilbageslag.
- Når stiften er rettet ind med hullet i den nederste klinge, kan du se skrugevindet i stiften. I dette tilfælde kan du ikke sætte unbrakonøglen helt ind.

**⚠ FORSIGTIG:** Placer ikke dine fingre på klingens, når du drejer på topnøglen. Klingerne roterer, når du drejer topnøglen, og det kan muligvis forårsage personskade.

**⚠ FORSIGTIG:** Brug altid topnøglen, når du retter hullerne i den øverste og nederste klinge ind.

3. Når du indsætter unbrakonøglen, skal du dreje boltens mod uret vha. topnøglen for at løsne boltens.

▶ **Fig.13:** 1. Topnøgle 2. Unbrakonøgle

4. Fjern boltens, klemmeskiven og holderen sammen med den nederste klinge.

▶ **Fig.14:** 1. Bolt 2. Klemmeskive 3. Holder (til nederste klinge) 4. Nederste klinge

5. Mens du trykker på den øverste klinge, skal du dreje den mod uret for at placere stiften som vist på figuren. Efter dette, skal du løfte den øverste klinge fra holderen for at fjerne den.

▶ **Fig.15:** 1. Øverste klinge 2. Holder (til øverste klinge) 3. Stift

6. Fjern den nederste klinge. For at fjerne den, skal du dreje den nederste klinge mod uret for at placere stiften som vist på figuren, og derefter løfte den nederste klinge fra holderen.

▶ **Fig.16:** 1. Nederste klinge 2. Holder (til nederste klinge) 3. Stift

**BEMÆRKNING:** Efter afmontering af de skærende klinger, skal du holde boltens, klemmeskiven og holderen på plads for at undgå at de bliver væk.

**BEMÆRK:** For at installere de skærende klinger skal du se afsnittet om udskiftning af de skærende klinger.

## Fjernelse af fastklemt ukrudt

**BEMÆRKNING:** Fjern jævnligt fastklemt ukrudt og fremmedlegemer mellem de skærende klinger og i holderne. Anvendelse af dette tilbehør med fastklemt ukrudt indvendigt kan resultere i funktionsfejl.

Afmonter de skærende klinger. Fjern fastklemt ukrudt mellem de øverste og nederste klinger. Fjern også det fastklemt ukrudt i holderne, især omkring stifterne, ved hjælp af en børste. Sørg for at rense ukrudtet, der klæber til holderen, som vist i figuren.

- ▶ **Fig.17:** 1. Holder (til øverste klinge) 2. Holder (til nederste klinge)



Rengør de skærende klinger med vand og tør dem fuldstændigt. Efter dette, skal du påføre antirust-olie.

**BEMÆRK:** For at afmontere de skærende klinger skal du se afsnittet om afmontering af den skærende klinge.

## Genopslibning af de skærende klinger

**⚠FORSIGTIG:** Brug altid handsker, når du genopsliber de skærende klinger.

**BEMÆRKNING:** Ved genopslibning af de skærende klinger skal du skærpe både den øverste og nederste klinge.

**BEMÆRKNING:** Hvis de skærende klinger er alvorligt deformerede pga. filning, skal du udskifte dem med nye.

**BEMÆRKNING:** Som en grov guide skal du slibe de skærende klinger efter hver 8 timers brug. Det anbefales at skærpe klingerne tidligere, hvis du ofte slår ukrudtet sammen med rødderne eller slår ukrudtet på en stenet overflade eller en overflade med mange forhindringer. Anvendelsen af sløve skærende klinger resulterer i dårlig skærefunktion og beskadigelse af maskinen.

**BEMÆRKNING:** Brug en diamantfil til skærping af skærende klinger. Du kan anvende en skivepudser i stedet.

1. Afmonter de skærende klinger fra tilbehøret.

**BEMÆRK:** Se afsnittet om afmontering af den skærende klinge angående detaljer.

2. Skærp spidserne og æggene på både den øverste og nederste klinge i en vinkel på 40° vha. en fil.  
► **Fig.18:** 1. Æg 2. Spids 3. Ribbe 4. Fil

**BEMÆRK:** Den øverste klinge bør udskiftes, når tænderne er blevet slidt til ribben.

3. Gør roden på hver klinge rund som illustreret vha. filen.  
► **Fig.19**

**BEMÆRKNING:** Gør ikke roden på klingen vinklet eller skåret. Hvis du gør det, kan det medføre en revne i den skærende klinge.

## Udskiftning af de skærende klinger

### Ekstraudstyr

**⚠FORSIGTIG:** Brug altid handsker, når du udskifter de skærende klinger.

Inden du starter, skal du sikre dig, for at retningen på den øverste og nederste klinge; æggene (vinklede overflader) på både den øverste og nederste klinge vender ud fra hinanden, når monteret.

- **Fig.20:** 1. Æg 2. Nederste klinge 3. Øverste klinge

**BEMÆRKNING:** Hvis æggene vender til den samme side eller ind mod hinanden, vil du ikke være i stand til at skære græs.

Monter de skærende klinger vha. følgende procedure:

1. Afmonter de gamle skærende klinger fra tilbehøret.

**BEMÆRK:** Se afsnittet om afmontering af den skærende klinge angående detaljer.

2. Monter en ny øverste klinge på holderen.

Den øverste klinge har et fremspring på den ene side. Sørg for at placere den øverste klinge, så siden med fremspringet (markeret med pilemærke) vender mod gearhuset.

- **Fig.21:** 1. Øverste klinge 2. Gearhus 3. Fremspring

Ret de ovale huller i den øverste klinge ind med stifterne. Drej den øverste klinge med uret, mens du trykker den ned, indtil alle stifterne holder den øverste klinge.

- **Fig.22:** 1. Øverste klinge 2. Holder (til øverste klinge) 3. Stift

**BEMÆRKNING:** Sørg for at placere den øverste klinge, så alle stifterne holder den øverste klinge.

3. Monter en ny nederste klinge på holderen.

Placer den nederste klinge, så siden med pilemærket vender mod holderen, og ret de ovale huller i klingen ind med stifterne. Efter dette skal du dreje den nederste klinge med uret, indtil alle stifterne holder den nederste klinge.

- **Fig.23:** 1. Nederste klinge 2. Holder (til nederste klinge) 3. Stift

**BEMÆRKNING:** Sørg for at placere den nederste klinge, så alle stifterne holder den nederste klinge.

4. Placer den nederste klinge (med holderen) på den øverste klinge, mens du retter spindlens spline ind med den på holderen.

- **Fig.24:** 1. Nederste klinge 2. Holder (til nederste klinge) 3. Spindel 4. Øverste klinge

5. Placer klemmeskiven på holderen, mens du retter spindlens spline ind med den på klemmeskiven. Efter dette skal du tilspænde boltens midlertidigt med hånden.

- **Fig.25:** 1. Bolt 2. Klemmeskive

6. Ret hullerne i den nederste og øverste klinge ind og indsæt unbrakonøglen. Efter dette, skal du stramme boltens godt til vha. topnøglen, mens unbrakonøglen er indsat i hullet.

- **Fig.26:** 1. Topnøgle 2. Unbrakonøgle

**BEMÆRK:** Se afsnittet om afmontering af de skærende klinger angående hvordan hullerne på den øverste og nederste klinge rettes ind.

7. Fjern unbrakonøglen og placer derefter klinge-dækslet på de skærende klinger.

## Smøring af bevægelige dele

**BEMÆRKNING:** Følg instruktionerne vedrørende hyppighed og tilført mængde fedtstof. Ellers kan manglende smøring beskadige de bevægelige dele.

### Gearkasse:

**⚠FORSIGTIG:** Tilfør ikke fedtstof, når gearkassen er varm. Varmt gearkasse kan medføre forbrændinger.

Fjern boltten til gearhusadgang vha. topnøglen. Tilfør fedtstof (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) til gearhuset gennem smørehullet for ca. hver 50 arbejdstimer.

► Fig.27: 1. Smørehul

### Drevaksel:

Tilfør fedtstof (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) til drevakslen ca. hver 30 arbejdstimer.

## Interval for inspektion og vedligeholdelse

Driftstimer		Før anvendelse	8 timer	10 t/dagligt	30 timer	50 timer
Hele enheden	Inspicer visuelt for beskadigede dele	✓	-	-	-	-
Alle fastgørelsesskruer og -møtrikker	Tilspænd	✓	-	-	-	-
Gearhus	Tilfør fedtstof	-	-	-	-	✓
Drevaksel	Tilfør fedtstof	-	-	-	✓	-
Skærende klinge	Inspicer visuelt for beskadigelse	✓	-	✓	-	-
	Slib igen	-	✓	-	-	-
	Udskift	-	-	-	✓ (op til 40 timer)	-
Motorenhed	Se i brugsanvisningen til motorenheden					

## FEJLFINDING

Inden du beder om reparation, skal du først udføre din egen inspektion. Hvis du finder et problem, der ikke er beskrevet i brugsanvisningen, må du ikke forsøge at skille maskinen ad. Henvend dig i stedet til et Makita autoriseret servicecenter, og benyt altid Makita-reservedele til reparation.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	-	Se i brugsanvisningen til motorenheden.
Motoren stopper hurtigt.	-	Se i brugsanvisningen til motorenheden.
Motorhastigheden øges ikke.	-	Se i brugsanvisningen til motorenheden.
Skærende klinger roterer ikke. ⇒ Stop motoren med det samme.	Uregelmæssig montering af skærende klinger	Monter den skærende klinge ordentligt.
	Skærende klinger sidder fast i en kvist.	Fjern fremmedlegemet
	Unormalt drevsystem	Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

► Fig.28

**BEMÆRK:** Ægte Makita-fedtstof kan købes fra din lokale Makita-forhandler.

## Opbevaring

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslerne og forholdsreglerne i afsnittet om sikkerhedsadvarsler samt brugsanvisningen til motorenheden.

Monter klingedækslet, når du ikke anvender dette tilbehør.

► Fig.29: 1. Klingedæksel

Hvis dette tilbehør opbevares adskilt fra motorenheden, skal hæften sættes på enden af røret.

► Fig.30

**⚠FORSIGTIG:** Stil ikke tilbehøret op ad noget som f.eks. en væg. Tilbehøret kan muligvis vælte pludseligt og forårsage personskade.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Tilbehøret ryster unormalt. ⇒ Stop motoren med det samme.	Knækkede, bøjede eller slidte skærende klinger	Udskift de skærende klinger.
	Løs montering af de skærende klinger	Stram boltene forsvarligt.
	Uregelmæssig montering af skærende klinger	Monter korrekt.
	Unormalt drevsystem	Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.
Den skærende klinge stopper ikke med det samme. ⇒ Stop motoren med det samme.	Motorenheden fungerer ikke korrekt.	Se i brugsanvisningen til motorenheden.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

<b>Μοντέλο:</b>	<b>EM407MP</b>
Διαστάσεις: μήκος x πλάτος x ύψος	965 mm x 245 mm x 155 mm
Καθαρό βάρος (χωρίς κάλυμμα λαμίων)	2,7 kg
Διάμετρος κοπής	230 mm
Σχέση οδοντωτών τροχών	Άνω λάμα: 1 : 26 Κάτω λάμα: 1 : 12

- Λόγω του συνεχόμενου προγράμματος που εφαρμόζουμε για έρευνα και ανάπτυξη, τα τεχνικά χαρακτηριστικά στο παρόν έντυπο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Βάρος σύμφωνα με διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014

### Εγκριμένη ηλεκτρική μονάδα

Αυτό το προσάρτημα εγκρίνεται για χρήση μόνο με τις ακόλουθες ηλεκτρικές μονάδες:

- EX2650LH Πολυλειτουργική ηλεκτρική κεφαλή
- DUX60 Φορητή πολυλειτουργική ηλεκτρική κεφαλή
- DUX18 Φορητή πολυλειτουργική ηλεκτρική κεφαλή
- UX01G Φορητή πολυλειτουργική ηλεκτρική κεφαλή

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προσάρτημα με μη εγκριμένη ηλεκτρική μονάδα. Ο μη εγκριμένος συνδυασμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

### Σύμβολα

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο οδηγιών του προσαρτήματος και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Κατανοήστε αυτούς τους ορισμούς.



Δώστε ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή!



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να φοράτε κράνος ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες!



Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Να φοράτε ανθεκτικές μπότες με αντολισθητικές σόλες. Συνιστώνται μπότες ασφαλείας με ασφάλινα προστατευτικά για τα δάκτυλα των ποδιών!



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 m μακριά.



Κίνδυνος. Να προσέχετε για εκτοξευόμενα αντικείμενα.



Κλότσημα!



Ανώτερη επιτρεπτή ταχύτητα εργαλείου



Προειδοποίηση: Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αγγίζετε το μεταλλικό τμήμα μέχρι να κρυώσει.

### Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

#### Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Εμείς ως κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM (ΒΕΛΓΙΟ)**. Εξουσιοδοτούμε τον **Kazuhiisa Makino** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το(α) προϊόν(τα),

Χαρακτηρισμός: **Προσάρτημα περιστρεφόμενων ψαλιδιών**. Προσδιορισμός τύπων: **EM407MP**.

Ικανοποιούν όλες τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας **2006/42/ΕΚ** και επίσης ικανοποιούν όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2000/14/ΕΚ** και κατασκευάζονται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Τοποθεσία και ημερομηνία δήλωσης: **Kortenberg, Belgium (Βέλγιο)**. **1. 8. 2024**

Υπεύθυνος: **Kazuhiisa Makino, Διευθυντής - Makita Europe N.V.**

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

## Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. **Να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Σε ακατάστατους ή σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ατυχήματα.
2. **Μη θέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
3. **Να απομακρύνετε τα παιδιά και τους μη έχοντες εργασία όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

1. **Τα φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι πρίζες που ταιριάζουν στα φως μειώνουν το κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
2. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, φούρνους και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Εάν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
4. **Μην κακομεταχειρίζεστε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αλλά ούτε για να βγάλετε το φως του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα. Να διατηρείτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια, τα αιχμηρά αντικείμενα και τα κινούμενα μέρη. Τα ηλεκτρικά καλώδια που έχουν υποστεί βλάβες και τα μπλεγμένα**

ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

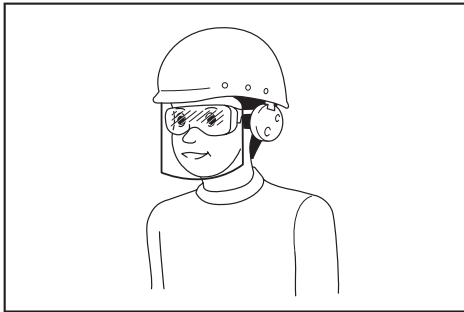
5. **Όταν χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε προέκταση ηλεκτρικού καλωδίου (μπαλαντέζα) κατάλληλη για εξωτερική χρήση.** Εάν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό καλώδιο κατάλληλο για εξωτερική χρήση, μειώνεται ο κίνδυνος για πρόκληση ηλεκτροπληξίας.
6. **Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε μέγρο υγρασία, χρησιμοποιήστε ηλεκτρική παροχή που προστατεύεται από συσκευή παραμένουστος ρεύματος (RCD).** Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. **Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF) τα οποία δεν είναι βλαβερά για το χρήστη.** Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατροτεχνολογικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και τον γιατρό τους για συμβουλές, πριν θέσουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.

### Προσωπική ασφάλεια

1. **Όταν χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο, να είσατε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο όταν είσατε κουρασμένοι ούτε όταν βρισκόσαστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια χειρισμού των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. **Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Εάν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προστατευτικά κατά της σκόνης, αντιοπισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.
3. **Να αποφεύγετε την αθέλητη ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην ανενεργή θέση πριν συνδέετε την ηλεκτρική παροχή ή/και μπαταρία, σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Εάν φέρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή εάν ενεργοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν ο διακόπτης είναι στην ενεργή θέση, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
4. **Να απομακρύνετε τυχόν ρυθμιζόμενο κλειδί ή γαλλικό κλειδί πριν θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα κλειδί που έχει μείνει προσκολλημένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
5. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να στέκεστε πάντοτε σταθερά και ισορροπημένα.** Έτσι, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
6. **Να ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Υπάρχει κίνδυνος να εμπλακούν τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά σε κινούμενα

μέρη.

- Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η συλλογή σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που σχετίζεται με τη σκόνη.
- Μην αδιαφορείτε και αγνοείτε τις αρχές ασφάλειας του εργαλείου λόγω της εξοικείωσης που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό εντός κλασμάτων ενός δευτερολέπτου.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμό όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις ΗΠΑ, το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη ή το πρότυπο AS/NZS 1336 στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία. Στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία, απαιτείται από το νόμο να φοράτε και προσωπίδα για την προστασία του προσώπου σας.



Ο εργοδότης έχει την ευθύνη να επιβάλλει τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ασφαλείας από τους χειριστές του εργαλείου και από άλλα άτομα που βρίσκονται στην άμεση περιοχή εργασίας.

#### Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα πραγματοποιήσετε την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, στο βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Να αποσυνδέετε το φως από την πηγή τροφοδοσίας ή/και να βγάζετε την κασέτα μπαταριών, αν είναι συνδεδεμένη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αλλαγές εξαρτημάτων και πριν αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Να αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και να μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο και

αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία αποτελούν κίνδυνο στα χέρια ανειδίκευτων χειριστών.

- Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε αν είναι ευθυγραμμισμένα σωστά τα κινούμενα μέρη, αν εμποδίζονται η ελεύθερη κίνησή τους, αν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα, αλλά και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο υποστεί βλάβη, να φροντίσετε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- Να διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά είναι λιγότερο πιθανό να εμπλακούν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες του εργαλείου, κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Εάν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκληθεί κάποια επικίνδυνη κατάσταση.
- Να διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες χειρολαβών στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες χειρολαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, μη φοράτε πάνινα γάντια εργασίας που μπορεί να εμπλακούν. Η εμπλοκή των πόνινων γαντιών εργασίας μέσα στα κινούμενα μέρη μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

#### Χρήση και φροντίδα μπαταριών

- Να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια συγκεκριμένη μπαταρία μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
- Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση κάθε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η κασέτα μπαταριών, διατηρήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, με τα οποία μπορεί να δημιουργηθεί σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κατάχρησης, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Να αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί επαφή κατά λάθος, εκπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε μια κασέτα μπαταριών

ή εργαλείο που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών ή το εργαλείο σε πυρκαγιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση στην πυρκαγιά ή στη θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίσετε την κασέτα μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

### Σέρβις

- Να φροντίζετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας να γίνεται από αρμόδιο επαγγελματία χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα είστε σίγουροι για τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες κασέτες μπαταριών. Οι εργασίες σέρβις των κασετών μπαταριών θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.
- Να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των αξεσουάρ.

## Προειδοποιήσεις ασφάλειας για τα περιστρεφόμενα ψαλίδια

Ο όρος «μηχάνημα» στις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις αναφέρεται στο συνδυασμό των περιστρεφόμενων ψαλιδιών και της ηλεκτρικής μονάδας. Ο όρος «μοτέρ» στις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις αναφέρεται στον κινητήρα ή στο ηλεκτρικό μοτέρ της ηλεκτρικής μονάδας.

### Γενική ασφάλεια

- Οι αρχάριοι ή άπειροι χειριστές θα πρέπει να ζητήσουν από τον αντιπρόσωπο εκπαίδευση σε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος. Μην επιπρέπειτε ποτέ σε παιδιά, σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Συνιστάται να δανείζετε το μηχάνημα μόνο στα άτομα που έχουν αποδεδειγμένη εμπειρία στο χειρισμό της. Πάντα να παραδίδετε το χειρίδιο οδηγιών.
- Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα, να είσατε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή βρισκεστε υπό την επίρρεση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια χειρισμού του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Να αποφεύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε

κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος για εμφάνιση κεραυνών.

- Τηρήστε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς για τη χρήση ηλεκτρικών μηχανημάτων για εξωτερικούς χώρους.

## Προοριζόμενη χρήση του μηχανήματος

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται μόνο για την κοπή γρασιδιού, χόρτων, θάμνων και ελαφριάς βλάστησης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Η χρήση για κάποιο σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

## Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

- Πάντα να φοράτε χονδρό, μακρύ παντελόνι, σταθερές μπότες, γάντια και μακριμάνικη μπλούζα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια ή σαγιονάρες και μην περπατάτε ξυπόλητοι. Δέστε τα μαλλιά σας για να μην ξεπερνούν το ύψος των ώμων σας.
- Πάντα να φοράτε κράνος όταν υπάρχουν ο κίνδυνος της πτώσης αντικειμένων.
- Να φοράτε προστατευτικά για την ακοή, όπως ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Πάντα να φοράτε σταθερά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα. Αυτά προστατεύουν τα πόδια σας από τραυματισμούς και διασφαλίζουν το καλό πάτημα.
- Να φοράτε μάσκα κατά της σκόνης αν απαιτείται.

## Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Πριν τη χρήση, να ελέγχετε πάντα ότι το μηχάνημα είναι ασφαλές για λειτουργία:
  - Ελέγξτε για διαρροές καυσίμου.
  - Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες βρίσκονται στη θέση τους και είναι ασφαλισμένοι.
  - Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη.
  - Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κουρέματος είναι σωστά τοποθετημένο και καλά ασφαλισμένο.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας του εργαλείου κουρέματος είναι σωστά προσαρτημένος στη θέση του όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
  - Ελέγξτε τη σκανδάλη στραγγαλισμού, το μοχλό απασφάλισης και άλλους διακόπτες ελέγχου για ομαλή δράση και σωστή λειτουργία.
  - Καθαρίστε τις χειρολαβές για να έχετε σωστό έλεγχο του μηχανήματος.
  - Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές είναι τοποθετημένες όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.Αν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Χρησιμοποιήστε μια κοφτερή λάμα. Απορρίψτε



τις λάμες που είναι λυγισμένες, περιστραμμένες, ραγισμένες, σπασμένες, κομμένες ή κατεστραμμένες με οποιοδήποτε τρόπο. Μια λάμα που δεν είναι κοφτερή είναι πιο πιθανό να εμπλακεί και να προκαλέσει κλότσημα.

3. Πάντα να χρησιμοποιείτε όλα τα απαιτούμενα μέγη για τη σωστή στερέωση της λάμας. Η λανθασμένη στερέωση εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση της λάμας και τον σοβαρό τραυματισμό του χειριστή ή/και των παρευρισκόμενων.

## Ανεφοδιασμός

1. Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα πριν από τον ανεφοδιασμό. Μείνετε μακριά από γυμνές φλόγες και σπινθήρες. Μην καπνίσετε ποτέ κατά τον ανεφοδιασμό. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή/και έκρηξη.
2. Να πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό σε εξωτερικούς χώρους. Ο ανεφοδιασμός σε κλειστό δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του ατμού καυσίμου.
3. Αποφεύγετε την επαφή με το καύσιμο ή το λάδι κινητήρα. Μην εισπνέετε τον ατμό καυσίμου. Αν χυθεί καύσιμο ή λάδι, σκουπίστε το αμέσως από το μηχάνημα ή/και το έδαφος. Αν χυθεί καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως για να μην πιάσουν φωτιά.
4. Μετά τον ανεφοδιασμό, σφίξτε προσεκτικά την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου και ελέγξτε για διαρροές καυσίμου. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από την πηγή και τις εγκαταστάσεις ανεφοδιασμού πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
5. Να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε το καύσιμο σε κατάλληλα δοχεία. Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από το αποθηκευμένο καύσιμο.

## Εκκίνηση των περιστρεφόμενων φαλιδιών

1. Τα παιδιά, οι παρευρισκόμενοι και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά κατά την εκκίνηση ή χρήση του μηχανήματος. Επιπλέον, οι παρευρισκόμενοι πρέπει να φορούν προστασία ματιών, επειδή υπάρχει ο κίνδυνος τραυματισμού από τα αντικείμενα που πετάνονται. Διαφορετικά, η απρόσμενη ενέργεια των παρευρισκόμενων ή το κλότσημα της λάμας μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή ή/και σε παρευρισκόμενους.
2. Να ξεκινάτε και να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε εξωτερικό χώρο, σε καλά αεριζόμενο μέρος. Η λειτουργία σε μια περιορισμένη ή ανεπαρκώς αερισμένη περιοχή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το θάνατο λόγω ασφυξίας ή δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
3. Πριν το ξεκίνημα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κουρέματος δεν βρίσκεται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα όπως κλαδιά, πέτρες κτλ. επειδή το εργαλείο κουρέματος θα περιστραφεί κατά την εκκίνηση.
4. Αν το εργαλείο κουρέματος περιστρέφεται στο ρελαντί, ρυθμίστε τις στροφές ρελαντί ώστε να σταματάει στο ρελαντί. Διαφορετικά, η ακούσια

επαφή με το κινούμενο εργαλείο κουρέματος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

5. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μοτέρ αν παρατηρήσετε οποιοδήποτε πρόβλημα.

## Μεταφορά

1. Διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ κατά τη μεταφορά. Διαφορετικά, η ακούσια εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
2. Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, πάντα να τοποθετείτε το κάλυμμα στην κοπτική λάμα. Η επαφή με γυμνές λάμες θα έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.
3. Διασφαλίστε την ασφαλή τοποθέτηση του μηχανήματος κατά τη μεταφορά με αυτοκίνητο για την αποφυγή της διαρροής καυσίμου.
4. Να σηκώνετε ολόκληρο το μηχάνημα από το έδαφος όταν μεταφέρετε το μηχάνημα. Αν σέρνετε το μηχάνημα μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ρεζερβουάρ καυσίμου και διαρροή καυσίμου, έχοντας ως αποτέλεσμα την πυρκαγιά.

## Λειτουργία

1. Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με καλό φωτισμό και ορατότητα. Η χρήση στο σκοτάδι ή σε περιοχές με κακή ορατότητα μπορεί να προκαλέσει απρόσμενο ατύχημα.
2. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος όταν είναι δύσκολο να διατηρείτε την ισορροπία σας, για παράδειγμα, όταν εργαζόμαστε σε απότομη επιφάνεια ή όταν έχει δυνατός ανέμους.
3. Κατά τη διάρκεια της εποχής του χειμώνα, δώστε προσοχή στις περιοχές που είναι υγρές και γλιστρούν, στον πάγο και στο χιόνι για να μη γλιστρήσετε.
4. Αν σας πλησιάζει κάποιος, διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ. Διαφορετικά, το περιστρεφόμενο εργαλείο κουρέματος μπορεί να χτυπήσει τον παρευρισκόμενο και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
5. Καθαρίστε την περιοχή εργασίας πριν από τη λειτουργία. Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρματα ή σκονιά, τα οποία μπορούν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν στο εξάρτημα κουρέματος. Τα ξένα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο κουρέματος και μπορεί να προκληθεί επικίνδυνο κλότσημα.
6. Για τον σταθερό έλεγχο του μηχανήματος, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας να πραγματοποιείτε τα εξής:
  - Να κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια, σταθερά στη δεξιά πλευρά σας.
  - Κρεμάστε το μηχάνημα στον(ους) ώμο(ους) σας με τον ιμάντα ώμου.
  - Εξασφαλίστε ασφαλές πάτημα. Μην εργαστείτε ποτέ επάνω σε σκάλα ή δέντρο.
  - Να αποφεύγετε το υπερβολικό τέντωμα.
  - Να διατηρείτε το εργαλείο κουρέματος κάτω από το ύψος της μέσης σας.
  - Να κρατάτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το περιστρεφόμενο εργαλείο κουρέματος και τη ζεστή επιφάνεια.Αυτές οι ενέργειες μειώνουν τον κίνδυνο

τραυματισμού.

7. **Αν εμπλακούν χόρτα ή κλαδιά μεταξύ του εργαλείου κουρέματος και του προφυλακτήρα, να διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του μοτέρ πριν τον καθαρισμό.** Διαφορετικά, η ακούσια περιστροφή των λαμών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
8. **Ποτέ μη ριζείτε κάτω και μην πετάξετε το μηχάνημα, εκτός σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Αν το μηχάνημα πέσει ή χτυπήσει κάτι, ελέγξτε αμέσως τις διατάξεις ασφαλείας, καθώς και για διαρροές καυσίμου ή άλλες ζημιές.** Η λειτουργία ενός δυσλειτουργικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.
9. **Να επιθεωρείτε συχνά το εργαλείο κουρέματος ή αμέσως μόλις χτυπήσει μια πέτρα ή άλλο σκληρό αντικείμενο.** Αν το εργαλείο κουρέματος σπάσει κατά τη λειτουργία, το σπασμένο κομμάτι μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει τραυματισμό.
10. **Διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ κατά την επιθεώρηση, τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση του εργαλείου κουρέματος.** Διαφορετικά, το εργαλείο κουρέματος μπορεί να περιστραφεί απρόσμενα και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
11. **Διατηρείτε το σωστό έλεγχο μέχρι να σταματήσει εντελώς το εργαλείο κουρέματος, όταν διακόπτετε τη λειτουργία του μοτέρ ή όταν αφήνετε τη σκανδάλη στραγγαλισμού.** Μια λάμα που κινείται ελεύθερα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
12. **Πριν εκκινήσετε τη λειτουργία κοπής, περιμένετε μέχρι το εργαλείο κουρέματος να φτάσει επαρκή ταχύτητα για την κοπή.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κλοστήματος και την εμπλοκή χόρτων.
13. **Κάντε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου που προκαλείται από την κόπωση.** Σας συνιστούμε να κάνετε 10 έως 20 λεπτά διάλειμμα κάθε ώρα.
14. **Όταν ξεκουράζεστε ή όταν αφήνετε το μηχάνημα, να διακόπτετε τη λειτουργία του μοτέρ και να τον τοποθετείτε σε μια ασφαλή τοποθεσία.** Αποτρέπονται τα απρόσμενα ατυχήματα.
15. **Μην αγγίζετε τον κινητήρα ούτε τον σιγαστήρα του και μην τους τοποθετείτε πάνω σε καύσιμα υλικά ενώ ο κινητήρας βρίσκεται λειτουργία ή μόλις έχει σταματήσει, επειδή είναι πολύ ζεστά.** Μπορεί να προκύψουν εγκαύματα ή/και πυρκαγιά.

## Εργαλεία κουρέματος

1. **Να χρησιμοποιείτε εργαλεία κουρέματος κατάλληλο για την εργασία σας.** Πάντα να χρησιμοποιείτε σωστά το προφυλακτήρα του εργαλείου κουρέματος που είναι κατάλληλο για το εργαλείο κουρέματος που χρησιμοποιείται.
2. **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ μεταλλικές περιστρεφόμενες αλυσίδες πολλαπλών κομματιών, αλωνιστικές λάμες ή λάμες που δεν συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο.** Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
3. **Κατά το χειρισμό της μεταλλικής λάμας, πάντα να φοράτε γάντια και να τοποθετείτε το**

κάλυμμα λάμας πάνω στη λάμα. Η λάμα μπορεί να κόψει τα γυμνά χέρια.

4. **Όταν χρησιμοποιείτε μεταλλικές λάμες, αποφύγετε το «κλότσημα» και να είστε πάντα προετοιμασμένοι για κάποιο τυχαίο κλότσημα.** Δείτε την ενότητα *Κλότσημα*.
5. **Πριν και μετά από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εργαλείο είναι προσαρτημένο με ασφάλεια. Κατά τη λειτουργία, να ελέγχετε το κοπτικό εργαλείο για χαλαρότητα σε τακτά χρονικά διαστήματα.**

## Κλότσημα (ώθηση λάμας)

Το κλότσημα (ώθηση λάμας) μπορεί να συμβεί όταν η περιστρεφόμενη λάμα έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο που δεν μπορεί να κόψει αμέσως. Μπορεί να είναι αρκετά βίαιο να προκαλέσει την ώθηση της μονάδας ή/και του χειριστή προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, και πιθανώς την απώλεια του ελέγχου της μονάδας, έχοντας ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Το κλότσημα μπορεί να συμβεί χωρίς προειδοποίηση αν η λάμα σκαλώσει, μπλοκάρει ή εμπλακεί και είναι πιθανό να συμβεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δείτε το υλικό που κόβετε.

Το κλότσημα εμφανίζεται ιδιαίτερα κατά τη χρήση του τμήματος της λάμας των 11 και 1 «ωρών» πάνω σε στερεά, θάμνωδες και δέντρα με διάμετρο 3 cm ή μεγαλύτερη.

► **Εικ.1**

Για την αποφυγή του κλοστήματος:

1. **Χρησιμοποιήστε το τμήμα μεταξύ των 8 και 11 «ωρών» και μεταξύ των 1 και 4 «ωρών».**
  2. **Κινήστε το εργαλείο σταθερά σε ημικύκλιο, από τα δεξιά προς τα αριστερά, σαν να χρησιμοποιείτε δρεπάνι.** Αυτό επιτρέπει στο σωστό τμήμα της λάμας να έρθει σε επαφή με τα φυτά που θα κοπούν.
  3. **Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το τμήμα μεταξύ των 11 και 1 «ωρών».**
- **Εικ.2**
4. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κοπτικές λεπίδες κοντά σε στερεά, όπως φράκτες, τοίχους, κορμούς δέντρων και πέτρες.**
  5. **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ κοπτικές λάμες κάρβου, για εργασίες όπως μπορντούρες και φράκτες από θάμνους.**
  6. **Να αποφεύγετε τη χρήση του εργαλείου σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να βλέπετε το αντικείμενο που κόβετε.**

## Κραδασμός

Η έκθεση σε υπερβολικούς κραδασμούς μπορεί να τραυματίσει τα αιμοφόρα αγγεία ή το νευρικό σύστημα του χειριστή και να προκαλέσει τα ακόλουθα συμπτώματα στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς: «Κοίμηση» (μούδιασμα), μυρμηγκιασμοί, αλλαγή χρώματος ή παραμόρφωση του δέρματος. Αν προκύψει οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, επισκεφτείτε γιατρό.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο της «ασθένειας των άσπρων δακτύλων», διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά κατά τη λειτουργία και διατηρείτε σε καλή κατάσταση το μηχάνημα και τα αξεσουάρ.

## Συντήρηση

1. Φροντίστε για το σέρβις του μηχανήματός σας από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά μέρη. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα που παρέχει η ΜΑΚΙΤΑ. Η λανθασμένη επισκευή και η κακή συντήρηση μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του μηχανήματός και να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
2. Ποτέ μην τροποποιήσετε και μην αφαιρέσετε οποιοδήποτε συστατικό μέρος του μηχανήματος. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.
3. Μετά τη χρήση, καθαρίστε το μηχανήμα και ελέγξτε ότι όλες τις βίδες και παξιμάδια είναι σφιγμένες.
4. Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου κουρέματος, του προφυλακτήρα του εργαλείου κουρέματος και του ιμάντα ώμου. Η κοπτική λάμα πρέπει να είναι αιχμηρή. Ποτέ μην ισιώσετε και μη συγκολλήσετε κατεστραμμένα εργαλεία κουρέματος.

## Άλλες οδηγίες

1. Πάντα να αποθηκεύετε το μηχανήμα σε κλειδωμένα δωμάτια και με άδειο το ρεζερβουάρ καυσίμου.
2. Να προσέχετε το περιβάλλον. Αποφύγετε την άσκοπη λειτουργία του γκαζιού για λιγότερη ρύπανση και εκπομπές θορύβου. Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ σωστά.
3. Μη θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία με ελαττωματικό σιγαστήρα καυσαερίων.

## Πρώτες βοήθειες

1. Για την περίπτωση ατυχήματος, φροντίστε να υπάρχει διαθέσιμο ένα κομμάτι πρώτων βοηθειών στην περιοχή όπου εκτελούνται οι εργασίες κοπής. Αντικαταστήστε αμέσως το οποιοδήποτε αντικείμενο που πάρθηκε από το κομμάτι των πρώτων βοηθειών.
2. Όταν ζητάτε βοήθεια, δώστε τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - Τόπος ατυχήματος
  - Τι συνέβη
  - Αριθμός τραυματισμένων ατόμων
  - Είδος τραυματισμών
  - Το όνομά σας

## Επιπλέον οδηγίες για την ασφάλεια

1. Να χρησιμοποιείτε μόνο την αποκλειστική κοπτική λάμα για το προσάρτημα περιστρεφόμενων ψαλιδιών.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικά εργαλεία που είναι επισημασμένα με ταχύτητα ίση με ή υψηλότερη από την ταχύτητα που είναι επισημασμένη στο μηχανήμα.
3. Επιθεωρήστε και συντηρήστε το μηχανήμα τακτικά, ειδικά πριν και μετά τη χρήση. Στείλετε το μηχανήμα για επισκευή μόνο στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μας.
4. Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο

ιμάντας ώμου είναι σωστά προσαρτημένος στον αναρτήρα στο μηχανήμα.

5. Να απομακρύνετε τυχόν ρυθμιζόμενο κλειδί ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το μηχανήμα. Ένα εξάρτημα που έχει μείνει προσκολλημένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
6. Φροντίστε να αφαιρέσετε το κάλυμμα στην κοπτική λάμα πριν τη λειτουργία.
7. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωληνώσεις νερού ή αερίου κ.λπ. οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιές από τη χρήση του μηχανήματος.
8. Μη θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το μηχανήμα δημιουργεί σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
9. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο μηχανήμα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και δυσλειτουργίας.
10. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε απότομες κλίσεις και ολισθηρές επιφάνειες.
11. Προς αποφυγή ενδεχόμενου ατυχήματος, η απόσταση μεταξύ δύο χειριστών πρέπει να είναι 15 m, όταν στον ίδιο χώρο εργάζονται δύο ή περισσότεροι χειριστές. Επίσης, ορίστε ένα άτομο που θα παρατηρεί την απόσταση μεταξύ των χειριστών. Αν κάποιο άτομο ή ζωο εισέλθει στο χώρο εργασίας, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του εργαλείου.
12. Μην αγγίζετε το κιβώτιο οδοντωτών τροχών κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά αυτή. Το κιβώτιο οδοντωτών τροχών θερμαίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
13. Προστατέψτε τα δάκτυλά σας από τη σκανδάλη διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και όταν αλλάζετε θέση εργασίας.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να δημιουργήσει σκόνη που περιέχει χημικές ουσίες, οι οποίες προκαλούν αναπνευστικές ή άλλες ασθένειες. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι ενώσεις που συναντώνται σε φυτοφάρμακα, εντομοκτόνα, λιπάσματα και ζιζανιοκτόνα.

Ο κίνδυνος από την έκθεσή σας στα παραπάνω διαφέρει ανάλογα με τη συχνότητα με την οποία εκτελείτε αυτού του είδους εργασίες. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε σε χώρο με καλό εξαερισμό και να εργάζεστε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένη να φιλτράρει μικροσκοπικά σωματίδια.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

## ► Εικ.3

1	Καπάκι	2	Σωλήνας	3	Κιβώτιο οδοντωτών τροχών	4	Προστατευτικό
5	Μπουλόνι πρόσβασης κιβωτίου οδοντωτών τροχών	6	Υποδοχέας (για άνω λάμα)	7	Άνω λάμα	8	Κάτω λάμα
9	Υποδοχέας (για κάτω λάμα)	10	Ροδέλα σύσφιξης	11	Μπουλόνι	12	Κάλυμμα λαμών
13	Εξαγωνικό κλειδί	14	Σωληνωτό κλειδί	-	-	-	-

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν συναρμολογήσετε ή ρυθμίσετε τον εξοπλισμό, σβήστε το μοτέρ και βγάλτε την πίπα μπουζί ή την κασέτα μπαταριών. Διαφορετικά, το εργαλείο κουρέματος ή τα άλλα μέρη μπορεί να μετακινήθούν και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν το χειρισμό της κοπτικής λάμας, να φοράτε προστατευτικά γάντια. Κατά τη συναρμολόγηση ή ρύθμιση, τα δάκτυλά σας μπορεί να έρθουν σε επαφή με την κοπτική λάμα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν συναρμολογείτε ή ρυθμίζετε τον εξοπλισμό, να τον αφήνετε πάντα κάτω. Η συναρμολόγηση ή ρύθμιση του εξοπλισμού σε όρθια θέση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στην ενότητα για τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και το εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.

## Τοποθέτηση του προστατευτικού

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προσάρτημα χωρίς προστατευτικό.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό που παρέχεται με το προσάρτημα. Ένα λανθασμένο προστατευτικό μπορεί να μη σας προστατεύει από τα σκουπίδια και τις πέτρες που πετάγονται. Μπορεί, επίσης, να επηρεάσει την ισορροπία του εργαλείου και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Περιοδικά, να σφίγγετε τα μπουλόνια στο προστατευτικό. Σφίξτε τα δεξιά και αριστερά μπουλόνια ομοίμορφα, με τρόπο ώστε το κενό μεταξύ του σφιγκτήρα και του προστατευτικού να είναι σταθερό.

Προσαρτήστε το προστατευτικό στο σφιγκτήρα χρησιμοποιώντας μπουλόνια.

► **Εικ.4:** 1. Σφιγκτήρας 2. Προστατευτικό

## Τοποθέτηση του πρόσθετου σωλήνα

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να ελέγχετε πάντα ότι ο πρόσθετος σωλήνας είναι ασφαλισμένος μετά την τοποθέτηση. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει την πτώση του προσαρτήματος από την ηλεκτρική μονάδα και προσωπικό τραυματισμό.

Τοποθετήστε τον πρόσθετο σωλήνα στην ηλεκτροκίνητη μονάδα.

1. Γυρίστε το μοχλό της ηλεκτρικής μονάδας προς την πλευρά του προσαρτήματος.

► **Εικ.5:** 1. Μοχλός

2. Αφαιρέστε το καπάκι του προσαρτήματος. Ευθυγραμμίστε τον πείρο με το σημάδι βέλους και εισαγάγετε τον πρόσθετο σωλήνα μέχρι να πιεταχτεί το κουμπί απασφάλισης.

► **Εικ.6:** 1. Κουμπί απασφάλισης 2. Σημάδι βέλους 3. Πείρος

3. Γυρίστε το μοχλό προς την πλευρά της ηλεκτρικής μονάδας.

► **Εικ.7:** 1. Μοχλός

Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του μοχλού είναι παράλληλη προς το σωλήνα.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα, γυρίστε το μοχλό προς τη μεριά του προσαρτήματος και τραβήξτε το σωλήνα προς τα έξω ενώ πιέζετε ταυτόχρονα προς τα κάτω το κουμπί απασφάλισης.

► **Εικ.8:** 1. Κουμπί απασφάλισης 2. Μοχλός 3. Σωλήνας

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στην ενότητα για τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και το εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν το εργαλείο κουρέματος κινείται στο ρελαντί, μειώστε την ταχύτητα ρελαντί του κινητήρα. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να σταματήσετε το εργαλείο κουρέματος με απενεργοποιημένο το γκάζι και μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέξτε να μην αφήσετε τις λάμες που λειτουργούν να έρθουν σε επαφή με το έδαφος ή κάποιο σκληρό αντικείμενο. Αν το κάνετε αυτό, το εργαλείο μπορεί να κλοστήσει και να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη λειτουργία, ελέγξτε τα μπουλόνια, τα παξιμάδια και τις βίδες για οποιαδήποτε χαλαρότητα. Σφίξτε τα αν είναι χαλαρά.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν το κομμένο γρασιδί μπλεχτεί στις κοπτικές λάμες και η ταχύτητα περιστροφής μειωθεί ή μηδενιστεί, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφαιρέστε το καπάκι μπουζί ή την κασέτα μπαταριών και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το μπλεγμένο γρασιδί.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το προσάρτημα αυτό έχει σχεδιαστεί για το κόψιμο γκαζόν και αγριόχορτων. Μην χρησιμοποιήσετε το προσάρτημα για άλλους σκοπούς.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τη λειτουργία, να ελέγχετε πάντα αν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, όπως κομμένο γρασιδί, προσκολλημένα στο κοπτικό εργαλείο. Αν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία με κάποιο ξένο αντικείμενο προσκολλημένο στο κοπτικό εργαλείο, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα ξένα αντικείμενα μπορεί να εισέλθουν μεταξύ των άνω και κάτω λαμών. Αν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ενώ τα ξένα αντικείμενα παραμένουν μεταξύ των λαμών, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία. Για τον τρόπο αφαίρεσής τους, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα για την αφαίρεση μπλεγμένων αγριόχορτων.

Κρατήστε το μηχάνημα με τρόπο ώστε η κοπτική λάμα να είναι παράλληλη με το έδαφος. Εκκινήστε το μηχάνημα ενώ η κοπτική λάμα δεν έχει έρθει σε επαφή με το έδαφος ή σκληρά αντικείμενα. Προσαρμόστε το μηχάνημα στην κατάλληλη ταχύτητα περιστροφής για το γρασιδί που κόβεται. Με χαμηλή ταχύτητα περιστροφής μπορεί το κομμένο γρασιδί να μπλεχτεί στις κοπτικές λάμες.

Για να κόψετε γκαζόν, προχωρήστε προς τα μπροστά ενώ κουνάτε το μηχάνημα σταθερά και ημικυκλικά από τα δεξιά προς τα αριστερά, σαν δρεπάνι. Ρυθμίστε την ταχύτητα αιώρησης ανάλογα με το γκαζόν που πρέπει να κοπεί.

► **Εικ.9**

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η άνω λάμα και η κάτω λάμα περιστρέφονται προς αντίθετη κατεύθυνση μεταξύ τους.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν επιθεωρήσετε ή συντηρήσετε τον εξοπλισμό, σβήστε το μοτέρ και βγάλτε την πίπα μπουζί ή την κασέτα μπαταριών. Διαφορετικά, το εργαλείο κουρέματος ή τα άλλα μέρη μπορεί να μετακινηθούν και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν επιθεωρείτε ή συντηρείτε τον εξοπλισμό, να τον αφήνετε πάντα κάτω. Η συναρμολόγηση ή ρύθμιση του εξοπλισμού σε όρθια θέση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στην ενότητα για τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και το εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρυγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

## Γενική επιθεώρηση

- Σφίξτε τα χαλαρά μπουλόνια, παξιμάδια και βίδες.
- Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα και λάμες. Ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μας να τα αντικαταστήσει αν είναι απαραίτητο.

## Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το προσάρτημα σκουπίζοντας τη σκόνη, το χώμα ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί που έχετε βουτήξει σε σαπουνόνερο και το έχετε στραγγίξει. Αφαιρέστε το κομμένο γρασιδί ή τα σκουπίδια που έχουν κολλήσει στην κοπτική λάμα.

## Αφαίρεση των κοπτικών λαμών

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φοράτε πάντα γάντια κατά την αφαίρεση των κοπτικών λαμών.

Όταν καθαρίζετε, ακονίζετε ή αντικαθιστάτε τις κοπτικές λάμες, αφαιρέστε τις σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα λαμών.
2. Τοποθετήστε το σωληνωτό κλειδί επάνω στο παξιμάδι. Περιστρέψτε το σωληνωτό κλειδί με τρόπο ώστε η οπή στην κάτω λάμα να ευθυγραμμιστεί με την οπή στην άνω λάμα.

► **Εικ.10:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Οπή στην κάτω λάμα



Κοιτάξετε μέσα στην οπή στην κάτω λάμα για να ελέγξετε αν έχει ευθυγραμμιστεί η σωστή οπή στην άνω λάμα. Στην άνω λάμα, υπάρχουν πείροι και δύο τύποι οπών, ένας κύκλος και ένα οβάλ. Ευθυγραμμίστε την κυκλική οπή στην άνω λάμα με την οπή στην κάτω λάμα και μετά εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί στις οπές.

► **Εικ. 11:** 1. Οπή στην κάτω λάμα 2. Κυκλική οπή στην άνω λάμα 3. Οβάλ οπή στην άνω λάμα 4. Πείρος

► **Εικ. 12:** 1. Κάτω λάμα 2. Άνω λάμα 3. Εξαγωνικό κλειδί

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Επιλέξτε την κυκλική οπή στην άνω λάμα ανατρέχοντας στις παρακάτω πληροφορίες:

- Όταν περιστρέψετε την κάτω λάμα αριστερόστροφα, η κυκλική οπή έρχεται μετά τον πείρο.
- Όταν η οβάλ οπή έχει ευθυγραμμιστεί με την οπή στην κάτω λάμα, μπορείτε να εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί αλλά υπάρχει μεγάλη αντίδραση.
- Όταν ο πείρος έχει ευθυγραμμιστεί με την οπή στην κάτω λάμα, μπορείτε να δείτε το βιδωτό σπείρωμα στον πείρο. Σε αυτή την περίπτωση, δεν μπορείτε να εισαγάγετε εντελώς το εξαγωνικό κλειδί.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στη λάμα όταν περιστρέψετε το σωληνωτό κλειδί. Οι λάμες περιστρέφονται καθώς περιστρέψετε το σωληνωτό κλειδί και μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωληνωτό κλειδί όταν ευθυγραμμίζετε τις οπές στις άνω και κάτω λάμες.

3. Ενώ εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί, περιστρέψτε το μπουλόνι δεξιόστροφα χρησιμοποιώντας το σωληνωτό κλειδί για να χαλαρώσετε το μπουλόνι.

► **Εικ. 13:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Εξαγωνικό κλειδί

4. Αφαιρέστε το μπουλόνι, τη ροδέλα σύσφιξης και τον υποδοχέα μαζί με την κάτω λάμα.

► **Εικ. 14:** 1. Μπουλόνι 2. Ροδέλα σύσφιξης 3. Υποδοχέας (για κάτω λάμα) 4. Κάτω λάμα

5. Ενώ πιέζετε την άνω λάμα, περιστρέψτε την αριστερόστροφα για να τοποθετήσετε τον πείρο όπως απεικονίζεται στην εικόνα. Μετά από αυτό, σηκώστε την άνω λάμα από τον υποδοχέα για να την αφαιρέσετε.

► **Εικ. 15:** 1. Άνω λάμα 2. Υποδοχέας (για άνω λάμα) 3. Πείρος

6. Αφαιρέστε την κάτω λάμα. Για την αφαίρεση, περιστρέψτε την κάτω λάμα αριστερόστροφα για να τοποθετήσετε τον πείρο όπως απεικονίζεται στην εικόνα και μετά σηκώστε την κάτω λάμα από τον υποδοχέα.

► **Εικ. 16:** 1. Κάτω λάμα 2. Υποδοχέας (για κάτω λάμα) 3. Πείρος

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφού αφαιρέσετε τις κοπτικές λάμες, διατηρήστε το μπουλόνι, τη ροδέλα σύσφιξης και τον υποδοχέα στη θέση τους για να μην χαθούν.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για να τοποθετήσετε τις κοπτικές λάμες, ανατρέξτε στην ενότητα για την αντικατάσταση των κοπτικών λαμών.

## Αφαίρεση μπλεγμένων ζιζανίων

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφαιρέστε περιοδικά τα μπλεγμένα αγριόχορτα και τα ξένα αντικείμενα μεταξύ των κοπτικών λαμών καθώς και από στους συγκρατητές. Αν χρησιμοποιήσετε αυτό το προσάρτημα με αγριόχορτα μπλεγμένα στο εσωτερικό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία.

Αφαιρέστε τις κοπτικές λάμες. Αφαιρέστε τα μπλεγμένα αγριόχορτα μεταξύ των άνω και κάτω λαμών. Επίσης, αφαιρέστε τα μπλεγμένα αγριόχορτα στους συγκρατητές, ειδικά γύρω από τους πείρους, χρησιμοποιώντας μια βούρτσα. Βεβαιωθείτε να καθαρίσετε τα αγριόχορτα που έχουν προσκολληθεί στον συγκρατητή, όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ. 17:** 1. Υποδοχέας (για άνω λάμα) 2. Υποδοχέας (για κάτω λάμα)

Καθαρίστε τις κοπτικές λάμες με νερό και στεγνώστε τις εντελώς. Μετά από αυτό, εφαρμόστε αντισκωριακό λάδι.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για να αφαιρέσετε τις κοπτικές λάμες, ανατρέξτε στην ενότητα για την αφαίρεση των κοπτικών λαμών.

## Επανακόνιση των κοπτικών λαμών

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φοράτε πάντα γάντια κατά την επανακόνιση των κοπτικών λαμών.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν επανακονίζετε τις κοπτικές λάμες, ακονίστε την άνω και την κάτω λάμα.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν οι κοπτικές λάμες έχουν παραμορφωθεί σημαντικά λόγω λείανσης, αντικαταστήστε τις με καινούριες.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ως πρόχειρος οδηγός, να ακονίζετε τις κοπτικές λάμες κάθε 8 ώρες χρήσης. Συνιστάται να ακονίζετε νωρίτερα αν κόβετε συχνά τα αγριόχορτα μαζί με τις ρίζες τους ή κόβετε τα αγριόχορτα επάνω σε πέτρινη επιφάνεια ή επιφάνεια με πολλά εμπόδια. Αν χρησιμοποιείτε κοπτικές λάμες που δεν είναι κοφτερές, έχει ως αποτέλεσμα κακή απόδοση κοπής και πρόκληση ζημιάς στο μηχανήμα.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε διαμαντένια λίμα για το ακόνισμα των κοπτικών λαμών. Αντ' αυτού, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τροχό λείανσης.

1. Αφαιρέστε τις κοπτικές λάμες από το προσάρτημα.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα για την αφαίρεση της κοπτικής λάμας.

2. Ακονίστε τις μύτες και τα άκρα κοπής και των άνω και των κάτω λαμών υπό γωνία 40° χρησιμοποιώντας μια λίμα.

► **Εικ. 18:** 1. Άκρο κοπής 2. Μύτη 3. Ενίσχυση 4. Λίμα

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η άνω λάμα θα πρέπει να αντικατασταθεί όταν τα δόντια έχουν φθαρεί μέχρι την ενίσχυση.

3. Στρογγυλεύστε τη βάση κάθε λάμας όπως απεικονίζεται, χρησιμοποιώντας τη λάμα.

► **Εικ.19**

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κάνετε τη βάση της λάμας γωνιωτή και μην τη σπάσετε. Αν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ράγιγμα στην κοπτική λάμα.

## Αντικατάσταση των κοπτικών λαμών

### Προαιρετικό αξεσουάρ

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φοράτε πάντα γάντια κατά την αντικατάσταση των κοπτικών λαμών.

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε για την κατεύθυνση των άνω και κάτω λαμών. Τα άκρα κοπής (γωνιωτές επιφάνειες) στην πρόσοψη των άνω και κάτω λαμών είναι στραμμένα προς τα έξω, κατά τη συναρμολόγηση.

► **Εικ.20:** 1. Άκρο κοπής 2. Κάτω λάμα 3. Άνω λάμα

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν τα άκρα κοπής είναι στραμμένα προς την ίδια πλευρά ή προς τα μέσα, δεν θα μπορείτε να κόψετε γρασιδί.

Τοποθετήστε τις κοπτικές λάμες σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφαιρέστε τις παλιές κοπτικές λάμες από το προσάρτημα.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα για την αφαίρεση της κοπτικής λάμας.

2. Τοποθετήστε την καινούρια άνω λάμα στον υποδοχέα.

Η άνω λαβή έχει μια προεξοχή στην μία πλευρά. Βεβαιωθείτε να τοποθετήσετε την άνω λάμα με τρόπο ώστε η πλευρά που προεξέχει (εκτυπωμένη ένδειξη βέλους) να είναι στραμμένη προς το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.

► **Εικ.21:** 1. Άνω λάμα 2. Κιβώτιο οδοντωτών τροχών 3. Προεξοχή

Ευθυγραμμίστε τις οβάλ οπές στην άνω λάμα με τους πείρους. Περιστρέψτε την άνω λάμα δεξιόστροφα ενώ την πιέζετε προς τα κάτω, μέχρι οι πείροι να συγκρατούν την άνω λάμα.

► **Εικ.22:** 1. Άνω λάμα 2. Υποδοχέας (για άνω λάμα) 3. Πείρος

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε να τοποθετήσετε την άνω λάμα με τρόπο ώστε όλοι οι πείροι να συγκρατούν την άνω λάμα.

3. Τοποθετήστε την καινούρια κάτω λάμα στον υποδοχέα.

Τοποθετήστε την κάτω λάμα με τρόπο ώστε η πλευρά με την ένδειξη βέλους να είναι στραμμένη προς τον υποδοχέα και ευθυγραμμίστε τις οβάλ οπές στη λάμα με τους πείρους. Μετά από αυτό, περιστρέψτε την κάτω λάμα δεξιόστροφα μέχρι οι πείροι να συγκρατούν την κάτω λάμα.

► **Εικ.23:** 1. Κάτω λάμα 2. Υποδοχέας (για κάτω λάμα) 3. Πείρος

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε να τοποθετήσετε την κάτω λάμα με τρόπο ώστε όλοι οι πείροι να συγκρατούν την κάτω λάμα.

4. Τοποθετήστε την κάτω λάμα (με τον υποδοχέα) στην άνω λάμα ενώ ευθυγραμμίζετε την αυλάκωση του αξονίσκου με αυτή του υποδοχέα.

► **Εικ.24:** 1. Κάτω λάμα 2. Υποδοχέας (για κάτω λάμα) 3. Αξονίσκος 4. Άνω λάμα

5. Τοποθετήστε τη ροδέλα σύσφιξης στον υποδοχέα ενώ ευθυγραμμίζετε την αυλάκωση του αξονίσκου με αυτή της ροδέλας σύσφιξης. Μετά από αυτό, σφίξτε προσωρινά το μπουλόνι με το χέρι.

► **Εικ.25:** 1. Μπουλόνι 2. Ροδέλα σύσφιξης

6. Ευθυγραμμίστε τις οπές στις κάτω και άνω λάμες και εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί. Μετά από αυτό, σφίξτε καλά το μπουλόνι χρησιμοποιώντας το σωληνωτό κλειδί ενώ το εξαγωνικό κλειδί είναι τοποθετημένο στην οπή.

► **Εικ.26:** 1. Σωληνωτό κλειδί 2. Εξαγωνικό κλειδί

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ανατρέξτε στην ενότητα για την αφαίρεση των κοπτικών λαμών για τον τρόπο ευθυγράμμισης των οπών των άνω και κάτω λαμών.

7. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί και μετά τοποθετήστε το κάλυμμα λάμας στις κοπτικές λάμες.

## Λίπανση κινούμενων μερών

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη συχνότητα και την παρεχόμενη ποσότητα γράσου. Διαφορετικά, η ανεπαρκής λίπανση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα κινούμενα μέρη.

## Κιβώτιο ταχυτήτων:

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην εφαρμόζετε γράσο όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι ζεστό. Ένα ζεστό κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό λόγω εγκαύματος.

Αφαιρέστε το μπουλόνι πρόσβασης του κιβωτίου οδοντωτών τροχών χρησιμοποιώντας το σωληνωτό κλειδί. Βάλτε γράσο (Shell Alvania 2 ή ισοδύναμο) στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών μέσα από την οπή γράσου περίπου κάθε 50 ώρες εργασίας.

► **Εικ.27:** 1. Οπή γράσου

## Άξονας οδήγησης:

Βάλτε γράσο (Shell Alvania 2 ή ισοδύναμο) στον άξονα οδήγησης περίπου κάθε 30 ώρες εργασίας.

► **Εικ.28**

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μπορείτε να αγοράσετε αυθεντικό γράσο της Makita από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Makita.



## Αποθήκευση

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στην ενότητα για τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και το εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.

Προσάρτηστε το κάλυμμα λαμών όταν δεν χρησιμοποιείτε αυτό το προσάρτημα.

► **Εικ.29:** 1. Κάλυμμα λαμών

Όταν αποθηκεύετε αυτό το προσάρτημα ξεχωριστά από την ηλεκτρική μονάδα, τοποθετήστε το καπάκι στο άκρο του σωλήνα.

► **Εικ.30**

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ακουμπάτε το προσάρτημα επάνω σε κάτι, όπως σε έναν τοίχο. Το προσάρτημα μπορεί να πέσει ξαφνικά και να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

## Μεσοδιάστημα επιθεώρησης και συντήρησης

Ώρα λειτουργίας		Πριν από τη λειτουργία	8 ώρες	10 ώρες / καθημερινά	30 ώρες	50 ώρες
Ολόκληρη μονάδα	Επιθεωρήστε οπτικά για κατεστραμμένα μέρη	✓	-	-	-	-
Όλες οι βίδες και παξιμάδια στερέωσης	Σφίξτε	✓	-	-	-	-
Κιβώτιο οδοντωτών τροχών	Χορηγήστε γράσο	-	-	-	-	✓
Άξονας οδήγησης	Χορηγήστε γράσο	-	-	-	✓	-
Κοπτική λάμα	Επιθεωρήστε οπτικά για ζημιά	✓	-	✓	-	-
	Ακονίστε ξανά	-	✓	-	-	-
	Αντικαταστήστε	-	-	-	✓ (μέχρι 40 ώρες)	-
Μονάδα ισχύος	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας					

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχάνημα. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντα να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά της Makita για τις επισκευές.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν εκκινείται.	-	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.
Το μοτέρ σταματά γρήγορα.	-	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.
Οι στροφές μοτέρ δεν αυξάνονται.	-	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.
Οι κοπτικές λάμες δεν περιστρέφονται. ⇒ Σταματήστε το μοτέρ αμέσως.	Ακανόνιστη προσάρτηση των κοπτικών λαμών	Τοποθετήστε την κοπτική λάμα σωστά.
	Οι κοπτικές λάμες πιάστηκαν σε ένα μικρό κλαδί.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα
	Μη φυσιολογικό σύστημα μετάδοσης	Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.
Το προσάρτημα υφίσταται ανώμαλη δόνηση. ⇒ Σταματήστε το μοτέρ αμέσως.	Σπασμένες, λυγισμένες ή φθαρμένες κοπτικές λάμες	Αντικαταστήστε τις κοπτικές λάμες.
	Χαλαρή προσάρτηση των κοπτικών λαμών	Σφίξτε καλά το μπουλόνι.
	Ακανόνιστη προσάρτηση των κοπτικών λαμών	Συνδέστε καλά.
	Μη φυσιολογικό σύστημα μετάδοσης	Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.

<b>Κατάσταση προβλήματος</b>	<b>Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)</b>	<b>Αποκατάσταση</b>
Η κοπτική λάμα δεν σταματά αμέσως. ⇒ Σταματήστε το μοτέρ αμέσως.	Η ηλεκτρική μονάδα δεν λειτουργεί σωστά.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της ηλεκτρικής μονάδας.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	EM407MP
Boyutlar: uzunluk x genişlik x yükseklik	965 mm x 245 mm x 155 mm
Net ağırlık (bıçak kapağı hariç)	2,7 kg
Kesim çapı	230 mm
Dişli oranı	Üst bıçak: 1 : 26 Alt bıçak: 1 : 12

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.
- EPTA-Prosedürü 01/2014 uyarınca ağırlık

### Onaylı güç ünitesi

Bu ek parça sadece aşağıdaki güç ünitesi (üniteleri) ile kullanım için onaylanmıştır:

- EX2650LH Çok fonksiyonlu akülü kafa
- DUX60 Kablosuz çok fonksiyonlu akülü kafa
- DUX18 Kablosuz çok fonksiyonlu akülü kafa
- UX01G Kablosuz çok fonksiyonlu akülü kafa

**⚠UYARI:** Ek parçayı hiçbir zaman onaysız güç ünitesi ile kullanmayın. Onaylı olmayan bir kombinasyon ciddi yaralanmaya sebep olabilir.

### Semboller

Ek parça üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır. Bu tanımları anlayın.

	Özel önem ve dikkat gösterin!
	El kitabını okuyun.
	Koruyucu kask, gözlük ve kulak koruyucu takın!
	Koruyucu eldiven takılmalıdır!
	Altı kaymayan sağlam ayakkabılar giyin. Çelik burunlu güvenlik ayakkabıları önerilir!
	Çevredekileri en az 15 m uzakta tutun.
	Tehlike; sıçrayan nesnelere korunun.
	Geri tepme!
	İzin verilen maksimum alet hızı



Uyarı: Sıcak yüzey. Yanık riski. Metal kısma soğuyana dek dokunmayın.

### AB Uygunluk Beyanı

#### Sadece Avrupa ülkeleri için

Üretici firma: **Makita Europe N.V.**, İş adresi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELÇİKA** olarak **Kazuhisa Makino**'ya teknik dosyayı derleme yetkisi verir ve yegane bizim sorumluluğumuzda aşağıda adı verilen ürünün/ürünlerin;

Adı: **Döner Makas Ek Parçası**. Tip Adı: **EM407MP**. **2006/42/EC**'nin ilgili tüm hükümlerini karşıladığını ve ayrıca aşağıdaki EC/EU Direktiflerinin: **2000/14/EC** ilgili hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki Uyumlu Hale Getirilmiş Standartlara uygun olarak imal edildiğini beyan ederiz: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Beyan yeri ve tarihi: **Kortenberg, Belçika. 1. 8. 2024**  
Sorumlu kişi: **Kazuhisa Makino, Direktör - Makita Europe N.V.**

## GÜVENLİK UYARILARI

### Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

**⚠UYARI** Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

### Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsü ile çalışan (kordsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

## Çalışma alanı güvenliği

1. **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Karmakarışık ve karanlık alanlar kazalara davetiyeye çıkarır.
2. **Elektrikli aletleri çabuk tutuşan sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler tozları ya da dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
3. **Bir elektrikli aleti kullanırken çocukları ve seyredenleri uzak tutun.** Dikkatinizin başka tarafa çekilmesi kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

## Elektrik Güvenliği

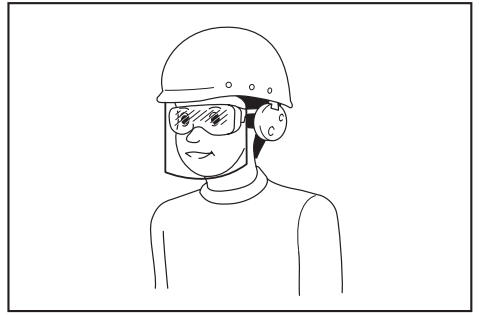
1. **Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişlerde herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerle fiş adaptörleri kullanmayın.** Üstünde değişiklik yapılmamış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik şoku riskini düşürür.
2. **Topraklama yapılan borular, radyatörler, kuzineler ve buzdolapları gibi yüzeylere vücut temasından kaçının.** Vücudunuz toprak hattıyla temas ederse elektrik şoku riski artar.
3. **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Bir elektrikli aletin içine su girmesi elektrik şoku riskini artırır.
4. **Kordonu kötü kullanmayın. Elektrikli aleti taşımak, çekmek ya da fişten çekmek için asla kordonunu kullanmayın. Kordonu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da dolaşık kordonlar elektrik şoku riskini artırır.
5. **Elektrikli aletleri açık havada kullanırken, açık havada kullanılmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanılmaya uygun bir uzatma kablosu kullanımı elektrik şoku riskini düşürür.**
6. **Eğer elektrikli bir aleti ıslak bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir güç kaynağı kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanımı elektrik şoku riskini azaltır.
7. **Elektrikli el aletleri kullanıcıya zarar vermeyen elektromanyetik alanlar üretebilir.** Bununla birlikte kalp pili veya benzeri tıbbi cihazlar kullanılan kullanıcılar bu elektrikli el aletini kullanmadan önce tavsiye almak üzere cihaz üreticilerine ve/veya doktorlarına başvurmalıdır.

## Kişisel güvenlik

1. **Bir elektrikli aleti kullanırken tetikte olun, ne yaptığınızı dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken, uyuşturucu maddelerin, alkolün ya da ilaçların etkisi altındayken bir elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi bir yaralanmaya sonuçlanabilir.
2. **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullarda toz maskeleri, altı kaymayan emniyetli ayakkabılar, sert başlıklar ya da kulak korumaları gibi koruyucu donanım kullanılması, yaralanmaları önler.
3. **Aletin istem dışı çalışmasını önleyin. Güç kaynağını ve/veya pili devreye bağlamadan, aleti elinize almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.**

Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken taşıma ya da anahtar açık konumundayken onlara güç verme kazalara davetiyeye çıkarır.

4. **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce üstünde ayar anahtarları varsa çıkarın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalan bir anahtar yaralanma sonucunu doğurabilir.
5. **Fazla ıleriye uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu beklemeden durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
6. **İşe uygun giyinin. Bol elbiseler ya da sallanan takılar kullanmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler, takılar ya da uzun saçlar hareketli parçalara kapılabilir.
7. **Toz çekme ve toplama kolaylaştırıcılarının bağlanması için aygıtla sağlanmış bunların bağlanıp gerektiği şekilde kullanılmasını sağlayın.** Toz toplama donanımı kullanılması toza bağlı tehlikeleri önleyebilir.
8. **Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalık duygusunun rahat davranmanıza ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Bir an için dikkatsiz bir harekette bulunmak ciddi yaralanmalara neden olabilir.
9. **Elektrikli aletleri kullanırken gözlerinizi korumak için daima koruyucu gözlük kullanın. Gözlüklerin ABD’de ANSI Z87.1 ile, Avrupa’da EN 166 ile ya da Avustralya/Yeni Zelanda’da AS/NZS 1336 ile uyumlu olması gereklidir. Avustralya/Yeni Zelanda’da, yüzünüzü korumanız için yüz koruyucu maske kullanılması da yasal olarak gereklidir.**



Alet operatörlerinin ve çalışma alanının yakınında çalışan diğer kişilerin uygun koruyucu güvenlik ekipmanlarını kullanmasını sağlanması, işverenin yükümlülüğündedir.

## Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

1. **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanız için doğru olan elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet için amaçlanan hızda daha iyi ve daha güvenli yapılmasını sağlar.
2. **Anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
3. **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri saklamadan önce fişlerini prizden çekin ve/veya, eğer**

**çıkartılabiliyorsa, batarya kutusunu çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.

4. **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kişilerin ellerinde tehlikeli olur.
5. **Elektrikli aletleri ve aksesuarları bakımlı tutun.** Hareketli parçaların ayar bozukluklarını ve takılmalarını, parçalardaki kırıkları ve elektrikli aletlerin işleyişlerini etkileyebilecek başka durumları kontrol edin. Elektrikli aleti, hasarlıysa, kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olur.
6. **Bıçakları Temiz ve Keskin Tutun.** Kesici kenarları keskin ve bakımı iyi yapılmış bıçaklar daha az takılma yapar ve daha kolay kontrol edilir.
7. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve uçlarını, vb. yapılıcak işi ve çalışma koşullarını göz önünde tutarak bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli bir durum ortaya çıkarabilir.
8. **Tutamakları ve kavrama noktalarını kuru, temiz ve yağ ve gres bulaşmamış halde bulundurun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.
9. **Aleti kullanırken dolanabilecek bez iş eldiveni takmayın.** Bez iş eldivenlerinin hareketli parçalara dolanması yaralanmaya neden olabilir.

#### **Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı**

1. **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj aleti ile şarj edin.** Bir batarya kutusu için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya kutusu ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
2. **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilen batarya kutuları ile kullanın.** Başka batarya kutularının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
3. **Batarya kutusu kullanılmadığında; iki terminal arasında bağlantı kurulmasına sebep olabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere ya da küçük metal objelerden uzak tutun.** Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak yanıklara ya da yangına yol açabilir.
4. **Kötü koşullarda bataryadan sıvı sızabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Eğer istemeden bir temas oluşursa suyla yıkayın. Sıvı göze temas ederse, suyla yıkadıktan sonra tıbbi yardım alın.** Bataryadan çıkan sıvı tahrişe ya da yanıklara neden olabilir.
5. **Batarya kutusu ya da alet hasar görmüşse ya da üzerinde değişiklik yapılmışsa batarya kutusunu kullanmayın.** Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış batarya kutuları yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
6. **Batarya kutusunu veya aleti ateşe ya da aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe ya da 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
7. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya**

**kutusunu ya da aleti yönergelerde belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Uygun olmayan bir şekilde ya da belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

#### **Servis**

1. **Elektrikli aletinize nitelikli bir onarım elemanı tarafından orijinal parçaları kullanılarak servis verilmesini sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenli kalmasını temin eder.
2. **Hasarlı batarya kutularını asla tamir etmeye çalışmayın.** Batarya kutularının tamiri sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.
3. **Yağlama ve aksesuar değiştirme talimatlarına uyun.**

### **Döner makas güvenlik uyarıları**

Uyarılarda ve önlemlerdeki "makine" terimi, döner makas ve güç ünitesi kombinasyonunu ifade eder. Uyarılarda ve önlemlerdeki "motor" terimi, motoru veya güç ünitesinin elektrik motorunu ifade eder.

#### **Genel güvenlik**

1. **İlk kez kullanan veya deneyimsiz kullanıcı bayiden makinenin tüm kullanımı ile ilgili eğitim talep etmelidir. Çocukların, fiziksel, duyuusal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ya da bilgileri olmayan kişilerin veya kullanma talimatlarına aşına olmayan insanların makineyi kullanımına asla izin vermeyin.**
2. **Makinenin sadece deneyimli olduklarını ispattmış kişilere ödünç verilmesi önerilir.** Her zaman kullanma kılavuzunu da verin.
3. **Makineyi kullanırken uyanık olun, ne yaptığınızı gözleyin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgun veya hastayken veya uyuşturucu madde, alkol ya da ilacın etkisi altındayken makineyi kullanmayın. Makineyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
4. **Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmaktan sakının.**
5. **Dışarıda kullanılan elektrikli/benzinli makinelerin kullanımı ile ilgili ulusal ve yerel mevzuatınıza uyun.**

#### **Makinenin kullanım amacı**

Bu makine sadece çim, yabancı ot, çalı ve ağaçların altında yetişen bitkileri kesmek için tasarlanmıştır. Makineyi hiçbir zaman başka amaçlarla kullanmayın. Amacı dışında kullanmak ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

#### **Kişisel koruyucu ekipmanlar**

1. **Daima kalın, uzun pantolon, sağlam ayakkabı, eldiven ve uzun kollu gömlek giyin. Bol kıyafet, takı, kısa pantolon, sandalet giymeyin veya çıplak ayakla kullanmayın. Saçlarınızı veya hizasının üzerinde kalacak şekilde bağlayın.**
2. **Cisim düşme riski olan yerlerde daima kask takın.**
3. **Kulak tıkacı gibi kulak koruyucu takın.** Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden

olabilir.

4. **Daima kaymaz tabanlı sağlam ayakkabı giyin.** Bu, ayaklarınızın yaralanmasını önler ve yere sağlam basmanızı sağlar.
5. **Gerektiğinde toz maskesi takın.**

## Kullanmadan önceki hazırlıklar

1. **Kullanmadan önce daima makinenin kullanmak için güvenli olduğundan emin olun:**
  - Yakıt kaçağı olup olmadığını kontrol edin.
  - Tüm sabitleme elemanlarının yerinde ve sıkı olduğunu kontrol edin.
  - Hasarlı parçaları değiştirin.
  - Kesici parçanın düzgün bir şekilde takıldığından ve sıkıca sabitlendiğinden emin olun.
  - Kesici parça siperinin bu kullanma kılavuzunda anlatıldığı gibi yerine düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
  - Gaz düğmesinin, güvenlik kilidi kolunun ve diğer kumanda düğmesinin takılmadan ve düzgün çalıştıklarını kontrol edin.
  - Makineye düzgün kumanda etmek için kolları temizleyin.
  - Kolların bu kılavuzda açıklandığı gibi takıldığından emin olun.

Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

2. **Keskin bir bıçak kullanın. Eğik, çarpık, çatlamış, kırık, ufalanmış veya hasarlı bıçakları hiç bir şekilde kullanmayın.** Kör bir bıçağın takılma ve geri tepme ihtimali daha yüksektir.
3. **Bıçağı düzgün bir şekilde sabitlemek için daima gereken tüm parçaları kullanın.** Uygun olmayan sabitleme parçaları, bıçağın fırlamasına neden olarak kullanıcının ve/veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına yol açabilir.

## Yakıt doldurma

1. **Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.** Açık alev ve kıvılcıklardan uzak tutun. **Yakıt doldurma esnasında asla sigara içmeyin.** Aksi takdirde yangın ve/veya patlamaya neden olabilir.
2. **Yakıt doldurma işini dışarıda yapın.** Kapalı odada yakıt doldurulması yakıt buharının patlamasına neden olabilir.
3. **Yakıt veya motor yağı ile temas etmekten kaçının.** Yakıt buharını solumayın. Yakıt veya yağ dökülürse makineden ve/veya zeminden derhal silerek temizleyin. Yakıt elbiselerinize dökülürse elbisenizin tutuşmasını engellemek için elbisenizi hemen değiştirin.
4. **Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapasını dikkatlice sıkın ve yakıt kaçağı olup olmadığını kontrol edin.** Motoru çalıştırmadan önce yakıt doldurma kaynağından veya alanından en az 3 m uzaklaşın.
5. **Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda taşıyın ve depolayın.** Çocukları depolanan yakıttan uzan tutun.

## Döner makasın çalıştırılması

1. **Makineyi çalıştırırken veya kullanırken çocukları, çevredekileri ve evcil hayvanları en az 15**

**m uzakta tutun.** Buna ilaveten fırlayan cisimlerden hala yaralanma riski olduğundan çevredekiler göz koruyucu takmalıdır. Aksi takdirde çevredekilerin beklenmeyen hareketi veya bıçağın geri tepmesi kullanıcının ve/veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

2. **Makineyi yalnızca dışarıda iyi havalandırılan bir yerde çalıştırın ve kullanın.** Kapalı veya yetersiz havalandırılan bir yerde çalışmak boğulma veya karbonmonoksit zehirlenmesi nedeniyle ölüme neden olabilir.
3. **Çalıştırma sırasında kesici parça döneceği için, kullanmaya başlamadan önce, kesici parçanın dal, taş vb. gibi sert cisimlere temas etmediğinden emin olun.**
4. **Kesici parça boşta dönüyorsa rölanti devrini, boştayken duracak şekilde ayarlayın.** Aksi takdirde hareketli kesici parçaya yanlışlıkla temas edilmesi ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
5. **Herhangi bir sorun fark ederseniz motoru hemen durdurun.**

## Nakliye

1. **Nakliye sırasında motoru durdurun.** Aksi takdirde yanlışlıkla çalıştırmak yaralanmaya sebep olabilir.
2. **Makineyi naklemeden kesici bıçağa mutlaka kapak takın.** Çıplak bıçaklara temas etmek yaralanmayla sonuçlanabilir.
3. **Yakıt kaçaqlarını engellemek için araba ile naklemeden makinenin güvenli konumda olmasını sağlayın.**
4. **Makineyi taşıırken tüm makineyi yerden kaldırın.** Makinenin sürüklenmesi yakıt deposunun hasar görmesine ve yakıt kaçağına neden olarak yangına yol açabilir.

## Kullanım

1. **Makineyi sadece iyi ışık ve görüş şartları altında kullanın.** Karanlık veya görüşün zayıf olduğu yerlerde kullanmak beklenmeyen kazaya neden olabilir.
2. **Dik bir yüzeyde veya rüzgarlı bir günde olduğu gibi dengeni korumanızın güç olduğu durumlarda makineyi kullanmaktan kaçının.**
3. **Kış mevsiminde kaymamak için kaygan veya ıslak alanlara, buz ve kara dikkat edin.**
4. **Yanınıza biri yaklaşıyorsa motoru durdurun.** Aksi takdirde dönen kesici parça çevrenizde kişiye vurabilir ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.
5. **Çalışmadan önce çalışma alanını temizleyin.** Kayalar, kırık cam, çiviler, tel veya ip gibi fırlatılabilecek veya kesici ek parçaya dolanabilecek tüm cisimleri kaldırın. Yabancı maddeler kesici parçaya zarar verebilir ve tehlikeli geri tepmelere neden olabilir.
6. **Makineye sağlam bir şekilde kumanda etmek için kullanım sırasında şunları yapın:**
  - Makineyi her iki elinizle sağ tarafınızda sıkıca tutun.
  - Omuz askısı ile makineyi omuzunuza (omuzlarınıza) asın.
  - Yere sağlam ve dengeli basın. Asla bir merdivenin üzerinde veya ağaçta durarak

çalışmayın.

- Fazla uzanmaktan kaçının.
- Kesici parçayı bel hizasının altında tutun.
- Vücudunuzun tüm kısımlarını dönen kesici parça ve sıcak yüzeyden uzak tutun.

Bu hareketler yaralanma riskini azaltır.

7. **Kesici parça ile siperin arasına ot veya çalı takılırsa çıkarmadan önce daima motoru durdurun.** Aksi takdirde bıçağın yanlışlıkla döndürülmesi ciddi yaralanmaya sebep olabilir.
8. **Acil durumlar dışında makineyi asla düşürmeyin veya atmeyin.** Makine düşer ve bir şeye vurursa hemen yakıt kaçağı olup olmadığını, günlük aygıtlarını ve diğer hasarları kontrol edin. Arızalı bir makinenin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.
9. **Kesici parçayı sık sık veya bir taş veya başka sert cisimlere çarptıktan hemen sonra kontrol edin.** Kesici parça kullanım sırasında kırılırsa kırılan parça fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.
10. **Kesici parçayı kontrol ederken, temizlerken veya değiştirirken motoru durdurun.** Aksi takdirde kesici parça beklenmeyen şekilde dönebilir ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.
11. **Motoru durdururken veya gaz düğmesini bırakırken kesici parça tamamen durana kadar uygun kontrolü koruyun.** Durana kadar dönmeye devam eden bıçak yaralanmaya sebep olabilir.
12. **Kesim işlemine başlamadan önce kesici parçanın kesim için yeterli hıza ulaşmasını bekleyin.** Bu, geri tepme ve otlara takılma riskini azaltır.
13. **Yorgunluk nedeniyle kontrol kaybı oluşmasını önlemek için dinlenin.** Saat başına 10 ila 20 dakika dinlenmeniz önerilir.
14. **Dinlenirken veya makineyi boş bırakırken motoru durdurun ve makineyi güvenli bir yere koyun.** Bunlar, beklenmeyen kazayı önler.
15. **Motor çalışırken veya durduktan hemen sonra sıcak olduklarından motora ve susturucusuna dokunmayın ve bunları yanıcı maddelerin üzerine koymayın.** Yanık ve/veya yangına sebep olabilir.

## Kesici Parçalar

1. **İşinize uygun kesici parça kullanın.** Kesici parça siperinin kullanılan kesici parçaya uygun olduğundan mutlaka emin olun.
2. **Metal çok parçalı döner zincirler, çim biçme makinesi bıçakları veya bu kılavuzda önerilmeyen bıçakları asla kullanmayın.** Aksi takdirde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
3. **Metal bıçakla işlem yaparken daima eldiven giyin ve bıçak kapağını bıçağın üzerine takın.** Bıçak çıplak elleri kesebilir.
4. **Metal bıçakları kullanırken “geri tepmeden” kaçının ve kazara geri tepmeye karşı daima hazırlıklı olun.** *Geri tepme* kısmına bakın.
5. **Her kullanımdan önce ve sonra kesici parçanın sıkıca takıldığını emin olun.** Çalışma sırasında kesici parçayı gevşetmeye karşı belirli aralıklarla kontrol edin.

## Geri tepme (bıçak itmesi)

Geri tepme (bıçak itmesi) dönen bıçak hemen kesmediği bir cisme temas ettiğinde oluşur. Ünite ve/veya kullanıcının herhangi bir yönde itilmesine ve muhtemelen ünitenin kontrolü kaybetmesine neden olarak ciddi yaralanmaya yol açabilecek kadar şiddetli olabilir. Bıçak takılır, tutukluk yapar veya sıkışırsa geri tepme uyarı vermeden oluşabilir ve kesilen materyalin görülmesi zor olan yerlerde oluşma ihtimali daha yüksektir.

Geri tepme özellikle bıçak bölümünü, çapı 3 cm veya daha büyük olan sert cisimlere, çalılara ve ağaçlara saat 11 ila 1 yönünde uygularken oluşur.

► Şek.1

Geri tepmeden sakınmak için:

1. **Bıçak bölümünü saat 8 ila 11 ve saat 1 ila 4 yönünde uygulayın.**
  2. **Aleti, tırpan kullanırken olduğu gibi sağdan sola doğru yarım daire çizecek şekilde eşit olarak sallayın.** Bu, bıçağın uygun bölümünün kesilecek bitkilere temas etmesini sağlar.
  3. **Bıçak bölümünü asla saat 11 ila 1 yönünde uygulamayın.**
- Şek.2
4. **Kesici bıçakları asla çit, duvar, ağaç gövdesi veya taş gibi sert cisimlere yakın kullanmayın.**
  5. **Kesici bıçakları asla, kenar düzeltme ve çit budama gibi işlemler için dikey olarak kullanmayın.**
  6. **Aleti kesilen cismi görmenin zor olduğu yerlerde kullanmaktan kaçının.**

## Titreşim

Aşırı titreşime maruz kalmak kullanıcının kan damarlarına veya sinir sistemine zarar verir ve parmaklarda, ellerde veya bileklerde aşağıdaki belirtilere neden olur: Uyuşma, karıncalanma, ağrı, bıçak saplanıyor hissi, cilt renginde değişme. Bu belirtilerden herhangi biri oluşursa doktora görünün.

“Beyaz parmak hastalığı” riskini azaltmak için kullanım sırasında ellerinizi sıcak tutun ve makine ve aksesuarlara iyi bakın.

## Bakım

1. **Makinenize yetkili servis merkezimizde sadece orijinal yedek parçaları kullanarak servis yaptırın.** Sadece MAKITA tarafından tedarik edilen orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın. Yanlış onarım ve kötü bakım makinenin ömrünü kısaltabilir ve kaza riskini artırabilir.
2. **Makinenin hiçbir parçasını modifiye etmeyin veya çıkarmayın.** Yangın ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
3. **Kullandıktan sonra makineyi temizleyin ve tüm vida ve somunların sıkı olduklarını kontrol edin.**
4. **Kesici parça, kesici parça siperi ve omuz askısının durumunu kontrol edin.** Kesici bıçak keskin olmalıdır. Hasarlı kesici parçaları asla düzeltmeyin veya kaynak yapmayın.



## Diğer talimatlar

1. Makineyi daima kilitletilmiş odalarda ve yakıt deposu boşaltılmış olarak saklayın.
2. Çevreye dikkat edin. Daha az kirlenme ve gürültü emisyonları için gereksiz gaz verme işlemlerinden kaçının. Karbüratörü doğru şekilde ayarlayın.
3. Motoru arızalı egzoz susturucusu ile çalıştırmayın.

## İlk yardım

1. Kaza durumuna karşı kesim yapılan yere yakın bir yerde bir ilk yardım seti olmasını sağlayın. İlk yardım setinden alınan tüm malzemelerin yerini derhal doldurun.
2. Yardım isterken aşağıdaki bilgileri verin:
  - Kazanın yeri
  - Ne olduğu
  - Yaralı kişi sayısı
  - Yaralanma türü
  - Adınız

## İlave güvenlik talimatları

1. Sadece Döner Makas Ek Parçasına yönelik özel kesici bıçağı kullanın.
2. Sadece makinenin üzerinde yazılı hıza eşit veya daha yüksek hıza sahip kesici parçalar kullanın.
3. Makineyi düzenli olarak, özellikle de kullanımdan önce/sonra kontrol edin ve bakımını yapın. Makinenin onarımını sadece yetkili servis merkezimize yaptırın.
4. Çalıştırmadan önce omuz askısının makinenin üzerindeki askıya düzgün bir şekilde takıldığını emin olun.
5. Makineyi çalıştırmadan önce her türlü ayar anahtarını çıkarın. Hareketli bir parçaya takılı kalan aksesuar, yaralanmayla sonuçlanabilir.
6. Kullanmadan önce kesici bıçak üzerindeki kılıfı mutlaka çıkarın.
7. Makinenin kullanımından dolayı hasar görmesi

halinde tehlikeye yol açabilecek elektrik kabloları, su boruları, gaz boruları, vb. olmadığından emin olun.

8. Makineyi örneğin yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Makine tozları ya da dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
9. Makineyi nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın. Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması, yangın ve arıza riskini arttıracaktır.
10. Makineyi dik yamaçlarda ve kaygan yüzeylerde kullanmayın.
11. Kazayı önlemek için, bir alanda iki veya daha fazla operatör çalışırken operatörler arasında en az 15 m mesafe bırakın. Ayrıca, bir kişiyi operatörler arasındaki mesafeyi gözlemlemekle görevlendirin. Çalışma alanına bir kişi ya da hayvan girse çalışmayı derhal durdurun.
12. Çalışma sırasında veya hemen ardından dışı kutusuna dokunmayın. Çalışma sırasında dışı kutusu ısınır ve yanık yaralanmasına neden olabilir.
13. Makineyi kullanmıyorken ve bir çalışma konumundan başka bir çalışma konumuna geçerken parmakları anahtar tetikten uzak tutun.

**⚠UYARI:** Bu ürünün kullanılması, solunum veya başka hastalıklara neden olabilecek kimyasallar içeren toz üretebilir. Tarım ilaçları, böcek ilaçları, gübreler ve ot öldürücülerde bulunan bileşikler, bu kimyasallara bazı örneklerdir.

Bu kimyasallara maruz kalmazdan dolayı oluşacak risk, bu tip işleri ne sıklıkla yaptığınıza göre değişir. Bu kimyasallara maruziyetinizi azaltmak için: iyi havalandırılmış bir alanda ve mikroskopik parçacıkları filtrelemek için tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylanmış güvenlik ekipmanları ile çalışın.

## BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

## PARÇALARIN TANIMI

### ► Şek.3

1	Başlık	2	Boru	3	Dişli kutusu	4	Koruyucu
5	Dişli kutusuna erişim civatası	6	Tutucu (üst bıçak için)	7	Üst bıçak	8	Alt bıçak
9	Tutucu (alt bıçak için)	10	Sıkma pulu	11	Cıvata	12	Bıçak kapağı
13	Altıgen anahtar	14	Lokma anahtarı	-	-	-	-

## MONTAJ

**⚠UYARI:** Ekipmanı monte etmeden veya ayarlamadan önce motoru kapatın ve buji başlığını veya batarya kartuşunu çıkarın. Aksi takdirde kesici parça ve diğer parçalar hareket ederek ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**⚠UYARI:** Kesici bıçakla işlem yapmadan önce koruyucu eldiven giyin. Montaj veya ayar sırasında parmaklarınız kesici bıçağa temas edebilir ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**⚠UYARI:** Ekipmanı monte ederken veya ayarlarken daima yere koyun. Ekipmanın dik konumda monte edilmesi veya ayarlanması ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**⚠UYARI:** Güvenlik uyarıları kısmındaki ve güç ünitesinin kullanma kılavuzundaki uyarılara ve önlemlere uyun.

## Koruyucunun takılması

**⚠UYARI:** Koruyucu olmadan bu ek parçayı hiçbir zaman kullanmayın.

**⚠UYARI:** Daima bu ek parça ile verilen koruyucuyu kullanın. Hatalı koruyucu sizi fırlayan çöplerden ve taşlardan koruyamayabilir. Aletin dengesini de etkileyebilir ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**ÖNEMLİ NOT:** Koruyucu üzerindeki civataları düzenli olarak sıkın. Sağ ve sol civataları, klemp ile koruyucu arasındaki boşluk sabit olacak şekilde eşit oranda sıkın.

Koruyucuyu civataları kullanarak klemp monte edin.

► **Şek.4:** 1. Klemp 2. Koruyucu

## Ek borunun takılması

**⚠DİKKAT:** Monte ettikten sonra ek borunun sabitlenmiş olduğunu mutlaka kontrol edin. Hatalı montaj ek parçanın güç ünitesinden düşmesine neden olabilir ve yaralanmaya yol açabilir.

Ek boruyu ana üniteye takın.

1. Güç ünitesinin mandalını ek parça tarafına doğru çevirin.

► **Şek.5:** 1. Mandal

2. Ek parçanın başlığını çıkarın. Pimi ok işareti ile hizalayın ve serbest bırakma düğmesi yukarı çıkana dek ek boruyu sokun.

► **Şek.6:** 1. Serbest bırakma düğmesi 2. Ok işareti 3. Pim

3. Mandalı güç ünitesi tarafına doğru çevirin.

► **Şek.7:** 1. Mandal

Mandalın yüzeyinin boruya paralel olduğundan emin olun.

Boruyu çıkarmak için, mandalı ek parça tarafına doğru çevirin ve serbest bırakma düğmesine basarak boruyu çekip çıkarın.

► **Şek.8:** 1. Serbest bırakma düğmesi 2. Mandal 3. Boru

## KULLANIM

**⚠UYARI:** Güvenlik uyarıları kısmındaki ve güç ünitesinin kullanma kılavuzundaki uyarılara ve önlemlere uyun.

**⚠UYARI:** Kesici parça boşta hareket ediyorsa motorun rölati devrini düşürün. Aksi takdirde gazı keserek kesici parçayı durduramazsınız ve bu ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**⚠DİKKAT:** Çalışan bıçaklarının yere veya sert bir nesneye temas etmelerine izin vermemeye dikkat edin. Aksi takdirde alet geri tepmesine yol açabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

**⚠DİKKAT:** Çalışmadan önce civataları, somunları ve vidaları gevşemeye karşı kontrol edin. Gevşek iseler sıkın.

**⚠DİKKAT:** Kesilen çim kesici bıçaklara dolanır ve dönüş hızı yavaşlar veya durursa motoru kapatın ve buji kapağı veya batarya kartuşunu çıkarın ve ardından dolanan çimi çıkarın.

**⚠DİKKAT:** Bu ek parça çim ve ot kesmek için tasarlanmıştır. Ek parçayı başka amaçla kullanmayın.

**ÖNEMLİ NOT:** Kullanmadan önce kesici parçaya yapışmış kesilen çim gibi yabancı nesne olmadığını mutlaka kontrol edin. Kesici parçaya yabancı madde yapışmış halde aletin çalıştırılması arızaya neden olabilir.

**ÖNEMLİ NOT:** Yabancı nesnelere üst ve alt bıçakların arasına girebilir. Bıçakların arasında yabancı nesnelere durur halde aletin çalıştırılması arızaya neden olabilir. Bunları çıkarmak için sıkışan otların çıkarılması kısmındaki talimatları izleyin.

Makineyi, kesici bıçak yere paralel olacak şekilde tutun. Makineyi, kesici bıçak yere ve sert nesnelere temas etmiyorken çalıştırın. Makineyi, kesilen çime uygun dönüş hızına ayarlayın. Düşük dönüş hızı kesilen çimi kesici bıçaklara dolaştırabilir.

Çim kesmek için makineyi, tırpan kullanırken olduğu gibi sağdan sola doğru yarım daire çizecek şekilde eşit olarak sallayarak ilerleyin. Sallama hızını kesilecek çime göre ayarlayın.

► **Şek.9**

**NOT:** Üst bıçak ve alt bıçak birbirine aksi yönde döner.

## BAKIM

**⚠UYARI:** Ekipmanı kontrol etmeden veya bakımını yapmadan önce motoru kapatın ve buji başlığını veya bataryı kartuşunu çıkarın. Aksi takdirde kesici parça ve diğer parçalar hareket ederek ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**⚠UYARI:** Ekipmanı kontrol ederken veya bakımını yaparken daima yere koyun. Ekipmanın dik konumda monte edilmesi veya ayarlanması ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**⚠UYARI:** Güvenlik uyarıları kısmındaki ve güç ünitesinin kullanma kılavuzundaki uyarılara ve önlemlere uyun.

**ÖNEMLİ NOT:** Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

### Genel kontrol

- Gevşek civataları, vidaları ve somunları sıkılayın.
- Hasarlı parça ve bıçak olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yetkili servis merkezinde bu parçaları değiştirin.

### Aletin temizlenmesi

Ek parçayı, kuru bir bez veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle toz, kir veya kesilen çimleri silerek temizleyin. Kesici bıçağa yapışan kesilen çim veya döküntüleri temizleyin.

### Kesici bıçakların sökülmesi

**⚠DİKKAT:** Kesici bıçakları sökmeden mutlaka eldiven takın.

Kesici bıçakları temizlerken, bilerken veya değiştirirken aşağıdaki prosedüre göre sökün.

1. Bıçak kapağını çıkarın.
  2. Lokma anahtarını somuna yerleştirin. Alt bıçaktaki delik üst bıçaktaki delikle aynı hizaya gelecek şekilde lokma anahtarını çevirin.
- **Şek.10:** 1. Lokma anahtarı 2. Alt bıçaktaki delik

Alt bıçaktaki deliğe bakarak üst bıçaktaki doğru delikle hizalanıp hizalanmadığını kontrol edin. Üst bıçakta pimler ve daire ve oval olmak üzere iki tip delik bulunur. Üst bıçaktaki daire deliği alt bıçaktaki bir delikle hizalayın ve ardından altıgen anahtarı deliklere sokun.

► **Şek.11:** 1. Alt bıçaktaki delik 2. Üst bıçaktaki daire delik 3. Üst bıçaktaki oval delik 4. Pim

► **Şek.12:** 1. Alt bıçak 2. Üst bıçak 3. Altıgen anahtar

**NOT:** Üst bıçaktaki daire deliği, aşağıdaki bilgilere bakarak seçin:

- Alt bıçağı saatin aksi yönünde çevirdiğinizde daire delik pimden sonra gelir.
- Oval delik alt bıçaktaki delikle hizalandığında altıgen anahtarı sokabilirsiniz ancak çok fazla boşluk olur.
- Pim alt bıçaktaki delikle hizalandığında pimdeki vida dişini görebilirsiniz. Bu durumda altıgen anahtarı tam olarak sokamazsınız.

**⚠DİKKAT:** Lokma anahtarını çevirirken parmaklarınızı bıçağın üzerine koymayın. Lokma anahtarını çevirdikçe bıçaklar döner ve yaralanmaya neden olabilir.

**⚠DİKKAT:** Üst ve alt bıçaklardaki delikleri hizarken her zaman lokma anahtarını kullanın.

3. Altıgen anahtarı sokarken lokma anahtarını kullanarak civatayı saat yönünde çevirmek suretiyle civatayı gevşetin.

► **Şek.13:** 1. Lokma anahtarı 2. Altıgen anahtar

4. Civata, sıkma pulu ve tutucuyu alt bıçakla birlikte çıkarın.

► **Şek.14:** 1. Civata 2. Sıkma pulu 3. Tutucu (alt bıçak için) 4. Alt bıçak

5. Üst bıçağı ittirirken saatin aksi yönünde çevirerek pimi şekilde gösterildiği gibi konumlandırın. Ondan sonra üst bıçağı çıkarmak için tutucudan kaldırın.

► **Şek.15:** 1. Üst bıçak 2. Tutucu (üst bıçak için) 3. Pim

6. Alt bıçağı çıkarın. Çıkarmak için alt bıçağı saatin aksi yönünde çevirerek pimi şekilde gösterildiği gibi konumlandırın ve ardından alt bıçağı tutucudan kaldırın.

► **Şek.16:** 1. Alt bıçak 2. Tutucu (alt bıçak için) 3. Pim

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçakları söktükten sonra civata, sıkma pulu ve tutucuyu kaybolmala-rını engellemek için yerlerinde tutun.

**NOT:** Kesici bıçakları takmak için kesici bıçakların değiştirilmesi kısmına bakın.

### Takılan yabancı objelerin temizlenmesi

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçakların arasında ve tutuculara sıkışan objeleri ve yabancı nesnelere düzenli olarak çıkarın. Bu ek parçanın içeride sıkışmış objelerle kullanılması arızaya neden olabilir.

Kesici bıçakları sökün. Üst ve alt bıçakların arasında sıkışan objeleri çıkarın. Tutuculara, özellikle pimlerin etrafına sıkışan objeleri da bir fırça kullanarak çıkarın. Tutucuya yapışan objeleri şekilde gösterildiği gibi temizlediğinizden emin olun.

► **Şek.17:** 1. Tutucu (üst bıçak için) 2. Tutucu (alt bıçak için)

Kesici bıçakları suyla temizleyin ve tamamen kurutun. Ondan sonra paslanma önleyici yağ sürün.

**NOT:** Kesici bıçakları sökmek için kesici bıçağın sökülmesi kısmına bakın.

## Kesici bıçakların bilenmesi

**⚠DİKKAT:** Kesici bıçakları bilerken mutlaka eldiven takın.

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçakları bilerken hem üst hem de alt bıçağı bileyin.

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçaklar eğeleme nedeniyle kayda değer ölçüde deforme olursa yenileriyle değiştirin.

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçakları kabaca her 8 saatlik kullanımda bir bileyin. Otları kökleri ile birlikte kesiyorsanız veya taşlı bir zeminde veya çok sayıda engel bulunan bir zemindeki otları kesiyorsanız daha erken bileme önerilir. Kır kesici bıçak kullanmak zayıf kesim performansına neden olur ve makineye zarar verir.

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici bıçakları bilemek için elmas eğe kullanın. Bunun yerine avuç taşılama da kullanabilirsiniz.

1. Kesici bıçakları ek parçadan sökün.

**NOT:** Ayırntılar için kesici bıçağın sökülmesi kısmına bakın.

2. Üst ve alt bıçakların uçlarını ve kesici kenarlarını bir eğe kullanarak 40° açıyla bileyin.

► **Şek.18:** 1. Kesici kenar 2. Uç 3. Nervü 4. Eğe

**NOT:** Üst bıçak, dişler nervüre kadar aşındığında değiştirilmelidir.

3. Her bıçağın dibini şekilde gösterildiği gibi eğe ile yuvarlayın.

► **Şek.19**

**ÖNEMLİ NOT:** Bıçağın dibini köşeli veya yontuk yapmayın. Aksi takdirde kesici bıçakta çatlama neden olur.

## Kesici bıçakların değiştirilmesi

*İsteğe bağlı aksesuar*

**⚠DİKKAT:** Kesici bıçakları değiştirirken mutlaka eldiven takın.

Başlamadan önce üst ve alt bıçakların yönünü kontrol edin; hem üst hem de alt bıçak üzerindeki kesici kenarlar (açılı yüzeyler) birleştirildiğinde dışarıya doğru bakmalıdır.

► **Şek.20:** 1. Kesici kenar 2. Alt bıçak 3. Üst bıçak

**ÖNEMLİ NOT:** Kesici kenarlar aynı tarafa veya içeriye doğru bakarsa çimi kesemezsiniz.

Kesici bıçakları aşağıdaki prosedüre göre takın:

1. Eski kesici bıçakları ek parçadan sökün.

**NOT:** Ayırntılar için kesici bıçağın sökülmesi kısmına bakın.

2. Tutucuya yeni bir üst bıçak takın.

Üst bıçağın bir tarafında çıkıntı bulunur. Üst bıçağı mutlaka, çıkıntılı taraf (ok işareti basılıdır) dişli kutusuna

bakacak şekilde yerleştirin.

► **Şek.21:** 1. Üst bıçak 2. Dişli kutusu 3. Çıkıntı

Üst bıçaktaki oval delikleri pimlerle hizalayın. Pimler üst bıçağı tutana kadar üst bıçağı, aşağıya doğru bastırırken saat yönünde çevirin.

► **Şek.22:** 1. Üst bıçak 2. Tutucu (üst bıçak için) 3. Pim

**ÖNEMLİ NOT:** Üst bıçağı mutlaka, tüm pimler üst bıçağı tutacak şekilde konumlandırın.

3. Tutucuya yeni bir alt bıçak takın.

Alt bıçağı, ok işaretli taraf tutucuya bakacak şekilde yerleştirin ve bıçaktaki oval delikleri pimlerle hizalayın. Ondan sonra pimler alt bıçağı tutana kadar alt bıçağı saat yönünde çevirin.

► **Şek.23:** 1. Alt bıçak 2. Tutucu (alt bıçak için) 3. Pim

**ÖNEMLİ NOT:** Alt bıçağı mutlaka, tüm pimler alt bıçağı tutacak şekilde konumlandırın.

4. Milin yivini tutucunun yivi ile hizalayarak alt bıçağı (tutucu ile) üst bıçağın üzerine koyun.

► **Şek.24:** 1. Alt bıçak 2. Tutucu (alt bıçak için) 3. Mil 4. Üst bıçak

5. Milin yivini sıkma pulunun yivi ile hizalayarak sıkma pulunu tutucunun üzerine yerleştirin. Ondan sonra civatayı elle geçici olarak sıkın.

► **Şek.25:** 1. Civata 2. Sıkma pulu

6. Alt ve üst bıçaktaki delikleri hizalayarak altıgen anahtar sokun. Ondan sonra altıgen anahtar deliğe sokulu iken civatayı lokma anahtarı ile iyice sıkın.

► **Şek.26:** 1. Lokma anahtarı 2. Altıgen anahtar

**NOT:** Üst ve alt bıçakların deliklerinin hizalanması ile ilgili bilgi için kesici bıçakların sökülmesi kısmına bakın.

7. Altıgen anahtar çıkarın ve ardından bıçak kapağını kesici bıçakların üzerine yerleştirin.

## Hareketli parçaların yağlanması

**ÖNEMLİ NOT:** Sıklık ve sağlanan gres miktarına ilişkin talimatları takip edin. Aksi takdirde yetersiz yağlama hareketli parçalara zarar verebilir.

## Dişli kutusu:

**⚠DİKKAT:** Dişli kutusu sıcakken yağlama yapmayın. Sıcak dişli kutusu, yanık yaralarına sebep olabilir.

Dişli kutusuna erişim civatasını lokma anahtarı ile çıkarın. Yaklaşık her 50 çalışma saatinde bir dişli kutusuna gres deliğinden gres (Shell Alvania 2 veya eşdeğeri) basın.

► **Şek.27:** 1. Gres deliği

## Tahrik mili:

Yaklaşık her 30 çalışma saatinde bir tahrik miline gres (Shell Alvania 2 veya eşdeğeri) basın.

► **Şek.28**

**NOT:** Makita bayinizden orijinal Makita gres satın alabilirsiniz.

## Saklama

**⚠ UYARI:** Güvenlik uyarıları kısmındaki ve güç ünitesinin kullanma kılavuzundaki uyarılara ve önlemlere uyun.

Bu ek parçayı kullanmazken bıçak kapağını takın.

► **Şek.29:** 1. Bıçak kapağı

Güç ünitesinden ayrılmış bu ek parçayı depolarken borunun ucuna başlığı takın.

► **Şek.30**

**⚠ DİKKAT:** Ek parçayı herhangi bir yere, örneğin duvara, dayamayın. Ek parça aniden düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

## Kontrol ve bakım aralıkları

Çalışma saati		Kullanımdan önce	8 Saat	10 Saat / Günlük	30 Saat	50 Saat
Tüm ünite	Hasarlı parça olup olmadığını gözle kontrol edin	✓	-	-	-	-
Tüm sabitleme vidaları ve somunlar	Sıkın	✓	-	-	-	-
Dişli kutusu	Gres basın	-	-	-	-	✓
Tahrik mili	Gres basın	-	-	-	✓	-
Kesici bıçak	Hasar olup olmadığını gözle kontrol edin	✓	-	✓	-	-
	Bileyin	-	✓	-	-	-
	Değiştirin	-	-	-	✓ (40 saate kadar)	-
Güç ünitesi	Güç ünitesi kullanma kılavuzuna bakın					

## SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kendi kontrollerinizi yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız makineyi demonte etmeye çalışmayın. Bunun yerine, Makita yetkili servis merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	-	Güç ünitesi kullanma kılavuzuna bakın.
Motor hemen duruyor.	-	Güç ünitesi kullanma kılavuzuna bakın.
Motor devri yükselmüyor.	-	Güç ünitesi kullanma kılavuzuna bakın.
Kesici bıçaklar dönmüyor. ⇒ Motoru hemen durdurun.	Düzensiz monte edilmiş kesici bıçaklar	Kesme bıçağını düzgün takın.
	Kesici bıçaklara dal takılmış.	Yabancı cismi çıkarın
	Anormal tahrik sistemi	Tamir için yetkili servis merkezine başvurun.
Ek parça anormal derecede titreşiyor. ⇒ Motoru hemen durdurun.	Kesici bıçaklar kırılmış, eğilmiş veya aşınmıştır	Kesici bıçakları değiştirin.
	Kesici bıçaklar gevşek monte edilmiş	Cıvatayı iyice sıkın.
	Düzensiz monte edilmiş kesici bıçaklar	Düzgün monte edin.
	Anormal tahrik sistemi	Tamir için yetkili servis merkezine başvurun.
Kesici bıçak hemen durmuyor. ⇒ Motoru hemen durdurun.	Güç ünitesi düzgün çalışmıyor.	Güç ünitesi kullanma kılavuzuna bakın.

## SPECIFIKATIONER

Modell:	EM407MP
Mått: längd x bredd x höjd	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettovikt (utan bladskydd)	2,7 kg
Skärdiameter	230 mm
Utväxlingsförhållande	Övre blad: 1 : 26 nedre blad: 1 : 12

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikt enligt EPTA-procedur 01/2014

### Godkänd drivenhet

Denna tillsats är endast godkänd för användning med följande drivenhet(er):

- EX2650LH multifunktionell drivenhet
- DUX60 Sladdlös multifunktionell drivenhet
- DUX18 Sladdlös multifunktionell drivenhet
- UX01G Sladdlös multifunktionell drivenhet

**⚠ VARNING:** Använd aldrig tillsatsen med icke-godkända drivenheter. En icke-godkänd kombination kan orsaka allvarliga skador.

### Symboler

Följande symboler används på tillsatser och i denna bruksanvisning. Förstå dessa definitioner.

	Var extra försiktig och uppmärksam!
	Läs igenom bruksanvisningen.
	Använd skyddshjälm, skyddsglasögon och hörselskydd!
	Skyddshandskar måste användas!
	Använd kraftiga stövlar med halkfri sula. Skyddsstövlar med stålförstärkt tåhätta rekommenderas!
	Håll åskådare på minst 15 m (50 fot) avstånd.
	Fara! Se upp för flygande föremål.
	Bakåtkast!
	Högsta tillåtna maskinhastighet



Varning: Het yta. Risk för brännskador. Rör inte vid metalldelar förrän de svalnat.

### EU-försäkran om överensstämmelse

#### Gäller endast inom EU

Vi, som tillverkare: **Makita Europe N.V.**, bolagsadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIEN**. Auktoriserar **Kazuhisa Makino** för sammansättningen av den tekniska filen och deklarerar på eget ansvar att produkten/produkterna:

Beteckning: **Roterande saxtillbehör.**

Typbeteckning(ar): **EM407MP.**

Uppfyller alla relevanta villkor i **2006/42/EC** och uppfyller även alla relevanta villkor i följande EC-/EU-direktiv: **2000/14/EC** och är tillverkad i enlighet med följande harmoniserade normer: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Plats och datum för deklARATIONEN: **Kortenberg, Belgien. 1. 8. 2024**

Ansvarig person: **Kazuhisa Makino, Direktör- Makita Europe N.V.**



## SÄKERHETSVARNINGAR

### Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

**⚠ VARNING** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna

maskin (sladdlös).

### Säkerhet på arbetsplatsen

1. **Se till att arbetsområdet är rent och har bra belysning.** Arbetsområden med skräp eller dålig belysning kan leda till olyckor.
2. **Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. **Barn och andra obehöriga bör hållas på avstånd när du använder maskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.

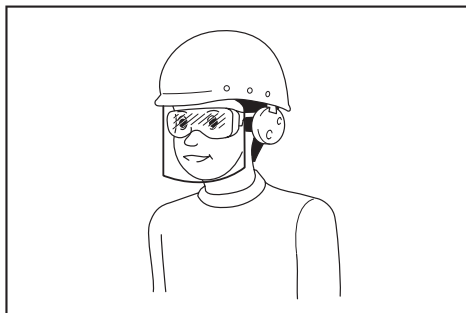
### Elsäkerhet

1. **Maskinens stickkontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inte adapter tillsammans med jordade maskiner.** När stickkontakt och uttag är avpassade för varandra minskar risken för elstötar.
2. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
3. **Utsätt inte maskinen för regn eller väta.** Vatten inuti maskinen ökar risken för elstötar.
4. **Var försiktig med sladden. Använd aldrig sladden när du bär, drar eller kopplar ur maskinen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller intrasslad sladd ökar risken för elstötar.
5. **Använd endast särskilda förlängningsladdar avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Om en sladd för utomhusbruk används minskar risken för elstötar.
6. **Om maskinen måste användas på fuktiga platser, använd strömmatning via jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
7. **Elverktyg kan alstra elektromagnetiska fält (EMF) som inte är skadliga för användaren.** Däremot bör personer med pacemaker och andra liknande medicinska enheter kontakta tillverkaren av enheten och/eller läkare om råd innan de använder detta elverktyg.

### Personskydd

1. **Var hela tiden vaksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan resultera i allvarliga personskador.
2. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.
3. **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att avtryckaren är i avstängt läge innan maskinen ansluts till elnätet och/eller till batteriet, plockas upp eller transporteras.** Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren eller förse maskinen med ström när avtryckaren är intryckt inbjuder till olyckor.

4. **Ta bort inställningsnycklar och andra verktyg innan maskinen startas.** En inställningsnyckel eller annat verktyg som sitter på en roterande del av maskinen kan resultera i personskador.
5. **Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans hela tiden.** På så vis får du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
6. **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. **Om utrustning för dammsugning tillhandahålls ska du tillse att denna utrustning är ansluten och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
8. **Låt inte vana av frekvent användning av maskiner låta dig bli likgiltig och ignorera maskinernas säkerhetsföreskrifter.** En oförsiktig användning kan på ett ögonblick leda till allvarliga skador.
9. **Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg. Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zealand. I Australien/Nya Zealand måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.**



Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

### Användning och underhåll av maskinen

1. **Använd inte maskinen utanför dess begränsningar. Välj rätt maskin för arbetsuppgiften.** En maskin som används på avsett sätt gör jobbet bättre och säkrare.
2. **Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av med avtryckaren.** Maskiner som inte går att manövrera via avtryckaren är riskabla att använda och måste repareras.
3. **Dra ur kontakten ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet (om löstagbart) ur maskinen innan du ändrar inställningar, byter tillbehör eller förvarar maskinen.** Genom denna förebyggande säkerhetsåtgärd elimineras risken för att maskinen startas oavsiktligt.
4. **Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som är ovana vid maskinen, eller obekanta med denna bruksanvisning, använda maskinen.** Maskinen



är ett farligt redskap i händerna på en ovan användare.

5. **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera om det finns misspassningar, skador eller annat som kan påverka maskinens drift. Kontrollera också att alla rörliga delar kan röra sig fritt. Om maskinen är skadad, se till att få den reparerad före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.
6. **Se till att skärverktyg hålls rena och skarpa.** Ett välvårdat skärverktyg med vass egg är både lättare och säkrare att manövrera.
7. **Använd maskinen, tillbehör och verktygsdelar etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av maskin för annat arbete än vad den är avsedd för kan leda till en farlig situation.
8. **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och smuts.** Hala handtag och greppytor gör hanteringen av och kontrollen över maskinen osäker om oväntade situationer uppstår.
9. **Använd inte arbetshandskar som kan trassla in sig i maskinen när du använder den.** Om arbetshandskar trasslar in sig i rörliga delar kan det leda till personskada.

#### Användning och underhåll av batteri

1. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. **Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. **Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

#### Service

1. **Lämna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning

av maskinen.

2. **Utför aldrig service av skadade batteripaket.** Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
3. **Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.**

### Säkerhetsvarningar för roterande saxar

Termerna "maskin" i varningar och försiktighetsåtgärder avser kombinationen av roterande saxar och drivenheten.

Termen "motor" i varningar och försiktighetsåtgärder avser motorn eller elmotorn på drivenheten.

### Allmän säkerhet

1. **Förstagångsanvändare eller oerfarna användare bör be återförsäljaren om utbildning av maskinens alla funktioner. Låt aldrig barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar kunskap och erfarenhet av maskinen eller som ej är förtrogna med dessa anvisningar, använda maskinen.**
2. **Det rekommenderas att endast låna ut maskinen till personer som har bevisad erfarenhet. Lämna alltid över bruksanvisningen.**
3. **Var hela tiden vaksam, koncentrerad dig på det du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när maskinen är igång kan resultera i allvarlig personskada.**
4. **Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, speciellt vid risk för åska.**
5. **Följ dina nationella och lokala föreskrifter för användning av elverktyg utomhus.**

### Maskinens avsedda användning

Denna maskin är endast avsedd för klippning av gräs, ogräs, buskar och undervegetation. Använd aldrig maskinen för andra ändamål. Användning för ej avsedda ändamål kan leda till allvarlig skada.

### Personlig skyddsutrustning

1. **Använd alltid tjocka, långa byxor, kraftiga stövlar, handskar och en långärmad tröja. Bär inte löst åtsittande kläder, kortbyxor, sandaler eller gå barfota. Sätt upp håret så att det är över axelhöjd.**
2. **Använd alltid hjälm när det finns risk för fallande föremål.**
3. **Använd hörselskydd, som hörselkåpor. Kraftigt buller kan orsaka hörselskador.**
4. **Använd alltid kraftiga skor med halkfri sula.** Detta skyddar dina fötter mot skador och garanterar en god balans.
5. **Använd dammskyddsmask vid behov.**

## Förberedelser innan användning

1. **Kontrollera alltid före användningen att maskinen är säker att använda:**
  - Leta efter bränsleläckage.
  - Se till att alla fästdon är på plats och sitter fast.
  - Byt ut skadade delar.
  - Se till att skärverktyget är ordentligt installerat och sitter ordentligt fast.
  - Se till att skärverktygets skydd är ordentligt monterat i den position som beskrivs i denna manual.
  - Kontrollera gasreglaget, startspärren och övriga kontroller så att de fungerar korrekt och smidigt.
  - Gör rent handtag för korrekt hantering av maskinen.
  - Se till att handtagen är monterade enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

Om du inte följer dessa instruktioner kan det orsaka allvarlig personskada.
2. **Använd vassa blad. Släng blad som är böjda, krokiga, spruckna, trasiga, flisiga eller skadade på annat sätt.** Ett blad som inte är vasst fastnar lättare och orsakar bakåtkast.
3. **Använd alltid erforderliga delar för att sättas fast bladet ordentligt.** Felaktigt monterade delar kan göra så att bladet lossnar och orsakar allvarliga personsador på användaren och/eller åskådare.

## Tanka

1. **Stanna motorn innan du tankar. Håll borta från öppna lågor och gnistor. Rök aldrig när du tankar.** Det kan leda till bra och/eller explosion.
2. **Tanka utomhus.** Att tanka i ett slutt utrymme kan leda till explosion av bränsleångor.
3. **Undvik kontakt med bränsle eller motorolja. Andas inte in bränsleångor. Om du spillar bränsle eller olja, torka genast bort det från maskinen och/eller marken. Om du spillar bränsle på dina kläder måste du genast byta om för att förhindra att kläderna fattar eld.**
4. **När du har tankat måste du stänga tanklocket försiktigt och leta efter bränsleläckage. Förflytta dig minst 3 m (10 fot) från tankplatsen innan du startar motorn.**
5. **Transportera och förvara endast bränsle i godkända behållare. Håll barn borta från bränsle.**

## Starta upp de roterande saxarna

1. **Håll barn, åskådare och djur på ett avstånd av minst 15 m (50 fot) när du startar maskinen. Dessutom bör åskådare bära skyddsglasögon eftersom det fortfarande finns en risk för skada från flygande föremål. Övåntat agerande från åskådare eller bakåtkast från bladet kan orsaka allvarlig skada på användaren och/eller åskådare.**
2. **Starta och använd endast maskinen utomhus i ett välventilerat område. Användning i ett instängt eller dåligt ventilerat område kan leda till död på grund av kvävning eller kolmonoxidförgiftning.**

3. **Kontrollera innan du startar att skärverktyget inte är i kontakt med hårda föremål såsom grenar, stenar etc. eftersom skärverktyget roterar vid start.**
4. **Om skärverktyget roterar vid tomgång måste du justera tomgångshastigheten så att det inte roterar. Oavsiktlig kontakt med roterande skärverktyg kan leda till allvarliga skador.**
5. **Stäng av motorn omedelbart om du upptäcker eventuella motorproblem.**

## Transport

1. **Stäng av motorn under transport.** Oavsiktlig start kan leda till personskada.
2. **Vid transport av maskinen måste skärbladets hölje alltid monteras.** Kontakt med fria blad leder till personskada.
3. **Se till att maskinen är placerad säkert vid transport i bil för att förhindra bränsleläckage.**
4. **Lyft upp hela maskinen från marken när du bär maskinen.** Att dra maskinen leder till skada på bränsletanken och bränsleläckage, vilket i sin tur leder till brand.

## Användning

1. **Använd endast maskinen då du har goda ljus- och siktförhållanden.** Att använda den på mörka platser eller på platser med dålig sikt kan leda till ovåntade olyckor.
2. **Undvik att använda maskinen när det är svårt att hålla balansen, till exempel vid arbete på en brant yta eller en blåsig dag.**
3. **Var uppmärksam på våta och hala fläckar, snö och is under vintersäsongen så du inte halkar.**
4. **Om någon närmar sig när du arbetar, stäng av motorn.** Annars kan det roterande skärverktyget träffa åskådaren och leda till allvarlig personskada.
5. **Rensa arbetsområdet innan du börjar arbeta. Ta bort alla föremål, som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller snören som kan slungas iväg eller trassla in sig i skärtillbehöret. Främmande föremål kan skada skärverktyget och orsaka farliga bakåtkast.**
6. **Gör på följande sätt vid användning för att kontrollera maskinen stadigt:**
  - Håll maskinen stadigt med båda händer på din högra sida.
  - Hång maskinen på axlarna med bärselen.
  - Se till att stå stadigt. Arbeta aldrig på en stege eller i ett träd.
  - Undvik att sträcka dig för långt.
  - Håll skärverktyget under midjenivå.
  - Håll alla kroppsdelar borta från det roterande skärverktyget och varma ytor.

Dessa åtgärder minskar risken för personskada.
7. **Om gräs eller grenar fastnar mellan skärverktyget och skyddet måste du alltid stänga av motorn innan du tar bort det.** Annars kan oavsiktlig rotation av bladen leda till allvarlig personskada.
8. **Tappa eller kasta aldrig maskinen, förutom i nödfall. Om maskinen tappas eller träffas**

någon gång måste du omedelbart leta efter bränsleläckage, kontrollera säkerhetsanordningarna och andra skador. Att använda en trasig maskin kan leda till personskada och/eller brand.

9. **Inspektera skärverktyget regelbundet, eller omedelbart efter det har träffat en sten eller annat hårt föremål.** Om skärverktyget går sönder vid användning kan den trasiga delen slungas iväg och orsaka personskada.
10. **Stäng av motorn vid inspektion, rengöring eller byte av skärverktyg.** Annars kan skärverktyget rotera oavsiktligt och leda till allvarlig personskada.
11. **Upprätthåll korrekt kontroll tills skärverktyget stannat fullständigt, när du stänger av motorn eller släpper gasreglaget.** Ett roterande blad kan orsaka personskada.
12. **Innan du påbörjar arbetet måste du vänta tills skärverktyget uppnått tillräcklig hastighet för att skära.** Detta minskar risken för bakåtkast och intrassling i gräs.
13. **Ta en paus för att förebygga trötthet och förlo-rad kontroll.** Vi rekommenderar en paus på 10 till 20 minuter varje timme.
14. **Stäng av motorn och placera maskinen på en säker plats när du vilar eller lämnar maskinen.** Detta förhindrar oväntade olyckor.
15. **Rör inte vid motorn eller avgasröret och placera dem inte på brännbart material när motorn är på eller precis efter den stängts av då den är varm.** Brännskador och/eller brand kan uppstå.

## Skärverktyg

1. **Använd lämpligt skärverktyg för ditt arbete.** Använd alltid lämpligt skydd för det skärverktyg som du använder.
2. **Använd aldrig metallflerdelade svängkedjor, slagknivar eller blad som inte rekommenderas i denna manual.** Det kan i så fall leda till allvarliga personskador.
3. **Vid hantering av metallblad måste du alltid använda handskar och sätta på skydden på bladen.** Bladet kan skära oskyddade händer.
4. **När du använder metallknivar ska du undvika "bakåtkast" och alltid vara förberedd på oavsiktliga bakåtkast.** Se avsnittet *Bakåtkast*.
5. **Se till att skärverktyget sitter ordentligt fast före och efter varje operation.** Kontrollera regelbundet under drift att skärverktyget inte sitter löst.

## Bakåtkast (bladet slår bakåt)

Bakåtkast (bladet slår bakåt) kan ske när det snurrande bladet kommer i kontakt med ett föremål som det inte omedelbart kan kapa. Det kan vara våldsamt nog att få enheten och/eller användaren att slungas iväg, och eventuellt förlora kontrollen över enheten, vilket kan leda till allvarliga skador. Bakåtkast kan ske utan förvarning om bladet trasslar sig, stallar eller fastnar, och sker troligare i områden där det är svårt att se materialet som kapas.

Bakåtkast uppstår särskilt när man använder kniven

i segmentet mellan klockan 11 och 1 på fasta föremål, buskar och träd med en diameter på 3 cm eller större.

► Fig.1

För att undvika bakåtkast:

1. **Använd segmentet mellan klockan 8 och 11 och mellan klockan 1 och 4.**
2. **Sväng maskinen jämnt i en halvcirkel från höger till vänster, som när du använder en lie.** På så sätt kommer rätt segment av bladet i kontakt med det som ska kapas.
3. **Använd aldrig röjsågen i segmentet mellan klockan 11 och 1.**

► Fig.2

4. **Använd aldrig skärblad nära fasta föremål som till exempel staket, väggar, trädstammar och stenar.**
5. **Använd aldrig skärblad vertikalt, till exempel för kantskärning och trimning av häckar.**
6. **Undvik att använda maskinen i områden där det är svårt att se föremålen som ska kapas.**

## Vibration

Exponering mot överdrivna vibrationer kan skada användarens blodkärl eller nervsystem och orsakar följande symptom i fingrarna, händerna och handlederna: "Domningar" (stumhet), darrningar, smärtor, stickningar, färgförändringar i huden och hudförändringar. Uppsök läkare om du drabbats av något av dessa symptom.

För att undvika risken för "vita fingrar" ska du hålla dina händer varma under användningen och underhålla maskinen och tillbehören noggrant.

## Underhåll

1. **Se till att din maskin servas på vårt auktoriserade servicecenter där endast originalreservdelar används.** Använd endast MAKITAS originalreservdelar och tillbehör. Felaktig reparation och dåligt utfört underhåll kan förkorta maskinens livslängd och öka risken för olyckor.
2. **Förändra aldrig eller ta bort komponenter från maskinen.** Det kan leda till brand och/eller allvarlig skada.
3. **Efter användning måste maskinen göras rent och alla skruvar och muttrar kontrolleras så de sitter fast.**
4. **Kontrollera skärverktygets, dess skydd och bärselellens tillstånd.** Skärbladet måste vara vasst. Räta aldrig ut eller svetsa skadade skärverktyg.

## Övriga instruktioner

1. **Förvara alltid maskinen i låsta rum och med en ton bränsletank.**
2. **Tänk på miljön.** Undvik onödiga gaspådrag för att skapa mindre föroreningar och lägre ljud. Justera förgasaren ordentligt.
3. **Använd inte motorn om ljuddämparen inte fungerar.**

## Första hjälpen

1. Se till att en förbandslåda finns i närheten i händelse av olyckor. Se till att förbandslådan alltid hålls komplett.
2. Ange följande information när du ber om hjälp:
  - Platsen för olyckan
  - Vad som hänt
  - Antal skadade personer
  - Skadans slag
  - Ditt namn

## Ytterligare säkerhetsinstruktioner

1. Använd endast det specifika skärbladet för det roterande saxtillbehöret.
2. Använd endast skärverktyg som är märkta med ett maximalt varvtal som är lika med eller högre än varvtalet som är märkt på maskinen.
3. Inspektera och underhåll maskinen regelbundet, speciellt före och efter användning. Låt endast vårt auktoriserade servicecenter reparera maskinen.
4. Se till före användning att axelbandet sitter ordentligt fast på hängaren på maskinen.
5. Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du startar maskinen. Ett tillbehör som är fäst på en roterande del kan ge upphov till personskador.
6. Se till att ta bort skärbladets hölje innan användning.
7. Se till att det inte finns några elkablar, vattenrör, gasledning etc. som kan orsaka fara om de skadas av maskinen.
8. Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga

- vätskor, gaser eller damm. Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
9. Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta platser eller utsätt den för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt, brand och fel.
  10. Använd inte maskinen i branta sluttningar eller på hala underlag.
  11. För att undvika olyckor ska ett avstånd på 15 m (50 fot) hållas mellan användare när två eller fler användare arbetar inom samma område. Utse en person som håller uppsikt över avståndet mellan användarna. Om någon eller ett djur kommer in i arbetsområdet måste arbetet genast avbrytas.
  12. Rör inte vid växellådan under körning och omedelbart efteråt. Växellådan blir hett under körning och kan orsaka brännskador.
  13. Håll fingrarna borta från avtryckaren när maskinen inte används och när du byter från en arbetsplats till en annan.

**⚠ VARNING:** När denna produkt används kan damm som innehåller kemikalier skapas, vilket kan leda till luftvägssjukdomar eller andra sjukdomar. Några exempel på dessa kemikalier är sammansättningar som hittas i bekämpningsmedel, insektsmedel och växtgift.

Risken för exponering varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. Minska risken för exponering av dessa kemikalier genom att arbeta i ett välventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel dammask som skapats speciellt för filtrering av mikroskopiska partiklar.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

## BESKRIVNING AV DELAR

► Fig.3

1	Lock	2	Rör	3	Växellåda	4	Skydd
5	Åtkomstbult för växellåda	6	Hållare (för övre blad)	7	Övre blad	8	Nedre blad
9	Hållare (för nedre blad)	10	Klämbricka	11	Bult	12	Bladskydd
13	Insexnyckel	14	Fast nyckel	-	-	-	-

## MONTERING

**⚠ VARNING:** Före monteringen stänger du av motorn och avlägsnar tändhatten eller batterikassetten. I annat fall kan skärverktyget eller andra delar röra sig och orsaka allvarliga skador.

**⚠ VARNING:** Använd skyddshandskar när du hanterar skärkniven. Vid monteringen eller justeringen kan det hända att fingrarna kommer i kontakt med skärkniven, vilket kan leda till allvarliga skador.

**⚠ VARNING:** Lägg alltid ner utrustningen när du ska montera eller justera den. Om du monterar eller justerar utrustningen i upprätt läge kan det leda till allvarliga skador.

**⚠ VARNING:** Följ varningar och försiktighetsåtgärder i kapitlet säkerhetsvarningar och i drivenhetens bruksanvisning.

### Montering av skyddet

**⚠ VARNING:** Använd aldrig detta tillbehör utan skydd.

**⚠ VARNING:** Använd alltid det skydd som medföljer skyddet. Fel skydd kanske inte skyddar dig från flygande föremål och stenar. Det kan även påverka verktygets balans och leda till allvarlig skada.

**OBSERVERA:** Dra regelbundet åt skyddets bultar. Dra åt bultarna på höger och vänster sida jämnt så att spelet mellan klämman och skyddet är konstant.

Fäst skyddet på klämman med bultar.

► Fig.4: 1. Klämman 2. Skydd

### Montera anslutningsröret

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Kontrollera alltid att anslutningsröret är ordentligt festsatt efter installation. Felaktig installation kan göra så att tillsatsen lossar från drivenheten och orsakar personskadorna.

Montera anslutningsröret på drivenheten.

1. Vrid drivenhetens spak mot tillbehörssidan.

► Fig.5: 1. Spak

2. Ta bort tillbehörets lock. Rikta in stiftet efter pilen och för in anslutningsröret tills frigöringsknappen poppar upp.

► Fig.6: 1. Frigöringsknapp 2. Pil 3. Stift

3. Vrid spaken mot drivenhetens sida.

► Fig.7: 1. Spak

Se till att spärrens yta är parallell mot röret.

För att ta bort röret, vrid spärren mot tillbehörets sida och dra ut röret samtidigt som frigöringsknappen trycks ner.

► Fig.8: 1. Frigöringsknapp 2. Spärr 3. Rör

## ANVÄNDNING

**⚠ VARNING:** Följ varningar och försiktighetsåtgärder i kapitlet säkerhetsvarningar och i drivenhetens bruksanvisning.

**⚠ VARNING:** Om skärverktyget roterar vid tomgång, dra ner tomgångsvarvtalet på motorn. I annat fall kan du inte stoppa skärverktyget med hjälp av gasreglaget, vilket kan leda till allvarliga skador.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Var försiktig så att de drivande bladen inte kommer i kontakt med marken eller ett hårt föremål. Detta kan resultera i att verktyget slår tillbaka vilket kan leda till personskadorna.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Kontrollera att bultar, muttrar och skruvar inte sitter löst före användning. Dra åt dem om de är lösa.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Om klippt gräs har fastnat i skärknivarna och rotationen börjat gå långsammare eller avstannat helt, stäng då av motorn och ta bort tändhatten eller batterikassetten och ta sedan bort gräset som fastnat.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Denna tillsats är utformad för att klippa gräs och ogräs. Använd inte tillsatsen för några andra ändamål.

**OBSERVERA:** Kontrollera alltid före körning så att det inte har satt sig fast främmande föremål som klippt gräs på skärverktyget. Att köra verktyget med främmande föremål på skärverktyget kan orsaka funktionsfel.

**OBSERVERA:** Främmande föremål kan komma in mellan de övre och nedre bladen. Att köra verktyget med de främmande föremålen kvar mellan bladen kan orsaka funktionsfel. Se hur du tar bort dem i instruktionerna i avsnittet om att ta bort ogräs som fastnat.

Håll maskinen så att skärkniven är parallellt med marken. Starta maskinen medan skärkniven inte har kontakt med marken och hårda föremål. Justera maskinen till lämplig rotationshastighet för gräset som ska skäras. Låg rotationshastighet kan trassla in det klippta gräset upp i skärbladen.

För att klippa gräs, går du framåt samtidigt som du svänger maskinen jämnt i en halvcirkel från höger till vänster, som när du använder en lie. Anpassa svänghastigheten efter gräset som ska klippas.

► Fig.9

**OBS:** Det övre bladet och det nedre bladet roterar i motsatt riktning mot varandra.

# UNDERHÅLL

**⚠ VARNING:** Före kontroll eller underhåll av utrustningen stänger du av motorn och avlägsnar tändhatten eller batterikassetten. I annat fall kan skärverktyget eller andra delar röra sig och orsaka allvarliga skador.

**⚠ VARNING:** Lägg alltid ner utrustningen när du ska inspektera den eller utföra underhåll. Om du monterar eller justerar utrustningen i upprätt läge kan det leda till allvarliga skador.

**⚠ VARNING:** Följ varningar och försiktighetsåtgärder i kapitlet säkerhetsvarningar och i drivhetens bruksanvisning.

**OBSERVERA:** Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## Övergripande inspektion

- Dra åt lösa bultar, muttrar och skruvar.
- Leta efter skadade delar och blad. Be ett auktoriserat servicecenter att byta ut delar om så krävs.

## Rengöra maskinen

Rengör tillbehöret genom att torka av damm, smuts eller gräsclipp med en torr trasa, eller en urvriden trasa fuktad med såpvatten. Ta bort det avskurna gräset eller skräpet som klistras fast på skärkniven.

## Bortmontering av skärknivarna

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd alltid skyddshandskar när du monterar bort skärknivarna.

Vid rengöring, slipning eller byte av skärknivar, montera bort dem enligt följande procedur:

1. Ta bort bladskyddet.
2. Sätt den fasta nyckeln på muttern. Vrid den fasta nyckeln så att hålet i det nedre bladet står i linje med hålet i det övre bladet.  
▶ **Fig.10:** 1. Fast nyckel 2. Hål i det nedre bladet

Titta in i hålet i det nedre bladet för att kontrollera om rätt hål i det övre bladet är i linje. I det övre bladet finns stift och två typer av hål; riktigt cirkel och oval. Rikta in det riktiga cirkelhålet i det övre bladet med hålet i det nedre bladet och sätt sedan in insexnyckeln i hålen.

- ▶ **Fig.11:** 1. Hål i det nedre bladet 2. Riktigt cirkelhål i det övre bladet 3. Ovalt hål i det övre bladet 4. Stift

- ▶ **Fig.12:** 1. Nedre blad 2. Övre blad 3. Insexnyckel

**OBS:** Välj det riktiga cirkelhålet i det övre bladet genom att hänvisa till följande information:

- När du roterar det nedre bladet moturs kommer det riktiga cirkelhålet efter stiftet.
- När det ovala hålet är i linje med hålet i det nedre bladet, kan du sätta in insexnyckeln men det finns mycket bakslag.
- När stiftet är i linje med hålet i det nedre bladet kan du se skruvgången i stiftet. I det här fallet kan du inte sätta in insexnyckeln helt.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Sätt inte dina fingrar på bladet när du roterar den fasta nyckeln. Bladen roterar när du roterar den fasta nyckeln och det kan orsaka personskador.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd alltid den fasta nyckeln när du justerar hålen i de övre och nedre bladen.

3. När du sätter in insexnyckeln, vrid bulten medurs med hjälp av den fasta nyckeln för att lossa bulten.

▶ **Fig.13:** 1. Fast nyckel 2. Insexnyckel

4. Ta bort bulten, klämbrickan och hållaren tillsammans med det nedre bladet.

▶ **Fig.14:** 1. Bult 2. Klämbricka 3. Hållare (för nedre blad) 4. Nedre blad

5. När du trycker på det övre bladet, vrid det moturs för att placera stiftet som bilden visar. Lyft sedan det övre bladet från hållaren för att ta bort det.

▶ **Fig.15:** 1. Övre blad 2. Hållare (för övre blad) 3. Stift

6. Ta bort det nedre bladet. För att ta bort, vrid det nedre bladet moturs för att placera stiftet som bilden visar och lyft sedan det undre bladet från hållaren.

▶ **Fig.16:** 1. Nedre blad 2. Hållare (för nedre blad) 3. Stift

**OBSERVERA:** När du har monterat bort skärknivarna, håll bulten, klämbrickan och hållaren på plats för att undvika att tappa bort dem.

**OBS:** För att installera skärknivarna, se avsnittet för att byta ut skärknivarna.

## Ta bort ogräs som fastnat

**OBSERVERA:** Avlägsna med jämna mellanrum ogräs och främmande föremål som fastnat mellan skärknivarna och i hållarna. Om du använder detta tillbehör med ogräs fastnat inuti kan det orsaka fel.

Montera bort skärknivarna. Ta bort ogräs som fastnat mellan de övre och nedre bladen. Ta även bort ogräset som fastnat i hållarna, särskilt runt stiften, med en borste. Se till att rensa bort ogräset som sitter fast vid hållaren enligt bilden.

▶ **Fig.17:** 1. Hållare (för övre blad) 2. Hållare (för nedre blad)

Rengör skärknivarna med vatten och torka dem helt. Applicera därefter rostskyddande olja.

**OBS:** För att montera bort skärknivarna, se avsnittet för bortmontering av skärkniven.



## Slipa om skärknivarna

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd alltid skyddshandskar när du hanterar skärknivarna.

**OBSERVERA:** När du slipar om skärknivarna, slipa både det övre och det nedre bladet.

**OBSERVERA:** Om skärknivarna har deformerats avsevärt vid slipningen ska skärknivarna bytas mot nya.

**OBSERVERA:** Som en grov uppskattning, slipar du skärknivarna varje 8:e timmars användning. Tidigare vässning rekommenderas om du ofta klipper ogräs med rötter och allt, eller klipper ogräs på en stenig yta eller en yta med många hinder. Användning av trubbiga skärknivar resulterar i dålig skärprestanda och skador på maskinen.

**OBSERVERA:** Använd en diamantfil för att slipa skärknivarna. Du kan använda en slipmaskin istället.

1. Montera bort skärknivarna från tillbehöret.

**OBS:** Se detaljer i avsnittet om hur man monterar bort skärknivarna.

2. Slipa spetsarna och skäreggarna på både övre och nedre bladet i 40°-vinkel med hjälp av en fil.  
► Fig.18: 1. Kapkant 2. Spets 3. Skena 4. Fil

**OBS:** Det övre bladet ska bytas ut när tänderna har slitits ner till skenan.

3. Runt roten på varje blad som visas med filen.  
► Fig.19

**OBSERVERA:** Vinkla och flisa inte bladens rot. Detta resulterar i en spricka i skärbladet.

## Byta ut skärknivarna

### Valfria tillbehör

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd alltid skyddshandskar när du hanterar skärknivar.

Innan du börjar ska du se till att övre och nedre knivarnas riktning, klippkanterna (vinklade ytor) på både övre och nedre blad är vända utåt från varandra när de monteras.

► Fig.20: 1. Kapkant 2. Nedre blad 3. Övre blad

**OBSERVERA:** Om skäreggarna vetter mot samma sida eller inåt mot varandra kan du inte klippa gräs.

Montera skärbladen genom att följa nedanstående steg:

1. Montera bort de gamla skärknivarna från tillbehöret.

**OBS:** Se detaljer i avsnittet om hur man monterar bort skärknivarna.

2. Installera ett nytt övre blad på hållaren.

Det övre bladet har en utskjutande del på ena sidan. Se till att placera det övre bladet så att den projicerade

sidan (se tryckt pilmarkering) vetter mot växellådan.

► Fig.21: 1. Övre blad 2. Växellåda 3. Utskjutande del

Justera det ovala hålet längst ut på det övre bladet med stiften. Vrid det övre bladet medurs medan du trycker ner det, tills stiften håller det övre bladet.

► Fig.22: 1. Övre blad 2. Hållare (för övre blad) 3. Stift

**OBSERVERA:** Se till att placera det övre bladet så att alla stift håller bladet.

3. Montera ett nytt nedre blad på hållaren.

Placera det nedre bladet så att sidan med pilmarkeringen vetter mot hållaren och justera de ovala hålen i bladet med stiften. Roter sedan det nedre bladet medurs tills stiften håller det nedre bladet.

► Fig.23: 1. Nedre blad 2. Hållare (för nedre blad) 3. Stift

**OBSERVERA:** Se till att placera det undre bladet så att alla stift håller det nedre bladet.

4. Lägg det nedre bladet (med hållaren) på det övre bladet medan du justerar spindelns spår mot hållarens.

► Fig.24: 1. Nedre blad 2. Hållare (för nedre blad) 3. Spindel 4. Övre blad

5. Placera klämbrickan på hållaren medan du spänner spindelns spår mot klämbrickans. Dra sedan åt bulten för hand tillfälligt.

► Fig.25: 1. Bult 2. Klämbricka

6. Rikta in hålen i de nedre och övre bladen och sätt in insexnyckeln. Därefter drar du fast bulten med den fasta nyckeln medan insexnyckeln sitter i hålet.

► Fig.26: 1. Fast nyckel 2. Insexnyckel

**OBS:** Läs avsnittet för bortmontering av skärknivar, för hur du justerar hålen i övre och nedre blad.

7. Ta bort insexnyckeln och sätt sedan bladskyddet på skärbladen.

## Smörja rörliga delar

**OBSERVERA:** Följ instruktionerna angående hur mycket smörjmedel som ska appliceras och hur ofta detta ska göras. I annat fall kan otillräcklig smörjning skada rörliga delar.

## Växellåda:

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Applicera inte smörjmedel när växellådan är varmt. Det varma växellådan kan orsaka brännskador.

Ta bort åtkomstbulten till växellådan med den fasta nyckeln.

Applicera fett (Shell Alvania 2 eller likvärdigt) i växellådan genom smörjhålet efter var 50:e arbetstimme.

► Fig.27: 1. Hål för smörjmedel

## Drivaxel:

Applicera fett (Shell Alvania 2 eller likvärdigt) i drivaxel ungefär var 30:e arbetstimme.

► Fig.28



**OBS:** Smörjfett från Makita måste köpas från din Makita-leverantör.

## Förvaring

**⚠ VARNING:** Följ varningar och försiktighetsåtgärder i kapitlet säkerhetsvarningar och i drivenhetens bruksanvisning.

Fäst bladskyddet när du inte använder detta tillbehör.

► **Fig.29:** 1. Bladskydd

När du förvarar detta tillbehör avskilt från drivenheten, sätt locket på röränden.

► **Fig.30**

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Luta inte tillbehöret mot något såsom en vägg. Annars kan det plötsligt falla ned och orsaka personskador.

## Intervall för inspektion och underhåll

Arbetstimmar		Före användning	8 tim.	10 tim./dag	30 tim.	50 tim.
Hela enheten	Leta visuellt efter skadade delar	✓	-	-	-	-
Alla fästsruvar och muttrar	Dra åt	✓	-	-	-	-
Växellåda	Tillsätt smörjmedel	-	-	-	-	✓
Drivaxel	Tillsätt smörjmedel	-	-	-	✓	-
Skärkniv	Leta visuellt efter skador	✓	-	✓	-	-
	Vässa	-	✓	-	-	-
	Byt ut	-	-	-	✓ (upp till 40 tim.)	-
Drivenhet	Se bruksanvisningen för drivenheten					

## FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserat servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Motorn startar inte.	-	Se bruksanvisningen för drivenheten.
Motorn stannar genast.	-	Se bruksanvisningen för drivenheten.
Motorhastigheten ökar inte.	-	Se bruksanvisningen för drivenheten.
Skärbladen roterar inte. ⇒ Stanna motorn omedelbart.	Ojämn fastsättning av skärbladen	Installera skärbladen ordentligt.
	En gren har fastnat i skärbladen.	Ta bort det främmande föremålet
	Onormalt drivsystem	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
Tillbehöret vibrerar onormalt. ⇒ Stanna motorn omedelbart.	Trasiga, böjda eller slitna skärbladen	Byt ut skärbladen.
	Lossa skärbladens tillbehör	Dra åt bulten ordentligt.
	Ojämn fastsättning av skärbladen	Fäst ordentligt.
	Onormalt drivsystem	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
Skärkniven stannar inte med en gång. ⇒ Stanna motorn omedelbart.	Drivenheten fungerar inte som den ska.	Se bruksanvisningen för drivenheten.

## TEKNISKE DATA

Modell:	EM407MP
Mål: lengde x bredde x høyde	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettovekt (uten bladdeksel)	2,7 kg
Skjærediameter	230 mm
Spindelkasseforhold	Øvre blad: 1 : 26 Nedre blad: 1 : 12

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014

### Godkjent drivenhet

Dette tilbehøret er godkjent for bruk kun med følgende drivenhet(er):

- EX2650LH flerfunksjonelt drivhode
- DUX60 batteridrevet flerfunksjonelt drivhode
- DUX18 batteridrevet flerfunksjonelt drivhode
- UX01G batteridrevet flerfunksjonelt drivhode

**⚠ ADVARSEL: Bruk aldri tilbehøret uten godkjent drivenhet. En kombinasjon som ikke er godkjent, kan føre til alvorlig skade.**

### Symboler

Følgende symboler brukes på tilbehøret og i denne brukerveiledningen. Forstå disse definisjonene.

	Vær spesielt forsiktig og oppmerksom!
	Les bruksanvisningen.
	Bruk hjelm, vernebriller og hørselvern.
	Bruk vernehansker.
	Bruk robust fottey med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.
	Personer i nærheten skal være minst 15 m (50 fot) unna.
	Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
	Tilbakeslag!
	Høyeste tillatte verktøyhastighet



Advarsel: Varm flate. Fare for brannskader. Ikke ta på metaldelen før den avkjølt.

### EUs samsvarserklæring

#### Gjelder kun for land i Europa

Vi som produsent: **Makita Europe N.V.**, forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIA**. Gir **Kazuhisa Makino** fullmakt til å utarbeide den tekniske filen, og erklærer under vårt eneansvar at produktet/produktene;

Betegnelsen: **Roterende saksetilbehør.**

Typebetegnelse(r): **EM407MP.**

Oppfyller alle de relevante bestemmelsene i **2006/42/EF** og dessuten oppfyller alle de relevante bestemmelsene i følgende EF-/EU-direktiver: **2000/14/EF**, er produsert i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Sted og dato for erklæringen: **Kortenberg, Belgia. 1. 8. 2024**

Ansvarlig: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.**



## SIKKERHETSADVARSEL

### Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

### Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet

strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

### Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete og mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.

### Elektrisk sikkerhet

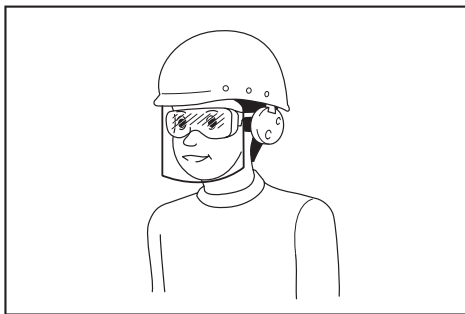
1. **Støpslene til elektriske verktøy må passe til det aktuelle strømuttaket. Støpselet må aldri endres eller modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordete elektriske verktøy.** Ikke-modifiserte støpsler og passende kontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
2. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Hvis kroppen din er jordet, er det større fare for at du får elektrisk støt.
3. **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller fuktighet.** Ikke det kommer vann inn i et elektrisk verktøy, vil det øke faren for elektrisk støt.
4. **Ikke utsett strømkabelen for feilaktige belastninger.** Kabelen må aldri brukes til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold strømkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Ødelagte eller sammenfiltrede kabler øker faren for elektriske støt.
5. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Med en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk kan du redusere faren for elektriske støt.
6. **Hvis bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med en reststrømdrevet enhet (RCD).** Bruk av RCD reduserer faren for elektriske støt.
7. **Elektroverktøy kan skape elektromagnetiske felt (EMF) som ikke er skadelige for brukeren.** Brukere av pacemaker og annet tilsvarende medisinsk utstyr bør imidlertid kontakte produsenten av utstyret og/eller legen før de bruker dette elektroverktøyet.

### Personlig sikkerhet

1. **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektriske verktøy.** Du må aldri bruke elektriske verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
2. **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid beskyttelsesbriller. Verneutstyr som for eksempel støvmaske, skliskire vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.
3. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren i «AV»-stilling før du kobler maskinen til et strømuttak eller batteripakken, og før du tar det opp eller begynner å bære maskinen.** Hvis

du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til et verktøy med bryteren i på-stilling, kan dette lett føre til ulykker.

4. **Fjern eventuelle justeringsnøkler og skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som legges igjen på en roterende del av verktøyet kan forårsake helseskader.
5. **Ikke len deg over verktøyet. Pass alltid på at du holder balansen og har godt fotfeste.** På denne måten får du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
6. **Bruk riktig arbeidstøy. Ikke bruk løse klær eller smykker.** Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
7. **Hvis støvavsug og utstyr for støvoppsamling er tilgjengelig, må disse være tilkoblet og brukes riktig.** En støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
8. **Ikke la fortrolighet som følge av hyppig bruk av verktøyet gjøre deg skjodesløs og få deg til å overse sikkerhetsprinsipper for verktøyet.** En uforsiktig handling kan medføre alvorlige personskader i løpet av en brøkdell av et sekund.
9. **Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.**



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdet umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

### Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy

1. **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for formålet.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
2. **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren.** Et hvilket som helst elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren er farlig og må repareres.
3. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet, hvis det kan tas ut, før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøy til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak

reduserer faren for at elektroverktøyet skal starte utilsikket.

4. **Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uopplærte brukere.
5. **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om deler av verktøyet er dårlig tilpasset hverandre, om bevegelige deler sitter fast, om noen deler er brukket, eller om andre omstendigheter vil kunne påvirke bruken av det elektriske verktøyet. Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
6. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre risiko for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.
7. **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, mens du tar hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis det elektriske verktøyet brukes til andre formål enn det er laget for.
8. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og smørefett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å håndtere og kontrollere dersom det skulle oppstå noe uventet.
9. **Ikke bruk stoffhansker som kan vikle seg inn i verktøyet.** Hvis det brukes og vikler seg inn i de bevegelige delene, kan det føre til personskader.

#### Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helse-skader og brann.
3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskader, eller det kan begynne å brenne.
4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet**

som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.

#### Service

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. **Aldri foreta service på skadde batterier.** Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.
3. **Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.**

### Sikkerhetsadvarsler for roterende saksetilbehør

Uttrykket "maskin" under advarsler og forholdsregler henviser til kombinasjonen av den roterende saksen og drivenheten.

Uttrykket "motor" under advarsler og forholdsregler henviser til motoren eller den elektriske motoren til drivverket.

#### Generell sikkerhet

1. **Førstegangs- eller uerfarne operatører skal be forhandleren om opplæring i all bruk av maskinen. Du må ikke la maskinen brukes av barn, personer med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, personer som mangler erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene for bruk av maskinen.**
2. **Det anbefales å kun låne bort maskinen til personer som har vist seg å være erfarne. Sørg alltid for at de får med seg brukerveiledningen.**
3. **Vær årvåken, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen. Du må aldri bruke maskinen hvis du er trett, syk eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker maskinen kan være nok til å forårsake alvorlige personskader.
4. **Unngå å bruke maskinen under dårlige værforhold, spesielt hvis det er fare for lyn.**
5. **Følg lokale og nasjonale forskrifter for bruk av elektriskmaskiner utendørs.**

#### Tiltenkt bruk for maskinen

Denne maskinen er kun beregnet på trimming av gress, ugress, busker og underskog. Denne maskinen må aldri brukes til andre formål. Hvis den brukes til et formål den ikke er beregnet på, kan det føre til alvorlig skade.

#### Personlig verneutstyr

1. **Bruk alltid tykke, lange bukser, robust fottøy, hansker og en langmermet overdel. Ikke ha på deg løse klær, smykker, kortbukser, sandaler eller gå barfott. Fest håret slik at det er over skuldernivå.**
2. **Bruk alltid hjelm der det er fare for fallende gjenstander.**

3. **Bruk hørselsvern, så som øreklokker.**  
Eksponering for støy kan føre til nedsatt hørsel.
4. **Bruk alltid robust fotøy med såler som gir godt feste.** Dette beskytter føttene mot skader og sørger for godt fotfeste.
5. **Bruk en støvmaske hvis det er nødvendig.**

## Klargjøring før bruk

1. **Før bruk må du alltid kontrollere at det vil være trygt å bruke maskinen:**
  - **Kontroller med tanke på drivstofflekkasjer.**
  - **Kontroller at alle festemekanismer er på plass og godt festet.**
  - **Skift ut skadde deler.**
  - **Kontroller at skjæreverktøyet er riktig montert og godt festet.**
  - **Kontroller at skjæreverktøyvernet er festet riktig i stillingen som beskrevet i denne veiledningen.**
  - **Kontroller at gassutløseren, spørrehendelen og andre manøverbrytere beveger seg smidig og fungerer som de skal.**
  - **Rengjør håndtakene slik at du har god kontroll over maskinen.**
  - **Kontroller at håndtakene er montert som beskrevet i denne veiledningen.**

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til alvorlig skade.

2. **Bruk et skarpt blad.** Kast blad som er bøyd, vridde, sprukne, ødelagte, har hakk eller er skadet på annen måte. Det er større sannsynlighet for at et sløvt blad vil hekte seg fast og slå tilbake.
3. **Bruk alltid alle nødvendige deler slik at bladet blir festet riktig.** Hvis du bruker feil festedeler, kan bladet løsne og skade operatøren og/eller personer i nærheten alvorlig.

## Etterfyll drivstoff

1. **Stans motoren før du etterfyller drivstoff. Hold maskinen unna åpne ild og gnister. Du må aldri røyke mens du etterfyller drivstoff.** Det kan føre til brann og/eller eksplosjon.
2. **Etterfyll drivstoff utendørs.** Hvis du etterfyller i et lukket rom, kan det føre til eksplosjon eller drivstoffdamp.
3. **Unngå kontakt med drivstoff eller motorolje. Du må ikke innånde drivstoffdamp. Hvis du søler drivstoff eller olje, må du fjerne det fra maskinen og/eller bakken umiddelbart. Hvis du søler drivstoff på klærne, må du skifte umiddelbart for å unngå antenning.**
4. **Etter at du har etterfylt drivstoff, strammer du drivstofftankklokken godt og kontrollerer med tanke på drivstofflekkasje. Gå minst 3 m (10 fot) unna etterfyllingskilden og -stedet før du starter motoren.**
5. **Drivstoff skal kun transporteres og oppbevares i godkjente beholdere. Hold barn unna det oppbevarte drivstoffet.**

## Starte den roterende saksen

1. **Hold barn, personer i nærheten og kjæledyr minst 15 m (50 fot) unna når du starter eller bruker maskinen. Personer i nærheten skal dessuten bruke øyvern, ettersom det fortsatt er fare for skade som følge av flygende gjenstander.** Ellers kan uventede handlinger fra personer i nærheten eller tilbakeslag fra bladet føre til alvorlig skade for operatøren og/eller personer i nærheten.
2. **Maskinen må kun startes og brukes utendørs i et godt ventilert område.** Bruk i et innestemt eller dårlig ventilert rom kan føre til dødsfall som følge av kvelning eller kullforgiftning.
3. **Før du begynner, må du kontrollere at skjæreverktøyet ikke berører harde gjenstander som grener, steiner, osv., da skjæreverktøyet vil rotere når det startes.**
4. **Hvis skjæreverktøyet roterer på tomgang, justerer du tomgangshastigheten slik at det stanser på tomgang.** Ellers kan utilsiktet kontakt med skjæreverktøyet i bevegelse føre til alvorlig skade.
5. **Stans motoren umiddelbart hvis du oppdager et problem.**

## Transport

1. **Stans motoren under transport.** Ellers kan utilsiktet oppstart føre til skade.
2. **Når du transporterer maskinen, må du alltid feste dekslet på skjærebladet.** Kontakt med utildekkede blad fører til skade.
3. **Forsikre deg om at maskinen står riktig under transport i bil, slik at drivstofflekkasje unngås.**
4. **Løft hele maskinen opp fra bakken når du bærer maskinen.** Hvis du sleper maskinen, vil drivstofftanken bli skadet og lekke drivstoff, og det kan føre til brann.

## Bruk

1. **Maskinen må kun brukes i godt lys og med god sikt.** Hvis du bruker den i mørket eller på et sted med dårlig sikt, kan det føre til uhell.
2. **Unngå å bruke maskinen når du har problemer med å holde balansen, for eksempel når du jobber i en skråning eller når det blåser kraftig.**
3. **Om vinteren må du være oppmerksom på glatte eller våte områder, is og snø for å unngå å skli.**
4. **Hvis det kommer noen mot deg, må du stanse motoren.** Ellers kan det roterende skjæreverktøyet treffe personen i nærheten og føre til alvorlig skade.
5. **Rydd arbeidsområdet før bruk.** Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spikere, ståltråd eller hyssing, som kan bli slynget ut eller vikle seg inn i skjæretilbehøret. Fremmedlegemer kan ødelegge skjæreverktøyet, og føre til farlig tilbakeslag.
6. **Slik sørger du for at du har full kontroll over maskinen under bruk:**
  - **Hold godt fast i maskinen på din høyre side med begge hender.**

- Heng maskinen på skulderen/skuldrene med skuldreselen.
- Pass på at du har godt foffeste. Du må aldri stå i en stige eller stå/sitte i et tre.
- Unngå å strekke deg for langt.
- Hold skjæreverktøyet under livhøyde.
- Hold alle deler av kroppen unna det roterende skjæreverktøyet og den varme overflaten.

Da reduserer du faren for skade.

7. Hvis ugress eller greiner setter seg fast mellom skjæreverktøyet og vernet, må du alltid stanse motoren før du rensker opp. Ellers kan utilsiktet bladrotasjon føre til alvorlig skade.
8. Du må aldri slippe eller kaste maskinen, unntatt i et nødstilfelle. Hvis du mister maskinen eller den treffer noe, må du umiddelbart kontrollere med tanke på drivstofflekkasje, sikkerhetsstyr og andre skader. Hvis du bruker en defekt maskin, kan det føre til skade og/eller brann.
9. Undersøk skjæreverktøyet ofte, eller umiddelbart etter at det har truffet en stein eller andre harde gjenstander. Hvis skjæreverktøyet knekker under bruk, kan den knekte delen bli slynget ut og føre til skade.
10. Stans motoren før du undersøker, rengjør eller skifter ut skjæreverktøyet. Ellers kan skjæreverktøyet plutselig rotere og føre til alvorlig skade.
11. Ha full kontroll til skjæreverktøyet stanser helt opp når du stanser motoren eller slipper gassutløseren. Et rullende blad kan føre til skade.
12. Før du begynner å kutte, må du vente til skjæreverktøyet oppnår tilstrekkelig fart til å kutte. Dette reduserer faren for tilbakeslag og at ugress vikler seg fast.
13. Ta pauser for å unngå at du mister kontrollen på grunn av tretthet. Vi anbefaler at du tar en pause på 10–20 minutter hver time.
14. Stans motoren, og plasser den på et trygt sted når du skal ha en pause eller forlater maskinen. Dette forhindrer uhell.
15. Ikke ta på motoren og lydporten, og ikke plasser dem på brennbare materialer mens motoren sviver eller like etter at du har stanset den, ettersom de er varme. Det kan føre til brannskader og/eller brann.

## Skjæreverktøy

1. Bruk et skjæreverktøy som er egnet for arbeidet du skal utføre. Bruk alltid skjæreverktøyvernet som er beregnet på skjæreverktøyet du bruker.
2. Du må aldri bruke svingbare metallkjeder med flere ledd eller blad som ikke anbefales i denne veiledningen. Det kan føre til alvorlig skade.
3. Når du håndterer metallbladet, må du alltid bruke hansker og sette bladdekselet på bladet. Bladet kan kutte ubeskyttede hender.
4. Når du bruker metallblad, må du unngå "tilbakeslag" og alltid være forberedt på utilsiktede tilbakeslag. Se delen *Tilbakeslag*.
5. Før og etter hver gangs bruk må du kontrollere at skjæreverktøyet sitter godt fast. Under bruk

må du med jevne mellomrom kontrollere om skjæreverktøyet har løsnet.

## Tilbakeslag (bladstøt)

Tilbakeslag (bladstøt) kan oppstå når det spinnende bladet kommer i kontakt med en gjenstand som ikke blir kuttet umiddelbart. Det kan være så kraftig at det fører til at enheten og/eller operatøren blir kastet i hvilken som helst retning, og operatøren kan miste kontroll over enheten slik at den fører til alvorlig skade. Tilbakeslag kan oppstå uten forvarsel hvis bladet hekter seg fast, stopper eller blir sperret, og det forekommer oftest på steder der det er vanskelig å se materialet som kuttet.

Tilbakeslag oppstår særlig når du bruker bladsegmentet mellom 11- og 1-posisjonen på faste gjenstander, busker og trær som har en diameter på 3 cm eller mer.

► Fig.1

Slik unngår du tilbakeslag:

1. Bruk segmentet mellom 8- og 11-posisjonen og mellom 1- og 4-posisjonen.
2. Sving verktøyet jevnt i en halvsirkel fra høyre til venstre, som en ljà. Da kommer riktig segment av bladet i kontakt med planter som skal kuttet.
3. Bruk aldri segmentet mellom 11- og 1-posisjonen.

► Fig.2

4. Bruk aldri skjærebladene i nærheten av faste gjenstander som gjerder, vegger, trestammer eller steiner.
5. Bruk aldri skjærebladene vertikalt, f.eks. til kantklipping eller trimming av hekker.
6. Unngå å bruke verktøyet på steder der det er vanskelig å se gjenstanden som kuttet.

## Vibrasjoner

Hvis du blir utsatt for kraftige vibrasjoner, kan blodkar eller nervesystemet bli skadet, og du kan oppleve følgende symptomer i fingrene, hendene eller håndleddene: "dovning" (nummenhet i kroppsdelene), prikking, smerter, stikkende følelse, endring av hudfargen eller av huden. Kontakt lege hvis disse symptomene oppstår.

For å unngå faren for å få "hvite fingre-sykdom", må du holde hendene varme under bruk, og vedlikeholde verktøyet og tilbehøret godt.

## Vedlikehold

1. Få vårt autoriserte serviceverksted til å utføre service på maskinen kun ved hjelp av identiske reservedeler. Du må kun bruke identiske reservedeler og tilbehør som er levert av MAKITA. Feil reparasjon og dårlig vedlikehold kan for korte levetiden til maskinen og øke faren for uhell.
2. Du må aldri endre eller fjerne noen av maskinens komponenter. Det kan føre til brann og/eller alvorlig skade.
3. Etter bruk rengjør du maskinen og kontrollerer at alle skruer og mutrer er stramme.
4. Kontroller tilstanden til skjæreverktøyet, skjæreverktøyvernet og skuldreselen. Skjærebladet må være skarpt. Du må aldri rette ut eller



sveise ødelagte skjæreverktøy.

## Andre instruksjoner

1. Maskinen skal alltid oppbevares i et låst rom med tom drivstofftank.
2. Ta hensyn til miljøet. Unngå unødvendig gassbruk for å redusere forurensning og støyemisjon. Juster karburatoren riktig.
3. Ikke bruk motoren med defekt lydpotte.

## Førstehjelp

1. Sørg for å ha et førstehjelpsskrin i nærheten av arbeidsstedet i tilfelle det skjer et uhell. Brukt materiale fra førstehjelpsskrinet må straks erstattes.
2. Hvis du ringer etter hjelp, må du oppgi følgende:
  - Hvor uhellet skjedde
  - Hva som har skjedd
  - Antall personer som har kommet til skade
  - Skadeomfang
  - Navnet ditt

## Flere sikkerhetsinstruksjoner

1. Bruk kun skjærebladet som er beregnet på det roterende saksetilbehøret.
2. Bruk kun skjæreverktøyene som er merket med en hastighet som er lik eller høyere enn hastigheten som er avmerket på maskinen.
3. Inspiser og vedlikehold maskinen med jevne mellomrom, særlig før og etter bruk. Reparasjon av maskinen skal kun utføres av vårt autoriserte servicesenter.
4. Før bruk må du sørge for at skulderselen sitter godt festet på opphenget til maskinen.
5. Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på maskinen. Tilbehør som glemmes på en roterende del kan forårsake personskade.
6. Husk å fjerne dekselet fra skjærebladet før bruk.

7. Kontroller at det ikke finnes noen elektriske kabler, vannrør, gassrør, osv. som kan utgjøre en fare hvis de blir skadet av maskinen.
8. Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Maskinen avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
9. Ikke bruk maskinen i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett den for regn. Hvis det kommer vann inn i maskinen, vil risikoen for elektriske støt, brann og funksjonsfeil øke.
10. Ikke bruk maskinen i bratte bakker og på glatt underlag.
11. Pass på at det er minst 15 m (50 fot) mellom operatører for å unngå uhell når to eller flere operatører arbeidet innenfor et område. Sørg dessuten for at en person overvåker avstanden mellom operatører. Hvis en person eller et dyr kommer inn i arbeidsområdet, må arbeidet stanses umiddelbart.
12. Ikke berør girkassen under bruk eller straks etter bruk. Girkassen blir varm under arbeid og kan forårsake brannskader.
13. Hold fingrene unna startbryteren når maskinen ikke er i bruk og når den skal flyttes fra én arbeidsstilling til en annen.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk av dette produktet kan utvikle kjemikalieholdig støv som kan forårsake pusteproblemer eller andre sykdommer. Noen eksempler på disse kjemiske stoffene finnes i pesticider, insektmidler, gjødsel og herbicider. Risikoen fra denne eksponeringen varierer, avhengig av hvor ofte du gjør denne typen arbeid. Slik kan du redusere faren for å eksponeres for disse kjemiske stoffene: Utfør arbeidet i et godt ventilert område, og bruk godkjent verneutstyr, for eksempel støvmasker som er spesialkonstruert for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

## DELEBESKRIVELSE

► Fig.3

1	Deksel	2	Rør	3	Girkasse	4	Vern
5	Bolt for girkassetilgang	6	Holder (for øvre blad)	7	Øvre blad	8	Nedre blad
9	Holder (for nedre blad)	10	Klemmeskive	11	Bolt	12	Bladdeksel
13	Sekskantnøkkel	14	Stjernnøkkel	-	-	-	-



## MONTERING

**⚠ADVARSEL:** Før du monterer eller justerer utstyret, må du slå av motoren og fjerne tennpluggghetten eller batteriet. Ellers kan skjæreverktøyet eller andre deler flytte på seg og føre til alvorlig skade.

**⚠ADVARSEL:** Bruk alltid vernehansker når du skal håndtere skjærebladet. Under montering eller justering kan fingrene dine komme i kontakt med skjærebladet, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**⚠ADVARSEL:** Legg alltid utstyret ned når du skal montere eller justere det. Hvis du monterer eller justerer utstyret når det står oppreist, kan det føre til alvorlig skade.

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslene og forholdsreglene i avsnittet om sikkerhetsadvarsler og i brukerveiledningen for drivenheten.

### Montere vernet

**⚠ADVARSEL:** Du må aldri bruke dette tilbehøret uten vern.

**⚠ADVARSEL:** Bruk alltid vernet som følger med dette tilbehøret. Hvis du bruker feil vern, kan det hende at det ikke beskytter deg mot flygende gjenstander og steiner. Det kan dessuten påvirke verktøyet sine balanse og føre til alvorlig personskade.

**OBS:** Stram boltene på vernet med jevne mellomrom. Stram høyre og venstre bolt jevnt, slik at sprekkene mellom klemmen og vernet er konstant.

Fest sliren til klemmen med bolter.

► **Fig.4:** 1. Klemme 2. Vern

### Montere festerøret

**⚠FORSIKTIG:** Kontroller alltid at tilbehørsrøret er sikret etter monteringen. Feil montering kan føre til at tilbehøret falle av fra drivverket og kan føre til personskade.

Monter festerøret på et drivverket.

1. Drei spaken på drivverket mot tilbehørsrøret.

► **Fig.5:** 1. Spak

2. Ta hetten av tilbehøret. Innrett splinten med pilmerket, og før festerøret inn til utløserknappen spretter ut.

► **Fig.6:** 1. Utløserknapp 2. Pilmerke 3. Splint

3. Drei spaken mot drivverkssiden.

► **Fig.7:** 1. Spak

Sørg for at overflaten på hendelen er parallell med røret.

Når du skal fjerne røret, dreier du spaken mot tilbehørsrøret og trekker ut røret samtidig som du trykker inn utløserknappen.

► **Fig.8:** 1. Utløserknapp 2. Hendel 3. Rør

## BRUK

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslene og forholdsreglene i avsnittet om sikkerhetsadvarsler og i brukerveiledningen for drivenheten.

**⚠ADVARSEL:** Hvis skjæreverktøyet beveger seg når det går på tomgang, må du justere tomgangshastigheten for motoren ned. Ellers vil du ikke kunne stoppe skjæreverktøyet med gassen, noe som kan føre til alvorlig skade.

**⚠FORSIKTIG:** Unngå at de roterende bladene kommer i kontakt med bakken eller en hard gjenstand. Det kan føre til at verktøyet slår tilbake og forårsaker personskade.

**⚠FORSIKTIG:** Før bruk må du kontrollere at boltene, mutterne og skruene ikke er løse. Trekk dem til hvis de er løse.

**⚠FORSIKTIG:** Hvis gresset som er slått har viklet seg inn i skjærebladene og rotasjonshastigheten har blitt tregere eller stoppet helt opp, må du slå av motoren og ta ut tennpluggghetten eller batteriet og deretter fjerne det sammenfiltrede gresset.

**⚠FORSIKTIG:** Dette tilbehøret er beregnet på å slå gress og kutte ugress. Ikke bruk tilbehøret til andre formål.

**OBS:** Før bruk må du alltid kontrollere at ikke fremmedlegemer, som f.eks. slått gress, har festet seg til skjæreverktøyet. Hvis du bruker verktøyet med fremmedlegemer festet til skjæreverktøyet, kan det føre til feilfunksjon.

**OBS:** Fremmedlegemer kan trenge seg inne mellom de øvre og nedre bladene. Hvis du bruker verktøyet med fremmedlegemene fortsatt festet mellom bladene, kan det føre til feilfunksjon. Informasjon om hvordan du fjerner dem finnes i avsnittet om fjerning av fastsittende ugress.

Hold maskinen slik at skjærebladet er parallellt med bakken. Start maskinen mens skjærebladet ikke er i kontakt med verken bakken eller harde gjenstander. Juster maskinen til egnet rotasjonshastighet for gresset som skal kuttes. Lav rotasjonshastighet kan føre til at det kuttete gresset vikler seg inn i skjærebladene. Når du skal kutte gress, må du svinge maskinen jevnt i en halvsirkel fra høyre til venstre mens du går fremover, akkurat som en lja. Juster svinghastigheten i henhold til gresset som skal slås.

► **Fig.9**

**MERK:** Det øvre bladet og det nedre bladet roterer i motsatt retning for hverandre.

# VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL:** Før du undersøker eller vedlikeholder utstyret, må du slå av motoren og fjerne tennpluggetten eller batteriet. Ellers kan skjæreverktøyet eller andre deler flytte på seg og føre til alvorlig skade.

**⚠ ADVARSEL:** Legg alltid utstyret ned når du skal undersøke eller vedlikeholde det. Hvis du monterer eller justerer utstyret når det står oppreist, kan det føre til alvorlig skade.

**⚠ ADVARSEL:** Følg advarslene og forholdsreglene i avsnittet om sikkerhetsadvarsler og i brukerveiledningen for drivenheten.

**OBS:** Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikk-servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## Generell inspeksjon

- Fest løse bolter, muttere og skruer.
- Se etter ødelagte deler og blader. Be vårt autoriserte servicesenter om å bytte dem hvis det trengs.

## Rengjøre verktøyet

Rengjør tilbehøret ved å tørke bort støv, smuss eller kuttet gress med en tørr klut eller en klut som er dyppet i såpevann og vridd opp. Fjern det kuttete gresset eller rester som sitter fast på skjærebladet.

## Demontere skjærebladene

**⚠ FORSIKTIG:** Bruk alltid hansker når du demonterer skjærebladene.

Når du skal rengjøre, skjerpe eller skifte ut skjærebladene, må du demontere dem på følgende måte:

1. Ta av bladdekslet.
2. Sett stjernenøkkelen på mutteren. Roter stjernenøkkelen slik at hullet i det nedre bladet innretter seg med hullet i det øvre bladet.  
▶ **Fig.10:** 1. Stjernenøkkel 2. Hull i det nedre bladet

Se inn i hullet i det nedre bladet for å kontrollere at riktig hull i det øvre bladet er innrettet. I det øvre bladet er det splinter og to typer hull: runde og ovale. Innrett det runde hullet i det øvre bladet med hullet i det nedre bladet, og sett deretter sekskantnøkkelen inn i hullene.

- ▶ **Fig.11:** 1. Hull i det nedre bladet 2. Rundt hull i det øvre bladet 3. Ovalt hull i det øvre bladet 4. Splint

- ▶ **Fig.12:** 1. Nedre blad 2. Øvre blad 3. Sekskantnøkkel

**MERK:** Velg det runde hullet i det øvre bladet ved å ta hensyn til følgende informasjon:

- Når du roterer den nedre bladet mot klokken, kommer den runde hullet etter splinten.
- Når det ovale hullet er innrettet med hullet i det nedre bladet, kan du sette inn sekskantnøkkelen, men det blir mye tilbakeslag.
- Når splinten er innrettet med hullet i det nedre bladet, kan du se skruengjengen i splinten. I dette tilfellet kan du ikke sette sekskantnøkkelen helt inn.

**⚠ FORSIKTIG:** Ikke plasserer fingrene på bladet når du roterer stjernenøkkelen. Bladene roterer når du roterer stjernenøkkelen, og det kan føre til personskade.

**⚠ FORSIKTIG:** Du må alltid bruke stjernenøkkelen når du innretter hullene i det øvre og det nedre bladet.

3. Mens du setter inn sekskantnøkkelen, dreier du bolten med klokken ved hjelp av stjernenøkkelen for å løsne bolten.

▶ **Fig.13:** 1. Stjernenøkkel 2. Sekskantnøkkel

4. Fjern bolten, klemmeskiven og holderen sammen med det nedre bladet.

▶ **Fig.14:** 1. Bolt 2. Klemmeskive 3. Holder (for nedre blad) 4. Nedre blad

5. Mens du skyver den øvre bladet, roterer du det mot klokken for å plassere splinten som vist i figuren. Deretter løfter du det øvre bladet for å fjerne det fra holderen.

▶ **Fig.15:** 1. Øvre blad 2. Holder (for øvre blad) 3. Splint

6. Fjern det nedre bladet. Fjern det ved å rotere det nedre bladet mot klokken for å plassere splinten som vist i figuren, og deretter løfter du det nedre bladet fra holderen.

▶ **Fig.16:** 1. Nedre blad 2. Holder (for nedre blad) 3. Splint

**OBS:** Når du har demontert skjærebladene, holder du bolten, klemmeskiven og holderen på plass slik at du ikke mister dem.

**MERK:** Når du skal montere skjærebladene, leser du avsnittet om å skifte ut skjærebladene.

## Fjerne fastsittende ugress

**OBS:** Fjern fastsittende ugress og fremmedlegemer mellom skjærebladene og i holderne regelmessig. Hvis du bruker dette tilbehøret med fastsittende ugress, kan det føre til funksjonsfeil.

Demontér skjærebladene. Fjern fastsittende ugress mellom de øvre og nedre bladene. Fjern dessuten det fastsittende ugresset i holderne, særlig rundt splintene, ved hjelp av en børste. Pass på at du fjerner ugresset som har festet seg til holderen som vist i figuren.

▶ **Fig.17:** 1. Holder (for øvre blad) 2. Holder (for nedre blad)

Rengjør skjærebladene med vann, og tørk dem til de er

helt tørre. Deretter påfører du rustbeskyttende olje.

**MERK:** Når du skal demontere skjærebladene, leser du avsnittet om å skifte ut skjærebladet.

## Skjerp skjærebladene

**⚠FORSIKTIG:** Bruk alltid hansker når du skjerp skjærebladene.

**OBS:** Når du skjerp skjærebladene, skal du skjerp både det øvre og det nedre bladet.

**OBS:** Hvis skjærebladene er blitt betydelig deformert som følge av filing, må du skifte dem ut med nye.

**OBS:** Som en generell regel skal skjærebladene skjerpes hver 8. driftstime. Det anbefales å skjerp bladene på nytt litt tidligere hvis du ofte kutter ugresset sammen med røttene eller kutter ugresset på en steinete overflate eller en overflate med mange hindringer. Hvis du bruker sløve skjæreblader, kutter de dårlig og skader maskinen.

**OBS:** Bruk en diamantfil når du skal skjerp skjæreblader. Du kan bruke en planslipper i stedet.

1. Demonter skjærebladene fra tilbehøret.

**MERK:** Du finner nærmere detaljer i avsnittet om demontering av skjærebladet.

2. Skjerp spissene og skjærekantene på både det øvre og nedre bladet i en vinkel på 40° ved hjelp av en fil.

► **Fig.18:** 1. Skjærekant 2. Spiss 3. Rille 4. Fil

**MERK:** Det øvre bladet skal skiftes ut når tennene er slitt ned til rillen.

3. Avrund roten på hvert blad som illustrert ved hjelp av en fil.

► **Fig.19**

**OBS:** Ikke gjør roten på bladet vinklet eller hakkete. Det kan føre til at det oppstår en sprekk i skjærebladet.

## Skifte ut skjærebladene

*Valgfritt tilbehør*

**⚠FORSIKTIG:** Bruk alltid hansker når du skifter ut skjærebladene.

Før du begynner, må du kontrollere retningen på det øvre og nedre bladet: Skjærekantene (vinklede overflater) på både øvre og nedre blad vender utover fra hverandre når de er montert.

► **Fig.20:** 1. Skjærekant 2. Nedre blad 3. Øvre blad

**OBS:** Hvis skjærekantene vender mot samme side eller innover mot hverandre, vil du ikke kunne kutte gress.

Monter skjærebladene på følgende måte:

1. Demonter de gamle skjærebladene fra tilbehøret.

**MERK:** Du finner nærmere detaljer i avsnittet om demontering av skjærebladet.

2. Monter et nytt øvre blad i holderen.

Det øvre bladet har fremspring på den ene siden. Sørg for å plassere det øvre bladet slik at siden med fremspring (pilmerke trykt på) vender mot giraksen.

► **Fig.21:** 1. Øvre blad 2. Girakse 3. Fremspring

Innrett de ovale hullene i det øvre bladet med splintene. Roter det øvre bladet med klokken mens du skyver det ned til splintene holder det øvre bladet.

► **Fig.22:** 1. Øvre blad 2. Holder (for øvre blad) 3. Splint

**OBS:** Sørg for å plassere det øvre bladet slik at alle splinter holder det øvre bladet.

3. Monter et nytt nedre blad i holderen.

Plasser det nedre bladet slik at siden med pilmerket vender mot holderen, og innrett de ovale hullene i bladet med splintene. Deretter roterer du det nedre bladet med klokken til splintene holder det nedre bladet.

► **Fig.23:** 1. Nedre blad 2. Holder (for nedre blad) 3. Splint

**OBS:** Sørg for å plassere det nedre bladet slik at alle splinter holder det nedre bladet.

4. Sett det nedre bladet (med holderen) på det øvre bladet, samtidig som du innretter spindelens rille med den på holderen.

► **Fig.24:** 1. Nedre blad 2. Holder (for nedre blad) 3. Spindel 4. Øvre blad

5. Plasser klemmeskiven på holderen, samtidig som du innretter spindelens rille med den på klemmeskiven. Deretter trekker du bolten midlertidig til for hånd.

► **Fig.25:** 1. Bolt 2. Klemmeskive

6. Innrett hullene i det nedre og øvre bladet, og sett inn i sekskantnøkkelen. Deretter trekker du bolten godt til ved hjelp av stjernenøkkelen mens sekskantnøkkel står i hullet.

► **Fig.26:** 1. Stjernenøkkel 2. Sekskantnøkkel

**MERK:** Informasjon om hvordan du innretter hullene i det øvre og nedre bladet finner du i avsnittet om demontering av skjærebladene.

7. Fjern sekskantnøkkelen, og sett deretter bladdekkselet på skjærebladene.

## Smøring av bevegelige deler

**OBS:** Følg anvisningene for hvor ofte og hvor mye smøring som skal påføres. Ellers kan utilstrekkelig smøring føre til skade på bevegelige deler.

## Girakse:

**⚠FORSIKTIG:** Ikke påfør smøring mens giraksen er varm. En varm girakse kan medføre brannskader.

Fjern bolten for giraksetilgang ved hjelp av stjernenøkkelen.

Påfør smørefett (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) på

girkassen gjennom smørehullet etter omkring hver 50. driftstime.

► **Fig.27:** 1. Smørehull

## Drivaksel:

Påfør smørefett (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) på drivakselen etter omkring hver 30. driftstime.

► **Fig.28**

**MERK:** Originalt Makita-smørefett kan kjøpes hos den lokale Makita-forhandleren.

## Lagring

**⚠ADVARSEL:** Følg advarslene og forholdsreglene i avsnittet om sikkerhetsadvarsler og i brukerveiledningen for drivenheten.

Sett på bladdekslet når du ikke bruker dette tilbehøret.

► **Fig.29:** 1. Bladdeksel

Når du ikke oppbevarer dette tilbehøret sammen med drivenheten, må du sette dekslet på enden av røret.

► **Fig.30**

**⚠FORSIKTIG:** Ikke len tilbehøret opp mot noe, for eksempel en vegg. Tilbehøret kan plutselig falle og forårsake personskaade.

## Intervall for undersøkelse og vedlikehold

Driftstime		Før bruk	8 t	10 t/daglig	30 t	50 t
Hele enheten	Undersøk visuelt med tanke på ødelagte deler	✓	-	-	-	-
Alle festeskruer og muttere	Stramme	✓	-	-	-	-
Girkasse	Påfør smørefett	-	-	-	-	✓
Drivaksel	Påfør smørefett	-	-	-	✓	-
Skjæreblad	Undersøk visuelt med tanke på skade	✓	-	✓	-	-
	Slip på nytt	-	✓	-	-	-
	Skift ut	-	-	-	✓ (opptil 40 t)	-
Drivverk	Se brukerveiledningen for drivverket					

## FEILSØKING

Utfør en inspeksjon på egen hånd for du ber om reparasjoner. Hvis du støter på et problem som ikke står forklart i bruksanvisningen, må du ikke forsøke å demontere maskinen. I stedet spør du et servicesenter som er autorisert av Makita og som alltid bruker reservedeler fra Makita ved reparasjon.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Motoren starter ikke.	-	Se brukerveiledningen for drivverket.
Motoren stanser raskt.	-	Se brukerveiledningen for drivverket.
Motorhastigheten øker ikke.	-	Se brukerveiledningen for drivverket.
Skjærebladene roterer ikke. ⇒ Stans motoren umiddelbart.	Skjærebladene er ujevnt festet	Monter skjærebladene på riktig måte.
	Skjærebladene har satt seg fast i en kvist.	Fjern fremmedlegemet
	Unormalt drivsystem	Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.
Tilbehøret vibrerer unormalt. ⇒ Stans motoren umiddelbart.	Ødelagte, bøyd eller slitte skjæreblader	Skift ut skjærebladene.
	Skjærebladene er løst festet	Trekk boltene godt til.
	Skjærebladene er ujevnt festet	Fest dem skikkelig.
	Unormalt drivsystem	Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.
Skjærebladet stanser ikke umiddelbart. ⇒ Stans motoren umiddelbart.	Drivverket virker ikke slik det skal.	Se brukerveiledningen for drivverket.

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	EM407MP
Mitat: pituus x leveys x korkeus	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettopaino (ilman teräsuojusta)	2,7 kg
Leikkuuhalkaisija	230 mm
Välityssuhde	Ylempi terä: 1 : 26 Alempi terä: 1 : 12

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukainen

### Hyväksytty teholähde

Tämä laite on hyväksytty käytettäväksi vain seuraavien teholähteiden kanssa:

- Monitoimimootoriyksikkö EX2650LH
- Akkukäyttöinen monitoimimootoriyksikkö DUX60
- Akkukäyttöinen monitoimimootoriyksikkö DUX18
- Akkukäyttöinen monitoimimootoriyksikkö UX01G

**VAROITUS:** Älä koskaan liitä laitetta hyväksymättömään teholähteeseen. Hyväksymätön yhdistelmä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

### Symbolit

Seuraavia symboleja käytetään lisävarusteessa ja käyttöohjeessa. Opettele näiden määritysten sisältö.

	Huomioi erityisesti huolto-ohjeet ja huomautukset!
	Lue käyttöohje.
	Käytä suojakypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia!
	Suojakäsineitä on käytettävä!
	Käytä tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita!
	Pidä sivulliset vähintään 15 m (50 jalkaa) etäisyydellä.
	Vaara; varo sinkoutuvia kappaleita.
	Takapotku!
	Sallittu työkalun huippunopeus



Varoitus: Kuuma pinta. Palovammojen vaara. Älä koske metalliosiin, ennen kuin ne ovat jäähtyneet.

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

#### Koskee vain Euroopan maita

Valmistaja: **Makita Europe N.V.**, osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM.** valtuuttaa **Kazuhisa Makinon** laatimaan teknisen tiedoston ja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että seuraava tuote:

Mallimääritys: **Pyöröterävaruste.** Tyypimääritys: **EM407MP.**

Täyttävät kaikki **2006/42/EY** sekä seuraavien EY/ EU direktiivien olennaiset määräykset: **2000/14/EY** ja on valmistettu seuraavien harmonisoitujen standardien mukaan: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Vakuutuksen paikka ja päivämäärä: **Kortenberg, Belgia. 1. 8. 2024**

Vastuuhenkilö: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.**



## TURVAVAROITUKSET

### Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

**VAROITUS** Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

### Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

## Työskentelyalueen turvallisuus

1. **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
2. **Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä).** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. **Pidä lapset ja katselijat loitolla, kun käytät työkalua.** Häiriökijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

## Sähköturvallisuus

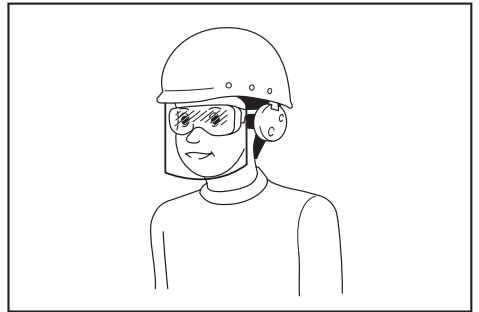
1. **Sähkötyökalun pistotulpan täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta tulppaa millään tavalla. Älä käytä pistotulpan sovintita maadoitettujen (maattokosketin) sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat tulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
2. **Vältä vartalo kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu tai yhteydessä maahan.
3. **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin.** Sähkötyökaluun päässyt vesi suurentaa sähköiskun vaaraa.
4. **Älä käsittele virtajohtoa huonosti. Älä koskaan kannna tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota sitä pistorasista johdosta vetämällä.** Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vahingoittuneet tai kiinni tarttuneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
5. **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-käyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
6. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voida välttää, käytettävässä virtalähteessä tulee olla vikavirtasuojia.** Vikavirtakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.
7. **Sähkökäyttöiset työkalut voivat muodostaa käyttäjälle vaarattomia sähkömagneettikenttiä (EMF).** Kuitenkin sydämentahdistimia ja muita lääketieteellisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulisi ottaa yhteys laitteen valmistajaan ja/tai lääkäriin ennen tämän sähkökäyttöisen työkalun käyttöä.

## Henkilökohtainen turvallisuus

1. **Pysy valppaana, katso mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
2. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suoja-seja.** Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
3. **Estä työkalun tahaton käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat työkalua. Sähkötyökalun

kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.

4. **Irrota säätöavain tai vääntötyökalu ennen työkalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
5. **Älä kurkoto. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi.** Näin säilytät sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
6. **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet erossa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
7. **Jos pölyn poisto- ja keräysliitäntään varren on olemassa laitteet, huolehdi siitä, että ne liitetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn kerääminen vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
8. **Älä anna säännöllisen työkalun käytön tunteksesi vallata työnteoksi jättämällä työkalun tärkeät turvallisuusohjeet huomioimatta.** Huolimattomuus ja laiminlyönti voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia sekunnin murto-osissa.
9. **Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana.** Suojalasin täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

## Sähkötyökalun käyttö ja hoito

1. **Älä käytä sähkötyökalua väkisin.** Käytä tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.
2. **Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammuu kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
3. **Irrota virtapistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta jos se on irrotettavissa, ennen minkään työkaluun kohdistuvan säätö- tai osienvaihtotoimenpiteen suorittamista,**

**tai ennen työkalujen varastoimista.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

- Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä sähkötyökaluista ja varusteista hyvää huolta.** Tarkista kaikkien liikkuvien osien liikeradat ja kiinnitykset, osien eheys sekä kaikki muu sellainen, joka voi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat usein tapaturmia.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein hoidetut leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausarmat, eivät takertele yhtä helposti ja niitä on helppo hallita.
- Käytä tätä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja ota myös huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn laatu.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja erossa öljystä ja rasvasta.** Et voi käyttää työkalua turvallisesti ja hallitusti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
- Älä käytä työkaluun mahdollisesti takertuvia kankaisia työvälineitä työkalun käytön aikana.** Kankaisten työvälineiden takertuminen työkalun liikkuviin osiin voi aiheuttaa henkilövahingon.

#### **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito**

- Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietyille akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
- Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa.** Muuntyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumista tulipalovaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen**

**lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

#### **Huolto**

- Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
- Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoilijän toimesta.
- Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita.**

### **Pyöröterän turvavaroitukset**

Termi "kone" viittaa varoituksissa ja turvaohjeissa pyöröterän ja tehoyksikön yhdistelmään.

Termi "moottori" varoituksissa ja varotoimissa viittaa teholahteen moottoriin tai sähkömoottoriin.

### **Yleinen turvallisuus**

- Ensikertalaisten tai kokemattomien käyttäjien on hyvä pyytää neuvoja jälleenmyyjältä laitteen käyttöä koskien. Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, tai henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet näihin käyttöohjeisiin, käyttää laitetta.**
- Suosittellemme, että lainaat laitetta vain kokeneelle käyttäjälle. Luovuta myös käyttöohje laitteen mukana.**
- Pysyttele valppaana, tarkkaile mitä olet tekemässä ja käytä yleistä maalaisjärkeä koneen käytön aikana. Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin varomattomuus laitteen käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Vältä käyttämättä laitetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin ukkosella salamaniskun vaaran takia.**
- Noudata ulkona käytettäviä laitteita koskevia kansallisia ja paikallisia määräyksiä.**

### **Laitteen käyttötarkoitus**

Tämä kone on tarkoitettu vain nurmikon, rikkuruohojen, pensaiden ja aluskasvillisuuden leikkaamiseen. Älä koskaan käytä konetta mihinkään muuhun tarkoitukseen. Käyttö muuhun tarkoitukseen voi johtaa vakaviin vammoihin.

### **Henkilönsuojaimet**

- Käytä aina paksuja pitkiä housuja, tukevia saappaita ja käsineitä sekä pitkähihaista paitaa. Älä käytä väljää vaatetusta, koruja, lyhyitä housuja, sandaaleita äläkä kulje paljain jaloin. Suojaa hiukset niin, että ne ovat hartioiden yläpuolella.**
- Käytä aina suojakypärää, jos olemassa on putoavien esineiden vaara.**
- Käytä aina kuulosuojaimia. Melulle altistuminen**



saattaa aiheuttaa kuulokyvyn heikentymistä.

4. **Käytä aina tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja.** Ne suojaavat loukkaantumiselta ja varmistavat tukevan jalansijan.
5. **Käytä tarvittaessa pölymaskia.**

## Valmistelut ennen käyttöä

1. **Varmista aina ennen käyttöä, että laitteen käyttö on turvallista:**
  - Tarkasta mahdolliset polttoainevuodot.
  - Varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat paikallaan lukittuna.
  - Vaihda vaurioituneet osat.
  - Varmista, että leikkuuterä on hyvin paikoillaan ja tiukkaan kiristetty.
  - Varmista, että leikkuuterän suoja on kiinnitetty paikalleen käyttöohjeen mukaisesti.
  - Tarkasta kaasuvipu, lukitusvipu ja muut ohjauskytkimet.
  - Puhdista kahvat koneen hallinnan helpottamiseksi.
  - Varmista, että kahvat on asennettu käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan tapaturmaan.

2. **Käytä vain teräviä teriä. Älä koskaan käytä väänntyneitä, taipuneita, murtuneita, vaurioituneita tai viallisia teriä vaan poista ne käytöstä.** Tylsä terä aiheuttaa todennäköisemmin juuttumisen tai takapotkun.
3. **Käytä aina kaikkia vaadittuja osia terän kiinnittämiseen.** Virheellinen kiinnitys voi johtaa terän irtoamiseen ja sinkoutumiseen ja vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia.

## Polttoaineen lisäys

1. **Sammuta moottori ennen polttoaineen lisäämistä.** Pidä etäällä avotulesta ja kipinöistä. Älä tupakoi tankkauksen aikana. Seurauksena voi olla räjähdys ja/tai tulipalo.
2. **Lisää polttoainetta vain ulkona.** Polttoaineen lisääminen suljetuissa tiloissa voi johtaa polttoaineen höyryjen räjähtämiseen.
3. **Vältä kosketusta polttoaineeseen tai moottoriöljyyn.** Älä hengitä polttoaineen höyryjä. Mikäli polttoainetta tai öljyä pääsee roiskumaan moottoriin ja/tai maahan, pyyhi se pois välittömästi. Jos polttoainetta roiskuu vaatteille, vaihda ne välittömästi estääksesi niiden syttymisen palamaan.
4. **Kierrä polttoainesäiliön korkki tiukasti kiinni täytön jälkeen.** Siirry ainakin 3 m (10 jalkaa) päähän tankkauspaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
5. **Kuljeta ja varastoi polttoaineet hyväksytyssä säiliössä.** Pidä lapset kaukana säilytetystä polttoaineesta.

## Pyöröterän käynnistäminen

1. **Pidä sivulliset ja eläimet vähintään 15 m (50 jalkaa) etäisyydellä laitteesta, sen käynnistykseen tai käytön aikana.** Tämän lisäksi sivullisten

tulee käyttää silmäsuojia, jos olemassa on sinkoutuvien esineiden vaara. Muutoin sivullisten toimet tai terän takapotku voi aiheuttaa vakavia, käyttäjään ja sivullisiin kohdistuvia tapaturmia.

2. **Käynnistä ja käytä laitetta vain ulkona hyvin ilmastoidulla alueella.** Käyttö suljetulla tai huonosti ilmastoidulla alueella voi aiheuttaa kuoleman tukehtuminen tai häkämyrkytyksen takia.
3. **Varmista ennen käynnistystä, että leikkuuterä ei kosketa kiviin esineisiin, kutenoksiin, kiviin jne., sillä leikkuuterä pyörii käynnistettäessä.**
4. **Jos leikkuuterä pyörii tyhjäkäynnillä, säädä moottorin tyhjäkäyntiä alhaisemmaksi.** Kosketus liikkuvaan leikkuuterään voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
5. **Sammuta moottori heti, jos havaitset jotakin epätavallista.**

## Kuljetus

1. **Pysäytä moottori kuljetuksen aikana.** Muutoin vahingossa tapahtuva käynnistyminen voi aiheuttaa tapaturman.
2. **Aseta leikkuuterän suoja paikalleen koneen kuljetuksen aikana.** Teräkosketus voi aiheuttaa vammoja.
3. **Varmista, että laite on turvallisessa asennossa autokuljetuksen aikana polttoaineuotojen välttämiseksi.**
4. **Nosta koko laite maasta sitä kannettaessa.** Laitteen raahaaminen maassa voi johtaa polttoainesäiliön vaurioitumiseen, polttoaineuotoihin ja tulipaloon.

## Käyttö

1. **Käytä laitetta vain hyvässä valaistuksessa ja näkyvyydessä.** Käyttö heikossa valaistuksessa tai heikolla näkyvyydellä voi johtaa odottamattomiin tapaturmiin.
2. **Vältä koneen käyttämistä olosuhteissa, joissa tasapainon säilyttäminen on vaikeaa, kuten jyrkillä pinnoilla tai tuulisella säällä työskennellessä.**
3. **Varo talviaikaan liukkaista tai märkiä alueita, jäätä ja lunta liukastumisen välttämiseksi.**
4. **Jos sinua lähestytään, pysäytä laite välittömästi.** Muussa tapauksessa pyörivät leikkuuterä saattaa osua sivullisiin ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
5. **Puhdista työalue ennen käyttöä.** Poista kaikki kohteet, kuten kivet, lasinsirut, naulat, johdot, rimat yms., jotka voivat singota tai takertua leikkuuterään. Ulkopuoliset kohteet voivat vahingoittaa leikkuuteriä ja aiheuttaa vaarallisia takapotkua.
6. **Noudata seuraavia ohjeita laitteen käyttämiseksi tukevasti:**
  - Pidä kiinni laitteesta molemmilla käsilläsi oikealla puolella.
  - Kiinnitä kone hartioillesi valjaiden avulla.
  - Varmista tukeva jalansija. Älä koskaan työskentele tikkailla tai puuhun kiipeämällä.
  - Vältä ylikurkottamista.

- Pidä leikkuuterä koko ajan vyötärön alapuolisella tasolla.
- Pidä kaikki kehonosat kaukana pyörivästä leikkuuterästä ja kuumilta pinnoilta.

Nämä toimenpiteet rajoittavat tapaturmavaaraa.

7. Jos leikkuuterän ja suojuksen tarttuu ruohoa tai oksia, sammuta aina moottori ennen niiden puhdistamista. Muutoin vahingossa tapahtuva terän pyöräminen voi aiheuttaa tapaturman.
8. Älä koskaan pudota tai heitä laitetta muuta kuin hätätilanteessa. Jos laite putoaa tai osuu johonkin, tarkasta polttoainevuodot, turvalaitteet ja muut vauriot välittömästi. Viallisen laitteen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai tulipalon.
9. Tarkasta leikkuuterä säännöllisesti tai kun se on osunut kiveen tai muuhun kovaan esineeseen. Jos leikkuuterä murtuu käytön aikana, voi se sinkoutua ulos ja aiheuttaa tapaturman.
10. Sammuta moottori ennen leikkuuterien tarkastamista, puhdistamista tai vaihtamista. Muussa tapauksessa pyörivä leikkuuterä saattaa johtaa vakavaan tapaturmaan.
11. Säilytä koneen hallinta, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan moottorin sammuttamisen tai kaasuväin vapauttamisen aikana. Pyörivä terä aiheuttaa tapaturman.
12. Odota, että leikkuuterä saavuttaa riittävän leikkauksenopeuden, ennen leikkaamisen aloittamista. Tämä rajoittaa takapotkun ja juuttumisen vaaraa.
13. Pidä lepotaukoja, jotta et väsymyksen takia menetä laitteen hallintaa. On suositeltavaa pitää tunnin välein 10 - 20 minuutin tauko.
14. Sammuta moottori ja aseta laite turvalliseen paikkaan lepotauon aikana tai poistuessasi laitteen luota. Tämä ehkäisee odottamattomien onnettomuuksien syntymisen.
15. Älä kosketa moottoriin tai äänenvaimentimeen tai aseta niitä syytyvien materiaalien päälle moottorin käydessä tai heti moottorin sammuttamisen jälkeen. Seurauksena voi olla palovamma ja/tai tulipalo.

## Leikkuuterät

1. Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvaa leikkuuterää. Käytä aina käytettävään leikkuuterään sopivaa teräsuojusta.
2. Älä koskaan käytä moniosaisia nivelketjuja, varsiteriä tai teriä, joita ei ole suositeltu tässä käyttöohjeessa. Muuten se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
3. Käytä metalliterien käsittelyssä suojakäsineitä ja laita teräsuojus terien päälle. Muuten terät voivat viiltää pahoin paljaita käsiä.
4. Kun käytät metalliteriä, varo ”takapotkua” ja ole aina valmiina takapotkun varalta. Katso lisätietoja kohdasta *Takapotku*.
5. Varmista ennen kaikkea käyttöä ja kaiken käytön jälkeen, että leikkaustyökalu on kiinnitetty pitävästi. Tarkista leikkaustyökalun kiinnitys säännöllisesti käytön aikana.

## Takapotku (terän äkillinen ponnahdus)

Takapotku (terän äkillinen ponnahdus) voi esiintyä, jos pyörivä terä koskettaa kiinteään kohteeseen kriittisellä alueella. Tämä voi olla riittävän voimakas aiheuttamaan laitteen ja/tai käyttäjän liikkumisen mihin tahansa suuntaan ja menettämään laitehallinnan, jonka seurauksena voi aiheutua vakava henkilövahinko. Takapotku voi tapahtua varoittamatta, jos terä tarttuu, juuttuu tai pysähtyy ja tapahtuu todennäköisesti alueella, jossa leikattavan materiaalin näkeminen on vaikeaa.

Takapotkuja tapahtuu erityisesti yritettäessä leikata yli 3 cm:n paksuista kiintokappaletta, pensasta tai puuta terän osalla, joka on kello 11:n ja 1:n välissä.

► Kuva1

Ohjeet takapotkun välttämiseksi:

1. Leikkaa kello 8:n ja 11:n tai 1:n ja 4:n välisellä osalla.
  2. Liikuta laitetta tasaisesti puoliympyrän muotoisella liikkeellä oikealta vasemmalle, aivan kuin käyttäisit viikatetta. Näin oikea terän osa koskettaa leikattavaan materiaaliin.
  3. Älä koskaan käytä terän osaa, joka on kello 11:n ja 1:n välissä.
- Kuva2
4. Älä koskaan käytä leikkuuteriä kiinteiden kohteiden, esimerkiksi aitojen, puunrunkojen tai kivien lähellä.
  5. Älä koskaan käytä leikkuuteriä pystysuunnassa leikkaamiseen, esimerkiksi pensasaitojen tasoittamiseen.
  6. Vältä laitteen käyttämistä alueilla, joissa leikatavan kohteen näkeminen on vaikeaa.

## Tärinä

Voimakas tärinä voi aiheuttaa heikosta verenkierrasta kärsiville henkilöille verisuoni- tai hermostovammoja. Tärinä voi aiheuttaa seuraavia oireita sormissa, käsissä tai ranteissa: tunnottomuutta, pistelevää kipua, pistoksia, ihonvärin tai ihon muutoksia. Jos tällaisia oireita ilmenee, hakeudu lääkärin hoitoon.

Voit pienentää valkosormisuussyndrooman riskiä pitämällä kätesi lämpiminä käytön aikana ja huolehtimalla siitä, että laite ja sen lisävarusteet ovat kunnossa.

## Huolto

1. Huollata laite vain valtuutetussa huolto- liikkeessämme ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Käytä vain alkuperäisiä MAKITAN toimittamia varaosia ja tarvikkeita. Virheelliset korjaukset ja huono kunnossapito voivat lyhentää laitteen käyttöikää ja kasvattaa tapaturmien vaaraa.
2. Älä koskaan muuta tai poista laitteen osia. Seurauksena voi olla tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.
3. Puhdista laite käytön jälkeen ja tarkasta kaikkien ruuvien ja muttereiden kireys.
4. Tarkasta leikkuuterän, teräsuojan ja valjaiden

kunto. Leikkuuterän on oltava terävä. Älä koskaan suorista tai hitsaa viallisia teriä.

## Muut ohjeet

1. Varasto laite aina lukittuun tilaan polttoainesäiliön ollessa tyhjennettynä.
2. Huomioi ympäristö. Vältä turhaa kaasun käyttöä saaste- ja melupäästöjen rajoittamiseksi. Säädä kaasutin oikein.
3. Älä käytä moottoria viallisella äänenvaimentimella.

## Ensiapu

1. Varmista, että ensiapupakkaus on käytettävissä työpaikan läheisyydessä. Täydennä ensiapulaukun sisältöä aina käytön mukaan.
2. Kun hälytät apua, ilmoita seuraavat tiedot:
  - onnettomuuden tapahtumapaikka
  - mitä on tapahtunut
  - loukkaantuneiden henkilöiden määrä
  - vammatyyppi
  - oma nimesi

## Lisäturvallisuusohjeet

1. Käytä vain pyöröterävarusteelle tarkoitettua leikkuuterää.
2. Käytä vain leikkaustyökaluja, joihin merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri tai suurempi kuin koneeseen merkitty nopeus.
3. Tarkista ja huolla kone säännöllisesti, erityisesti ennen käyttöä / käytön jälkeen. Korjauta kone vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
4. Varmista ennen käyttöä, että olkaimet on kiinnitetty oikein koneen ripustimeen.
5. Irrota mahdollinen säätöavain tai kiintoavain ennen koneen käynnistämistä. Pyörivään osaan kiinni jätetty osa voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
6. Muista poistaa leikkuuterän suojus ennen käyttöä.

7. Varmista, etteivät koneen käytöstä mahdollisesti vaurioituvat sähköjohdot, vesiputket, kaasuputket jne. voi aiheuttaa vaaratilanteita.
8. Älä käytä konetta paikoissa, joissa on räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai polyn takia. Kone tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää polyn tai höyryt.
9. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Koneen sisään päässyt vesi lisää sähköiskun, tulipalon ja toimintahäiriöiden vaaraa.
10. Älä käytä konetta jyrkissä rinteissä tai liukkailla pinnoilla.
11. Onnettomuuksien välttämiseksi, pidä vähintään 15 m (50 ft) etäisyys muihin käyttäjiin, jos kaksi tai useampi käyttäjä työskentelee alueella. Määrää myös henkilö valvomaan käyttäjien välistä etäisyyttä. Jos henkilö tai eläin kulkee alueelle, lopeta käyttö välittömästi.
12. Älä kosketa hammasrattaista käytön aikana tai heti käytön jälkeen. Hammasrattaisto kuumentaa käytön aikana ja voi aiheuttaa palovamman.
13. Pidä sormesi kaukana liipaisinkytkimestä, kun kone ei ole käytössä tai kun siirät sitä käyttöpaikasta toiseen.

**VAROITUS:** Tämän tuotteen käyttäminen voi tuottaa kemikaalipitoista pölyä, joka voi aiheuttaa hengityselinsairauksia tai muita sairauksia. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi tietyt kasvisuojelu- ja torjunta-aineissa, lannoitteissa ja rikkaruohomyrkyissä käytetyt yhdisteet.

Altistumisvaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille työskentelemällä hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja käyttämällä hyväksytyjä turvavarusteita, kuten hengityssuojaimia, jotka on tarkoitettu erityisesti mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

## OSIEN KUVAUS

### ► Kuva3

1	Kansi	2	Putki	3	Hammasrattaisto	4	Suojus
5	Hammasrattaiston avauspultti	6	Pidike (ylemmän terän)	7	Ylempi terä	8	Alempi terä
9	Pidike (alemman terän)	10	Kiinnitysaluslevy	11	Pultti	12	Teräsuojus
13	Kuusioavain	14	Hylsyavain	–	–	–	–

## KOKOONPANO

**VAROITUS:** Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu tai akku ennen laitteiden kokoamista ja säätämistä. Muuten terät tai muut osat voivat liikkua ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**VAROITUS:** Pue aina suojakäsineet ennen leikkuuterän käsittelemistä. Kokoonpanon tai säädön aikana sormesi voivat joutua kosketuksiin leikkuuterän kanssa, mikä voi aiheuttaa vakavan vamman.

**VAROITUS:** Kun kokoat ja säädät laitetta, laita se aina maahan. Laitteiden kokoaminen tai säätäminen pystyasennossa voi aiheuttaa vakavia vammoja.

**VAROITUS:** Noudata turvavaroitusosion ja tehoyksikön käyttöoppaan varoituksia ja varotoimenpiteitä.

## Suojuksen asentaminen

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä varustetta ilman suojusta.

**VAROITUS:** Käytä aina tämän varusteen mukana toimitettua suojusta. Väärä suojus ei ehkä suojaa lentäviltä roskilta ja kiviltä. Se voi vaikuttaa myös työkalun tasapainoon ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**HUOMAUTUS:** Kiristä säännöllisesti suojuksen pultit. Kiristä vasemman ja oikeanpuoleiset pultit niin, että rako kiinnikkeen ja suojuksen välillä on yhtenäinen.

Kiinnitä suojus kiinnikkeeseen pultteilla.

► **Kuva4:** 1. Kiinnike 2. Suojus

## Työkalun putken asentaminen

**HUOMIO:** Tarkista aina asennuksen jälkeen, että lisälaitteputki on kiinni. Virheellinen asennus voi johtaa laitteen irtoamiseen tehoyksiköstä ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Työkalun putken kiinnittäminen voimanlähteeseen.

1. Käännä tehoyksikön vipua varustetta kohti.

► **Kuva5:** 1. Vipua

2. Poista varusteen suojus. Kohdistatappi nuolimerkin kanssa ja liitä varusteputki, kunnes vapautuspainike ponnahtaa ylös.

► **Kuva6:** 1. Vapautuspainike 2. Nuolimerkki 3. Tappi

3. Käännä vipua tehoyksikköä kohti.

► **Kuva7:** 1. Vipua

Varmista, että vivun pinta on putken suuntainen.

Poista putki kääntämällä vipua varustetta kohti ja vedä putkea ulos painamalla samalla vapautuspainiketta.

► **Kuva8:** 1. Vapautuspainike 2. Vipua 3. Putki

## TYÖSKENTELY

**VAROITUS:** Noudata turvavaroitusosion ja tehoyksikön käyttöoppaan varoituksia ja varotoimenpiteitä.

**VAROITUS:** Jos leikkuuterä liikkuu tyhjäkäynnillä, säädä moottorin tyhjäkäyntiä alhaisemmaksi. Muuten et voi pysäyttää teriä kaasuvivun ollessa pois päältä ja tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

**HUOMIO:** Varo etteivät liikkuvat terät ota kiinni maahan tai koviin esineisiin. Työkalu voi tällöin aiheuttaa takapotkun ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

**HUOMIO:** Tarkista ennen käyttöä, ettei mikään pultti, mutteri tai ruuvi ole löysällä. Kiristä ne, jos ne ovat löystyneet.

**HUOMIO:** Mikäli leikattu irtonurmi jää kiinni leikkuuteriin ja pyörimisnopeus hidastuu tai leikkuuterä pysähtyy kokonaan, sammuta moottori ja irrota sytytystulpan suojus tai akkupaketti, ennen kuin alat poistaa kiinni jäänyttä irtonurmea.

**HUOMIO:** Tämä lisävaruste on suunniteltu nurmikon ja rikkoruohojen leikkaamiseen. Älä käytä lisävarustetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.

**HUOMAUTUS:** Tarkista aina ennen käyttöä, ettei leikkuutyökalussa ole kiinni mitään vierasesineitä, kuten leikattua irtonurmea. Työkalun käyttäminen vierasesine leikkuutyökaluun kiinni jääneenä voi johtaa toimintahäiriöön.

**HUOMAUTUS:** Vierasesineet saattavat päätyä ylä- ja alaleikkuuterien väliin. Työkalun käyttäminen vierasesineitä terien välissä voi johtaa toimintahäiriöön. Poista ne juuttuneiden rikkaruohojen poistamista käsittelevän osion ohjeiden mukaisesti.

Pidä koneesta kiinni niin, että leikkuuterä asettuu samansuuntaisesti maanpinnan kanssa. Käynnistä kone niin, ettei leikkuuterä ota kiinni maahan tai koviin esineisiin. Säädä koneen pyörimisnopeus leikattavalle nurmelle sopivaksi. Liian pieni pyörimisnopeus saattaa johtaa siihen, että irtonurmi jää kiinni leikkuuteriin. Kun leikkaat nurmea, liikuta konetta tasaisesti puolilympyrän muotoisella liikkeellä oikealta vasemmalle kuin käyttäisit viikatetta. Säädä liikenopeutta leikkattavan nurmen mukaan.

► **Kuva9**

**HUOMAA:** Ylempi ja alempi terä pyörivät vastakkaisiin suuntiin.

# KUNNOSSAPITO

**VAROITUS:** Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu tai akku ennen laitteiden tarkistamista ja huoltamista. Muuten terät tai muut osat voivat liikkua ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**VAROITUS:** Kun tarkastat tai huollat laitetta, laita se aina maahan. Laitteiden kokoaminen tai säätäminen pystyasennossa voi aiheuttaa vakavia vammoja.

**VAROITUS:** Noudata turvavaroitusosion ja tehoyksikön käyttöoppaan varoituksia ja varotoimenpiteitä.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjätymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

## Yleinen tarkastus

- Kiristä löysät pultit, mutterit ja ruuvit.
- Tarkista vaurioituneet osat ja terät. Pyydä tarvittaessa valtuutettua huoltoliikettä vaihtamaan ne.

## Laitteen puhdistaminen

Puhdista varuste pyyhkimällä pölyt, lika ja irtonurmi kuivalla tai saippuaveteen kostetulla ja kuivaksi väänetyllä liinalla. Irrota leikkuuterään kiinni jäänyt irtonurmi tai lika.

## Leikkuuterien irrottaminen

**HUOMIO:** Käytä aina suojakäsineitä, kun irrotat leikkuuteriä.

Irrota leikkuuterät seuraavasti, kun ne on puhdistettava, teroitettava tai vaihdettava:

1. Irrota teräsuojus.
2. Asemoi hylsyavain mutteriin. Kierrä hylsyavainta, kunnes alemman terän reikä on samassa linjassa kuin ylemmän terän reikä.  
► **Kuva10:** 1. Hylsyavain 2. Alemman terän reikä

Tarkista alemman terän reiän läpi katsomalla, onko sen kohdalla oikea ylemmän terän reikä. Ylempässä terässä on tappeja ja kahdenmuotoisia reikiä: pyöreitä ja soikeita. Kohdista ylemmän terän pyöreä reikä vastakkain alemman terän reiän kanssa ja aseta sitten kuusioavain reikien läpi.

- **Kuva11:** 1. Alemman terän reikä 2. Ylemmän terän pyöreä reikä 3. Ylemmän terän soikea reikä 4. Tappi
- **Kuva12:** 1. Alempi terä 2. Ylempi terä 3. Kuusioavain

**HUOMAA:** Valitse ylemmän terän pyöreä reikä seuraavien tietojen mukaisesti:

- Kun käännät alemmaa terää vastapäivään, pyöreä reikä on tapin jälkeinen.
- Kun soikea reikä on vastakkain alemman terän kanssa, kuusioavaimen voi asettaa reikien läpi, mutta sen vällys on suuri.
- Kun tappi on vastakkain alemman terän reiän kanssa, tapin ruuvikierre on näkyvässä. Tällöin kuusioavain ei asetu täysin paikalleen.

**HUOMIO:** Älä pidä sormia terän tiellä, kun käännät hylsyavainta. Terät pyörivät hylsyavainta käännettäessä, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

**HUOMIO:** Käytä aina hylsyavainta ylemmän ja alemman terän reikien kohdistamiseen.

3. Avaa pultti pitämällä kuusioavainta paikallaan samalla, kun käännät pulttia hylsyavaimella myötäpäivään.  
► **Kuva13:** 1. Hylsyavain 2. Kuusioavain

4. Irrota pultti, kiinnitysaluslevy ja pidike sekä alempi terä yhtenä kokonaisuutena.

► **Kuva14:** 1. Pultti 2. Kiinnitysaluslevy 3. Pidike (alemmman terän) 4. Alempi terä

5. Asemoi ylemmän terän tappi kuvan mukaisesti painamalla ylempää terää ja kääntämällä sitä vastapäivään. Nosta sitten ylempi terä irti pidikkeestään.

► **Kuva15:** 1. Ylempi terä 2. Pidike (ylemmän terän) 3. Tappi

6. Irrota alempi terä. Tee se asemoimalla sen tappi kuvan mukaisesti alemmaa terää vastapäivään kääntämällä ja nostamalla sitten alempi terä irti pidikkeestään.

► **Kuva16:** 1. Alempi terä 2. Pidike (alemmman terän) 3. Tappi

**HUOMAUTUS:** Kun leikkuuterät on irrotettu, säilytä pultti, kiinnitysaluslevy ja pidike varmassa tallessa, jotta ne eivät huku.

**HUOMAA:** Asenna leikkuuterät niiden vaihtamista käsittelevän osion ohjeiden mukaisesti.

## Juuttuneiden rikkaruohojen poistaminen

**HUOMAUTUS:** Irrota säännöllisesti leikkuuterien ja pidikkeiden väliin juuttuneet rikkaruohot ja vierasesineet. Tämän lisävarusteen käyttäminen rikkaruohoa kiinni juuttuneena voi johtaa toimintahäiriöön.

Irrota leikkuuterät. Irrota ylä- ja alaterien väliin juuttuneet rikkaruohot. Irrota myös pidikkeisiin ja erityisesti tappien ympärille juuttuneet rikkaruohot harjalla. Puhdista pidikkeeseen tarttuneet rikkaruohot kuvan mukaisesti.

► **Kuva17:** 1. Pidike (ylemmän terän) 2. Pidike (alemmman terän)

Puhdista leikkuuterät vedellä ja kuivaa ne huolellisesti. Käsittele ne sen jälkeen ruostumista ehkäisevällä öljyllä.

**HUOMAA:** Irrota leikkuuterät niiden irrottamista käsittelevän osion ohjeiden mukaisesti.

## Leikkuuterien teroittaminen

**▲HUOMIO:** Käytä aina suojakäsineitä, kun teroitat leikkuuteriä.

**HUOMAUTUS:** Kun teroitat leikkuuteriä, teroita sekä ylempi että alempi terä.

**HUOMAUTUS:** Jos viilaus vääntää leikkuuteriä huomattavasti, vaihda ne uusiin.

**HUOMAUTUS:** Suuntaa antava ohjeistus on teroittaa leikkuuterät 8 käyttötunnin välein. Teroitus suositellaan tehtäväksi tätä useammin, jos leikkaat usein rikkaruohoja juurineen, kivisellä alustalla kasvavia rikkaruohoja tai lukuisia esteitä sisältävässä maastossa. Tylsien leikkuuterien käyttäminen heikentää leikkuutehoa ja vaurioittaa konetta.

**HUOMAUTUS:** Käytä leikkuuterien teroittamiseen timanttiviilaa. Voit käyttää myös hiomalaikkaa.

1. Irrota leikkuuterät varusteesta.

**HUOMAA:** Katso tarkemmat tiedot leikkuuterän irrotusosiosta.

2. Teroita sekä ylempään että alemman terän kärjet ja leikkuureunat viilaamalla ne 40 °:n kulmassa viilalla.  
► **Kuva18:** 1. Leikkuureuna 2. Kärki 3. Kohoke 4. Viila

**HUOMAA:** Ylempi terä tulee vaihtaa, kun hampaat ovat kuluneet kokkeeseen asti.

3. Pyöristä kunkin hammasterän juuri kuvan mukaisesti viilalla.  
► **Kuva19**

**HUOMAUTUS:** Älä jätä hammasterän juurta kulmikkaaksi tai lovetuksi. Se voi johtaa leikkuuterän murtumiseen.

## Leikkuuterien vaihtaminen

### Lisävaruste

**▲HUOMIO:** Käytä aina suojakäsineitä, kun vaihdat leikkuuteriä.

Varmista ennen aloittamista, miten päin ylempi ja alempi terät tulevat: ylempään ja alemman terän leikkuureunojen (kulmikkaiden pintojen) tulee osoittaa koottuna pois päin toisistaan.  
► **Kuva20:** 1. Leikkuureuna 2. Alempi terä 3. Ylempi terä

**HUOMAUTUS:** Jos leikkuureunat osoittavat samaan suuntaan tai toisiaan kohti, et voi leikata nurmea.

Asenna leikkuuterät seuraavasti:

1. Irrota vanhat leikkuuterät varusteesta.

**HUOMAA:** Katso tarkemmat tiedot leikkuuterän irrotusosiosta.

2. Asenna uusi ylempi terä pidikkeeseen.

Ylemmässä terässä on uloke toisella puolella. Varmista, että ylempi terä sijoitetaan niin, että ulokkeen puoli (nuolimerkitty puoli) tulee hammasrattaistaosta vasten.

► **Kuva21:** 1. Alempi terä 2. Hammasrattaisto 3. Uloke

Sovita ylempään terään soikeat reiät tappien kohdalle. Paina ylempään terää alaspäin ja käännä sitä samalla myötäpäivään, kunnes tapit pitävät ylempään terän paikallaan.

► **Kuva22:** 1. Ylempi terä 2. Pidike (ylempään terään) 3. Tappi

**HUOMAUTUS:** Varmista, että ylempi terä on asetettu niin, että kaikki tapit pitävät sitä paikallaan.

3. Asenna uusi alempi terä pidikkeeseen.

Aseta alempi terä niin, että nuolimerkitty pinta tulee pidikettä vasten, ja kohdistamalla terän soikeat reiät vastakkain tappien kanssa. Käännä sitten alemmaksi terää myötäpäivään, kunnes tapit pitävät alemman terän paikallaan.

► **Kuva23:** 1. Alempi terä 2. Pidike (alemman terään) 3. Tappi

**HUOMAUTUS:** Varmista, että alempi terä on asetettu niin, että kaikki tapit pitävät sitä paikallaan.

4. Aseta alempi terä (ja pidike) ylempään terään päälle kohdistamalla karan urat pidikkeessä oleviin uriin.

► **Kuva24:** 1. Alempi terä 2. Pidike (alemman terään) 3. Kara 4. Ylempi terä

5. Aseta kiinnitysaluslevy pidikkeeseen kohdistamalla karan urat kiinnitysaluslevyn uriin. Kiristä sitten pultti tilapäisesti käsin.

► **Kuva25:** 1. Pultti 2. Kiinnitysaluslevy

6. Aseta ylempään ja alemman terän reiät vastakkain ja aseta kuusioavain niiden läpi. Kiristä sitten pultti tiukasti hylsyavaimella pitämällä teriä paikallaan reikien läpi asennetulla kuusioavaimella.

► **Kuva26:** 1. Hylsyavain 2. Kuusioavain

**HUOMAA:** Katso ylempään ja alemman terän reikien kohdistusohjeet leikkuuterien irrotusosiosta.

7. Poista kuusioavain ja aseta teräsuojus leikkuuterien päälle.

## Liikkuvien osien voitelu

**HUOMAUTUS:** Noudata mukana toimitettujen ohjeiden määrittelemiä aikavälejä ja voiteluainemääriä. Muuten riittämätön voitelu voi vaurioittaa liikkuvia osia.

## Hammasrattaisto:

**▲HUOMIO:** Älä voitele, kun vaihdekotelo on kuuma. Kuuma vaihdekotelo saattaa aiheuttaa palovammoja.

Irrota hammasrattaiston avauspultti hylsyavaimella. Lisää rasvaa (Shell Alvania 2 tai vastaava) hammasrattaistoon rasvareian kautta noin 50 käyttötunnin välein.

► **Kuva27:** 1. Rasvareikä

## Käyttöakseli:

Lisää rasvaa (Shell Alvania 2 tai vastaava) käyttöakselille noin 30 käyttötunnin välein.

► **Kuva28**

**HUOMAA:** Voit hankkia aitoa Makita-rasvaa omalta Makita-jälleenmyyjältäsi.

## Säilytys

**VAROITUS:** Noudata turvavaroitusosion ja tehoyksikön käyttöoppaan varoituksia ja varotoimenpiteitä.

Kiinnitä teräsuojus, kun tätä varustetta ei käytetä.

► **Kuva29:** 1. Teräsuojus

Kun säilytät tätä varustetta erillään tehoyksiköstä, laita varren päähän suojus.

► **Kuva30**

**VAROITUS:** Älä tue varustetta esimerkiksi seinää tai vastaavaa vasten. Varuste voi kaatua ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

## Tarkastus- ja huoltovälit

Käyttötunnit		Ennen käyttöä	8 t	10 t / päivittäin	30 t	50 t
Koko yksikkö	Tarkasta silmämääräisesti, ovatko osat vaurioituneet	✓	-	-	-	-
Kaikki kiinnitysruuvit ja mutterit	Kiristys	✓	-	-	-	-
Hammasrattaisto	Rasvaus	-	-	-	-	✓
Käyttöakseli	Rasvaus	-	-	-	✓	-
Leikkuuterä	Tarkasta silmämääräisesti, ovatko osat vaurioituneet	✓	-	✓	-	-
	Teroitus	-	✓	-	-	-
	Vaihto	-	-	-	✓ (enintään 40 t)	-
Tehoyksikkö	Lisätietoja teholahteen käyttöoppaasta					

## VIANMÄÄRITYS

Suorita oma tarkastus ennen yhteyden ottamista huoltoon. Jos ongelma jota ei ole mainittu käyttöohjeessa tapahtuu, älä yritä purkaa laitetta itse. Ota sen sijaan yhteyttä Makitan valtuuttamaan huoltoon ja käytä aina alkuperäisiä Makita-osia korjaukseen.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Moottori ei käynnisty.	-	Lisätietoja teholahteen käyttöoppaasta.
Moottori sammuu pian.	-	Lisätietoja teholahteen käyttöoppaasta.
Moottorin nopeus ei kasva.	-	Lisätietoja teholahteen käyttöoppaasta.
Leikkuuterät eivät pyöri. ⇒ Sammuta moottori välittömästi.	Leikkuuterät on kiinnitetty väärin	Asenna leikkuuterä oikein.
	Leikkuuteriin on tarttunut oksa.	Poista vieraat materiaalit
	Epätavallinen käyttöjärjestelmä	Pyydä valtuutettua huoltoliikettä suorittamaan korjaus.
Varuste värisee epänormaalisti. ⇒ Sammuta moottori välittömästi.	Leikkuuterät ovat rikkoutuneet, taipuneet tai kuluneet	Vaihda leikkuuterät.
	Leikkuuterät on kiinnitetty huonosti	Kiristä pultti tiukasti.
	Leikkuuterät on kiinnitetty väärin	Kiinnitä se oikein.
	Epätavallinen käyttöjärjestelmä	Pyydä valtuutettua huoltoliikettä suorittamaan korjaus.



<b>Epänormaali tila</b>	<b>Todennäköinen syy (toimintahäiriö)</b>	<b>Korjaus</b>
Leikkuuterä ei pysähdy välittömästi. ⇒ Sammuta moottori välittömästi.	Teholähde ei toimi kunnolla.	Lisätietoja teholähteen käyttöoppaasta.

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	EM407MP
Izmēri: garums x platums x augstums	965 mm x 245 mm x 155 mm
Neto svars (bez asmens pārsega)	2,7 kg
Griešanas diametrs	230 mm
Pārnesumskaitlis	Augšējais asmens: 1 : 26 Apakšējais asmens: 1 : 12

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svārs atbilstīgi EPTA procedūrai 01/2014

### Apstiprinātais piedziņas bloks

Šī papildierīce ir apstiprināta lietošanai tikai ar tālāk norādītajiem piedziņas blokiem.


- Bezvada daudzfunkciju instrumentgalva EX2650LH
- Bezvada daudzfunkciju instrumentgalva DUX60
- Bezvada daudzfunkciju instrumentgalva DUX18
- Bezvada daudzfunkciju instrumentgalva UX01G


**BRĪDINĀJUMS:** Nekad nelietojiet papildierīci kopā ar neapstiprinātu piedziņas bloku. Neapstiprinātu ierīču kombinācija var izraisīt nopietnus ievainojumus.

### Simboli


Uz papildierīces un šajā rokasgrāmatā ir izmantoti norādītie simboli. Izprotiet šīs definīcijas.

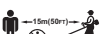
 Rīkojieties īpaši rūpīgi un uzmanīgi.


 Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

 Lietojiet aizsargķiveri, acu un ausu aizsardzības līdzekļus.

 Jāvalkā aizsargcimdi.

 Valkājiet izturīgus apavus ar neslīdošām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.

 Nodrošiniet, lai citi cilvēki būtu vismaz 15 m (50 pēdu) attālumā.

 Bīstami! Sargieties no izsviestiem priekšmetiem.

 Atsitiens.



Lielākais pieļaujamais darbarīka darbības ātrums



Brīdinājums! Karsta virsma. Apgedumu risks. Nepieskarieties metāla detaļām, kamēr tās nav atdziušas.

### ES atbilstības deklarācija

#### Tikai Eiropas valstīm

Mēs, ražotāji: **Makita Europe N.V.**, uzņēmējdarbības adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg, BEĻĢIJA**, pilnvarojam **Kazuhisu Makino (Kazuhisu Makino)** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar pilnu atbildību paziņojam, ka izstrādājums(-i); Apzīmējums: **rotējošo šķēru papildierīce**. Modeļa(-u) nosaukums: **EM407MP**.

atbilst attiecīgajiem Direktīvas **2006/42/EK** noteikumiem, kā arī attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: Direktīva **2000/14/EK**, un ir izgatavoti saskaņā ar šādiem saskaņotajiem standartiem: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Paziņojuma vieta un datums: **Kortemberga, Beļģija. 1. 8. 2024**

Atbildīgā persona: **Kazuhisu Makino, direktors, Makita Europe N.V.**

### DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

#### Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskus datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciens, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

**Glabāriet visus brīdinājumus**

## un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

### Darbavietas drošība

1. **Uzturiet darbavietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavietā var izraisīt negadījumus.
2. **Nelietojiet mehānizētos darbarīkus sprādzien- nedrošās vidēs, piemēram, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mehānizētie darbarīki ģenerē dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai iztvaikojumus.
3. **Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbavietas tuvumā.** Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

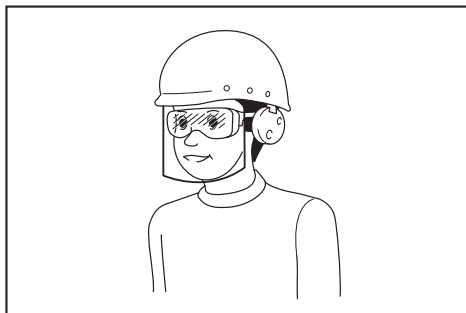
### Elektriskā drošība

1. **Mehānizētā darbarīka kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdzdai.** Nekad un nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet nekādas pārējas kontaktdakšas ar iezēmītiem mehānizētajiem darbarīkiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
2. **Izvairieties no pieskaršanās iezēmētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezēmēts, tad rodas palielināts elektriskā trieciena risks.
3. **Neatstājiet mehānizētos darbarīkus lietū vai mitruma apstākļos.** Ūdens nokļūšana elektriskajā darbarīkā palielinās elektriskā trieciena risku.
4. **Lietojiet vadu pareizi.** Nekad nenesiet elektrisko darbarīku, turot aiz vada, neraujiet aiz vada, lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktlīdzdas. Sargājiet vadu no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām detaļām. Bojāti vai sapīti vadi paaugstina elektriskā trieciena risku.
5. **Kad elektriskais darbarīks tiek lietots ārā, izmantojiet tikai tādas pagarinājuma vadus, kuri paredzēti lietošanai ārā.** Āra apstākļos lietošanai paredzēta vada izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.
6. **Ja nevar novērst elektriskā darbarīka izmantošanu mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsardzības ierīces (RCD (Residual Current Device)) aizsargātu barošanas avotu.** RCD ierīces izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena bīstamību.
7. **Mehāniskie darbarīki var radīt lietotājam nekaitīgus elektromagnētiskos laukus (EML).** Taču lietotājiem ar elektrokardiostimulatoriem un līdzīgām medicīniskām ierīcēm ir jāsaņemas ar attiecīgo ierīču ražotājiem un/vai ārstu, pirms šī mehāniskā darbarīka izmantošanas.

### Personiskā drošība

1. **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā esiet uzmanīgi, sekojiet savai darbībai, rīkojieties prātīgi.** Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja esat noguruši, kā arī narkotiku, alkohola un medikamentu ietekmē. Neuzmanības mirklis mehānizētā darbarīka lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas gūšanu.

2. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.
3. **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu.** Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pirms tā pacelšanas un pārnesēšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Elektrisko darbarīku pārnesēšana, novietojot pirkstu uz slēdža vai strāvas ieslēgšanas rīkiem, var izraisīt negadījumus.
4. **Neņemiet uzgriežņu atslēgas un regulēšanas instrumentus pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas.** Elektriskā darbarīka kustīgajai daļai nepiestiprināta uzgriežņu atslēga var izraisīt traumu.
5. **Nesniedzieties pārāk tālu.** Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektrisko darbarīku neparedzētās situācijās.
6. **Apģērbieties atbilstīgi.** Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no darbarīka kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
7. **Ja darbarīkam ir savienojuma vieta putekļu atsūkņošanas un savākšanas ierīces pievienošanai, pārliecinieties, ka tā ir pievienota un pareizi izmantota.** Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītus riskus.
8. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ neļaujieties pašapmierinābai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.** Neuzmanīga darbība var acumirklī radīt smagu traumu.
9. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis.** Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

### Mehānizētā darbarīka lietošana un apkope

1. **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku.** Izmantojiet elektrisko darbarīku, kas atbilst

**pielietojuma veidam.** Atbilstošs elektriskais darbarīks veiks darbu labāk, ātrāk un ar paredzētu ražīgumu.

2. **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
3. **Pirms mehānizēto darbarīku regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku, ja to var izņemt.** Šādi piesardzības pasākumi nepieļaus mehānizētā darbarīka nejaušu ieslēgšanu.
4. **Glabājiet elektriskos darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet darbarīku lietot personām, kuras nav apmācītas to lietošanai vai nezina šos norādījumus.** Neapmācītu lieto-tāju rokās elektriskie darbarīki ir bīstami.
5. **Veiciet mehānizēto darbarīku un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāk-lis, kas var ietekmēt mehānizēto darbarīku darbību. Ja mehānizētais darbarīks ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsaremontē. Daudzu negadījumu iemesls ir slikti uzturētu mehānizēto darbarīku lietošana.
6. **Regulāri uzasiniet un tīriet griešanas ins-tstrumentus.** Pareizi koptu instrumentu ar asām griezējšķautnēm iestrēgšanas risks ir mazāks un tos ir vieglāk vadīt.
7. **Izmantojiet elektrisko darbarīku, uzgaļus un citus piederumus saskaņā ar šiem norādīju-miem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku.** Elektrisko darbarīku izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.
8. **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras; gādājiet, lai uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļaus droši lietot un vadīt mehānizēto darbarīku neparedzētās situācijās.
9. **Darba laikā nevelciet auduma darba cimdus, kas var iepīties darbarīkā.** Ja auduma darba cimdi iepinas kustīgajās detaļās, tas var radīt traumas.

#### **Bezvada darbarīka lietošana un apkope**

1. **Uzplādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzplādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehānizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšme-tiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumula-tora var iztect šķidrums, nepieskarieties tam.** Ja nejauši pieskārties šķidrumam, noskalojiet

skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora iztecejušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aiz-degšanos, sprādzienu vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas tempe-ratūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
7. **Izpildiet visus uzplādes norādījumus un neuz-lādējiet akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzplāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

#### **Apkope**

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumula-tora blokus.** Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.
3. **Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.**

### **Rotējošo šķēru drošības brīdinājumi**

Brīdinājumus un piesardzības norādījumos lietotais termins „darbarīks” nozīmē rotējošo šķēru un piedziņas bloka kombināciju.

Brīdinājumus un piesardzības norādījumos lietotais termins „motors” nozīmē piedziņas bloka dzinēju vai elektomotoru.

### **Vispārējā drošība**

1. **Pirms pirmās lietošanas reizes vai ierīci lieto-jot nepieredzējušam lietotājam, jālūdz tirgotā-jam pilnīga instruktaža par ierīces lietošanu.** Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar samazinātām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, personas, kam trūkst pieredzes un zināšanu, vai personas, kas nav iepazinušās ar norādījumiem par ierīces lietošanu.
2. **Ieteicams aizdot ierīci tikai cilvēkiem, kuriem ir pierādāma ierīces lietošanas pie-redze.** Vienmēr iedodiet līdzī arī lietošanas rokasgrāmatu.
3. **Lietojot ierīci, strādājiet uzmanīgi, apzinieties savas darbības un rīkojieties prātīgi.** Nelietojiet ierīci, ja esat narkotiku, alkohola un medika-mentu ietekmē. Lietojot ierīci, īss neuzmanības brīdis var izraisīt smagus ievainojumus.
4. **Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.**
5. **Ievērojiet valsts un vietējos noteikumus attie-cībā uz āra mehānisko ierīču lietošanu.**

## lērīces izmantošanas veids

Šis darbarīks ir paredzēts tikai zāles, nezāļu, krūmu un krūmāju griešanai. Nekad neizmantojiet darbarīku citiem mērķiem. Lietojot darbarīku neparedzētiem mērķiem, ir iespējami nopietni ievainojumi.

## Individuālās aizsardzības līdzekļi

1. Vienmēr valkājiet biezas, garas bikses, izturīgus apavus, cimdus un kreklu ar garām piedurknēm. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, rotaslietas, īsas bikses, sandales un nestrādājiet bez apaviem. Sakārtojiet matus, lai tie nesniegtos pāri pleciem.
2. Ja ir iespējams krītošu priekšmetu radīts apdraudējums, vienmēr valkājiet ķiveri.
3. Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus, piemēram, austiņas. Troksnis var izraisīt dzirdes zudumu.
4. Vienmēr valkājiet izturīgus apavus ar neslīdošām zolēm. Tie aizsargās pēdas pret traumām un nodrošinās stabilu pamatu.
5. Ja vajadzīgs, izmantojiet putekļu masku.

## Sagatavošana lietošanai

1. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir droša ekspluatācijai:
  - Pārbaudiet, ka nenoplūst degviela.
  - Pārlicinieties, ka visi stiprinājumi ir vietās un ir fiksēti.
  - Nomainiet bojātās detaļas.
  - Pārlicinieties, ka griešanas instruments ir pareizi uzstādīts un stingri nofiksēts.
  - Pārlicinieties, ka griešanas instrumenta aizsargs ir pareizi pievienots tādā stāvoklī, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
  - Pārbaudiet, ka akseļatorā mēlīte, atbloķēšanas svira un citi vadības slēdži darbojas vienmērīgi un pareizi.
  - Notīriet rokturus, lai nodrošinātu stabilu ierīces vadību.
  - Pārlicinieties, ka rokturi ir uzstādīti, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Neievērojot šos norādījumus, var radīt smagus ievainojumus.

2. Izmantojiet asu asmeni. Izmetiet salocītus, ielaisājušus, salūzušus, sašķeltus vai citādi bojātus asmeņus. Jo trulāks asmens, jo lielāka varbūtība, ka tas aizķersies vai izraisīs atsitieni.
3. Asmens pienācīgai nostiprināšanai vienmēr izmantojiet visas vajadzīgās detaļas. Nepareizi nostiprinot detaļas, asmens var atrauties un smagi ievainot operatoru un/vai tuvumā esošos cilvēkus.

## Degvielas uzpilde

1. Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju. Izvairieties no dzirkstelēm un atklātas liesmas. Nekad nesmēķējiet, uzpildot degvielu. Pretējā gadījumā var notikt aizdegšanās un/vai sprādziens.
2. Uzpildiet degvielu ārpus telpām. Uzpildot degvielu telpā, var izraisīt degvielas tvaiku sprādzienu.

3. Nepieskarieties degvielai vai dzinēja eļļai. Neelpojiet degvielas tvaikus. Ja izšļakstījusies degviela vai eļļa, nekavējoties to noslaukiet no ierīces un/vai zemes. Ja degviela izšļakstījusies uz jūsu drēbēm, nekavējoties nomainiet tās, lai novērstu iespējamu aizdegšanos.
4. Pēc degvielas uzpildes rūpīgi pievelciet degvielas tvertnes vāciņu un pārbaudiet, vai nav degvielas noplūdes. Pirms dzinēja iedarbināšanas atālinieties 3 m (10 pēdas) no degvielas uzpildes avota.
5. Degvielu pārvadājiet un glabājiet tikai šim nolūkam apstiprinātās tvertnēs. Raugieties, lai glabāšanā novietotajai degvielai nepieķūtu bērni.

## Rotējošo šķēru iedarbināšana

1. Iedarbinot vai lietojot ierīci, raugieties, lai bērni, citi tuvumā esošie cilvēki un dzīvnieki būtu vismaz 15 m (50 pēdu) attālumā. Turklāt tuvumā esošajiem cilvēkiem ir jāvalkā acu aizsardzības līdzekļi, jo arī šādos gadījumos ir iespējams izsviestu priekšmetu radīts apdraudējums. Pretējā gadījumā tuvumā esošo cilvēku negaidīta rīcība vai asmens atsitieni operatoram un/vai tuvumā esošajiem cilvēkiem var radīt smagus ievainojumus.
2. Iedarbiniet ierīci un strādājiet ar to tikai ārā, labi vēdinātā zonā. Darbība slēgtās vai slikti vēdinātās zonās var izraisīt nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu.
3. Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai griešanas instruments nesaskaras ar cietiem objektiem, piemēram, zariem, akmeņiem u. c., jo griešanas instruments pēc iedarbināšanas sāks griezties.
4. Ja griešanas instruments griežas tukšgaitā, pielāgojiet tukšgaitas ātrumu tā, lai tukšgaitā tas apstātos. Pretējā gadījumā nejausa saskare ar rotējošu griešanas instrumentu var radīt smagus ievainojumus.
5. Ja konstatējat jebkādas traucējumus, nekavējoties apturiet motoru.

## Pārvietošana

1. Pārvietojiet ierīci ar izslēgtu motoru. Pretējā gadījumā, nejauši iedarbinot ierīci, var radīt ievainojumus.
2. Pārvietojot ierīci, vienmēr uzlieciet griešanas asmens aizsargu. Saskaņoties ar neaizsegtiem asmeņiem, iespējams savainoties.
3. Pārvietojot ierīci ar automobili, novietojiet to drošā stāvoklī, lai novērstu degvielas noplūdi.
4. Pārnēsājot ierīci, vienmēr paceliet to zemes. Velkot ierīci, var sabojāt degvielas tvertni un izraisīt degvielas noplūdi, tādējādi izraisot aizdegšanos.

## Ekspluatācija

1. Lietojiet ierīci tikai tādās vietās, kur ir labs apgaismojums un laba redzamība. Lietojot to tumšās vietās vai vietās, kur ir slihta redzamība, iespējams nejauši izraisīt negadījumu.
2. Nelietojiet darbarīku, ja jums ir grūti saglabāt

līdzsvaru, piemēram, strādājot stāvā nogāzē vai vējinā dienā.

3. Ziemā slidenās vai slapjās vietās, uz ledus un sniegā strādājiet uzmanīgi, lai nepaslīdētu.
4. Ja jums tuvojas citi cilvēki, apturiet motoru. Pretējā gadījumā rotējošs griešanas instruments var trāpīt tuvumā esošajam cilvēkam un viņu smagi ievainot.
5. Pirms darba notīriet darba zonu. Noņemiet visus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, vadus vai auklas, kuru ierīce var aizsviest vai kas var iekerties griešanas papildierīcē. Svešķermeņi var bojāt griešanas instrumentu un izraisīt bīstamu atsitienu.
6. Vadiet ierīci vienmērīgi, strādājot izpildiet norādītās darbības.
  - Turiet ierīci stingri ar abām rokām sev labajā pusē.
  - Iekariet ierīci uz pleca(-iem) ar plecu siksnām.
  - Stāviet uz droša pamata. Nekad nestrādājiet uz kāpnēm vai kokā.
  - Nesniedzieties pāri ierīcei.
  - Turiet griešanas instrumentu zem vidukļa līmeņa.
  - Raugieties, lai ķermeņa daļas nesaskartos ar rotējošo griešanas instrumentu un tā karsto virsmu.

Tādējādi samazināsiet traumu risku.

7. Ja nezáles vai zari iekūrušies starp griešanas instrumentu un aizsargu, pirms svešķermeņu izņemšanas vienmēr apturiet motoru. Pretējā gadījumā nejaūša asmens rotācija var radīt smagus ievainojumus.
8. Izņemot ārkārtas gadījumus, nekad nenometiet vai neaizsviediet ierīci. Ja ierīce nokrīt vai atsitās pret kādu priekšmetu, pārbaudiet, vai nav degvielas noplūdes, pārbaudiet drošības ierīces, kā arī vai nav citu bojājumu. Strādājot ar bojātu ierīci, var savainoties un/vai izraisīt aizdegšanos.
9. Regulāri pārbaudiet griešanas instrumentu pēc atšisanās pret akmeni vai citu cietu priekšmetu. Ja, strādājot ar griešanas instrumentu, tas tiek bojāts, atlūzušais gabals var atrauties un radīt ievainojumus.
10. Pārbaudot, tīrot vai nomainot griešanas instrumentu, izslēdziet motoru. Pretējā gadījumā griešanas instruments negaidīti var sākt griezties un radīt smagus ievainojumus.
11. Izslēdzot motoru vai atlaižot akseleratora mēlīti, saglabājiet stabilu vadību, līdz griešanas instrumenta rotācija apstājas pavisam. Asmens, kas griežas pēc inerces, var radīt smagus ievainojumus.
12. Pirms griešanas sākuma nogaidiet, līdz griešanas instruments sasniedz griešanai pietiekamu ātrumu. Tā samazināsiet atsitienu risku un novērsīsiet nezāļu iekēršanos.
13. Regulāri atpūties, lai noguruma dēļ nezaudētu vadību. Atpūsties ieteicams 10–20 minūtes pēc katras darba stundas.
14. Atpūšoties vai atstājot ierīci nepieskatītu, apturiet motoru un novietojiet ierīci drošā

vietā. Tā novērsīsiet nejaūša negadījuma iespējamību.

15. Dzinējām darbojoties vai tūlīt pēc tā apturēšanas nepieskarieties dzinējam un tā slāpētājam un nenovietojiet tos uz ugunsnedrošiem materiāliem, jo šīs detaļas ir karstas. Līdz ar to varat apdedzināties un/vai šie materiāli var aizdegties.

## Griešanas instrumenti

1. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu griešanas instrumentu. Vienmēr izmantojiet griešanas instrumenta aizsargu, ka ir atbilstīgi piemērots izmantotajam griešanas instrumentam.
2. Nekad neizmantojiet vairāku posmu metāla ķēdes, spriguļa asmeņus vai asmeņus, kas nav ieteikti šajā rokasgrāmatā. Pretējā gadījumā iespējams smagi savainoties.
3. Darbojoties ar metāla asmeni, vienmēr valkājiēt cimdus un uzlieciet asmens aizsargu. Asmens var sagriezt kailas rokas.
4. Izmantojot metāla asmeņus, nepieļaujiet atsitienu vienmēr esiet gatavs nejaūsam atsitienam. Skatiet sadaļu *Atsitiens*.
5. Pirms katras darbarīka izmantošanas reizes un pēc tās pārliecinieties, ka griešanas instruments ir stingri pievienots. Darba laikā ik pēc noteiktiem intervāliem pārbaudiet, vai griešanas instruments nav palicis vaļīgs.

## Atsitiens (asmens grūdiens)

Atsitiens (asmens grūdiens) var rasties, ja rotējošais asmens saskaras ar priekšmetu un to tūlīt nenogriež. Tas var būt pietiekami spēcīgs, lai ierīci un/vai operatoru atsviestu jebkurā virzienā, kā arī izraisītu ierīces vadības zudumu, tādējādi radot smagus ievainojumus. Asmenim aizķeroties, apstājoties vai iestrēgstot, atsitiens var notikt bez brīdinājuma un, visticamāk, notikt vietās, kur nav iespējams redzēt griežamo materiālu.

Atsitiens rodas jo īpaši tad, ja izmanto asmens posmu, kas attēlā norādīts starp 11 un 1, zāģējot cietu koksiņ, krūmus un kokus, kuru diametrs ir 3 cm vai lielāks.

► Att.1

Lai nepieļautu atsitienu, rīkojieties, kā norādīts.

1. Izmantojiet asmens posmu starp 8 un 11 un starp 1 un 4 (pēc skaitļu izvietojuma pulksteņa ciparnīcā).
  2. Darbarīku vienmērīgi pārvietojiet pusaplī no labās uz kreiso pusi — līdzīgi kā ar izkapti. Tādējādi nodrošināsiet, ka griežamajam augam pieskarsies asmens pareizais posms.
  3. Nekad neizmantojiet asmens posmu starp 11 un 1.
- Att.2
4. Nekad neizmantojiet griezējasmeni pārāk tuvu cietiem priekšmetiem, piemēram, žoģiem, sienām, stumbriem un akmeņiem.
  5. Nekad neizmantojiet griezējasmeni vertikāli, piemēram, malu apgriešanai vai dzīvzogu cirpšanai.
  6. Centieties neizmanto darbarīku zonās, kur

pietiekami skaidri nav iespējams redzēt griezamo objektu.

## Vibrācija

Pārmērīga vibrācija kaitīgi ietekmē lietotāja asinivadu un nervu sistēmu un pirkstos, rokās un locītavās izraisa šādus simptomus: "iemigšanu" (nejūtīgumu), tirpšanu, sāpes, durstīgas sajūtas, ādas krāsas vai ādas izmaiņas. Ja novērojami kādi no minētajiem simptomiem, apmeklējiet ārstu!

Lai samazinātu "balto pirkstu slimības" rašanās risku, ekspluatācijas laikā uzturiet rokas siltas un veiciet rūpīgu ierīces un piederumu apkopi.

## Tehniskā apkope

1. **Nododiet ierīci apkopei pilnvarotā servisa centrā un izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas un piederumus, ko piegādā MAKITA.** Nepareizi veikta labošana un sliktā tehniskā apkope var saīsināt ierīces darbību un palielināt negadījumu risku.
2. **Nekad nepārveidojiet un nenoņemiet ierīces elementus.** Tas var izraisīt aizdegšanos un/vai radīt smagus ievainojumus.
3. **Pēc lietošanas noīriet ierīci un pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti.**
4. **Pārbaudiet griešanas instrumenta, griešanas instrumenta aizsarga un plecu siksnas stāvokli. Griešanas asmenim jābūt asam. Nekad netaisnojiet un nemetiniet bojātus griešanas instrumentus.**

## Citi norādījumi

1. Vienmēr glabājiet ierīci slēgtās telpās ar tukšu degvielas tvertni.
2. Izturieties saudzīgi pret vidi. Lieki nedarbiniet akseļatoru, lai neradītu piesārņojumu un trokšņa emisijas. Noregulējiet karburatoru pareizi.
3. Nedarbiniet dzinēju, ja izplūdes slāpētājs ir bojāts.

## Pirmā palīdzība

1. Ja noticis negadījums, pārlicinieties, ka griešanas vietas tuvumā ir pieejama pirmās palīdzības aptieciņa. Ja no pirmās palīdzības aptieciņas paņemts kāds priekšmets, nekavējoties atlieciet vietā jaunu.
2. Lūdzot palīdzību, vienmēr sniedziet šādu informāciju:
  - negadījuma vieta;
  - kas noticis;
  - ievainoto personu skaits;
  - ievainojumu veids;
  - jūsu vārds.

## Papildu drošības norādījumi

1. Rotējošo šķēru papildierīci izmantojiet tikai tai paredzēto griezējasmēni.
2. Izmantojiet tikai tādus griešanas instrumentus, kuri ir marķēti ar ātrumu, kas ir vienāds ar vai

lielāks par ātrumu, kas norādīts uz darbarīka.

3. **Regulāri pārbaudiet un apkopiet darbarīku, it īpaši pirms un pēc lietošanas. Darbarīku drīkst remontēt tikai pilnvarotā apkopes centrā.**
4. **Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai plecu sikсна ir pareizi piestiprināta pie darbarīka cilpas.**
5. **Pirms darbarīka ieslēgšanas noņemiet no tā visus regulēšanas instrumentus un uzgriežņatslēgas. Ja darbarīka rotējošajai daļai paliek piestiprināts piederums, ir iespējams gūt savainojumus.**
6. **Pirms darba sākuma noņemiet griešanas asmens aizsargu.**
7. **Raugieties, lai tuvumā nav elektrības vadu, ūdens cauruļu, gāzes cauruļu vai citu infrastruktūras elementu, kas varētu radīt bīstamu situāciju, ja tos darba laikā sabojā ar šo darbarīku.**
8. **Nelietojiet darbarīku sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ugunsnedrošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Darbarīks rada dzirksteļus, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.**
9. **Neizmantojiet darbarīku mitrās vai slapjās vietās un lietū. Ja darbarīka iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un darbības traucējumu risks.**
10. **Neizmantojiet darbarīku stāvās nogāzēs un stāvēt uz slidenas virsmas.**
11. **Lai novērstu negadījumu, ja vienā zonā strādā divi vai vairāki lietotāji, raugieties, lai atstatums starp operatoriem būtu lielāks par 15 m (50 pēdām). Norīkojiet arī personu, kas uzraudzīs atstatumu starp operatoriem. Ja darba zonā ienāk kāds cilvēks vai dzīvnieks, nekavējoties pārtrauciet darbu.**
12. **Nepieskarieties pievada korpusam darbības laikā un tūlīt pēc darbarīka izmantošanas. Darbības laikā pievada korpusu uzkarst un var izraisīt apdegumus.**
13. **Kad neizmantojat darbarīku un pārvietojat to no vienas darba vietas uz citu, neturiet pirkstus uz slēdža mēlītes.**

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Šī izstrādājuma izmantošanas laikā var veidoties putekļi ar ķīmiskām vielām, kas var izraisīt elpceļu vai citas slimības. Dažas šīs ķīmiskās vielas ir pesticīdu, insekticīdu, mākslīgā mēslojuma un herbicīdu sastāvā.

Risks jūsu veselībai atkarīgs no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai mazinātu šo ķīmisko vielu iedarbību, strādājiet labi vēdinātā darba vietā un ar apstiprinātiem drošības piederumiem, piemēram, putekļu maskām, kas ir speciāli paredzētas mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.



# DETAĻU APRAKSTS

## ► Att.3

1	Vāciņš	2	Caurule	3	Pievada korpuss	4	Aizsargs
5	Pievada korpusa piekļuves skrūve	6	Turētājs (augšējam asmenim)	7	Augšējais asmens	8	Apakšējais asmens
9	Turētājs (apakšējam asmenim)	10	Piespiedējbīve	11	Skrūve	12	Asmens pārsegs
13	Sešstūru uzgriežņu atslēga	14	Galatslēga	-	-	-	-

## MONTĀŽA

**▲BRĪDINĀJUMS:** Pirms aprīkojuma salikšanas vai regulēšanas izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces vāciņu vai akumulatora kasetni. Pretējā gadījumā griešanas instruments vai citas detaļas var sākt kustību un radīt smagus ievainojumus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Pirms darbībām ar griezējasmehānismiem uzvelciet aizsargcimdus. Veicot salikšanu vai regulēšanu, pirksti var pieskarties griezējasmehānismam, kas var radīt smagus ievainojumus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Veicot aprīkojuma salikšanu vai regulēšanu, vienmēr nolieciet to guļus. Aprīkojuma salikšana vai regulēšana stateniskā stāvoklī var radīt smagu traumu.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības norādījumus drošības brīdinājumu sadaļā un piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatā.

## Aizsarga uzstādīšana

**▲BRĪDINĀJUMS:** Nekad nelietojiet šo papildierīci bez aizsarga.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr izmantojiet aizsargu, kas piegādāts kopā ar šo papildierīci. Nepareizais aizsargs var nenodrošināt aizsardzību pret lidojošiem gružiem un akmeņiem. Tas var ietekmēt arī darbarīka līdzsvaru, tādējādi izraisot smagus savainojumus.

**IEVĒRĪBAI:** Periodiski pievelciet aizsarga bultskrūves. Labās un kreisās puses bultskrūves pievelciet vienmērīgi, lai atstarpe starp skavu un aizsargu būtu nemainīga.

Pieskrūvējiet aizsargu pie skavas ar skrūvēm.

► **Att.4:** 1. Skava 2. Aizsargs

## Papildu caurules piestiprināšana

**▲UZMANĪBU:** Vienmēr pēc montāžas pārbaidiet, vai papildierīces caurule ir cieši nostiprināta. Ja papildierīce nav pareizi uzmontēta, tā var atvienoties no piedziņas bloka un izraisīt traumas.

Papildu cauruli piestipriniet pie piedziņas bloka.

1. Grieziet piedziņas bloka sviru papildierīces virzienā.

► **Att.5:** 1. Svira

2. Noņemiet papildierīces vāku. Salāgojiet tapu ar bultiņas atzīmi un ievietojiet papildierīces cauruli, līdz izvirzās atbrīvošanas poga.

► **Att.6:** 1. Atlaišanas poga 2. Bultiņas atzīme 3. Tapa

3. Pagrieziet sviru pret piedziņas bloku.

► **Att.7:** 1. Svira

Pārliecinieties, ka sviras virsma ir novietota paralēli caurulei.

Lai noņemtu cauruli, pagrieziet sviru pret papildierīci un, spiežot atbrīvošanas pogu, izvelciet cauruli.

► **Att.8:** 1. Atlaišanas poga 2. Svira 3. Caurule

## EKSPLOATĀCIJA

**▲BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības norādījumus drošības brīdinājumu sadaļā un piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatā.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Ja griešanas instruments griežas tukšgaitā, noregulējiet dzinēja tukšgaitas ātrumu tā, lai tas apstātos. Pretējā gadījumā griešanas instrumentu nebūs iespējams apturēt ar izslēgtu akseleratoru, tādējādi, iespējams, radot smagus ievainojumus.

**⚠UZMANĪBU:** Raugiet, lai asmeņi darbības laikā nepieskartos zemei vai cietiem priekšmetiem. Ja neievērosit šo norādījumu, darbarīks kustībā var atsisties atpakaļ un izraisīt savainojumus.

**⚠UZMANĪBU:** Pirms darba pārbaudiet, vai bultskrūves, uzgriežņi un skrūves nav valīgas. Pielieciet, ja šie elementi ir valīgi.

**⚠UZMANĪBU:** Ja nopļautā zāle ir sapinusies griezējasmaņos un rotācijas ātrums ir samazinājies vai rotācija ir apstājusies, izslēdziet motoru un izņemiet aizdedzes sveci vai akumulatora kasetni, un tad noņemiet sapinušos zāli.

**⚠UZMANĪBU:** Šī papildierīce ir paredzēta mauriņa zāles un nezāļu pļaušanai. Neizmantojiet papildierīci citiem mērķiem.

**IEVĒRĪBAI:** Pirms darbināšanas vienmēr pārbaudiet, vai pie griešanas instrumenta nav pieķērušies svešķermeņi, piemēram, nopļauta zāle. Darbinot darbarīku, ja pie griešanas instrumenta ir pieķēries svešķermenis, var radīt darbības traucējumus.

**IEVĒRĪBAI:** Svešķermeņi var iekļūt starp augšējiem un apakšējiem asmeņiem. Darbinot darbarīku, ja starp asmeņiem atrodas svešķermeņi, var radīt darbības traucējumu. Lai tos noņemtu, ievērojiet norādes sadaļā par iestrēgušu nezāļu izņemšanu.

Turiet darbarīku tā, lai griezējasmens atrastos paralēli zemei. Sāciet darbināt darbarīku, kad griezējasmens vēl nesaskaras ar zemi vai cietiem priekšmetiem.

Darbarīka rotācijas ātrumu pielāgojiet atbilstoši pļaujamās zāles īpašībām. Ja rotācijas ātrums ir neliels, nopļautā zāle varētu sapīties griezējasmaņos. Pļaujot zāli, virzieties uz priekšu un darbarīku vienmērīgi šūpojiet pusaplī no labās puses uz kreiso pusi – līdzīgi kā izkapti. Regulējies šūpošanas ātrumu atbilstoši pļaujamajai zālei.

► Att.9

**PIEZĪME:** Augšējais asmens un apakšējais asmens rotē savstarpēji pretējā virzienā.

## APKOPE

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Pirms aprīkojuma pārbaudes vai apkopes izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces vāciņu vai akumulatora kasetni. Pretējā gadījumā griešanas instruments vai citas detaļas var sākt kustību un radīt smagus ievainojumus.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Veicot aprīkojuma pārbaudi vai apkopi, vienmēr nolieciet to guļus. Aprīkojuma salikšana vai regulēšana stateniskā stāvoklī var radīt smagus ievainojumus.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības norādījumus drošības brīdinājumu sadaļā un piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatā.

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

## Vispārēja pārbaude

- Pielieciet valīgas skrūves un uzgriežņus.
- Pārbaudiet, vai nav bojātu daļu un asmeņu. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru, lai nomainītu bojātās detaļas.

## Darbarīka tīrīšana

Tīriet papildierīci, noslaukot putekļus, zemi vai nopļauto zāli ar sausu drānu vai drānu, kas samērcēta ziepjūdenī un pēc tam izgriezta. Notīriet nopļauto zāli vai grūzus, kas pieķērušies griezējasmaņiem.

## Griezējasmaņu noņemšana

**⚠UZMANĪBU:** Noņemot griezējasmaņus, vienmēr valkājiet cimdus.

Griezējasmaņu tīrīšanas, asināšanas vai nomainīšanas gadījumos noņemiet tos, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Noņemiet asmens pārsegu.
  2. Uzlieciet galatslēgu uz uzgriežņa. Grieziet galatslēgu, lai atvere apakšējā asmenī savietotos ar atveri augšējā asmenī.
- Att.10: 1. Galatslēga 2. Atvere apakšējā asmenī

Ieskatieties atverē apakšējā asmenī, lai pārliecinātos, ka tā ir savietota ar pareizo atveri augšējā asmenī. Augšējā asmenī ir tapas un divu veidu atveres: apaļa un ovāla. Savietojiet apaļo atveri augšējā asmenī ar atveri apakšējā asmenī un tad ievietojiet atverēs sešstūru uzgriežņu atslēgu.

► Att.11: 1. Atvere apakšējā asmenī 2. Apaļā atvere augšējā asmenī 3. Ovālā atvere augšējā asmenī 4. Tapa

► Att.12: 1. Apakšējais asmens 2. Augšējais asmens

### 3. Sešstūru uzgriežņu atslēga

**PIEZĪME:** Atrodiet apaļo atveri augšējā asmenī, izmantojot norādes tālāk.

- Griežot apakšējo asmeni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, apaļā atvere ir nākamā aiz tapas.
- Ja ar atveri apakšējā asmenī tiek savietota ovālā atvere, sešstūru uzgriežņu atslēgu var ievietot, bet ir jūtama liela pretestība.
- Ja ar atveri apakšējā asmenī tiek savietota tapa, tapā var redzēt skrūves vītņi. Šādā gadījumā sešstūru uzgriežņu atslēgu nevar ievietot pilnībā.

**UZMANĪBU:** Griežot galatslēgu, nelieciet pirkstus uz asmens. Griežot galatslēgu, griežas arī asmeņi, un ir iespējams savainoties.

**UZMANĪBU:** Vienmēr, savietojot atveres augšējā un apakšējā asmeni, izmantojiet galatslēgu.

3. Ievietojot sešstūru uzgriežņu atslēgu, ar galatslēgu griežiet skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to atskrūvētu vaļīgāk.

► **Att.13:** 1. Galatslēga 2. Sešstūru uzgriežņu atslēga

4. Izņemiet skrūvi, piespiedējblīvi un turētāju kopā ar apakšējo asmeni.

► **Att.14:** 1. Skrūve 2. Piespiedējblīve 3. Turētājs (apakšējam asmenim) 4. Apakšējais asmens

5. Spiežot uz augšējā asmens, griežiet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai novietotu tapu, kā redzams attēlā. Pēc tam noceliet augšējo asmeni no turētāja un noņemiet.

► **Att.15:** 1. Augšējais asmens 2. Turētājs (augšējam asmenim) 3. Tapa

6. Noņemiet apakšējo asmeni. Lai to noņemtu, griežiet apakšējo asmeni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un novietojiet tapu, kā redzams attēlā, tad noceliet apakšējo asmeni no turētāja.

► **Att.16:** 1. Apakšējais asmens 2. Turētājs (apakšējam asmenim) 3. Tapa

**IEVĒRĪBAI:** Pēc griezējasmēnu noņemšanas nolieciet skrūvi, piespiedējblīvi un turētāju drošā vietā, lai tie netiktu nozaudēti.

**PIEZĪME:** Informāciju par griezējasmēnu uzstādīšanu skatiet sadaļā par griezējasmēnu nomaīņu.

### Iestrēgušu nezāļu izņemšana

**IEVĒRĪBAI:** Periodiski iztīriet nezāles un svešķermeņus, kas iestrēgušas starp griezējasmēniem un turētājos. Ja tiek izmantota papildierīce, kuras iekšpusē ir iestrēgušas nezāles, ir iespējami darbības traucējumi.

Noņemiet griezējasmēnus. Izņemiet starp augšējiem un apakšējiem asmeņiem iestrēgušās nezāles. Izmantojot suku, izņemiet arī turētājos iestrēgušās nezāles, it īpaši ap tapām. Noteikti notīriet pie turētāja pieķērušās nezāles, kā redzams attēlā.

► **Att.17:** 1. Turētājs (augšējam asmenim) 2. Turētājs (apakšējam asmenim)

Nomazgājiet griezējasmēnus ar ūdeni un pilnībā nožāvējiet. Pēc tam uzklājiet eļļu aizsardzībai no rūsas.

**PIEZĪME:** Informāciju par griezējasmēnu noņemšanu skatiet sadaļā par griezējasmēnu noņemšanu.

### Griezējasmēnu asināšana

**UZMANĪBU:** Asinot griezējasmēnus, vienmēr valkājiet cimdus.

**IEVĒRĪBAI:** Asinot griezējasmēnus, asiniet gan augšējo, gan apakšējo griezējasmēni.

**IEVĒRĪBAI:** Ja asināšanas rezultātā griezējasmēni ir būtiski deformējušies, nomainiet tos ar jauniem.

**IEVĒRĪBAI:** Aptuvens norādījums varētu būt asināt griezējasmēnus ik pēc 8 lietošanas stundām. Biežāka asināšana ir ieteicama, ja bieži plaujat nezāles kopā ar to saknēm vai plaujat nezāles akmeņainās virsmās vai virsmās ar daudz šķēršļiem. Izmantojot trulus griezējasmēnus, ir slikti plaušanas rezultāti, un darbarīku ir iespējams sabojāt.

**IEVĒRĪBAI:** Griezējasmēnu asināšanai izmantojiet dimanta vīli. Varat izmantot arī diska slīpmašīnu.

1. Noņemiet griezējasmēnus no papildierīces.

**PIEZĪME:** Plašāku informāciju skatiet sadaļā par griezējasmēnu noņemšanu.

2. Ar vīli uzasiniet augšējā un apakšējā griezējasmēnus smales un griezējmalas 40° leņķī.

► **Att.18:** 1. Griezējmalā 2. Smale 3. Riba 4. Vīle

**PIEZĪME:** Augšējais asmens ir jānomaina, ja zobi ir nodiluši līdz ribai.

3. Ar vīli noapaļojiet katra asmens pamatni, kā redzams attēlā.

► **Att.19**

**IEVĒRĪBAI:** Neveidojiet asmens pamatni leņķī vai ar iešķēlumiem. Tādējādi griezējasmēni var veidoties plaisas.

### Griezējasmēnu nomaīņa

*Papildu piederumi*

**UZMANĪBU:** Nomainot griezējasmēnus, vienmēr valkājiet cimdus.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet augšējā un apakšējā asmens virzienus; augšējā un apakšējā asmens griezējmalas (slīpās virsmas) savstarpēji ir vērstas uz ārpusi, kad asmeņi ir salikti.

► **Att.20:** 1. Griezējmalā 2. Apakšējais asmens 3. Augšējais asmens

**IEVĒRĪBAI:** Ja griezējmalas ir vērstas vienā virzienā vai uz iekšu viena otrai pretī, nebūs iespējams plaut zāli.

Uzstādiēt griezējasmehņus, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Noņemiet iepriekšējos griezējasmehņus no papildierīces.

**PIEZĪME:** Plašāku informāciju skatiet sadaļā par griezējasmehņu noņemšanu.

2. Uzstādiēt uz turētāja jaunu augšējo asmeni.

Augšējā asmens vienā pusē ir izvīzījums. Noteikti uzstādiēt augšējo asmeni tā, lai puse ar izvīzījumu (uzdrukāts bultas marķējums) ir vērsts uz pievada korpusa pusi.

► **Att.21:** 1. Augšējais asmens 2. Pievada korpus 3. Izvīzījums

Savietojiet ovālās atveres augšējā asmenī ar tapām. Spiediet augšējo asmeni uz leju un vienlaicīgi grieziet to pulkstenrādītāju kustības virzienā, līdz tapas notur augšējo asmeni.

► **Att.22:** 1. Augšējais asmens 2. Turētājs (augšējam asmenim) 3. Tapā

**IEVĒRĪBAI:** Noteikti novietojiet augšējo asmeni tā, lai to turētu visas tapas.

3. Uzstādiēt uz turētāja jaunu apakšējo asmeni.

Novietojiet apakšējo asmeni tā, lai asmens puse ar bultas marķējumu būtu vērsta pret turētāju, un savietojiet asmeni esošās ovālās atveres ar tapām. Pēc tam grieziet apakšējo asmeni pulkstenrādītāju kustības virzienā, līdz tapas notur apakšējo asmeni.

► **Att.23:** 1. Apakšējais asmens 2. Turētājs (apakšējam asmenim) 3. Tapā

**IEVĒRĪBAI:** Noteikti novietojiet apakšējo asmeni tā, lai to turētu visas tapas.

4. Novietojiet apakšējo asmeni (ar turētāju) uz augšējā asmens, savietojiet riervu uz vārpstas un uz turētāja.

► **Att.24:** 1. Apakšējais asmens 2. Turētājs (apakšējam asmenim) 3. Vārpsta 4. Augšējais asmens

5. Uzlieciet uz turētāja piespiedējblīvi, savietojiet riervu uz vārpstas un uz piespiedējblīves. Pēc tam ar roku uz brīdi pievelciet skrūves.

► **Att.25:** 1. Skrūve 2. Piespiedējblīve

6. Savietojiet atveres apakšējā asmenī un augšējā asmenī un ievietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu. Pēc tam ievietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu atverē un stingri pievelciet skrūvi ar galatslēgu.

► **Att.26:** 1. Galatslēga 2. Sešstūru uzgriežņu atslēga

**PIEZĪME:** Informāciju par augšējā un apakšējā asmens atveru savietošānu skatiet sadaļā par griezējasmehņu noņemšanu.

7. Izņemiet sešstūra atslēgu un uzlieciet asmeņu pārsegu uz griezējasmehņiem.

## Kustīgo daļu eļļošana

**IEVĒRĪBAI:** Izpildiet aprīkojuma eļļošanas biežuma un daudzuma norādījumus. Nepietiekama eļļošana var sabojāt kustīgās detaļas.

## Zobratu kārbā:

**▲UZMANĪBU:** Neeļļojiet, ja zobratu kārbā ir karsta. Karsta zobratu kārbā var radīt apdegumus.

Ar galatslēgu izskrūvējiet pievada korpusa piekļuves skrūvi.

Apmēram ik pēc 50 darba stundām caur eļļošanas atveri ieziediet pievada korpusu ar smērvielu (Shell Alvania 2 vai līdzvērtīgu).

► **Att.27:** 1. Eļļošanas atvere

## Piedziņas vārpsta:

Apmēram ik pēc 30 darba stundām ieziediet piedziņas vārpstu ar smērvielu (Shell Alvania 2 vai līdzvērtīgu).

► **Att.28**

**PIEZĪME:** Oriģinālo Makita smērvielu var nopirkt pie vietējā Makita izplatītāja.

## Glabāšana

**▲BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības norādījumus drošības brīdinājumu sadaļā un piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatā.

Ja neizmantojat šo papildierīci, pievienojiet asmens pārsegu.

► **Att.29:** 1. Asmens pārsegs

Glabājot šo papildierīci atsevišķi no piedziņas bloka, caurules galā uzlieciet vāciņu.

► **Att.30**

**▲UZMANĪBU:** Neatbalstiet papildierīci, piemēram, pret sienu. Papildierīce var pēkšņi krist un izraisīt traumas.

## Pārbauzu un tehnisko apkopju intervāls

Darba stundas		Pirms lietošanas	8 st.	10 st./katru dienu	30 st.	50 st.
Ierīce kopumā	Vizuāli pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu	✓	-	-	-	-
Visas stiprinājuma skrūves un uzgriežņi	Pievelciet	✓	-	-	-	-
Pievada korpus	Ieziediet	-	-	-	-	✓
Piedziņas vārpsta	Ieziediet	-	-	-	✓	-

Darba stundas		Pirms lietošanas	8 st.	10 st./katru dienu	30 st.	50 st.
Griezējasmens	Vizuāli pārbaudiet, vai nav bojājumu	✓	-	✓	-	-
	Uzasiniet	-	✓	-	-	-
	Nomainiet	-	-	-	✓ (līdz 40 st.)	-
Piedziņas bloks		Skatiet piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatu				

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms nododat ierīci remontā, arī paši veiciet pārbaudi. Ja konstatējat problēmu, kas rokasgrāmatā nav aprakstīta, nemēģiniet izjaukt ierīci. Tā vietā nododiet ierīci „Makita” pilnvarotos apkopes centros, kur vienmēr tiek izmantotas oriģinālās „Makita” rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Motors nedarbojas.	-	Skatiet piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatu.
Motors ātri apstājas.	-	Skatiet piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatu.
Motora griešanās ātrums nepalielinās.	-	Skatiet piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatu.
Griezējasmeņi nerotē. ⇒ Nekavējoties apturiet motoru.	Nelīdzsvarots griezējasmeņu nostiprinājums	Uzstādiet griezējasmeņus pareizi.
	Griezējasmeņos ir iekļēries zars.	Izņemiet svešķermeni.
	Piedziņas sistēmas novirze	Vērsieties pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu remontu.
Papildierīce neparasti vibrē. ⇒ Nekavējoties apturiet motoru.	Salauzti, saliekti vai nodiluši griezējasmeņi	Nomainiet griezējasmeņus.
	Valīgs griezējasmeņu nostiprinājums	Stingri pieskrūvējiet skrūvi.
	Nelīdzsvarots griezējasmeņu nostiprinājums	Uzlieciet pareizi.
	Piedziņas sistēmas novirze	Vērsieties pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu remontu.
Griezējasmens nekavējoties neapstājas. ⇒ Nekavējoties apturiet motoru.	Piedziņas bloks nedarbojas pareizi.	Skatiet piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmatu.

## SPECIFIKACIJOS

Modelis:	EM407MP
Matmenys: ilgis x plotis x aukštis	965 mm x 245 mm x 155 mm
Grynasis svoris (be ašmenų gaubto)	2,7 kg
Pjovimo skersmuo	230 mm
Pavaros santykis	Viršutiniai ašmenys: 1 : 26 Apatiniai ašmenys: 1 : 12

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą

## Patvirtintas galios įrenginys



Šis priedas patvirtintas naudoti tik su toliau nurodytu (-ais) varančiuoju (-iais) įrankiu (-iais):

- EX2650LH Daugiafunkcė benzininė galvutė
- DUX60 Belaidė daugiafunkcė benzininė galvutė
- DUX18 Belaidė daugiafunkcė benzininė galvutė
- UX01G Belaidė daugiafunkcė benzininė galvutė

**ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite priedo su nepatvirtintu galios įrenginiu. Nepatvirtintas derinys gali sukelti sunkų sužalojimą.

## Simboliai

Tolesni simboliai yra nurodyti ant priedo ir naudojami šioje naudojimo instrukcijoje. Supraskite šias apibrėžtis.

	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi!
	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Naudokite apsauginį šalmą, akių ir ausų apsaugines priemones!
	Būtina mūvėti apsaugines pirštines!
	Avėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama avėti batus su plieno apsaugomis kojų pirštams!
	Pašaliniai asmenys turi atsitraukti bent 15 m (50 pėdų).
	Pavojus; saugokitės skriejančių objektų.
	Atatranka!
	Didžiausias leistinasis įrankio greitis



Įspėjimas: Karštas paviršius. Nudėgimų pavojus. Nelieskite metalinės dalies, kol neatvės.

## ES atitikties deklaracija

### Tik Europos šalims

Mes, gamintojai: **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIJA**, įgaliuojame **Kazuhsa Makino** parengti techninių duomenų bylą ir atsakingai tvirtiname, kad gaminys (-iai): Pavadinimas: **Diskinių žirklių priedas**. Tipo (-ų) ženkl-nimas: **EM407MP**.

Atitinka visas susijusias Direktyvos **2006/42/EB** nuostatas, taip pat atitinkamas toliau nurodytų EB/ES direktyvų nuostatas: **2000/14/EB** ir gaminami pagal tolesnius suderintus standartus: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Deklaracijos vieta ir data: **Kortenbergas, Belgija. 1. 8. 2024**

Atsakingasis asmuo: **Kazuhsa Makino, direktorius, „Makita Europe N.V.“**.



## SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

**ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.**

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį

arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

### Darbo vietos sauga

1. **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
2. **Nedirbkite elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
3. **Dirbdami elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ar kitiems žiūrovams.** Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.

### Elektros sauga

1. **Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuoti kištukai ir juos atitinkantys lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
2. **Venkite liestis su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Elektros smūgio rizika padidėja, jei jūs kūnas yra žemintas.
3. **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje ar drėgmėje.** Vanduo, pakliuvęs į elektrinį įrankį, padidina elektros smūgio riziką.
4. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.** Pažeistas arba supainiotas laidas padidina riziką gauti elektros smūgį.
5. **Kai elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Tinkamo naudoti lauke laido naudojimas sumažina riziką gauti elektros smūgį.
6. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite likutinės elektros srovės saugiklį (RCD).** Naudojant RCD saugiklį mažėja elektros smūgio pavojus.
7. **Elektriniai įrankiai gali sukurti naudotojui nekenksmingus elektromagnetinius laukus (EML).** Tačiau, prieš naudodami šį elektrinį įrankį, širdies stimuliatorių ir kitų panašių medicinos įrenginių naudotojai turi susisiekti su savo įrenginio gamintoju ir (arba) gydytoju ir pasikonsultuoti.

### Asmeninė sauga

1. **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kol esate pavargę arba veikia vaistai, alkoholis ar narkotikai.** Dėl nedėmesingumo darbo su elektriniais įrankiais metu galima rimtai susižeisti.
2. **Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
3. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, paimdami ar nešdami įrankį visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Jei neišate elektrinius**

įrankius laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungiate elektrinius prietaisus su įjungtu jungikliu į tinklą, patys šaukiatės nelaimės.

4. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus reguliuojamus raktus arba sukimo raktą.** Dėl sukamoje įrankio dalyje palikto rakto galima susižeisti.
5. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
6. **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
7. **Jei pateikiami dulkių surinkimo ir pašalinimo priedai, išitikinkite, ar jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Surenkant dulkes gali sumažėti su dulkėmis susiję pavojai.
8. **Neleiskite žinioms, gautoms dažnai naudojant įrankius, atspalaiduoti ir nepaisyti įrankio saugos principų.** Dėl neatsargaus darbo per sekundės dalį galima susižaloti.
9. **Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų. Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.**



**Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.**

### Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Dirbdami elektriniu įrankiu nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį pagal savo poreikius.** Tinkamu elektriniu įrankiu, parinkę spartą, kuriai jis buvo sukurtas, darbą atliksite geriau ir saugiau.
2. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįjungia ar neišjungia įrankio.** Visi įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir turi būti taisomi.
3. **Atjunkite kištuką nuo elektros tinklo ir (arba) išimkite akumuliatorių (jei jį galima atjungti) iš elektrinio įrankio prieš reguliuodami, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius.** Tokios atsargumo priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti elektrinį įrankį.



4. **Elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, nesusingusiems su šiuo elektriniu įrankiu ar jo instrukcija, juo naudotis.** Neapmokytiems naudotojams naudojant elektrinius įrankius kyla pavojus.
5. **Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar judančios dalys gerai pritvirtintos ir yra tinkamoje padėtyje, ar nėra lūžusių dalių ir bet kokių kitų būsenų, kurios gali daryti įtaką elektriniams įrankiams juos naudojant. Esant pažeidimams, prieš tolimesnį naudojimą atiduokite elektrinį įrankį sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai priziūrimų elektrinių įrankių.
6. **Priziūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau sukimba ir juos lengviau valdyti.
7. **Elektrinį įrankį, jo priedus ir dalis naudokite pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinį įrankį darbams, kuriems jis nėra skirtas, galima sukelti pavojų.
8. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalo.** Jei rankenos ir paėmimo paviršiai bus slidūs, netikėtai atvejais negalėsite saugiai naudoti ir valdyti įrankį.
9. **Naudodami įrankį nenaudokite medžiaginių darbo pirštinių, kurios gali įspainioti.** Medžiaginėms darbinėms pirštinėms įspainiojus į judamąsias dalis galima patirti sužalojimų.

#### **Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra**

1. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio.** Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. **Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprongimas arba sužalojimo rizika.
6. **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprongimas.
7. **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai**

temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo. Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

#### **Techninė priežiūra**

1. **Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.
2. **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliootieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.
3. **Laikykites instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.**

### **Įspėjimai dėl diskinių žirklių saugos**

Įspėjimuose ir atsargumo priemonėse terminas „įrenginys“ reiškia diskinių žirklių ir galios įrenginio derinį. Įspėjimuose ir atsargumo priemonėse terminas „variklis“ reiškia variklį arba galios įrenginio elektros variklį.

### **Bendroji saugumo informacija**

1. **Pirmą kartą įrenginį naudojantis arba nepatyręs operatorius turėtų prašyti pardavimo atstovo, kad jis apmokytų jį dirbti su įrenginiu.** Niekada neleiskite, kad šį įrankį naudotų asmenys (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine ar psichine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, ar kurie nėra perskaitę šios instrukcijos, kaip naudoti šį įrankį.
2. **Rekomenduojama leisti naudoti šį įrankį tik patyrusiems asmenims.** Visada turėkite naudojimo instrukciją.
3. **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate įrankį.** Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę, nesveikuojate arba kol veikia vaistai, alkoholis ar narkotikai. Dirbant su įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirksnių ir galima rimtai susižeisti.
4. **Venkite naudoti įrankį esant blogam orui, ypač jei gali žaibuoti.**
5. **Vadovaukitės nacionalinėmis ir vietinėmis taisyklėmis, skirtomis lauko elektriniams įrankiams naudoti.**

### **Įrankio naudojimo paskirtis**

Šis įrankis skirtas tik žolei, piktžolėms, krūmams ir atžalynams pjauti. Niekada nenaudokite įrankio kitiems tikslams. Naudodami ne pagal paskirtį galite rimtai susižeisti.

### **Asmeninės apsaugos priemonės**

1. **Visada dėvėkite storas, ilgas kelnes, tvirtus batus, pirštines ir marškinius ilgomis rankovėmis.** Nedėvėkite laisvų rūbų, laisvai kabančių papuošalų, trumpų kelnių, sandalų arba nebūkite basi. Susiriškite plaukus virš pečių lygio.
2. **Visada užsidėkite šalma, kai yra krintančių daiktų pavojus.**
3. **Užsidėkite ausų apsaugas, pvz., ausines.** Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

4. **Visuomet avėkite tvirtus batus neslidžiais padais.** Jie apsaugo kojas nuo sužeidimų ir užtikrina tinkamą pusiausvyrą.
5. **Jei reikia, užsidėkite kaukę nuo dulkių.**

## Paruošimas prieš naudojimą

1. **Prieš pradėdami naudoti šį įrankį, patikrinkite, ar jį saugu naudoti:**
  - Patikrinkite, ar nėra kuro nuotėkių.
  - Patikrinkite, ar tvirtinimo detalės yra vietoje ir saugiai užfiksuotos.
  - Pakeiskite pažeistas dalis.
  - Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas ir saugiai pritvirtintas pjovimo įrankis.
  - Patikrinkite, ar pjovimo įrankio apsauga tinkamai uždėta, kaip nurodyta šioje instrukcijoje.
  - Patikrinkite, ar lengvai ir tinkamai veikia droselio gaidukas, atlaisvinimo svirtis ir kitos valdymo svirtys.
  - Nuvalykite rankenas, kad galėtumėte tinkamai valdyti įrankį.
  - Patikrinkite, ar rankenos sumontuotos taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.

Nepaisant šių nurodymų, galima sunkiai susižeisti.
2. **Naudokite aštrią geležtę.** Išmeskite geležtes, kurios yra sulenktos, deformuotos, įtrūkusios, sugadintos, įskeltos arba kitaip pažeistos. Atbukusi geležtė gali užsikabinti ir sukelti atitranką.
3. **Visada naudokite visas reikiamas dalis, kad tinkamai užfiksuotumėte geležtę.** Dėl netinkamai pritvirtintų dalių geležtė gali atšokti ir sunkiai sužaloti operatorių bei (arba) šalia esančius asmenis.

## Kuro papildymas

1. **Prieš pildami kuro, išjunkite variklį. Saugokitės kibirkščių ir atviros liepsnos.** Niekada nerūkykite, papildydami kuro atsargas. Kitaip gali gaisras ir (arba) sprongimas.
2. **Kuro atsargas papildykite lauke.** Kuro atsargų papildymas uždaroje patalpoje gali sukelti sprongimą dėl kuro garų.
3. **Venkite kontakto su kuru arba varikline alyva. Neįkvėpkite kuro garų.** Išsilieję kuro ar alyvos, nedelsdami nuvalykite juos nuo įrankio ir (arba) žemės. Jei kuro išsiliejo ant drabužių, nedelsdami juos pakeiskite, kad neužsidegtų.
4. **Papildę kuro atsargas, kruopščiai užsukite kuro bako dangtelį ir patikrinkite, ar nėra kuro nuotėkių.** Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 3 m (10 pėdų) nuo kuro tiekimo šaltinio ir vietos.
5. **Kurą vežkite ir laikykite tik patvirtintose talpyklose.** Neleiskite vaikams prisitarti prie laikomo kuro.

## Diskinių žirklių įjungimas

1. **Įjungdami ar naudodami įrankį, įsitinkinkite, kad arčiau nei 15 m (50 pėdų) atstumu nebūtų vaikų, pašalinių asmenų ir gyvūnų.** Be to, pašaliniai asmenys turėtų dėvėti akių apsaugą,

nes išlieka pavojus susižeisti skriejančiais objektais. Priešingu atveju netikėtas pašalinio asmens veiksmas ar geležtės atitranka gali sunkiai sužaloti operatorių ir (arba) pašalinius asmenis.

2. **Įjunkite ir naudokite įrankį tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.** Naudojimas uždaroje ar blogai vėdinamoje patalpoje gali sukelti mirtį dėl uždusimo arba apsinuodijimo anglies monoksidu.
3. **Prieš įjungdami šį pjovimo įrankį, įsitinkinkite, ar jis nesiliečia prie jokių kietų objektų, pavyzdžiui, šakų, akmenų ir pan., nes įjungus įrankį gali įvykti atitranka.**
4. **Jei pjovimo įrankis sukasi tuščiaja eiga, sureguliuokite tuščiosios eigos greitį taip, kad jis sustotų, veikdamas tuščiaja eiga.** Priešingu atveju atsitiktinis kontaktas su judančiu pjovimo įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų.
5. **Jei pastebėjote gedimą, nedelsdami išjunkite variklį.**

## Transportavimas

1. **Veždami įrankį, išjunkite variklį.** Kitaip atsitiktinai įsijungus įrankiui, galimi sužalojimai.
2. **Veždami įrankį, visada uždėkite gaubtą ant pjovimo peilio.** Prilietę neuždengtus asmenis galite susižaloti.
3. **Jei vežate įrankį automobiliu, būtinai tinkamai jį padėkite, kad iš jo netekėtų kuras.**
4. **Nėsdami įrankį, jį visą pakelkite nuo žemės.** Tempdami įrankį, galite pažeisti kuro baką ir sukelti kuro nuotėkį, kuris gali sukelti gaisrą.

## Naudojimas

1. **Naudokite įrankį tik esant geram apšvietimui ir matomumui.** Naudodami įrankį tamsoje arba esant blogam matomumui, galite sukelti netikėtą avariją.
2. **Stenkitės nenaudoti įrankio, kai sunku išlaikyti pusiausvyrą, pavyzdžiui, dirbant ant stačių paviršių arba vėjuotą dieną.**
3. **Žiemos metu saugokitės slidžių ar šlapių vietų, ledo ir sniego, kad išvengtumėte paslydimo pavojaus.**
4. **Kai kas nors prisitartina, sustabdykite variklį.** Kitu atveju besisukantis pjovimo įrankis gali atsitrenkti į pašalinį asmenį, o tai gali baigtis sunkiu sužeidimu.
5. **Prieš naudojimą išvalykite darbo plotą.** Pašalinkite visus objektus, pavyzdžiui, uolienas, stiklo šukes, vinis, vielas arba virves, kurie gali būti įstrigti ar įsivelti į pjovimo priedą. Pašaliniai daiktai ir dalelės gali sugadinti pjovimo įrankį ir sukelti pavojingą atitranką.
6. **Kad tolygiai valdytumėte įrankį, jį naudodami atlikite šiuos veiksmus:**
  - Tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis dešinėje pusėje.
  - Užkabinkite įrankį ant savo peties (pečių), naudodami perpetinį diržą.
  - Tvirtai stovėkite ant žemės. Niekada nedirbkite, stovėdami ant kopėčių arba medyje.
  - Venkite pjauti per didelį plotą.

- Laikykite pjovimo įrankį žemiau liemens.
- Visas kūno dalis laikykite toliau nuo besisukančio pjovimo įrankio ir įkaitusio paviršiaus.

Tokie veiksmai mažina susižalojimo pavojų.

7. **Jeigu tarp pjovimo įrankio ir apsauginio gaubto įstrigtų piktžolių arba šakų, prieš jas šalindami, visada išjunkite variklį.** Kitaip atsitiktinai sukantis ašmenims, galimi sužalojimai.
8. **Niekada nepaleiskite ar nenumeskite įrankio, nebent įvyktų nelaimingas atsitikimas.** Jei įrankis nukrito ar į ką nors atsitrenkė, nedelsdami patikrinkite, ar nėra kuro nuotėkio, taip pat patikrinkite apsauginius prietaisus ir galimus pažeidimus. Naudojant įrankį su veikimo triktimi, galimas sužalojimas ir (arba) gaisras.
9. **Pjovimo įrankį apžiūrėkite dažnai arba nedelsdami po to, kai jis atsitrenkia į akmenį ar kitą kietą daiktą.** Jei pjovimo įrankis sugenda jį naudojant, sugedusi dalis gali nuskrieti ir sužaloti.
10. **Apžiūrėdami, valydami arba pakeisdami pjovimo įrankį, sustabdykite variklį.** Antraip pjovimo įrankis gali netikėtai pasisukti, o tai gali baigtis sunkiu sužeidimu.
11. **Stabdydami variklį arba atleisdami droselio gaiduką, tinkamai suvaldykite įrankį, kol pjovimo įrankis visiškai sustos.** Iš inercijos besisukantis diskas gali sužaloti.
12. **Prieš pradėdami pajauti, palaukite, kol pjovimo įrankis pasieks pakankamą pjovimo greitį.** Tai sumažina atatranksos ir piktžolių įspainiojimo pavojų.
13. **Pailsėkite, kad dėl nuovargio neprarastumėte gebėjimo valdyti įrankį.** Rekomenduojame kas valandą pailsėti nuo 10 iki 20 minučių.
14. **Sustabdykite variklį ir padėkite įrankį į saugią vietą poilsio pertraukų metu ir tuomet, kai paliekate įrankį be priežiūros.** Tai užkirs kelią netikėtoms avarijoms.
15. **Nelieskite variklio ir jo duslintuvo arba nedėkite jų ant degių medžiagų, kai variklis veikia arba iš karto po to, kai jį sustabdėte, nes jie yra įkaitę.** Galite nudegti ir (arba) gali kilti gaisras.

## Pjovimo įrankiai

1. **Naudokite jūsų darbai tinkamą pjovimo įrankį.** Visada tinkamai naudokite pjovimo įrankio apsauginį gaubtą, pritaikytą naudojamam pjovimo įrankiui.
2. **Niekada nenaudokite iš daug grandžių sudarytų besisukančių grandinių, spragilų tipo peilių arba peilių, kurių nerekomenduojama naudoti šioje instrukcijoje.** Antraip galima sunkiai susižeisti.
3. **Naudodami metalinį peilį, visuomet mūvėkite pirštines ir uždėkite gaubtą ant peilių.** Peiliai gali įpjauti neapsaugotas rankų vietas.
4. **Naudodami metalinius peilius, venkite „atatranksos“ ir visada būkite pasiruošę atsitiktinei atatranksai.** Žr. skyrį *Atatranksa*.
5. **Prieš naudodami ir panaudoję, įsitikinkite, kad pjovimo įrankis saugiai prijungtas.** Naudodami tam tikrais intervalais patikrinkite, ar pjovimo įrankis neatsilaisvinęs.

## Atatranksa (peilio sviedimas)

Atatranksa (peilio sviedimas) gali įvykti, kai besisukantys peiliai susiliečia su objektu, kurio iš karto nenupjauna. Ji gali būti tokia stipri, kad pastumtų įrankį ir (arba) operatorių bet kuria kryptimi, todėl operatorius gali nesuvaldyti įrankio ir sunkiai susižeisti. Atatranksa gali įvykti be įspėjimo, jei peiliai užsikabina, užstringa arba sulinksta, ir labiau tikėtina, kad tai įvyks tose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą.

Atatranksa dažniausiai įvyksta tada, kai peilis kietas medžiagas, krūmus ir 3 cm arba didesnio skersmens medžius pjauna dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį tarp 11 ir 1 valandų.

► Pav.1

Norėdami išvengti atatranksos:

1. **naudokite dalį, atitinkančią laikrodžio ciferblato dalį tarp 8 ir 11 valandų ir tarp 1 ir 4 valandų.**
  2. **Mojuokite įrankiu pusrčiais iš dešinės į kairę, lyg pjautumėte žolę dalgiu.** Tai leidžia tinkamam peilio segmentui liestis su pjaunamais augalais.
  3. **Niekada nepjaukite peilio dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį nuo 11 iki 1 valandų.**
- Pav.2
4. **Niekada nenaudokite pjovimo peilių arti kietų medžiagų, pavyzdžiui, tvorų, sienų, medžių kamienų ir akmenų.**
  5. **Niekada nelaikykite pjovimo peilių vertikaliai, atlikdami tokius darbus kaip gyvatvorių formavimas ir karpymas.**
  6. **Venkite naudoti įrankį tose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą objektą.**

## Vibracija

Per didelė vibracija pažeidžia operatoriaus kraujagysles arba nervų sistemą. Dėl vibracijos pirštuose, rankose ar riešuose atsiranda tokių simptomų: nejautrumas (nutirpimas), dilgčiojimas, skausmas, dūrimo pojūtis, odos spalvos ar odos pasikeitimas. Pajutę bet kurį iš šių simptomų, kreipkitės į gydytoją.

Siekdami sumažinti pavojų susirgti „pirštų balimo liga“, dirbdami rankas laikykite šiltai ir tinkamai techniškai prižiūrėkite įrankį bei priedus.

## Techninė priežiūra

1. **Įrankio techninė priežiūra privalo būti atliekama mūsų įgaliotuoseiuose techninio aptarnavimo centruose, naudojant tik identiškas keičiamąsias dalis.** Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus, tiekiamus bendrovės „Makita“. Netinkamas remontas ir prasta techninė priežiūra gali sutrumpinti įrankio naudojimo laiką ir padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
2. **Niekada nekeiskite ir nepašalinkite įrankio sudedamųjų dalių.** Dėl to gali kiltis gaisras ir (arba) galite sunkiai susižaloti.
3. **Po naudojimo išvalykite įrankį ir patikrinkite, ar tvirtai priveržti visi varžtai ir veržlės.**
4. **Patikrinkite pjovimo įrankio, pjovimo įrankio gaubto ir perpetinio diržo būklę.** Pjovimo

peiliai turi būti aštrūs. Niekada netiesinkite ir nevirinkite pažeistų pjovimo įrankių.

## Kiti nurodymai

1. Visada laikykite įrankį užrakintose patalpose ir su tuščiu kuro baku.
2. Atkreipkite dėmesį į aplinką. Venkite nereikalingo droselio veikimo dėl mažesnės taršos ir triukšmo. Tinkamai sureguliuokite karbiuratorių.
3. Nejunkite variklio, jeigu sugedęs išmetimo sistemos duslintuvas.

## Pirmoji pagalba

1. Nelaimingų atsitikimų atveju įsitikinkite, kad pirmosios pagalbos dėžutė būtų netoli pjovimo veiksmų atlikimo vietos. Jei panaudojote kokį nors pirmosios pagalbos priemonių, tuoj pat papildykite rinkinį.
2. Kreipdamiesi pagalbos, pateikite šią informaciją:
  - nelaimingo atsitikimo vietą;
  - kas atsitiko;
  - sužeistųjų skaičių;
  - sužeidimo tipą;
  - savo vardą ir pavardę.

## Papildomi nurodymai dėl saugumo

1. Diskinių žirklių priedui naudokite tik joms skirtus pjovimo ašmenis.
2. Naudokite tik tuos pjovimo įrankius, ant kurių nurodytas sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.
3. Reguliariai valykite įrankį, ypač prieš naudojimą / po naudojimo. Šis įrankis privalo būti remontuojamas tik mūsų įgaliojotame techninės priežiūros centre.
4. Prieš darbą įsitikinkite, kad perpetinis diržas tinkamai pritvirtintas prie įrankio pakabos.
5. Prieš jungdami įrankį, pašalinkite visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius. Palikę priedą ant besisukančios dalies rizikuojate susižeisti.
6. Prieš naudojimą būtina nuimkite gaubtą nuo

pjovimo peilių.

7. Įsitikinkite, kad nėra jokių elektros laidų, vandentiekio vamzdžių, dujų vamzdžių ir pan., kuriuos pažeidus įrankiu gali kilti pavojus.
8. Įrankio nenaudokite sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Įrankis skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
9. Nenaudokite šio įrankio drėgnoje arba šlapioje vietoje; saugokite jį nuo lietaus. Į įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio, gaisro ir gedimo pavojų.
10. Nenaudokite įrankio ant itin stačių šlaitų ir slidaus paviršiaus.
11. Kai toje pačioje vietoje dirba du arba daugiau operatorių, tarp jų turi būti išlaikomas didesnis nei 15 m (50 pėdų) atstumas, kad būtų išvengta nelaimingo atsitikimo. Be to, paskirkite asmenį, kuris stebėtų atstumą tarp operatorių. Jei į darbo sritį patenka asmuo ar gyvūnas, nedelsdami sustabdykite veiksmus.
12. Dirbdami ir iškart po darbo nelieskite pavarų dėžės. Dirbant pavarų dėžė įkaista ir gali sukelti nudegimus.
13. Kai įrankio nenaudojate arba jį perkeliate iš vienos darbo vietos į kitą, pirštus laikykite toliau nuo gauiduko.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Naudojantis šiuo gaminiu gali susidaryti dulkės, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti kvėpavimo takų ar kitas ligas. Tarp šių cheminių medžiagų gali būti pesticiduose, insekticiduose, trąšose ir herbiciduose naudojamų mišinių.

Kuo dažniau dirbate tokius darbus, tuo didesnis šių medžiagų keliamas pavojus. Norėdami sumažinti šių chemikalų poveikio galimybę, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite patvirtintas apsaugos priemones, pvz., kaukes, saugančias nuo dulkių ir specialiai sukurtas mikroskopinėms dalelėms sulaukiyti.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

## DALIŲ APRAŠYMAS

### ► Pav.3

1	Dangtelis	2	Vamzdis	3	Pavarų dėžė	4	Apsauginis gaubtas
5	Pavarų dėžės prieigos varžtas	6	Laikiklis (viršutinių ašmenų)	7	Viršutiniai ašmenys	8	Apatiniai ašmenys
9	Laikiklis (apatinių ašmenų)	10	Veržtuvo poveržlė	11	Varžtas	12	Ašmenų gaubtelis
13	Šešiabriaunis veržliaraktis	14	Veržliaraktis	–	–	–	–

# SURINKIMAS

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Prieš surinkdami arba reguliuodami įrangą, išjunkite variklį ir išimkite uždegimo žvakę arba akumuliatoriaus kasetę. Antraip pjovimo įrankis arba kitos dalys gali pajudėti, o tai gali baigtis sunkiu sužeidimu.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Prieš naudodami pjoviklio ašmenis, užsimaukite apsaugines pirštines. Surenkant arba reguliuojant įrankį jūsų pirštai gali liestis su pjoviklio ašmenimis, todėl galite sunkiai susižeisti.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Kai surenkate arba reguliuojate įrankį, visada jį nuleiskite. Surenkant arba reguliuojant įrangą esant stačiai padėčiai, galima sunkiai susižaloti.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Laikykitės įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų skyriuje „Saugumo įspėjimai“ ir galios įrenginio naudojimo instrukcijoje.

## Apsauginio gaubto montavimas

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite šio priedo be tinkamo apsauginio gaubto.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Visada naudokite su šiuo priedu pristatytą apsauginį gaubtą. Netinkamas apsauginis gaubtas gali neapsaugoti jūsų nuo skriejančių nuolaužų ir akmenų. Tai taip pat gali turėti įtakos įrankio pusiausvyrai, todėl galite sunkiai susižaloti.

**PASTABA:** Reguliariai priveržkite varžtus, esančius ant apsauginio gaubto. Vienodai priveržkite kairįjį ir dešinį varžtus, kad tarpas tarp veržtuvo ir apsauginio gaubto būtų vienodas.

Varžtais pritvirtinkite apsauginį gaubtą prie veržtuvo.

▶ **Pav.4:** 1. Veržtuvas 2. Apsauginis gaubtas

## Priedo vamzdžio sumontavimas

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Po montavimo visada patikrinkite, ar priedo vamzdis užfiksuotas. Netinkamai sumontavus, priedas gali nukristi nuo galios įrenginio ir sužaloti.

Pritvirtinkite priedo vamzdį prie galios įrenginio.

1. Pasukite maitinimo bloko svirtį pritvirtinimo pusės link.

▶ **Pav.5:** 1. Svirtis

2. Nuimkite priedo dangtelį. Sutapdinkite kaištį su rodyklės žyma ir kiškite priedo vamzdį, kol iššoks atlaisvinimo mygtukas.

▶ **Pav.6:** 1. Atlaisvinimo mygtukas 2. Rodyklės žyma 3. Kaištis

3. Pasukite svirtį galios įrenginio link.

▶ **Pav.7:** 1. Svirtis

Pasirūpinkite, kad svirties paviršius būtų lygiagretus

vamzdžio atžvilgiu.

Norėdami nuimti vamzdį, pasukite svirtį priedo šono link ir ištraukite vamzdį, tuo pačiu metu spausdami atlaisvinimo mygtuką.

▶ **Pav.8:** 1. Atlaisvinimo mygtukas 2. Svirtis 3. Vamzdis

# NAUDOJIMAS

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Laikykitės įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų skyriuje „Saugumo įspėjimai“ ir galios įrenginio naudojimo instrukcijoje.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Jei pjovimo įrankis juda tuščiaja eiga, sureguliuokite tuščiosios eigos greitį taip, kad variklis sustotų. Kitaip negalėsite sustabdyti pjovimo įrankio išjungtu droseliu, todėl galite sunkiai susižaloti.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Saugokite, kad besisukantys ašmenys nepaliestų žemės ar kieto daikto. Taip atsitikus, įrankis atšoks atgal ir sužalos.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami, patikrinkite, ar neatsilaisvinę varžtai, veržlės ir sraigta. Jeigu atsilaisvinę, priveržkite juos.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Jeigu nupjauta žolė įstrigo pjovimo ašmenyse ir sukimosi greitis sulėtėjo arba ašmenys sustojo, išjunkite variklį ir nuimkite uždegimo žvakės dangtelį arba išimkite akumuliatoriaus kasetę ir tada išimkite įstrigusią žolę.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Šis priedas yra skirtas vejai ir piktžolėms pjauti. Nenaudokite priedo jokiai kitai paskirčiai.

**PASTABA:** Prieš naudodami, visada patikrinkite, ar prie pjovimo įrankio nėra prikibusių pašalinių daiktų, pavyzdžiui, nupjautos žolės. Naudojant įrankį su prie pjovimo įrankio prikibusiu pašaliniu daiktu gali atsirasti triktis.

**PASTABA:** Pašaliniai daiktai gali patekti tarp viršutinį ir apatinių ašmenų. Naudojant įrankį su pašaliniiais daiktais tarp ašmenų gali įvykti triktis. Kaip juos pašalinti, sekite skyrelyje apie įstrigusių piktžolių pašalinimą pateiktus nurodymus.

Laikykitė įrankį taip, kad pjoviklio ašmenys būtų lygiagrečiai žemei. Įjunkite įrankį, kai pjoviklio ašmenys neličia žemės ir kietų daiktų. Nustatykite įrankio tinkamą sukimosi greitį pjaunamai žolei. Dėl mažo sukimosi greičio nupjauta žolė gali įstrigti pjoviklio ašmenyse.

Norėdami pjauti žolę, eikite į priekį mojuodami įrankiu pusrakiais iš dešinės į kairę, lyg pjautumėte žolę dalgiu. Pakoreguokite mojavimo greitį pagal pjaunamą žolę.

▶ **Pav.9**

**PASTABA:** Viršutiniai ir apatiniai ašmenys sukasi priešinga kryptimi vienas kito atžvilgiu.

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**▲JSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami techninę įrangos priežiūrą arba apžiūrą, išjunkite variklį ir išimkite uždegimo žvakę arba akumuliatoriaus kasetę. Antraip pjovimo įrankis arba kitos dalys gali pajudėti, o tai gali baigtis sunkiu sužeidimu.

**▲JSPĖJIMAS:** Kai tikrinatė įrangą arba atliekatė jos technines priežiūras darbus, visada ją nuleiskite. Surenkant arba reguliuojant įrangą esant stačiai padėčiai, galima sunkiai susižaloti.

**▲JSPĖJIMAS:** Laikykites įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų skyriuje „Saugumo įspėjimai“ ir galios įrenginio naudojimo instrukcijoje.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintą atsargines dalis.

## Bendroji patikra

- Priveržkite atsilaisvinusius varžtus, veržles ir sraigtus.
- Patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių ir peilių. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad juos pakeistų.

## Įrankio valymas

Nuvalykite nuo priedo dulkes, nešvarumus arba nupjautą žolę sausu ar mūliniu vandeniu sumirkytu ir nugręžtu skuduru. Pašalinkite prie pjoviklio ašmenų prilipusią nupjautą žolę arba nešvarumus.

## Pjoviklio ašmenų nuėmimas

**▲PERSPĖJIMAS:** Kai nuimate pjoviklio ašmenis, visuomet mūvėkite pirštines.

Kai valote, galandate arba keičiate pjoviklio ašmenis, išardykite juos tokia tvarka.

1. Nuimkite ašmenų gaubtelį.
2. Uždėkite veržliaraktį ant veržlės. Sukite veržliaraktį taip, kad apatinių ašmenų skylė susilygiuotų su viršutinių ašmenų skylė.

► **Pav.10:** 1. Veržliaraktis 2. Apatinių ašmenų skylė

Pažiūrėkite į apatinių ašmenų skylę ir patikrinkite, ar sulygiuota su tinkama viršutinių ašmenų skylė. Viršutiniuose ašmenyse yra kaiščiai ir dviejų tipų skylės: apskritimo ir ovalo formų. Sulygiuokite viršutinių ašmenų apskritimo formos skylę su apatinių ašmenų skylė ir įkiškite šešiabriaunį veržliaraktį į skylės.

- **Pav.11:** 1. Apatinių ašmenų skylė 2. Viršutinių ašmenų apskritimo formos skylė 3. Viršutinių ašmenų ovalo formos skylė 4. Kaištis

- **Pav.12:** 1. Apatiniai ašmenys 2. Viršutiniai ašmenys 3. Šešiabriaunis veržliaraktis

**PASTABA:** Pasirinkite viršutinių ašmenų apskritimo formos skylę, atsižvelgdami į šią informaciją.

- Kai sukate apatinius ašmenis prieš laikrodžio rodyklę, apskritimo formos skylė eina po kaiščius.
- Kai ovalo formos skylė yra sulygiuota su apatinių ašmenų skylė, galite įkišti šešiabriaunį veržliaraktį, bet yra didelė atotrūkis.
- Kai kaištis yra sulygiuotas su apatinių ašmenų skylė, kaištyje galite matyti sraigto sriegį. Šiuo atveju negalėsite visiškai įkišti šešiakampio veržliaraktio.

**▲PERSPĖJIMAS:** Nedėkite pirštų ant ašmenų, kai sukate veržliaraktį. Kai sukate veržliaraktį, ašmenys sukasi ir gali susižaloti.

**▲PERSPĖJIMAS:** Kai sulygiuojate viršutinių ir apatinių ašmenų skylės, visada naudokite veržliaraktį.

3. Kai įkišate šešiabriaunį veržliaraktį, sukite varžtą veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę, kad jį atlaisvintumėte.

► **Pav.13:** 1. Veržliaraktis 2. Šešiabriaunis veržliaraktis

4. Išimkite varžtą, veržtuvo poveržlę ir laikiklį kartu su apatiniais ašmenimis.

► **Pav.14:** 1. Varžtas 2. Veržtuvo poveržlė 3. Laikiklis (apatinių ašmenų) 4. Apatiniai ašmenys

5. Kai stumiate viršutinius ašmenis, sukite prieš laikrodžio rodyklę tiek, kad vieloškaištis būtų nustatytas į tokią padėtį, kaip parodyta paveikslėlyje. Po to iškelkite viršutinius ašmenis iš laikiklio.

► **Pav.15:** 1. Viršutiniai ašmenys 2. Laikiklis (viršutinių ašmenų) 3. Kaištis

6. Išimkite apatinius ašmenis. Norėdami išimti, sukite apatinius ašmenis prieš laikrodžio rodyklę tiek, kad vieloškaištis būtų nustatytas į tokią padėtį, kaip parodyta paveikslėlyje, ir tada iškelkite apatinius ašmenis iš laikiklio.

► **Pav.16:** 1. Apatiniai ašmenys 2. Laikiklis (apatinių ašmenų) 3. Kaištis

**PASTABA:** Išmontavę pjoviklio ašmenis, palikite varžtą, veržtuvo poveržlę ir laikiklį vietoje, kad jų nepamestumėte.

**PASTABA:** Norėdami sumontuoti pjoviklio ašmenis, skaitykite pjoviklio ašmenų keitimo skyrių.

## Užstrigusių piktžolių išėmimas

**PASTABA:** Reguliariai išimkite užstrigusias piktžoles ir pašalinius daiktus tarp pjaustyto ašmenų ir laikiklio. Naudojant priedą su užstri-gusiomis piktžolėmis, įrankis gali sugesti.

Išmontuokite pjaustyto ašmenis. Išimkite užstrigusias piktžoles tarp viršutinių ir apatinių ašmenų. Taip pat šepečiu išimkite laikikliuose įstrigusias piktžoles, ypač aplink kaiščius. Būtinai nuvalykite prie laikiklio prilipusias piktžoles, kaip parodyta paveikslėlyje.



- **Pav.17:** 1. Laikiklis (viršutinių ašmenų) 2. Laikiklis (apatinių ašmenų)

Nuplaukite pjoviklio ašmenis vandeniu ir visiškai juos nusausinkite. Po to užtepkite antikorozinės alyvos.

**PASTABA:** Norėdami išmontuoti pjoviklio ašmenis, skaitykite pjoviklio ašmenų išmontavimo skyrių.

## Pjoviklio ašmenų galandinimas

**▲PERSPĖJIMAS:** Kai galandate pjoviklio ašmenis, visuomet mūvėkite pirštines.

**PASTABA:** Kai galandate pjoviklio ašmenis, visada pagalškite tiek viršutinius, tiek apatinius ašmenis.

**PASTABA:** Jeigu pjoviklio ašmenys dėl galandinimo žymiai deformavosi, pakeiskite juos naujais.

**PASTABA:** Galąskite pjoviklio ašmenis maždaug kas 8 naudojimo valandas. Jeigu dažnai pjaunate piktžoles kartu su jų šaknimis arba pjaunate piktžoles ant akmenuoto paviršiaus ar kur daug kliūčių, rekomenduojama galąsti anksčiau. Naudojant atšipusius pjoviklio ašmenis, bus prastai pjaunama ir įrankis bus sugadintas.

**PASTABA:** Pjoviklio ašmenims galąsti naudokite dildę. Taip pat galite naudoti diskinį galąstuvą.

1. Nuimkite pjoviklio ašmenis nuo priedo.

**PASTABA:** Išsamesnės informacijos ieškokite skyrelyje apie pjoviklio ašmenų išmontavimą.

2. Dilde 40° kampu galąskite viršutinių ir apatinių ašmenų galus ir pjaunamuosius kraštus.

- **Pav.18:** 1. Pjaunamasis kraštas 2. Galas 3. Briaunelė 4. Dildė

**PASTABA:** Viršutinius ašmenis reikia pakeisti, kai danteliai nusidėvi iki briaunelės.

3. Dilde suapvalinkite kiekvieno ašmens pagrindą, kaip parodyta paveikslėlyje.

- **Pav.19**

**PASTABA:** Nepadarykite ašmenų pagrindo kamuoto ar su atplaišomis. Taip pjoviklio ašmenys gali suskilti.

## Pjoviklio ašmenų keitimas

### Pasirenkamas priedas

**▲PERSPĖJIMAS:** Kai keičiate pjoviklio ašmenis, visuomet mūvėkite pirštines.

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad viršutinių ir apatinių ašmenų kryptis, abiejų viršutinių ir apatinių ašmenų pjaunamieji kraštai (kampuoti paviršiai) yra nukreipti į išorę vienas kito atžvilgiu, kai jie sumontuojami.

- **Pav.20:** 1. Pjaunamasis kraštas 2. Apatiniai ašmenys 3. Viršutiniai ašmenys

**PASTABA:** Jeigu pjaunamieji kraštai nukreipti į tą pačią pusę arba į vidų, jūs negalėsite pjauti žolės.

Pjoviklio ašmenims sumontuoti atlikite šiuos veiksmus.

1. Nuimkite senus pjoviklio ašmenis nuo priedo.

**PASTABA:** Išsamesnės informacijos ieškokite skyrelyje apie pjoviklio ašmenų išmontavimą.

2. Sumontuokite naujus viršutinius ašmenis laikiklyje.

Viršutiniai ašmenys vienoje pusėje turi iškyšą. Viršutinius ašmenis įdėkite taip, kad išsikišusi pusė (parodyta rodykle) būtų nukreipta į pavarų dėžę.

- **Pav.21:** 1. Viršutiniai ašmenys 2. Pavarų dėžė 3. Iškyša

Sulygiuokite ovalo formos skyles viršutiniuose ašmenyse su kaiščiais. Sukite viršutinius ašmenis pagal laikrodžio rodyklę, stumdami juos žemyn, kol kaiščiai prilaikys viršutinius ašmenis.

- **Pav.22:** 1. Viršutiniai ašmenys 2. Laikiklis (viršutinių ašmenų) 3. Kaištis

**PASTABA:** Viršutinius ašmenis padėkite taip, kad visi kaiščiai juos prilaikytų.

3. Sumontuokite naujus apatinius ašmenis laikiklyje.

Įdėkite apatinius ašmenis taip, kad šonas su rodykle būtų nukreiptas į laikiklį, ir sulygiuokite ašmenų ovalines skyles su kaiščiais. Paskui sukite apatinius ašmenis pagal laikrodžio rodyklę, kol kaiščiai prilaikys apatinius ašmenis.

- **Pav.23:** 1. Apatiniai ašmenys 2. Laikiklis (apatinių ašmenų) 3. Kaištis

**PASTABA:** Apatinius ašmenis padėkite taip, kad visi kaiščiai juos prilaikytų.

4. Uždėkite apatinius ašmenis (su laikikliu) ant viršutinių ašmenų, sulygiuodami veleno iškyšą su laikiklio.

- **Pav.24:** 1. Apatiniai ašmenys 2. Laikiklis (apatinių ašmenų) 3. Velenas 4. Viršutiniai ašmenys

5. Uždėkite veržtuvo poveržlę ant laikiklio, sulygiuodami veleno iškyšą su veržtuvo poveržle. Paskui laikinai priveržkite varžtą ranka.

- **Pav.25:** 1. Varžtas 2. Veržtuvo poveržlė

6. Sulygiuokite apatinių ir viršutinių ašmenų skyles ir įkiškite šešiabriaunį veržliaraktį. Paskui veržliarakčiu tvirtai priveržkite varžtą, šešiabriauniui veržliarakčiui esant skylėje.

- **Pav.26:** 1. Veržliaraktis 2. Šešiabriaunis veržliaraktis

**PASTABA:** Skyrelyje apie pjoviklio ašmenų išmontavimą rasite informacijos, kaip sulygiuoti viršutinių ir apatinių ašmenų skyles.

7. Išimkite šešiabriaunį veržliaraktį ir tada uždėkite ašmenų gaubtą ant pjoviklio ašmenų.



## Judamųjų dalių sutepimas

**PASTABA:** Laikykites tepimo dažnumo ir naudojamo tepalo kiekio nurodymų. Kitu atveju judančios dalys gali būti sugadintos dėl nepakankamo tepimo.

### Pavaros dėžė:

**▲PERSPĖJIMAS:** Netepkite dalių, kai pavarų dėžė yra karšta. Karšta pavarų dėžė gali nudeginti.

Veržliarakčiu išsukite pavarų dėžės prieigos varžtą. Tepkite tepalu („Shell Alvania 2“ arba analogišku) pavarų dėžę pro tepimo angą kas 50 darbo valandų.  
▶ Pav.27: 1. Tepimo anga

### Varančioji ašis:

Tepkite tepalu („Shell Alvania 2“ arba analogišku) varančiąją ašį kas 30 darbo valandų.

▶ Pav.28

**PASTABA:** Originalaus „Makita“ tepalo galite įsigyti iš savo vietinio „Makita“ pardavimo atstovo.

## Laikymas

**▲ĮSPĖJIMAS:** Laikykites įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų skyriuje „Saugumo įspėjimai“ ir galios įrenginio naudojimo instrukcijoje.

Kai nenaudojate šio priedo, uždėkite ašmenų gaubtelį.

▶ Pav.29: 1. Ašmenų gaubtelis

Kai nenaudojate priedo, atskirto nuo galios įrenginio, uždėkite dangtelį ant vamzdžio galo.

▶ Pav.30

**▲PERSPĖJIMAS:** Neatremkite priedo į ką nors, pvz., į sieną. Priedas gali staiga nukristi ir sužaloti.

## Tikrinimo ir techninės priežiūros intervalai

Veikimo valandos		Prieš naudojimą	8 val.	10 val. / kasdien	30 val.	50 val.
Visas prietaisas	Apžiūrėkite, ar nėra apgadintų dalių	✓	-	-	-	-
Visi fiksavimo varžtai ir veržlės	Priveržti	✓	-	-	-	-
Pavarų dėžė	Tepkite tepalu	-	-	-	-	✓
Varančioji ašis	Tepkite tepalu	-	-	-	✓	-
Pjoviklio ašmenys	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų	✓	-	✓	-	-
	Pagaląškite	-	✓	-	-	-
	Pakeiskite	-	-	-	✓ (iki 40 val.)	-
Galios įrenginys	Žr. galios įrenginio naudojimo instrukciją					

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš atiduodami remontui, pirmiausia patys patikrinkite. Jei radote gedimą, kuris nėra paaiškintas vadove, nebandykite prietaiso ardyti. Tokiu atveju kreipkitės į „Makita“ įgaliotąjį priežiūros centrą ir remontui visada naudokite „Makita“ atsargines dalis.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Variklio nepavyksta paleisti.	-	Žr. galios įrenginio naudojimo instrukciją.
Variklis greitai sustoja.	-	Žr. galios įrenginio naudojimo instrukciją.
Variklio greitis nedidėja.	-	Žr. galios įrenginio naudojimo instrukciją.
Pjovimo ašmenys nesisuka. ⇒ Nedelsdami sustabdykite variklį.	Netinkamai prijungti pjovimo ašmenys	Tinkamai sumontuokite pjovimo ašmenis.
	Į pjovimo ašmenis įsivėlė šakelė.	Pašalinkite svetimkūnį
	Neįprastai veikia pavaros sistema	Dėl remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

<b>Neįprasta būklė</b>	<b>Tikėtina priežastis (triktis)</b>	<b>Ištaisomoji priemonė</b>
Priedas neįprastai vibruoja. ⇒ Nedelsdami sustabdykite variklį.	Sugedę, sulenkti arba susidėvėję pjovimo ašmenys	Pakeiskite pjovimo ašmenis.
	Atsilaisvinęs pjovimo ašmenų priedas	Tvirtai priveržkite varžtą.
	Netinkamai prijungti pjovimo ašmenys	Tinkamai prijunkite priedą.
Pjoviklio ašmenys iš karto nenustoja veikti. ⇒ Nedelsdami sustabdykite variklį.	Neįprastai veikia pavaros sistema	Dėl remonto kreipkitės į įgijotąjį techninės priežiūros centrą.
	Netinkamai veikia galios įrenginys.	Žr. galios įrenginio naudojimo instrukciją.

## TEHNILISED ANDMED

Mudel:	EM407MP
Mõõtmed: pikkus × laius × kõrgus	965 mm × 245 mm × 155 mm
Netokaal (ilma lõiketera katteta)	2,7 kg
Lõikeläbimõõt	230 mm
Ülekandearv	Ülemine lõiketera: 1 : 26 Alumine lõiketera: 1 : 12

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt

### Heakskiidetud mootorseade

See tarvik on heaks kiidetud ainult järgmis(t)e mootorseadme(te)ga kasutamiseks:

- Universaalne mootorajam EX2650LH
- Juhtmeta universaalne mootorajam DUX60
- Juhtmeta universaalne mootorajam DUX18
- Juhtmeta universaalne mootorajam UX01G

**⚠ HOIATUS:** Ärge kasutage tarvikut koos heakskiitmata mootorajamiga. Ilma heakskiiduta kooslus võib põhjustada raskeid vigastusi.

### Sümbolid

Tarvikul ja selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid. Saage järgmistest definitsioonidest aru.

	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!
	Lugege juhendit.
	Kandke kiivrit, kaitseprille ja kõrvakaitseid!
	Alati tuleb kanda kaitsekindaid!
	Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Soovitatavalt kandke terasest ninakapiga kaitsejalatseid!
	Kõrvalised isikud ei tohi asuda lähemal kui 15 m (50 ft).
	Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.
	Tagasilöökl!
	Tööriista suurim lubatud töökiirus



Hoiatus: Kuum pind. Põletusohu. Ärge puudutage metallosa enne, kui see on maha jahtunud.

### EÜ vastavusdeklaratsioon

*Ainult Euroopa riikide puhul*

**Makita Europe N.V.**, juriidilise aadressiga **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIA**, kui tootja volitab **Kazuhisa Makinot** koostama tehnilist toimikut ning deklareerib oma ainuvastutusel, et toode/tooted; Tähistus: **Pöörlevate käärde kinnitus**. Tüübi/tüüpide tähistus: **EM407MP**.

vastab kõikidele direktiivi **2006/42/EÜ** asjakohastele sätetele ja samuti järgmiste EÜ/EL-i direktiivide kõikidele asjakohastele sätetele: **2000/14/EÜ** ning on valmistatud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standarditega: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Deklaratsiooni koostamise koht ja kuupäev:  
**Kortenberg, Belgia. 1. 8. 2024**  
Vastutav isik: **Kazuhisa Makino, direktor - Makita Europe N.V.**



### OHUTUSHOIATUSED

#### Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

**⚠ HOIATUS** Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustatsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

**Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.**

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või

akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

### Tööpiirkonna ohutus

1. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetuste teket.
2. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
3. **Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumiseks võib kaasneda kontrolli kaotus.

### Elektriohutus

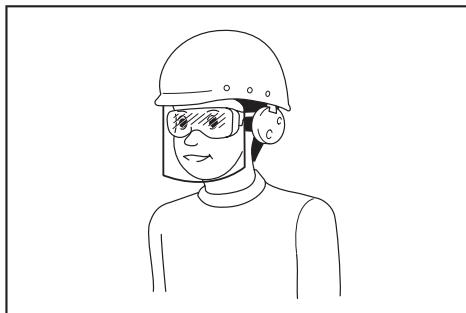
1. **Elektritööriistade pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögriski.
2. **Vältige kenda kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Eksisteerib suurenenud elektrilöögriski, kui teie keha on maandatud.
3. **Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma kätte või märga kohta.** Elektritööriista sisse läinud vesi suurendab elektrilöögriski.
4. **Ärge kahjustage toitejuhet.** Ärge kunagi kasutage elektrijuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumast, õlist, teravatest nurkadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögriski.
5. **Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.** Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögriski.
6. **Kui niiskes asukohas elektritööriistaga töötamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud vooluahelat.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
7. **Mootortööriistad võivad tekitada elektromagnetvälju (EMV), mis ei ole kasutajale kahjulikud.** Küll aga peaksid südamestimulaatorite ja teiste sarnaste meditsiiniseadmetega kasutajad võtma enne mootortööriista kasutamist nõu saamiseks ühendust oma seadme tootja ja/või arstiga.

### Isiklik ohutus

1. **Püsige ergas, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriistaga töötamisel tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib tähelepanematus endaga kaasa tuua tõsised tervisekahjustusi.
2. **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati silmakaitsemeid. Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobiv tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.
3. **Vältige juhukäivitust.** Enne tööriista vooluvõrgu ja/või aku ühendamist, ülesvõtmist

või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Elektritööriistade kandmine näppu lülilit hoides või sisse lülitatud tööriista pingestamine suurendab õnnetuse tekkimise ohtu.

4. **Eemaldage reguleerimis- ja nutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist.** Nutrivõti või mingi muu võti, mis on jäetud elektritööriista pöörleva osa külge, võib põhjustada tervisekahjustusi.
5. **Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
6. **Riietuge kohaselt.** Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade külge jääda.
7. **Kui seadmed on varustatud tolmueraldus- ja kogumisvahenditega, veenduge, et need oleks ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmu kogumise kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud riske.
8. **Ärge laske tööriistade sagedase kasutamise tulemusel tekkival enesekindlusel muuta end hooletuks ega tööriista ohutuspõhimõtteid eiravaks.** Hooletus võib vaid murdosla sekundi vältel põhjustada raske vigastuse.
9. **Kandke elektritööriistu kasutades oma silmade vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille.** Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitseme kasutamine.



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatorid ja teised tööpiirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

### Elektritööriista kasutamine ja hooldus

1. **Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu.** Kasutage tööks sobilikku elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
2. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülilit sisse ja välja lülitada.** Iga elektritööriist on ohtlik, kui seda ei saa lülilit sisse või välja lülitada, ning see tuleb parandada.
3. **Enne muudatuste tegemist, tarkvike vahe-tamist või elektritööriistade ladustamist lahutage pistik vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Ennetavad ohutusmeetmed vähendavad

elektritööriista juhukäivituse riski.

- Hoidke elektritööriista, mida ei kasutata, laste käeulatuses eemale ning ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ja juhendiga tutvunud, elektritööriistaga töötada.** Kogenematute kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.
- Hooldage elektritööriista ja lisatarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad on tsentreeritud ja liiguvad vabalt, kas esineb katkisi osi või muud, mis võiks elektritööriista tööd mõjutada. Kui esineb vigastusi, laske elektritööriist enne kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud löikeriistad, millel on teravad lõikeservad, ei kiilu nii lihtsalt kinni ning neid on lihtsam käsitleda.
- Kasutage elektritööriista, lisatarvikuid, tööriista lõiketerasid jne juhendite kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libisevad käepidemed ja haardepinnad ei lase tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ja juhtida.
- Tööriista kasutamise ajal ärge kandke riided töökindaid, kuna need võivad kinni jääda.** Liikuvate osade külge kinni jäänud riided töökindad võivad põhjustada kehavigastusi.

#### Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

- Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuhuu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
- Kasutage elektritööriista üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega.** Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuhuu.
- Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metalliesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallised, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuhuu.
- Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde.** Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
- Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatus.
- Pidage kinni kõigist laadimisjuhustest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.**

Valesti või väljaspool märgitud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.

#### Hooldus

- Laske elektritööriista hooldada eksperdil, kes kasutab vaid originaalvaruosi.** Siis püsib elektritööriista ohutus.
- Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.
- Järgige õlitamist ja tarvikute vahetamist puudutavaid juhtnõure.**

#### Pöörlevate käärade ohutushoiatused

Hoiatuses ja ettevaatusabinõudes nimetatud termin „masin“ tähistab pöörlevate käärade ja mootorseadme kombinatsiooni.

Hoiatuses ja ettevaatusabinõudes nimetatud termin „mootor“ tähistab mootorseadme mootorit või elektrimootorit.

#### Üldine ohutus

- Esimest korda seadet kasutav või väheste kogemustega operaator peaks paluma edasimüüjal masina kõikide kasutusoperatsioonide alast koolitust. Ärge laske kunagi masinat kasutada lastel, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikutel ega neil, kes ei ole juhistega tutvunud.**
- Soovitav on laenata masinat ainult inimestele, kes on tõendanud vajalike kogemuste olemasolu. Alati andke kaasa ka kasutusjuhend.**
- Püsige ergas, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage masinaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud, haige või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust masinaga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.**
- Vältige masina kasutamist halbade ilmaolude korral, eriti kui valitseb äikeseeht.**
- Järgige õues kasutatavate mootormasinade kasutamist sätestavaid riiklike ja kohalikke eeskirju.**

#### Masina kasutusotstarve

Masin on mõeldud ainult rohu, umbrohu, pöösaste ja alustaimestiku lõikamiseks. Ärge kasutage masinat kunagi mingil muul eesmärgil. Ettenähtud kasutusotstarbest erinevatel eesmärkidel kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

#### Isikukaitsevahendid

- Kandke alati tugevaid pikki pükse, tugevaid saapaid, kindaid ja pikkade käistega särki. Ärge kandke lahtisi riideid, ehteid, lühikesi pükse, sandaale ega olge paljajalu. Pange üle õlgade ulatuvad juuksed kinni.**
- Kohtades, kus eksisteerib langevate objektide oht, kandke alati kaitsekiivrit.**
- Kasutage kõrvakaitsmeid, näiteks kõrvaklappe. Kokkupuude müraga võib kahjustada kuulmist.**

- Kandke alati tugevaid mittelibiseva tallaga jalatseid.** See kaitseb jalgu vigastuste eest ja tagab kindla jalgealuse.
- Vajaduse korral kandke tolmu maski.**

## Ettevalmistused enne kasutamist

- Enne kasutamist kontrollige alati, et masin oleks töökorras.**
  - Kontrollige kütuselekete puudumist.
  - Veenduge, et kõik kinnituskohad oleks oma kohtadel ja kinnitatud.
  - Asendage kahjustatud osad uutega.
  - Veenduge, et lõikeriist oleks korralikult paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
  - Veenduge, et lõikeriist oleks kinnitatud korralikult juhendis kirjeldatud kohale.
  - Veenduge, et gaasitrikkel, lahilukustuse hoob ja muud juhtlülitid töötaksid torgelt ja korralikult.
  - Masina korralikuks kasutamiseks puhastage selle käepidemed.
  - Veenduge, et käepidemed oleks paigaldatud juhendis kirjeldatud moel.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsise kehavigastusi.

- Kasutage teravat lõiketera.** Paindunud, kooldunud, möranenud, purunenud, tåkkega või muul moel kahjustunud lõiketerad tuleb ära visata. Nüri tera puhul on tagasilöögid ja rebimised tõenäolisemad.
- Kasutage lõiketera korralikult kinnitamiseks alati kõiki vajalikke osi.** Valed kinnituskohad võivad põhjustada terade eemale lendamise ning põhjustada operaatorile ja/või kõrvalseisjatele raskeid kehavigastusi.

## Tankimine

- Enne tankimist tuleb mootor seista.** Hoidke eemale lahtistest lekidest ja sädemetest. Tankimise ajal on keelatud suitsetada. Muidu võib olla tulemuseks süttimine ja/või plahvatus.
- Tankige õues.** Suletud ruumis tankimisel võivad kütuseaurud plahvatada.
- Vältige kütuse ja mootoriõliga kokkupuutumist.** Ärge hingake kütuseaure sisse. Kütuse või õli mahaminemisel pühkige masin ja/või maapind kohe puhtaks. Kütuse sattumisel riistele vahetage kohe riided, et vältida nende süttimist.
- Pärast tankimist sulgege hoolikalt paagi kork ja kontrollige kütuselekete puudumist.** Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt 3 m (10 jalga) kaugusele.
- Transportige ja hoidke kütust ainult selleks heakskiidetud mahutites.** Hoidke lapsed hoiustatud kütusest eemal.

## Pöörlevate käärade käivitamine

- Hoidke lapsed, kõrvalseisjad ja koduloomad masina käivitamisel või kasutamisel vähemalt 15 m (50 jalga) eemal.** Lisaks peavad kõrvalseisjad kandma silmakaitseid, kuna eemale paiskuvad objektid võivad põhjustada

vigastusi. Muidu võivad kõrvalseisjate ootamatud liigutused või tera tagasilööök põhjustada operaatorile ja/või kõrvalseisjatele raskeid kehavigastusi.

- Käivitage ja kasutage masinat ainult õues hea õhutusega piirkonnas.** Suletud või halva ventilatsiooniga piirkonnas võib masina kasutamine põhjustada lämbumise või süsinikmonooksiidi mürgistuse tulemusel surma.
- Enne käivitamist veenduge, et lõikeriist ei puutuks vastu tugevast materjalist esemeid (näiteks oksad, kivid jne), sest lõikeriist hakkab käivitamisel pöörlema.**
- Kui lõikeriist tühikäigul pöörleb, reguleerige tühikäik selliseks, et lõikeriist ei pöörleks.** Muidu võib juhuslik kokkupuude pöörleva lõikeriistaga põhjustada raske vigastuse.
- Probleemide täheldamisel seisake kohe mootor.**

## Transportimine

- Seisake mootor transportimise ajaks.** Muidu võib ootamatu käivitamine põhjustada vigastusi.
- Masina transportimisel paigaldage alati lõiketera kate.** Kokkupuude paljastatud teradega põhjustab vigastuse.
- Kütuselekete vältimiseks tagage autos transportimisel masina ohutu asend.**
- Masina kandmisel tõstke terve masin maapinnalt lahti.** Masina lohistamine kahjustab kütusepaaki ja põhjustab kütuselekked, mis võib tuua kaasa süttimise.

## Kasutamine

- Kasutage masinat ainult hea valguse ja nähtavuse korral.** Pimedas või halva nähtavuse korral kasutamine võib põhjustada ootamatu õnnetuse.
- Vältige masina kasutamist, kui tasakaalu hoidmine on keeruline, näiteks tuulise ilmaga järsul pinnal töötamisel.**
- Libisemise vältimiseks olge eriti tähelepanelik talvel, kui on libe, märg, jääne ja lumine.**
- Kui keegi teile läheneb, seisake mootor.** Muidu võib pöörlev lõikeriist minna vastu kõrvalseisjat ja põhjustada raske vigastuse.
- Puhastage tööpiirkond enne tööle asumist.** Eemaldage kivid, katkine klaas, naelad, traat jms, mis võivad eemale paiskuda või lõikeriista ümber kerida. Võõrkehad võivad kahjustada lõikeriista ja põhjustada ohtlikke tagasilööke.
- Masina püsivaks juhtimiseks tehke kasutamise ajal järgmist.**
  - Hoidke masinat mõlema käega kindlalt oma paremal küljel.
  - Riputage masin kandevooga oma õlale/õlgadele.
  - Tagage kindel asend. Ärge töötage redelil või puul.
  - Vältige küünitamist.
  - Hoidke tööriist vöökõrguselt madalamal.
  - Hoidke kõik oma kehaosad pöörleva lõikeriistast ja kuumast pinnast eemal. Selline tegevus vähendab vigastuse ohtu.
- Kui umbrohi või oksad jäävad lõikeriista ja**

kaitsme vahele, seisake mootor enne, kui asute ummistust puhastama. Muidu võib terade ootamatu pöörlemine põhjustada raskeid vigastusi.

8. Ärge laske masinal maha kukkuda ega visake masinat, välja arvatud hädaolukorras. Kui masin peaks kukkuma või millegi vastu lööma, kontrollige kohe võimalikke kütuselekked, ohutusseadmeid ja muid võimalikke kahjustusi. Mitte töökorras masina kasutamine võib põhjustada vigastuse ja/või süttimise.
9. Kontrollige lõikeriista sageli või kohe pärast selle lööki vastu kivi või mõnda teist kõva eset. Kui lõikeriist kasutamise ajal puruneb, võivad purunenud tükid eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi.
10. Lõikeriista kontrollimisel, puhastamisel ja väljavahetamisel tuleb mootor seisata. Muidu võib lõikeriist ootamatult pöörlema hakata ja põhjustada raske vigastuse.
11. Mootori väljalülitamisel või gaasitrikli vabastamisel tagage masina üle kontrolli, kuni lõikeriist on täielikult seiskunud. Tühjalt pöörlev tera võib põhjustada kehavigastuse.
12. Enne lõikama asumist oodake, kuni lõikeriist on saavutanud lõikamise jaoks piisava kiiruse. See vähendab tagasilöögi ja kasvude kinnijäämise ohtu.
13. Tehke väsimusest tingitud kontrollikaotuse vältimiseks puhkepause. Soovitage puhata igas tunnis 10–20 minutit.
14. Puhkepausi ajal või masinast eemaldumisel lülitage mootor välja ja asetage masin ohutusse kohta. See hoiab ära ootamatu õnnetuse.
15. Ärge puudutage mootorit ja selle summutit ega asetage neid kergsüttivatele materjalidele, kui mootor veel töötab või vahetult pärast mootori seiskamist, kuna need on väga kuumad. Tulemuseks võib olla põletus ja/või süttimine.

## Lõikeriistad

1. Kasutage oma töö jaoks sobivat lõikeriista. Lõikeriista kaitsekate peab alati sobima kasutatava lõikeriistaga.
2. Mitte mingil juhul ärge kasutage metallist mitmeosalisi pöörlevaid kette ega vasarnugasid, mida ei ole juhendis soovitatud. Muidu võib tekkida tõsine vigastus.
3. Metallist lõiketera käsitemiseil kandke alati kindaid ja pange terale kaitsekate. Tera võib kaitsemata kätesse sisse lõigata.
4. Metallist lõiketerade kasutamisel vältige tagasilööki ning olge alati valmis ootamatuks tagasilöögiks. Vt alapunkti *Tagasilöökk*.
5. Enne ja pärast igat tööd veenduge, et lõikeriist oleks turvaliselt kinnitatud. Töö ajal kontrollige kindlate intervallide järel lõikeriista lötvust.

## Tagasilöökk (lõiketera vastusurve)

Tagasilöökk (lõiketera vastusurve) võib toimuda siis, kui pöörlev tera puutub vastu objekti, mida tera ei suuda kohe läbi lõigata. Tagasilöökk võib olla piisavalt jõuline, et paisata seade ja/või operaa- tor ükskõik millises suunas, mis võib tuua kaasa

kontrolli kaotamise seadme üle ja sellest tuleneva raske vigastuse. Tagasilöökk võib tera kinni jäämisel toimuda ette hoiatamata ja selle tõenäosus on suurem piirkondades, kus lõigatavat materjali on raske näha.

Tagasilöökk esineb eelkõige siis, kui tera sektor, mis jääb kellaplaadil 11 ja 1 vahele, puutub vastu kõvasid esemeid, pöösaid ja puid, mille läbimõõt ületab 3 cm.

► Joon.1

Tagasilöögi vältimiseks:

1. Alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 8 ja 11 ning 1 ja 4 vahele.
  2. liigutage seadet ühtlaselt poolkaares paremalt vasakule, nagu vikatit kasutades. Selliselt saab lõigatava taimega kokku puutuda just tera õige osa.
  3. Ärge kunagi alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 11 ja 1 vahele.
- Joon.2
4. Ärge kasutage lõiketerasid kõvade esemete, nagu tarade, seinte, puutüvede ja kivide läheduses.
  5. Ärge kasutage lõiketerasid vertikaalsuunas selliste tööde puhul, nagu servade piiramine ja heki kärpimine.
  6. Vältige tööriista kasutamist piirkondades, kus lõigatavat eset on raske näha.

## Vibratsioon

Kokkupuude ülemäärase vibratsiooniga kahjustab operaatori veresooni või närvisüsteemi ja põhjustab sõrmedes, kätes või randmetes järgmisi sümptomeid: ärasuremine (tuimus/tundetud), kihelemine, valu, torkava valu aisting, naha värvuse või naha muutused. Kui teil esineb mõni nimetatud sümptomitest, siis pöörduge arsti poole.

Valge sõrme sündroomi ohu vähendamiseks hoidke käed töötamise ajal soojas ning hooldage korralikult masinat ja tarvikuid.

## Hooldus

1. Laske masinat hooldada volitatud hoolduskus- kusel. Kasutage alati ainult identseid varuosi. Kasutage ainult MAKITA tarnitud ident- seid varuosi ja tarvikuid. Oskamatult tehtud remont või nõuetele mittevastav hooldus võivad masina kasutusiga lühendada ning põhjustada õnnetusjuhtumeid.
2. Ärge muutke ega eemaldage masina ühtegi osa. See võib põhjustada süttimise ja/või raske vigastuse.
3. Pärast kasutamist puhastage masin ja kont- rollige, kas kõik kruvid ja mutrid on tugevalt kinni.
4. Kontrollige lõikeriista, lõikeriista kaitsme ja kandevöö seisukorda. Lõiketera peab olema terav. Kahjustatud lõikeriistu ei tohi õgvend- dada ega keevitada.

## Muud juhised

1. Hoidke masinat alati lukustatud ruumis ja tühja kütusepaagiga.



- Pöörake tähelepanu keskkonnale. Saastamise ja müra vähendamiseks ärge kasutage gaasiriklit, kui selleks puudub vajadus. Reguleerige karburaator õigesti.
- Ärge kasutage mootorit, mille summuti ei ole töökorras.

## Esmaabi

- Õnnetuse korral veenduge, et esmaabikarp oleks löikamistöde ajal teie läheduses. Asendage kohe kõik vahendid, mille olete esmaabikarbiga ära tarvitanud.
- Kui kutsute abi, teatage järgmised andmed:
  - õnnetuse toimumise koht;
  - õnnetuse kirjeldus;
  - vigastatud isikute arv;
  - vigastuste tüüp;
  - oma nimi.

## Lisaohutusnõuded

- Kasutage pöörlevate käärade kinnitusega ainult spetsiaalselt selle jaoks mõeldud lõiketera.
- Kasutage ainult selliseid lõikeriistu, millele märgitud kiirus on võrdne masinale märgitud kiirusega või sellest suurem.
- Kontrollige ja hooldage masinat regulaarselt, eriti enne ja pärast kasutamist. Laske masinat parandada ainult volitatud teeninduskeskusel.
- Enne kasutamist veenduge, et kandevöö oleks masina riputi külge õigesti kinnitatud.
- Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne masina käivitamist. Tarvik, mis on jäetud pöörleva osa külge, võib põhjustada kehavigastuse.
- Eemaldage lõiketeralt enne kasutamist kindlasti kate.
- Veenduge, et masina kasutamisel ei oleks läheduses elektrijuhtmeid, veetorusid, gaasitorusid jne, mis võivad kahjustamisel ohtu põhjustada.

- Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmude läheduses. Masin tekitab sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
- Ärge kasutage masinat niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte. Masina sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögi-, tulekahju- ja rikkeohtu.
- Ärge kasutage masinat järskudel kallakutel ja libedatel pindadel.
- Õnnetuste vältimiseks jätke operaatorite vahele vähemalt 15 m (50 jalad) vaba ruumi, kui samas piirkonnas töötavad korraga kaks või mitu operaatorit. Samuti pange keegi isik jälgima operaatorite vahelist vahemaad. Kui keegi siseneb tööpiirkonda, lõpetage kohe töötamine.
- Ärge puudutage reductorit töö ajal ja vahetult pärast töö tegemist. Reduktor kuumeneb töö ajal ja võib põhjustada põletushaavu.
- Hoidke sõrmed lüliti päästikust eemal, kui te masinat ei kasuta või kui liigute ühest tööasendist teise.

**⚠ HOIATUS:** Selle toote kasutamine võib tekitada kemikaale sisaldavat tolmu, mis võib põhjustada hingamisteede või muid haigusi. Sellised kemikaalid võivad olla näiteks pestitsiidides, insektsiidides, väetistes ja herbitsiidides sisalduvad ühendid.

Olenevalt sellest, kui sageli te seda tüüpi tööga kokku puutute, varieerub ka riski suurus haigestuda eespool nimetatud haigustesse, mida nende ainete mõju all viibimine võib põhjustada. Nimetatud kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks töötage hea õhuvahetusega kohas ja kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, näiteks spetsiaalselt mikroosakeste filtreerimiseks mõeldud tolumaski.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

## OSADE KIRJELDUS

### ► Joon.3

1	Kate	2	Toru	3	Reduktor	4	Kaitsekate
5	Reduktori juurdepääsupolt	6	Hoidik (ülemisele lõiketerale)	7	Ülemine lõiketera	8	Alumine lõiketera
9	Hoidik (alumisele lõiketerale)	10	Klamberseib	11	Polt	12	Terakate
13	Kuuskantvõti	14	Otsvõti	-	-	-	-

## KOKKUPANEK

**▲HOIATUS:** Enne seadme kokkupanemist või reguleerimist lülitage mootor välja ja eemaldage süüteküünla piip või akukassett. Muidu võib lõikeriist või teised osad ootamatult liikuma hakata ja põhjustada raske vigastuse.

**▲HOIATUS:** Enne lõiketera käsitsemist pange kätte kaitsekindad. Kokkupanemise või reguleerimise ajal võivad teie sõrmed puutuda vastu lõiketera ja põhjustada sellega raske vigastuse.

**▲HOIATUS:** Seadet kokku pannes või reguleerides asetage seade alati maha. Seadme püstises asendis kokkupanemine või reguleerimine võib põhjustada raske kehavigastuse.

**▲HOIATUS:** Järgige ohutushoiatusi käsitlevas jaotises ja mootorseadme kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

## Kaitsekatte paigaldamine

**▲HOIATUS:** Ärge kasutage kinnitust kunagi ilma kaitseta.

**▲HOIATUS:** Kasutage alati kinnitusega kaasas olevat kaitset. Vale kaitse ei pruugi teid lendava prahi ja kivide eest kaitsta. Samuti võib see mõjutada tööriista tasakaalu ja põhjustada raske kehavigastuse.

**TÄHELEPANU:** Pingutage regulaarselt kaitse polte. Pingutage parem- ja vasakpoolset polti võrdsealt, et vahe klambri ja kaitse vahel oleks ühesugune.

Kinnitage kaitsekate poltidega klambrile.

► **Joon.4:** 1. Klamber 2. Kaitse

## Liiteturu monteerimine

**▲ETTEVAATUST:** Kontrollige alati, kas paigaldusvarras on korralikult paigaldatud. Ebaõige paigaldamine võib põhjustada tarviku mootorseadme küljest ärakukkumist ja põhjustada kehavigastusi.

Kinnitage liiteturu mootorseadmele.

1. Pöörake mootorseadme hooba tarviku suunas.

► **Joon.5:** 1. Hoob

2. Eemaldage tarviku kork. Joondage tihvt noolemärgiga ja sisestage tarviku toru, kuni vabastusnupp välja tuleb.

► **Joon.6:** 1. Vabastusnupp 2. Noolemärk 3. Tihvt

3. Pöörake hooba mootorseadme suunas.

► **Joon.7:** 1. Hoob

Veenduge, et hoova pind oleks toruga paralleelne.

Toru eemaldamiseks pöörake hooba tarviku suunas ja tõmmake toru välja, vajutades vabastusnuppu samal ajal alla.

► **Joon.8:** 1. Vabastusnupp 2. Hoob 3. Toru

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

**▲HOIATUS:** Järgige ohutushoiatusi käsitlevas jaotises ja mootorseadme kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

**▲HOIATUS:** Kui lõikeriist tühikäigul liigub, reguleerige mootori tühikäik madalamaks. Muidu ei ole teil võimalik lõikeriista gaasitrikli abil seisata ja see võib põhjustada raske vigastuse.

**▲ETTEVAATUST:** Olge ettevaatlik, et te ei laseks töötaval teradel puutuda kokku maapinna ega kõva esemega. Selle tegemine põhjustab tööriista tagasilöögi, mis lõpeb kehavigastustega.

**▲ETTEVAATUST:** Enne töö alustamist kontrollige, et poldid, mutrid ja kruvid ei oleks lövdad. Pingutage neid, kui need on lövdad.

**▲ETTEVAATUST:** Kui niidetud muru on takerdunud lõiketeradesse ja pöörlemiskiirus on vähenenud või peatunud, lülitage mootor välja ja eemaldage süüteküünla piip või akukassett ning seejärel takerdunud muru.

**▲ETTEVAATUST:** See lisatarvik on mõeldud muru ja umbrohu niitmiseks. Ärge kasutage lisatarvikut ühelgi muul otstarbel.

**TÄHELEPANU:** Enne tööle hakkamist veenduge alati, et lõikeriistale ei oleks kinnitunud võõrkehaid, näiteks niidetud muru. Tööriista käitamine nii, et lõikeriistale on kinnitunud võõrkeha, võib põhjustada riket.

**TÄHELEPANU:** Võõrkehaid võivad ülemiste ja alumiste terade vahele siseneda. Tööriista käitamine nii, et terade vahele on jäänud võõrkehaid, võib põhjustada riket. Nende eemaldamiseks järgige kinnikiilunud umbrohu eemaldamist käsitleva jaotise juhiseid.

Hoidke masinat nii, et lõiketera oleks maapinnaga paralleelselt. Käivitage masin ilma, et lõiketera oleks maapinna ja kõvade esemetega kokkupuutes. Reguleerige masin lõigatava muruga sobivale pöörlemiskiirusele. Aeglase pöörlemiskiirusega võib lõigatud muru lõiketerade vahele kinni jääda.

Muru lõikamiseks liikuge ettepoole, võttes seadet ühtlaselt poolkaares paremalt vasakule nagu vikatiit kasutades. Reguleerige võtsumiskiirust niidetava muru järgi.

► **Joon.9**

**MÄRKUS:** Ülemine ja alumine lõiketera liiguvad üksteisest vastassuunda.

# HOOLDUS

**⚠️HOIATUS:** Enne seadme kontrollimist või hooldamist lülitage mootor välja ja eemaldage süüteküünlä piip või akukassett. Muidu võib löikeriist või teised osad ootamatult liikuma hakata ja põhjustada raske vigastuse.

**⚠️HOIATUS:** Seadet kontrollides või hooldades asetage seade alati maha. Seadme püstises asendis kokkupanemine või reguleerimine võib põhjustada raske kehavigastuse.

**⚠️HOIATUS:** Järgige ohutushoiatusi käsitlevas jaotises ja mootorseadme kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## Üldine kontrollimine

- Pingutage lahtised poldid, mutrid ja kruvid.
- Kontrollige, kas on kahjustunud osi või terasid. Paluge volitatud hoolduskeskusel need vajaduse korral välja vahetada.

## Tööriista puhastamine

Kinnituse puhastamiseks pühkige sellelt kuiva või seebivette kastetud ja välja väänatud lapiga tolm, mustus või lõigatud rohi. Eemaldage lõiketera külge jäänud lõigatud muru või praht.

## Lõiketerade lahtimonteerimine

**⚠️ETTEVAATUST:** Kandke lõiketerade lahtimonteerimisel alati kindaid.

Lõiketerade puhastamiseks, teritamiseks või asendamiseks monteeri need järgmist protseduuri kasutades lahti:

1. Eemaldage terakate.
  2. Asetage otsvõti mutrile. Pöörake otsvõtit nii, et alumises lõiketeras olev ava joondub ülemises lõiketeras oleva avaga.
- ▶ **Joon.10:** 1. Otsvõti 2. Alumises lõiketeras olev ava

Vaadake alumises lõiketeras oleva ava sisse, et kontrollida, kas joondatud on õige ülemises lõiketeras olev ava. Ülemises lõiketeras on tihvtid ja kaks tüüpi ava: ring ja ovaal. Joondage ülemise lõiketera ringikujuline ava alumises lõiketeras oleva avaga ja sisestage avadesse kuuskantvõti.

- ▶ **Joon.11:** 1. Alumises lõiketeras olev ava  
2. Ülemises lõiketeras olev ringikujuline ava  
3. Ülemises lõiketeras olev ovaalne ava  
4. Tihvt

- ▶ **Joon.12:** 1. Alumine lõiketera 2. Ülemine lõiketera  
3. Kuuskantvõti

**MÄRKUS:** Valige ülemises lõiketeras olev ringikujuline ava, järgides järgnevat teavet:

- Kui pöörake alumist lõiketera vastupäeva, tuleb ringikujuline ava pärast tihvti.
- Kui alumises lõiketeras oleva avaga on joondatud ovaalne ava, on kuuskantvõtme sisestamine võimalik, kuid sellega kaasneb palju tagasiööke.
- Kui tihvt on joondatud alumises lõiketeras oleva avaga, on tihvti kruvikeermed nähtavad. Sellisel juhul ei saa te kuuskantvõtit lõpuni sisestada.

**⚠️ETTEVAATUST:** Ärge pange oma sõrmi otsvõtit pöörates terale. Terad pöörlevad otsvõtme pööramise ajal ja see võib põhjustada kehavigastusi.

**⚠️ETTEVAATUST:** Kasutage ülemises ja alumises teras olevate avade joondamiseks alati otsvõtit.

3. Kuuskantvõtme sisestamise ajal keerake polti päripäeva, kasutades poldi lödvendamiseks otsvõtit.

▶ **Joon.13:** 1. Otsvõti 2. Kuuskantvõti

4. Eemaldage polt, klamberseib ja hoidik koos alumise lõiketeraga.

▶ **Joon.14:** 1. Polt 2. Klamberseib 3. Hoidik (alumisele lõiketerale) 4. Alumine lõiketera

5. Ülemise lõiketera lükkamise ajal pöörake seda vastupäeva, et viia tihvt joonisel näidatud asendisse. Pärast seda tõstke ülemine lõiketera hoidikust, et see eemaldada.

▶ **Joon.15:** 1. Ülemine lõiketera 2. Hoidik (ülemisele lõiketerale) 3. Tihvt

6. Eemaldage alumine lõiketera. Eemaldamiseks pöörake alumist lõiketera vastupäeva, et viia tihvt joonisel näidatud asendisse, ning tõstke alumine lõiketera hoidikust.

▶ **Joon.16:** 1. Alumine lõiketera 2. Hoidik (alumisele lõiketerale) 3. Tihvt

**TÄHELEPANU:** Pärast lõiketerade lahtimonteerimist hoidke polti, klamberseibi ja hoidikut kindlas kohas, et vältida nende kaotamist.

**MÄRKUS:** Lõiketerade paigaldamiseks järgige lõiketerade asendamist käsitlevat jaotist.

## Kinnikiilunud umbrohu eemaldamine

**TÄHELEPANU:** Eemaldage korrapäraselt lõiketeradesse ja hoidikutesse kinni kiilunud umbrohi ning võõrkehad. Kinnituse kasutamise koos kinnikiilunud umbrohuga võib lõppeda rikkega.

Monteeri lõiketerad lahti. Eemaldage ülemiste ja alumiste terade vahele kinni kiilunud umbrohi. Eemaldage ka hoidikutesse, eeskätt ümber tihvtide kinni kiilunud umbrohi harjaga. Puhastage kindlasti hoidikutesse kinni jäänud umbrohi, nagu joonisel näidatud.

- ▶ **Joon.17:** 1. Hoidik (ülemisele lõiketerale) 2. Hoidik (alumisele lõiketerale)

Puhastage lõiketerad veega ja kuivatage need täielikult. Pärast seda lisage roostevastast õli.

**MÄRKUS:** Lõiketerade lahtimonteerimiseks järgige lõiketerade lahtimonteerimist käsitlevat jaotist.

## Lõiketerade teritamine

**⚠ETTEVAATUST:** Kandke lõiketerade teritamisel alati kindaid.

**TÄHELEPANU:** Lõiketerade teritamisel teritage nii ülemine kui ka alumine lõiketera.

**TÄHELEPANU:** Kui lõiketerad on kasutamise tulemusena tunduvalt deformeerunud, asendage need uutega.

**TÄHELEPANU:** Teritage lõiketerasid umbes iga 8 kasutustunni järel. Varasem teritamine on soovitatav siis, kui niidate umbrohtu tihti koos juurtega või niidate umbrohtu kivisel pinnasel või pinnasel, kus on palju takistusi. Nüride lõiketerade kasutamine põhjustab halva lõikejõudluse ja kahjustab masinat.

**TÄHELEPANU:** Kasutage lõiketerade teritamiseks teemantviili. Selle asemel võite kasutada ketaslihvijat.

1. Monteeri lõiketerad kinnituse küljest lahti.

**MÄRKUS:** Üksikasjalikku teavet saate lõiketera lahtimonteerimist käsitlevast jaotisest.

2. Teritage nii ülemise kui ka alumise lõiketera otsad ja lõikeservad, kasutades viili 40° nurga all.

▶ **Joon.18:** 1. Lõikeserv 2. Ots 3. Ribi 4. Viil

**MÄRKUS:** Ülemine lõiketera tuleks välja vahetada, kui selle hambad on lõpuni kulunud.

3. Tehke mõlema tera põhi joonisel näidatud viisil viil kasutades ümaraks.

▶ **Joon.19**

**TÄHELEPANU:** Ärge tehke lõiketera põhja nurgeliseks ega täkiliseks. Nii tehese võib lõiketera lõheneda.

## Lõiketerade vahetamine

Valikuline tarvik

**⚠ETTEVAATUST:** Kandke lõiketerade vahetamisel alati kindaid.

Enne alustamist veenduge, et ülemine ja alumine lõiketera ning ülemise ja alumise lõiketera lõikeservad (nurga all olevad pinnad) vaataks kokkupanduna üksteisest väljapoole.

▶ **Joon.20:** 1. Lõikeserv 2. Alumine lõiketera 3. Ülemine lõiketera

**TÄHELEPANU:** Kui lõikeservad on suunaga samale poole või sissepoole, ei ole muru lõikamine võimalik.

Lõiketerade paigaldamiseks tehke järgmist:

1. Monteeri vanad lõiketerad kinnituse küljest lahti.

**MÄRKUS:** Üksikasjalikku teavet saate lõiketera lahtimonteerimist käsitlevast jaotisest.

2. Paigaldage hoidikule uus ülemine lõiketera.

Ülemisel lõiketeral on ühel poolel eend. Veenduge, et asetaksite ülemise lõiketera nii, et eendiga pool (noolemärgiga) oleks reduktori suunas.

▶ **Joon.21:** 1. Ülemine lõiketera 2. Reduktor 3. Eend

Joondage ülemise lõiketera ovaalsed avad tihvtidega. Pöörake ülemist lõiketera päripäeva, surudes seda alla, kuni tihvtid hoiavad ülemist lõiketera kinni.

▶ **Joon.22:** 1. Ülemine lõiketera 2. Hoidik (ülemisele lõiketerale) 3. Tihvt

**TÄHELEPANU:** Asetage ülemine lõiketera kindlasti nii, et kõik tihvtid hoiaksid ülemist lõiketera.

3. Paigaldage hoidikule uus alumine lõiketera.

Asetage alumine lõiketera nii, et noolemärgiga pool on hoidiku suunas, ning joondage teras olevad ovaalsed avad tihvtidega. Pärast seda pöörake alumist lõiketera päripäeva, kuni tihvtid hoiavad alumist lõiketera kinni.

▶ **Joon.23:** 1. Alumine lõiketera 2. Hoidik (alumisele lõiketerale) 3. Tihvt

**TÄHELEPANU:** Asetage alumine lõiketera kindlasti nii, et kõik tihvtid hoiaksid alumist lõiketera.

4. Pange alumine lõiketera (koos hoidikuga) ülemise lõiketera peale, joondades võlli hammasühenduse hoidiku omaga.

▶ **Joon.24:** 1. Alumine lõiketera 2. Hoidik (alumisele lõiketerale) 3. Võll 4. Ülemine lõiketera

5. Asetage hoidikule klamberseib, joondades võlli hammasühendust klamberseibi omaga. Pärast seda pingutage polt ajutiselt käega.

▶ **Joon.25:** 1. Polt 2. Klamberseib

6. Joondage alumises ja ülemises lõiketeras olevad avad ja sisestage kuuskantvõti. Pärast seda keerake polt tugevasti otsvõti kasutades kinni nii, et kuuskantvõti on avasse sisestatud.

▶ **Joon.26:** 1. Otsvõti 2. Kuuskantvõti

**MÄRKUS:** Ülemise ja alumise lõiketera avade joondamiseks järgige lõiketerade lahtimonteerimist käsitlevat jaotist.

7. Eemaldage kuuskantvõti ja pange terakate lõiketeradele.

## Liikuvate osade määrimine

**TÄHELEPANU:** Järgige määride koguse ja määrimissageduse juhiseid. Selle eiramisel võib ebapiisav määrimine liikuvaid osi kahjustada.

## Ülekande korpus:

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge kandke määret peale, kui reduktor on kuum. Kuum reduktor võib põhjustada põletuskahjustuse.

Eemaldage reduktori juurdepääsupolt, kasutades otsvõtit.

Lisage umbes iga 50 töötunni järel reduktori määrdeavasse määreret (Shell Alvania 2 või sellega võrdväärne).

► **Joon.27:** 1. Määrdeava

## Veovõll:

Lisage umbes iga 30 töötunni järel veovõllile määreret (Shell Alvania 2 või sellega võrdväärne).

► **Joon.28**

**MÄRKUS:** Makita originaalmääreret saate osta kohaliku Makita müügiesindaja käest.

## Hoiustamine

**▲HOIATUS:** Järgige ohutushoiatusi käsitlevas jaotises ja mootorseadme kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

Kinnitage terakate, kui kinnitust ei kasutata.

► **Joon.29:** 1. Terakate

Mootorseadmelt eraldatud kinnituse hoiudamisel asetage toru otsale kork.

► **Joon.30**

**▲ETTEVAATUST:** Ärge toetage kinnitust millegi, näiteks seina vastu. Kinnitus võib ootamatult ümber kukkuda ja vigastusi põhjustada.

## Kontrollimis- ja hooldusvälbad

Töötund		Enne tööle hakkamist	8 H	10 H / iga päev	30 H	50 H
Kogu seade	Kontrollige visuaalselt kahjustatud osade olemasolu	✓	-	-	-	-
Kõik kinnituskruvid ja -mutrid	Pingutamine	✓	-	-	-	-
Reduktor	Lisage määreret	-	-	-	-	✓
Veovõll	Lisage määreret	-	-	-	✓	-
Lõiketera	Kontrollige visuaalselt kahjustuste olemasolu	✓	-	✓	-	-
	Teritage	-	✓	-	-	-
	Asendage	-	-	-	✓ (kuni 40 H)	-
Mootorseade	Vt mootorseadme kasutusjuhendit					

## VEAOTSING

Enne kui palute masinat remontida, vaadake masin esmalt ise üle. Kui satute vastamisi probleemiga, mida juhendis ei ole selgitatud, ärge üritage masinat osadeks võtta. Pöörduge selle asemel Makita ametliku teeninduskeskuse poole ja kasutage remontimiseks alati Makita varuosi.

Tõrge	Võimalik põhjus (riike)	Lahendus
Mootor ei käivitu.	-	Vt mootorseadme kasutusjuhendit.
Mootor seiskub peatselt.	-	Vt mootorseadme kasutusjuhendit.
Mootori pöörded ei kasva.	-	Vt mootorseadme kasutusjuhendit.
Lõiketerad ei pöörle. ⇒ Seisake masin viivitamatult.	Lõiketerad on tavatult kinnitatud	Paigaldage lõiketera korralikult.
	Oks on lõiketeradesse kinni jäänud.	Eemaldage kõrvaline objekt.
	Veosüsteemis on kõrvalekalded.	Võtke remontimiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Kinnitus vibreerib tavatult. ⇒ Seisake masin viivitamatult.	Lõiketerad on purunenud, paindunud või kulunud	Vahetage lõiketerad.
	Lõiketerade kinnitus on lõtv	Keerake polt tugevasti kinni.
	Lõiketerad on tavatult kinnitatud	Kinnitage korralikult.
	Veosüsteemis on kõrvalekalded.	Võtke remontimiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

<b>Tõrge</b>	<b>Võimalik põhjus (riike)</b>	<b>Lahendus</b>
Lõiketera ei seisku viivitamatult. ⇒ Seisake masin viivitamatult.	Mootorseade ei tööta korralikult.	Vt mootorseadme kasutusjuhendit.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	EM407MP
Размеры: длина × ширина × высота	965 мм × 245 мм × 155 мм
Масса нетто (без кожуха лезвия)	2,7 кг
Диаметр режущего аппарата	230 мм
Передаточное число	Верхний диск: 1 : 26 Нижний диск: 1 : 12

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

### Одобрённый силовой агрегат

Допустимо использование этой насадки только со следующими силовыми агрегатами:

- Многофункциональный привод для садовых насадок EX2650LN
- Многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок DUX60
- Многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок DUX18
- Многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок UX01G

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Запрещается использовать насадку с неодобренным силовым агрегатом. Неодобренное сочетание компонентов может стать причиной серьезной травмы.

### Символы

Следующие символы используются на насадке и в данной инструкции по эксплуатации. Ознакомьтесь с их значениями.

	Будьте особо внимательны и осторожны!
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Надевайте защитный шлем и защитные очки, используйте средства защиты органов слуха!
	Надевайте защитные перчатки!
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками!
	Не приближайтесь к оператору бензокосы ближе чем на 15 метров (50 футов).

	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Отдача!
	Максимальная допустимая скорость инструмента
	Осторожно! Горячая поверхность. Опасность ожогов. Не касайтесь металлических частей, пока они не остынут.

### Декларация о соответствии стандартам ЕС

*Только для европейских стран*

Мы, производители: **Makita Europe N.V.**, юридический адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM (БЕЛЬГИЯ)**, предоставляем **Кадзухисе Макино (Kazuhisa Makino)** право на составление технической документации и заявляем под нашу исключительную ответственность, что продукция;

Обозначение: **насадка-травокосилка, ножничного типа**. Обозначение типа: **EM407MP**. соответствует положениям **2006/42/EC** и положениям следующих директив ЕС/EU: **2000/14/EC**, а также изготовлена в соответствии со следующими единичными стандартами: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Место и дата принятия декларации: **Кортенберг, Бельгия. 1. 8. 2024**

Ответственное лицо: **Кадзухиса Макино (Kazuhisa Makino)**, Директор - **Makita Europe N.V.**



# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**▲ОСТОРОЖНО** Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

## Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

### Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

### Электробезопасность

1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.

Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

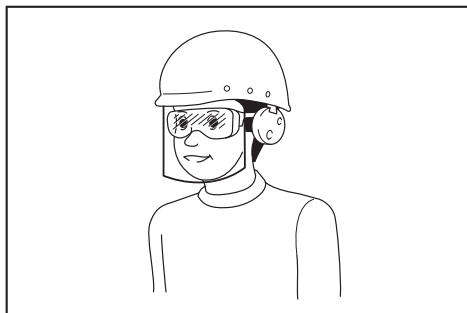
5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию экстропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

### Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся

деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.

7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки.** Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



**Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.**

#### **Эксплуатация и обслуживание электроинструмента**

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим**

**данные инструкции, пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

#### **Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторе**

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта**

с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °С может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

### Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

## Правила техники безопасности при обращении с травокосилкой ножничного типа

Под термином «машина» в документе по безопасности и мерам предосторожности подразумевается сочетание травокосилки ножничного типа и силового агрегата.

Под термином «двигатель» в документе по безопасности и мерам предосторожности подразумевается двигатель или электромотор силового агрегата.

## Общие правила техники безопасности

1. Оператору без опыта работы с данным инструментом следует обратиться к дилеру для необходимого обучения. Не разрешайте пользоваться инструментом детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с руководством.
2. Не рекомендуется допускать к работе с

инструментом людей, не ознакомленных с правилами его эксплуатации. Всегда будьте готовы предоставить руководство по эксплуатации для данного инструмента.

3. При работе с инструментом будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали, больны, или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность во время работы с инструментом может привести к серьезной травме.
4. Не рекомендуется использовать устройство в неблагоприятных погодных условиях, особенно в случае риска удара молнии.
5. Соблюдайте требования соответствующих нормативных актов при использовании инструмента для работы вне помещений.

## Назначение инструмента

Машина предназначена только для выкашивания травы, сорняков, обрезки кустов и поросли. Запрещается использовать машину для других целей. Нецелевое использование инструмента может привести к серьезной травме.

## Индивидуальные средства защиты

1. Надевайте длинные брюки из толстой ткани, надежную обувь, перчатки и рубашку с длинным рукавом. Не надевайте свободную одежду, ювелирные украшения, шорты и сандалии; запрещается работать босиком. Соберите волосы выше уровня плеч.
2. Во время работы используйте защитный шлем. Берегитесь падающих предметов.
3. Надевайте наушники для защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
4. Надевайте прочную обувь с нескользящими подошвами. Она обеспечивает необходимую защиту ног во время работы.
5. При необходимости надевайте пылезащитную маску.

## Подготовка к работе

1. Проведите наружный осмотр инструмента и убедитесь в исправности и надежности всех частей и элементов:
  - Убедитесь в отсутствии подтеков топлива.
  - Убедитесь в наличии и надежности всех крепежных элементов.
  - Замените любые поврежденные детали.
  - Проверьте правильность установки и надежность крепления режущего узла.
  - Убедитесь в том, что защитные щитки режущего узла установлены в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации.
  - Проверьте работоспособность дроссельного регулятора, рычага останова

и других органов управления.

- Очистите рукоятки для безопасного управления инструментом.
- Убедитесь в том, что все ручки органов управления установлены, как указано в руководстве по эксплуатации.

Несоблюдение данных требований может привести к серьезной травме.

2. **Используйте только острые ножи.** Запрещается использовать деформированные, имеющие трещины, выбоины и иные повреждения ножи. Затупленный нож может стать причиной отдачи и заедания.
3. **Для надлежащего ремонта режущего аппарата используйте все необходимые запасные части.** Неправильная установка деталей может привести к срыву и вылету ножа, что может привести к серьезной травме оператора и/или окружающих.

## Заправка топливом

1. **Пред заправкой топливом остановите двигатель. Работайте вдали от открытого огня и искр. Запрещается курить во время заправки топливом.** Это может привести к пожару или взрыву.
2. **Заправку следует осуществлять вне помещения.** Заправка топливом в закрытом помещении может привести к возгоранию паров топлива.
3. **Не допускайте попадания топлива и моторного масла на открытые участки тела и одежду. Не вдыхайте пары топлива. Незамедлительно удаляйте разливы топлива и моторного масла с частей инструмента и грунта. Во избежание воспламенения одежды при попадании топлива ее необходимо немедленно сменить.**
4. **После заправки надежно закройте крышку топливной емкости и убедитесь в отсутствии утечки. Запуск двигателя следует производить на расстоянии не ближе 3 м (10 футов) от емкости с топливом.**
5. **Перевозите и храните топливо только в предназначенных для этого емкостях. Не допускайте детей в места хранения топлива.**

## Запуск травокосилки ножничного типа

1. **При запуске инструмента не допускается нахождение посторонних лиц, детей и животных на расстоянии ближе 15 м (50 футов) от места работы. Находящиеся рядом лица должны надеть защитные очки для защиты от мелких предметов. В противном случае неожиданные действия находящихся рядом лиц или отдача могут привести к серьезной травме оператора и/или находящихся рядом людей.**
2. **Запускайте инструмент только вне помещений и в хорошо проветриваемой зоне.** Использование инструмента в замкнутом или плохо вентилируемом пространстве может

привести к смерти вследствие удушья или отравления угарным газом.

3. **Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т. п., так как при пуске режущий узел начнет вращаться.**
4. **Если режущий узел начинает вращаться при холостых оборотах, отрегулируйте его так, чтобы режущий узел останавливался при оборотах холостого хода.** В противном случае непреднамеренный контакт с режущим узлом может привести к серьезной травме.
5. **При обнаружении неисправности немедленно остановите двигатель.**

## Транспортировка

1. **При транспортировке двигатель должен быть отключен.** В противном случае непреднамеренный запуск двигателя может привести к серьезной травме.
2. **При транспортировке установите защитный кожух на режущий узел.** Прикосновение к режущему узлу приведет к травме.
3. **При транспортировке на транспортных средствах инструмент необходимо предохранять от утечки топлива.**
4. **При переносе инструмента поднимайте его полностью.** Волочение инструмента приводит к повреждению топливного бака и возгоранию.

## Эксплуатация

1. **Используйте инструмент только при хорошем освещении и достаточной видимости.** Работа при плохой видимости или слабой освещенности может привести к несчастному случаю.
2. **Не используйте машину в ситуациях, когда трудно поддерживать равновесие, например при работе на крутом склоне или в ветреный день.**
3. **В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания).**
4. **При приближении к вам окружающих остановите двигатель.** В противном случае вращающийся режущий узел может серьезно травмировать окружающих.
5. **Перед началом работы подготовьте рабочий участок. Удалите с участка все, что может быть выброшено из-под вращающегося режущего узла: камни, битое стекло, металлические предметы, проволока, а также любой материал, который может наматываться на режущий узел.** Посторонние предметы могут повредить режущий узел и стать причиной опасной отдачи.
6. **Для уверенной работы с инструментом необходимо выполнять следующие требования:**
  - Держите инструмент двумя руками с правой стороны.
  - Подвесьте инструмент на уровне плеч при помощи подвесных ремней.
  - Проверьте устойчивость положения.

Запрещается работать на лестнице или на дереве.

- Не пытайтесь работать в местах с затрудненным доступом.
- Режущий узел должен находиться ниже уровня талии.
- Не прикасайтесь к вращающимся режущим узлам и горячей поверхности инструмента.

Данные меры призваны снизить травоопасность.

7. При застревании растительной массы или веток между режущим узлом и кожухом, остановите двигатель перед тем, как приступить к удалению засорения. В противном случае непреднамеренный запуск режущего узла может привести к серьезной травме.
8. Не роняйте и не бросайте инструмент, за исключением случаев экстренной необходимости. В случае падения инструмента или удара немедленно проверьте состояние защитных устройств, проверьте, нет ли утечки топлива и других повреждений. Работа неисправного инструмента может привести к серьезной травме или возгоранию.
9. Регулярно проверяйте состояние режущего узла, после удара о камень или другой твердый предмет выполните проверку незамедлительно. Будьте осторожны, вылет фрагментов режущего узла при повреждении во время работы может привести к серьезной травме.
10. Перед осмотром, удалением загрязнения или заменой режущего узла остановите двигатель. В противном случае неожиданное вращение режущего узла может привести к серьезной травме.
11. После высвобождения регулятора дросселя и остановки двигателя надежно удерживайте инструмент в рабочем положении до полной остановки режущего узла. Контакт с вращающимся по инерции ножом может привести к травме.
12. Перед началом кошения дайте режущему узлу набрать необходимую скорость. Данная мера позволит снизить риск отдачи и наматывания растительной массы.
13. Если вы чувствуете усталость, прервите работу и отдохните. Это позволит избежать потери контроля над инструментом. Мы рекомендуем делать перерывы по 10–20 минут каждый час.
14. На время перерыва остановите двигатель и оставьте инструмент в безопасном месте. Данная мера позволит избежать несчастных случаев.
15. Во время работы двигатель и глушитель сильно нагреваются. Не трогайте двигатель и глушитель. Не допускайте соприкосновения с ними горячих материалов, как во время работы двигателя, так и сразу после его остановки. В противном случае это может привести к ожогу и/или пожару.

## Режущие узлы

1. Режущий узел должен соответствовать виду работ. Работа без соответствующего защитного кожуха режущего узла не допускается.
2. Запрещается использовать многозвенные вращающиеся цепи, шарнирные ножи и другие не рекомендованные в данном руководстве режущие инструменты. Несоблюдение этой рекомендации может привести к серьезной травме.
3. Работы с металлическим ножом следует выполнять в защитных перчатках. На нож следует устанавливать защитный кожух. Возможны порезы при неосторожном обращении с ножами.
4. При использовании металлических ножей избегайте отдачи инструмента и будьте к ней готовы. См. раздел «Отдача».
5. До и после каждой операции проверяйте надежность крепления режущего узла. Во время работы проверяйте надежность крепления режущего узла через регулярные промежутки времени.

## Отдача (резкий бросок в сторону)

Отдача (резкий бросок в сторону) может произойти при соприкосновении вращающегося ножа с объектом, который он не может мгновенно перерезать. При сильной отдаче инструмент и/или оператор могут быть отброшены в любую сторону. При этом оператор теряет контроль над инструментом, что может привести к серьезным травмам. Отдача может произойти при сдавливании, перегибе или заклинивании ножа, что чаще всего происходит в случае затрудненного обзора участка кошения.

Отдача наиболее вероятна при ударе частью диска, соответствующей сегменту между 11 и 1 часами, о твердый предмет, например ветки и стволы деревьев диаметром 3 см или более.

► Рис.1

Для предотвращения отдачи:

1. используйте сегмент в положении между 8 и 11 часами и между 1 и 4 часами.
  2. Равномерно перемещайте инструмент по траектории полукруга справа налево, как при работе обычной косой. При этом срез будет осуществляться правильным сегментом ножа.
  3. Не используйте рабочий сегмент от 11 до 1 часа.
- Рис.2
4. Не подводите режущий узел близко к стенам, заборам, пням и камням.
  5. Запрещается кошение при вертикальном положении режущего узла, например для обрезки кустов и живой изгороди.
  6. Не допускается использование инструмента при затрудненном обзоре участка кошения.



## Вибрация

Воздействие сильной вибрации приводит к повреждению сосудов и нервной системы оператора. При этом наблюдаются следующие симптомы в пальцах, кистях рук и запястьях: онемение, зуд, боль, покалывание или изменение цвета кожи. При появлении указанных симптомов обратитесь к врачу.

Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте инструмент и дополнительные принадлежности надлежащим образом.

## Обслуживание

1. Обслуживание и ремонт инструмента осуществляется только авторизованным сервисным центром. Для замены используются только идентичные детали. Используйте только оригинальные запасные части и приспособления, поставляемые компанией МАКИТА. Ненадлежащий ремонт или техническое обслуживание может сократить срок службы оборудования и повысить риск несчастных случаев.
2. Запрещается неавторизованная замена или демонтаж узлов и деталей. Несоблюдение данного требования может привести к пожару и/или серьезной травме.
3. После использования удалите загрязнения и проверьте надежность всех крепежных элементов.
4. Проверьте состояние режущего узла, защитного кожуха режущего узла и навесных ремней. Нож режущего узла должен быть острым. Не пытайтесь выпрямлять режущий узел или применять для его ремонта сварку.

## Прочие инструкции

1. Хранить инструмент следует в запирающемся помещении. Перед постановкой на хранение слейте топливо из топливной емкости.
2. Соблюдайте требования норм природоохранного законодательства. В целях защиты окружающей среды и сокращения шумового загрязнения не допускайте избыточной подачи топлива регулятором дросселя. Правильно отрегулируйте карбюратор.
3. Не допускается работа двигателя с неисправным глушителем.

## Оказание доврачебной медицинской помощи

1. Убедитесь в том, что рядом с местом работы на случай происшествия имеется аптечка первой помощи. Немедленно пополняйте запас использованного препарата.
2. Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:
  - место происшествия;
  - что случилось;
  - число пострадавших;

- характер травм;
- свое имя.

## Дополнительные инструкции по технике безопасности

1. Используйте только специальный режущий диск для насадки-травокосилки, ножничного типа.
2. Используйте только режущие узлы, максимальная рабочая частота в маркировке которых не меньше частоты, указанной на машине.
3. Регулярно осматривайте и обслуживайте машину, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт машины должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
4. Перед началом работы убедитесь в том, что плечевой ремень правильно прикреплен к крючку для подвешивания на машине.
5. Перед включением машины снимите с нее все регулировочные или гаечные ключи. Принадлежность, оставшаяся на вращающейся детали, может привести к травме.
6. Перед началом работы убедитесь, что кожух режущего узла снят.
7. Убедитесь в отсутствии поблизости электрических проводов, водопроводных и газовых труб и других предметов, которые могут стать причиной опасной ситуации в случае их повреждения при использовании машины.
8. Не пользуйтесь машиной во взрывоопасной атмосфере, например при наличии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе машины возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
9. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током, возникновения пожара и неисправности.
10. Не используйте машину на крутых склонах и скользкой поверхности.
11. Во избежание несчастных случаев расстояние между работающими на одном участке операторами должно составлять более 15 м (50 футов). Также назначьте сотрудника для контроля расстояния между операторами. При появлении в области работы людей или животных немедленно прекратите работу.
12. Не прикасайтесь к картеру редуктора во время и сразу после использования инструмента. В процессе работы картер редуктора нагревается и может вызвать ожоги.
13. Держите пальцы подальше от триггерного переключателя, если машина не используется, а также при переходе из одного рабочего положения в другое.

**⚠ОСТОРОЖНО:** При использовании этого изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества, вызывая раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые входят в состав пестицидов, инсектицидов, удобрений и гербицидов.

Степень ущерба, наносимого вашему здоровью этими веществами, зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм работайте в хорошо проветриваемом месте с использованием соответствующего защитного оборудования, такого как пылезастытные маски, которые могут задерживать микроскопические частицы.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.3

1	Крышка	2	Трубка	3	Картер редуктора	4	Защитное устройство
5	Болт доступа к картеру редуктора	6	Держатель (для верхнего диска)	7	Верхний диск	8	Нижний диск
9	Держатель (для нижнего диска)	10	Прижимная шайба	11	Болт	12	Кожух лезвия
13	Шестигранный ключ	14	Накидной ключ	-	-	-	-

## СБОРКА

**⚠ОСТОРОЖНО:** Отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора, прежде чем приступить к сборке и настройке оборудования. В противном случае режущий узел или другие детали могут прийти в движение и стать причиной серьезной травмы.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Перед выполнением работ с режущим диском надевайте защитные перчатки. При сборке или разборке вы можете снуться пальцами режущего диска и получить тяжелую травму.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно кладите инструмент на землю, прежде чем приступить к сборке или регулировке. Сборка или регулировка устройства в вертикальном положении может привести к серьезной травме.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Соблюдайте меры безопасности и предосторожности, приведенные в разделе о мерах безопасности и в руководстве по эксплуатации силового агрегата.

## Установка защитного устройства

**⚠ОСТОРОЖНО:** Запрещено использовать эту насадку без защитного устройства.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Всегда используйте защитное устройство, идущее в комплекте с этой насадкой. При неправильном подборе защитного устройства отсутствует надлежащая защита оператора от вылета фрагментов, частиц и камней. Также при неправильном подборе возможно нарушение балансировки инструмента, что может привести к серьезной травме.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо периодически подтягивать болты крепления защитного устройства. Болты крепления с левой и правой стороны следует затягивать равномерно, чтобы величина зазора между зажимом и защитой оставалась постоянной.

Закрепите защитное устройство на зажиме болтами.

► Рис.4: 1. Зажим 2. Защитное устройство

## Установка трубки насадки

**⚠ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, зафиксирована ли трубка насадки, после установки. Неправильная установка насадки может привести к ее падению с силового агрегата и стать причиной травмы.



Установка трубки насадки на силовой агрегат.

1. Поверните рычаг силового агрегата в направлении стороны крепления.

► **Рис.5:** 1. Рычаг

2. Снимите крышку насадки. Выверните штифт со стрелкой и вставьте трубку насадки так, чтобы кнопка разблокировки поднялась.

► **Рис.6:** 1. Кнопка разблокировки 2. Стрелка  
3. Штифт

3. Поверните рычаг по направлению к силовому агрегату.

► **Рис.7:** 1. Рычаг

Убедитесь, что поверхность рычага расположена параллельно трубе.

Для снятия трубки поверните рычаг по направлению к стороне насадки и вытяните трубку, одновременно нажимая на кнопку разблокировки.

► **Рис.8:** 1. Кнопка разблокировки 2. Рычаг  
3. Трубка

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Соблюдайте меры безопасности и предосторожности, приведенные в разделе о мерах безопасности и в руководстве по эксплуатации силового агрегата.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Если режущий узел движется на холостом ходу, снизьте скорость холостого хода двигателя. В противном случае вы не сможете остановить режущий узел при открытом дросселе, что, возможно, приведет к серьезной травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы вращающиеся лезвия не касались земли или твердых предметов. Это может привести к тому, что инструмент будет отброшен отдачей, и к травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед началом работы проверяйте надежность крепления болтов, гаек и винтов. Затягивайте их, если они ослаблены.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Если скошенная трава запуталась в режущих дисках и скорость вращения снизилась или режущие диски перестали вращаться, выключите двигатель и снимите крышку свечи зажигания или блок аккумулятора, а затем удалите запутавшуюся траву.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Эта насадка предназначена для скашивания травы и сорняков. Не используйте насадку для других целей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом работы убедитесь, что на режущем узле нет посторонних предметов, например скошенной травы. Эксплуатация инструмента, на режущем узле которого находится посторонний предмет, может привести к неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Посторонние предметы могут попасть между верхним и нижним дисками. Эксплуатация инструмента, между дисками которого находятся посторонние предметы, может привести к неисправности. Инструкции по очистке от посторонних предметов см. в разделе по удалению застрявших сорняков.

Удерживайте машину таким образом, чтобы режущий диск располагался параллельно земле. Запускайте машину, когда режущий диск не соприкасается с землей и твердыми предметами. Выберите правильную частоту вращения для машины в соответствии со скашиваемой травой. При низкой частоте вращения скошенная трава может запутаться в режущих дисках.

При срезании травы равномерно перемещайте машину вперед по полукруглой дуге справа налево, как при работе обычной косой. Скорость перемещения по дуге следует выбирать в зависимости от скашиваемой травы.

► **Рис.9**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Верхний и нижний диски вращаются в противоположных направлениях.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора, прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию оборудования. В противном случае режущий узел или другие детали могут прийти в движение и стать причиной серьезной травмы.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Во время осмотра или обслуживания оборудования обязательно положите его. Сборка или регулировка устройства в вертикальном положении может привести к серьезной травме.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Соблюдайте меры безопасности и предосторожности, приведенные в разделе о мерах безопасности и в руководстве по эксплуатации силового агрегата.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием

только сменных частей производства Makita.

## Общий осмотр

- Затяните ослабленные болты, гайки и винты.
- Убедитесь в отсутствии поврежденных деталей и лезвий. При необходимости их замены обратитесь в наш авторизованный сервисный центр.

## Очистка инструмента

Очистите насадку от пыли, грязи и срезанной травы сухой или смоченной в мыльной воде, а затем выжатым тряпкой. Удалите срезанную траву или мусор, прилипшие к режущему диску.

## Демонтаж режущих дисков

**ВНИМАНИЕ:** При демонтаже режущих дисков всегда надевайте перчатки.

Во время очистки, затачивания или замены режущих дисков демонтируйте их в соответствии с указанной далее процедурой.

1. Снимите кожух лезвия.
2. Расположите накидной ключ на гайке. Поверните накидной ключ таким образом, чтобы отверстие в нижнем диске совместилось с отверстием в верхнем диске.  
► **Рис.10:** 1. Накидной ключ 2. Отверстие в нижнем диске

Посмотрите в отверстие в нижнем диске и проверьте, совпало ли оно с отверстием в верхнем диске. В верхнем диске имеются штифты и два типа отверстий: круглые и овальные. Совместите круглое отверстие в верхнем диске с отверстием в нижнем диске и вставьте шестигранный ключ в отверстия.

- **Рис.11:** 1. Отверстие в нижнем диске 2. Круглое отверстие в верхнем диске 3. Овальное отверстие в верхнем диске 4. Штифт

- **Рис.12:** 1. Нижний диск 2. Верхний диск 3. Шестигранный ключ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Найдите круглое отверстие в верхнем диске, воспользовавшись приведенной далее информацией.

- Если повернуть нижний диск против часовой стрелки, круглое отверстие будет за штифтом.
- Если совместить овальное отверстие с отверстием в нижнем диске, можно вставить шестигранный ключ, но при этом останется большой зазор.
- Если совместить штифт с отверстием в нижнем диске, можно увидеть винтовую резьбу на штифте. В этом случае невозможно полностью вставить шестигранный ключ.

**ВНИМАНИЕ:** Не кладите пальцы на диск при вращении накидного ключа. Диски вращаются при вращении накидного ключа, что может привести к травме.

**ВНИМАНИЕ:** При совмещении отверстий в верхних и нижних дисках всегда используйте накидной ключ.

3. Вставляя шестигранный ключ, поворачивайте болт по часовой стрелке накидным ключом, чтобы ослабить болт.  
► **Рис.13:** 1. Накидной ключ 2. Шестигранный ключ
4. Выньте болт, прижимную шайбу и держатель вместе с нижним диском.  
► **Рис.14:** 1. Болт 2. Прижимная шайба 3. Держатель (для нижнего диска) 4. Нижний диск
5. Нажимая на верхний диск, вращайте его против часовой стрелки, чтобы расположить штифт, как показано на рисунке. После этого поднимите верхний диск с держателя, чтобы снять его.  
► **Рис.15:** 1. Верхний диск 2. Держатель (для верхнего диска) 3. Штифт
6. Снимите нижний диск. Чтобы снять нижний диск, вращайте его против часовой стрелки, чтобы расположить штифт таким образом, как показано на рисунке, после чего поднимите нижний диск с держателя.  
► **Рис.16:** 1. Нижний диск 2. Держатель (для нижнего диска) 3. Штифт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После демонтажа режущих дисков сохраните болт, прижимную шайбу и держатель, чтобы не потерять их.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Порядок установки режущих дисков см. в разделе, касающемся замены режущих дисков.

## Извлечение застрявших сорняков

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Периодически удаляйте сорняки и посторонние предметы, застрявшие между режущими дисками и в держателях. Использование этой насадки с застрявшими внутри нее сорняками может привести к неисправности.

Демонтируйте режущие диски. Удалите сорняки, застрявшие между верхними и нижними дисками. Также удалите щеткой застрявшие сорняки из держателей, особенно тщательно очистив место вокруг штифтов. Обязательно удалите сорняки, прилипшие к держателю, как показано на рисунке.

- **Рис.17:** 1. Держатель (для верхнего диска) 2. Держатель (для нижнего диска)

Промойте режущие диски водой и дайте им полностью высохнуть. После этого нанесите антикоррозийное масло.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Порядок демонтажа режущих дисков см. в разделе, касающемся демонтажа режущего диска.

## Заточка режущих дисков

**ВНИМАНИЕ:** При затачивании режущих дисков всегда надевайте перчатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нижнее лезвие нуждается в заточке, заточить нужно также и верхнее, и наоборот.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если режущие диски были сильно деформированы при затачивании, замените их новыми.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приблизительный интервал затачивания режущих дисков – через каждые 8 часов работы. Затачивать диски с меньшим интервалом рекомендуется в том случае, если вы часто скашиваете сорняки вместе с корнями или скашиваете сорняки на каменной поверхности или на поверхности с большим количеством препятствий. Использование затупленных режущих дисков приводит к снижению эффективности срезания и повреждению машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для затачивания режущих дисков используйте алмазный напильник. Также можно использовать радиальношлифовальную машину.

1. Снимите режущие диски с насадки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подробную информацию см. в разделе, касающемся демонтажа режущего диска.

2. Заточите напильником концы и режущие кромки верхнего и нижнего дисков под углом 40°.
- **Рис.18:** 1. Режущая кромка 2. Конец 3. Ребро 4. Напильник

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Верхний диск необходимо заменить, если зубец истерся до ребра.

3. Закруглите основание каждого острия напильником, как показано на рисунке.

► **Рис.19**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не придавайте основанию острия угловую форму и не оставляйте в этой части зазубрины. В результате этого в режущем диске образуется трещина.

## Замена режущих дисков

### Дополнительные принадлежности

**ВНИМАНИЕ:** При замене режущих дисков всегда надевайте перчатки.

Перед началом проверьте направление вращения верхнего и нижнего дисков; режущие кромки (угловые поверхности) на верхнем и нижнем дисках должны быть направлены наружу друг относительно друга при сборке.

- **Рис.20:** 1. Режущая кромка 2. Нижний диск 3. Верхний диск

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если режущие кромки направлены в одну и ту же сторону или внутрь, срезать траву будет невозможно.

Установите режущие диски по приведенной ниже процедуре.

1. Снимите старые режущие диски с насадки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подробную информацию см. в разделе, касающемся демонтажа режущего диска.

2. Установите новый верхний диск на держатель.

Верхний диск имеет выступ с одной стороны. Обязательно установите верхний диск таким образом, чтобы сторона с выступом (указатель-стрелка) была обращена к картеру редуктора.

- **Рис.21:** 1. Верхний диск 2. Картер редуктора 3. Выступ

Совместите овальное отверстие в верхнем диске со штифтами. Поворачивайте верхний диск по часовой стрелке с нажимом, пока он не зафиксируется штифтами.

- **Рис.22:** 1. Верхний диск 2. Держатель (для верхнего диска) 3. Штифт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Верхний диск должен стать так, чтобы зафиксироваться всеми штифтами.

3. Установите новый нижний диск на держатель.

Установите нижний диск так, чтобы сторона с указателем-стрелкой была обращена к держателю, и совместите овальные отверстия в диске со штифтами. После этого поворачивайте нижний диск по часовой стрелке, пока его не зафиксируют штифты.

- **Рис.23:** 1. Нижний диск 2. Держатель (для нижнего диска) 3. Штифт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нижний диск должен стать так, чтобы зафиксироваться всеми штифтами.

4. Установите нижний диск (с держателем) на верхний диск, совместив шлиц на шпинделе со шлицем на держателе.

- **Рис.24:** 1. Нижний диск 2. Держатель (для нижнего диска) 3. Шпиндель 4. Верхний диск

5. Установите прижимную шайбу на держатель, совместив шлиц на шпинделе со шлицем на прижимной шайбе. После этого временно затяните болт вручную.

- **Рис.25:** 1. Болт 2. Прижимная шайба

6. Совместите отверстия в нижнем и верхнем дисках и вставьте шестигранный ключ. После этого надежно затяните болт накидным ключом, не вынимая шестигранный ключ из отверстия.

- **Рис.26:** 1. Накидной ключ 2. Шестигранный ключ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Процедуру совмещения отверстий в нижнем и верхнем дисках см. в разделе по демонтажу режущих дисков.

7. Извлеките шестигранный ключ и установите кожух лезвия на режущие диски.

## Смазка движущихся деталей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соблюдайте рекомендованную периодичность и количество подачи смазки. Недостаточное количество смазки может привести к повреждению движущихся частей.

### Картер редуктора:

**ВНИМАНИЕ:** Не наносите смазку на горячий картер редуктора. Прикосновение к горячему редуктору может привести к ожогу.

Открутите болт доступа к картеру редуктора наконечником ключом.

Нанесите смазку (Shell Alvania 2 или ее аналог) на картер редуктора через отверстие для смазки каждые 50 рабочих часов.

► **Рис.27:** 1. Отверстие для смазки

### Приводная ось:

Нанесите смазку (Shell Alvania 2 или аналог) на приводную ось каждые 30 рабочих часов.

► **Рис.28**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Оригинальную смазку Makita можно приобрести у дилера Makita.

## Хранение

**ОСТОРОЖНО:** Соблюдайте меры безопасности и предосторожности, приведенные в разделе о мерах безопасности и в руководстве по эксплуатации силового агрегата.

Установите на насадку кожух лезвия, когда она не используется.

► **Рис.29:** 1. Кожух лезвия

Если эта насадка будет храниться отдельно от силового агрегата, наденьте крышку на конец трубки.

► **Рис.30**

**ВНИМАНИЕ:** Не ставьте насадку вертикально (например, прислонив к стене). Насадка может внезапно упасть и причинить травму.

## Интервал осмотра и технического обслуживания

Рабочие часы		Перед началом работы	8 ч	10 ч / ежедневно	30 ч	50 ч
Все устройство	Визуальный осмотр на предмет поврежденных компонентов	✓	-	-	-	-
Все крепежные винты и гайки	Затянуть	✓	-	-	-	-
Картер редуктора	Нанести смазку	-	-	-	-	✓
Приводная ось	Нанести смазку	-	-	-	✓	-
Режущий диск	Осмотреть на предмет повреждений	✓	-	✓	-	-
	Заточить	-	✓	-	-	-
	Заменить	-	-	-	✓ (до 40 ч)	-
Силовой агрегат	См. руководство по эксплуатации силового агрегата					

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные запасные части.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Двигатель не запускается.	-	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.
Двигатель вскоре останавливается.	-	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.
Частота вращения двигателя не повышается.	-	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Режущие диски не вращаются. ⇒ Немедленно остановите двигатель.	Неправильное крепление режущих дисков	Правильно установите режущий диск.
	В режущих дисках застряла ветка.	Удалите посторонний предмет
	Неисправность привода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Сильная вибрация насадки. ⇒ Немедленно остановите двигатель.	Повреждение, деформация или износ режущих дисков	Замените режущие диски.
	Режущие диски недостаточно прочно закреплены	Плотно затяните болт.
	Неправильное крепление режущих дисков	Произведите правильную установку.
	Неисправность привода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Нет мгновенной остановки ножа. ⇒ Немедленно остановите двигатель.	Силовой агрегат работает неправильно.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.

## DANE TECHNICZNE

Model:	EM407MP
Wymiary: długość x szerokość x wysokość	965 mm x 245 mm x 155 mm
Masa netto (bez osłony ostrzy)	2,7 kg
Średnica cięcia	230 mm
Przełożenie	Górne ostrze: 1 : 26 Dolne ostrze: 1 : 12

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Ciężar podany zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

### Zatwierdzona jednostka napędowa

Przyrządu można używać wyłącznie z poniższymi jednostkami napędowymi:

- Wielofunkcyjna Jednostka Napędowa EX2650LH
- Bezprzewodowa Wielofunkcyjna Jednostka Napędowa DUX60
- Bezprzewodowa Wielofunkcyjna Jednostka Napędowa DUX18
- Bezprzewodowa Wielofunkcyjna Jednostka Napędowa UX01G

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać przyrządu z niezatwierdzoną jednostką napędową. Korzystanie z niezatwierdzonej jednostki napędowej może spowodować poważne obrażenia.

### Symbole

Na przyrządzie i w niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole. Należy przyswoić te definicje.

	Zachować szczególną ostrożność i rozwagę!
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić kask oraz okulary ochronne i ochronniki słuchu!
	Koniecznien używać rękawic ochronnych!
	Nosić wytrzymałe obuwie robocze na podszewie antypoślizgowej. Zalecane jest obuwie ze stalowymi noskami!
	Osoby postronne muszą znajdować się w odległości co najmniej 15 m (50 stóp) od przyrządu.
	Niebezpieczeństwo; uważać na wyrzucane przedmioty.



Odrzut!



Maksymalna dopuszczalna prędkość narzędzia



Ostrzeżenie: Gorąca powierzchnia. Ryzyko poparzenia. Nie dotykać metalowej części przed jej wystygnięciem.

### Deklaracja zgodności UE

#### Dotyczy tylko krajów europejskich

Jako producenci: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg, BELGIA**. Upoważniamy **Kazuhisę Makino** do przygotowania dokumentacji technicznej i na własną odpowiedzialność oświadczamy, że produkty:

Oznaczenie: **Nożyce obrotowe**. Oznaczenie typu: **EM407MP**.

Spełniają wszystkie odnośne postanowienia dyrektywy **2006/42/WE**, jak również spełniają wszystkie odnośne postanowienia następujących dyrektyw WE/UE: **2000/14/WE** i są produkowane w sposób zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Miejsce i data deklaracji: **Kortenberg, Belgia. 1. 8. 2024**

Osoba odpowiedzialna: **Kazuhisę Makino, Dyrektor — Makita Europe N.V.**

# OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

## Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. **W miejscu pracy należy utrzymywać czystość i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek bądź słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
2. **Nie uruchamiać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia elektryczne emitują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub gazu.
3. **Trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala podczas użytkowania elektronarzędzia.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. W żadnym przypadku nie przerabiać wtyczki w żaden sposób. Nie stosować wtyczek rozgałęźnych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem.** Oryginalne wtyczki i dopasowane odpowiadające im gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało jest uziemione.
3. **Nie wystawiać elektronarzędzi na deszcz ani wilgoć.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. **Obchodzić się z przewodem zasilającym w prawidłowy sposób. W żadnym przypadku nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia czy ciągnięcia elektronarzędzia ani wyjmować wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Trzymać przewód zasilający z daleka od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych obiektów.** Uszkodzone lub splecione przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

5. **Podczas użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz stosować przedłużacz przewodu odpowiedni do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeśli używanie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Wyłącznik różnicowo-prądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. **Elektonarzędzia mogą wytwarzać pole elektromagnetyczne, które nie jest szkodliwe dla użytkownika.** Niemniej jednak, przed rozpoczęciem używania elektronarzędzia osoby korzystające z rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych powinny skontaktować się z producentem tego urządzenia i/lub zasięgnąć opinii lekarza.

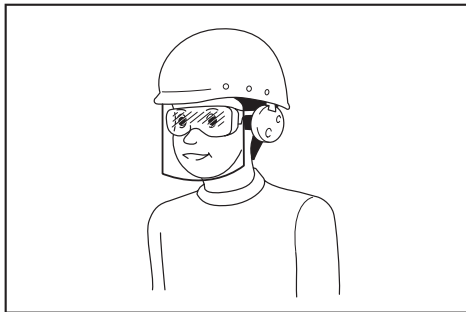
### Bezpieczeństwo osobiste

1. **Trzymać się na baczności, patrzeć co się robi oraz zachowywać zdrowy rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.
3. **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączenie przewodu zasilającego przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
4. **Wyjąć wszystkie klucze regulacyjne i narzędzia przed uruchomieniem elektronarzędzia.** Pozostawienie klucza w obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i trzymać równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
6. **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z daleka od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
7. **Jeśli urządzenia są wyposażone w podłączenie odsysania pyłu i funkcję zbierania, to należy je podłączyć i odpowiednio stosować.** Korzystanie z takich funkcji może ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.
8. **Nie należy pozwolić, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego użytkowania wielu narzędzi przerodziło się w zadowolenie z siebie i ignorowanie zasad bezpiecznej obsługi**



**narzędzia.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia ciała.

9. **Należy zawsze nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć oczy przed urazami podczas użytkowania elektronarzędzi.** Okulary ochronne muszą spełniać wymagania normy ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie oraz AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. Przepisy prawne obowiązujące w Australii/Nowej Zelandii wymagają również obowiązkowego stosowania osłony twarzy.



**Odpowiedzialność za egzekwowanie używania odpowiednich środków ochrony osobistej przez operatorów narzędzi oraz inne osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru roboczego ponosi pracodawca.**

#### **Użytkowanie i utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie**

1. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować elektronarzędzia odpowiednie dla danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie w sposób lepszy i bezpieczniejszy przy prędkości i obciążeniu, do jakich zostało zaprojektowane.
2. **Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie działają funkcje przełącznika.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować przełącznikiem, może być niebezpieczne i należy je naprawić.
3. **Odcłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub akumulator, jeśli jest odcłączany, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów czy odłożeniem do przechowywania.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza dostępem dzieci i nie dopuszczać osób niezaznajomionych z elektronarzędziem i niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia w niewprawionych rękach stanowią niebezpieczeństwo.
5. **Dbać o elektronarzędzia i akcesoria. Należy sprawdzić elektronarzędzie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pękniętych części oraz innych usterek, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Jeśli elektronarzędzie uszkodzi się, należy je naprawić przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez elektronarzędzia w złym stanie.

6. **Dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących nie są podatne na zakleszczenia i łatwiej je kontrolować.
7. **Używać elektronarzędzie, akcesoria, narzędzia itp. zgodnie z instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy.** Stosowanie elektronarzędzia do zastosowań innych niż przewidziane może powodować zagrożenie.
8. **Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytów suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i jego kontrolę w nieoczekiwanych sytuacjach.
9. **Podczas pracy z narzędziem nie wolno korzystać z materiałowych rękawic roboczych, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez to narzędzie.** Wciągnięcie rękawic w ruchome części urządzenia może wywołać obrażenia ciała.

#### **Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie**

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki.** Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza.** Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

#### **Serwis**

1. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane**

przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.

2. **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawa akumulatorów powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty usługowe.
3. **Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**

## Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa dla nożyc obrotowych

Określenia „maszyna” w ostrzeżeniach i środkach bezpieczeństwa dotyczą nożyc obrotowych połączonych z jednostką napędową.

Określenie „silnik” w ostrzeżeniach i środkach ostrożności dotyczy silnika spalinowego lub silnika elektrycznego jednostki napędowej.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

1. **Operator początkujący lub niedoświadczony powinien poprosić sprzedawcę o przeszkolenie w zakresie całej eksploatacji maszyny. Maszyna nie może być użytkowana przez dzieci, osoby, które nie przeczytały instrukcji obsługi, osoby niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych ani niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.**
2. **Odradza się pożyczania maszyny osobom, które nie udowodnią stosownego doświadczenia. Zawsze przekazywać instrukcję obsługi.**
3. **Trzymać się na baczności, patrzeć, co się robi oraz zachowywać zdrowy rozsądek podczas pracy z maszyną. Nie korzystać z maszyny w razie zmęczenia, choroby, pod wpływem substancji odurzających, alkoholu ani leków. Moment nieuwagi podczas pracy z maszyną może spowodować poważne obrażenia ciała.**
4. **Unikać korzystania z urządzenia przy złej pogodzie, w szczególności podczas burzy.**
5. **Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących korzystania z maszyn zasilanych poza budynkami.**

## Przeznaczenie maszyny

Maszyna jest przeznaczona do koszenia trawy, chwastów, zarośli i poszycia. Nigdy nie używać tej maszyny do innych celów. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może skutkować poważnymi uszkodzeniami ciała.

## Środki ochrony osobistej

1. **Zawsze nosić mocne, długie spodnie, solidne buty, rękawice i koszulę z długimi rękawami. Nie nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów i nie pracować boso. Związać włosy powyżej ramion.**
2. **W przypadku zagrożenia spadającymi przedmiotami zawsze używać kasku.**
3. **Należy używać ochronników słuchu, na**

przykład nauszników. Hałas może spowodować utratę słuchu.

4. **Zawsze nosić mocne buty na podłożu antypoślizgowym.** Takie obuwie chroni stopy przed obrażeniami i zapewnia stabilne oparcie.
5. **W razie potrzeby należy korzystać z maski przeciwpyłowej.**

## Przygotowanie przed użyciem

1. **Przed użyciem zawsze należy sprawdzić, czy uruchomienie maszyny jest bezpieczne:**
  - Sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa.
  - Upewnić się, że wszystkie elementy złączne są dobrze zamocowane na swoich miejscach.
  - Wymienić uszkodzone części.
  - Upewnić się, że narzędzie tnące jest prawidłowo zamontowane i solidnie zamocowane.
  - Upewnić się, że osłona narzędzia tnącego jest odpowiednio zamocowana w położeniu opisanym w niniejszej instrukcji.
  - Sprawdzić spust przepustnicy, dźwignię blokady i pozostałe przełączniki pod kątem płynności i poprawności działania.
  - Wyczyścić uchwyty w celu zapewnienia odpowiedniej kontroli nad maszyną.
  - Upewnić się, że uchwyty są zamontowane w sposób opisany w niniejszej instrukcji.Nieprzestrzeganie tej zasady może przyczynić się do poważnych obrażeń ciała.
2. **Używać ostrego noża. Wygięte, wypaczone, popękane, złamane, wyszczerbione lub w inny sposób uszkodzone noże należy wyrzucić.** W przypadku tępego noża prawdopodobieństwo zahaczenia i odrzutu jest większe.
3. **Zawsze używać wszystkich wymaganych części do prawidłowego zamocowania noża.** Nieprawidłowe elementy mocujące mogą spowodować odpadnięcie noża i poważne uszkodzenia ciała operatora i/lub osób postronnych.

## Uzupełnianie paliwa

1. **Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa wyłączyć silnik. Trzymać maszynę z dala od otwartego ognia i iskier. Nie wolno palić tytoniu podczas uzupełniania paliwa. Mogłoby to spowodować pożar i/lub wybuch.**
2. **Paliwo należy uzupełniać na otwartej przestrzeni.** Uzupełnianie paliwa w zamkniętym pomieszczeniu może spowodować wybuch oparów paliwa.
3. **Unikać kontaktu z paliwem i olejem silnikowym. Nie wdychać oparów paliwa. W przypadku rozlania paliwa lub oleju natychmiast zetrzeć płamę z maszyny i/lub podłoża. Jeśli paliwo wyleje się na ubranie operatora, należy je natychmiast zmienić, aby się nie zapaliło.**
4. **Po uzupełnieniu paliwa starannie zakręcić korek wlewu paliwa i sprawdzić, czy paliwo nie wycieka. Przed uruchomieniem silnika odejść na co najmniej 3 m (10 stóp) od źródła paliwa i miejsca jego uzupełniania.**
5. **Paliwo należy transportować i przechowywać**

wyłącznie w zatwierdzonych zbiornikach. Nie dopuszczać dzieci w pobliże przechowywanego paliwa.

## Uruchamianie nożyc obrotowych

1. **Podczas uruchamiania lub używania maszyny nie dopuszczać dzieci, osób postronnych ani zwierząt na odległość mniejszą niż 15 m (50 stóp). Ponadto osoby postronne powinny nosić okulary ochronne, ponieważ zawsze istnieje ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych wyrzucanymi przedmiotami.** Niespodziewane zachowania osób postronnych lub odrzut noża mogłyby spowodować poważne uszkodzenia ciała operatora i/lub osób postronnych.
2. **Maszynę należy uruchamiać jedynie na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu.** Praca w ograniczonej przestrzeni lub w miejscu o słabej wentylacji może doprowadzić do śmierci w wyniku uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
3. **Przed uruchomieniem upewnić się, że narzędzie tnące nie dotyka twardych przedmiotów takich jak gałęzie, kamienie itp., gdyż przy rozruchu narzędzie tnące zaczyna się obracać.**
4. **Gdy narzędzie tnące obraca się z prędkością jałową, wyregulować prędkość jałową tak, aby się zatrzymywało w stanie bezczynności.** Nieumyślne zetknięcie z obracającym się narzędziem tnącym mogłoby spowodować poważne obrażenia.
5. **W przypadku zauważenia jakiegokolwiek problemu natychmiast zatrzymać silnik.**

## Transport

1. **Na czas transportu zatrzymać silnik.** Niezamierzone uruchomienie mogłoby spowodować poważne obrażenia.
2. **Na czas transportu maszyny zawsze mocować pokrywę na nóż.** Kontakt z nieosłoniętym nożem skutkuje obrażeniami.
3. **Podczas transportowania maszyny samochodem zadbać o jej bezpieczne położenie, aby nie doszło do wycieku paliwa.**
4. **W przypadku przenoszenia maszyny podnieść ją w całości z podłoża.** Przeciąganie maszyny powoduje uszkodzenie zbiornika paliwa i wyciek paliwa prowadzący do pożaru.

## Obsługa

1. **Maszyny należy używać tylko przy dobrym oświetleniu i dobrej widoczności.** Używanie w ciemności lub w warunkach słabej widoczności może prowadzić do niespodziewanych wypadków.
2. **Unikać używania maszyny w razie trudności z utrzymaniem równowagi, na przykład podczas pracy na nachylonej powierzchni lub przy podmuchach wiatru.**
3. **Zimą należy uważać na śliskim lub mokrym terenie, jak również na lodzie i śniegu, aby uniknąć poślizgnięcia.**
4. **Jeśli ktoś się zbliża, zatrzymać silnik.** Obracające się narzędzie tnące mogłoby uderzyć w osobę postronną i spowodować poważne

uszkodzenie ciała.

5. **Przed przystąpieniem do pracy uporządkować miejsce pracy.** Usunąć wszelkie przedmioty takie jak kamienie, potłuczone szkło, gwoździe, druty czy łańcuchy, które mogłyby zostać odrzucone lub wciągnięte przez przyrząd tnący. Obce ciała mogą spowodować uszkodzenie i niebezpieczny odrzut narzędzia tnącego.
6. **Aby zachować stabilną kontrolę nad maszyną, podczas pracy należy pamiętać o następujących zagadnieniach:**
  - Trzymać maszynę mocno obiema rękami po prawej stronie ciała.
  - Zawiesić maszynę na barku, używając szelek nośnych.
  - Pamiętać o zachowaniu prawidłowej postawy i równowagi. Nie wolno pracować na drabinie ani na drzewie.
  - Unikać nadmiernego wyciągania maszyny przed siebie.
  - Narzędzie tnące trzymać poniżej bioder.
  - Wszystkie części ciała trzymać z dala od obracającego się narzędzia tnącego i gorącej powierzchni.

Takie zachowanie ogranicza ryzyko urazów.

7. **Jeśli między narzędzie tnące a osłonę dostaną się chwasty lub gałęzie, przed ich usunięciem koniecznie zatrzymać silnik.** Niezamierzony obrót noża mogłoby spowodować poważne obrażenia.
8. **Nie wolno upuszczać maszyny ani nią rzucać, chyba że jest to konieczne w sytuacji awaryjnej.** Jeśli maszyna upadnie lub w coś uderzy, natychmiast sprawdzić, czy nie wycieka paliwo, czy urządzenia zabezpieczające są sprawne i czy nie doszło do żadnych uszkodzeń. Eksploatacja niesprawnej maszyny może spowodować obrażenia ciała i/lub pożar.
9. **Narzędzie tnące kontrolować regularnie lub niezwłocznie wtedy, gdy uderzy o kamień lub inny twardy przedmiot.** Jeśli narzędzie tnące pęknie podczas pracy, odłamana część może opaść i spowodować uszkodzenia ciała.
10. **Na czas kontroli, czyszczenia bądź wymiany narzędzia tnącego zatrzymać silnik.** Narzędzie tnące mogłoby się niespodziewanie obrócić i spowodować poważne uszkodzenie ciała.
11. **Zatrzymując silnik lub zwalnając spust przepustnicy, zachować należyłą kontrolę, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma.** Rozpędzony nóż może spowodować uszkodzenie ciała.
12. **Przed rozpoczęciem cięcia zacześć, aż narzędzie tnące osiągnie prędkość wystarczającą do cięcia.** W ten sposób ograniczane jest ryzyko odrzutu i wciągnięcia chwastów.
13. **Robić przerwy podczas pracy, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia.** Zaleca się przerwę od 10 do 20 min po każdej przepracowanej godzinie.
14. **Odkładając maszynę lub odchodząc, zatrzymać silnik i zostawić w bezpiecznym miejscu.** Dzięki temu nie dojdzie do niespodziewanego wypadku.

15. Podczas pracy silnika i tuż po zatrzymaniu nie dotykać silnika ani tłumika i nie wkładać ich do materiałów palnych, ponieważ są gorące. Mogłoby dojść do poparzenia i/lub pożaru.

## Narzędzia tnące

1. Korzystać z narzędzia tnącego odpowiedniego do wykonywanej pracy. Zawsze stosować osłonę narzędzia tnącego odpowiednio dopasowaną do używanego narzędzia tnącego.
2. Nie wolno używać metalowych wieloelementowych łańcuchów obrotowych, noży młócących ani noży niezalecanych w niniejszej instrukcji. W przeciwnym wypadku może to spowodować poważne obrażenia ciała.
3. Posługując się metalowym nożem, zawsze używać rękawic i zakładać pokrywę na nóż. Nóż może zranić odsłonięte dłonie.
4. W przypadku stosowania ostrzy metalowych należy unikać sytuacji mogących spowodować „odrzut” oraz być przygotowanym w każdej chwili na przypadkowy odrzut. Patrz punkt *Odrzut*.
5. Przed rozpoczęciem pracy i po jej zakończeniu należy upewnić się, czy narzędzie tnące jest odpowiednio zamocowane. Podczas pracy co jakiś czas sprawdzać, czy nie doszło do poluzowania narzędzia tnącego.

## Odrzut (zablokowanie noża)

Odrzut (zablokowanie noża) może nastąpić, gdy obracający się nóż zetknie się z przedmiotem, który nie ulegnie od razu przecięciu. Może to być zjawisko na tyle gwałtowne, że powoduje odrzucenie urządzenia i/lub operatora w przypadkowym kierunku, a także ewentualną utratę kontroli nad urządzeniem skutkującą poważnymi uszkodzeniami ciała. Odrzut może nastąpić nieoczekiwanie, jeśli nóż się zahaczy, utknie lub zakleszczy się, a prawdopodobieństwo wzrasta w miejscach, w których trudno jest obserwować cięty materiał.

Odrzut może wystąpić przede wszystkim podczas przykładania noża w położeniu odpowiadającemu zakresowi między godziną 11 i 1 na tarczy zegara do twardych przedmiotów, krzewów lub drzew o średnicy 3 cm lub większej.

► Rys.1

Aby uniknąć odrzutu:

1. Przykładać część noża odpowiadającą zakresowi między godziną 8 a 11 oraz pomiędzy godziną 1 i 4 na tarczy zegara.
2. Płynnym ruchem zataczać narzędziem pół okręgu, z prawej strony do lewej, tak jak podczas korzystania z kosy. Zapewnia to kontakt odpowiedniego segmentu noża z ciętą rośliną.
3. Nie wolno przykładać noża w położeniu odpowiadającemu zakresowi między godziną 11 i 1 na tarczy zegara.

► Rys.2

4. Nie wolno używać noży tnących w pobliżu twardych przedmiotów takich jak ogrodzenia, ściany, pnie drzew oraz kamienie.
5. Nie wolno używać noży tnących w położeniu

pionowym do takich operacji jak krawędziowanie lub przycinanie żywoplitu.

6. Unikać używania narzędzia w miejscach, w których trudno jest obserwować cięty przedmiot.

## Drgania

Narazenie na nadmierne drgania uszkadza naczynia krwionośne oraz układ nerwowy operatora i powoduje następujące objawy w palcach, dłoniach i nadgarstkach: „zасыpanie” (drętwienie), mrowienie, bóle, wrażeńie klucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów należy zgłosić się do lekarza.

W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia „choroby białych palców” należy zapobiegać wyziębieniu dłoni oraz zapewnić prawidłowy stan maszyny i akcesoriów.

## Konserwacja

1. Aby maszyna podlegała serwisowaniu przez nasze autoryzowane centrum serwisowe, należy stosować wyłącznie identyczne części zamienne. Stosować wyłącznie identyczne części zamienne i akcesoria oferowane przez firmę MAKITA. Nieprawidłowa naprawa i konserwacja mogą przyczynić się do skrócenia żywotności maszyny oraz zwiększenia ryzyka wypadków.
2. Nie wolno zmieniać ani demontować żadnych komponentów maszyny. Mogłoby to spowodować pożar i/lub poważne uszkodzenie ciała.
3. Po zakończeniu pracy oczyścić maszynę i sprawdzić, czy wszystkie śruby oraz nakrętki są dokręcone.
4. Sprawdzić stan narzędzia tnącego, osłony narzędzia tnącego oraz szelek nośnych. Nóż tnący musi być ostry. Nie wolno prostować ani spawać uszkodzonych narzędzi tnących.

## Inne zalecenia

1. Zawsze przechowywać maszynę w pomieszczeniach zamkniętych na klucz i z pustym zbiornikiem paliwa.
2. Dbać o środowisko. Unikać zbędnego używania przepustnicy, aby ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i emisję hałasu. Starannie wyregulować gaźnik.
3. Nie używać silnika z niesprawnym tłumikiem układu wydechowego.

## Pierwsza pomoc

1. W razie wypadku apteczka pierwszej pomocy musi być dostępna w pobliżu miejsca cięcia. Wszelkie braki w apteczce należy niezwłocznie uzupełniać.
2. Wzywając karetkę, należy podać następujące informacje:
  - Miejsce wypadku
  - Opis wydarzenia
  - Liczbę poszkodowanych osób
  - Rodzaj obrażeń
  - Własne imię i nazwisko

## Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Używać wyłącznie nożna tnącego przeznaczanego dla nożyc obrotowych.
2. Stosować wyłącznie narzędzia tnące z oznaczeniem prędkości równym oznaczeniu prędkości na maszynie lub wyższym.
3. Maszynę należy regularnie sprawdzać i konserwować, zwłaszcza przed/po użyciu. Naprawy maszyny należy zlecać tylko autoryzowanym punktom serwisowym.
4. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy szelki nośne są prawidłowo zamocowane do wieszaka w maszynie.
5. Wyjąć wszystkie klucze regulacyjne lub narzędzia przed uruchomieniem maszyny. Pozostawienie elementów wyposażenia w części obrotowej może spowodować obrażenia ciała.
6. Przed przystąpieniem do pracy koniecznie zdjąć pokrywę noża tnącego.
7. Należy się upewnić, że w obszarze pracy nie ma żadnych przewodów elektrycznych, rur instalacji wodnej, rur z gazem itp., które mogłyby stanowić zagrożenie po uszkodzeniu przez maszynę.
8. Nie wolno użytkować maszyny w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Maszyna wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
9. Nie wolno używać maszyny w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać jej na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do maszyny, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub uszkodzenia.
10. Nie używać maszyny na stromych zboczach i śliskiej powierzchni.
11. Aby uniknąć wypadków, zachować odległość co najmniej 15 m (50 stóp) między operatorami, gdy co najmniej dwóch operatorów pracuje na tym samym obszarze. Dodatkowo jedna osoba powinna obserwować odległość między operatorami. W przypadku wejścia innej osoby lub zwierzęcia na obszar roboczy natychmiast przerwać pracę.
12. Nie dotykać przekładni podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu. Podczas pracy przekładnia nagrzewa się i może spowodować poparzenie.
13. Trzymać palce z dala od spustu przełącznika, gdy maszyna nie jest używana lub jest przenoszona.

**▲OSTRZEŻENIE:** Eksploatacja niniejszego produktu może prowadzić do powstania pyłu zawierającego substancje chemiczne, które mogą wywołać choroby układu oddechowego lub inne dolegliwości. Niektóre z tych substancji chemicznych mogą być związkami występującymi w pestycydach, środkach owadobójczych, nawozach i środkach chwastobójczych.

Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonywane są tego typu prace. Aby zmniejszyć narażenie na powyższe substancje chemiczne, należy pracować w miejscach dobrze wentylowanych i używać zatwierdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeciwpyłowe przeznaczone do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

## OPIS CZĘŚCI

► Rys.3

1	Nasadka	2	Drażek	3	Przekładnia	4	Oslona
5	Śruba dostępowa przekładni	6	Uchwyt (górne ostrze)	7	Górne ostrze	8	Dolne ostrze
9	Uchwyt (dolne ostrze)	10	Podkładka dociskowa	11	Śruba	12	Oslona ostrza
13	Klucz imbusowy	14	Klucz nasadowy	-	-	-	-



# MONTAŻ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed montażem lub regulacją urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. W przeciwnym razie narzędzie tnące lub inne części mogą się poruszyć i spowodować poważne obrażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem noża tnącego należy założyć rękawice ochronne. Podczas montażu lub regulacji palce mogą dotknąć noża tnącego, co może spowodować poważne obrażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas montażu lub regulacji urządzenia zawsze należy położyć je na podłożu. Montowanie lub regulowanie narzędzia w położeniu pionowym może spowodować poważne obrażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale dotyczącym ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

## Montaż osłony

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie wolno w żadnych okolicznościach używać tego przyrządu bez odpowiedniej osłony.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zawsze używać osłony dostarczonej z tym przyrządem. Niewłaściwa osłona może nie zapewnić ochrony przed wyrzucanymi odpadami i kamieniami. Może również negatywnie wpływać na równowagę narzędzia i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA:** Okresowo dokręcać śruby osłony. Dokręcać równomiernie śruby z prawej i z lewej strony, aby odstęp między zaciskiem a osłoną był równy.

Przymocować osłonę do obejmę za pomocą śrub.

► Rys.4: 1. Zacisk 2. Osłona

## Podłączanie drążka przyrządu

**⚠ PRZESTROGA:** Po zakończeniu montażu zawsze należy sprawdzać, czy drążek przyrządu jest poprawnie zamontowany. Nieprawidłowa instalacja może spowodować odpadnięcie przyrządu z jednostki napędowej i wywołać poważne obrażenia ciała.

Podłączanie drążka przyrządu do jednostki napędowej.

1. Obrócić dźwignię jednostki napędowej w kierunku przyrządu.

► Rys.5: 1. Dźwignia

2. Zdjąć osłonę przyrządu. Wyrównać sworzeń z symbolem strzałki i wsunąć drążek przyrządu, aż wyskoczy przycisk zwalniający.

► Rys.6: 1. Przycisk zwalniający 2. Symbol strzałki 3. Kołek

3. Obrócić dźwignię w kierunku jednostki napędowej.

► Rys.7: 1. Dźwignia

Upewnij się, że powierzchnia dźwigni znajduje się w położeniu równoległym do drążka.

Aby wyjąć drążek, należy obrócić dźwignię w kierunku przyrządu i wyciągnąć drążek, naciskając przycisk zwalniający.

► Rys.8: 1. Przycisk zwalniający 2. Dźwignia 3. Drążek

# OBSŁUGA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale dotyczącym ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Gdy narzędzie tnące porusza się przy prędkości jałowej, obniżyć prędkość obrotową silnika. Bez tego zatrzymanie narzędzia tnącego za pomocą wyłącznika przepustnicy będzie niemożliwe, co może doprowadzić do poważnych obrażeń.

**⚠ PRZESTROGA:** Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu pracujących ostrzy z gruntem lub twardym obiektem. W przeciwnym razie może dojść do odrzutu, co grozi obrażeniami ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy nie doszło do poluzowania śrub, nakrętek i wkrętów. W razie poluzowania dokręcić.

**⚠ PRZESTROGA:** Jeśli ścięta trawa zaplątała się w noże tnące i prędkość obrotowa zmniejszyła się lub noże zatrzymały się, należy wyłączyć silnik i wyjąć kapturek świecy zapłonowej lub akumulator, a następnie usunąć zaplątaną trawę.

**⚠ PRZESTROGA:** Ten przyrząd jest przeznaczony do strzyżenia trawników i chwastów. Nie wolno używać przyrządu do żadnych innych celów.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy sprawdzić, czy do narzędzia tnącego nie przylegają żadne ciała obce, takie jak ścięta trawa. Uruchomienie narzędzia z przylegającymi do narzędzia tnącego ciałami obcymi może doprowadzić do uszkodzenia.

**UWAGA:** Ciała obce mogą dostać się pomiędzy górne i dolne noże. Uruchomienie narzędzia z ciałami obcymi pozostającymi pomiędzy nożami może doprowadzić do uszkodzenia. Sposób ich usuwania opisano w punkcie zawierającym instrukcję dot. usuwania zakleszczonych chwastów.

Trzymać maszynę w taki sposób, aby nóż tnący był ustawiony równoległe do gruntu. Uruchomić maszynę, kiedy nóż tnący nie styka się z gruntem i twardymi

objektami. Wyregulować maszynę, tak aby prędkość obrotowa była odpowiednia dla koszonej trawy. Niska prędkość obrotowa może doprowadzić do zaplątania się koszonej trawy w nóż tnący.

Podczas koszenia trawy przesuwać się do przodu, zataczając płynnym ruchem pół okręgu od prawej do lewej strony, tak jak podczas korzystania z kosy. Prędkość przesuwania należy dobrać odpowiednio do ścinanej trawy.

#### ► Rys.9

**WSKAZÓWKA:** Ostrza górne i dolne obracają się w kierunku przeciwnym względem siebie.

## KONSERWACJA

**▲OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do prac kontrolnych lub konserwacyjnych urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. W przeciwnym razie narzędzie tnące lub inne części mogą się poruszyć i spowodować poważne obrażenia.

**▲OSTRZEŻENIE:** Na czas kontroli lub konserwacji urządzenia zawsze należy położyć je na podłożu. Montowanie lub regulowanie narzędzia w położeniu pionowym może spowodować poważne obrażenia.

**▲OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale dotyczącym ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

### Ogólna kontrola

- Dokręcić luźne śruby i nakrętki.
- Sprawdzić części i ostrza pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu wymiany uszkodzonych części.

### Czyszczenie narzędzia

Czyścić przyrząd z kurzu, zanieczyszczeń lub skoszonej trawy, używając suchej szmatki lub szmatki namoczonej w wodzie z mydłem i wyjętej. Usunąć skoszoną trawę lub zanieczyszczenia przylegające do noża tnącego.

## Demontaż noży tnących

**▲PRZESTROGA:** Podczas demontażu noży tnących należy nosić rękawice.

Przed rozpoczęciem czyszczenia, ostrzenia lub wymiany noży tnących należy je wymontować, postępując zgodnie z poniższą procedurą:

1. Zdjąć osłonę ostrzy.
  2. Założyć klucz nasadowy na nakrętkę. Obrócić klucz nasadowy, tak aby otwór w ostrzu dolnym był ustawiony w linii z otworem w ostrzu górnym.
- Rys.10: 1. Klucz nasadowy 2. Otwór w ostrzu dolnym

Zajrzeć przez otwór w ostrzu dolnym, aby sprawdzić, czy jest ustawiony w linii z odpowiednim otworem w ostrzu górnym. W ostrzu górnym znajdują się kołki i dwa rodzaje otworów — okrągły i owalny. Należy ustawić w linii otwór okrągły w ostrzu górnym z otworem w ostrzu dolnym, a następnie włożyć klucz imbusowy do otworów.

- Rys.11: 1. Otwór w ostrzu dolnym 2. Otwór okrągły w ostrzu górnym 3. Otwór owalny w ostrzu górnym 4. Kołek

- Rys.12: 1. Dolne ostrze 2. Górne ostrze 3. Klucz imbusowy

**WSKAZÓWKA:** Otwór okrągły w ostrzu górnym należy wybrać, odwołując się do następujących informacji:

- Po obróceniu ostrza dolnego w lewo otwór okrągły znajduje się za kołkiem.
- Po ustawieniu w linii otworu owalnego z otworem w ostrzu dolnym można włożyć klucz imbusowy, ale pozostanie duży luz.
- Jeśli kołek zostanie ustawiony w linii z otworem w ostrzu dolnym, widoczny będzie gwint w kołku. W takiej sytuacji nie można włożyć klucza imbusowego do końca.

**▲PRZESTROGA:** Nie kłaść palców na ostrzu podczas obracania klucza nasadowego. Ostrze obraca się razem z obracającym kluczem nasadowym, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

**▲PRZESTROGA:** Podczas ustawiania w linii otworów w ostrzu górnym i dolnym zawsze używać klucza nasadowego.

3. Podczas wkładania klucza imbusowego należy obrócić śrubę w prawo za pomocą klucza nasadowego, aby ją poluzować.

- Rys.13: 1. Klucz nasadowy 2. Klucz imbusowy

4. Wyjąć śrubę, podkładkę dociskową i uchwyt razem z ostrzem dolnym.

- Rys.14: 1. Śruba 2. Podkładka dociskowa 3. Uchwyt (dolne ostrze) 4. Dolne ostrze

5. Naciskając górne ostrze, należy je obrócić w lewo, aby ustawić kołek w sposób pokazany na rysunku. Następnie podnieść ostrze górne z uchwytu, aby je wyjąć.

- Rys.15: 1. Górne ostrze 2. Uchwyt (górne ostrze) 3. Kołek



6. Wyjąć ostrze dolne. W celu wyjęcia należy obrócić ostrze dolne w lewo, aby ustawić kołek w sposób pokazany na rysunku, a następnie podnieść dolne ostrze z uchwytu.

- **Rys.16:** 1. Dolne ostrze 2. Uchwyt (dolne ostrze) 3. Kołek

**UWAGA:** Po zdemontowaniu noży tnących należy schować śrubę, podkładkę dociskową i uchwyt, aby się nie zgubiły.

**WSKAZÓWKA:** Aby zamontować noże tnące, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą wymiany noży tnących.

## Usuwanie zakleszczonych chwastów

**UWAGA:** Należy systematycznie usuwać chwasty i ciała obce zakleszczone pomiędzy nożami tnącymi i uchwytami. Korzystanie z tego przyrządu z zakleszczonymi w jego wnętrzu chwastami może doprowadzić do uszkodzenia.

Wymontować noże tnące. Usunąć chwasty zakleszczone pomiędzy górnym i dolnym nożem. Usunąć również chwasty zakleszczone w uchwytach, szczególnie wokół kołków, używając do tego celu szczotki. Należy pamiętać, aby usunąć chwasty przylegające do uchwytu, jak pokazano na rysunku.

- **Rys.17:** 1. Uchwyt (górne ostrze) 2. Uchwyt (dolne ostrze)

Oczyścić noże tnące za pomocą wody i dokładnie je osuszyć. Następnie nałożyć środek zapobiegający rdzewieniu.

**WSKAZÓWKA:** Aby wymontować noże tnące, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą demontażu noży tnących.

## Ostrzenie noży tnących

**PRZESTROGA:** Podczas ostrzenia noży tnących należy nosić rękawice.

**UWAGA:** Podczas ostrzenia noży tnących należy naostrzyć ostrze górne i ostrze dolne.

**UWAGA:** Jeśli na skutek piłowania noży tnących ulegną one zdeformowaniu, należy je wymienić na nowe.

**UWAGA:** Noże tnące należy ostrzyć co około 8 godzin eksploatacji. Większa częstotliwość ostrzenia jest zalecana, jeśli często koszone są chwasty wraz z korzeniami albo w przypadku częstego koszenia chwastów na kamienistej powierzchni lub powierzchni z dużą liczbą przeszkód. Korzystanie ze stępionych noży tnących spowoduje obniżenie wydajności koszenia i doprowadzi do uszkodzenia maszyny.

**UWAGA:** Do ostrzenia noży tnących należy używać pilnika diamentowego. Można również użyć szlifierki kątowej.

1. Wymontować noże tnące z przyrządu.

**WSKAZÓWKA:** Szczegóły zawiera część dotycząca demontowania noży tnących.

2. Ostrzyć końcówki i krawędzie tnące górnego i dolnego ostrza pod kątem 40°, używając pilnika.

- **Rys.18:** 1. Krawędź tnąca 2. Końcówka 3. Żebro 4. Pilnik

**WSKAZÓWKA:** Ostrze górne należy wymienić, jeśli zęby ulegną zużyciu aż do żebra.

3. Dolną część każdego ostrza zaokrąglić w pokazany sposób za pomocą pilnika.

- **Rys.19**

**UWAGA:** Dolna część ostrza nie powinna być wyszczerbiona ani zaostrzona. W przeciwnym razie noż tnący może pęknąć.

## Wymiana noży tnących

**Akcesoria opcjonalne**

**PRZESTROGA:** Podczas wymiany noży tnących należy nosić rękawice.

Przed rozpoczęciem należy sprawdzić kierunek ustawienia górnego i dolnego ostrza; krawędzie tnące (powierzchnie zaostrzone) na górnym i dolnym ostrzu są po zamontowaniu skierowane na zewnątrz względem siebie.

- **Rys.20:** 1. Krawędź tnąca 2. Dolne ostrze 3. Górne ostrze

**UWAGA:** Jeśli krawędzie tnące są skierowane w tę samą stronę lub do wewnątrz względem siebie, koszenie trawy nie będzie możliwe.

Należy założyć noże tnące, wykonując następującą procedurę:

1. Wymontować stare noże tnące z przyrządu.

**WSKAZÓWKA:** Szczegóły zawiera część dotycząca demontowania noży tnących.

2. Zamontować nowe górne ostrze w uchwycie.

Z jednej strony ostrza górnego znajduje się występ. Należy pamiętać, aby ustawić ostrze górne w taki sposób, aby strona z występem (oznaczona strzałką) była skierowana do przeladnia.

- **Rys.21:** 1. Górne ostrze 2. Przeladnia 3. Występ

Ustawić w linii otwory owalne w ostrzu górnym z kołkami. Obrócić ostrze górne w prawo, dociskając je w dół, tak aby kołki przytrzymały ostrze górne.

- **Rys.22:** 1. Górne ostrze 2. Uchwyt (górne ostrze) 3. Kołek

**UWAGA:** Należy pamiętać, aby ustawić ostrze górne w taki sposób, aby było przytrzymywane przez wszystkie kołki.

3. Zamontować nowe ostrze dolne w uchwycie.

Ustawić ostrze dolne w taki sposób, aby strona ze strzałką była skierowana do uchwytu i ustawić w linii owalne otwory w ostrzu z kołkami. Następnie obrócić ostrze dolne w prawo, tak aby przytrzymywały je kołki.

- **Rys.23:** 1. Dolne ostrze 2. Uchwyt (dolne ostrze)

**UWAGA:** Należy pamiętać, aby ustawić ostrze dolne w taki sposób, aby było przytrzymywane przez wszystkie kołki.

4. Umieścić ostrze dolne (z uchwytem) na ostrzu górnym, ustawiając w linii wypust wrzeciono i uchwyty.

► **Rys.24:** 1. Dolne ostrze 2. Uchwyt (dolne ostrze) 3. Wrzeciono 4. Górne ostrze

5. Umieścić podkładkę dociskową na uchwycie, ustawiając w linii wypust wrzeciono i podkładki dociskowej. Następnie tymczasowo dokręcić śrubę ręcznie.

► **Rys.25:** 1. Śruba 2. Podkładka dociskowa

6. Ustawić w linii otwory w dolnym i górnym ostrzu i włożyć klucz imbusowy. Następnie, dokładnie dokręcić śrubę za pomocą klucza nasadowego z kluczem imbusowym włożonym w otwór.

► **Rys.26:** 1. Klucz nasadowy 2. Klucz imbusowy

**WSKAZÓWKA:** Informacje na temat sposobu ustawienia w linii otworów w górnym i dolnym ostrzu zawiera sekcja dotycząca demontażu noży tnących.

7. Usunąć klucz imbusowy, a następnie założyć osłonę ostrza na ostrze tnące.

### Smarowanie ruchomych części

**UWAGA:** Przestrzegać instrukcji odnośnie do częstotliwości smarowania i ilości smaru. W przeciwnym razie niewystarczające smarowanie może spowodować uszkodzenie części ruchomych.

### Przekładnia:

**▲PRZESTROGA:** Nie smarować, gdy obudowa przekładni jest gorąca. Gorąca obudowa przekładni może spowodować oparzenia.

Wykręcić śrubę dostępową przekładni za pomocą klucza nasadowego.

Nanosić smar (Shell Alvania 2 lub odpowiednik) na przekładnię przez otwór smarowy mniej więcej co 50 godzin pracy.

► **Rys.27:** 1. Otwór smarowania

### Walek napędowy:

Nanosić smar (Shell Alvania 2 lub odpowiednik) na walek napędowy mniej więcej co 30 godzin pracy.

► **Rys.28**

**WSKAZÓWKA:** Oryginalny smar firmy Makita można zakupić u lokalnego przedstawiciela firmy Makita.

### Przechowywanie

**▲OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale dotyczącym ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

Jeśli przyrząd nie jest używany, założyć osłonę ostrza.

► **Rys.29:** 1. Osłona ostrza

Podczas przechowywania przyrządu bez jednostki napędowej należy założyć nasadkę na koniec rury.

► **Rys.30**

**▲PRZESTROGA:** Nie opierać przyrządu, np. o ścianę. Przyrząd może się przewrócić i spowodować obrażenia.

### Odstępy czynności kontrolnych i konserwacyjnych

Godziny pracy		Przed rozpoczęciem pracy	8 godz.	10 godz./dzień	30 godz.	50 godz.
Cała jednostka	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzonych części	✓	-	-	-	-
Wszystkie śruby i nakrętki mocujące	Dokręcanie	✓	-	-	-	-
Przekładnia	Nakładanie smaru	-	-	-	-	✓
Walek napędowy	Nakładanie smaru	-	-	-	✓	-
Ostrze przecinarki	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń	✓	-	✓	-	-
	Ostrzenie	-	✓	-	-	-
	Wymiana	-	-	-	✓ (maks. 40 godz.)	-
Jednostka napędowa	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej					

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych firmy Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik się nie uruchamia.	-	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Silnik zatrzymuje się wkrótce po uruchomieniu.	-	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Prędkość obrotowa silnika nie wzrasta.	-	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Noże tnące nie obracają się. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik.	Nieprawidłowe zamocowanie noży tnących	Zamontować nóż tnący w sposób prawidłowy.
	Noże tnące wciągnęły gałązkę.	Usunąć obce ciało
	Nietypowy układ napędowy	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
Nietypowe drgania przyrządu. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik.	Złamane, zgięte lub zużyte noże tnące	Wymienić noże tnące.
	Luźne zamocowanie noży tnących	Dokręcić mocno śrubę.
	Nieprawidłowe zamocowanie noży tnących	Zamocować prawidłowo.
	Nietypowy układ napędowy	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
Ostrze przecinarki nie zatrzymuje się od razu. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik.	Jednostka napędowa nie działa prawidłowo.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.

## RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	EM407MP
Méretek: hosszúság × szélesség × magasság	965 mm x 245 mm x 155 mm
Nettó tömeg (késvédő nélkül)	2,7 kg
Vágókör	230 mm
Áttételi arány	Felső kés: 1 : 26 Alsó kés: 1 : 12

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2014 eljárás szerint

### Jóváhagyott meghajtóegység

A jelen tartozék kizárólag a következő meghajtóegység-gel/-egységekkel használható:

- EX2650LH többfunkciós alapgép
- DUX60 vezeték nélküli többfunkciós alapgép
- DUX18 vezeték nélküli többfunkciós alapgép
- UX01G vezeték nélküli többfunkciós alapgép

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a tartozékot nem jóváhagyott meghajtóegységgel. A nem jóváhagyott tartozékok kombinációja súlyos személyi sérülést okozhat.

### Szimbólumok

A következő szimbólumok találhatóak meg a tartozékon és a használati útmutatóban. Fontos, hogy ismerje a szimbólumok jelentését.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!
	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen sisakot, védőszemüveget és fülvédőt!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen csúszásmentes talpú, merev cipőt/csizmát. Acélbetétes lábbeli viseletet javasolt.
	A többi személytől tartson legalább 15 m (50 láb) távolságot.
	Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kibotott tárgyra!
	Visszarúgás!



A gép legnagyobb megengedett fordulatszámja.



Figyelmeztetés: Forró felület. Égési veszély. Ne érintse meg a fémrészeket, amíg le nem hűlnek.

### EU Megfelelőségi nyilatkozat

**Csak európai országokra vonatkozóan**

Mi, a: **Makita Europe N.V.**, székhely: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**, mint gyártó felhatalmazzuk **Kazuhisa Makino**-t a műszaki leírás elkészítésére, valamint saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek), úgy mint a:  
Meghatározás: **Forgó olló tartozék**. Típuszám(ok): **EM407MP**.

) megfelelnek a **2006/42/EK** és a **2000/14/EK** irányelvek követelményeinek, illetve a következő harmonizált szabványok alapján kerültek legyártásra: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

A nyilatkozat helye és kelte: **Kortenberg, Belgium. 1. 8. 2024**

Felelős személy: **Kazuhisa Makino, igazgató – Makita Europe N.V.**

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

**A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések**

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

# Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

## A munkaterület biztonsága

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra.** A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
2. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, úgy mint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.
3. **A szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

## Elektromos biztonság

1. **A elektromos szerszám csatlakozójának illenie kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, bármilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozóadapert földelt elektromos szerszámmal.** A módosítás nélküli csatlakozók és az azoknak megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
2. **Kerülje el hogy a teste földelt felületekkel érintkezzen mint pl. a vízvezetékek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőgépek.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
3. **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves körülményeknek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
4. **Ne rongálja a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszám hordozásához, vontatásához vagy a csatlakozóból kihúzásához. Óvja a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkaktól vagy a mozgó részekről.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
5. **A szerszámgép kültéri használata során alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** A kültéri használatnak megfelelő vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
6. **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nedves környezetben történő használata, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolóval (Fi) ellátott áramellátást.** Ennek használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
7. **A szerszámgépek a felhasználóra veszélyt nem jelentő elektromágneses mezőket (EMF) hozhatnak létre.** Azonban a szívritmus-szabályozóval vagy egyéb hasonló orvosi eszközzel élő felhasználóknak javasoljuk, hogy a szerszámgép használata előtt kérjék ki az eszközgyártó vagy az orvosuk tanácsát.

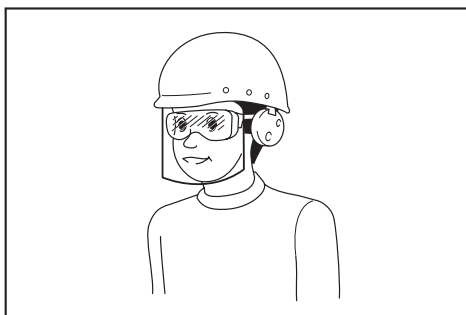
## Személyi biztonság

1. **Legyen éber, figyeljen arra amit csinál és használja a józan eszét amikor villamos szerszámot működtet. Ne használjon elektromos**

szerszámot amíg fáradt vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.

Pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben komoly személyi sérüléshez vezethet.

2. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használjon biztonsági felszereléseket, mint például a pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.
3. **Akadályozza meg a gép véletlenszerű elindulását. Az áramforráshoz való csatlakoztatás és/vagy az akkumulátor behelyezése, illetve a gép felemelése vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása kapcsológombon tartott ujjal vagy szerszámgépek áram alá helyezésébe bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
4. **Távolítsa el a beállítókulcsokat vagy segédesszközöket a gép bekapcsolása előtt.** A gép forgó részéhez csatlakozó kulcs vagy egyéb beállítóeszköz személyi sérülést okozhat.
5. **Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon.** Ez lehetővé teszi az elektromos gép jobb kezelését váratlan helyzetekben.
6. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
7. **Ha lehetősége van porszivó és gyűjtő berendezések üzemeltetésére, gondoskodjon ezek helyes csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A por összegyűjtése csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
8. **Akkor is figyeljen oda és tartsa be a gép biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, ha már régóta használja a gépet, és jól ismeri azt.** Az elővigyázatosság hiánya a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.
9. **Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.**



**A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.**

#### **Elektromos gépek használata és gondozása**

- 1. Ne terhelje túl az elektromos gépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő elektromos gépet.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban elvégzi a munkát, olyan ütemben, amilyenre tervezték.
- 2. Ne használja az elektromos szerszámot ha a kapcsolójával nem lehet azt ki- és bekapcsolni.** Minden elektromos szerszám amely nem vezérelhető a kapcsolójával veszélyes és ki kell javítani.
- 3. Húzza ki a csatlakozót a hálózatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha eltávolítható), mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcsere-t végezne el a készüléken, illetve mielőtt tárolja.** Az ilyen óvintézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának veszélyét.
- 4. A használaton kívüli elektromos szerszámokat tárolja a gyermekek által nem hozzáférhető helyen és ne engedje hogy az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek kezeljék azokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a nem gyakorlott felhasználók kezében.
- 5. Tartsa karban a szerszámgepeket és azok kiegészítőit. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibás beállítások vagy beragadt mozgó részek, eltört részek, vagy bármilyen körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha sérülést észlel, használat előtt javíttassa meg a szerszámgépet.** Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- 6. A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszköz amelynek élesek a vágóélei kisebb valószínűséggel szorul a vágott anyagba és könnyebb a kezelése.
- 7. A szerszámgépet, kiegészítőit, a fúrókat stb. ezen utasítások szerint használja, figyelembe véve a munkakörnyezetet és a végrehajtandó feladatot is.** A szerszámgép tervezőtől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- 8. Tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat/karokat és a marokfelületeket.** Amennyiben a fogantyú/kar vagy a marokfelület csúszós, az jelentősen megnehezíti a szerszámgép biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

- 9. A szerszám használata közben ne viseljen olyan ruhaanyagból készült védőkesztyűt, amely beleakadhat a szerszámba.** Ha a ruhakesztyű beleakad a mozgó alkatrészekbe, személyi sérülést okozhat.

#### **Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**

- 1. Csak a gyártó által meghatározott töltővel tölts fel az akkumulátort.** Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
- 2. A szerszámgepeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja.** Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
- 3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összekötést hozhatnak létre a pólusok között.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- 4. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.** Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
- 5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- 6. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak.** A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- 7. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsd az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül.** A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

#### **Szerviz**

- 1. Elektromos szerszámának szervizelését bizza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre.** Ezzel biztosítja hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmarad.
- 2. Soha ne próbálja javítani a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok javítását csak a gyártó és a hivatalos márkaszerviz végezheti.
- 3. A szerszám cserékor vagy tartozékcsere alatt kövesse az utasításokat.**

#### **Forgó ollókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések**

A figyelmeztetéseken és az óvintézkedéseken szereplő „gép” kifejezés a forgó ollók és a meghajtóegység kombinációját jelenti.

A figyelmeztetéseken és az óvintézkedéseken szereplő „motor” kifejezés a meghajtóegység motorját vagy

## Általános biztonsági előírások

1. A tapasztalatlan vagy a gépet első alkalommal használó személyek kérjék meg a kereskedőt, hogy tanítsa meg nekik a gép használatát. A gépet nem használhatják gyerekek, csökként fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve a gép használatával kapcsolatban tapasztalattal nem rendelkező, a jelen használati utasítást nem ismerő személyek.
2. A gépet csak olyan személyeknek ajánlott kölcsönadni, akik már rendelkeznek tapasztalattal a használatra terén. Mindig adja át a használati utasítást is.
3. Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a gép működtetése során. Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, illetve drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A gép használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérüléshez vezethet.
4. Kerülje a gép használatát rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható.
5. Tartsa be a kültéri motoros gépekre vonatkozó nemzeti és helyi előírásokat.

## A gép rendeltetésszerű használta

Ez a gép kizárólag füvek, gyomok, bokrok, illetve aljnövényzet nyírásához használható. Soha ne használja a gépet más célra. A nem rendeltetésszerű használat súlyos sérüléseket is okozhat.

## Személyi védőfelszerelések

1. Mindig erős anyagból készült hosszúnadrágot, merev cipőt, kesztyűt és hosszú ujjú inget viseljen. Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezteláb. Ügyeljen rá, hogy haja ne lógjon a vállára.
2. Mindig viseljen sisakot olyan helyeken, ahol leeső tárgyak veszélye áll fenn.
3. Viseljen hallásvédőt, például fültokot. A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
4. Mindig viseljen csúszásgátló talppal rendelkező, merev cipőt. Ez biztos állást nyújt, és véd a sérülések ellen.
5. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot.

## Használat előtti előkészületek

1. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a gép biztonságosan üzemeltethető-e:
  - Ellenőrizze, nem szívárog-e az üzemanyag.
  - Győződjön meg róla, hogy minden rögzítőelem a helyén van-e, és biztonságosan rögzítette-e őket.
  - Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
  - Győződjön meg róla, hogy a vágószerszámot megfelelően szerelte-e fel, és biztonságosan rögzítette-e.
  - Győződjön meg róla, hogy a

vágószerszám védőburkolatát az útmutatóban leírt módon szerelte-e fel.

- Ellenőrizze a gázkart, a reteszkioldó kart és a többi vezérlőkapcsolót, hogy könnyen nyedjen és megfelelően működnek-e.
- A gép megfelelő kezelése érdekében tisztítsa meg a fogantyúkat.
- Győződjön meg róla, hogy a fogantyúkat az útmutatóban leírt módon szerelte-e fel.

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

2. Csak éles kést használjon. A meghajlott, elgörbült, repedt, törött vagy bármilyen egyéb módon sérült vágókést selejtezze le. Az élelten kés nagyobb eséllyel akad meg és rüg vissza.
3. A kés megfelelő rögzítéséhez mindig használja az összes szükséges alkatrészt. A nem megfelelő rögzítők a kés lerepülését eredményezhetik, amely a kezelő és/vagy a közelben tartózkodók súlyos sérülését okozhatja.

## Tankolás

1. Tankolás előtt állítsa le a motort. Nyílt lángtól és szikráktól távol tartandó. Tankolás közben ne dohányozzon. Ellenkező esetben tüzet és/vagy robbanást okozhat.
2. Mindig kültérben végezze el a tankolást. Zárt térben történő tankolás az üzemanyaggőz berobbanását okozhatja.
3. Ügyeljen rá, hogy az üzemanyag vagy a motorolaj ne érjen a bőréhez. Az üzemanyagot ne lélegezze be. Ha véletlenül üzemanyagot vagy olajat öntött a gépre vagy a földre, azonnal törölje fel. Ha üzemanyag került a ruhájára, azonnal cserélje le, nehogy meggyulladjon.
4. Az üzemanyag betöltését követően szorosan helyezze vissza az üzemanyagsapkát, és ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az üzemanyag. A motor beindítása előtt legalább 3 m-re (10 láb) távolodjon el az üzemanyagforrástól.
5. Az üzemanyagot csak az arra szolgáló tárolókban szállítsa és tárolja. Tartsa távol a gyermekeket a tárolt üzemanyagtól.

## A forgó ollók beindítása

1. A gép beindításakor és használatakor a gyermekeket, nézelődőket és állatokat tartsa legalább 15 m (50 láb) távolságra. Ezenfelül a közelben állók viseljenek védőszemüveget, mert tárgyak repülhetnek ki a gépből. A közelben állók váratlan cselekedetei, illetve a kés viszarugása komoly sérülést okozhat a kezelőnek és/vagy a közelben állóknak.
2. A gépet csak kültéren, jól szellőző helyen indítsa el és használja. A zárt térben vagy nem megfelelően szellőztetett területen történő használat fulladás vagy zénnoxid-mérgezés általi halált okozhat.
3. A beindítás előtt ellenőrizze, hogy a vágószerszám nem érintkezik-e kemény tárgyakkal, mint például ágakkal, kövekkel stb., mert az indításkor a vágószerszám azonnal fogogni kezd.
4. Ha a vágószerszám üresjáraton fogog, úgy



állítsa be az üresjáratú fordulatszámot, hogy az ne forogjon. Ellenkező esetben a forgó vágószer-zámmal való érintkezés súlyos sérülést okozhat.

5. **Azonnal állítsa le a motort, ha bármilyen gon-dot tapasztal.**

## Szállítás

1. **Szállításkor állítsa le a motort.** Ellenkező esetben a véletlen elindulás sérülést okozhat.
2. **A gép szállításakor mindig helyezze fel a kés védőborítását.** A késekkel való érintkezés sérülést okozhat.
3. **Ha gépjárművel szállítja a gépet, oly módon helyezze azt el, hogy az üzemanyag ne folyhasson ki.**
4. **Hordozás során a gépet teljes egészében emelje fel a földről.** Ha a gépet a földön húzza, az kárt tehet az üzemanyagtartályban, ami üzemanyag-szivárgást és tüzet okozhat.

## Működtetés

1. **A gépet kizárólag jó fény- és látási viszonyok mellett használja.** A sötétben vagy gyenge látási viszonyok mellett történő használat váratlanul baleseteket okozhat.
2. **Kerülje a gép használatát, amikor nehéz megtartani az egyensúlyát, például túl meredek felületen vagy szeles napon történő munkavégzéskor.**
3. **Télen figyeljen a csúszós vagy nedves területekre, a jégre és a hóra (csúszásveszély).**
4. **Ha mások közelednek, állítsa le a motort.** Ellenkező esetben a forgó vágószerszám megütheti az arra haladó személyt, és súlyos sérüléseket okozhat.
5. **Használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet.** Távolítsa el azokat a tárgyakat (kavics, üveg-cserép, szög, huzal, zsinag stb.), amelyek a gép elhajthat, vagy amelyek belegabalyodhatnak a vágószerzámba. Az idegen részecskék károsíthatják a vágószerzámot, és veszélyes visszarúgásokat okozhatnak.
6. **A gép biztos tartásához használat közben tegye a következőket:**
  - Mindkét kezével szilárdan fogja a gépet. Tartsa a jobb oldalán.
  - A vállhevederrel akassza a gépet a vállára.
  - Biztosan álljon. Soha ne dolgozzon létrán állva vagy fa tetején.
  - Ne emelje a gépet a magasba.
  - A vágószerzámot tartsa derékmagasság alatt.
  - Minden testrészét tartsa távol a forgó vágószerzámtól és a forró felületektől. Így csökkentheti a balesetveszélyt.
7. **Ha fűnyesedék vagy ágak szorulnak a vágószerzám és a védőburkolat közé, az elakadás megszüntetése előtt mindig állítsa le a motort.** Ellenkező esetben a véletlen elindulás komoly sérülést okozhat.
8. **Soha ne dobja le a gépet, kivéve ha vészhelyzet van. Ha a gép leesett vagy nekiütközött**

valaminek, azonnal ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az üzemanyag, valamint vizsgálja meg a biztonsági eszközöket, és keresse sérülésre utaló jeleket. Egy meghibásodott gép használata sérülést és/vagy tüzet okozhat.

9. **Rendszeres időközönként, illetve kövel vagy kemény tárggyal való ütközések vizsgálja át a vágószerzámot.** Ha használat közben a vágószerzám eltörik, a letört darab elrepülhet és sérülést okozhat.
10. **A vágószerzám vizsgálatakor, tisztításakor vagy cseréjekor állítsa le a motort.** Ellenkező esetben a vágószerzám váratlanul forogni kezdhet, amely súlyos sérülést okozhat.
11. **A motor leállításakor vagy a gázkar elengedésekor tartsa megfelelően a vágószerzámot, amíg teljesen meg nem áll.** A forgó kés sérülést okozhat.
12. **A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a vágószerzám kellő fordulatszáma gyorsul a vágáshoz.** Ez csökkenti a visszarúgás veszélyét, a gyomok pedig kisebb eséllyel tekerednek a vágószerzám köré.
13. **Tartson pihenőt, nehogy a fáradtság miatt elveszítse uralmát a gép felett.** Célszerű óránként 10–20 perc pihenőt tartani.
14. **Pihenéskor vagy amikor a gépet őrizetlenül hagyja, állítsa le a motort, és tegye egy biztonságos helyre.** Ezzel megelőzheti a nem várt baleseteket.
15. **Amíg a motor jár vagy közvetlenül a leállítását követően a gép forró lehet, ezért ne érjen a motorhoz és a kipufogóhoz, valamint nem tegye éghető anyagokra.** Ez égési sérülést és/vagy tüzet okozhat.

## Vágószerzámok

1. **Az adott munkához megfelelő vágószerzámot használjon.** Mindig a vágószerzámnak megfelelő védőburkolatot használjon.
2. **Soha ne használjon több darabos fém forgóláncot, cséplőpengéket vagy az útmutatóban nem közölt késeket.** Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet.
3. **A fémkéssel való munkavégzéskor mindig viseljen kesztyűt, és helyezze a kése a késvédőt.** A kés elvághatja a csupasz kezét.
4. **Fémkések használatakor mindent tegyen meg a „visszarúgás” elkerülésére, mégis készüljön fel arra, hogy a gép véletlenül visszarúghat.** Lásd a *Visszarúgás című részt*.
5. **Minden egyes művelet előtt és után győződjön meg róla, hogy a vágószerzám biztonságosan van rögzítve.** Használat közben bizonyos időközönként ellenőrizze a vágószerzámot, nem lazult-e ki.

## Visszarúgás

Visszarúgás akkor történik, ha a forgó kés olyan tárgynak ütközik, amelyet nem tud azonnal elvágni. A visszarúgás annyira erőteljes is lehet, hogy a gépet és/vagy a kezelőt elfordíthatja valamelyik irányba, így a kezelő elveszítheti uralmát a gép

felett, és súlyos baleset történhet. A visszarúgás teljesen váratlanul is bekövetkezhet, ha a kés beakad, megáll vagy megszorul. Ez jellemzően olyan területeken történik, ahol nehezen látni a vágandó anyagot.

Visszarúgásra elsősorban akkor kell számítani, ha a 11 és 1 órák megfelelő pontok közötti készsáskaszt használja 3 cm vagy annál nagyobb vastagságú szilárd anyagok, bozót vagy fa vágásához.

► **Ábra1**

A visszarúgás megelőzése:

1. Használja a 8 és 11 óra, illetve 1 és 4 óra közötti részt.
2. A gépet egyenletesen, félkör alakban, jobbról balra mozgassa, mintha kaszálna. Ezáltal a kés megfelelő része fog érintkezni a növényekkel.
3. Sose használja a 11 és 1 óra közötti részt.  
► **Ábra2**
4. Sose használja a vágókéseket szilárd anyagok, például kerítések, falak, fatörzsek és kövek közelében.
5. Sose használja a vágókéseket függőlegesen olyan műveletekhez, mint például szegélynyírás vagy sövénynyírás.
6. Ne használja a gépet olyan területeken, ahol a vágandó anyag rosszul látható.

## Vibráció

A túlzott vibrációnak való kitettség a kezelő ereinek és idegrendszerének károsodását okozhatja, valamint a következő tüneteket okozza az ujjakban, a kezekben vagy a csuklóknál: „Álmosság” (zibbadság), bizsergő érzés, fájdalom, szúró fájdalomérzet, a bőr vagy annak színének elváltozása. Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz.

A „fehér ujj betegség” kockázatának csökkentése érdekében, tartsa melegen kezeit az üzemeletetés alatt, és mindig végezze el a gép és tartozékainak karbantartását.

## Karbantartás

1. A gépet hivatalos szervizközpontban szerveltesse, és kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon. Csak a MAKITA által biztosított, eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem megfelelő javítás és karbantartás rövidítheti a gép élettartamát, és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
2. **Soha ne módosítsa vagy távolítsa el a gépet egyetlen alkatrészét sem.** Tűzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
3. Használat után tisztítsa meg a gépet, valamint ellenőrizze az összes csavar és anya meghúzását.
4. Ellenőrizze a vágószerszám, a védőburkolat és a vállheveder állapotát. A késnek élesnek kell lennie. Soha ne egyenesítse ki vagy hegyesse meg a sérült vágószerszámot.

## Egyéb utasítások

1. A gépet mindig zárható helységben, üres üzemanyagtartállyal tárolja.

2. **Ügyeljen a környezetre.** Kerülje a felesleges gázadásokat, így kevésbé szennyezi a levegőt, és kisebb a zajterhelést eredményez. Megfelelően állítsa be a karburátort.
3. **Ne működtesse a motort hibás kipufogóval.**

## Elsősegély

1. **Baleset esetére biztosítsa, hogy a munkavégzés közelében legyen elsősegélydoboz.** Az elsősegélydobozból kivett eszközöket azonnal pótolni kell.
2. **Ha segítséget kell hívni, az alábbiakat közölje:**
  - A baleset helyszíne
  - A bekövetkezett esemény
  - A sérült személyek száma
  - A sérülés típusa
  - Az Ön neve

## További biztonsági utasítások

1. **A forgó olló tartozékokhoz kizárólag a dedikált vágókést használja.**
2. **Csak olyan vágószerszámokat használjon, amelyek jelzett fordulatszám megegyezik vagy nagyobb a gépen jelzett fordulatszámmal.**
3. **A gépet rendszeresen vizsgálja át, és rendszeresen végezzen karbantartást, különösen használat előtt és azt követően. A gép javíttatását kizárólag a hivatalos szervizközponttal végeztesse.**
4. **Használat előtt gondoskodjon róla, hogy a vállheveder megfelelően legyen rögzítve a gép akasztójára.**
5. **Távolítsa el a beállítókulcsokat vagy segédeszközöket a gép bekapcsolása előtt.** A forgó részhez csatlakozó bármely tartozék személyi sérülést okozhat.
6. **Használat előtt győződjön meg róla, hogy eltávolította-e a késvédőt.**
7. **Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, vízcsővek, gázcsővek stb. a munkaterületen.**
8. **Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A gép szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.
9. **Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés, a tűz és a meghibásodás kockázatát.
10. **Ne használja a gépet meredek lejtőn vagy csúszós felületen.**
11. **A balesetek elkerülése érdekében a kezelők mindig tartsanak legalább 15 m (50 láb) távolságot egymás között, amikor kettő vagy több kezelő dolgozik egy területen.** Emellett gondoskodjon róla, hogy valaki mindig felügyelje a kezelők közötti távolságot. Ha egy ember vagy egy állat belép a munkaterületre, a munkát azonnal abba kell hagyni.
12. **Működtetés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajtóműházat.** Működtetés közben a hajtóműház felforrósodik, és égési sérülést

okozhat.

13. Ne tartsa az ujját a kapcsológombon, ha nem működteti a gépet, valamint ha munkaterületet vált.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata során olyan vegyi anyagokat tartalmazó por képződhet, amely légzési vagy egyéb betegségeket okozhat. Ilyen vegyi anyagok találhatóak például a rovarirtó szerekben, növényvédő szerekben, trágyákban és gyomirtó szerekben.

Az ilyen anyagoknak való kitettség kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A kitettség kockázatának csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen dolgozzon, a munkavégzéshez pedig használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyeket kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

## ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra3

1	Kupak	2	Cső	3	Hajtóműház	4	Védőburkolat
5	Hajtóműház csavarja	6	Tartó (felső kés)	7	Felső kés	8	Alsó kés
9	Tartó (alsó kés)	10	Szorító alátét	11	Csavar	12	Késvédő
13	Imbuszkulcs	14	Csillagkulcs	-	-	-	-

## ÖSSZESZERELÉS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gép összeszerelése vagy beállítása előtt mindig állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort. Ellenkező esetben a vágószerszám vagy más alkatrészek mozgásba lendülhetnek, ami súlyos sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A vágókés kezelése előtt vegyen fel védőkesztyűt. Az összeszerelés vagy a beállítás során az ujjai hozzáérhetnek a vágókéshez, ami súlyos sérüléseket is okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gép összeszerelése vagy beállítása során mindig tegye le a gépet. A gép álló helyzetben történő összeszerelése és beállítása súlyos sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Minden esetben kövesse a biztonsági figyelmeztetések fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

## A védőburkolat felszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a tartozékot védőburkolat nélkül.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig a tartozékhoz mellékelt védőburkolatot használja. A nem megfelelő védőburkolat nem feltétlenül véd az elrepülő törmelék és kövek ellen. A gép egyensúlyára is hatással lehet, ami súlyos sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen szorítsa meg a védőburkolat csavarjait. Hasonló erővel húzza meg a jobb és bal oldali csavarokat, hogy rögzítő és a védőburkolat közötti rés állandó legyen.

Csavarokkal rögzítse a védőburkolatot a rögzítőhöz.

► **Ábra4:** 1. Rögzítő 2. Védőburkolat

## A hosszabbítócső felszerelése

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig ellenőrizze, hogy a tartozék csöve rögzítve van felszerelés után. A helytelen felszerelés azt okozhatja, hogy a tartozék kiesik a meghajtóegységből, és személyi sérülést okoz.

Szerelje fel a hosszabbítócsövet a meghajtóegységre.

1. Fordítsa a meghajtóegység karját a tartozék oldala felé.

► **Ábra5:** 1. Kar

2. Távolítsa el a tartozék kupakját. Állítsa egy

vonalba nyíl jelet a csappal, majd tolja be a hosszabbítócsövet, amíg a kioldógomb ki nem ugrik.

► **Ábra6:** 1. Kioldógomb 2. Nyíl jel 3. Csap

3. Fordítsa a kart a meghajtóegység oldala felé.

► **Ábra7:** 1. Kar

Ügyeljen arra, hogy a kar felülete párhuzamos legyen a csővel.

A cső eltávolításához fordítsa a kart a tartozék oldala felé, majd húzza ki a csövet, miközben a kioldógombot lenyomva tartja.

► **Ábra8:** 1. Kioldógomb 2. Kar 3. Cső

## MŰKÖDTETÉS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Minden esetben kövesse a biztonsági figyelmeztetések fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vágószerszám üresjáraton forog, csökkentse az üresjárati fordulatszámot. Ellenkező esetben a vágószerszámot nem lehet leállítani a gázkar elengedésével, ami súlyos sérüléseket okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Vigyázzon, ne engedje, hogy a működő kések a talajhoz vagy kemény tárgyhoz érjenek. Ellenkező esetben a szerszám visszarúg, és személyi sérülést okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Használat előtt ellenőrizze a fejecssavarokat, anyákat és csavarokat, nem lazultak-e ki. Ha kilazultak, húzza meg őket.

**▲ VIGYÁZAT:** Ha a levágott fű beakadt a vágókésbe, és a fordulatszám lecsökkent vagy leállt, kapcsolja ki a motort, távolítsa el a gyújtógyertya kupakját vagy az akkumulátort, majd távolítsa el a beakadt fűvet.

**▲ VIGYÁZAT:** A tartozék fű és gyomok vágására szolgál. Más célra ne használja a tartozékot.

**MEGJEGYZÉS:** Használat előtt mindig ellenőrizze, nincs-e idegen tárgy, például levágott fű rátapava a vágószerszámra. Ha a vágószerszámhoz tapadt idegen tárggyal működteti a szerszámot, az meghibásodást okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Az idegen tárgyak behatolhatnak a felső és az alsó kés közé. Ha a kések között maradt idegen tárgyakkal működteti a szerszámot, az meghibásodást okozhat. Az eltávolítások módjához kövesse a beakadt gyomok eltávolításáról szóló fejezet utasításait.

Tartsa úgy a gépet, hogy a vágókés párhuzamos legyen a talajjal. Indítsa el a gépet úgy, hogy a vágókés ne érjenek a talajhoz vagy kemény tárgyhoz. Állítsa be a gépet a vágni kívánt fűnek megfelelő fordulatszámra. A kis fordulatszám összekuszálhatja a levágott fűvet a vágókésnél.

Fű vágásához haladjon előre, és közben lendítse

a gépet egyenletesen félkör alakban, jobbról balra, mintha kaszálja. A lendítés sebességét a vágandó fűnek megfelelően állítsa be.

► **Ábra9**

**MEGJEGYZÉS:** A felső és az alsó kés ellenkező irányban forog.

## KARBANTARTÁS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gép ellenőrzése vagy karbantartása előtt állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort. Ellenkező esetben a vágószerszám vagy más alkatrészek mozgásba lendülhetnek, ami súlyos sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A gép vizsgálata vagy karbantartása során mindig tegye azt le. A gép álló helyzetben történő összeszerelése és beállítása súlyos sérüléseket okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Minden esetben kövesse a biztonsági figyelmeztetések fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserearkatrészeket használva.

### Általános ellenőrzés

- Húzza meg a meglazult csavarokat és anyákat.
- Ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészek és a kések nem sérültek-e meg. Amennyiben cserére van szükség, vegye fel a kapcsolatot hivatalos márkaszervizünkkel.

### A szerszám tisztítása

A tartozékról egy száraz vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port, szennyeződést vagy levágott fűvet. Távolítsa el a vágókésre tapadt levágott fűvet vagy törmelékét.

### A vágókéses leszerelése

**▲ VIGYÁZAT:** A vágókéses leszerelésekor mindig viseljen kesztyűt.

A vágókéses tisztításakor, élezésekor vagy cseréjekor szerelje le azokat a következő eljárás szerint:

1. Távolítsa el a késvédőt.
2. Helyezze a csillagkulcsot az anyára. Forgassa el a

csillagkulcsot úgy, hogy az alsó késen lévő furat egyvonalban legyen a felső késen lévő furattal.

▶ **Ábra10:** 1. Csillagkulcs 2. Furat az alsó késen

Nézzon bele az alsó késen lévő furatba, hogy ellenőrizze, hogy a felső késen lévő megfelelő furat egyvonalban van-e. A felső késen csapok vannak és kétféle furat: kör alakú és ovális. Igazítsa egyvonalba a felső késen lévő kör alakú furatot az alsó késen lévő furattal, majd dugja be az imbuszkulcsot a furatokba.

▶ **Ábra11:** 1. Furat az alsó késen 2. Kör alakú furat a felső késen 3. Ovális furat a felső késen 4. Csap

▶ **Ábra12:** 1. Alsó kés 2. Felső kés 3. Imbuszkulcs

**MEGJEGYZÉS:** Válassza ki a felső késen a kör alakú furatot a következő információk alapján:

- Ha az alsó kést az órajárással ellentétesen forgatja, a kör alakú furat a csap után következik.
- Amikor az ovális furat van egyvonalban az alsó késen lévő furattal, be tudja dugni az imbuszkulcsot, de nagy a játék.
- Amikor a csap egyvonalban van az alsó késen lévő furattal, láthatja a csap csavarmenetét. Ebben sz esetben nem tudja teljesen bedugni az imbuszkulcsot.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne tegye az ujját a kése a csillagkulcs forgatásakor. A kések elfordulnak, ahogy a csillagkulcsot forgatja, és személyi sérülést okozhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig használja a csillagkulcsot, amikor egyvonalba igazítja a felső és alsó késen lévő furatokat.

3. Amikor bedugja az imbuszkulcsot, forgassa el a csavart az órajárási irányba a csillagkulcs segítségével, hogy lazítsa a csavart.

▶ **Ábra13:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs

4. Vegye ki az alsó késsel együtt a csavart, a szorító alátétet és a tartót.

▶ **Ábra14:** 1. Csavar 2. Szorító alátét 3. Tartó (alsó kés) 4. Alsó kés

5. A felső kést nyomva tartva forgassa el az órajárással ellentétesen, hogy a csapot az ábrán látható helyzetbe hozza. Ezután emelje fel a tartóról a felső kést, hogy eltávolítsa.

▶ **Ábra15:** 1. Felső kés 2. Tartó (felső kés) 3. Csap

6. Távolítsa el az alsó kést. Az eltávolításhoz forgassa el az alsó kést az órajárással ellentétesen, hogy a csapot az ábrán látható helyzetbe hozza, majd emelje le a tartóról az alsó kést.

▶ **Ábra16:** 1. Alsó kés 2. Tartó (alsó kés) 3. Csap

**MEGJEGYZÉS:** A vágókések felszerelése után tartsa a helyén a csavart, a szorító alátétet és a tartót, hogy elkerülje az elvesztésüket.

**MEGJEGYZÉS:** A vágókések felszereléséhez olvassa el a vágókések cseréjéről szóló részt.

## Beakadt gyomok eltávolítása

**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen távolítsa el a vágókések közé és a tartókba beakadt gyomokat és idegen tárgyakat. Ha beakadt gyomokkal használja a tartozékot, az hibás működést okozhat.

Szerelje le a vágókéseket. Távolítsa el a felső és az alsó kés közé szorult gyomokat. Egy kefe segítségével távolítsa el a beakadt gyomokat a tartóról is, különösen a csapok körül. Győződjön meg arról, hogy a tartóra tapadt gyomokat az ábrának megfelelően kitisztítja.

▶ **Ábra17:** 1. Tartó (felső kés) 2. Tartó (alsó kés)

Tisztítsa meg a vágókéseket vízzel, és szárítsa meg azokat. Ezután alkalmazzon rozsdagátló olajat.

**MEGJEGYZÉS:** A vágókések leszereléséhez olvassa el a vágókések leszereléséről szóló részt.

## A vágókések újraélezése

**⚠ VIGYÁZAT:** A vágókések újraélezésekor mindig viseljen kesztyűt.

**MEGJEGYZÉS:** A vágókések újraélezésekor élezze meg mind a felső, mind az alsó kést.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a reszelés jelentősen deformálta a vágókéseket, cserélje ki azokat újakra.

**MEGJEGYZÉS:** Körülbelülli támpontként élezze meg a vágókéseket minden 8 órányi használat után. Javasoljuk a korábbi újraélezést, ha a gyomokat gyakran a gyökereikkel együtt vágja le, vagy a gyomokat köves vagy sok akadállyal neheztelt felületen vágja. Tompa vágókések használata gyenge vágási teljesítményt okozhat, és károsíthatja a gépet.

**MEGJEGYZÉS:** A vágókések élezéséhez használjon gyémántreszelőt. Használhat helyette csiszolókorongot is.

1. Szerelje le a vágókéseket a tartozékról.

**MEGJEGYZÉS:** A részleteket olvassa el a vágókések leszereléséről szóló részen.

2. Reszelő segítségével élezze meg mind a felső, mind az alsó kések csúcsait és vágóéleit 40°-os szögben.

▶ **Ábra18:** 1. Vágóél 2. Csúcs 3. Borda 4. Reszelő

**MEGJEGYZÉS:** A felső kést akkor kell kicserélni, amikor a fogai a bordáig lekoptak.

3. A reszelő segítségével kerekítse le minden kés gyökét.

▶ **Ábra19**

**MEGJEGYZÉS:** Ne képezzen a kés gyökénél derékszöget vagy bevágást. Ha így tesz, az repedést okozhat a vágókésben.

## A vágókések cseréje

### Opcionális kiegészítők

**▲ VIGYÁZAT:** A vágókések cseréjekor mindig viseljen kesztyűt.

Indítás előtt ellenőrizze a felső és az alsó kések irányát; a vágóélek (dőlő felületek) összeszerelve mind a felső, mind az alsó késen kifelé nézzenek.

► **Ábra20:** 1. Vágóél 2. Alsó kés 3. Felső kés

**MEGJEGYZÉS:** Ha a vágóélek ugyanarra az oldalra vagy befelé egymás felé mutatnak, nem fogja tudni vágni a fűvet.

Szerelje fel a vágókéseket a következő eljárás szerint:

1. Szerelje le a régi vágókéseket a tartozékról.

**MEGJEGYZÉS:** A részleteket olvassa el a vágókések leszereléséről szóló részben.

2. Szereljen fel a tartóra egy új felső kést.

A felső kés egyik oldalán található egy nyúlvány. Ügyeljen rá, hogy úgy helyezze el a felső kést, hogy a kiemelkedő rész (nyíljelölés van rányomtatva) a hajtóműház felé legyen.

► **Ábra21:** 1. Felső kés 2. Hajtóműház 3. Nyúlvány

Igazítsa a felső késen lévő ovális furatokat a csapokhoz. Forgassa a felső kést az órajárás irányába, miközben lefelé nyomja, amíg a csapok tartják a felső kést.

► **Ábra22:** 1. Felső kés 2. Tartó (felső kés) 3. Csap

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen rá, hogy úgy helyezze el a felső kést, hogy minden csap tartsa a felső kést.

3. Szereljen fel a tartóra egy új alsó kést.

Úgy helyezze el az alsó kést, hogy a nyíljal jelölt oldal a tartó felé legyen, és igazítsa a késen lévő ovális furatokat a csapokhoz. Ezután forgassa az alsó kést az órajárás irányába, amíg a csapok tartják az alsó kést.

► **Ábra23:** 1. Alsó kés 2. Tartó (alsó kés) 3. Csap

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen rá, hogy úgy helyezze el az alsó kést, hogy minden csap tartsa az alsó kést.

4. Helyezze az alsó kést (a tartóval) a felső késtre, és igazítsa az orsó szárát a tartóééhoz.

► **Ábra24:** 1. Alsó kés 2. Tartó (alsó kés) 3. Orsó  
4. Felső kés

5. Helyezze a szorító alátétet a tartóra, közben igazítsa az orsó szárát a szorító alátétéhez. Ezután húzza meg a csavart ideiglenesen kézzel.

► **Ábra25:** 1. Csavar 2. Szorító alátét

6. Igazítsa egyvonalba az alsó és a felső kés furatait, és dugja be az imbuszkulcsot. Ezután húzza meg biztonságosan a csavart a csillagkulcs segítségével, miközben az imbuszkulcs a furatba van dugva.

► **Ábra26:** 1. Csillagkulcs 2. Imbuszkulcs

**MEGJEGYZÉS:** A felső és alsó késeken lévő furatok egyvonalba igazításának módjához olvassa el a vágókések leszereléséről szóló részt.

7. Távolítsa el az imbuszkulcsot, majd helyezze a késvédőt a vágókésekre.

## A mozgó alkatrészek kenése

**MEGJEGYZÉS:** Kövesse a zsírozásra vonatkozó gyakorisági és mennyiségi utasításokat. A nem elegendő zsírozás a mozgó alkatrészek sérülését okozhatja.

### Hajtóműház:

**▲ VIGYÁZAT:** Ne vigyen fel zsírt, ha a fogaskerékház forró. A forró fogaskerékház égési sérülést okozhat.

Távolítsa el a hajtóműház csavarját a csillagkulcs segítségével.

Kenje meg a hajtóműházat (Shell Alvania 2 vagy ezzel egyenértékű) zsírral a zsírzószemen keresztül körülbelül 50 munkaóránként.

► **Ábra27:** 1. Kenőfurat

### Hajtótengely:

Kenje meg a hajtótengelyt (Shell Alvania 2 vagy ezzel egyenértékű) zsírral a zsírzószemen keresztül körülbelül 30 munkaóránként.

► **Ábra28**

**MEGJEGYZÉS:** Eredeti Makita kenőzsír a helyi Makita forgalmazótól szerezhető be.

## Tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Minden esetben kövesse a biztonsági figyelmeztetések fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

Tegye fel a késvédőt, ha nem használja a tartozékat.

► **Ábra29:** 1. Késvédő

Amennyiben a tartozékat a meghajtóegységtől külön tárolja, mindig helyezze fel a sapkát a cső végére.

► **Ábra30**

**▲ VIGYÁZAT:** A tartozékat ne tárolja falnak vagy bármilyen másnak döntve. A tartozék hirtelen eldőlhethet, és személyi sérülést okozhat.

## Az ellenőrzések és karbantartások gyakorisága

Üzemórák		Használat előtt	8 óránként	10 óránként / naponta	30 óránként	50 óránként
Teljes egység	Szemrevételezéssel keressen sérült alkatrészeket	✓	-	-	-	-
Rögztícsavarok és anyák	Meghúzás	✓	-	-	-	-
Hajtóműház	Tölts fel kenőanyaggal	-	-	-	-	✓
Hajtótengely	Tölts fel kenőanyaggal	-	-	-	✓	-
Vágókés	Szemrevételezéssel keressen sérülést	✓	-	✓	-	-
	Újraélezés	-	✓	-	-	-
	Csere	-	-	-	✓ (akár 40 óra)	-
Meghajtóegység	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját					

## HIBAELHÁRÍTÁS

Javítás előtt vizsgálja meg a készüléket. Ha olyan problémát talál, amelyet nem részletez a jelen használati útmutató, ne szerelje szét a gépet. Forduljon segítségért a hivatalos Makita szervizközponthoz. A javításhoz mindig Makita pótalkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem indul be.	-	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A motor rövid időn belül leáll.	-	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A motor fordulatszáma nem növelhető.	-	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A vágókések nem fognak. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort.	A vágókések szabálytalan csatlakoztatása	Szerelje fel megfelelően a vágókést.
	Egy gally akadt a vágókésekbe.	Távolítsa el az idegen tárgyat
	Hibás meghajtórendszer	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
A tartozék rendellenesen rezeg. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort.	Törött, elhajlott vagy kopott vágókések	Cserélje ki a vágókéseket.
	Laza a vágókések csatlakozása	Húzza meg biztonságosan a csavart.
	A vágókések szabálytalan csatlakoztatása	Szerelje fel megfelelően.
	Hibás meghajtórendszer	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
A kés nem áll le azonnal. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort.	A meghajtóegység nem működik megfelelően.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.



## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	EM407MP
Rozmery: dĺžka x šírka x výška	965 mm x 245 mm x 155 mm
Čistá hmotnosť (bez krytu čepeľí)	2,7 kg
Priemer sečného záberu	230 mm
Prevodový pomer	Horná čepeľ: 1 : 26 Dolná čepeľ: 1 : 12

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014

### Schválená motorová jednotka

Používanie tohto nadstavca je schválené len s nasledujúcimi motorovými jednotkami:

- Multifunkčná motorová jednotka EX2650LH
- Akumulátorová multifunkčná motorová jednotka DUX60
- Akumulátorová multifunkčná motorová jednotka DUX18
- Akumulátorová multifunkčná motorová jednotka UX01G

**VAROVANIE:** Nadstavec nikdy nepoužívajte spolu s neschválenou motorovou jednotkou. Neschválená kombinácia môže spôsobiť vážne zranenie.

### Symbols

Na nadstavci a v tejto príručke na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly. Porozumejte ich významom.

	Postupujte mimoriadne opatrne a pozorne!
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Používajte ochrannú prilbu, ochranu zraku a sluchu!
	Povinne si nasadte ochranné rukavice!
	Používajte pevnú obuv s nekĺzavou podrážkou. Odporúčame používať bezpečnostnú obuv s oceľovou špičkou!
	Okolostojace osoby musia zachovávať odstup aspoň 15 m (50 stôp).
	Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodnené predmety.



Spätný náraz!



Maximálne povolené otáčky nástroja



Varovanie: Horúci povrch. Riziko popálenia. Nedotýkajte sa kovových častí, kým nevychladnú.

### EÚ vyhlásenie o zhode

#### Len pre krajiny Európy

My ako výrobcovia: **Makita Europe N.V.** so sídlom na adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGICKO.** Oprávňujeme **Kazuhisa Makino** na zostavenie technického súboru a na základe našej výlučnej zodpovednosti vyhlasujeme, že produkty:

S označením: **Nadstavec rotačných nožníc.**

Označenie typov: **EM407MP.**

spĺňajú príslušné ustanovenia smernice **2006/42/ES** a zároveň spĺňajú všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EÚ: **2000/14/ES** a sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Miesto a dátum vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko. 1. 8. 2024**

Zodpovedná osoba: **Kazuhisa Makino, riaditeľ, Makita Europe N.V.**

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri

nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

## Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

### Bezpečnosť pracovníka

1. **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na neudržiavaných alebo tmavých pracoviskách existuje riziko úrazu.
2. **Nepracujte s elektrickými nástrojmi vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pár.
3. **Počas používania elektrických nástrojov udržiajte deti a prizerajúčich sa v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

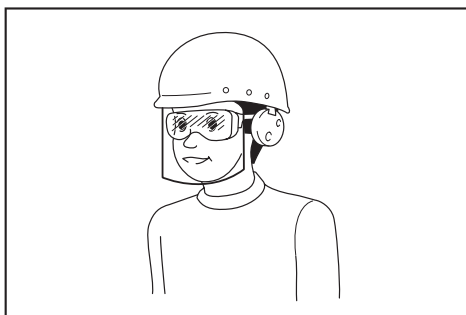
### Elektrická bezpečnosť

1. **Zástrčka elektrického nástroja musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri použití uzemnených elektrických nástrojov nepoužívajte žiadne adaptéry.** Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
2. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, napr. s potrubím, radiátormi, šporákmi a chladničkami.** V prípade uzemnenia vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
3. **Nevystavujte elektrické nástroje pôsobeniu dažďa alebo vlhka.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického nástroja, zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy neprenášajte elektrický nástroj za napájací kábel ani za pri vyťahovaní zo zásuvky neťahajte. Zabráňte, aby kábel prišiel do styku s teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými dielmi.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. **Ak používate elektrický nástroj vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. **Ak sa elektrický nástroj musí použiť na vlhkom mieste, ako ochranný doplnok použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
7. **Elektrické nástroje môžu vytvárať elektromagnetické polia (EMF), ktoré nie sú pre používateľa škodlivé.** Používatelia kardiostimulátorov a ďalších podobných zdravotníckych pomôcok by sa však pred používaním tohto elektrického nástroja mali obrátiť na výrobcu pomôcky a poradiť sa s

ním a/alebo s lekárom.

### Bezpečnosť osôb

1. **Pri práci s elektrickým nástrojom buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickými nástrojmi môže mať za následok ťažký úraz.
2. **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.
3. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripájaním k sieťovému zdroju, vyberaním akumulátora alebo prenášaním nástroja prepnite vypínač do vypnutej polohy.** Prenášaním elektrického nástroja s prstom na vypínači alebo pripájaním k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
4. **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč ponechaný v otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
5. **Pri práci a nenatáhuje do diaľky. Udržiajte vždy správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
6. **Používajte primeraný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
7. **Ak je možné pripojiť zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, dbajte, aby bolo pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziká spojené s prašnosťou.
8. **Vaše skúsenosti získané pravidelným používaním nástrojov by nemali byť dôvodom na prílišnú sebaistotu a ignorovanie bezpečnostných princípov pri práci s nástrojom.** Neopatrná manipulácia môže mať za následok vážne zranenie, ku ktorému môže dôjsť v zlomku sekundy.
9. **Pri používaní elektrického náradia vždy používajte ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniu očí. Ochranné okuliare musia spĺňať požiadavky noriem ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Európe alebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novom Zélande. V Austrálii a na Novom Zélande zákon vyžaduje aj nosenie ochranného štítu na tvár.**



**Zamestnávateľ je zodpovedný nariadiť osobám, ktoré používajú tento nástroj a ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti, používať príslušné bezpečnostné ochranné prostriedky.**

#### **Používanie a starostlivosť o elektrický nástroj**

- Elektrický nástroj nepreťažujte.** Používajte správny elektrický nástroj na svoju úlohu. Správny elektrický nástroj bude fungovať lepšie a bezpečnejšie pri intenzite použitia, na ktorú je určený.
- Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ho nie je možné vypínačom zapnúť alebo vypnúť.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického nástroja odpojte jeho zástrčku od napájacieho zdroja, prípadne vyberte akumulátor, ak je odobrateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického nástroja.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte s nimi pracovať osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo s týmito pokynmi.** V rukách nepovolovaných osôb sú elektrické nástroje nebezpečné.
- Elektrické nástroje a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.** Kontrolujte, či na elektrickom nástroji nedošlo k vyoseniu alebo ohnutiu pohyblivých častí, prasklinám a akýmkoľvek iným poruchám, ktoré by mohli mať vplyv na používanie elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Zle udržiavané elektrické nástroje často spôsobujú úrazy.
- Udržujte rezacie nástroje nabrúsené a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími čepeľami sa ľahšie ovládajú a je u nich menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú.
- Elektrické nástroje, príslušenstvo, rezné elementy atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc na vedomie pracovné podmienky a samotnú prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektrického nástroja pre činnosti iné, než pre ktoré je určený, môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.
- Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy

zabraňujú bezpečnej manipulácii a ovládaniu nástroja v neočakávaných situáciách.

- Pri používaní tohto nástroja nemajte nasadené látkové pracovné rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť do nástroja.** Zachytenie látkových pracovných rukavíc do pohyblivých častí môže spôsobiť poranenie osôb.

#### **Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj**

- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
- Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora.** Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
- Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klice, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina. Nedotýkajte sa jej.** Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vytekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný.** Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
- Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

#### **Servis**

- Servis elektrického nástroja nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov.** Tým zaisťujete zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
- Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov má vykonať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.
- Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte príslušnými pokynmi.**

### **Bezpečnostné varovania pre rotačné nožnice**

Výrazom „stroj“ sa vo varovaniach a preventívnych opatreniach označuje kombinácia rotačných nožnic a motorovej jednotky.

Výrazom „motor“ sa vo varovaniach a preventívnych

opatreniach označuje motor alebo elektromotor motorovej jednotky.

## Všeobecná bezpečnosť

1. Operátor, ktorý bude zariadenie používať po prvý raz (alebo neskúsený operátor), by mal požiadať predajcu o školenie o celkovej obsluhu zariadenia. Dbajte na to, aby deti, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, osoby s nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami alebo osoby neoboznámené s týmito pokynmi toto zariadenie nikdy nepoužívali.
2. Odporúčame, aby ste toto zariadenie používali iba osobám, ktoré preukázali, že majú s jeho používaním skúsenosti. Spolu so zariadením zakaždým odovzdajte aj návod na obsluhu.
3. So zariadením pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý úsudok. Zariadenie nepoužívajte v stave únavy, choroby alebo vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní zariadenia môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
4. Zariadenie nepoužívajte počas zlých poveternostných podmienok, hlavne ak hrozí riziko bleskov.
5. Dodržiavajte vnútroštátne a miestne nariadenia týkajúce sa používania motorových zariadení vo vonkajšom prostredí.

## Účel použitia zariadenia

Tento stroj je určený iba na kosenie trávy, buriny, kríkov a podrastu. Stroj nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel. Používanie na iný než stanovený účel môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Osobné ochranné pomôcky

1. Vždy používajte pevné dlhé nohavice, pevnú obuv, rukavice a košeľu s dlhými rukávami. Nenoste voľný odev, bižutériu, krátke nohavice, sandále ani nechodte naboso. Vlasy si upevnite tak, aby boli nad úrovňou ramien.
2. Ak hrozí riziko padajúcich predmetov, vždy používajte prilbu.
3. Používajte ochranu sluchu, napríklad tlmiče na uši. Vystavenie účinkom hluku môže mať za následok stratu sluchu.
4. Vždy používajte pevnú obuv s protišmykovou podrážkou. Takáto obuv chráni chodidlá pred zranením a zabezpečuje dobrý postoj.
5. Podľa potreby používajte masku proti prachu.

## Príprava pred použitím

1. Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte, či je bezpečné s ním pracovať:
  - Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva.
  - Skontrolujte, či sú všetky upínacie prvky riadne upevnené na svojom mieste.
  - Poškodené súčasti vymeňte.
  - Skontrolujte, či je sečné náradie správne nainštalované a riadne upevnené.

- Skontrolujte, či je chránič sečného náradia správne pripevnený v polohe opisanej v tejto príručke.
  - Skontrolujte, či a spúšť, škrtiacej klapky, poistná páčka a iné ovládacie spínače hladko pohybujú a správne fungujú.
  - Vyčistite rukoväte, aby sa zariadenie riadne ovládalo.
  - Skontrolujte, či sú rukoväte nainštalované, ako je opísané v tejto príručke.
- Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu.

2. Používajte ostrú čepel'. Ohnuté, krivé, prasknuté, zlomené, naštrbené alebo inak poškodené čepele vyhodte. Tupá čepel' je náchylnejšia na zaseknutie a spätný náraz.
3. Vždy používajte všetky požadované súčasti na správne upevnenie čepele. Pri použití nevhodných upevňovacích súčastí môže čepel' odletieť a vážne zraníť operátora a/alebo okolostojace osoby.

## Doplňanie paliva

1. Pred doplnením paliva vypnite motor. Zachovajte bezpečnú vzdialenosť od otvorených plameňov a iskier. Pri doplnení paliva nikdy nefajčíte. V opačnom prípade hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.
2. Palivo doplňajte vo vonkajších priestoroch. Pri doplnení paliva v uzavretých priestoroch môže dôjsť k výbuchu výparov paliva.
3. Vyhýbajte sa kontaktu s palivom alebo motorovým olejom. Palivové výpary nevdychujte. Ak rozleje palivo alebo olej, ihneď ho zotrite zo zariadenia alebo zeme. Ak sa palivo rozleje na odev, ihneď si odev prelečte, aby nedošlo k jeho vznieteniu.
4. Po doplnení paliva poriadne utiahnite uzáver palivovej nádrže a skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva. Pred naštartovaním motora sa premiestnite do vzdialenosti najmenej 3 m (10 stôp) od miesta doplnenia paliva.
5. Palivo prepravujte a skladujte výlučne vo schválených nádobách. Palivo skladujte mimo dosahu detí.

## Spustenie rotačných nožníc

1. Pri štartovaní alebo používaní zariadenia zachovajte odstup najmenej 15 m (50 stôp) od detí, okolostojacich osôb a zvierat. Vzhľadom na hroziace riziko zranenia lietacimi predmetmi by mali okolostojace osoby navyše používať ochranu očí. V opačnom prípade môže pri neočakávanom pohybe okolostojacich osôb alebo spätnom náraze čepele dôjsť k vážnemu zraneniu operátora alebo okolostojacich osôb.
2. Zariadenie štartujte a používajte len vonku v dobre vetranom priestore. Prevádzka v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore môže spôsobiť smrť v dôsledku udusení sa alebo otravy oxidom uhoľnatým.
3. Pred naštartovaním skontrolujte, či sa sečné náradie nedotýka tvrdých predmetov (napr. konárov, kameňov a pod.), pretože pri

**štartovaní sa sečné náradie roztočí.**

4. **Ak sa sečné náradie pri voľnobehu otáča, upravte otáčky voľnobehu tak, aby sečné náradie pri voľnobehu zastalo.** V opačnom prípade môže dôjsť pri neúmyselnom kontakte s pohybujúcim sa sečným náradím k vážnemu zraneniu.
5. **Ak si všimnete akýkoľvek problém, motor okamžite vypnite.**

## Preprava

1. **Počas prepravy musí byť motor vypnutý.** V opačnom prípade môže neúmyselné naštartovanie spôsobiť zranenie.
2. **Vždy keď prepravujete toto zariadenie, na reznú čepeľ nasadte kryt.** Kontakt s odhalenými čepeľami vedie k zraneniu.
3. **Pri preprave v automobile zariadenie zaistíte v bezpečnej polohe, aby z neho nevytekalo palivo.**
4. **Keď zariadenie prenášate, úplne ho zdvihnite zo zeme.** Pri ťahaní zariadenia po zemi dochádza k poškodeniu palivovej nádrže a k úniku paliva, čo môže viesť k požiaru.

## Prevádzka

1. **Zariadenie používajte výlučne pri dobrom osvetlení a viditeľnosti.** Pri používaní zariadenia v tme alebo na mieste s nedostatočnou viditeľnosťou môže dôjsť k neočakávanej nehode.
2. **Vyhýbajte sa používaniu tohto stroja, ak je ťažké udržať rovnováhu, napríklad pri práci na strmých svahoch alebo vo veternom počasí.**
3. **Počas zimného obdobia dávajte pozor na klzké alebo mokré plochy, ľad a sneh, aby ste sa nepošmykli.**
4. **Ak sa k vám priblíži iná osoba, vypnite motor.** V opačnom prípade môže otáčajúce sa sečné náradie naraziť do okolostojacej osoby a vážne ju zraníť.
5. **Pred začatím práce vyčistite pracovnú oblasť.** Odstráňte všetky predmety, ako sú skalky, rozbité sklo, klinec, drôt alebo struny, ktoré môže sečné príslušenstvo odhodiť alebo ktoré sa doň môžu zamotať. Cudzie predmety môžu poškodiť sečné náradie a spôsobiť nebezpečný spätný náraz.
6. **V záujme stabilného ovládania zariadenia pri práci postupujte podľa týchto pokynov:**
  - Zariadenie pevne držte obidvoma rukami na svojej pravej strane.
  - Pomocou stroja na plece si zariadenie zaveste na plece.
  - Dbajte na bezpečný postoj. Nikdy nepracujte na rebríku ani na strome.
  - Pri práci sa príliš nenačahujte.
  - Sečné náradie držte pod úrovňou bedier.
  - Všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa sečného náradia a horúcich povrchov.Týmito krokmi znížite riziko zranenia.
7. **Ak sa burina alebo konáre zachytia medzi sečným náradím a chráničom, pred ich očistením vždy vypnite motor.** V opačnom prípade môže

neúmyselné roztočená čepeľ spôsobiť vážne zranenie.

8. **Pokiaľ nejde o prípad núdze, zariadenie nikdy nenechajte spadnúť na zem ani ho neodhadzujte. Ak zariadenie spadne alebo do niečoho narazí, ihneď skontrolujte, či neuniká palivo, či sú bezpečnostné zariadenia funkčné a či nedošlo k inému poškodeniu.** Pri používaní zariadenia, ktoré nie je v dokonalom stave, môže dôjsť k zraneniu alebo požiaru.
9. **Sečné náradie kontrolujte často alebo bezprostredne po tom, ako narazí na skalu alebo iné tvrdé predmety.** Ak sa sečné náradie počas používania zlomí, odlomená časť môže odletieť a spôsobiť zranenie.
10. **Keď kontrolujete, čistíte alebo vymieňate sečné náradie, motor musí byť vypnutý.** V opačnom prípade sa môže sečné náradie neočakávane roztočiť a spôsobiť vážne zranenie.
11. **Pri vypínaní motora alebo uvoľňovaní spúšte škrtiacej klapy majte zariadenie úplne pod kontrolou, až kým sa sečné náradie úplne nezastaví.** Otáčajúca sa čepeľ môže spôsobiť zranenie.
12. **Skôr než začnete kosiť/sekať, počkajte, kým sečné náradie nenaberie potrebné otáčky.** Znížite tým riziko spätného nárazu a zamotania buriny do sečného náradia.
13. **Robte si prestávky, aby ste predišli strate kontroly v dôsledku únavy.** Odporúčame urobiť si každú hodinu 10 až 20-minútovú prestávku.
14. **Keď odpocívate alebo zariadenie necháte bez dohľadu, motor musí byť vypnutý a zariadenie odložené na bezpečnom mieste.** Zabráňte tým neočakávanej nehode.
15. **Keď je motor naštartovaný alebo bezprostredne po jeho vypnutí sa nedotýkajte motora ani výfukového tlmíča, ani ich neukladajte na horľavé materiály, pretože sú vtedy horúce.** Hrozí riziko popálenia alebo požiaru.

## Sečné náradie

1. **Na prácu používajte vhodné sečné náradie. Používajte vždy chránič sečného náradia vhodný pre používané sečné náradie.**
2. **Nikdy nepoužívajte kovové viacčlánkové otočné reťaze, kľbové čepele ani čepele, ktoré v tejto príručke nie sú odporúčané.** V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnym zraneniam.
3. **Pri manipulovaní s kovovou čepeľou vždy noste rukavice a na čepeľ nasadte kryt.** S holoými rukami by ste sa mohli na čepeľi poraziť.
4. **Keď používate kovové čepele, vyhňte sa „spätnému nárazu“ a vždy sa pripravte na náhodný spätný náraz.** Prečítajte si časť *Spätný náraz*.
5. **Pred každou prevádzkou a po každej prevádzke sa uistite, že sečné náradie je pevne pripojené.** Počas prevádzky kontrolujte uvoľnenie sečného náradia v pravidelných intervaloch.



## Spätný náraz (trhnutie čepele)

Spätný náraz (trhnutie čepele) môže nastať vtedy, keď otáčajúca sa čepeľ narazí na predmet, ktorý bezprostredne neodsekne. Môže byť dostatočne intenzívny na to, aby odhodil jednotku alebo operátora v ľubovoľnom smere. Operátor môže stratiť kontrolu nad zariadením, čo môže viesť k vážnemu zraneniu. Spätný náraz môže nastať bez varovania, ak sa čepeľ zasekne, zastaví alebo zachytí; častejšie to býva na miestach, kde nemáte dokonalý prehľad o kosenom/sekanom materiáli.

K spätnému nárazu dochádza najmä pri používaní čepele v segmente 11 hodín až 11 hodiny pri sekaní tvrdých materiálov, krovín a stromov hrubších ako 3 cm.

► Obr.1

Ako predchádzať spätnému nárazu:

1. Segment používajte v polohe 8 a 11 hodín a medzi 1 a 4 hodinou.
  2. Nástrojom robte rovnomerné polkruhovité pohyby sprava doľava ako pri práci s kosou. Takto sa správny segment čepele bude dotýkať kosených rastlín.
  3. Nikdy nepoužívajte segment v rozsahu 11 hodín až 1 hodiny.
- Obr.2
4. Nikdy nepoužívajte reznú čepele v blízkosti tvrdých predmetov, ako sú oplotenie, steny, kmene stromov a kamene.
  5. Nikdy nepoužívajte rezné čepele vo zvislom smere napríklad na vyžínanie okrajov a úpravu živých plotov.
  6. Tento nástroj nepoužívajte na miestach, kde nemáte dokonalý prehľad o kosených/sekaných predmetoch.

## Vibrácie

Vplyvom nadmerných vibrácií sa poškodzujú krvné cievy alebo nervový systém a operátor môže v prstoch, rukách alebo zápästiach pociťovať tieto symptómy: „nemožnosť pohybu“ (zncitlivenie), trpnutie, bolesť, pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky. Ak sa vyskytnú niektoré z týchto symptómov, navštívte lekára.

Na zníženie rizika „choroby bielych prstov“ majte počas obsluhy zariadenia ruky v teple a zariadenie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.

## Údržba

1. Servis zariadenia zverte nášmu autorizovanému servisnému stredisku, ktoré používa len identické náhradné diely. Používajte výlučne identické náhradné diely a príslušenstvo dodávané spoločnosťou MAKITA. Nesprávnu opravu a nedostatočnou údržbou sa skracuje životnosť zariadenia a zvyšuje sa riziko úrazov.
2. Nikdy nemeňte ani neodpájajte žiadnu súčasť zariadenia. V opačnom prípade hrozí riziko požiaru alebo vážneho zranenia.
3. Zariadenie po použití vyčistíte a skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice riadne dotiahnuté.

4. Skontrolujte stav sečného náradia, chrániča sečného náradia a postroja na plece. Rezná čepeľ musí byť ostrá. Poškodené sečné náradia nikdy nenarovnávejte ani nezvárajte.

## Ďalšie pokyny

1. Zariadenie vždy skladujte v uzamknutých miestnostiach a s vyprázdnenou palivovou nádržou.
2. Správajte sa ohľaduplne voči životnému prostrediu. Škrtiacu klapku zbytočne nepoužívajte, aby ste znížili mieru znečistenia a emisie hluku. Správne nastavte karburátor.
3. Nepoužívajte motor s poškodeným výfukovým tlmíčom.

## Prvá pomoc

1. Pre prípad nehody je potrebné, aby v blízkosti výkonu práce bola k dispozícii lekárnica. Všetky použité položky z lekárníčky ihneď doplňte.
2. Pri žiadaní o pomoc poskytnite nasledovné informácie:
  - Miesto úrazu
  - Čo sa stalo
  - Počet zranených osôb
  - Druh zranení
  - Vaše meno

## Ďalšie bezpečnostné pokyny

1. Pre nastavac rotačných nožníc používajte špeciálnu reznú čepeľ.
2. Používajte len sečné náradie, na ktorom sú vyznačené otáčky rovnaké alebo vyššie ako otáčky uvedené na stroji.
3. Stroj pravidelne kontrolujte a udržiavajte, a to hlavne pred a po použití. Stroj nechajte opravovať jedine v našom autorizovanom servisnom stredisku.
4. Pred používaním skontrolujte, či je ramenný postroj správne pripevnený k závesu na stroji.
5. Pred zapnutím stroja odstráňte všetky nastavenie kľúče. Nastavec ponechaný v otáčajúcej sa časti môže spôsobiť úraz.
6. Pred začatím práce nezabudnite odpojiť kryt z reznej čepele.
7. Presvedčte sa, či sa na pracovisku nenachádzajú žiadne elektrické vedenia, vodné potrubia, plynové potrubia a pod., ktoré by mohli v prípade poškodenia v dôsledku používania stroja predstavovať riziko.
8. Stroj nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napr. v prítomnosti zápalných kvapalín, plynov alebo prachu. Stroj produkuje iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
9. Stroj nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí ani ho nevystavujte účinkom dažďa. Ak do stroja vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru alebo poruchy.
10. Stroj nepoužívajte na strmých svahoch a šmyklavých povrchoch.
11. Ak v jednej oblasti pracujú dvaja alebo viacerí

používateľa, musia medzi sebou dodržiavať odstup viac ako 15 m (50 ft). Je tiež potrebné určiť, kto bude sledovať vzdialenosť medzi operátormi. Ak do pracovnej oblasti vstúpi osoba alebo zvieratá, okamžite zariadenie vypnite.

12. Počas práce a bezprostredne po práci sa nedotýkajte skrine prevodovky. Skriňa prevodovky je počas prevádzky horúca a môže spôsobiť popálenie.
13. Prsty majte mimo spúšťacieho spínača, ak stroj nepoužívate a počas presúvania z jednej prevádzkovej polohy do druhej.

**VAROVANIE:** Používaním tohto výrobku sa môže tvoriť prach obsahujúci chemické látky, ktoré môžu spôsobiť dýchacie problémy alebo iné ochorenia. Príkladmi týchto chemických látok alebo zlúčenín sú pesticídy, insekticídy, hnojivá a herbicídy.

Riziko ohrozenia týmito látkami sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Pracujte na dobre vetranom mieste s odporúčanými ochrannými pomôckami, napríklad s protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc, aby ste znížili riziká spôsobené vystavením sa týmto chemickým látkam.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

## POPIS SÚČASTÍ

### ► Obr.3

1	Kryt	2	Tyč	3	Skriňa prevodovky	4	Chránič
5	Skrutka na prístup k skrině prevodovky	6	Držiak (pre hornú čepeľ)	7	Horná čepeľ	8	Dolná čepeľ
9	Držiak (pre dolnú čepeľ)	10	Upínacia podložka	11	Skrutka	12	Kryt čepeľí
13	Šesťhranný kľúč	14	Nástrčný kľúč	-	-	-	-

## ZOSTAVENIE

**VAROVANIE:** Pred zostavením alebo úpravou zariadenia vypnite motor a odpojte kryt zapalovacej sviečky alebo akumulátor. V opačnom prípade sa môžu sečné náradie alebo iné súčasti začať otáčať a spôsobiť vážne zranenie.

**VAROVANIE:** Pred manipuláciou so žacím nožom si nasadte ochranné rukavice. Počas zostavovania alebo nastavovania môže dôjsť ku kontaktu prstov so žacím nožom a následnému vážnemu zraneniu.

**VAROVANIE:** Pri zostavovaní a nastavovaní zariadenie vždy položte. Pri zostavovaní alebo nastavovaní zariadenia v zvislej polohe môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**VAROVANIE:** Riadte sa varovaniami a preventívnymi opatreniami uvedenými v časti s bezpečnostnými varovaniami a v návode na obsluhu motorovej jednotky.

## Inštalácia chrániča

**VAROVANIE:** Tento nadstavec nikdy nepoužívajte bez chrániča.

**VAROVANIE:** Vždy používajte chránič dodávaný k tomuto nadstavcu. Nesprávny chránič vás nemusí ochrániť pred lietajúcimi úlomkami a kameňmi. Okrem toho môže mať negatívny vplyv na vyváženosť nástroja a spôsobiť vážne zranenie.

**UPOZORNENIE:** Pravidelne dotiahnite skrutky na chrániči. Pravú a ľavú skrutku dotiahnite rovnomerne tak, aby mala medzera medzi svorkou a chráničom konštantnú veľkosť.

Chránič upevnite ku svorku pomocou skrutiek.

► Obr.4: 1. Svorka 2. Chránič

## Montáž tyče nadstavca

**POZOR:** Po inštalácii vždy skontrolujte, či je tyč nadstavca bezpečne pripevnená. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť, že nadstavec sa odpojí od motorovej jednotky a spôsobí poranenie.

Nasadte tyč nadstavca na napájajúcu jednotku.

1. Páčku motorovej jednotky otočte k strane s nadstavcom.

► Obr.5: 1. Páčka

2. Odstráňte kryt nadstavca. Zarovnajtie kolík so značkou šípky a tyč príslušenstva zasúvajte dovedľa,



kým „nevyskočí“ uvoľňovacie tlačidlo.

- **Obr.6:** 1. Uvoľňovacie tlačidlo 2. Značka šípky  
3. Kolík

3. Otočte páčku smerom k strane s motorovou jednotkou.

- **Obr.7:** 1. Páčka

Povrch páčky musí byť v jednej rovine s tyčou.

Ak chcete tyč odpojiť, otočte páčku smerom k nastavcu a po stlačení uvoľňovacieho tlačidla ťahajte tyč smerom von.

- **Obr.8:** 1. Uvoľňovacie tlačidlo 2. Páčka 3. Tyč

## PREVÁDZKA

**VAROVANIE:** Riadte sa varovaniami a preventívnymi opatreniami uvedenými v časti s bezpečnostnými varovaniami a v návode na obsluhu motorovej jednotky.

**VAROVANIE:** Ak sa sečné náradie pohybuje na voľnobežných otáčkach, znížte voľnobežné otáčky motora. V opačnom prípade nebude možné uvoľnením škrtiacej klapky zastaviť sečné náradie, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

**POZOR:** Dávajte pozor, aby sa bežiaci čepele nedotkli zeme alebo iných tvrdých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k spätnému nárazu a zraneniu osôb.

**POZOR:** Pred spustením do prevádzky skontrolujte všetky skrutky a matice, či nie sú uvoľnené. Ak sú uvoľnené, dotiahnite ich.

**POZOR:** Ak sa pokosená tráva zamotá do žacieho noža a otáčky sa spomalila alebo dôjde k zastaveniu noža, vypnite motor, odpojte kryt zapalovacej sviečky alebo akumulátor a odstráňte zamotanú trávu.

**POZOR:** Tento nastavec je určený na kosenie trávy a buriny. Nastavec nepoužívajte na žiadne iné účely.

**UPOZORNENIE:** Pred začatím práce vždy skontrolujte, či na sečnom náradí nie sú prilepené žiadne cudzie predmety, napríklad pokosená tráva. Používanie sečného náradia, ku ktorému je prilepený cudzí predmet, môže spôsobiť poruchu.

**UPOZORNENIE:** Cudzie predmety sa môžu dostať medzi hornú a dolnú čepeľ. Používanie sečného náradia, keď sa medzi jeho čepeľami nachádzajú cudzie predmety, môže spôsobiť poruchu. Pri ich odstraňovaní postupujte podľa pokynov v časti o odstraňovaní zamotanej buriny.

Podržte stroj tak, aby bol žací nôž rovnobežne so zemou. Naštartujte stroj, keď žací nôž nie je v kontakte so zemou ani inými tvrdými predmetmi. Nastavte stroj na vhodné otáčky pre trávu, ktorá sa má kosiť. Pri nízkych otáčkach sa pokosená tráva môže zamotať do žacieho noža.

Pri kosení trávy postupujte smerom dopredu a robte so

strojom rovnomerné polkruhovité pohyby sprava doľava ako pri práci s kosou. Rýchlosť pohybu prispôbte kosenej tráve.

- **Obr.9**

**POZNÁMKA:** Horná čepeľ a dolná čepeľ sa otáčajú vzájomne proti sebe.

## ÚDRŽBA

**VAROVANIE:** Pred kontrolou alebo údržbou zariadenia vypnite motor a odpojte hlavicu zapalovacej sviečky alebo akumulátor. V opačnom prípade sa môžu sečné náradie alebo iné súčasti začať otáčať a spôsobiť vážne zranenie.

**VAROVANIE:** Keď vykonávate kontrolu alebo údržbu zariadenia, zariadenie vždy položte. Pri zostavovaní alebo nastavovaní zariadenia v zvislej polohe môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**VAROVANIE:** Riadte sa varovaniami a preventívnymi opatreniami uvedenými v časti s bezpečnostnými varovaniami a v návode na obsluhu motorovej jednotky.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riegidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## Celková kontrola

- Utiahnite uvoľnené skrutky a matice.
- Zistite, či nedošlo k poškodeniu dielov a čepeľí. V prípade potreby požiadajte naše autorizované centrum o ich výmenu.

## Čistenie zariadenia

Nastavec očistite tak, že poutierate prach, nečistoty alebo pokosenú trávu suchou handričkou alebo handričkou namočenou do mydlovej vody, ktorú následne vyžmykate. Odstráňte pokosenú trávu a nečistoty prichytené na žacom noži.

## Demontáž žacieho noža

**POZOR:** Pri demontáži žacieho noža vždy používajte rukavice.

Pri čistení, ostrení alebo výmene odmontujte žací nôž nasledujúcim postupom:

1. Odstráňte kryt čepele.
2. Nasaďte nástrčný kľúč na maticu. Otáčajte nástrčným kľúčom tak, aby sa otvor dolnej čepele zarovnal s otvorom hornej čepele.

- **Obr.10:** 1. Nástrčný kľúč 2. Otvor v dolnej čepeľi

Pozrite sa do otvoru v dolnej čepeľi s cieľom zistiť, či je

zarovnaný správny otvor v hornej čepeľi. V hornej čepeľi sa nachádzajú kolíky a dva typy otvorov – okrúhly a oválny. Zarovnajtie okrúhly otvor v hornej čepeľi s otvorom v dolnej čepeľi a potom vložte šesťhranný kľúč do otvorov.

► **Obr.11:** 1. Otvor v dolnej čepeľi 2. Okrúhly otvor v hornej čepeľi 3. Oválny otvor v hornej čepeľi 4. Kolík

► **Obr.12:** 1. Dolná čepeľ 2. Horná čepeľ 3. Šesťhranný kľúč

**POZNÁMKA:** Vyberte okrúhly otvor v hornej čepeľi podľa nasledujúcich údajov:

- Keď otočíte dolnú čepeľ proti smeru hodinových ručičiek, dostane sa okrúhly otvor za kolík.
- Keď je oválny otvor zarovnaný s otvorom v dolnej čepeľi, môžete vložiť šesťhranný kľúč, ale je tu veľká vôľa.
- Keď sa kolík zarovná s otvorom v dolnej čepeľi, môžete vidieť závit skrutky v kolíku. V takomto prípade sa nedá úplne vložiť šesťhranný kľúč.

**▲POZOR:** Nedávajte prsty na čepeľ, keď otáčate nástrčným kľúčom. Čepele sa otáčajú, keď otáčate nástrčným kľúčom a môžu spôsobiť poranenie osôb.

**▲POZOR:** Pri zarovnávaní otvorov v hornej a dolnej čepeľi vždy používajte nástrčný kľúč.

3. Pri vkladaní šesťhranného kľúča otočte skrutku v smere hodinových ručičiek pomocou šesťhranného kľúča na povolenie skrutky.

► **Obr.13:** 1. Nástrčný kľúč 2. Šesťhranný kľúč

4. Odstráňte skrutku, upínaciu podložku a držiak spolu s dolnou čepeľou.

► **Obr.14:** 1. Skrutka 2. Upínacia podložka 3. Držiak (pre dolnú čepeľ) 4. Dolná čepeľ

5. Zatláčte hornú čepeľ a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek na nastavenie polohy kolíka tak, ako je znázornené na obrázku. Potom nadvihnite hornú čepeľ z držiaka a vyberte ju.

► **Obr.15:** 1. Horná čepeľ 2. Držiak (pre hornú čepeľ) 3. Kolík

6. Odmontujte dolnú čepeľ. Na odstránenie otáčajte dolnú čepeľ proti smeru hodinových ručičiek na nastavenie kolíka podľa obrázka a potom zdvihnite dolnú čepeľ z držiaka.

► **Obr.16:** 1. Dolná čepeľ 2. Držiak (pre dolnú čepeľ) 3. Kolík

**UPOZORNENIE:** Po demontáži žacieho noža nechajte skrutku, upínaciu podložku a držiak na svojich miestach, aby sa nestratili.

**POZNÁMKA:** Pokyny na inštaláciu žacieho noža nájdete v časti pre výmenu žacích nožov.

## Odstraňovanie zamotaného plevelu

**UPOZORNENIE:** Pravidelne odstraňujte zamotanú burinu a cudzie predmety medzi žacími nožmi a držiakmi. Použitie tohto nadstavca so zamotanou burinou v jeho vnútri môže spôsobiť poruchu.

Odmontujte žacie nože. Odstráňte zamotanú burinu medzi hornou a dolnou čepeľou. Pomocou kefy odstráňte aj zamotanú burinu z držiakov, predovšetkým okolo kolíkov. Nezabudnite odstrániť burinu prilepenú na držiaku tak, ako je to znázornené na obrázku.

► **Obr.17:** 1. Držiak (pre hornú čepeľ) 2. Držiak (pre dolnú čepeľ)

Vyčistite žacie nože vodou a úplne ich vysušte. Potom naneste olej proti korózii.

**POZNÁMKA:** Informácie o demontáži žacích nožov nájdete v časti o demontáži žacích nožov.

## Ostrenie žacích nožov

**▲POZOR:** Pri ostrení žacích nožov vždy používajte rukavice.

**UPOZORNENIE:** Pri ostrení žacích nožov ostrite hornú aj dolnú čepeľ.

**UPOZORNENIE:** Ak sú žacie nože výrazne zdeformované brúsením, vymeňte ich za nové.

**UPOZORNENIE:** Vo všeobecnosti odporúčame ostríť žacie nože po každých 8 hodinách používania. Skoršie ostrenie sa odporúča, ak často kosíte burinu aj s koreňmi alebo burinu na kamenistom povrchu, prípadne na povrchu s veľkým počtom prekážok. Používanie tupých žacích nožov má za následok slabý výkon kosenia a poškodenie stroja.

**UPOZORNENIE:** Na ostrenie žacích nožov používajte diamantový pilník. Namiesto toho môžete použiť kotúčovú brúsku.

1. Odmontujte žacie nože z nadstavca.

**POZNÁMKA:** Podrobnejšie informácie nájdete v časti o demontáži žacieho noža.

2. Hroty a rezné hrany hornej a dolnej čepele ostrite pod uhlom 40° pomocou pilníka.

► **Obr.18:** 1. Rezná hrana 2. Hrot 3. Rebro 4. Pilník

**POZNÁMKA:** Horná čepeľ sa musí vymeniť, keď sú zuby opotrebované až po úroveň rebra.

3. Zaooblíte základňu každej čepele pomocou pilníka tak, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.19**

**UPOZORNENIE:** Dávajte pozor, aby základňa čepele nebola pravouhlá ani s výrezom. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu žacieho noža.

## Výmena žacích nožov

*Voliteľné prislúšenstvo*

**▲POZOR:** Pri výmene žacích nožov vždy používajte rukavice.

Pred spustením skontrolujte smer otáčania hornej a dolnej čepele. Rezné hrany (skosené plochy) na hornej a dolnej čepeľi musia byť po zmontovaní smerom od seba.

► **Obr.20:** 1. Rezná hrana 2. Dolná čepeľ 3. Horná

**UPOZORNENIE:** Ak sú rezné hrany v rovnanom smere alebo smerujú proti sebe, kosiť trávu nebude možné.

Žacie nože inštalujte nasledujúcim spôsobom:

1. Odmontujte staré žacie nože z nadstavca.

**POZNÁMKA:** Podrobnejšie informácie nájdete v časti o demontáži žacieho noža.

2. Nainštalujte novú hornú čepel na držiak.

Horná čepel má výčnelok jednej strane. Hornú čepel umiestnite tak, že výčnievajúca strana (označená šípkou) smeruje ku skriňi prevodovky.

- **Obr.21:** 1. Horná čepel 2. Skriňa prevodovky  
3. Výčnelok

Zarovnajete oválne otvory v hornej čepeli s kolíkmi. Otáčajte hornú čepel v smere hodinových ručičiek a zároveň ju tlačte nadol, kým kolíky nezachytia hornú čepel.

- **Obr.22:** 1. Horná čepel 2. Držiak (pre hornú čepel)  
3. Kolík

**UPOZORNENIE:** Umiestnite hornú čepel tak, aby všetky kolíky zachytávali hornú čepel.

3. Nainštalujte novú dolnú čepel na držiak.

Umiestnite dolnú čepel tak, aby strana s vyznačenou šípkou smerovala k držiaku a oválne otvory na čepeli boli zarovnané s kolíkmi. Potom otáčajte dolnú čepel v smere hodinových ručičiek, kým kolíky nezachytia dolnú čepel.

- **Obr.23:** 1. Dolná čepel 2. Držiak (pre dolnú čepel)  
3. Kolík

**UPOZORNENIE:** Umiestnite dolnú čepel tak, aby všetky kolíky zachytávali dolnú čepel.

4. Položte dolnú čepel (s držiakom) na hornú čepel a zároveň zarovnajete drážku vretena s drážkou držiaka.

- **Obr.24:** 1. Dolná čepel 2. Držiak (pre dolnú čepel)  
3. Vreteno 4. Horná čepel

5. Umiestnite upínaciu podložku na držiak a zároveň zarovnajete drážku vretena s drážkou upínacej podložky. Potom dočasne rukou dotiahnite skrutku.

- **Obr.25:** 1. Skrutka 2. Upínacia podložka

6. Zarovnajete otvory v dolnej a hornej čepeli a vložte šesťhranný kľúč. Potom pevne dotiahnite skrutku pomocou nástrčného kľúča, kým je šesťhranný kľúč vložený do otvoru.

- **Obr.26:** 1. Nástrčný kľúč 2. Šesťhranný kľúč

**POZNÁMKA:** Pokyny na zarovnanie otvorov hornej a dolnej čepele nájdete v časti týkajúcej sa demontáže žacích nožov.

7. Odstráňte šesťhranný kľúč a potom nasadte na žacie nože kryt čepelí.

## Mazanie pohyblivých častí

**UPOZORNENIE:** Dodržiavajte pokyny upravujúce frekvenciu a množstvo nanášaného maziva. Nedostatočné mazanie môže spôsobiť poškodenie pohyblivých častí.

## Skriňa prevodovky:

**▲POZOR:** Ak je prevodová skriňa horúca, mazivo nenanášajte. Horúca prevodová skriňa vám môže spôsobiť popáleniny.

Odstráňte skrutku na prístup k skriňi prevodovky pomocou nástrčného kľúča.

Každých 50 prevádzkových hodín naneste do skrine prevodovky cez mazací otvor mazivo (Shell Alvania 2 alebo ekvivalentné mazivo).

- **Obr.27:** 1. Mazací otvor

## Hnacia os:

Každých 30 prevádzkových hodín naneste na hnaciu os cez mazací otvor mazivo (Shell Alvania 2 alebo ekvivalentné mazivo).

- **Obr.28**

**POZNÁMKA:** Originálne mazivo značky Makita si môžete kúpiť od miestneho predajcu spoločnosti Makita.

## Uskladnenie

**▲VAROVANIE:** Riadte sa varovaniami a preventívnymi opatreniami uvedenými v časti s bezpečnostnými varovaniami a v návode na obsluhu motorovej jednotky.

Ak sa nepoužíva tento nadstavec, nasadte kryt čepelí.

- **Obr.29:** 1. Kryt čepelí

Pri odkladaní tohto nadstavca oddeleného od motorovej jednotky nasadte na koniec tyče kryt.

- **Obr.30**

**▲POZOR:** Nadstavec o nič neopierajte, napríklad o stenu. Nadstavec môže náhle spadnúť a spôsobiť zranenie osôb.

## Interval kontrol a údržby

Prevádzkové hodiny		Pred prevádzkou	8 hod.	10 hod./denne	30 hod.	50 hod.
Celá jednotka	Vizuálna kontrola na zistenie poškodenia súčastí	✓	-	-	-	-
Všetky upevňovacie skrutky a matice	Utiahnuť	✓	-	-	-	-

Prevádzkové hodiny		Pred prevádzkou	8 hod.	10 hod./denne	30 hod.	50 hod.
Skriňa prevodovky	Doplnenie maziva	-	-	-	-	✓
Hnacia os	Doplnenie maziva	-	-	-	✓	-
Žací nôž	Vizuálna kontrola na zistenie poškodenia	✓	-	✓	-	-
	Naostrenie	-	✓	-	-	-
	Výmena	-	-	-	✓ (až do 40 hod.)	-
Motorová jednotka	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky					

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte výskyt problému, informácie o ktorom nie sú v tejto príručke uvedené, nepokúšajte sa zariadenie rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor sa neštartuje.	-	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Motor sa zakrátko vypne.	-	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Otáčky motora sa nezvyšujú.	-	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Žacie nože sa netočia. ⇒ Okamžite vypnite motor.	Nerovnomerné upevnenie žacích nožov	Správne nainštalujte žacie nože.
	V žacích nožoch sa zasekla halúzka.	Odstráňte cudzí predmet
	Abnormálne fungovanie hnacieho systému	Požiadajte autorizované stredisko o opravu.
Nadstavec abnormálne vibruje. ⇒ Okamžite vypnite motor.	Zlomené, ohnuté alebo opotrebované žacie nože	Vymeňte žacie nože.
	Uvoľnený nadstavec na žacie nože	Skrutku pevne utiahnite.
	Nerovnomerné upevnenie žacích nožov	Postarajte sa o riadne upevnenie.
	Abnormálne fungovanie hnacieho systému	Požiadajte autorizované stredisko o opravu.
Žací nôž sa ihneď nezastaví. ⇒ Okamžite vypnite motor.	Motorová jednotka nefunguje správne.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.

## SPECIFIKACE

Model:	EM407MP
Rozměry: délka × šířka × výška	965 mm × 245 mm × 155 mm
Čistá hmotnost (bez krytu nožů)	2,7 kg
Průměr vyžínání	230 mm
Převodový poměr	Horní nůž: 1 : 26 Spodní nůž: 1 : 12

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2014

## Schválená motorová jednotka








Tento nástavec se smí používat pouze s následujícími motorovými jednotkami:

- Multifunkční motorová jednotka EX2650LH
- Akumulátorová multifunkční motorová jednotka DUX60
- Akumulátorová multifunkční motorová jednotka DUX18
- Akumulátorová multifunkční motorová jednotka UX01G

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte nástavec s motorovou jednotkou, která není schválená. Při použití v neschválené kombinaci může dojít k vážnému zranění.

## Symbols

Následující symboly jsou použity na nástavci a v tomto návodu k obsluze. Je nutné rozumět těmto definicím.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor!
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte ochrannou přilbu, brýle a ochranu sluchu!
	Používejte ochranné rukavice!
	Noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Doporučuje se bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou!
	Udržujte vzdálenost nejméně 15 m (50 ft) od ostatních osob.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.



Zpětný ráz!



Nejvyšší povolené otáčky nástroje



Varování: Horký povrch. Riziko popálení. Nedotýkejte se kovových částí, dokud nevychladnou.

## EU prohlášení o shodě

### Pouze pro evropské země

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, obchodní adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIE**, pověřujeme pana **Kazuhisa Makino** sestavováním technického souboru a prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že produkty; s označením: **Nástavec křovinořezu. označení typů: EM407MP.**

splňují všechna příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES** a také splňují všechna příslušná ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2000/14/ES** a že jsou vyrobeny v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Místo a datum prohlášení: **Kortenberg, Belgie. 1. 8. 2024**

Odpovědná osoba: **Kazuhisa Makino, ředitel – Makita Europe N.V.**



## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a

specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

### Bezpečnost na pracovišti

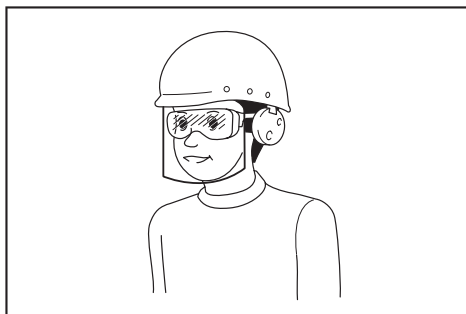
1. **Udržujte na pracovišti pořádek a dbejte, aby bylo dobře osvětlené.** Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
2. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například na místech s vysokým hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.
3. **Během činnosti s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlízející v dostatečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

### Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí dosáhnout k elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Při použití elektrického nářadí s uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky a chladničkami.** V případě uzemnění vašeho těla hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. **Nevystavujte elektrické nářadí působení deště nebo vlhka.** Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. **Nenamáhejte napájecí kabel. Nikdy nepřeházejte elektrické nářadí za napájecí kabel ani za něj při vytahování ze zásuvky netahejte.** Dbejte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Pracujte-li s elektrickým nářadím venku, využijte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Budete-li muset s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. **Elektrické nástroje mohou vytvářet elektromagnetická pole (EMP), která jsou pro uživatele škodlivá.** Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotních přístrojů by se měli před použitím tohoto nástroje poradit s výrobcem svého zdravotního zařízení a/nebo s lékařem.

### Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek těžký úraz.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přílba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
3. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením ke zdroji napájení, při uvedení či přenášení nářadí a před nasazením akumulátoru se ujistěte, zda je přepínač vypnutý.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na přepínači nebo připojování elektrického nářadí se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.
4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče.** Klíč ponechaný v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit úraz.
5. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládnání elektrického nářadí v nenadálých situacích.
6. **Vhodně se oblékněte. Nenoste volné šaty ani šperky. Dbejte, abyste měli vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
7. **Je-li možné připojit zařízení pro odsávání a zachytávání pilin, dbejte, aby bylo připojené a správně používané.** Používání zařízení na shromažďování pilin může omezit rizika spojená s prachem.
8. **Nedovoľte, abyste kvůli pocitu znalosti nabytému častým používáním nástrojů zpodobnili a přestali dbát bezpečnostních předpisů.** Neopatrnost může způsobit vážné zranění během okamžiku.
9. **Při používání elektrického nářadí vždy noste ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štít chránící obličej.**



Za vynucení používání vhodných ochranných



pracovních prostředků obsluhou nářadí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

#### Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. **Nepoužívejte při práci s nářadím hrubou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Se správným elektrickým nářadím používaným v souladu s jeho určením dosáhnete lepších výsledků a vyšší bezpečnosti.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, nelze-li jej vypínačem zapnout nebo vypnout.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložení elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku od zdroje napájení, případně odpojte jeho akumulátor (je-li odpojitelny).** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovoľte s ním pracovat osobám, které nejsou s tímto nářadím nebo s těmito pokyny obeznámeny.** V rukou nepovolaných osob je elektrické nářadí nebezpečné.
5. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Kontrolujte správnost nastavení a spojení pohyblivých částí, jejich neporušenost a všechny ostatní podmínky, které mohou ovlivňovat jejich činnost. Je-li elektrické nářadí poškozené, nechte je před použitím opravit.** Špatně udržované elektrické nářadí bývá příčinou úrazů.
6. **Udržujte řezné nástroje nabroušené a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se snadněji ovládají a je u nich menší pravděpodobnost, že uvíznou.
7. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje, atd. v souladu s těmito pokyny. Současně vezměte v úvahu podmínky na pracovišti a povahu prováděné činnosti.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené činnosti by mohlo vést ke vzniku nebezpečné situace.
8. **Držadla a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a chráňte je před olejem a mazacím tukem.** V případě kluzkých držadel a uchopovacích ploch není možné v neočekávaných situacích s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej.
9. **Při použití nástroje nenoste látkové pracovní rukavice, aby nedošlo k jejich namotání.** Namotání látkových pracovních rukavic do pohyblivých částí nástroje může způsobit zranění.

#### Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty,**

které mohou propojit svorky akumulátoru.

Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

#### Servis

1. **Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. **Akumulátory nikdy sami nespravujte.** Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.
3. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

### Bezpečnostní výstrahy k nástavbě křovinořezu

Pod pojmem „stroj“ je ve výstrahách a opatřeních míněn nástavec křovinořezu připojený k motorové jednotce. Pod pojmem „motor“ je ve výstrahách a opatřeních míněn motor nebo elektromotor motorové jednotky.

### Všeobecná bezpečnostní pravidla

1. **Obsluha bez předchozích zkušeností nebo nezkušená osoba musí požádat prodejce o školení ve věci kompletní obsluhy stroje. Nikdy nedovoľte, aby stroj používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostačujícími zkušenostmi a znalostmi, ani osoby neobeznámené s příslušnými pokyny.**
2. **Doporučuje se půjčovat stroj pouze osobám, které prokázaly svoje zkušenosti. Vždy přečtěte návod k obsluze.**
3. **Při práci se strojem zůstávejte bdělí, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, když jste unavení nebo nemocní či pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při používání stroje může mít za následek vážné zranění.**
4. **Se zařízením nepracujte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.**
5. **Dodržujte národní a místní předpisy**



související s poháněnými stroji pro venkovní použití.

## Zamýšlené použití stroje

Tento stroj je určen pouze pro vyžínání trávy, plevele, křovin a podrostu. Stroj nikdy nepoužívejte k žádným jiným účelům. Použití k jinému než určenému účelu může vést k vážnému úrazu.

## Osobní ochranné prostředky

1. **Vždy noste dlouhé kalhoty ze silné látky, pevnou obuv, rukavice a košili s dlouhými rukávy. Nenoste volné oděvy, šperky, krátké kalhoty ani sandály a nechoďte naboso. Vlasy zajistěte nad úroveň ramen.**
2. **V případě nebezpečí padajících předmětů vždy noste přilbu.**
3. **Vždy používejte ochranu sluchu – například sluchátka. Nadměrný hluk může způsobit ztrátu sluchu.**
4. **Vždy noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Tím ochráníte nohy před úrazem a zajistíte si správný postoj.**
5. **V případě potřeby noste protiprachovou masku.**

## Příprava před použitím

1. **Před použitím vždy zkontrolujte, zda je stroj bezpečně provozuschopný:**
  - Zkontrolujte, zda neuniká palivo.
  - Zkontrolujte, zda jsou všechny spojovací prvky na správných místech a zda jsou zajištěné.
  - Poškozené součásti vyměňte.
  - Zkontrolujte, zda je správně nainstalován a pevně zajištěn vyžínací nástroj.
  - Zkontrolujte, zda je kryt vyžínacího nástroje správně upevněn v poloze popsané v tomto návodu.
  - Zkontrolujte hladký chod a správnou funkci spouště akcelérátoru, odjíšťovací páčky a dalších ovládacích spínačů.
  - Očistěte držadla pro zajištění správné kontroly nad strojem.
  - Zkontrolujte, zda jsou držadla nainstalována podle popisu v tomto návodu.

Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému úrazu.
2. **Použijte ostrý nůž. Ohnuté, zkroucené, poproskané, zlomené, oštipané nebo jakkoliv poškozené nože zlikvidujte. U tupého nože je vyšší pravděpodobnost zaseknutí a zpětného rázu.**
3. **Pro správné upevnění nože vždy používejte všechny požadované součásti. Nesprávné upevnění součástí může způsobit odmrštění nože a vážné zranit obsluhu nebo přihlížející osoby.**

## Doplňování paliva

1. **Před doplňováním paliva vypněte motor. Udržujte mimo dosah otevřeného ohně a jisker. Při doplňování paliva nikdy nekuřte. Jinak může dojít k požáru nebo výbuchu.**
2. **Palivo doplňujte venku. Doplnění paliva v**

uzavřené místnosti může způsobit výbuch palivových par.

3. **Zabraňte styku s palivem a motorovým olejem. Nevdechujte výpary z paliva. Pokud dojde k rozliti paliva nebo oleje, ihned stroj nebo zem otřete. Pokud dojde k rozliti paliva na oděv, ihned se v zájmu prevence vznícení oděvu převlékněte.**
4. **Po doplnění paliva pečlivě utáhněte uzávěr palivové nádrže a zkontrolujte, zda palivo neuniká. Před spuštěním motoru ustupte nejméně 3 m (10 ft) od zdroje paliva a místa jeho doplňování.**
5. **Palivo přenášejte a skladujte pouze ve schválených nádobách. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od uloženého paliva.**

## Spuštění křovinořezu

1. **Při spouštění nebo použití stroje udržujte od dětí, přihlížejících osob a domácích zvířat vzdálenost nejméně 15 m (50 ft). Přihlížející osoby navíc musejí používat ochranu očí, protože stále existuje nebezpečí úrazu odmrštěnými předměty. Jinak může nečekaná akce přihlížejících osob nebo zpětný ráz nože vést k vážnému úrazu obsluhu nebo přihlížejících osob.**
2. **Stroj spouštějte a používejte pouze venku na dobře větraném místě. Používání v omezeném prostoru nebo na nedostatečně větraném místě může způsobit udušení nebo otravu oxidem uhelnatým.**
3. **Před nastartováním se ujistěte, zda není vyžínací nástroj v žádném kontaktu s pevnými předměty, například s větvemi, kameny atd., neboť vyžínací nástroj se po startu uvede do pohybu.**
4. **Pokud se vyžínací nástroj při volnoběžných otáčkách motoru otáčí, seřídte volnoběžné otáčky tak, aby se při nich zastavil. Jinak může neúmyslný styk s pohybujícím se vyžínacím nástrojem vést k vážnému úrazu.**
5. **Pokud si povšimnete nějakého problému, ihned vypněte motor.**

## Přeprava

1. **Při přepravě vypněte motor. Jinak může neúmyslné spuštění vést k úrazu.**
2. **Při přepravě stroje vždy upevněte kryt na žací nůž. Styk s nekrytým nožem vede k úrazu.**
3. **Při přepravě v osobním vozidle zajistěte pro prevenci úniku paliva bezpečnou polohu stroje.**
4. **Při přenášení stroje zvedněte celý stroj ze země. Tahání stroje způsobí poškození palivové nádrže a únik paliva s následkem požáru.**

## Obsluha

1. **Se strojem pracujte pouze při dostatečném osvětlení a za dobré viditelnosti. Použití v temnotě nebo v oblastech se špatnou viditelností může vést k nečekané nehodě.**
2. **Nepoužívejte stroj, když je obtížné udržet rovnováhu, například při práci na strmém povrchu nebo během silného větru.**

3. V zimním období dejte pro prevenci uklouznutí pozor na kluzká a vlhká místa s ledem a sněhem.
4. Pokud se k vám blíží osoba, vypněte motor. Jinak může rotující vyžínací nástroj zasáhnout přihlížející osobu a způsobit vážný úraz.
5. Před uvedením do provozu vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, skleněné střepy, hřebíky, dráty nebo šňůry, které by mohly být vymrštěny nebo by se mohly namotat na žací příslušenství. Cizí částice mohou poškodit vyžínací nástroj a způsobit nebezpečný zpětný ráz.
6. Pro zajištění stálé kontroly nad strojem za provozu dodržujte následující pokyny:
  - Stroj držte pevně oběma rukama po pravé straně těla.
  - Stroj zavěste na rameno (ramena) pomocí postroje.
  - Zajistěte bezpečný postoj. Nikdy nepracujte na žebříku nebo stromě.
  - Vyhňte se nadměrnému natahování.
  - Udržujte vyžínací nástroj pod úrovní pasu.
  - Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od otáčejícího se vyžínacího nástroje a horkého povrchu.

Tímto snížíte riziko úrazu.

7. Pokud dojde k zachycení plevele nebo větvi mezi vyžínací nástroj a kryt, vždy před čišťením vypněte motor. Jinak může otáčení nože vést k vážnému úrazu.
8. S výjimkou nouzových situací nikdy nenechávejte stroj spadnout a neházejte jím. Pokud stroj spadne nebo na něco narazí, ihned zkontrolujte, zda neuniká palivo nebo zda nedošlo k poškození bezpečnostních zařízení či k jinému poškození. Provoz nesprávně pracujícího stroje může vést k úrazu nebo požáru.
9. Vyžínací nástroj kontrolujte často a ihned poté, kdy narazil do kamene nebo jiných tvrdých předmětů. Pokud dojde za provozu k zlomení vyžínacího nástroje, může odlomená část odletět a způsobit úraz.
10. Před kontrolou, čištěním nebo výměnou vyžínacího nástroje vypněte motor. Jinak se může vyžínací nástroj nečekaně začít otáčet a způsobit vážný úraz.
11. Při vypínání motoru nebo uvolňování spouště akcelérátoru udržujte správnou kontrolu nad strojem až do úplného zastavení vyžínacího nástroje. Nůž dobíhající setrvačností může způsobit úraz.
12. Před zahájením vyžínání vyčkejte, dokud vyžínací nástroj nezíská otáčky dostatečné pro vyžínání. Snížíte se tak riziko zpětného rázu a namotání plevulí.
13. Odpočívajte – zamezte tak ztrátě kontroly vinou únavy. Doporučujeme 10–20minutový odpočinek po každé hodině práce.
14. Po dobu přestávky nebo pokud opouštíte stroj vypněte motor a umístěte stroj na bezpečné místo. Předejdete tak nečekané nehodě.
15. Nedotýkejte se motoru ani tlumiče výfuku a

nepokládejte je na hořlavé materiály, dokud motor běží ani bezprostředně po jeho vypnutí, protože tyto součásti jsou horké. Může to vést ke vzniku popálenin nebo požáru.

## Vyžínací nástroje

1. Používejte vyžínací nástroj vhodný pro danou práci. Vždy používejte kryt vyžínacího nástroje vhodný pro použitý vyžínací nástroj.
2. Nikdy nepoužívejte kovové vícedílné řetízky, cepové nože ani nože jiné než doporučené v tomto návodu. V opačném případě může dojít k vážnému zranění.
3. Při manipulaci s kovovým nožem vždy používejte rukavice a umístěte na nůž kryt. Nůž může způsobit fezné poranění nechráněných rukou.
4. Při práci s kovovými noži dávejte pozor na „zpětné rázy“ a na náhodný odhození ráz buďte vždy připraveni. Viz část *Zpětný ráz*.
5. Před každou prací a po ní se ujistěte, že je vyžínací nástroj pevně připojen. Během používání občas zkontrolujte, zda není vyžínací nástroj povolen.

## Zpětný ráz (hození nože)

Zpětný ráz (hození nože) může nastat v případě, kdy se rotující nůž setká s předmětem, který není schopen okamžitě přeseknout. Může být dostatečně prudký k tomu, aby způsobil odhození jednotky nebo obsluhy v libovolném směru a případně ztrátu kontroly nad jednotkou, která vede k vážnému úrazu. Zpětný ráz může nastat bez výstrahy v případě, že se nůž zachytí, přestane otáčet nebo zasekne, a je pravděpodobnější v oblastech, kde je špatně vidět na sekaný materiál.

Ke zpětnému rázu dochází zvláště při práci nože v segmentu mezi 11. a 1. hodinou a kontaktu s pevnou překážkou, křovínamy či kmeny o průměru 3 cm či více.

► Obr.1

Prevence zpětného rázu:

1. Používejte segment mezi 8. a 11. hodinou a mezi 1. a 4. hodinou.
  2. Popisujte plynule nástrojem půlkruh zprava doleva stejně jako při použití kosy. Umožní to, aby do styku s rostlinami přišel správný segment nože.
  3. Nikdy nepoužívejte segment mezi 11. a 1. hodinou.
- Obr.2
4. Nikdy nepoužívejte vyžínací nože v blízkosti pevných objektů, například plotů, stěn, kmenů stromů a kamenů.
  5. Nikdy nepoužívejte vyžínací nože svisle, např. pro úpravu okrajů, stříhání živých plotů a podobné operace.
  6. Nepoužívejte nástroj v oblastech, kde je obtížné vidět sekaný předmět.

## Vibrace

Vystavení nadměrným vibracím poškozuje cévy nebo nervový systém obsluhy a způsobuje

následující příznaky v prstech, rukou nebo zápěstích: „Ochablost“ (necitlivost), mravenčení, bolest, bodavá bolest, změna barvy či stavu pokožky. Pokud nastane některý z těchto příznaků, vyhledejte lékaře.

Pro snížení rizika „nemoci bílých prstů“ udržujte ruce v teple a správně provádějte obsluhu a údržbu stroje a příslušenství.

## Údržba

1. Servis stroje zajišťujte pouze prostřednictvím autorizovaného servisního střediska naší společnosti a s použitím identických náhradních dílů. Používejte pouze identické náhradní díly a příslušenství dodávané společností MAKITA. Nesprávná oprava a nedostatečná údržba může zkrátit životnost stroje a zvýšit riziko nehod.
2. Nikdy neupravujte ani nedemontujte žádné součásti stroje. Mohlo by to způsobit požár nebo vážný úraz.
3. Po použití stroj očistěte a zkontrolujte, zda jsou utaženy všechny šrouby a matice.
4. Zkontrolujte stav vyžínacího nástroje, krytu vyžínacího nástroje a postroje. Žací nůž musí být ostrý. Poškozené vyžínací nástroje nikdy nenarovnávejte ani nesvařujte.

## Další pokyny

1. Vždy skladujte stroj v uzamčených místnostech a s vyprázdněnou palivovou nádrží.
2. Věnujte pozornost životnímu prostředí. Pro omezení množství výfukových plynů a emisí hluku se vyhněte zbytečné manipulaci s akcelérátorem. Správně seřídte karburátor.
3. Nepoužívejte motor s poškozeným tlumičem výfuku.

## První pomoc

1. Ujistěte se, že pro případ nehody máte v blízkosti prostoru sekání k dispozici lékárníčku. Každou položku, kterou z lékárníčky vyjmete, neprodleně nahrad'te.
2. Při přivolávání pomoci poskytněte následující informace:
  - Místo nehody
  - Co se stalo
  - Počet zraněných osob
  - Druh úrazu
  - Vaše jméno

## Další bezpečnostní pokyny

1. U nástavce křovinořezu používejte vždy jen pro něj určené nože.
2. Používejte pouze vyžínací nástroje označené hodnotou otáček, která se rovná či přesahuje hodnotu otáček vyznačenou na stroji.

3. Stroj pravidelně kontrolujte a udržujte, zvláště před použitím a po něm. Stroj nechávejte opravovat pouze v našem autorizovaném servisním středisku.
4. Před zahájením provozu se ujistěte, že je závodový postroj správně připevněn na závěsu stroje.
5. Před zapnutím stroje odstraňte všechny nastavovací nebo jiné klíče. Příslušenství ponechané v otáčející se části může způsobit úraz.
6. Před zahájením provozu nezapomeňte odstranit kryt na žacím noži.
7. Ujistěte se, že se v pracovní oblasti nenacházejí žádné elektrické kabely, vodovodní a plynové potrubí atd., které by při poškození v důsledku práce se strojem mohly být zdrojem nebezpečí.
8. Se strojem nepracujte v prostředí s výbušnou atmosférou, například s výskytem hořlavých kapalin, plynů či prachu. Stroj produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.
9. Stroj nepoužívejte na vlhkých či mokřých místech a nevystavujte jej dešti. Vnikne-li do stroje voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru či poruchy.
10. Nepoužívejte stroj na strmých svazích a kluzkých površích.
11. Obsluhuje-li nářadí více pracovníků v jedné oblasti, zajistěte, aby vzdálenost mezi pracovníky byla alespoň 15 m (50 stop), aby se předešlo nehodě. Zaříd'te, aby jedna osoba držela dohled nad dodržováním vzdálenosti. Pokud nějaká osoba nebo zvíře vstoupí do pracovní oblasti, okamžitě přerušte práci.
12. Během provozu a krátce po něm se nedotýkejte skříňové převodovky. Skříň převodovky se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.
13. Pokud stroj nepoužíváte nebo pokud se přesuáváte z jednoho provozního místa na druhé, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště.

**VAROVÁNÍ:** Používáním produktu můžete zvířit prach obsahující chemikálie, jež mohou způsobit onemocnění dýchacích cest či jiná onemocnění. Mezi takové chemikálie mohou patřit například sloučeniny nacházející se v pesticidech, insekticidech, hnojivech a herbicidech.

Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit vystavení se těmto látkám, pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou například protiprachové masky speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

# POPIS DÍLŮ

► Obr.3

1	Kryt	2	Tyč	3	Převodové ústrojí	4	Chránič
5	Šroub převodového ústrojí	6	Držák (pro horní nůž)	7	Horní nůž	8	Spodní nůž
9	Držák (pro spodní nůž)	10	Upínací podložka	11	Šroub	12	Kryt nožů
13	Šestihranný klíč	14	Trubkový klíč	-	-	-	-

## SESTAVENÍ

**VAROVÁNÍ:** Před montáží a seřizením zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor. V opačném případě se mohou vyžínací nástroj nebo jiné části začít pohybovat a způsobit vážné zranění.

**VAROVÁNÍ:** Před manipulací s břitem si nasadte ochranné rukavice. Během montáže nebo seřizování se mohou vaše prsty dostat do kontaktu s břitem a může dojít k vážnému úrazu.

**VAROVÁNÍ:** Při montáži nebo seřizování mějte zařízení vždy položené na zemi. Provádí-li se montáž nebo seřizování zařízení ve svislé poloze, může dojít k vážnému zranění.

**VAROVÁNÍ:** Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v části s bezpečnostními výstrahami a v návodu k obsluze motorové jednotky.

### Montáž chrániče

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte nástavec bez vhodného chrániče.

**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte chránič dodávaný s tímto nástavcem. Nesprávná kombinace nemusí chránit před létajícími nečistotami a kameny. Může také ovlivnit vyvážením nástroje a způsobit vážné zranění.

**POZOR:** Pravidelně utahujte šrouby na chrániči. Utáhněte stejně pravé a levé šrouby tak, aby byla mezera mezi svorkou a chráničem stejně široká.

Upevněte chránič ke svorce pomocí šroubů.

► Obr.4: 1. Svorka 2. Chránič

### Montáž nástavcové tyče

**UPOZORNĚNÍ:** Po instalaci se vždy ujistěte, že je trubice nástavec bezpečně zajištěná. Nesprávná instalace může způsobit pád nástavce z hnací jednotky a následnému zranění.

Namontujte nástavcovou tyč na motorovou jednotku.

1. Otočte páčku motorové jednotky směrem ke straně s nástavcem.

► Obr.5: 1. Páčka

2. Odejměte krytku nástavce. Vyrovnějte kolík ke značce šipky a zasunujte nástavcovou tyč až do vyskočení uvolňovacího tlačítka.

► Obr.6: 1. Uvolňovací tlačítko 2. Značka šipky 3. Kolík

3. Otočte páčku směrem ke straně s motorovou jednotkou.

► Obr.7: 1. Páčka

Zajistěte, aby byla plocha páčky rovnoběžně s tyčí.

Chcete-li tyč vyjmout, otočte páčku směrem ke straně s nástavcem a vytáhněte tyč při současném stisknutí uvolňovacího tlačítka.

► Obr.8: 1. Uvolňovací tlačítko 2. Páčka 3. Tyč

## PRÁCE S NÁŘADÍM

**VAROVÁNÍ:** Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v části s bezpečnostními výstrahami a v návodu k obsluze motorové jednotky.

**VAROVÁNÍ:** Pokud se vyžínací nástroj pohybuje při volnoběžných otáčkách, volnoběžné otáčky motoru snižte. V opačném případě by nebylo možné vyžínací nástroj zastavit uvolněním plynu a mohlo by dojít k vážnému zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Dávejte pozor, aby se otáčející se nože nedotkly země nebo pevného předmětu. V takovém případě by mohlo dojít ke zpětnému rázu a ke zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte šrouby a matky, zda nejsou povolené. Jsou-li povolené, utáhněte je.

**UPOZORNĚNÍ:** Jestliže se posekaná tráva zamotala do nožů a otáčky se snížily nebo zcela zastavily, vypněte motor a odstraňte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor a poté odstraňte namotanou trávu.

**UPOZORNĚNÍ:** Tento nástavec je navržen k vyžínání trávy a plevelů. Nepoužívejte tento nástavec k jakémukoli jinému účelu.

**POZOR:** Před použitím vždy nejprve zkontrolujte, zda se na vyžínací nástroj nepřilepil cizí materiál, například posekaná tráva. Provozování nástroje s přilepeným cizím materiálem může způsobit závadu vyžínacího nástroje.

**POZOR:** Mezi horní a dolní nůž se může dostat cizí materiál. Provozování nástroje s cizím materiálem mezi noži může způsobit závadu. Postup odstranění naleznete v části o odstraňování zamotaného plevelu.

Držte stroj tak, aby byl břit rovnoběžně se zemí.

Spusťte stroj v momentě, kdy se bít nedotýká země nebo pevných předmětů. Upravte rychlost otáček stroje dle potřeby a typu sekané trávy. Nízké otáčky mohou způsobit zamotání trávy do nožů.

Vyžínání trávy se provádí tak, že postupujete směrem kupředu, přičemž kýváte strojem v půlkruhu zprava doleva, jako byste používali kosu. Rychlost kývání upravte dle stavu trávy, kterou sekáte.

► **Obr.9**

**POZNÁMKA:** Horní a spodní nůž se otáčejí v opačném směru vůči sobě.

## ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před kontrolou nebo údržbou zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor. V opačném případě se mohou vyžínací nástroj nebo jiné části začít pohybovat a způsobit vážné zranění.

**VAROVÁNÍ:** Při kontrole nebo údržbě zařízení jej vždy položte. Provádí-li se montáž nebo seřizování zařízení ve svislé poloze, může dojít k vážnému zranění.

**VAROVÁNÍ:** Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v části s bezpečnostními výstrahami a v návodu k obsluze motorové jednotky.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## Celková kontrola

- Utáhněte povolené šrouby, matice a vruty.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly nebo nože poškozené. Pokud jsou některé části nebo nože poškozené, požádejte naše autorizované servisní středisko o výměnu.

## Čištění nástroje

Vyčistěte nástavec setřením prachu, špíny a zbytků trávy suchým hadrem nebo hadrem ponořeným do mýdlové vody a vyždímaným. Odstraňte z břitu posekanou trávu a nečistoty.

## Demontáž břitů

**UPOZORNĚNÍ:** Při demontáži břitů vždy používejte rukavice.

Při čištění, ostření nebo výměně břitů je nejprve odmontujte následujícím postupem:

1. Odstraňte kryt nožů.

2. Nasaďte trubkový klíč na matici. Otáčejte trubkovým klíčem tak, aby otvor na spodním noži byl srovnán s otvorem na horním noži.

► **Obr.10:** 1. Trubkový klíč 2. Otvor na spodním noži

Podívejte se do otvoru na spodním noži a zkontrolujte, zda je srovnán se správným otvorem na horním noži. Na horním noži jsou kolíky a dva typy otvorů: kruhový a oválný. Srovnejte kruhový otvor na horním noži s otvorem na spodním noži a poté vložte šestihřanný klíč do otvorů.

► **Obr.11:** 1. Otvor na spodním noži 2. Kruhový otvor na horním noži 3. Oválný otvor na horním noži 4. Kolík

► **Obr.12:** 1. Spodní nůž 2. Horní nůž 3. Šestihřanný klíč

**POZNÁMKA:** Najděte kruhový otvor na horním noži dle následujícího postupu:

- Když otáčíte spodním nožem proti směru hodinových ručiček, kruhový otvor následuje za kolíkem.
- Když je s otvorem na spodním noži srovnán oválný otvor, můžete sice vložit šestihřanný klíč, ale pocítíte velkou volnou vůli.
- Když je s otvorem na spodním noži srovnán kolík, uvidíte v kolíku závit. V takovém případě není možné naplnit vložit šestihřanný klíč.

**UPOZORNĚNÍ:** Když otáčíte trubkovým klíčem, nedávejte prsty na nůž. Při otáčení trubkového klíče se rovněž otáčejí nože, což může způsobit zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Při srovnávání otvorů v horním a spodním noži vždy použijte trubkový klíč.

3. Při vkládání šestihřanného klíče otočte šroubem po směru hodinových ručiček pomocí trubkového klíče, tak aby se šroub povolil.

► **Obr.13:** 1. Trubkový klíč 2. Šestihřanný klíč

4. Vyjměte šroub, upínací podložku a držák společně se spodním nožem.

► **Obr.14:** 1. Šroub 2. Upínací podložka 3. Držák (pro spodní nůž) 4. Spodní nůž

5. Zatlačte na horní nůž, otočte jej proti směru hodinových ručiček tak, aby kolík byl v poloze uvedené na obrázku. Poté zdvihnete horní nůž z držáku a odejměte jej.

► **Obr.15:** 1. Horní nůž 2. Držák (pro horní nůž) 3. Kolík

6. Vyjměte spodní nůž. Chcete-li spodní nůž vyjmout, otočte jím proti směru hodinových ručiček, tak aby kolík byl v poloze uvedené na obrázku, poté zvednete spodní nůž z držáku.

► **Obr.16:** 1. Spodní nůž 2. Držák (pro spodní nůž) 3. Kolík

**POZOR:** Po demontáži břitů ponechte šroub, upínací podložku a držák na místě, tak aby se neztratily.

**POZNÁMKA:** Chcete-li namontovat břity, postupujte dle kroků popsanych v části o výměně nožů.

## Odstranění zachycených částí rostlin

**POZOR:** Pravidelně odstraňujte plevel a cizí materiál zamotané mezi břity a zachycené v držácích. Používání tohoto nástavce se zamotaným plevelem může způsobit závalu.

Odmontujte břity. Odstraňte zamotaný plevel mezi horním a spodním nožem. Rovněž pomocí kartáče odstraňte zamotaný plevel v držácích, zejména kolem kolíků. Nezapomeňte očistit plevel přilepený na držáku, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.17:** 1. Držák (pro horní nůž) 2. Držák (pro spodní nůž)

Očistěte břity vodou a nechte je zcela oschnout. Poté naneste antikorozní olej.

**POZNÁMKA:** Chcete-li břity demontovat, postupujte dle kroků popsanych v části o demontáži břitů.

## Naostření břitů

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Při ostření břitů vždy používejte rukavice.

**POZOR:** Při ostření břitů je nutné naostřit horní i spodní nůž.

**POZOR:** Jestliže jsou břity broušením zásadně deformované, vyměňte je za nové.

**POZOR:** Obecně platí, že břity je třeba brousit každých 8 hodin používání. Jestliže často sekáte plevel společně s jeho kořeny nebo na kamenitěm povrchu či povrchu s mnoha překážkami, doporučuje se provádět broušení častěji. Používání tupých břitů může mít za následek snížení výkonu a poškození stroje.

**POZOR:** K ostření břitů používejte diamantový pilník. Můžete také použít brusku.

1. Demontujte břity z nástavce.

**POZNÁMKA:** Podrobnosti naleznete v části věnující se demontáži břitů.

2. Pomocí pilníku naostřete špičky i stříhací ostří horního i spodního nože, a to při úhlu 40°.

► **Obr.18:** 1. Stříhací ostří 2. Špička 3. Žebro 4. Pilník

**POZNÁMKA:** Jsou-li zuby horního nože opotřebené až po žebro, je nutné jej vyměnit.

3. Pomocí pilníku zaoblete patku každého nože, viz obrázek.

► **Obr.19**

**POZOR:** Patka nože nesmí být hranatá nebo vyštipnutá. Mohlo by to způsobit zlom v noži.

## Výměna břitů

### Volitelné příslušenství

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Při výměně břitů vždy používejte rukavice.

Před započítím se ujistěte, že spodní a horní nůž směřují správným směrem; tzn. stříhací ostří (zbroušené okraje) spodního i horního nože směřují při montáži od sebe.

► **Obr.20:** 1. Stříhací ostří 2. Spodní nůž 3. Horní nůž

**POZOR:** Jestliže stříhací ostří směřují stejným směrem nebo k sobě, nebude možné sekat trávu.

Nože namontujte následujícím postupem:

1. Demontujte staré břity z nástavce.

**POZNÁMKA:** Podrobnosti naleznete v části věnující se demontáži břitů.

2. Namontujte nový horní nůž na držák.

Horní nůž má na jedné straně výčnělek. Horní nůž musí být umístěn tak, aby strana s výčnělkem (označená šipkou) směřovala k převodovému ústrojí.

► **Obr.21:** 1. Horní nůž 2. Převodové ústrojí 3. Výčnělek

Srovnejte oválné otvory v horním noži s kolíky. Otáčejte horním nožem po směru hodinových ručiček, přitom na něj tlačte, dokud kolíky nezachytí horní nůž.

► **Obr.22:** 1. Horní nůž 2. Držák (pro horní nůž) 3. Kolík

**POZOR:** Horní nůž je třeba nastavit do polohy tak, aby jej zachytily všechny kolíky.

3. Namontujte nový spodní nůž na držák.

Umístěte spodní nůž tak, aby jeho strana označená šipkou směřovala k držáku, poté srovnejte oválné otvory v noži s kolíky. Poté otáčejte spodním nožem po směru hodinových ručiček, dokud kolíky nezachytí spodní nůž.

► **Obr.23:** 1. Spodní nůž 2. Držák (pro spodní nůž) 3. Kolík

**POZOR:** Spodní nůž je třeba nastavit do polohy tak, aby jej zachytily všechny kolíky.

4. Nasadte spodní nůž (s držákem) na horní nůž, přitom srovnejte drážku závitového vřetena s tou na držáku.

► **Obr.24:** 1. Spodní nůž 2. Držák (pro spodní nůž) 3. Závitové vřeteno 4. Horní nůž

5. Umístěte upínací podložku na držák, přitom srovnejte drážku závitového vřetena s tou na upínací podložce. Poté dočasně ručně přitáhněte šroub.

► **Obr.25:** 1. Šroub 2. Upínací podložka

6. Srovnejte otvory na spodním a horním noži a vložte šestihranný klíč. Poté bezpečně utáhněte šroub pomocí trubkového klíče, přičemž šestihranný klíč musí být vložen do otvoru.

► **Obr.26:** 1. Trubkový klíč 2. Šestihranný klíč



**POZNÁMKA:** Viz část popisující demontáž břitů, kde naleznete postup srovnání otvorů horního a spodního nože.

7. Odstraňte šestihranný klíč a poté na nože nasadte kryt nožů.

## Mazání pohyblivých částí

**POZOR:** Dodržujte pokyny týkající se frekvence mazání a množství nanášeného maziva. Při nedostatečném mazání hrozí poškození pohyblivých částí.

## Skříň převodovky:

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Mazivo nenášejte, pokud je skříň převodovky horká. Horká skříň převodovky může způsobit popálení.

Odstraňte šroub převodového ústrojí pomocí trubkového klíče.

Přes mazací otvor naneste vazelinu (Shell Alvania 2 nebo ekvivalentní) do převodového ústrojí po uplynutí každých přibližně 50 pracovních hodin.

► Obr.27: 1. Mazací otvor

## Hnací osa:

Naneste vazelinu (Shell Alvania 2 nebo ekvivalentní) na hnací osu po uplynutí každých přibližně 30 pracovních hodin.

► Obr.28

**POZNÁMKA:** Originální mazivo Makita zakoupíte u místního prodejce Makita.

## Skladování

**⚠️ VAROVÁNÍ:** Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v části s bezpečnostními výstrahami a v návodu k obsluze motorové jednotky.

Když nástavec nepoužíváte, nasadte kryt nožů.

► Obr.29: 1. Kryt nožů

Při ukládání nástavce odděleně od hnací jednotky nasadte na konec trubky kryt.

► Obr.30

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nástavec nikdy o nic neopírejte (např. o stěnu). Jinak by nástavec mohl náhle spadnout a způsobit úraz.

## Intervaly kontroly a údržby

Provozní hodiny		Před použitím	8 h	10 h/denně	30 h	50 h
Celá jednotka	Vizuální kontrola poškozených částí	✓	-	-	-	-
Všechny upevňovací šrouby a matice	Utáhnout	✓	-	-	-	-
Převodové ústrojí	Nanesení maziva	-	-	-	-	✓
Hnací osa	Nanesení maziva	-	-	-	✓	-
Břit	Vizuální kontrola poškození	✓	-	✓	-	-
	Naostření	-	✓	-	-	-
	Výměna	-	-	-	✓ (až 40 h)	-
Hnací jednotka	Viz návod k obsluze hnací jednotky					

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Než požádáte o opravu, proveďte vlastní kontrolu. Pokud narazíte na problém, který není popsán v návodu, nepokoušejte se stroj demontovat. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor nelze spustit.	-	Viz návod k obsluze motorové jednotky.
Motor se brzy zastaví.	-	Viz návod k obsluze motorové jednotky.
Nelze zvýšit otáčky motoru.	-	Viz návod k obsluze motorové jednotky.



<b>Problém</b>	<b>Pravděpodobná příčina (porucha)</b>	<b>Náprava</b>
Nože se neotáčejí. ⇒ Motor okamžitě vypněte.	Nesprávné upevnění nožů	Správně namontujte nože.
	V nožích se zasekla větvička.	Odstraňte cizí materiály.
	Nesprávná funkce systému pohonu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Nástavec nezvykle vibruje. ⇒ Motor okamžitě vypněte.	Prasklý, ohnutý nebo opotřebovaný nůž	Vyměňte nože.
	Uvolněný nástavec nožů	Šroub pevně dotáhněte.
	Nesprávné upevnění nožů	Připevněte správně.
	Nesprávná funkce systému pohonu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Nůž se zastavuje s prodlevou. ⇒ Motor okamžitě vypněte.	Hnací jednotka nepracuje správně.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	EM407MP
Розміри: довжина × ширина × висота	965 мм × 245 мм × 155 мм
Маса нетто (без кожуха леза)	2,7 кг
Діаметр різання	230 мм
Передатне число	Верхнє лезо: 1 : 26 Нижнє лезо: 1 : 12

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

### Схвалений приводний інструмент

Цю насадку схвалено для використання з такими приводними інструментами:

- багатофункціональний приводний інструмент EX2650LH;
- акумуляторний багатофункціональний приводний інструмент DUX60.
- акумуляторний багатофункціональний приводний інструмент DUX18.
- акумуляторний багатофункціональний приводний інструмент UX01G.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заборонено використовувати насадку з приводним інструментом, який не було схвалено. Використання комбінації пристроїв, яку не було схвалено, може призвести до серйозних травм.

### СИМВОЛИ

У цьому посібнику з експлуатації використовуються наведені нижче символи, які також присутні в нанесеному на насадці маркуванні. Уважно ознайомтеся з їх значенням.

	Будьте особливо уважні й обережні!
	Читайте посібник з експлуатації.
	Надягайте каску, засоби захисту органів зору та слуху!
	Необхідно надягати захисні рукавиці!
	Надягайте міцне взуття з підшвами, що не ковзають. Ми рекомендуємо захисне взуття зі сталевим носком.
	Сторонні особи мають триматися на відстані щонайменше 15 м (50 футів).

	Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
	Віддача!
	Максимально припустима швидкість роботи інструмента
	Попередження. Гаряча поверхня. Ризик опіків. Не торкайтеся металевих частин, доки вони не охолонуть.

### Декларація про відповідність стандартам ЄС

#### Тільки для країн Європи

Ми, виробники цього обладнання: компанія **Makita Europe N.V.**, юридична адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM** (Бельгія). Уповноважуємо **Kazuhisa Makino** скласти технічну документацію та під свою виключну відповідальність заявляємо про те, що виріб;

Позначення: **насадка-косарка для трави, ножицевого типу**. Моделі: **EM407MP**.

відповідають усім застосовним вимогам директиви **2006/42/EC**, а також відповідають усім застосовним вимогам таких директив ЄС, як **2000/14/EC**, і виробляються згідно з такими гармонізованими стандартами: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Місце й дата складання заяви: **Kortenberg, Belgium (Бельгія). 1. 8. 2024**

Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino**, директор компанії **Makita Europe N.V.**

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

## Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

### Безпека робочого місця

1. **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** Неупорядковане або затемнене робоче середовище часто є причиною виникнення нещасних випадків.
2. **Не користуйтеся електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечної рідини, газів або пилу.** Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити заpalення пилу або випарів.
3. **Не підпускайте дітей та інших осіб туди, де використовується електроінструмент.** Відволікання може спричинити втрату контролю.

### Електробезпека

1. **Розетка має відповідати вилці електроінструмента.** Жодним чином не слід змінювати форму вилки. Не користуйтеся жодними адаптерами для роботи з електроінструментами, для яких передбачено заземлення. Стандартна вилка та відповідна розетка мають знизити ризик ураження електричним струмом.
2. **Уникайте контактів із заземленими чи зануленими поверхнями, наприклад із трубами, радіаторами, електроплитами, холодильниками тощо.** Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо тіло заземлене або занулене.
3. **Не тримайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Потраплення води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. **Правильно користуйтеся шнуром живлення. Не використовуйте шнур для перенесення**

електроінструмента, підтягування його або витягування вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил, гострих країв або рухомих частин. Ушкоджений або сплутаний шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.

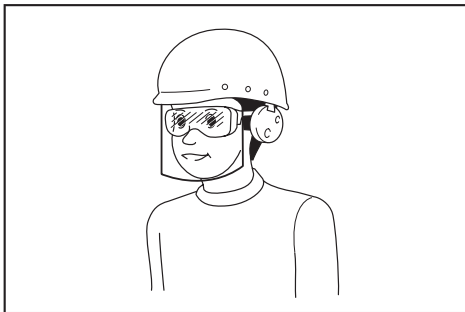
5. **При роботі з електроінструментом поза приміщенням використовуйте подовжувач, розрахований на зовнішні роботи.** Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням, знизить ризик ураження струмом.
6. **Якщо ж вам доводиться працювати з електроінструментом у вологому місці, тоді використовуйте пристрій захисту від струму замикаання на землю (RCD).** Використання RCD зменшує ризик ураження струмом.
7. **Електроінструменти можуть утворювати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.** Але користувачі з електрокардіостимуляторами та іншими схожими медичними приладами повинні проконсультуватися з виробниками таких медичних приладів та/або з лікарем для отримання поради щодо можливості користування електроінструментами.

### Особиста безпека

1. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та будьте обережними при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Одна мить неуважності при роботі з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
3. **Запобігайте випадковому запуску пристрою.** Перш ніж приєднати до джерела енергопостачання та/або акумулятора, підняти чи перенести інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Перенесення інструмента, тримаючи пальці на вимикачі, або подання живлення на інструмент із вимикачем у положенні «увімкнено» може призвести до нещасного випадку.
4. **Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регульовальні та гайкові ключі.** Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
5. **Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.** Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
6. **Одягніться належним чином. Не слід одягати просторий одяг чи прикраси.** Волосся й одяг повинні знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей. Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити між рухомими частинами.
7. **Якщо передбачені пристрої для**

підключення пилувловлювального та пилозбирального обладнання, їх необхідно підключити та застосовувати у встановленому порядку. Використання пилувловлювачів може зменшити ризики, пов'язані з накопиченням пилу.

8. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.
9. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами.** Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

#### Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте електроінструмент, потужність якого відповідає виконуваний роботі. Робота буде виконана краще і безпечніше, якщо використовувати інструмент відповідно до його номінальної потужності.
2. **Не можна користуватися електроінструментом, якщо його вимикач не працює.** Будь-який електроінструмент, яким не можна управляти за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
3. **Перед налагоджуванням, зберіганням електроінструмента чи заміною оснащення необхідно відключити його від розетки та (або) витягнути акумулятор, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
4. **Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не обізнані з інструментом чи цими вказівками.** Електроінструменти є небезпечними в руках непідготовлених людей.

5. **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя.** Перевіряйте центрування, відсутність заїдання рухомих деталей і пошкодження деталей, а також усі інші умови, які можуть негативно впливати на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмента його необхідно відремонтувати, перш ніж продовжувати його використання. Багато нещасних випадків стається внаслідок поганого догляду за електроінструментами.
6. **Різальні інструменти необхідно утримувати загостреними та чистими.** При доглянутих ріжучих інструментах з гострими ріжучими кромками менше вірогідності заклинювання, і ними легше керувати.
7. **Використовуйте електроінструменти, аксесуари та вставні деталі відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги робочі умови та роботу, що слід виконати.** Використання електроінструмента для виконання роботи, яка не відповідає його призначенню, може призвести до небезпечної ситуації.
8. **Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила.** Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
9. **Коли ви використовуєте інструмент, не одягайте робочі рукавиці з тканини, оскільки вони можуть накрутитися на інструмент.** Накручування робочих рукавиць із тканини на рухомі частини інструмента може завдати травм оператору.

#### Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. **Не користуйтеся акумулятором або**

- інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
  7. **Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

#### Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.
3. **Дотримуйтеся інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**

### Правила техніки безпеки під час роботи з косаркою для трави ножицевого типу

Під термінами «машина» в попередженнях і застереженнях мається на увазі поєднання косарки ножицевого типу та приводного інструмента.

Термін «двигун» у попередженнях і застереженнях стосується двигуна або електродвигуна приводного інструмента.

#### Загальні заходи безпеки

1. У разі першого використання або браку досвіду оператор має звернутися до дилера для проходження навчання з експлуатації інструмента. Ніколи не дозволяйте користуватися цим інструментом дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особам з недостатнім досвідом чи знаннями або людям, які не ознайомилися з інструкцією з використання інструмента.
2. **Рекомендується позичати інструмент тільки особам, що мають достатній досвід роботи з ним.** Завжди передавайте з інструментом інструкцію з використання.
3. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що робите, і будьте обережними під час роботи з інструментом.** Не використовуйте інструмент, якщо ви втомилися, захворіли або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Одна мить необережності під час роботи з інструментом може призвести до тяжкої травми.

4. **Не використовуйте пристрій за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.**
5. **Дотримуйтеся державних і місцевих правил користування силовими інструментами для застосування на відкритому повітрі.**

#### Цільове призначення інструмента

Ця машина призначена тільки для підстригання трави, бур'яну, кущів і порослі. Заборонено використовувати машину для інших цілей. Використання з метою, що не відповідає призначенню, може призвести до тяжких травм.

#### Засоби індивідуального захисту

1. **Завжди надягайте щільні й довгі штани, міцне взуття, рукавиці та сорочку з довгими рукавами.** Не надягайте просторий одяг, прикраси, шорти, сандалії та не працюйте з інструментом босоніж. Волосся необхідно збирати таким чином, щоб воно не спало на ніжці плечей.
2. **Якщо існує небезпека предметів, що падають з висоти, надягайте захисну каску.**
3. **Використовуйте засоби захисту органів слуху, як-от захисні навушники.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
4. **Завжди надягайте міцне взуття з підшвами, що не ковзають.** Це захистить ваші ноги від травм і забезпечить стійку опору на ноги.
5. **За необхідності вдягайте пілозахисну маску.**

#### Підготовка до експлуатації

1. **Перед початком роботи завжди перевіряйте, щоб інструмент був у безпечному для роботи стані:**
  - перевірте інструмент на предмет витоків палива;
  - перевірте наявність усіх застібок і їх надійне тримання;
  - перевірте деталі на предмет пошкодження;
  - переконайтеся, що різальний інструмент належним чином установлено й надійно закріплено;
  - переконайтеся, що шток різального інструмента надійно встановлено в положенні згідно з цим посібником з експлуатації;
  - перевірте курок регулювання дросельного важеля, важіль блокування й інші перемикачі на предмет плавної дії та правильної роботи;
  - почистьте ручки для забезпечення можливості належного керування інструментом;
  - переконайтеся, що ручки встановлено згідно з цим посібником з експлуатації.Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте гострі пластини.** Не використовуйте погнуті, викривлені, тріснуті,

зламани, надбиті або пошкоджені будь-яким іншим чином пластини. Тупа пластини з більшою вірогідністю може чіплятись і спричиняти віддачу.

3. **Завжди використовуйте всі потрібні деталі для належної фіксації пластини.** Неправильне використання деталей для фіксації може спричинити від'єднання пластини, що рухається, і спричинення тяжких травм оператора й (або) сторонніх осіб, які знаходяться поряд.

## Дозаправлення

1. **Зупиняйте двигун перед дозаправленням.** Тримайтеся подалі від відкритого погум'я й іскор. Під час дозаправлення забороняється палити. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі та (або) вибуху.
2. **Дозаправляйте інструмент на відкритому повітрі.** Дозаправлення в закритій кімнаті може призвести до вибуху випарів палива.
3. **Уникайте контакту з паливом і машинною оливою. Не вдихайте випарів палива.** У разі пролиття палива чи оливи негайно витріть їх з інструмента й (або) землі. У разі потрапляння на одяг відразу негайно переодягніться, щоб уникнути займання одягу.
4. **Після дозаправлення обережно затягніть кришку паливного бака й перевірте його на предмет витоку палива.** Перш ніж запустити двигун, відійдіть щонайменше на 3 м (10 футів) від джерела палива й місця дозаправлення.
5. **Переносьте й зберігайте паливо тільки у відповідних контейнерах.** Зберігайте паливо подалі від дітей.

## Запуск косарки для трави ножицевого типу

1. **Під час запуску інструмента й роботи з ним тримайте дітей, сторонніх осіб і тварин на відстані щонайменше 15 м (50 футів).** Крім того, сторонні особи мають носити захисні окуляри, оскільки існує небезпека отримання травми від предметів, що відлітають. У разі недотримання цієї вимоги несподівані дії сторонніх осіб або віддача пластини можуть призвести до отримання тяжких травм оператором і (або) сторонніми особами.
2. **Вмикати інструмент і працювати з ним дозволяється лише в добре провітрюваному місці надворі.** Робота в обмеженому просторі або місці з поганою вентиляцією може призвести до смерті через удушення або отруєння чадним газом.
3. **Перед початком роботи слід переконатися, що різальний інструмент не торкається твердих предметів, як-от гілля, каміння тощо, оскільки під час пуску він обертатиметься.**
4. **Якщо різальний інструмент обертається на холостому ходу, відрегулюйте швидкість холостого ходу двигуна таким чином, щоб інструмент зупинився.** Випадковий контакт з різальним інструментом, що рухається, може

призвести до тяжкої травми.

5. **Якщо ви помітили щось незвичайне, негайно зупиніть двигун.**

## Транспортування

1. **Під час перенесення двигун має бути зупинений.** Випадковий запуск може призвести до отримання травм.
2. **Під час транспортування інструмента завжди встановлюйте на різальну пластину кришку.** Контакт з лезами призводить до травм.
3. **Перевозити інструмент в автомобілі необхідно в безпечному положенні задля уникнення витоку палива.**
4. **Для перенесення інструмента підіймайте його з землі повністю.** Якщо інструмент тягнути, це призводить до пошкодження паливного бака й витоку палива, що, у свою чергу, призводить до пожежі.

## Робота

1. **Інструмент можна використовувати тільки за умов належного освітлення та видимості.** Експлуатація в умовах поганого освітлення чи видимості може призвести до несподіваних травм чи аварій.
2. **Не використовуйте машину в ситуаціях, коли важко підтримувати рівновагу, наприклад під час роботи на крутій поверхні схилу або у вітряний день.**
3. **Узимку бережіться слизьких або вологих ділянок, льоду та снігу, щоб уникнути ковзання.**
4. **Якщо до вас щось наближається, зупиніть двигун.** У разі недотримання цієї вимоги різальний інструмент, що обертається, може вдарити сторонніх осіб, які знаходяться поряд, що може призвести до тяжких травм.
5. **Очистьте робоче місце перед роботою.** Видаліть усі предмети, як-от камені, бите скло, цвяхи або дроти, які можуть бути відкинуті різальною насадкою або заплутатися в ній. Сторонні частки можуть пошкодити різальний інструмент і призвести до небезпечної віддачі.
6. **Для сталого керування інструментом виконуйте такі дії під час роботи:**
  - тримайте інструмент обома руками з правого боку;
  - повісьте інструмент на плече за допомогою плечевого ремня;
  - слідкуйте за надійною опорою ніг. Забороняється працювати на сходах або на дереві;
  - намагайтесь уникати ситуацій, коли слід далеко тягнутися;
  - тримайте різальний інструмент на рівні нижче від пояса;
  - тримайте всі частини тіла якнайдалі від різального інструмента, що обертається, і гарячих поверхонь.Ці дії зменшують небезпеку отримання травм.
7. **Якщо між різальним інструментом і щитком потрапляють гілки чи трава, обов'язково**

зупиняйте двигун, перш ніж почистити інструмент. Випадкове обертання пластин може спричинити тяжку травму.

8. Кидати інструмент дозволяється тільки в надзвичайних ситуаціях. Якщо ви впустили чи вдарили інструмент, негайно перевірте його на предмет витоку палива, перевірте запобіжні пристрої й огляньте інструмент на предмет інших пошкоджень. Робота з несправним інструментом може призвести до травм і (або) пожежі.
9. Оглядайте різальний інструмент з невеликою періодичністю або негайно після зіткнення з камінням чи іншими твердими предметами. Якщо під час роботи різальний інструмент зламається, його шматки можуть відлетіти на відстань, завдаючи травми.
10. Зупиняйте двигун перед оглядом, чищенням і заміною різального інструмента. У протилежному випадку різальний інструмент може випадково почати обертатись і спричинити тяжкі травми.
11. Під час зупинки двигуна чи відпускання дросельного важеля тримайте інструмент належним чином до повної зупинки різального інструмента. Пластина, що рухається за інерцією, може спричинити травми.
12. Перш ніж починати різати, почекайте, поки різальний інструмент набере достатню швидкість. Це зменшує ризик віддачі й заплутування бур'янів.
13. Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок втоми. Рекомендовано щогодини робити перерву на 10—20 хвилин.
14. Під час відпочинку або якщо лишаєте інструмент без нагляду, зупиніть двигун і залиште його в безпечному місці. Це дозволяє уникнути несподіваних аварій.
15. Не торкайтеся двигуна й глушника та не ставте на них займість матеріали під час роботи двигуна або відразу після його зупинки, оскільки вони є гарячими. Це може призвести до опіків і (або) пожежі.

## Різальні інструменти

1. Використовуйте для вашої роботи відповідний різальний інструмент. Завжди використовуйте належний захисний кожух різального інструмента відповідного розміру.
2. Забороняється використовувати металеві багатоконцентні поворотні ланцюги, шарнірні ножі або пластини, що не рекомендуються до використання в цьому посібнику. Це може призвести до отримання серйозних травм.
3. У разі необхідності тримання металевої різальної пластини завжди надягайте рукавички й установлюйте на пластину кришку. Пластина може порізати незахищені руки.
4. Під час використання металевої різальної пластини уникайте віддачі, однак будьте завжди готовими до її раптового виникнення. Див. розділ «Віддача».
5. До й після кожної операції перевіряйте

надійність кріплення різального інструмента. Під час роботи перевіряйте ступінь надійності кріплення різального інструмента через регулярні проміжки часу.

## Віддача (тиск на різальну пластину)

Віддача (тиск на різальну пластину) може виникнути, коли пластина, що обертається, стикається з об'єктом, який не може відразу розрізати. Вона може бути досить сильною, спричиняючи переміщення інструмента й (або) оператора в будь-якому напрямку, через що можливо втратити контроль над інструментом, що може призвести до тяжких травм. Віддача може виникнути без попередження, якщо різальна пластина випинає, сповільнюється або тужавіє, і частіше за все відбувається в місцях, де важко побачити матеріал, який ріже інструмент.

Особливо часто віддача виникає в разі удару частиною леза, що відповідає сегменту між 11 і 1 годину, об тверді предмети, куці та дерева діаметром від 3 см.

► Рис.1

Щоб запобігти віддачі:

1. використовуйте сегмент на ділянці між 8 и 11 годинами й між 1 и 4 годинами.
  2. Рівномірно пересувайте інструмент півколом з правого боку ліворуч, наче використовуєте косу. Це дозволяє торкатися рослин, які необхідно скосити, належним сегментом пластини.
  3. Забороняється використовувати сегмент між 11 та 1 годинами.
- Рис.2
4. Забороняється використовувати різальні пластини поблизу твердих предметів, як-от біля парканів, стін, стовбурів дерев і каміння.
  5. Забороняється використовувати різальні пластини у вертикальному положенні для окантування та підстригання живоплоту.
  6. Намагайтеся не користуватись інструментом у місцях, де важко побачити об'єкт, який необхідно обрізати.

## Вібрація

Вплив надмірної вібрації пошкоджує кровоносні судини й нервову систему оператора та викликає такі симптоми в пальцях, руках або зап'ястьях: «засинання» (оніміння), пощипування, біль, гострий біль, зміна кольору шкіри. За наявності хоча б одного з цих симптомів слід обов'язково звернутися до лікаря.

Щоб зменшити ризик отримання синдрому білих пальців, слід тримати інструмент і приладдя в належному стані та дбати про те, щоб під час роботи руки залишалися теплими.

## Технічне обслуговування

1. Обслуговування інструмента має проводитись лише в нашому авторизованому сервісному центрі з використанням належних



замінних частин. Використовуйте тільки ідентичні замінні частини та приладдя, що поставляються компанією MAKITA. Технічне обслуговування та ремонт, проведені неналежним чином, можуть призвести до скорочення терміну служби інструмента й до підвищення ризику виникнення нещасних випадків.

2. Забороняється змінювати або вилучати будь-які компоненти інструмента. Це може призвести до пожежі й (або) тяжких травм.
3. Після використання очистьте інструмент і перевірте затягнення всіх болтів і гайок.
4. Перевірте стан різального інструмента, щитка різального інструмента й плечовий ремінь. Різальна пластина має бути гострою. Забороняється випрямляти або приварювати пошкоджені різальні інструменти.

## Інші інструкції

1. Завжди зберігайте інструмент у закритому приміщенні, спорожнивши паливний бак.
2. Дбайте про довкілля. Уникайте непотрібної роботи дросельної заслінки. Це допоможе зменшити рівень шуму й викиди забруднювальних речовин. Налаштуйте карбюратор належним чином.
3. Не заводьте двигун з несправним глушником.

## Перша допомога

1. У разі аварії переконайтеся, що аптечка знаходиться в безпосередній близькості від місця проведення робіт. Відразу замінійте складові аптечки, які було використано.
2. Викликаючи допомогу, надайте таку інформацію:
  - місце нещасного випадку;
  - що сталося;
  - кількість поранених осіб;
  - вид травми;
  - ваше ім'я.

## Додаткові інструкції з техніки безпеки

1. Використовуйте тільки спеціальну різальну пластину для насадки-косарки для трави ножицевого типу.
2. Використовуйте тільки такі різальні інструменти, на яких зазначена частота обертання дорівнює частоті, зазначеній на машині, або перевищує її.
3. Регулярно оглядайте машину та проводьте її технічне обслуговування, особливо до та після використання. Машину слід ремонтувати тільки в нашому авторизованому сервісному центрі.
4. Перед початком роботи переконайтеся в тому, що плечовий ремінь правильно прикріплено до пристрою для підвішування машини.
5. Перед тим як увімкнути машину, зніміть регульовальні або гайкові ключі. Залишена

на рухомій частині приналежність може призвести до травм.

6. Не забудьте зняти кришку різальної пластини перед початком роботи.
7. Переконайтеся у відсутності електричних кабелів, водопровідних і газових труб тощо, які можуть становити небезпеку в разі пошкодження їх машиною.
8. Не використовуйте машину у вибухонебезпечних місцях, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів чи пилу. Робота машини супроводжується утворенням іскор, які можуть спричинити займання пилу або випарів.
9. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем. У випадку потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом, виникнення пожежі та несправності.
10. Не використовуйте машину на крутих схилах і слизькій поверхні.
11. Для уникнення нещасних випадків у разі роботи на одній ділянці декількох операторів відстань між ними має становити щонайменше 15 метрів (50 футів). Крім того, окрема особа має спостерігати за відстанню між операторами. Якщо хтось (включно з тваринами) потрапить у зону виконання робіт, негайно зупиніть роботу.
12. Не торкайтеся корпусу редуктора під час і відразу після використання інструмента. Протягом роботи корпус редуктора нагрівається й може спричинити опіки.
13. Не піднімайте пальці близько до курка вмикача, коли машина не використовується й під час переходу від одного місця використання до іншого.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання цього виробу може утворюватися пил, що містить хімічні речовини, які можуть спричинити захворювання дихальних шляхів або інші хвороби. Прикладом таких речовин є сполуки, що входять до складу пестицидів, інсектицидів, добрив і гербіцидів.

Ризик негативного впливу цих речовин залежить від частоти виконання такого виду роботи. Щоб зменшити вплив таких хімічних речовин, слід працювати на добре провітрюваній ділянці та використовувати схвалені засоби індивідуального захисту, як-от пилозахисні маски, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

# ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.3

1	Ковпачок	2	Труба	3	Корпус редуктора	4	Захисний пристрій
5	Болт доступу до корпусу редуктора	6	Тримач (для верхнього леза)	7	Верхнє лезо	8	Нижнє лезо
9	Тримач (для нижнього леза)	10	Затискна шайба	11	Болт	12	Кожух леза
13	Шестигранний ключ	14	Торцевий ключ	-	-	-	-

## ЗБОРКА

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед збиранням або регулюванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Недотримання цієї вимоги може призвести до того, що різальний інструмент чи інші деталі будуть рухатися та можуть спричинити тяжку травму.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед роботою із лезом надягайте захисні рукавиці. Під час збирання або регулювання пальці можуть торкатися леза, що може призвести до тяжких травм.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обов'язково кладіть обладнання на горизонтальну поверхню перед збиранням або регулюванням. Збирання або регулювання обладнання у вертикальному положенні може призвести до серйозної травми.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дотримуйтеся заходів безпеки й попереджень, наведених у розділі про заходи безпеки і в посібнику з експлуатації приводного інструмента.

## Установлення захисного пристрою

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заборонено використовувати цю насадку без захисного пристрою.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте захисний пристрій, що йде в комплекті із цією насадкою. Використання неправильного захисного пристрою може не забезпечити належний захист від дрібних предметів і каменів, що летять. Крім того, це може вплинути на рівновагу інструмента й призвести до тяжких травм.

**УВАГА:** Періодично підтягуйте болти на захисному пристрої. Затягніть праві та ліві болти рівномірно таким чином, щоб зазор між затиском і захисним пристроєм залишався незмінним.

Приєднайте захисний пристрій до затискача болтами.

► Рис.4: 1. Затиск 2. Захисний пристрій

## Монтаж трубки-насадки

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Завжди перевіряйте надійність закріплення трубки насадки після її встановлення. Неналежне встановлення може призвести до падіння насадки з приводного інструмента й травм.

Монтаж трубки-насадки на приводний блок.

1. Поверніть важіль приводного інструмента в напрямку боку насадки.

► Рис.5: 1. Важіль

2. Зніміть кришку насадки. Сумістіть штифт зі стрілкою та вставте трубку насадки до відпускання кнопки розблокування.

► Рис.6: 1. Кнопка розблокування 2. Стрілка 3. Штифт

3. Поверніть важіль у бік приводного інструмента.

► Рис.7: 1. Важіль

Поверхня важеля має бути розташована паралельно трубці.

Щоб зняти трубку, поверніть важіль у бік насадки й витягніть трубку, одночасно натискаючи на кнопку розблокування.

► Рис.8: 1. Кнопка розблокування 2. Важіль 3. Трубка

## РОБОТА

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дотримуйтеся заходів безпеки й попереджень, наведених у розділі про заходи безпеки і в посібнику з експлуатації приводного інструмента.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо різальний інструмент рухається в режимі холостого ходу, відрегулюйте швидкість холостого ходу двигуна. У протилежному випадку різальний інструмент не вдасться зупинити, коли дросельний важіль буде відпущено, що може призвести до тяжких травм.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Стежте за тим, щоб леза, що обертаються, не торкалися землі або твердих предметів. Це може призвести до віддачі інструмента й до травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед початком роботи перевіряйте надійність кріплення болтів, гайок і гвинтів. Затягуйте їх, якщо вони ослаблені.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Якщо скошена трава заплуталася в різальних пластинах і швидкість обертання знизилася або різальні пластини перестали обертатися, вимкніть двигун і зніміть кришку свічки запалювання або касету з акумулятором, а потім видаліть траву, що заплуталася.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Ця насадка призначена для скошування трави та бур'яну. Не використовуйте насадку для інших цілей.

**УВАГА:** Перед початком роботи переконайтеся, що на різальному інструменті немає сторонніх предметів, наприклад скошеної трави. Експлуатація інструмента, на різальному інструменті якого перебуває сторонній предмет, може привести до несправності.

**УВАГА:** Сторонні предмети можуть потрапити між верхньою та нижньою пластинами. Експлуатація інструмента, між пластинами якого перебувають сторонні предмети, може привести до несправності. Інструкції з очищення від сторонніх предметів див. у розділі з видалення застряглих бур'янів.

Тримайте машину таким чином, щоб лезо було паралельним землі. Запускаючи машину, стежте, щоб лезо не торкалося землі й твердих предметів. Виберіть правильну частоту обертання для машини відповідно до скошеної трави. За низької частоти обертання скошена трава може заплутатися в різальних пластинах. Під час скошування трави рівномірно рухайте машину перед собою півколом справа наліво, як звичайною косою. Швидкість руху півколом слід вибирати в залежності від скошеної трави.

► Рис.9

**ПРИМІТКА:** Верхнє й нижнє лезо обертаються в протилежних напрямках.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед оглядом або технічним обслуговуванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Недотримання цієї вимоги може призвести до того, що різальний інструмент чи інші деталі будуть рухатися та можуть спричинити тяжку травму.

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обов'язково кладіть обладнання на горизонтальну поверхню перед оглядом або технічним обслуговуванням.

Збирання або регулювання обладнання у вертикальному положенні може призвести до серйозної травми.

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дотримуйтеся заходів безпеки й попереджень, наведених у розділі про заходи безпеки і в посібнику з експлуатації приводного інструмента.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

### Загальний огляд

- Затягніть ослаблені болти, гайки та гвинти.
- Перевірте обладнання на наявність пошкоджених деталей і лез. За необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни.

### Очищення інструмента

Очистіть насадку від пилу, бруду й трави сухою або зануреною в мильну воду та викрученою ганчіркою. Видаліть зрізану траву або сміття, що прилипло до леза.

### Демонтаж лез

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час демонтажу лез завжди надягайте рукавиці.

Під час очищення, заточування або заміни лез демонтуйте їх відповідно до зазначеної далі процедури.

1. Зніміть кожух леза.
2. Розмістіть торцевий ключ на гайці. Поверніть торцевий ключ таким чином, щоб отвір у нижньому лезі зіставився з отвором у верхньому лезі.

► Рис.10: 1. Торцевий ключ 2. Отвір у нижньому лезі

Подивіться в отвір у нижньому лезі та перевірте, чи

з'єднався він з отвором у верхньому лезі. У верхньому лезі є штифти та два типи отворів: круглі й овальні. Зіставте круглий отвір у верхньому лезі з отвором у нижньому лезі та вставте шестигранний ключ в отвори.

► **Рис.11:** 1. Отвір у нижньому лезі 2. Круглий отвір у верхньому лезі 3. Овальний отвір у верхньому лезі 4. Штифт

► **Рис.12:** 1. Нижнє лезо 2. Верхнє лезо 3. Шестигранний ключ

**ПРИМІТКА:** Знайдіть круглий отвір у верхньому лезі, скориставшись наведеною далі інформацією:

- Якщо повернути нижнє лезо проти годинникової стрілки, круглий отвір буде за штифтом.
- Якщо зіставити овальний отвір з отвором у нижньому лезі, можна буде вставити шестигранний ключ, але при цьому залишиться великий зазор.
- Якщо штифт зіставити з отвором в нижньому лезі, можна побачити гвинтову нарізь на штифті. У цьому випадку неможливо повністю вставити шестигранний ключ.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не кладіть пальці на лезо під час обертання торцевого ключа. Леза обертаються під час обертання торцевого ключа, що може призвести до травм.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Для зіставлення отворів у верхніх і нижніх лезах завжди використовуйте торцевий ключ.

3. Вставляючи шестигранний ключ, послабте болт, повертаючи його за годинниковою стрілкою торцевим ключем.

► **Рис.13:** 1. Торцевий ключ 2. Шестигранний ключ

4. Вийміть болт, затисну шайбу та тримач разом із нижнім лезом.

► **Рис.14:** 1. Болт 2. Затискна шайба 3. Тримач (для нижнього леза) 4. Нижнє лезо

5. Натискаючи на верхнє лезо, обертайте його проти годинникової стрілки, щоб розташувати штифт, як показано на рисунку. Після цього підніміть верхнє лезо з тримача, щоб зняти його.

► **Рис.15:** 1. Верхнє лезо 2. Тримач (для верхнього леза) 3. Штифт

6. Зніміть нижнє лезо. Щоб зняти нижнє лезо, обертайте його проти годинникової стрілки, щоб розташувати штифт таким чином, як показано на рисунку, після чого підніміть нижнє лезо з тримача.

► **Рис.16:** 1. Нижнє лезо 2. Тримач (для нижнього леза) 3. Штифт

**УВАГА:** Знявши леза, покладіть болт, затисну шайбу та тримач у надійне місце, щоб не загубити їх.

**ПРИМІТКА:** Порядок установки лез див. у розділі, що стосується заміни лез.

## Видалення застряглих бур'янів

**УВАГА:** Періодично видаляйте бур'яни та сторонні предмети, що застрягли між лезами та в тримачах. Використання цієї насадки із застряглими всередині неї бур'янами може призвести до несправності.

Демонуйте леза. Видаліть бур'ян, що застряг між верхньою та нижньою пластинами. Також видаліть шіткою застрягли бур'яни з тримачів, особливо ретельно очистивши навколо штифтів. Обов'язково видаліть бур'яни, що прилипли до тримача, як показано на рисунку.

► **Рис.17:** 1. Тримач (для верхнього леза) 2. Тримач (для нижнього леза)

Промийте леза водою й повністю висушіть їх. Після цього нанесіть антикорозійне мастило.

**ПРИМІТКА:** Порядок демонтажу лез див. у розділі, що стосується демонтажу леза.

## Заточування лез

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час заточування лез завжди надягайте рукавички.

**УВАГА:** Якщо нижнє лезо потребує заточування, слід заточити також і верхнє, і навпаки.

**УВАГА:** Якщо леза були сильно деформовані під час заточування, замініть їх новими.

**УВАГА:** Приблизний інтервал заточування лез – кожні 8 годин роботи. Заточувати диски з меншим інтервалом рекомендується в тому випадку, якщо ви часто скошуєте бур'яни разом із корінням або зрізуєте бур'яни на кам'янистій поверхні або на поверхні з великою кількістю перешкод. Використання затуплених лез призводить до зниження ефективності зрізання й пошкодження машини.

**УВАГА:** Для заточування лез використовуйте алмазний напилком. Також можна використовувати радіальношліфувальну машину.

1. Зніміть леза з насадки.

**ПРИМІТКА:** Детальну інформацію див. у розділі, що стосується демонтажу леза.

2. Заточіть напилком кінці та різальні пруги верхнього й нижнього леза під кутом 40°.

► **Рис.18:** 1. Різальний пруг 2. Кінець 3. Ребро 4. Напилком

**ПРИМІТКА:** Верхнє лезо необхідно замінити, якщо зубець стерся до ребра.

3. Скругліть основу кожного вістря напилком, як показано на рисунку.

► **Рис.19**

**УВАГА:** Не надавайте основі вістря вираженої кутової форми й не залишайте в цій частині щербини. Через це в різальній пластині утворюється тріщина.

## Заміна лез

### Додаткове приладдя

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час заміни лез завжди надягайте рукавички.

Перед початком перевірте напрямок обертання верхнього й нижнього леза; різальні пруги (кутові поверхні) на верхньому й нижньому лезі мають бути спрямовані назовні один відносно одного під час збирання.

- **Рис.20:** 1. Різальний пруг 2. Нижнє лезо  
3. Верхнє лезо

**УВАГА:** Якщо обидва різальні пруги спрямовані в один бік або всередину, різати траву буде неможливо.

Установіть різальні пластини за наведеною далі процедурою.

1. Зніміть старі леза з насадки.

**ПРИМІТКА:** Детальну інформацію див. у розділі, що стосується демонтажу леза.

2. Установіть нове верхнє лезо на тримач.

Верхнє лезо має виступ з одного боку. Обов'язково встановіть верхнє лезо таким чином, щоб сторона з виступом (із позначкою-стрілкою) була спрямована на корпус редуктора.

- **Рис.21:** 1. Верхнє лезо 2. Корпус редуктора  
3. Виступ

Зіставте овальний отвір у верхньому лезі зі штифтами. Повертайте верхнє лезо за годинниковою стрілкою із притиском, поки воно не зафіксується штифтами.

- **Рис.22:** 1. Верхнє лезо 2. Тримач (для верхнього леза) 3. Штифт

**УВАГА:** Верхнє лезо слід розташувати так, щоб воно було зафіксовано всіма штифтами.

3. Установіть нове нижнє лезо на тримач.

Встановіть нижнє лезо таким чином, щоб сторона з позначкою-стрілкою була спрямована на тримач, і зіставте овальні отвори в лезі зі штифтами. Після цього повертайте нижнє лезо за годинниковою стрілкою, поки воно не зафіксується штифтами.

- **Рис.23:** 1. Нижнє лезо 2. Тримач (для нижнього леза) 3. Штифт

**УВАГА:** Нижнє лезо слід розташувати так, щоб воно було зафіксовано всіма штифтами.

4. Установіть нижнє лезо (із тримачем) на верхнє лезо, зіставивши шліц на шпинделі зі шліцом на тримачі.

- **Рис.24:** 1. Нижнє лезо 2. Тримач (для нижнього леза) 3. Шпиндель 4. Верхнє лезо

5. Установіть затискну шайбу на тримач, зіставивши шліц на шпинделі зі шліцом на затискній шайбі. Після цього тимчасово затягніть болт вручну.

- **Рис.25:** 1. Болт 2. Затискна шайба

6. Зіставте отвори в нижньому й верхньому лезах

і вставте шестигранний ключ. Після цього надійно затягніть болт торцевим ключем, залишивши шестигранний ключ в отворі.

- **Рис.26:** 1. Торцевий ключ 2. Шестигранний ключ

**ПРИМІТКА:** Процедуру зіставлення отворів у нижньому й верхньому лезах див. у розділі з демонтажу леза.

7. Вийміть шестигранний ключ і встановіть кожух леза на різальні пластини.

## Змащування деталей, що рухаються

**УВАГА:** Виконуйте інструкції щодо періодичності й обсягу застосування консистентного мастила. У разі невиконання цієї вимоги недостатнє змащування може призвести до пошкодження рухомих деталей.

## Редуктор:

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Забороняється подача консистентного мастила, коли корпус редуктора ще не охолонув. Корпус редуктора може завдати опіків.

Вийміть болт доступу до корпусу редуктора торцевим ключем.

Наносьте мастило (Shell Alvania 2 або аналог) на корпус редуктора крізь отвір для мастила приблизно кожні 50 годин роботи.

- **Рис.27:** 1. Отвір для змащування

## Ведуча вісь:

Наносьте мастило (Shell Alvania 2 або аналог) на ведучу вісь кожні 30 годин роботи.

- **Рис.28**

**ПРИМІТКА:** Оригінальне консистентне мастило Makita можна придбати в дилера компанії Makita.

## Зберігання

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дотримуйтеся заходів безпеки й попереджень, наведених у розділі про заходи безпеки і в посібнику з експлуатації приводного інструмента.

Установлюйте на насадку кожух леза, коли вона не використовується.

- **Рис.29:** 1. Кожух леза

У разі зберігання насадки окремо від приводного інструмента закривайте кінець труби кришкою.

- **Рис.30**

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Заборонено притуляти насадку до якоїсь поверхні, наприклад до стіни. Насадка може раптово власти та спричинити травму.

## Періодичність огляду й технічного обслуговування

Година роботи		Перед початком роботи	8 год	10 год / щодня	30 год	50 год
Увесь пристрій	Візуальна перевірка на наявність пошкоджених деталей	✓	-	-	-	-
Усі кріпильні гвинти й гайки	Затягнути	✓	-	-	-	-
Корпус редуктора	Нанести мастило	-	-	-	-	✓
Ведуча вісь	Нанести мастило	-	-	-	✓	-
Лезо	Оглянути на наявність пошкоджень	✓	-	✓	-	-
	Заточити	-	✓	-	-	-
	Замінити	-	-	-	✓ (до 40 год)	-
Приводний інструмент	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента					

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж віддавати пристрій для виконання ремонту, проведіть його перевірку самотужки. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції, не намагайтеся розібрати машину. Замість цього зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте тільки запчастини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не запускається.	—	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Двигун швидко зупиняється.	—	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Швидкість обертів двигуна не збільшується.	—	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Різальні пластини не обертаються. ⇒ Негайно зупиніть двигун.	Неправильне кріплення різальних пластин	Правильно встановіть різальну пластину.
	У різальну пластину потрапила гілка.	Приберіть сторонній предмет.
	Проблема з системою приводу	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Аномальна вібрація насадки. ⇒ Негайно зупиніть двигун.	Пошкодження, деформація або зношування різальних пластин	Замініть різальні пластини.
	Ненадійне кріплення різальної пластини	Надійно затягніть болт.
	Неправильне кріплення різальних пластин	Установіть належним чином.
	Проблема з системою приводу	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Лезо різачка не зупиняється негайно. ⇒ Негайно зупиніть двигун.	Приводний інструмент працює неправильно.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.

## SPECIFICAȚII

Model:	EM407MP
Dimensiuni: lungime x lățime x înălțime	965 mm x 245 mm x 155 mm
Greutate netă (fără capacul lamei)	2,7 kg
Diametru de tăiere	230 mm
Raport de transmisie	Lamă superioară: 1 : 26 Lamă inferioară: 1 : 12

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

### Unitate de acționare aprobată








Acest dispozitiv de atașare este aprobat pentru utilizare numai cu următoarele unități/următoarea unitate de acționare:

- Cap cu motor universal EX2650LH
- Cap cu motor universal fără cablu DUX60
- Cap cu motor universal fără cablu DUX18
- Cap cu motor universal fără cablu UX01G

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu utilizați niciodată dispozitivul de atașare cu o unitate de acționare neaprobată. Combinațiile neaprobate pot cauza vătămări corporale grave.

### Simboluri

Următoarele simboluri sunt utilizate pe dispozitivul de atașare și în acest manual de instrucțiuni. Înțelegeți aceste definiții.

	Acordați atenție și grijă deosebit!
	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați cască de protecție, protecție pentru ochi și urechi!
	Trebuie să purtați mănuși de protecție!
	Purtați cizme robuste cu talpă antide-rapantă. Sunt recomandate cizmele de siguranță cu bombeuri din oțel!
	Țineți persoanele din jur la o distanță de cel puțin 15 m (50 ft).
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.



Recul!



Turație maximă permisă a uneltei



Avertizare: suprafață fierbinte. Risc de arsuri. Nu atingeți partea metalică până când nu se răcește.

### Declarație de conformitate UE

#### Numai pentru țările europene

Noi, în calitate de producători: **Makita Europe N.V.**, cu adresa profesională: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIA**. Îl autorizăm pe **Kazuhiisa Makino** pentru compilarea fișierului tehnic și declarăm pe propria răspundere faptul că produsul (produsele): Denumire: **Dispozitiv de atașare cu foarfece rotativ**. Denumirea tipului (tipurilor): **EM407MP**. Îndeplinește toate prevederile relevante ale **2006/42/CE**, precum și toate prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2000/14/CE** și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**. Locul și data declarației: **Kortenberg, Belgia. 1. 8. 2024**

Persoana responsabilă: **Kazuhiisa Makino, director - Makita Europe N.V.**

### AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

#### Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**⚠️ AVERTIZARE** Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea



integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

## **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

### **Siguranța zonei de lucru**

1. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. **Nu permiteți accesul copiilor și al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

### **Siguranța electrică**

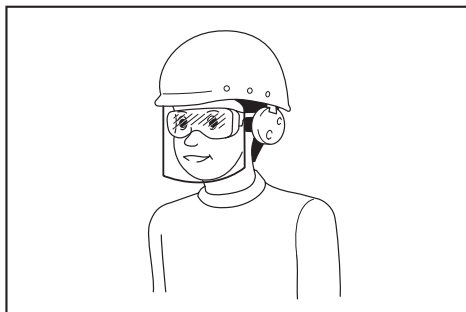
1. **Fișele mașinii electrice trebuie să se potrivească la prize. Nu modificați niciodată fișele, sub nicio formă. Nu folosiți prize cu adaptor pentru mașinile cu împământare.** Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
2. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum conducte, radiatoare, cupatoare și frigidere.** Vă puteți electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
3. **Nu expuneți mașina electrică la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care penetrează mașina electrică sporește riscul de electrocutare.
4. **Nu forțați cablul de alimentare. Nu transportați, trageți sau deconectați niciodată mașina de cablu. Feriți cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase sau piese mobile.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporește riscul de electrocutare.
5. **Când folosiți mașina electrică în exterior, folosiți un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de alimentare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
6. **Dacă operarea unei mașini electrice într-o locație cu umezală nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție prin dispozitiv la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unei protecții RCD reduce riscul șocurilor electrice.
7. **Mașinile electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM), care nu sunt dăunătoare pentru utilizator.** Cu toate acestea, utilizatorii stimulatorilor cardiace și ai altor dispozitive medicale similare, trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru recomandări înainte de a utiliza această mașină electrică.

### **Siguranța personală**

1. **Fiți atent și acționați cu simțul răspunderii atunci când folosiți o mașină electrică. Nu folosiți o mașină electrică atunci când sunteți obosit, când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul funcționării poate cauza

vătămări corporale grave.

2. **Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminta cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
3. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea mașinilor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit favorizează accidentările.
4. **Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina electrică.** O cheie atașată la o piesă în mișcare a mașinii electrice poate cauza vătămări corporale.
5. **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru va permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neașteptate.
6. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcăminta departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
7. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la un sistem de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele asociate prafului.
8. **Nu lăsați familiaritatea obținută prin utilizarea frecventă a mașinilor să vă permită să vă complăceți cu situația și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
9. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.**



**Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii**

mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

#### Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

- 1. Nu forțați mașina electrică. Folosiți mașina electrică corespunzătoare pentru aplicație.** Mașina electrică corespunzătoare va efectua operațiunea mai bine și în mai multă siguranță dacă este folosită la rata pentru care a fost concepută.
- 2. Nu folosiți mașina electrică dacă întrerupătorul nu funcționează.** Orice mașină electrică care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- 3. Deconectați fișa de la sursa de curent electric și/sau, dacă sunt detașabile, scoateți acumulatorul mașinii înainte de a face reglaje, schimba accesoriile sau de a depozita mașinile electrice.** Măsurile de siguranță preventive reduc riscul de a porni accidental mașina electrică.
- 4. Depozitați mașinile electrice pe care nu le folosiți într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare ale mașinilor electrice.** Mașinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
- 5. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de sculele electrice întreținute necorespunzător.
- 6. Păstrați instrumentele de tăiere curate și ascuțite.** Instrumentele de tăiere bine întreținute nu se vor gripa și sunt mai ușor de controlat.
- 7. Utilizați mașina electrică, accesoriile și capetele uneltelor etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea mașinilor electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost destinată poate avea ca rezultat o situație periculoasă.
- 8. Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
- 9. Atunci când utilizați mașina, nu purtați mănuși de lucru din material textil, care ar putea rămâne blocate.** Blocarea mănușilor de lucru din material textil în piesele mobile ar putea rezulta în vătămări corporale.

#### Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

- 1. Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
- 2. Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- 3. Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice**

precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

- 4. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- 5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprvizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
- 6. Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
- 7. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

#### Service

- 1. Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
- 2. Nu reparați niciodată acumulatorii avariate.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.
- 3. Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**

### Avertizări de siguranță privind foarfecele rotativ

Termenul „utilaj” din avertizări și atenționări se referă la combinația dintre foarfecele rotativ și unitatea de acționare.

Termenul „motor” din avertizări și atenționări se referă la motor sau la motorul electric al unității de acționare.

### Siguranță generală

- 1. Operatorul fără experiență sau care utilizează produsul pentru prima dată trebuie să solicite distribuitorului instruire cu privire la operarea integrală a utilajului. Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență sau cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile să utilizeze utilajul.**
- 2. Se recomandă acordarea utilajului numai persoanelor care și-au dovedit experiența. Înmânați întotdeauna manualul de instrucțiuni.**
- 3. Fiți atent și acționați cu simțul răspunderii atunci când utilizați utilajul. Nu utilizați utilajul atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a**

medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării utilajului poate cauza vătămări corporale grave.

4. **Evitați utilizarea utilajului în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.**
5. **Urmați regulamentul național și local pentru utilizarea utilajelor electrice de exterior.**

## Destinația de utilizare a utilajului

Acest utilaj este destinat numai tăierii ierbii, buruienilor, tufişurilor și arbuștilor. Nu utilizați niciodată utilajul în alte scopuri. Utilizarea în alte scopuri decât destinația de utilizare poate conduce la vătămări grave.

## Echipament individual de protecție

1. **Purtați întotdeauna pantaloni de lucru lungi, cizme robuste, mănuși și o bluză cu mâneci lungi. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu stați descălțat. Prindeți părul astfel încât să fie deasupra nivelului umerilor.**
2. **Purtați întotdeauna o cască dacă există riscul de cădere a unor obiecte.**
3. **Purtați protecție pentru urechi, precum anti-foane. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.**
4. **Purtați întotdeauna cizme robuste cu o talpă antiderapantă. Aceasta vă protejează picioarele împotriva rănirii și asigură un sprijin stabil.**
5. **Purtați o mască de praf, dacă este necesar.**

## Pregătire înainte de utilizare

1. **Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă utilajul poate fi operat în siguranță:**
  - Verificați dacă există scurgeri de combustibil.
  - Asigurați-vă că toate închizătoarele sunt în poziție și fixate.
  - Înlocuiți piesele deteriorate.
  - Asigurați-vă că unealta de tăiere este instalată în mod corespunzător și fixată ferm.
  - Asigurați-vă că apărătoarea uneltei de tăiere este atașată în mod corespunzător în poziție, conform descrierilor din acest manual.
  - Verificați declanșatorul accelerației, pârghia de deblocare și alte comutatoare de comandă cu privire la acțiunea lină și funcționarea corespunzătoare.
  - Curățați mânerul pentru a obține un control corespunzător asupra utilajului.
  - Asigurați-vă că mânerul este instalat conform descrierii din acest manual.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la vătămări grave.

2. **Utilizați o lamă ascuțită. Renunțați la lamele care sunt îndoite, deformată, fisurate, rupte, despicate sau deteriorate în orice mod. O lamă tocită prezintă o probabilitate mai mare agățare și recul.**
3. **Utilizați întotdeauna toate piesele necesare**

**pentru fixarea corespunzătoare a lamei.**

Piese de fixare necorespunzătoare pot duce la desprinderea lamei și rănirea gravă a operatorului și/sau persoanelor din jur.

## Realimentare

1. **Oprți motorul înainte de realimentare. Țineți la distanță de flacără deschisă și scântei. Nu fumați niciodată în timpul realimentării. În caz contrar, poate rezulta un incendiu și/sau o explozie.**
2. **Realimentați în spațiu deschis. Realimentarea într-o încăpere închisă poate cauza explozia vaporilor de combustibil.**
3. **Evitați contactul cu combustibilul sau cu uleiul de motor. Nu inhalați vaporii de combustibil. În cazul unei deversări de combustibil sau ulei, ștergeți-l imediat de pe utilaj și/sau sol. În cazul unei deversări de combustibil pe hainele dvs., schimbați-le imediat, pentru a preveni ca acestea să ia foc.**
4. **După realimentare, strângeți cu atenție capacul rezervorului de combustibil și verificați dacă există scurgeri de combustibil. Deplasați-vă la o distanță de cel puțin 3 m (10 ft) de sursa și locul de alimentare înainte de a porni motorul.**
5. **Transportați și depozitați combustibilul numai în recipiente aprobate. Nu lăsați la îndemâna copiilor combustibilul depozitat.**

## Pornirea foarfecelui rotativ

1. **Țineți copii, persoanele din jur și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m (50 ft) atunci când porniți sau utilizați utilajul. În plus, persoanele din jur ar trebui să poarte protecție pentru ochi, întrucât există în continuare un risc de rănire din cauza unor obiecte aruncate. În caz contrar, acțiunea neașteptată a persoanelor din jur sau reculul lamei poate cauza vătămarea gravă a operatorului și/sau persoanelor din jur.**
2. **Porniți și operați utilajul numai în aer liber, într-o zonă bine ventilată. Oprirea într-o zonă închisă sau slab ventilată poate duce la deces din cauza sufocării sau a intoxicației cu monoxid de carbon.**
3. **Înainte de pornire asigurați-vă că unealta de tăiere nu intră deloc în contact cu obiecte dure precum crengi, pietre etc. deoarece unealta de tăiere se va roti la pornire.**
4. **Dacă unealta de tăiere se rotește la ralanti, reglați viteza la ralanti astfel încât să se oprească la ralanti. În caz contrar, contactul accidental cu unealta de tăiere în mișcare poate cauza vătămări grave.**
5. **Oprți motorul imediat dacă observați orice problemă.**

## Transport

1. **Oprți motorul în timpul transportului. În caz contrar, pornirea accidentală poate cauza vătămări.**
2. **Atunci când transportați utilajul, atașați întotdeauna capacul la lama de tăiere. Contactul cu**

lamele neacoperite duce la vătămare.

3. **Asigurați poziția sigură a utilajului în timpul transportului cu mașina, pentru a evita scurgerea de combustibil.**
4. **Ridicați complet utilajul de la sol atunci când îl transportați.** Târârea utilajului provoacă deteriorarea rezervorului de combustibil și scurgerea combustibilului, ducând mai departe la un incendiu.

## Operarea

1. **Utilizați utilajul doar în condiții bune de lumină și vizibilitate.** Utilizarea în întuneric sau într-o zonă cu vizibilitate slabă poate provoca un accident neașteptat.
2. **Evitați utilizarea utilajului atunci când nu vă puteți menține echilibrul cu ușurință, de exemplu, când lucrați pe o suprafață abruptă sau într-o zi cu vânt.**
3. **În timpul sezonului de iarnă, feriviți-vă de zonele alunecoase sau umede, de gheață și zăpadă, pentru a evita alunecarea.**
4. **Dacă o persoană se apropie de dvs., opriți motorul.** În caz contrar, unealta de tăiere în rotire poate lovi persoana din jur, ceea ce poate duce la răni grave.
5. **Curățați zona de lucru înainte de operare.** Îndepărtați toate obiectele, precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârme sau fire, care pot fi aruncate sau care se pot încurca în dispozitivul de atașare pentru tăiere. Particulele străine pot deteriora unealta de tăiere și pot cauza un recul periculos.
6. **Pentru a controla utilajul în mod constant, procedați după cum urmează în timpul operării:**
  - Țineți utilajul ferm cu ambele mâini în dreapta dumneavoastră.
  - Prindeți utilajul de umărul (umerii) dvs. cu ajutorul centurii de umăr.
  - Asigurați o stabilitate corespunzătoare. Nu lucrați niciodată pe o scară sau într-un copac.
  - Evitați să vă întindeți prea mult.
  - Țineți unealta de tăiere sub nivelul taliei.
  - Țineți toate părțile corpului dvs. la distanță de unealta de tăiere în rotire și de suprafața fierbinte.

Aceste acțiuni reduc riscul de vătămare.

7. **Dacă între unealta de tăiere și apărătoare se prind buruieni sau crengi, opriți întotdeauna motorul înainte de a le îndepărta.** În caz contrar, rotirea neintenționată a lamei poate provoca vătămări grave.
8. **Nu lăsați să cadă și nu aruncați niciodată utilajul, cu excepția cazurilor de urgență.** Dacă utilajul este lăsat să cadă sau dacă se lovește ceva, verificați imediat dacă există scurgeri de combustibil, dispozitivele de siguranță și alte deteriorări. Operarea unui utilaj care funcționează necorespunzător poate provoca vătămări și/sau un incendiu.
9. **Inspectați frecvent unealta de tăiere sau imediat după ce aceasta se lovește de o piatră sau alte obiecte tari.** Dacă unealta de tăiere se rupe

în timpul operării, piesa ruptă se poate desprinde cu viteză și poate provoca vătămări.

10. **Opriți motorul atunci când inspecți, curățați sau înlocuiți unealta de tăiere.** În caz contrar, unealta de tăiere se poate roti în mod neașteptat și poate provoca vătămări grave.
11. **Atunci când opriți motorul sau eliberați declanșatorul accelerației, mențineți un control corespunzător până când unealta de tăiere se oprește complet.** O lamă în mișcare din inerție poate provoca vătămări.
12. **Înainte de a începe operația de tăiere, așteptați ca unealta de tăiere să ajungă la o viteză suficientă pentru tăiere.** Acest fapt reduce riscul de recul și de încurcare a buruienilor.
13. **Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii.** Vă recomandăm să luați o pauză de 10 până la 20 de minute la fiecare oră.
14. **Opriți motorul și așezați-l într-o locație sigură atunci când vă odihniți sau părăsiți unealta.** Acest fapt previne un accident neașteptat.
15. **Nu atingeți motorul și toba de echipament a acestuia și nu le puneți pe materialele combustibile atunci când motorul este pornit sau imediat după oprirea sa, întrucât acestea sunt fierbinți.** Există posibilitatea de ardere și/sau incendiu.

## Unelte de tăiere

1. **Utilizați o unealtă de tăiere adecvată pentru munca dvs.** Utilizați întotdeauna apărătoarea uneltei de tăiere adecvată pentru unealta de tăiere folosită.
2. **Nu utilizați niciodată lanțuri pivotante formate din mai multe bucăți, lame de tocătoare sau lame nerecomandate în acest manual.** În caz contrar, există pericolul de vătămare gravă.
3. **Atunci când manevrați lama metalică, purtați întotdeauna mănuși și puneți capacul lamei pe lamă.** Lama poate cauza tăieturi dacă nu purtați mănuși de protecție.
4. **Atunci când utilizați lame metalice, evitați "reculul" și pregătiți-vă întotdeauna pentru un recul accidental.** Consultați secțiunea *Recul*.
5. **Înainte de și după fiecare operare, asigurați-vă că unealta de tăiere este atașată bine.** În timpul operării, verificați la anumite intervale dacă unealta de tăiere s-a slăbit.

## Recul (propulsarea lamei)

Reculul (propulsarea lamei) poate apărea atunci când lama care se rotește intră în contact cu un obiect pe care nu îl taie imediat. Acesta poate fi suficient de violent pentru a provoca propulsarea unității și/sau operatorului în orice direcție și o posibilă pierdere a controlului asupra unității, ducând la vătămări grave. Reculul poate avea loc fără avertizare dacă lama se agață, se blochează sau se prinde, iar probabilitatea de apariție este mult mai mare în zonele unde este dificil de observat materialul care urmează să fie tăiat.

Reculul apare în special când aplicați segmentul de lamă ce corespunde unghiurilor formate de ora

11 cu ora 1 pe cadranul unui ceas la materiale dure, tufișuri și arbori cu diametru de 3 cm sau mai mare.  
► Fig.1

Pentru a evita reculul:

1. Aplicați segmentul ce corespunde unghiurilor formate de ora 8 cu ora 11 și de ora 1 cu ora 4 pe cadranul unui ceas.
2. Balansați unealta uniform în semicercuri de la dreapta la stânga, ca și cum ați utiliza o coasă clasică. Acest lucru permite segmentului corespunzător al lamei să intre în contact cu plantele care urmează să fie tăiate.
3. Nu aplicați niciodată segmentul ce corespunde unghiului format de ora 11 cu ora 1 pe cadranul unui ceas.

► Fig.2

4. Nu utilizați niciodată lamele de tăiere în apropierea materialelor dure precum gardurile, pereții, trunchiurile de copaci și pietrele.
5. Nu utilizați niciodată lamele de tăiere vertical pentru operații ca cele de bordurare sau tundere a gardurilor vii.
6. Evitați utilizarea unelei în zone unde este dificil de observat obiectul care urmează să fie tăiat.

## Vibrații

Expunerea la vibrații în exces lezează vasele sanguine sau sistemul nervos al operatorului și provoacă următoarele simptome în degete, mâini sau încheieturi: „Amorțeală” (insensibilitate), furnicături, durere, înțepături, modificarea culorii sau texturii pielii. Dacă apare oricare dintre aceste simptome, consultați un medic.

Pentru a reduce riscul apariției „sindromului degetelor albe”, păstrați-vă mâinile calde în timpul utilizării și întrețineți în mod corect utilajul și accesoriile.

## Întreținere

1. Service-ul utilajului trebuie efectuat la centrul nostru de service autorizat, utilizând numai piese de schimb identice. Utilizați numai piese de rezervă și accesorii identice furnizate de MAKITA. Reparațiile incorecte sau o întreținere inadecvată pot scurta durata de viață a utilajului și mări riscul accidentărilor.
2. Nu modificați sau scoateți niciodată nicio componentă a utilajului. Aceasta poate provoca un incendiu și/sau vătămări grave.
3. După utilizare, curățați utilajul și verificați toate șuruburile și piulițele cu privire la strângere.
4. Verificați starea unelei de tăiere, a apărătorii unelei de tăiere și a centurii de umăr. Lama de tăiere trebuie să fie ascuțită. Nu îndreptați sau sudați niciodată unelele de tăiere deteriorate.

## Alte instrucțiuni

1. Depozitați întotdeauna utilajul în încăperi încălzite și cu rezervorul de combustibil golit.
2. Acordați atenție mediului. Evitați operarea accelerației atunci când nu este necesară, pentru mai puțină poluare și mai puține emisii

de zgomot. Reglați corect carburatorul.

3. Nu operați motorul dacă toba de echipament este defectuoasă.

## Prim ajutor

1. În cazul unui accident, asigurați-vă că în apropierea operațiilor de tăiere este disponibilă o trusă de prim ajutor. Înlocuiți imediat orice element folosit din trusa de prim ajutor.
2. Când solicitați ajutor, oferiți următoarele informații:
  - Locul accidentului
  - Ce s-a întâmplat
  - Numărul de persoane rănite
  - Tipul de răni
  - Numele dumneavoastră

## Instrucțiuni de siguranță suplimentare

1. Utilizați numai lama de tăiere destinată dispozitivului de atașare cu foarfece rotativ.
2. Utilizați doar unelte de tăiere care sunt marcate cu o turație egală cu turația marcată pe utilaj sau mai mare decât aceasta.
3. Inspectați și întrețineți utilajul în mod regulat, în special înaintea utilizării/după utilizare. Utilajul trebuie reparat doar de către centrul nostru de service autorizat.
4. Înainte de utilizare, asigurați-vă că centura de umăr este prinsă corect de agățatoarea de pe utilaj.
5. Îndepărtați toate cheile de scule sau cheile înainte de a porni utilajul. Un accesoriu lăsat atașat la o piesă în mișcare poate cauza vătămări corporale.
6. Asigurați-vă că scoateți capacul de pe lama de tăiere înainte de utilizare.
7. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz etc. care ar putea provoca un pericol în caz de defectare prin folosirea utilajului.
8. Nu utilizați utilajul în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile. Utilajul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
9. Nu utilizați utilajul în locuri cu umezeală și nu îl expuneți la ploaie. Dacă intră apă în utilaj, crește riscul de electrocutare, de incendiu și de funcționare defectuoasă.
10. Nu folosiți utilajul pe pante abrupte și pe suprafețe alunecoase.
11. Pentru a evita accidentele, lăsați o distanță mai mare de 15 m (50 ft) între operatori atunci când doi sau mai mulți operatori de lucrează într-o singură zonă. De asemenea, stabiliți o persoană care să observe distanța dintre operatori. Dacă o persoană sau un animal intră în zona de lucru, opriți imediat operația.
12. Nu atingeți cutia de viteze pe durata utilizării și imediat după aceea. Cutia de viteze se încinge pe durata utilizării și poate cauza arsuri sau răni.
13. Țineți-vă degetele departe de butonul

declanșator atunci când nu folosiți utilajul și atunci când vă deplasați dintr-o poziție de operare în alta.

**⚠️AVERTIZARE:** Utilizarea acestui produs poate crea praf ce conține substanțe chimice care pot cauza boli respiratorii sau de altă natură. Câteva exemple de substanțe chimice sunt compușii ce se găsesc în pesticide, insecticide, îngrășăminte și erbicide.

Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

## DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.3

1	Capac	2	Țeavă	3	Cutie de viteze	4	Apărătoare
5	Bolț pentru acces la cutia de viteze	6	Suport (pentru lama superioară)	7	Lamă superioară	8	Lamă inferioară
9	Suport (pentru lama inferioară)	10	Șaibă clemă	11	Bolț	12	Capacul lamelor
13	Cheie imbus	14	Cheie inelară	-	-	-	-

## ASAMBLARE

**⚠️AVERTIZARE:** Înainte de asamblarea sau de reglarea echipamentului, oprii motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. În caz contrar, unealta de tăiere sau alte componente se pot deplasa și pot cauza răni grave.

**⚠️AVERTIZARE:** Înainte de a manevra lama de tăiere, puneți-vă mânușile de protecție. În timpul asamblării sau al reglării, degetele pot intra în contact cu lama de tăiere, iar acest lucru poate cauza vătămări grave.

**⚠️AVERTIZARE:** La asamblarea sau reglarea echipamentului, întotdeauna puneți-l jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răni grave.

**⚠️AVERTIZARE:** Respectați avertizările și precauțiile din secțiunea cu privire la avertizările de siguranță și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

## Instalarea apărătorii

**⚠️AVERTIZARE:** Nu utilizați niciodată acest dispozitiv de atașare fără o apărătoare.

**⚠️AVERTIZARE:** Utilizați întotdeauna apărătoarea furnizată împreună cu acest dispozitiv de atașare. O apărătoare greșită nu vă poate proteja de reziduurile și pietrele care se deplasează în aer. De asemenea, poate afecta echilibrul unelei, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

**NOTĂ:** Strângeți periodic șuruburile de pe apărătoare. Strângeți uniform șuruburile din dreapta și din stânga astfel încât fanta dintre dispozitivul de strângere și apărătoare să fie constantă.

Prindeți apărătoarea pe clemă folosind șuruburile.

► Fig.4: 1. Dispozitiv de strângere 2. Apărătoare

## Montarea țevii de fixare

**⚠️ATENȚIE:** Verificați întotdeauna dacă țeava de fixare este strânsă după instalare. O instalare necorespunzătoare poate duce la căderea dispozitivului de atașare de pe unitatea de acționare și la vătămarea corporală.

Montați țeava de fixare pe unitatea de acționare.

1. Rotiți pârghia unității de acționare înspre partea dispozitivului de atașare.



► **Fig.5:** 1. Pârghie

2. Scoateți capacul dispozitivului de atașare. Aliniați știftul cu marcajul săgeată și introduceți țeava de atașare până când apare butonul de eliberare.

► **Fig.6:** 1. Buton de eliberare 2. Marcaj săgeată 3. Știft

3. Rotiți pârghia înspre partea unității de acționare.

► **Fig.7:** 1. Pârghie

Asigurați-vă că suprafața pârghiei este paralelă cu țeava.

Pentru a scoate țeava, rotiți pârghia înspre partea dispozitivului de atașare și trageți țeava în afară în timp ce apăsați butonul de eliberare.

► **Fig.8:** 1. Buton de eliberare 2. Pârghie 3. Țeavă

## OPERAREA

**⚠️ AVERTIZARE:** Respectați avertizările și precauțiile din secțiunea cu privire la avertizările de siguranță și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

**⚠️ AVERTIZARE:** Dacă unealta de tăiere se deplasează la ralanti, reglați la valori mai mici viteza la ralanti a motorului. În caz contrar, nu veți putea opri unealta de tăiere cu accelerația dezactivată iar acest lucru poate cauza leziuni grave.

**⚠️ ATENȚIE:** Aveți grijă să nu lăsați lamele de tăiere să intre în contact cu solul sau cu un obiect dur. În caz contrar, mașina poate ricoșa și poate provoca vătămări corporale.

**⚠️ ATENȚIE:** Înaintea operării, verificați bolțurile, piulițele și șuruburile pentru a vedea dacă sunt slăbite. Strângeți-le dacă sunt slăbite.

**⚠️ ATENȚIE:** Dacă iarba tăiată s-a blocat în lamele de tăiere și viteza de rotație s-a redus sau s-a oprit, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului și apoi îndepărtați iarba blocată.

**⚠️ ATENȚIE:** Acest dispozitiv de atașare este destinat tăierii gazonului și buruienilor. Nu folosiți dispozitivul de atașare în alt scop.

**NOTĂ:** Înainte de utilizare, verificați întotdeauna să nu existe obiecte străine, precum iarbă tăiată, prinse în unealta de tăiere. Utilizarea mașinii cu un obiect străin prins în unealta de tăiere poate conduce la o funcționare necorespunzătoare.

**NOTĂ:** Obiectele străine pot pătrunde între lamele superioare și lamele inferioare. Utilizarea mașinii cu un obiect străin prins între lame poate conduce la o funcționare necorespunzătoare. Pentru modalitatea de îndepărtare a acestora, urmați instrucțiunile din secțiunea pentru scoaterea ierbiilor blocate.

Țineți utilajul în așa fel încât lama de tăiere să fie paralelă cu solul. Porniți utilajul în timp ce lama de tăiere nu

este în contact cu solul și cu obiecte dure. Reglați utilajul la o viteză de rotație adecvată pentru iarba care va fi tăiată. O viteză de rotație redusă poate înfășura iarba în lamele de tăiere.

Pentru a tăia iarba, avansați înainte în timp ce balansați mașina în mod uniform, în semicercuri de la dreapta la stânga, ca și cum ați utiliza o coasă clasică. Reglați viteza balansării în funcție de iarba care trebuie tăiată.

► **Fig.9**

**NOTĂ:** Lama superioară și lama inferioară se rotesc în direcții opuse.

## ÎNTREȚINERE

**⚠️ AVERTIZARE:** Înainte de inspectarea sau întreținerea echipamentului, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. În caz contrar, unealta de tăiere sau alte componente se pot deplasa și pot cauza răni grave.

**⚠️ AVERTIZARE:** La inspectarea sau întreținerea echipamentului, puneți-l întotdeauna jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răni grave.

**⚠️ AVERTIZARE:** Respectați avertizările și precauțiile din secțiunea cu privire la avertizările de siguranță și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

### Inspectie generală

- Strângeți șuruburile, piulițele și bolțurile slăbite.
- Verificați dacă există componente și lame deteriorate. Solicitați centrului nostru de service autorizat să le înlocuiască, dacă este necesar.

### Curățarea uneltei

Curățați dispozitivul de atașare ștergând praful, murdăria sau iarba tunsă cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită în apă cu săpun și stoarsă. Îndepărtați iarba sau resturile care s-au lipit de lama de tăiere.

### Demontarea lamelor de tăiere

**⚠️ ATENȚIE:** Purtați întotdeauna mănuși atunci când demontați lamele de tăiere.

Când curățați, ascuțiți sau înlocuiți lamele de tăiere, demontați-le urmând procedura de mai jos:

1. Scoateți capacul lamelor.



2. Poziționați cheia inelară pe piuliță. Rotiți cheia inelară în așa fel încât orificiul din lama inferioară să se alinieze cu orificiul din lama superioară.

► **Fig.10:** 1. Cheie inelară 2. Orificiu în lama inferioară

Priviți în interiorul orificiului din lama inferioară pentru a verifica dacă este aliniat cu orificiul corect din lama superioară. În lama superioară există știfturi și două tipuri de orificii: rotund și oval. Aliniați orificiul rotund din lama superioară cu orificiul din lama inferioară și apoi introduceți cheia imbus în orificii.

► **Fig.11:** 1. Orificiu în lama inferioară 2. Orificiu rotund în lama superioară 3. Orificiu oval în lama superioară 4. Știft

► **Fig.12:** 1. Lamă inferioară 2. Lamă superioară 3. Cheie imbus

**NOTĂ:** Alegeți orificiul rotund din lama superioară consultând următoarele informații:

- Atunci când rotiți lama inferioară spre stânga, orificiul rotund este după știft.
- Atunci când orificiul oval este aliniat cu orificiul din lama inferioară, puteți introduce cheia imbus, dar va exista un recul puternic.
- Când știftul este aliniat cu orificiul din lama inferioară, puteți vedea filetul de înșurubare de pe știft. În acest caz, nu puteți introduce complet cheia imbus.

**ATENȚIE:** Nu vă așezați degetele pe lamă în timp ce rotiți cheia inelară. Lama se rotește pe măsură ce rotiți cheia inelară și poate cauza vătămări corporale.

**ATENȚIE:** Utilizați întotdeauna cheia inelară atunci când aliniați orificiile din lamele inferioară și superioară.

3. Când introduceți cheia imbus, rotiți bolțul spre dreapta utilizând cheia inelară pentru a-l slăbi.

► **Fig.13:** 1. Cheie inelară 2. Cheie imbus

4. Scoateți bolțul, șaiba clemă și suportul împreună cu lama inferioară.

► **Fig.14:** 1. Bolț 2. Șaibă clemă 3. Suport (pentru lama inferioară) 4. Lamă inferioară

5. În timp ce împingeți lama superioară, rotiți-o spre stânga pentru a poziționa știftul astfel cum se arată în figură. Apoi, ridicați lama superioară din suport pentru a o scoate.

► **Fig.15:** 1. Lamă superioară 2. Suport (pentru lama superioară) 3. Știft

6. Scoateți lama inferioară. Pentru a o scoate, rotiți lama inferioară spre stânga pentru a poziționa știftul astfel cum se arată în figură și apoi ridicați lama inferioară din suport.

► **Fig.16:** 1. Lamă inferioară 2. Suport (pentru lama inferioară) 3. Știft

**NOTĂ:** După demontarea lamelor de tăiere, țineți bolțul, șaiba clemă și suportul în poziție pentru a evita pierderea acestora.

**NOTĂ:** Pentru a monta lamele de tăiere, consultați secțiunea cu privire la înlocuirea lamelor de tăiere.

## Scoaterea ierbii blocate

**NOTĂ:** Scoateți periodic buruienile și obiectele străine blocate între lamele de tăiere și suporturi. Utilizarea acestui dispozitiv de atașare cu buruieni blocate în interior poate duce la o funcționare defectuoasă.

Demontați lamele de tăiere. Scoateți buruienile blocate între lamele superioare și lamele inferioare. De asemenea, scoateți buruienile blocate în suporturi, în special în jurul știfturilor, utilizând o perie. Asigurați-vă că scoateți buruienile care s-au prins de suport, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.17:** 1. Suport (pentru lama superioară) 2. Suport (pentru lama inferioară)

Curățați lamele de tăiere cu apă și uscați-le complet. Apoi, aplicați ulei anti-rugină.

**NOTĂ:** Pentru a demonta lamele de tăiere, consultați secțiunea cu privire la demontarea lamelor de tăiere.

## Reascuțirea lamelor de tăiere

**ATENȚIE:** Purtați întotdeauna mănuși atunci când reascuțiți lamele de tăiere.

**NOTĂ:** Când reascuțiți lamele de tăiere, ascuțiți atât lama superioară, cât și lama inferioară.

**NOTĂ:** Dacă lamele de tăiere s-au deformat în mod considerabil prin pilire, înlocuiți-le cu un set nou.

**NOTĂ:** Orientativ, ascuțiți lamele de tăiere o dată la 8 ore de utilizare. Reascuțirea mai frecventă este recomandată în cazul în care tăiați des buruieni cu rădăcini sau tăiați buruieni pe o suprafață pietroasă sau pe o suprafață cu multe obstacole. Utilizarea unor lame de tăiere tocite are ca rezultat o performanță slabă a tăierii și deteriorarea mașinii.

**NOTĂ:** Utilizați o pilă diamantată pentru a ascuți lamele de tăiere. Puteți utiliza și un polizor circular.

1. Demontați lamele de tăiere de pe dispozitivul de atașare.

**NOTĂ:** Pentru detalii, consultați secțiunea cu privire la demontarea lamei de tăiere.

2. Ascuțiți vârful și muchiile de tăiere atât ale lamei inferioare, cât și ale lamei superioare, la un unghi de 40°, cu ajutorul unei pile.

► **Fig.18:** 1. Muchie de tăiere 2. Vârf 3. Umăr 4. Pilă

**NOTĂ:** Lama superioară ar trebui să fie înlocuită atunci când dinții s-au uzat până la umăr.

3. Rotunjiți baza fiecărei lame astfel cum este ilustrat, utilizând pila.

► **Fig.19**

**NOTĂ:** Nu teșii și nu ciobiți baza lamei. În caz contrar, s-ar putea produce fisurarea lamei de tăiere.

## Înlocuirea lamelor de tăiere

### Accesorii opționale

**⚠ATENȚIE:** Purtați întotdeauna mănuși atunci când înlocuiți lamele de tăiere.

Înainte de a începe, asigurați direcția lamelor superioară și inferioară; muchiile de tăiere (suprafețele unghiulare) atât de pe lama inferioară, cât și de pe lama superioară trebuie să fie îndreptate în direcții opuse una față de alta atunci când sunt asamblate.

► **Fig.20:** 1. Muchie de tăiere 2. Lamă inferioară 3. Lamă superioară

**NOTĂ:** Dacă muchiile de tăiere sunt îndreptate în aceeași direcție sau una către alta, nu veți putea tăia iarba.

Instalați lamele de tăiere parcurgând următoarea procedură:

1. Demontați lamele de tăiere vechi de pe dispozitivul de atașare.

**NOTĂ:** Pentru detalii, consultați secțiunea cu privire la demontarea lamei de tăiere.

2. Instalați o lamă superioară nouă pe suport.

Lama superioară are o proeminență pe o parte. Asigurați-vă că poziționați lama superioară astfel încât partea proeminentă (marcată printr-o săgeată imprimată) este îndreptată către cutia de viteze.

► **Fig.21:** 1. Lamă superioară 2. Cutie de viteze 3. Proeminență

Aliniați orificiile ovale din lama superioară cu știfturile. Rotiți lama superioară spre dreapta în timp ce o apăsați în jos până când știfturile țin lama superioară.

► **Fig.22:** 1. Lamă superioară 2. Suport (pentru lama superioară) 3. Știft

**NOTĂ:** Asigurați-vă că poziționați lama superioară în așa fel încât toate știfturile să țină lama superioară.

3. Instalați o lamă inferioară nouă pe suport.

Poziționați lama inferioară în așa fel încât partea pe care se află marcajul săgeții este îndreptată spre suport și aliniați orificiile ovale din lamă cu știfturile. Apoi, rotiți lama inferioară spre dreapta până când știfturile țin lama inferioară.

► **Fig.23:** 1. Lamă inferioară 2. Suport (pentru lama inferioară) 3. Știft

**NOTĂ:** Asigurați-vă că poziționați lama inferioară în așa fel încât toate știfturile să țină lama inferioară.

4. Poziționați lama inferioară (cu suportul) pe lama superioară în timp ce aliniați canelura axului cu canelura suportului.

► **Fig.24:** 1. Lamă inferioară 2. Suport (pentru lama inferioară) 3. Ax 4. Lamă superioară

5. Poziționați șaiba clemă pe suport în timp ce aliniați canelura axului cu canelura șaibei clemă. Apoi, strângeți bolțul temporar cu mâna.

► **Fig.25:** 1. Bolț 2. Șaibă clemă

6. Aliniați orificiile din lamele inferioară și superioară și introduceți cheia imbus. Apoi, strângeți bine bolțul utilizând cheia inelară în timp ce cheia imbus este introdusă în orificiu.

► **Fig.26:** 1. Cheie inelară 2. Cheie imbus

**NOTĂ:** Pentru modul de a alinia orificiile din lamele superioară și inferioară, consultați secțiunea cu privire la demontarea lamelor de tăiere.

7. Scoateți cheia imbus și apoi montați capacul lamelor pe lamele de tăiere.

## Lubrifierea pieselor în mișcare

**NOTĂ:** Urmați instrucțiunile pentru frecvența și cantitatea de unsoare furnizate. În caz contrar, lubrifierea insuficientă poate deteriora componentele în mișcare.

## Cutie de viteze:

**⚠ATENȚIE:** Nu aplicați unsoare atunci când cutia de viteze este fierbinte. Cutia de viteze fierbinte poate provoca arsuri.

Scoateți știftul de acces la cutia de viteze utilizând cheia inelară.

Aplicați vaselină (Shell Alvania 2 sau o vaselină echivalentă) la cutia de viteze prin orificiul de ungere o dată la aproximativ 50 de ore de lucru.

► **Fig.27:** 1. Orificiul de ungere

## Axa motoare:

Aplicați vaselină (Shell Alvania 2 sau o vaselină echivalentă) la axa motoare o dată la aproximativ 30 de ore de lucru.

► **Fig.28**

**NOTĂ:** Vaselina Makita originală poate fi achiziționată de la distribuitorul dumneavoastră Makita local.

## Depozitare

**⚠AVERTIZARE:** Respectați avertizările și precauțiile din secțiunea cu privire la avertizările de siguranță și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

Atașați capacul lamelor atunci când nu utilizați acest dispozitiv de atașare.

► **Fig.29:** 1. Capacul lamelor

La depozitarea acestui dispozitiv de atașare separat de unitatea de acționare, puneți capacul pe capătul țevii.

► **Fig.30**

**⚠ATENȚIE:** Nu sprijiniți dispozitivul de atașare de nimic, cum ar fi de un perete. În caz contrar, dispozitivul de atașare poate cădea, cauzând vătămări corporale.

## Interval de inspecție și întreținere

Oră de utilizare		Înainte de utilizare	8 ore	10 ore / zilnic	30 de ore	50 de ore
Întreaga unitate	Inspectați vizual pentru componente deteriorate	✓	-	-	-	-
Toate șuruburile și piulițele de fixare	Strângeți	✓	-	-	-	-
Cutie de viteze	Aplicați unsoare	-	-	-	-	✓
Axa motoare	Aplicați unsoare	-	-	-	✓	-
Lamă de tăiere	Inspectați vizual pentru a identifica eventualele deteriorări	✓	-	✓	-	-
	Reascuțiți	-	✓	-	-	-
	Înlocuiți	-	-	-	✓ (până la 40 de ore)	-
Unitatea de acționare	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare					

## DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați personal o inspecție a mașinii. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anomalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu pornește.	-	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Motorul se oprește imediat.	-	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Turația motorului nu crește.	-	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Lamele de tăiere nu se rotesc. ⇒ Opriti motorul imediat.	Atașare neuniformă a lamelor de tăiere	Instalați lama de tăiere în mod corect.
	Lamele de tăiere au prins o rămurea.	Îndepărtați materialele străine
	Sistem de antrenare anormal	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Dispozitivul de atașare vibrează anormal. ⇒ Opriti motorul imediat.	Lamele de tăiere sunt rupte, îndoite sau uzate	Înlocuiți lamele de tăiere.
	Atașarea lamelor de tăiere s-a slăbit	Strângeți ferm bolțul.
	Atașare neuniformă a lamelor de tăiere	Atașați-o în mod corespunzător.
	Sistem de antrenare anormal	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Lama de tăiere nu se oprește imediat. ⇒ Opriti motorul imediat.	Unitatea de acționare nu funcționează corect.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:	EM407MP
Өлшемдері: ұзындығы x ені x биіктігі	965 мм x 245 мм x 155 мм
Таза салмағы (жүз қақпағы жоқ)	2,7 кг
Кескіш диаметрі	230 мм
Беріліс қорабының коэффициенті	Үстіңгі жүз: 1 : 26 Астыңғы жүз : 1 : 12

- Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Салмағы ЕРТА-Procedure 01/2014 стандартына сәйкес

### Расталған қуат көзі блогы

Бұл тіркеме тек келесі қуат көзі блог(тар)ымен пайдалануға расталған:

- EX2650LN көпфункционалды аккумуляторлы жетегі
- DUX60 бақша саптамаларына арналған көпфункционалды аккумуляторлы жетегі
- DUX18 бақша саптамаларына арналған көпфункционалды аккумуляторлы жетегі
- UX01G бақша саптамаларына арналған көпфункционалды аккумуляторлы жетегі

**⚠️ЕСКЕРТУ:** тіркемені расталмаған қуат көзі блогымен ешқашан пайдаланбаңыз. Расталмаған тіркесім ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

### Белгілер

Тіркемеде және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келесі белгілер пайдаланылады. Осы анықтамаларды түсініңіз.

	Өте мұқият әрі абай болыңыз!
	Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.
	Қорғаныс каскасын, қорғаныс көзілдіргі мен қорғаныс құлаққабын тағыңыз!
	Қорғаныс қолғабын кию қажет!
	Табаны тайғанамайтын берік етік киіңіз. Болат тұмсықты сақтандырыш етікті киген жөн!
	Айналадағы адамдар кемінде 15 м (50 фут) қашықтықта болуы керек.



Қауіп; қатты заттар жан-жаққа ұшуы мүмкін.



Кері соққы!



Ең жоғары рұқсат етілетін құрал жылдамдығы



Ескерту: Беті ыстық. Күйік шалу қаупі бар. Суығанша металл бөлікті ұстамаңыз.

### Еуропа Одағының техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларация

#### Тек Еуропа елдеріне арналған

Өндіруші ретінде біз, яғни **Makita Europe N.V.** (тіркелген мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg, Бельгия**) Казухиса Макино (**Kazuhisa Makino**) мырзаға техникалық құжатты әзірлеуге өкілет береміз және айрықша жауапкершілікпен өнім(дер)

Арналымы: **Саптама-шөп шапқыш, қайшы типті.** Түр(лер)ді белгілеу: **EM407MP.**

**2006/42/ЕС** директивасының және келесі **ЕС/ЕО** директиваларының барлық тиісті ережелерін орындайды: **2000/14/ЕС** және келесі үйлестірілген стандарттармен сәйкестікте өндірілген: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Декларацияның жасалған жері және күні:

**Кортенберг, Бельгия. 1. 8. 2024**

Жауапты тұлға: **Казухиса Макино, директор, Makita Europe N.V.**



# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

## Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

**▲ЕСКЕРТУ** осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және техникалық спецификацияларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқаулардың барлығы орындалмаса, электр тоғы соғуы, өрт шығуы және/немесе адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

## Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электрлік құрал" термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

### Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

### Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.

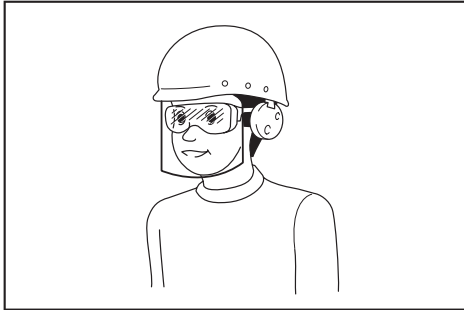
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.

### Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жапа жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз.** Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, қасқа немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.** Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосылуы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкел соғуы мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. **Тым артық күш салмаңыз. Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз.** Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және өшекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Бос киім, өшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосылуы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз**

қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттан алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.**



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

**Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау**

1. **Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс тандалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.**
2. **Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.**
3. **Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.**
4. **Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаныз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.**
5. **Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым**

оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.

6. **Кесу құралдары өткір және таза болуы керек.** Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.
7. **Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
8. **Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз.** Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

**Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау**

1. **Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. **Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа аккумулятор блоктарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
3. **Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тыиңдар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкеп соғуы мүмкін.
4. **Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тимеуге тырысыңыз. Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз.** Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
5. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. **Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор**

блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз. Дұрыс зарядтамаласа немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

#### Қызмет көрсету

1. Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет. Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды. Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіруші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.

### Саптама-шөп шапқыш (қайшы типті) қауіпсіздік ескертулері

Ескертулер мен сақтық шаралардағы "машина" термині саптама-шөп шапқыш (қайшы типті) пен қуат көзі блогының тіркесімін білдіреді. Ескертулер мен сақтық шаралардағы "мотор" термині қуат көзі блогының қозғалтқышын немесе электр моторын білдіреді.

#### Жалпы қауіпсіздік

1. Бірінші рет пайдаланатын немесе тәжірибесі жоқ оператор дилерден құрылғыны пайдалану бойынша оқытуды сұрауы қажет. Балалардың, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың, сондай-ақ құрылғыны пайдалану нұсқауларын оқымаған адамдардың бұл құрылғыны пайдалануына болмайды.
2. Құрылғыны тәжірибесінің бар болғаны туралы дәлелі бар адамдарға ғана бергеніңіз дұрыс. Пайдалану нұсқаулығын бірге беріңіз.
3. Құрылғыны пайдаланған кезде жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз. Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь не дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны пайдалану кезіндегі алаңғасарлықтың бір сәті ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.
4. Құрылғыны нашар ауа райы жағдайларында, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда пайдаланбаңыз.
5. Далада пайдалануға арналған қуат құрылғыларын пайдалануға қатысты мемлекеттік және жергілікті ережелерді орындаңыз.

#### Машинаның мақсатты пайдаланылуы

Машина тек шөпті, арамшөптерді, бұталарды және бұтақтарды кесуге арналған. Машинаны

ешқашан басқа мақсатпен пайдалануға болмайды. Көрсетілмеген мақсатта пайдалану ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

#### Жеке қорғаныс жабдығы

1. Әрдайым ауыр, ұзын шалбар, берік аяқ-киім, қолғап және жеңі ұзын жөйде киіңіз. Салбырап тұратын киім, зергерлік бұйымдар, қысқа шалбар, сандалдар киюге немесе жалаңаяқ жүруге болмайды. Иығыңызға түспеу үшін, шашыңызды жинаңыз.
2. Заттардың құлау қаупі бар жерде каска киіңіз.
3. Құлақ бітеуіштері сияқты құлақ қорғанысын тағыңыз. Шуылдың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
4. Әрдайым табаны сырғанамайтын берік аяқ-киім киіңіз. Бұл аяғыңызды жарақаттан қорғайды және жақсы негізді қамтамасыз етеді.
5. Қажет болса, шаңнан қорғайтын дулыға тағыңыз.

#### Пайдалану алдындағы дайындық

1. Пайдалану алдында әрдайым құрылғының қолданысқа дайын екендігін тексеріңіз:
  - Жанармайдың ақпайтынын тексеріңіз.
  - Барлық бекітіштердің өз орнында болып, мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
  - Зақымдалған бөлшектерді ауыстырыңыз.
  - Кескіш құралдың дұрыс орнатылып, мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
  - Кескіш құралдың сақтандырғышы осы нұсқаулықта көрсетілгендей орнына дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
  - Дроссель тетігінің, құлыпты ашу тетігінің және басқа да басқару қосқыштарының дұрыс және біркелкі жұмыс істейтіндігін тексеріңіз.
  - Құрылғыны тиісті түрде басқару үшін тұтқаларды тазалаңыз.
  - Тұтқалардың осы нұсқаулықта көрсетілгендей орнатылғанына көз жеткізіңіз.Осы нұсқауларды орындамау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. Өткір пышақты пайдаланыңыз. Майысқан, пішіні бұзылған, сынған, жарылған, уатылған немесе басқа да жолмен зақымдалған жүздерді қоқысқа тастаңыз. Өтпейтін жүз кептеліп қалып, кері соққы тигізуі мүмкін.
3. Жүзді дұрыс бекіту үшін қажетті бөлшектердің барлығын пайдаланыңыз. Бөлшектердің дұрыс бекітілмеуі нәтижесінде жүз ұшып кетіп, операторға және/немесе маңайдағы адамдарға ауыр жарақат тигізуі мүмкін.



## Жанармай құю

1. Жанармай құймай тұрып, қозғалтқышты өшіріңіз. Ашық жалын мен ұшқындардан алыс ұстаңыз. Жанармай құю кезінде темекі тартуға болмайды. Өрт және/немесе жарылыс орын алуы мүмкін.
2. Жанармайды далада құйыңыз. Жабық бөлмеде жанармай құйған жағдайда жанармай буы жарылыс тудыруы мүмкін.
3. Жанармайға немесе қозғалтқыш майына қол тигізбеңіз. Жанармай буын деммен бірге ішке тартуға болмайды. Жанармай немесе май төгілсе, оны құрылғыдан және/немесе жерден дереу сүртіп алыңыз. Егер жанармай киіміңізге шашыраса, киім өртеніп кетпеуі үшін оны дереу ауыстырыңыз.
4. Жанармай құйып болған соң, жанармай бағын мықтап бекітіңіз және жанармайдың ақпайтынын тексеріңіз. Қозғалтқышты іске қоспас бұрын, жанармай көзінен және жұмыс орнынан кемінде 3 м (10 фут) қашықтықта тұрыңыз.
5. Жанармайды тек мақұлдаңған контейнерлерде тасымалдаңыз және сақтаңыз. Балаларды сақталған жанармайға жолатпаңыз.

## Саптама-шөп шапқышты (қайшы типті) іске қосу

1. Машинаны іске қосқан немесе пайдаланған кезде, балалар, айналадағы адамдар және жануарлар кемінде 15 м (50 фут) қашықтықта болуы керек. Сондай-ақ жан-жаққа ұшатын заттардан жарақат алу қаупі бар болғандықтан, айналадағы адамдар қорғаныс көзілдірігін тағуы тиіс. Әйтпесе айналадағы адамдардың кездейсоқ әрекеті немесе жүздің кері соққысы оператордың және/немесе айналадағы адамдардың ауыр жарақат алуына әкелуі мүмкін.
2. Машинаны тек сыртта жақсы желдетілетін аймақта іске қосыңыз немесе пайдаланыңыз. Шектелген немесе нашар желдетілетін аймақта пайдалану тұншығу немесе иіс газымен уланудың нәтижесінде өлімге әкелуі мүмкін.
3. Іске қосу алдында кескіш құрал бұталар, тастар, т.б. сияқты қатты нысандарға тимейтіндігін тексеріңіз, себебі іске қосқан кезде кескіш құрал айналады.
4. Егер кескіш құрал бос күйінде айналатын болса, бос жүріс жылдамдығын бос күйінде тоқтайтындай етіп реттеңіз. Болмаса, байқаусызда қозғалып тұрған кескіш құралмен жанасу ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.
5. Ақаулық байқалған жағдайда, моторды дереу тоқтатыңыз.

## Тасымалдау

1. Тасымалдау кезінде моторды өшіріп қойыңыз. Болмаса, ол байқаусызда қосылып кетіп, адамды жаралауы мүмкін.
2. Құрылғыны тасымалдау кезінде әрдайым кескіш жүздің қақпағын бекітіңіз. Ашық жүзге

тиген жағдайда жаралануыңыз мүмкін.

3. Жанармайдың ағуына жол бермеу үшін, құрылғының қауіпсіз түрде қойылғанына көз жеткізіңіз.
4. Құрылғыны тасымалдаған кезде, оны жерден толық көтеріңіз. Құрылғыны сүйреу нәтижесінде жанармай бағы зақымдалып, аққан жанармай өртке себеп болуы мүмкін.

## Пайдалану

1. Машинаны тек жақсы жарық және көрінетін орында пайдаланыңыз. Қараңғы немесе көріну мүмкіндігі нашар аймақтарда пайдалану күтпеген апатқа әкелуі мүмкін.
2. Машинаны тепе-теңдікті сақтау мүмкін болмаған кезде, мысалы келбеу бетте немесе желді күні пайдаланудан аулақ болыңыз.
3. Қысқы маусымда, тайып кетпес үшін тайғақ немесе сулы, мұзды және қарлы аймақтардан абай болыңыз.
4. Жақындағанда моторды тоқтатыңыз. Әйтпесе айналып тұрған кескіш құрал айналадағы адамға тиіп кетіп, ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.
5. Жұмысты бастамас бұрын, жұмыс аймағын тазалаңыз. Кесу қондырмасына жиналып қалуы немесе ұшуы мүмкін тастар, өйнек сынығы, шеге, сым немесе жіп сияқты барлық заттарды алып тастаңыз. Бөгде бөлшектер кесу құралына зақым келтіріп, қауіпті кері соққыға әкелуі мүмкін.
6. Машинаны үнемі басқару үшін жұмыс барысында келесі әрекеттерді орындаңыз:
  - Машинаны оң жағыңызда екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.
  - Иық белбеуімен машинаны иығыңызға асып алыңыз.
  - Қауіпсіз негізді қамтамасыз етіңіз. Саты немесе ағаштың үстінде ешқашан жұмыс істемейіз.
  - Шамадан тыс ұзартпаңыз.
  - Кескіш құралды бөліңізден төмен деңгейде ұстаңыз.
  - Барлық дене мүшесізді айналып тұрған кескіш құралдан және ыстық беттен алшақ ұстаңыз.

Бұл әрекеттер жарақат алу қаупін азайтады.

7. Шөп немесе бұтақтар кескіш құрал мен сақтандырғыш арасына кіріп кетсе, моторды әрқашан тазалау алдында тоқтатыңыз. Әйтпесе жүзіңіз абайсызда айналуы ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.
8. Төтенше жағдай болмаса, машинаны ешқашан лақтырмаңыз немесе тастамаңыз. Машина құлап түссе немесе бір нәрсеге соғылса, бірден жанармайдың жылыстауы бар-жоғын, қауіпсіздік құрылғыларын және басқа зақымдарды тексеріңіз. Ақаулы машинаны пайдалану жарақат алуға және/немесе өртке әкелуі мүмкін.
9. Кескіш құралды жиі немесе ол тасқа немесе басқа қатты заттарға тигеннен кейін бірден тексеріңіз. Кескіш құрал пайдалану барысында

сынып кетсе, сынығы ұшып, жарақат алуға әкелуі мүмкін.

10. **Тексеру, тазалау немесе кескіш құралды ауыстыру кезінде моторды тоқтатыңыз.** Өйтпесе кескіш құрал кенеттен айналып, ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.
11. **Моторды тоқтатқан немесе дроссель шүрппесін босатқан кезде, кескіш құрал толық тоқтағанша тиісті басқаруды сақтаңыз.** Айналып тұрған жүз жарақаттауы мүмкін.
12. **Кесу жұмысын бастау алдында, кескіш құрал кесуге жеткілікті жылдамдыққа жеткенше күтіңіз.** Бұл кері соққы қауіпін және шөптің оралып қалуын төмендетеді.
13. **Шаршауға байланысты басқаруды жоғалтуға жол бермеу үшін демалыңыз.** Өр сағат сайын 10 - 20 минут демалуға кеңес береміз.
14. **Демалған немесе машинаны қараусыз қалдырған кезде, моторды тоқтатып, оны қауіпсіз жерге қойыңыз.** Бұл жазатайым оқиғаның алдын алады.
15. **Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда немесе оны тоқтата салысымен ыстық болады, сондықтан қозғалтқышын және дауыс бөсеңдеткішін ұстамаңыз немесе жанатын материалдардың үстіне қоймаңыз.** Күйіп қалуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

## Кесу құралдары

1. **Жұмысқа ыңғайлы кескіш құралды пайдаланыңыз.** Пайдаланылатын кесу құралына сәйкес келетін құрал сақтандырғышты пайдаланыңыз.
2. **Осы нұсқаулықта ұсынылмаған көп бөлшекті айналатын металл шынжырларды немесе шынжыр жүздерді пайдаланбаңыз.** Өйтпесе ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
3. **Металл жүзді қолданған кезде, қолғап киіңіз және жүзге жүз қақпағын орнатыңыз.** Қолғап кимесеніз, жүзі қолды кесіп кетуі мүмкін.
4. **Металл жүздерді пайдаланған кезде, "кері соққыны" болдырмаңыз және кездейсоқ кері соққыға дайын болыңыз.** Кері соққы бөлімін қараңыз.
5. **Өр қолданыс алдында және кейін, кескіш құралдың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.** Жұмыс барысында кескіш құралды белгілі бір уақыт аралығында босап кетуін тексеріп отырыңыз.

## Кері соққы (жүзді бағыттау)

Айналып тұрған жүз бірден кесілмейтін нысанға тиген кезде, кері соққы (жүзді бағыттау) орын алуы мүмкін. Бұл құрылғыны және/немесе операторды қандай да бір бағытқа итеріп жіберетіндей қатты болуы және құралды басқаруды жоғалтып, ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін. Жүзі ілінсе, тұрып немесе кептеліп қалса және кесіліп жатқан материалды көруге қиындық тудыратын аймақтарда орын алса, кері соққы ескертусіз орын алуы мүмкін.

**Кері соққы 11 мен 1 сағат аралығындағы жүз сегментінің диаметрі 3 см немесе одан үлкен қатты затқа, бұтаққа және ағашқа тиген кезде болуы мүмкін.**

### ► Сурет1

**Кері соққының туындауына жол бермеу үшін:**

1. **8 бен 11 және 1 мен 4 сағат аралығындағы сегментті қолданыңыз.**
  2. **Құралды шалғы сияқты оңнан солға жарты шеңбер бойымен бірқалыпты сілтеңіз.** Бұл жүздің тиісті сегментімен кесілетін өсімдікке жанасуға мүмкіндік береді.
  3. **11 және 1 сағат аралығындағы сегментті ешқашан қолданбаңыз.**
- Сурет2
4. **Кескіш жүздерді шарбақ, қабырға, ағаш діңгегі және тас сияқты қатты заттарға жақын пайдаланбаңыз.**
  5. **Жиектеу мен көгал шөбін қысқарту сияқты жұмыс үшін кескіш жүздерді тігінен пайдаланбаңыз.**
  6. **Кесілетін нысанды көруге қиындық тудыратын аймақтарда құралды пайдаланбаңыз.**

## Діріл

Тым қатты діріл оператордың қантамырларына немесе жүйке жүйесіне зиян тигізеді және саусақтарда, қолда немесе білекте келесі симптомдар пайда болуы мүмкін: "Ұйқыға кету" (қозғалмай қалу), шаншу, ауыру, шаншу сезімі, тері түсінің немесе терінің өзгеруі. Осы симптомдардың біреуі пайда болса, дәрігерге қаралыңыз.

"Ақ саусақ ауруы" қауіпін азайту үшін қолыңызды жылы ұстаңыз және жабдық пен керек-жарақтарды дұрыстап ұстаңыз.

## Техникалық қызмет көрсету

1. **Құрылғыға біздің өкілетті қызмет көрсету орталығымызда ғана техникалық қызмет көрсетіңіз және бірдей қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.** Тек MAKITA компаниясы шығарған және бірдей қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Дұрыстап жөндемеу және нашар техникалық қызмет көрсету құрылғының қызмет ету мерзімін қысқартып, апатты жағдайлардың қауіпін арттыру мүмкін.
2. **Құрылғының қандай да бір құрамдастарын өзгертуге немесе алуға болмайды.** Бұл өртке және/немесе ауыр жарақатқа себеп болуы мүмкін.
3. **Пайдаланып болған соң, құрылғыны тазалап, барлық бұрандалар мен сомындардың мықтап бекітілгенін тексеріп шығыңыз.**
4. **Кескіш құралдың, сақтандырғыштың және иық белбеуінің күйін тексеріңіз.** Кескіш жүз өткір болуы тиіс. Зақымдалған кескіш құралдарды түзетуге немесе дәнекерлеуге болмайды.

## Басқа нұсқаулар

1. Машинаны үнемі құлыптаулы бөлмеде босатылған жанармай шанымен сақтаңыз.
2. Қоршаған ортаға назар аударыңыз. Ластану мен шудың шығуын азайту үшін, дроссельді жәнетсіз пайдаланбаңыз. Карбюраторды дұрыс реттеңіз.
3. Ақаулы дауыс бәсеңдеткіші бар қозғалтқышты пайдаланбаңыз.

## Алғашқы көмек

1. Апат орын алған жағдайда алғашқы көмек қорабының кесу жұмыстары орындалатын жерге жақын болуын қамтамасыз етіңіз. Алғашқы көмек көрсету қорабынан алған кез келген нәрсенің орнына бірден жаңасын қойыңыз.
2. Көмек сұрағанда, келесі ақпаратты беріңіз:
  - Апаттық жағдай орын алған жер
  - Болған жағдай
  - Жарақат алған адам саны
  - Жарақат түрлері
  - Атыңыз
8. Машинаны айналасында тез тұтанатын сұйықтықтар, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Машина шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
9. Машинаны дымқыл немесе ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз. Машинаға су кіретін болса, тоқ соғу, ерт шығу және ақаудың пайда болу қаупі артады.
10. Машинаны еңіс жерлерде және сырғанақ беттерде пайдаланбаңыз.
11. Бір аймақта екі немесе одан да көп оператор жұмыс істеген кезде, жазатайым оқиғаның алдын алу үшін операторлардың арасындағы қашықтық 15 м (50 фут) шамасынан көп болуы тиіс. Сондай-ақ операторлар арасында арақашықтықты тексеретін адам тағайындаңыз. Егер жұмыс аймағына біреу немесе жануар кіріп кетсе, жұмысты дереу тоқтатыңыз.
12. Беріліс қорабын жұмыс кезінде және жұмысты аяқтағаннан кейін бірден ұстауға болмайды. Себебі беріліс қорабы жұмыс кезінде қызып кетіп, күйік шалуға себеп болуы мүмкін.
13. Машинаны пайдаланбайтын кезде және бір жұмыс күйінен екіншісіне жылжыту кезінде саусақтарыңызды ауыстырып-қосу шүріппесінен алшақ ұстаңыз.

## Қосымша қауіпсіздік нұсқаулары

1. Сапатама-шөп шапқыш, қайшы типі үшін ғана арналған кескіш жүзді пайдаланыңыз.
2. Құралда белгіленген жылдамдыққа тең немесе одан жоғары жылдамдықпен белгіленген кескіш құралдарды ғана пайдаланыңыз.
3. Машинаны жүйелі, әсіресе қолданыс алдында/кейін тексеріп сақтаңыз. Машинаны тек өкілетті қызмет көрсету орталығы жөндеуі керек.
4. Жұмысты бастамас бұрын, иық белбеуінің машина ілгішіне дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
5. Машинаны қоспас бұрын, реттегіш сомынды немесе бұрайтын кілттерді алып тастаңыз. Айналымды бөлігінде керек-жарақ бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
6. Қолдану алдында міндетті түрде кескіш жүзіндегі қақпақты алыңыз.
7. Машинаны пайдалану арқылы электр кабельдері, су құбырлары, газ құбырлары және т.б. зақымдалса, қауіп төндіретіндіктен, олардың жоқ екеніне көз

**▲ ЕСКЕРТУ:** осы өнімді пайдалану тыныс алу жолдары ауруы немесе басқа ауруларға әкелетін химиялық заттардан тұратын шаң тудыруы мүмкін. Осы химиялық заттардың кейбірі пестицид, инсектицид, тыңайтқыш және гербицидте кездесетін құрамдастар.

Осы әсерлердің қаупі бұл жұмыс түрін қаншалықты жиі жасайтыныңызға байланысты өзгереді. Осы химиялық заттардың әсерін азайту үшін: жақсы желдетіліп тұратын аймақта, микроскопиялық бөлшектерді сүзгілеу үшін арнайы жасалған шаңнан қорғайтын маскалар сияқты мақұлданған қорғаныс жабдықтарын пайдаланып жұмыс істемейсіз.

## ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

## БӨЛШЕКТЕР СИПАТТАМАСЫ

### ► Сурет3

1	Қақпақ	2	Түтік	3	Беріліс қорабы	4	Қорғау құралы
5	Беріліс қорабына қол жеткізу болты	6	Ұстағыш (үстіңгі жүзге арналған)	7	Үстіңгі жүз	8	Астыңғы жүз
9	Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған)	10	Қысқыш шайбасы	11	Бұрандама	12	Жүз қақпағы
13	Алты қырлы кілт	14	Тұқыр кілт	-	-	-	-

## ҚҰРАСТЫРУ

**▲ЕСКЕРТУ:** жабдықты жинау немесе реттеу алдында, моторды өшіріп, оталдыру білтесінің қақпағын немесе аккумулятор картриджін алып тастаңыз. Өйтпесе кескіш құрал немесе басқа бөлшектер қозғалып кетіп, ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲ЕСКЕРТУ:** кескіш жүзді пайдалану алдында, қорғаныш қолғабын киіңіз. Жинау немесе реттеу барысында, саусақтарыңыз кескіш жүзге тиіп кетіп ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲ЕСКЕРТУ:** жабдықты жинағанда немесе реттегенде, оны жатқызыңыз. Жабдықты тік күйінде жинау немесе реттеу ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲ЕСКЕРТУ:** қауіпсіздік бойынша ескертулерге арналған бөлімдегі және қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығындағы ескертулер мен сақтық шараларды орындаңыз.

## Протекторды орнату

**▲ЕСКЕРТУ:** қондырманы қай уақытта болса да, протекторсыз пайдаланбаңыз.

**▲ЕСКЕРТУ:** әрқашан қондырмамен берілген протекторды пайдаланыңыз. Сәйкес келмейтін протектор ұшатын қоқыстардан және тастардан қорғайды. Ол сонымен қоса құралдың тепе-теңдігіне есер етіп, ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** протектордағы болттарды уақытымен қатайтыңыз. Қысқыш пен протектор арасындағы бос жер біркелкі болу үшін, оң және сол жақ болттарды қатайтыңыз.

Болттарды пайдаланып, протекторды қысқышқа жалғаңыз.

► **Сурет4:** 1. Бекіткіш 2. Қорғау құралы

## Қондырма түтігін орнату

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Орнатқаннан кейін әрдайым саптама түтігінің бекітілгенін тексеріңіз. Дұрыс орнатылмаған жағдайда саптама түтігі қуат қондырғысынан түсіп қалып, адамды жаралауы мүмкін.

Қондырма түтігін қуат көзі блогына орнатыңыз.

1. Қуат қондырғысының тетігін саптама жаққа қарай бұраңыз.

► **Сурет5:** 1. Тетік

2. Саптаманың қақпағын алыңыз. Істікті көрсеткі белгісімен туралаңыз және саптама түтігін босату түймесі шыққанша енгізіңіз.

► **Сурет6:** 1. Босату түймесі 2. Көрсеткі белгісі 3. Істік

3. Тетікті қуат қондырғысы жағына қарай бұраңыз.

► **Сурет7:** 1. Тетік

Тетіктің беті түтікке параллель екеніне көз жеткізіңіз.

Түтікті алып тастау үшін оны саптама жаққа қарай бұраңыз және босату түймесін басып тұрып, түтікті тартып шығарыңыз.

► **Сурет8:** 1. Босату түймесі 2. Тетік 3. Түтік

## ПАЙДАЛАНУ

**▲ЕСКЕРТУ:** қауіпсіздік бойынша ескертулерге арналған бөлімдегі және қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығындағы ескертулер мен сақтық шараларды орындаңыз.

**▲ЕСКЕРТУ:** кескіш құрал бос күйінде қозғалса, қозғалтқыштың бос жүріс жылдамдығын реттеңіз. Өйтпесе кескіш құралды дроссельді өшіру арқылы тоқтату мүмкін болмайды және ол ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** айналып тұрған жүздер жерге немесе қатты затқа тиіп кетпеу үшін, абай болыңыз. Мұндай әрекет құралдың кері лақтырылуына және дене жарақатына әкелуі мүмкін.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** жұмысты бастамас бұрын, болттарда, гайкаларда және бұрандаларда қандай да бір босаудың бар-жоғын тексеріңіз. Олар бос болса, қатайтыңыз.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** егер кесілген шөп кескіш жүздерге оралып қалса және айналу жылдамдығы баяуласа немесе тоқтаса, қозғалтқышты өшіріп, оталдыру білтесінің қақпағын немесе аккумулятор картриджін алып, оралып қалған шөпті алып тастаңыз.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** бұл саптама көгалды және арамшөптерді кесуге арналған. Саптаманы басқа мақсатта пайдалануға болмайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** жұмысты бастамас бұрын, кескіш құралға жабысып қалған кесілген шөп секілді бөгде заттардың бар-жоғын әрдайым тексеріңіз. Кескіш құралға жабысып қалған бөгде затпен құралды пайдалану оның дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** бөгде заттар үстіңгі және астыңғы жүздердің арасына кіруі мүмкін. Жүздердің арасында қалып қалған бөгде заттармен құралды пайдалану, оның дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін. Оларды алып тастау үшін, кептеліп қалған арамшөптерді алу бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

Кескіш жүз жерге параллель болатындай етіп машинаны ұстаңыз. Кескіш жүз жерге және қатты нысандарға тимеген кезде, машинаны іске қосыңыз.

Кесілетін шөп үшін машинаны қажетті айналу жылдамдығына реттеңіз. Кесілген шөп төмен айналу жылдамдығынан кесу жүздеріне оралып қалуы мүмкін.

Шөпті кесу үшін, машинаны шалғы сияқты оңнан солға жарты шеңбер бойымен бір қалыпты сілтеңіз. Кесетін шөпке қарай сілтеу жылдамдығын реттеңіз.

#### ► Сурет9

**ЕСКЕРТПЕ:** үстіңгі және астыңғы жүзі бір-біріне қарама қарсы бағытта айналады.

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**▲ЕСКЕРТУ:** жабдықты тексеру немесе техникалық қызмет көрсету алдында, моторды өшіріп, оталдыру білтесінің қақпағын немесе аккумулятор картриджін алып тастаңыз.

Әйтпесе кескіш құрал немесе басқа бөлшектер қозғалып кетіп, ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲ЕСКЕРТУ:** жабдықты тексергенде немесе оған техникалық қызмет көрсеткенде, жатқызыңыз. Жабдықты тік күйінде жинау немесе реттеу ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.

**▲ЕСКЕРТУ:** қауіпсіздік бойынша ескертулерге арналған бөлімдегі және қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығындағы ескертулер мен сақтық шараларды орындаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін, жөндеу жұмыстары, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

### Жалпы тексеріс

- Босап қалған болттарды, сомындарды және бұрандаларды бекітіңіз.
- Зақымдалған бөлшектер мен жүздердің бар-жоғын тексеріңіз. Қажет болса ресми қызмет көрсету орталығына хабарласып, оларды ауыстырыңыз.

### Құралды тазалау

Қондырма шаңын, балшығын немесе шөп қалдығын құрғақ шүберекпен немесе сабынды суға батырылған шүберекті сығып алып тазалаңыз. Кескіш жүзге жабысып қалған шөпті немесе қалдықтарды алып тастаңыз.

## Кескіш жүздерді босатып алу

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді босатып алғанда, әрдайым қорғаныш қолғабын киіңіз.

Кескіш жүздерді тазалағанда, қайрағанда немесе ауыстырғанда, оларды келесі процедура арқылы босатып алыңыз:

1. Жүз қақпағын алыңыз.
  2. Тұқыр кілтті сомынға орнатыңыз. Астыңғы жүз саңылауы үстіңгі жүз саңылауымен сәйкес келетіндей етіп тұқыр кілтті бұраңыз.
- Сурет10: 1. Тұқыр кілт 2. Астыңғы жүздегі саңылау

Үстіңгі жүздегі саңылаудың тураланғанын тексеру үшін төменгі жүзді саңылауын қараңыз. Үстіңгі жүзде істіктер және екі түлі саңылау бар; толық шеңбер және сопақ. Үстіңгі жүздегі толық шеңбер саңылауды астыңғы жүздегі саңылаумен туралаңыз, содан кейін алты қырлы болтты салыңыз.

- Сурет11: 1. Астыңғы жүздегі саңылау 2. Үстіңгі жүздегі толық шеңбер саңылау 3. Үстіңгі жүздегі сопақ саңылау 4. Істік
- Сурет12: 1. Астыңғы жүз 2. Үстіңгі жүз 3. Алты қырлы кілт

**ЕСКЕРТПЕ:** Төмендегі ақпаратты басшылыққа ала отырып, үстіңгі жүздегі толық шеңбер саңылауын таңдаңыз:

- Астыңғы жүзді сағат тіліне қарсы бағытта айналдырғанда, толық шеңбер саңылауы істіктен кейін шығады.
- Сопақ саңылау астыңғы жүздегі саңылаумен тураланғанда, алты қырлы кілтті енгізуе болады, бірақ ол жерде бос жүрісі көп болады.
- Істік астыңғы жүздегі саңылаумен тураланғанда, істіктегі бұранда ойығын көруге болады. Мұндай жағдайда, алты қырлы болтты толық орнату мүмкін емес.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** тұқыр кілтті айналдырғанда, саусақтарыңызды жүзіне қоймаңыз. Тұқыр кілтті айналдырған сайын жүздер де айналады және ол дене жарақатына әкелуі мүмкін.

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** үстіңгі және астыңғы жүздердегі саңылауларды туралағанда, үнемі тұқыр кілтті пайдаланыңыз.

3. Алты қырлы болтты енгізгенде, болтты босату үшін тұқыр кілтті пайдаланып, болтты сағат тілі бағытымен бұраңыз.

► Сурет13: 1. Тұқыр кілт 2. Алты қырлы кілт

4. Болтты, қысқышты, шайбаны және ұстағышты астыңғы жүзбен бірге алыңыз.

► Сурет14: 1. Бұрандама 2. Қысқыш шайбасы 3. Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған) 4. Астыңғы жүз

5. Үстіңгі жүзді баса отырып, оны суретте көрсетілгендей етіп істікке орналастыру үшін сағат

тіліне қарсы бағытта айналдырыңыз. Содан кейін, алып тастау үшін үстіңгі жүзді ұстағыштан көтеріңіз.

► **Сурет15:** 1. Үстіңгі жүз 2. Ұстағыш (үстіңгі жүзге арналған) 3. Істік

6. Астыңғы жүзді алыңыз. Алу үшін суретте көрсетілгендей етіп істікке орналастыру үшін астыңғы жүзді сағат тіліне қарсы бағытта айналдырыңыз, содан кейін астыңғы жүзді ұстағыштан көтеріңіз.

► **Сурет16:** 1. Астыңғы жүз 2. Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған) 3. Істік

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді босатып алғаннан кейін, болтты, қысқышты, шайбаны және ұстағышты жоғалтып алмау үшін, орнында сақтаңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** кескіш жүздерді орнату үшін, кескіш жүзді ауыстыру бөлімін қараңыз.

## Кептеліп қалған шөптерді алу

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** кескіш жүздер мен ұстағыштар арасындағы кептеліп қалған арамшөптерді және бөгде заттарды мерзімді түрде алып тұрыңыз. Кептеліп қалған шөптері бар қондырманы пайдалану оның істен шығуына әкелуі мүмкін.

Кескіш жүздерді босатып алыңыз. Үстіңгі және астыңғы жүздердің арасындағы кептеліп қалған арамшөптерді алып тастаңыз. Сондай-ақ ұстағыштардағы, әсіресе істіктердің айналасындағы кептеліп қалған арамшөптерді қылшақпен алып тастаңыз. Ұстағышқа жабысып қалған шөпті суретте көрсетілгендей тазалаңыз.

► **Сурет17:** 1. Ұстағыш (үстіңгі жүзге арналған) 2. Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған)

Кескіш жүздерді сумен тазалап, толықтай кептіріңіз. Содан кейін тот басуға қарсы майды қолданыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** кескіш жүздерді босатып алу үшін, кескіш жүзді босатып алу бөлімін қараңыз.

## Кескіш жүздерді қайрау

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді қайраған кезде, әрдайым қорғаныш қолғабын киіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді қайраған кезде, үстіңгі және астыңғы жүздің екеуін де қайраңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** егер кескіш жүздер аралаудан айтарлықтай пішінін өзгерткен болса, оларды жаңасымен ауыстырыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** қатаң нұсқаулық ретінде, кескіш жүздерді әр 8 сағат бойы пайдаланудан кейін қайраңыз. Егер арамшөптерді әдетте тамырымен бірге кессеңіз немесе тасты бетке немесе көптеген кедергілері бар бетке кессеңіз, ертерек қайрау ұсынылады. Өтпейтін кескіш жүздерді пайдалану кесу өнімділігінің нашарлауына немесе машинаның зақымдалуына әкеледі.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді қайрау үшін алмаз егеуді пайдаланыңыз. Оның орнына дискілі ажарлағышты пайдалануға болады.

1. Кескіш жүздерді қондырмадан алыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** қосымша мәліметті кескіш жүзді босату бөлімінен қараңыз.

2. Үстіңгі және астыңғы жүздің ұштары мен кесу жиектерін егеуді пайдалану арқылы 40° бұрышта қайраңыз.

► **Сурет18:** 1. Кесу жиегі 2. Ұшы 3. Қабырға 4. Егеу

**ЕСКЕРТПЕ:** тістері қабырғадан тозған кезде үстіңгі жүзді ауыстыру керек.

3. Егеуді пайдаланып әрбір жүздің табанын көрсетілгендей деңгелектеңіз.

► **Сурет19**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Жүз табанын еңкейтілген немесе уатылған етіп жасамаңыз. Мұндай әрекет кескіш жүзде жарықтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

## Кескіш жүздерді ауыстыру

*Қосымша керек-жарақ*

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** кескіш жүздерді ауыстырған кезде, әрдайым қорғаныш қолғабын киіңіз.

Жұмысты бастау алдында, үстіңгі және астыңғы жүздер; үстіңгі және астыңғы жүздердегі кесу жиектері (еңіс беттер) жиналған кезде бір-бірінен сыртқа қарай қарап тұратынына көз жеткізіңіз.

► **Сурет20:** 1. Кесу жиегі 2. Астыңғы жүз 3. Үстіңгі жүз

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** егер кесу жиектері бір жаққа немесе ішке қарай қаратылса, шөпті кесу мүмкін болмайды.

Кескіш жүздерді келесі процедураларды орындау арқылы орнатыңыз:

1. Ескі кескіш жүздерді қондырмадан алыңыз.



**ЕСКЕРТПЕ:** қосымша мәліметті кескіш жүзді босату бөлімінен қараңыз.

**2. Жаңа үстіңгі жүзді ұстағышқа орнатыңыз.**

Үстіңгі жүздің бір жағында дөңес бөлік бар. Үстіңгі жүзді дөңес бөлігі бар жағы (көрсеткі белгісі басылған) беріліс қорабына қарайтындай етіп орналастырыңыз.

► **Сурет21:** 1. Үстіңгі жүз 2. Беріліс қорабы 3. Дөңес бөлік

Үстіңгі жүздегі сопақ саңылауларды істіктермен туралаңыз. Үстіңгі жүзді оны істіктер ұстап тұрмайынша, төмен басу арқылы сағат тілі бағытымен айналдырыңыз.

► **Сурет22:** 1. Үстіңгі жүз 2. Ұстағыш (үстіңгі жүзге арналған) 3. Істік

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** үстіңгі жүзді оны барлық істіктер ұстап тұратындай етіп орналастырыңыз.

**3. Жаңа астыңғы жүзді ұстағышқа орнатыңыз.**

Астыңғы жүзді көрсеткі белгісі бар жағы ұстағышқа қарайтындай етіп орналастырып, жүздегі сопақ саңылауларды істіктермен туралаңыз. Содан кейін астыңғы жүзді оны барлық істіктер ұстап тұрмағанша сағат тілі бағытымен айналдырыңыз.

► **Сурет23:** 1. Астыңғы жүз 2. Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған) 3. Істік

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Астыңғы жүзді оны барлық істіктер ұстап тұратындай етіп орналастырыңыз.

**4. Шпиндель кілттегін ұстағыштың кілттегімен туралай отырып, астыңғы жүзді (ұстағышпен) үстіңгі жүзге салыңыз.**

► **Сурет24:** 1. Астыңғы жүз 2. Ұстағыш (астыңғы жүзге арналған) 3. Шпиндель 4. Үстіңгі жүз

**5. Шпиндель кілттегін қысқыш шайбаның кілттегімен туралай отырып, қысқыш шайбаны ұстағышқа салыңыз. Содан кейін болтты уақытша қолмен бекітіңіз.**

► **Сурет25:** 1. Бұрандама 2. Қысқыш шайбасы

**6. Үстіңгі және астыңғы жүз саңылауларын туралап, алты қырлы кілтті енгізіңіз. Содан кейін алты қырлы кілт саңылауда болған кезде, тұқыр кілтті пайдаланып болтты мықтап бекітіңіз.**

► **Сурет26:** 1. Тұқыр кілт 2. Алты қырлы кілт

**ЕСКЕРТПЕ:** Үстіңгі және астыңғы жүз саңылауларын туралау жолын білу үшін кескіш жүздерді босатуға арналған бөлімді қараңыз.

**7. Алты қырлы кілтті алып, жүз қақпағын кескіш жүздерге салыңыз.**

## Қозғалмалы бөлшектерді майлау

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Берілген майдың жиілігі мен мөлшері туралы нұсқауларды орындаңыз. Өйтпесе, майдың жеткіліксіз болуы қозғалмалы бөлшектерге зақым келтіруі мүмкін.

## Беріліс қорабы:

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** беріліс қорабы ыстық болған кезде майды қолданбаңыз. Ыстық беріліс қорабы күйік шалуға себеп болуы мүмкін.

Тұқыр кілтті пайдаланып, беріліс қорабына қол жеткізу болтын алып тастаңыз. Майды (Shell Alvania 2 немесе балама) шамамен әрбір 50 жұмыс сағаты сайын майлау саңылауы арқылы беріліс қорабына қолданыңыз.

► **Сурет27:** 1. Майлау саңылауы

## Жетекші ось:

Майды (Shell Alvania 2 немесе балама) шамамен әрбір 30 жұмыс сағаты сайын жетекші оське қолданыңыз.

► **Сурет28**

**ЕСКЕРТПЕ:** түпнұсқа Makita майын жергілікті Makita дилерінен сатып алуға болады.

## Сақтау

**▲ЕСКЕРТУ:** қауіпсіздік бойынша ескертулерге арналған бөлімдегі және қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығындағы ескертулер мен сақтық шараларды орындаңыз.

Бұл қондырманы пайдаланбаған кезде жүз қақпағын тіркеңіз.

► **Сурет29:** 1. Жүз қақпағы

Бұл қондырманы қуат көзі блогынан бөлек сақтаған кезде, қақпақты түтіктің ұшына салыңыз.

► **Сурет30**

**▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:** қондырманы қабырға сияқты нысандарға сүйемеңіз. Ол кенеттен құлап, дене жарақатына әкелуі мүмкін.

## Тексеру және техникалық қызмет көрсету аралықтары

Пайдалану сағаты		Жұмысты бастамас бұрын	8 сағ	10 сағ/ күнделікті	30 сағ	50 сағ
Бүкіл блок	Құралда зақымдалған бөліктердің бар-жоғын көзбен тексеріңіз	✓	-	-	-	-



Пайдалану сағаты		Жұмысты бастамас бұрын	8 сағ	10 сағ/ күнделікті	30 сағ	50 сағ
Барлық бекіткіш бұрандалар мен сомындар	Бекіту	✓	-	-	-	-
Беріліс қорабы	Берілген май	-	-	-	-	✓
Жетекші ось	Берілген май	-	-	-	✓	-
Кескіш жүз	Құралдың зақымдалмағанын көзбен тексеріңіз	✓	-	✓	-	-
	Қайрау	-	✓	-	-	-
	Ауыстыру	-	-	-	✓ (40 сағ дейін)	-
Қуат көзі блогы	Қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығын қараңыз					

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Жөндеуді сұрамас бұрын, алдымен өзіңіз тексеріс жүргізіңіз. Нұсқаулықта көрсетілмеген мәселелер анықталса, құралды бөлшектемеңіз. Makita компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз және жөндеу үшін әрқашан Makita қосалқы бөлшектерін пайдаланыңыз.

Ақаулы күйі	Ықтимал себебі (ақаулық)	Шешім
Мотор іске қосылмайды.	-	Қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығын қараңыз.
Мотор көп ұзамай тоқтайды.	-	Қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығын қараңыз.
Мотор жылдамдығы арттырылмайды.	-	Қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығын қараңыз.
Кескіш жүздер айналмайды. ⇒ Моторды бірден тоқтатыңыз.	Кескіш жүздердің қондырмасы әдеттегідей емес	Кескіш жүзді дұрыс орнатыңыз.
	Кескіш жүздердің арасына бұтақ тұрып қалды.	Бөгде затты алып тастаңыз
	Жетек жүйесі қалыптан тыс	Жөндеу жұмыстарына байланысты өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Қондырма қалыпсыз дірілдейді. ⇒ Моторды бірден тоқтатыңыз.	Сынған, майысқан немесе тозған кескіш жүздер	Кескіш жүздерді ауыстырыңыз.
	Кескіш жүздердің қондырмасы бос	Болтты мықтап бекітіңіз.
	Кескіш жүздердің қондырмасы әдеттегідей емес	Дұрыс бекітіңіз.
	Жетек жүйесі қалыптан тыс	Жөндеу жұмыстарына байланысты өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Кескіш жүз бірден тоқтамайды. ⇒ Моторды бірден тоқтатыңыз.	Қуат көзі блогы дұрыс жұмыс істемейді.	Қуат көзі блогының пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

## TEHNIČNI PODATKI

Model:	EM407MP
Mere: dolžina × širina × višina	965 mm x 245 mm x 155 mm
Neto teža (brez pokrova rezila)	2,7 kg
Rezalni premer	230 mm
Prestavno razmerje	Zgornje rezilo: 1 : 26 Spodnje rezilo: 1 : 12

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

## Odobrena pogonska enota



Uporaba tega priključka je odobrena le za naslednjo pogonsko enoto oz. enote:

- Večfunkcijska pogonska glava EX2650LH
- Brezžična večfunkcijska pogonska glava DUX60
- Brezžična večfunkcijska pogonska glava DUX18
- Brezžična večfunkcijska pogonska glava UX01G

**⚠ OPOZORILO:** Priključka nikoli ne uporabljajte z neodobreno pogonsko enoto. Neodobrene kombinacije lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

## Simboli

Naslednji simboli so uporabljeni na priključku in v teh navodilih za uporabo. Te definicije morate razumeti.

	Bodite posebej pozorni in previdni!
	Preberite navodila za uporabo.
	Uporabljajte zaščitno čelado ter zaščito za oči in sluh!
	Obvezna uporaba zaščitnih rokavic!
	Nosite močne škornje z neдрsečim podplatom. Priporočeni so zaščitni škornji z jekleno ploščico za zaščito prstov!
	Orodje upravljajte najmanj 15 m (50 čevljev) stran od oseb v okolici.
	Nevarnost; pazite se letečih predmetov.
	Povratni udarec!



Največja dovoljena hitrost orodja



Opozorilo: vroča površina. Nevarnost povzročitve opeklin. Ne dotikajte se kovinskih delov, dokler se ne ohladijo.

## Izjava EU o skladnosti

### Samo za evropske države

Mi kot proizvajalec: **Makita Europe N.V.**, sedež podjetja: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Pooblaščamo **Kazuhiša Makino** za pravo tehnične dokumentacije in z izključno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek(-i);

z oznako: **Priključek rotacijskih škarj**. Oznaka tipa oz. tipov: **EM407MP**.

izpolnjuje vse ustrezne določbe Direktive **2006/42/ES** in tudi vse ustrezne določbe naslednjih direktiv ES/EU: **2000/14/ES** in so izdelani v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Kraj in datum izjave: **Kortenberg, Belgija. 1. 8. 2024**  
Odgovorna oseba: **Kazuhiša Makino, Direktor – Makita Europe N.V.**



## VARNOSTNA OPOZORILO

### Splošna varnostna opozorila za električno orodje

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

## Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

### Varnost na delovnem mestu

1. **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja povečajo možnost nesreče.
2. **Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnih območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
3. **Otroci in prisotne osebe se ne smejo približevati upravljavcu električnega orodja med delom.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

### Električna varnost

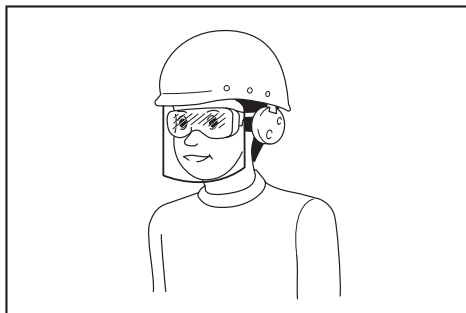
1. **Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte vmesniških vtičev z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
2. **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. **Ne izpostavljajte električnega orodja dežju ali mokroti. Voda, ki vdira v električno orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.**
4. **Ne zlorabljajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
5. **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba primernega kabla zmanjša nevarnost električnega udara.
6. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite zaščitno napravo za diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
7. **Električna orodja lahko proizvajajo elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.** Vendar pa se morajo uporabniki srčnih spodbujevalnikov in drugih podobnih medicinskih pripomočkov pred uporabo tega električnega orodja posvetovati s proizvajalcem pripomočka in/ali zdravnikom.

### Osebnostna varnost

1. **Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni in glejte, kaj počnete, ter uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med delom z električnim orodjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
2. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v

primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.

3. **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo vira napajanja in/ali akumulatorskega sklopa ali med dvigovanjem/prenašanjem orodja zagotovite, da je stikalo izklopljeno.** Pri prenašanju električnega orodja s prstom na sprožilico ali električnega orodja pod napetostjo z vklopljenim stikalom obstaja velika možnost nezgode.
4. **Praden vklopite električno orodje, odstranite vse prilagoditvene ključe.** Ključ, ki je ostal pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. **Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. **Uporabljajte ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ne približujte las in obleke gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
7. **Če so naprave opremljene s priključki za odstranjevanje prahu in zbiralniki, zagotovite, da so ti priključki povezani in pravilno uporabljeni.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
8. **Tudi če izdelek pogosto uporabljate in ga že dobro poznate, še vedno upoštevajte varnostna načela.** Neprevidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči resne poškodbe.
9. **Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči.** Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



**Delodajalec mora zagotoviti, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.**

### Uporaba in nega električnega orodja

1. **Pri upravljanju električnega orodja ne uporabljajte prekomerne sile. Uporabljajte ustrezno električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo pri predvideni hitrosti opravilo delo bolje in varneje.
2. **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom. Vsa**

električna orodja, ki jih ni mogoče nadzorovati s stikalom, so nevarna in jih je treba popraviti.

- 3. Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električnega orodja izvalcite vtič iz vira napajanja in/ali odklopite akumulatorski sklop z električnega orodja (če je to mogoče).** Takšni preventivni zaščitni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- 4. Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih oseb nevarna.
- 5. Električno orodje in pripomočke dobro vzdržujte.** Preverite morebitno napačno poravnost ali zatikanje premikajočih se delov, zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga je treba pred uporabo popraviti. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- 6. Rezalno orodje more biti ostro in čisto.** Ustrezno vzdrževano električno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne bo zatikalo in ga je lažje upravljati.
- 7. Električno orodje, pripomočke in nastavke orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za nepredvidena opravila lahko povzroči nevarne situacije.
- 8. Ročaji in držalne površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in masti.** Z drsečimi ročaji in držalnimi površinami orodja ni mogoče varno uporabljati in nadzorovati v nepričakovanih situacijah.
- 9. Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic iz tkanine, ki se lahko zagodji.** Zagoditev delovnih rokavic iz tkanine v premičnih delih lahko povzroči telesne poškodbe.

#### **Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim**

- 1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- 2. Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
- 3. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključiči, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
- 4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku.** Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
- 5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.**

Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.

- 6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- 7. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

#### **Servis**

- 1. Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
- 2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov.** Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblašteni serviser.
- 3. Sledite navodilom za mazanje in menjavo pripomočkov.**

### **Varnostna opozorila pri uporabi rotacijskih škarij**

Izraz „naprava“ se v opozorilih in previdnostnih ukrepih nanaša na kombinacijo rotacijskih škarij in pogonske enote.

Izraz „motor“ v opozorilih in previdnostnih ukrepih se nanaša na motor ali električni motor pogonske enote.

### **Splošna varnost**

- 1. Neizkušeni upravljavci ali taki, ki prvič uporabljajo to napravo, naj vprašajo prodajalca, kako se jo uporablja. Nikoli ne dovolite uporabe orodja otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja ter osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo naprave.**
- 2. Priporočeno je, da napravo posojate samo osebam, ki so dokazale, da jo znajo uporabljati. Vedno priložite ta navodila za uporabo.**
- 3. Pri upravljanju naprave bodite pozorni, pazite, kaj delate, in uporabljajte zdrav razum. Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil. Zaradi trenutka nepozornosti med upravljanjem naprave lahko pride do hude telesne poškodbe.**
- 4. Stroja ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar se bliska.**
- 5. Upoštevajte nacionalne in lokalne predpise glede naprav, ki se uporabljajo na prostem.**

### **Namenska uporaba naprave**

Ta naprava je namenjena samo za rezanje trave, plevela, grmov in podrasti. Naprave nikoli ne uporabljajte za kateri koli drugi namen. Zaradi nenamenske uporabe lahko pride do hude telesne poškodbe.

## Osebna zaščitna oprema

1. Vedno uporabljajte dolge hlače, trpežne škornje, rokavice in majico z dolgimi rokavi. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač ali sandal in ne bodite bosí. Lasje naj bodo nad rameni.
2. Če obstaja tveganje poškodb zaradi padajočih predmetov, vedno uporabljajte čelado.
3. Uporabljajte zaščito za sluh, kot so nausnikí. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
4. Vedno uporabljajte trpežne čevlje z nedrsečim podplatom. Tako boste zaščitili stopala pred poškodbami in poskrbeli za stabilno držo.
5. Po potrebi nosite protiprašno masko.

## Postopek priprave pred uporabo

1. Pred uporabo naprave vedno preverite, ali je varna za uporabo:
  - Preverite morebitno puščanje goriva.
  - Prepričajte se, da so vse sponke na svojem mestu in zaskočene.
  - Zamenjajte poškodovane dele.
  - Prepričajte se, da je rezalno orodje pravilno nameščeno in trdno zatisnjeno.
  - Prepričajte se, da je ščitnik rezalnega orodja pravilno pritrjen v položaju, kot je opisano v tem priročniku.
  - Preverite tekoče premikanje in pravilno delovanje gumba za plin, ročice za zaklep in drugih krmilnih stikal.
  - Očistite ročice, da lahko ustrezno upravljate napravo.
  - Prepričajte se, da so ročice nameščene tako, kot je opisano v tem priročniku.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do hude telesne poškodbe.

2. Uporabljajte ostro rezilo. Zavrzite rezila, ki so ukrivljena, deformirana, počena, zlomljena, odkrušena ali kakor koli drugače poškodovana. Za topa rezila obstaja večja verjetnost, da se zataknejo in povzročijo povratni udarec.
3. Za pravilno pritrditev rezila vedno uporabite vse potrebne dele. Nepravilno pritrjeni deli lahko povzročijo, da rezilo odleti ter hudo poškoduje upravljavca in/ali osebo v okolici.

## Dolivanje goriva

1. Pred dolivanjem goriva izklopite motor. Naprave ne približujte odprtemu plamenu in iskram. Med dolivanjem goriva ne kadite. Sicer lahko pride do požara in/ali eksplozije.
2. Dolivanje goriva izvajajte na prostem. Dolivanje goriva v zaprtem prostoru lahko povzroči eksplozijo hlapov goriva.
3. Preprečite stik z gorivom ali motornim oljem. Ne vdihujte hlapov goriva. Če se gorivo ali olje razlije, ga takoj obrišite z naprave in/ali s tal. Če se gorivo razlije po vaših oblačilih, se takoj preoblecite, da preprečite vžig oblačil.
4. Po dolivanju goriva previdno zatisnite pokrov rezervoarja za gorivo in preverite morebitno puščanje goriva. Pred zagonom motorja se premaknite vsaj 3 m (10 čevljev) stran od vira

goriva in mesta dolivanja goriva.

5. Gorivo prenašajte in shranjujte samo v odobrenih vsebnikih. Pazite, da na mestu shranjevanja goriva ni otrok.

## Zagon rotacijskih škarij

1. Napravo zaženite ali uporabljajte najmanj 15 m (50 čevljev) stran od otrok, oseb in živali v okolici. Poleg tega morajo osebe v okolici prav tako uporabljati zaščito za oči, saj obstaja tveganje poškodb zaradi letečih predmetov. V nasprotnem primeru lahko nepričakovana dejanja oseb v okolici ali povratni udarec rezila povzročijo hudo telesno poškodbo upravljavca in/ali oseb v okolici.
2. Napravo zaženite in upravljajte samo na prostem in v dobro prezračevanem območju. Delovanje motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem območju lahko povzroči smrt zaradi zadušitve ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom.
3. Pred zagonom se prepričajte, ali rezalno orodje ni v stiku s trdimi predmeti, npr. z vejami, kamni ipd., saj se bo rezalno orodje ob zagonu zavrtelo.
4. Če se rezalno orodje vrti v prostem teku, prilagodite hitrost v prostem teku tako, da se rezalno orodje v prostem teku zaustavi. V nasprotnem primeru lahko nenamern stik s premikajočim se rezalnim orodjem povzroči hudo telesno poškodbo.
5. Če opazite kakršne koli težave, takoj izklopite motor.

## Prenašanje

1. Med prenašanjem izklopite motor. V nasprotnem primeru lahko nenamern zagon povzroči telesno poškodbo.
2. Kadar prenašate napravo, poskrbite, da je na rezilo vedno pritrjen pokrov. Stik z nezaščitnimi rezili povzroči telesno poškodbo.
3. Če napravo prenašate v avtu, zagotovite, da je v varnem položaju, da preprečite puščanje goriva.
4. Pri prenašanju dvignite s tal celotno napravo. Zaradi vlečenja naprave po tleh se poškoduje rezervoar za gorivo ter pride do puščanja goriva in požara.

## Uporaba

1. Napravo uporabljajte samo pri dobri svetlobi in vidljivosti. Uporaba v temi ali območju s slabo vidljivostjo lahko povzroči nepričakovane nesreče.
2. Naprave ne uporabljajte, če težko ohranjate ravnotežje, na primer če delate na strmi površini ali je vetrovno.
3. Pozimi bodite pozorni na spolzka ali mokra območja ter led in sneg, da preprečite nevarnost zdrsa.
4. Če se vam kdo približa, izklopite motor. V nasprotnem primeru lahko vrteče se rezalno orodje zadene osebo v okolici in povzroči hudo telesno poškodbo.
5. Pred uporabo očistite delovno območje. Odstranite vse predmete, kot so kamni,

ostanki stekla, žebliji, žica ali vrvi, ki jih lahko rezalni priključek odvrže ali se zataknejo vanj.

Tujki lahko poškodujejo rezalno orodje in povzročijo nevaren povratni udarec.

6. Če želite stabilno upravljati napravo, med njeno uporabo upoštevajte naslednje:
  - Napravo čvrsto držite z obema rokama na svoji desni strani.
  - Napravo obesite na rami z ramenskim jermenjem.
  - Zagotovite varno stojišče. Nikoli ne delajte na lestvi ali drevesu.
  - Z napravo ne segajte previsoko.
  - Rezalno orodje držite pod višino pasu.
  - Ne približujte delov telesa vrtečemu se rezalnemu orodju in vroči površini.

Ti ukrepi zmanjšajo nevarnost telesnih poškodb.
7. Če se med rezalnim orodjem in ščitnikom zatakne plevel ali veje, pred njihovo odstranitvijo izklopite motor. V nasprotnem primeru lahko nenamerno vrtenje rezila povzroči hudo telesno poškodbo.
8. Naprave nikoli ne izpustite ali vrzite na tla, razen v nujnem primeru. Če naprava pade na tla ali zadane predmet, takoj preverite morebitno puščanje goriva, stanje varnostnih naprav in druge poškodbe. Uporaba okvarjene naprave lahko povzroči telesno poškodbo in/ali požar.
9. Rezalno orodje pregledujte redno oz. takoj po udarcu ob kamen ali druge trde predmete. Če se rezalno orodje med uporabo zlomi, lahko odlomljeni del odleti in povzroči telesno poškodbo.
10. Med pregledovanjem, čiščenjem ali zamenjavo rezalnega orodja izklopite motor. V nasprotnem primeru se lahko rezalno orodje nepričakovano zavrti in povzroči hudo telesno poškodbo.
11. Pri izklapljanju motorja ali spuščanju gumba za plin ohranite ustrezen nadzor nad rezalnim orodjem, dokler se to povsem ne zaustavi. Rezilo v prostem teku lahko povzroči telesno poškodbo.
12. Preden začnete z rezanjem, počakajte, da rezalno orodje pridobi dovolj hitrosti za rezanje. S tem zmanjšate tveganje povratnega udarca in zapletanja plevela.
13. Med delom naredite premor, da preprečite izgubo nadzora zaradi utrujenosti. Priporočamo od 10 do 20 minut počitka vsako uro.
14. Med počitkom ali odložitvijo naprave izklopite motor in ga postavite na varno mesto. S tem preprečite nepričakovane nesreče.
15. Med delovanjem motorja ali takoj po tem, ko ga izklopite, se ne dotikajte motorja in njegovega dušilca oziroma ju ne postavljajte na vnetljive materiale. Pri tem se lahko opečete in/ali pride do požara.

## Rezalna orodja

1. Uporabljajte rezalno orodje, ki ustreza vašemu delu. Vedno uporabljajte ščitnik, ki ustreza rezalnemu orodju, ki ga uporabljate.
2. Ne uporabljajte večdelnih kovinskih vrtljivih verig, rezil s cepci ali rezil, ki niso priporočena

v tem priročniku. Sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb.

3. Pri ravnanju s kovinskim rezilom vedno uporabljajte rokavice in na rezilo namestite pokrov. Rezila lahko porežejo gole dlani.
4. Kadar uporabljate kovinska rezila, se izogibajte „povratnemu udarcu“ in bodite vedno pripravljeni na nenadni povratni udarec. Glejte razdelek *Povratni udarec*.
5. Pred vsako uporabo in po njej poskrbite, da je rezalno orodje trdno pritrjeno. Med uporabo preverite, da rezalno orodje ni v določenih intervalih zrahljano.

## Povratni udarec (sunek rezila)

Do povratnega udarca (sunka rezila) lahko pride ob stiku vrtečega se rezila s predmetom, ki ga rezilo ne odreže takoj. Udarec je lahko dovolj močen, da povzroči potisk enote in/ali upravljavca v katero koli smer, pri čemer upravljavec lahko izgubi nadzor nad enoto, ter privede do hude telesne poškodbe. Če se rezilo zatakne, zaustavi ali zagodzi, lahko do povratnega udarca pride nenadoma, zlasti v območjih s slabo vidljivostjo materiala, ki ga režete.

Do povratnega udarca pride še posebej, kadar uporabljate del rezila med 11. in 13. uro na trdih predmetih, grmovju in drevesih, ki imajo premer 3 cm ali več.

### ► SI.1

Da se izognete povratnemu udarcu:

1. Uporabljajte del rezila med 8. in 11. uro in med 13. in 16. uro.
  2. Premikajte orodje z enakomernim polkrožnim obratom od desne proti levi, kot da bi uporabljali koso. To omogoča, da ustrezen del rezila pride v stik z rastlino, ki jo želite odrezati.
  3. Nikoli ne uporabljajte zgornjega desnega dela rezila (med 11. in 13. uro, če si predstavljate številčnico ure).
- SI.2
4. Nikoli ne uporabljajte rezil kose v bližini trdih predmetov, kot so ograje, zidovi, debela in kamni.
  5. Pri posnemanju robov in rezanju žive meje nikoli ne uporabljajte rezil kose v navpičnem položaju.
  6. Izogibajte se uporabi orodja v območjih s slabo vidljivostjo predmeta, ki ga režete.

## Vibracije

Izpostavljenost prekomernemu tresenju poškoduje krvne žile ali živčni sistem upravljavca in v prstih, rokah ali zapestjih povzroči naslednje simptome: „Zaspanost“ (otrplost), sklenjenje, bolečina, občutek zbadanja, sprememba barve kože ali kožne spremembe. Če pride do katerega od teh simptomov, se posvetujte z zdravnikom.

Za zmanjšanje tveganja za „sindrom belih prstov“ ohranite vaše roke med uporabo tople ter dobro vzdržujte napravo in pripomočke.



## Vzdrževanje

1. Napravo naj servisira pooblaščen servisier, pri čemer naj uporablja le enake nadomestne dele. Uporabljajte le enake nadomestne dele in pripomočke, ki jih dobavlja MAKITA. Nepravilno popravilo in slabo vzdrževanje lahko skrajšata življenjsko dobo naprave in povečata nevarnost nesreče.
2. Ne spreminjajte ali odstranjujte delov naprave. S tem lahko povzročite požar in/ali hudo telesno poškodbo.
3. Po uporabi očistite napravo in preverite, ali so vsi vijaki in matice zategnjeni.
4. Preverite stanje rezalnega orodja, ščitnika rezalnega orodja in ramenskega jermenja. Rezilo mora biti ostro. Poškodovanega rezalnega orodja ne popravljajte z ravnanjem ali varjenjem.

## Druga navodila

1. Napravo shranjujte z izpraznjenim rezervoarjem za gorivo v zaklenjenem prostoru.
2. Pazite na okolje. Za zmanjšanje onesnaženja in emisij hrupa se izogibajte nepotrebemu dodajanju plina. Ustrezno prilagodite uplinjač.
3. Motorja ne zaganjajte z okvarjenim dušilcem izpuha.

## Prva pomoč

1. Poskrbite, da je za primere nesreče v bližini uporabe naprave na voljo komplet za prvo pomoč. Ves material, ki ga uporabite iz kompleta prve pomoči, je treba takoj nadomestiti.
2. Če boste zaprosili za pomoč, navedite naslednje informacije:
  - Kraj nesreče
  - Kaj se je zgodilo
  - Število poškodovanih oseb
  - Vrsta poškodbe
  - Vaše ime

## Dodatna varnostna navodila

1. Za priključek rotacijskih škarij uporabljajte namensko rezilo kose.
2. Uporabljajte le orodja, ki so označena z enako ali višjo hitrostjo od tiste na napravi.
3. Redno pregledujte in vzdržujte napravo, zlasti pred uporabo ali po njej. Napravo naj popravlja

le naš pooblaščen servisni center.

4. Pred začetkom uporabe se prepričajte, da je naramni pas ustrezno pritrjen na obehalo naprave.
5. Pred vklopom naprave odstranite vse nastavljalne ključe. Pribor, ki ostane pritrjen na vrtljivi del, lahko povzroči telesne poškodbe.
6. Pred uporabo odstranite pokrov z rezila.
7. Prepričajte se, da v bližini ni električnih kablov, vodovodnih cevi, plinskih cevi in drugih elementov, ki bi predstavljali nevarnost, če bi jih poškodovali z napravo.
8. Narave ne uporabljajte v eksplozivnih območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
9. Naprave ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in je ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v napravo, bo povečala nevarnost električnega udara, požara in okvare.
10. Naprave ne uporabljajte na strmih pobočjih in spolzkih površinah.
11. Če v istem območju dela z orodjem več delavcev, zagotovite, da bodo med seboj oddaljeni vsaj 15 m (50 čevljev). Poleg tega določite osebo, ki bo pazila na ustrezno medsebojno oddaljenost delavcev med delom. Če v delovno območje zaide druga oseba ali žival, takoj prekinite delo.
12. Ne dotikajte se ohišja menjalnika med uporabo in takoj po njej. Ohišje menjalnika se med uporabo segreje in lahko povzroči opekline.
13. Umaknite prste s sprožilca, ko naprave ne uporabljate in ko jo pomikate iz enega delovnega položaja v drugega.

**⚠ OPOZORILO:** Pri uporabi tega izdelka lahko nastane prah z vsebnostjo kemikalij, ki lahko povzročijo dihalne težave ali druge bolezni. Nekatere kemikalije so zmesi, prisotne v pesticidih, insekticidih, gnojilih in herbicidih.

Tveganje zaradi izpostavljenosti tem dejavnikom je različno, odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Za zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam upoštevajte naslednje: delajte v dobro prezračevanem območju in z odobreno varnostno opremo, kot so protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

## SHRANITE TA NAVODILA.

## OPIS DELOV

### ► SI.3

1	Pokrovček	2	Cev	3	Ohišje	4	Ščitnik
5	Vijak za dostop do ohišja menjalnika	6	Držalo (za zgornje rezilo)	7	Zgornje rezilo	8	Spodnje rezilo
9	Držalo (za spodnje rezilo)	10	Podložka za sponko	11	Vijak	12	Pokrov rezil
13	Imbusni ključ	14	Očesni ključ	-	-	-	-



## MONTAŽA

**⚠ OPOZORILO:** Preden sestavite ali prilagodite opremo, izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali akumulatorsko baterijo. V nasprotnem primeru se lahko rezalno orodje ali drugi deli premaknejo in povzročijo hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Preden se dotaknete rezila kose, si nadenite zaščitne rokavice. Med sestavljanjem ali prilagajanjem lahko prsti pridejo v stik z rezilom kose in utrpíte hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Med sestavljanjem ali prilagajanjem opremo vedno položite na tla. Sestavljanje ali prilagajanje opreme v pokončnem položaju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Upošteвайте opozorila in previdnostne ukrepe v razdelku za varnostnimi opozorili in navodila za uporabo pogonske enote.

## Namestitev ščitnika

**⚠ OPOZORILO:** Tega nastavka nikoli ne uporabljajte brez ustrezne zaščite.

**⚠ OPOZORILO:** Vedno uporabljajte ščitnik, ki je dobavljen s priključkom. Nepravilna zaščita vam morda ne omogoča zaščite pred letečimi delci in kamni. Vpliva lahko tudi na ravnovesje orodja in povzroči hudo telesno poškodbo.

**OBVESTILO:** Občasno privijte vijaka na zaščiti. Levi in desni vijak enakomerno privijte, tako da je razmik med sponko in zaščito enak.

Z vijaki pritrdite ščitnik na sponko.

► **SI.4:** 1. Zaponka 2. Zaščita

## Montaža priključne cevi

**⚠ POZOR:** Po namestitvi priključne cevi vedno preverite, ali je cev čvrsto pritrjena. Nepravilna namestitev lahko povzroči, da cev pade iz pogonske enote in poškoduje ljudi.

Namestite priključno cev na pogonsko enoto.

1. Obrnite ročico pogonske enote proti strani priključka.

► **SI.5:** 1. Ročica

2. Odstranite pokrovček priključka. Zatič poravnajte s puščično oznako in vstavite priključno cev, da se zaskoči sprostilni gumb.

► **SI.6:** 1. Sprostilni gumb 2. Puščična oznaka 3. Zatič

3. Ročico obrnite proti strani pogonske enote.

► **SI.7:** 1. Ročica

Zagotovite, da bo površina ročice poravnana vzporedno s cevjo.

Če želite odstraniti cev, obrnite ročico proti strani priključka ter pridržite sprostilni gumb in izvlecite cev.

► **SI.8:** 1. Sprostilni gumb 2. Ročica 3. Cev

## UPRAVLJANJE

**⚠ OPOZORILO:** Upošteвайте opozorila in previdnostne ukrepe v razdelku za varnostnimi opozorili in navodila za uporabo pogonske enote.

**⚠ OPOZORILO:** Če se med delovanjem motorja v prostem teku rezalno orodje premika, nastavite nižjo hitrost motorja ob delovanju v prostem teku. V nasprotnem primeru rezalnega orodja ne morete ustaviti, zaradi česar lahko nastanejo hude telesne poškodbe.

**⚠ POZOR:** Pazite, da vklopljena rezila ne pridejo v stik s tlemi ali trdim predmetom. Zaradi tega se lahko orodje odbije in povzroči telesne poškodbe.

**⚠ POZOR:** Pred uporabo preverite sornike, matice in vijake, da se niso zrahljali. Če so zrahljani, jih privijte.

**⚠ POZOR:** Če se je pokošena trava zapletla v rezila kose in se je hitrost vrtenja upočasnila ali ustavila, izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali akumulatorsko baterijo ter nato odstranite zapleteno travo.

**⚠ POZOR:** Ta priključek je oblikovan za košnjo trave in plevela. Ne uporabljajte priključka v druge namene.

**OBVESTILO:** Pred uporabo vedno preverite, da se rezalnega orodja morda ne drži tujek, kot je pokošena trava. Delovanje orodja s tujkom, ki se drži rezalnega orodja lahko povzroči okvaro.

**OBVESTILO:** Tujki so lahko prisotni med zgornjim in spodnjim rezilom. Delovanje orodja s tujki med rezili lahko povzroči okvaro. Odstranite jih tako, da sledite navodilom v razdelku za odstranjevanje zagozdenega plevela.

Napravo držite tako, da je rezilo kose v vzporednem položaju s tlemi. Napravo zaženite, dokler se rezilo kose ne dotika tal ali trdega predmeta. Napravo prilagodite na primerno hitrost vrtenja za košnjo trave. Pri nizki hitrosti vrtenja se lahko pokošena trava zaplete med rezila kose.

Če želite kositi travo, se pomikajte naprej in napravo enakomerno premikajte s polkrožnim obratom od desne proti levi, kot bi uporabljali ročno koso. Prilagodite hitrost premikanja glede na travo, ki bo pokošena.

► **SI.9**

**OPOMBA:** Zgornje rezilo in spodnje rezilo se vrtita v nasprotno smer.

# VZDRŽEVANJE

**⚠ OPOZORILO:** Pred preverjanjem stanja opreme ali njenim vzdrževanjem izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali akumulatorsko baterijo. V nasprotnem primeru se lahko rezalno orodje ali drugi deli premaknejo in povzročijo hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Opremo pri preverjanju ali vzdrževanju vedno postavite na tla. Sestavljanje ali prilagajanje opreme v pokončnem položaju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v razdelku za varnostnimi opozorili in navodila za uporabo pogonske enote.

**OBVESTILO:** Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

## Splošno preverjanje stanja

- Zategnite odvite sornike, matice in vijake.
- Preverite morebitno poškodovanje delov in rezil. Če jih je treba zamenjati, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

## Čiščenje orodja

Priključek očistite tako, da obrišete prah, umazanijo ali pokošeno travo s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in jo nato dobro oželi. Odstranite odrezano travo ali ostanke, ki so se nabrali na rezilu kose.

## Demontaža rezil kose

**⚠ POZOR:** Pri demontaži rezila kose vedno nosite rokavice.

Za čiščenje, ostrenje ali zamenjavo rezila kose razstavite po naslednjem postopku:

1. Odstranite pokrov rezila.
2. Očesni ključ položite na matico. Očesni ključ obrnite tako, da je luknja v spodnjem rezilu poravnana z luknjo v zgornjem rezilu.  
▶ **SI.10:** 1. Očesni ključ 2. Luknja v spodnjem rezilu

Poglejte v luknjo v spodnjem rezilu, če je poravnana pravilna luknja v zgornjem rezilu. V zgornjem rezilu so zatiči in dve vrsti lukenj, prave okrogle in ovalne. Poravnajte pravo okroglo luknjo v zgornjem rezilu z luknjo v spodnjem rezilu, nato pa v luknje vstavite imbusni ključ.

- ▶ **SI.11:** 1. Luknja v spodnjem rezilu 2. Prava okrogla luknja v zgornjem rezilu 3. Ovalna luknja v zgornjem rezilu 4. Zatič

- ▶ **SI.12:** 1. Spodnje rezilo 2. Zgornje rezilo 3. Imbusni

ključ

**OPOMBA:** Izberite pravo okroglo luknjo v zgornjem rezilu ob upoštevanju naslednjih informacij:

- Ko obračate spodnje rezilo v nasprotni smeri urinega kazalca, je prava okrogla luknja za zatičem.
- Ko je ovalna luknja poravnana z luknjo v spodnjem rezilu, lahko vstavite imbusni ključ, vendar bo tako veliko povratnih udarcev.
- Ko je zatič poravnana z luknjo v spodnjem rezilu, lahko vidite navoj vijaka v zatiču. V tem primeru imbusnega ključa ne morete vstaviti do konca.

**⚠ POZOR:** S prsti se ne dotikajte rezila, ko obračate očesni ključ. Ko obračate očesni ključ, se obračajo tudi rezila, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

**⚠ POZOR:** Za poravnavo lukenj v zgornjem in spodnjem rezilu vedno uporabite očesni ključ.

3. Pri vstavljanju imbusnega ključa obrnite vijak v smerni urinega kazalca, tako da z očesnim ključem odvijete vijak.

▶ **SI.13:** 1. Očesni ključ 2. Imbusni ključ

4. Vijak, podložko za sponko in držalo odstranite skupaj s spodnjim rezilom.

▶ **SI.14:** 1. Vijak 2. Podložka za sponko 3. Držalo (za spodnje rezilo) 4. Spodnje rezilo

5. Medtem ko potiskate zgornje rezilo, ga obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da lahko namestite zatič, kot je prikazano na sliki. Zgornje rezilo nato dvignite z držala in ga odstranite.

▶ **SI.15:** 1. Zgornje rezilo 2. Držalo (za zgornje rezilo) 3. Zatič

6. Odstranite spodnje rezilo. Za odstranitev spodnjega rezila ga obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da lahko namestite zatič, kot je prikazano na sliki, in nato z držala dvignite spodnje rezilo.

▶ **SI.16:** 1. Spodnje rezilo 2. Držalo (za spodnje rezilo) 3. Zatič

**OBVESTILO:** Ko razstavite rezila kose, pustite vijak, podložko za sponko in držalo na mestu, da jih ne izgubite.

**OPOMBA:** Za namestitev rezil kose glejte razdelek za zamenjavo rezil kose.

## Odstranjevanje zagozdenega plevla

**OBVESTILO:** Redno odstranjujte plevel in tuje, ki se zagodijo med rezili kose in držali. Ta priključek se lahko okvari, če ga uporabljate z zagozdenim plevelom.

Odmontirajte rezila kose. Odstranite zagozden plevel med zgornjim in spodnjim rezilom. Zagozden plevel s ščetko odstranite tudi iz držal, zlasti okoli zatičev. Ne pozabite očistiti plevla, nabranega na držalu, kot je prikazano na sliki.

- ▶ **SI.17:** 1. Držalo (za zgornje rezilo) 2. Držalo (za

spodnje rezilo)

Rezila kose očistite z vodo in jih popolnoma posušite. Nanje nato nanesite olje proti rji.

**OPOMBA:** Za demontažo rezil kose glejte razdelek za demontažo rezil kose.

## Brušenje rezil kose

**⚠️ POZOR:** Pri brušenju rezil kose vedno nosite rokavice.

**OBVESTILO:** Ko brusite rezila kose, nabrusite zgornje in spodnje rezilo.

**OBVESTILO:** Če rezila kose zaradi brušenja močno spremenijo obliko, jih zamenjajte z novimi.

**OBVESTILO:** Upoštevajte okvirno vodilo, da je treba rezila kose vsakič naostriti po 8 urah uporabe. Zgodnejše brušenje je priporočeno, če plevel pogosto kosite skupaj s koreninami ali če plevel kosite po površini s kamenčki ali površini z veliko ovirami. Če uporabljate topa rezila kose, bo rezanje slabše in lahko se poškoduje naprava.

**OBVESTILO:** Za brušenje rezil kose uporabljajte diamantno pilo. Uporabite lahko tudi rezalni brusilnik.

1. S priključka odstranite rezila kose.

**OPOMBA:** Za podrobnosti glejte razdelek za demontažo rezila kose.

2. S pilo pod kotom 40° naostrite konice in rezalne robove zgornjih in spodnjih rezil.

► **SI.18:** 1. Rezalni rob 2. Konica 3. Rebro 4. Pila

**OPOMBA:** Zgornje rezilo morate zamenjati, ko se zobci obrabijo vse do rebra.

3. S pilo zaoblite koren vsakega rezila, kot je prikazano na sliki.

► **SI.19**

**OBVESTILO:** Koren rezila ne sme biti pot kotom ali okrušen. Sicer se bo na rezilu pojavila razpoka.

## Menjava rezil kose

*Dodatna oprema*

**⚠️ POZOR:** Pri menjavi rezil kose vedno nosite rokavice.

Preden začnete, preverite smer zgornjega in spodnjega rezila; rezalni robovi (površine pod kotom) na zgornjem in spodnjem rezilu morajo biti obrnjeni navzven, stran drug od drugega, razen ko sta sestavljeni.

► **SI.20:** 1. Rezalni rob 2. Spodnje rezilo 3. Zgornje rezilo

**OBVESTILO:** Če so rezila obrnjena na isto stran ali drug proti drugemu navznoter, ne boste mogli kositi trave.

Rezilo namestite po naslednjem postopku:

1. S priključka odstranite stara rezila kose.

**OPOMBA:** Za podrobnosti glejte razdelek za demontažo rezila kose.

2. Na držalo namestite novo zgornje rezilo.

Zgornje rezilo ima na eni strani izboklino. Pazite, da zgornje rezilo postavite tako, da je stran z izboklino (natisnjeno označbo s puščico) obrnjena proti ohišju menjalnika.

► **SI.21:** 1. Zgornje rezilo 2. Ohišje 3. Izboklina

Ovalne luknje v zgornjem rezilu poravnajte z zatiči.

Zgornje rezilo obračajte v smeri urinega kazalca ter ga hkrati potiskajte navzdol, dokler zgornjega rezila ne držijo zatiči.

► **SI.22:** 1. Zgornje rezilo 2. Držalo (za zgornje rezilo) 3. Zatič

**OBVESTILO:** Pazite, da postavite zgornje rezilo tako, da vsi zatiči držijo zgornje rezilo.

3. Na držalo namestite novo spodnje rezilo.

Spodnje rezilo postavite tako, da je stran, na kateri je označba s puščico, obrnjena proti držalu, ovalne luknje v rezilu pa poravnajte z zatiči. Nato obračajte spodnje rezilo v smeri urinega kazalca, dokler spodnjega rezila ne držijo zatiči.

► **SI.23:** 1. Spodnje rezilo 2. Držalo (za spodnje rezilo) 3. Zatič

**OBVESTILO:** Pazite, da postavite spodnje rezilo tako, da vsi zatiči držijo spodnje rezilo.

4. Spodnje rezilo (z držalom) postavite na zgornje rezilo, ko skušate poravnati klin vretena s klinom držala.

► **SI.24:** 1. Spodnje rezilo 2. Držalo (za spodnje rezilo) 3. Vreteno 4. Zgornje rezilo

5. Podložko za sponko namestite na držalo, ko skušate poravnati klin vretena s klinom podložke za sponko. Nato začasno ročno privijte sornik.

► **SI.25:** 1. Vijak 2. Podložka za sponko

6. Poravnajte luknje v spodnjem in zgornjem rezilu ter vstavite imbusni ključ. Nato z očesnim ključem trdno privijte sornik, medtem ko je imbusni ključ vstavljen v luknji.

► **SI.26:** 1. Očesni ključ 2. Imbusni ključ

**OPOMBA:** Za pravilno poravnavo lukenj zgornjega in spodnjega rezila glejte razdelek za demontažo rezil kose.

7. Odstranite imbusni ključ in na rezila namestite pokrov rezil.

## Mazanje premičnih delov

**OBVESTILO:** Upoštevajte navodila glede pogostosti mazanja in količine priložene masti. Nezadostno mazanje lahko poškoduje gibljive dele.

## Ohišje prestav:

**⚠️ POZOR:** Masti ne nanašajte, ko je ohišje menjalnika vroče. Zaradi vročega ohišja menjalnika se lahko opečete.

Z očesnim ključem odstranite vijak za dostop do ohišja menjalnika.

Nanesite mast (Shell Alvania 2 ali enakovredno) v ohišje orodja skozi odprtino za mast približno vsakih 50 delovnih ur.

► **SI.27:** 1. Odprtina za mast

## Pogonska os:

Nanesite mast (Shell Alvania 2 ali enakovredno) v pogonsko os približno vsakih 30 delovnih ur.

► **SI.28**

**OPOMBA:** Originalno mast Makita lahko kupite pri lokalnem prodajalcu izdelkov Makita.

## Shranjevanje

**⚠ OPOZORILO:** Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v razdelku z varnostnimi opozorili in navodila za uporabo pogonske enote.

Namestite pokrov rezila, ko ne uporabljate tega priključka.

► **SI.29:** 1. Pokrov rezil

Če ta priključek in pogonsko enoto shranjujete ločeno, namestite kapico na konec cevi.

► **SI.30**

**⚠ OPOZOR:** Priključka ne naslanjajte ob druge predmete, npr. ob steno. Priključek lahko nenadoma pade in povzroči telesne poškodbe.

## Intervali pregleda in vzdrževanja

Ure delovanja		Pred delovanjem	8 ur	10 ur/dnevno	30 ur	50 ur
Celotna enota	Preverite morebitno poškodovanje delov	✓	-	-	-	-
Vsi pritrjeni vijaki in matice	Zategnite	✓	-	-	-	-
Ohišje	Nanesite mast	-	-	-	-	✓
Pogonska os	Nanesite mast	-	-	-	✓	-
Rezilo kose	Preglejte glede poškodb	✓	-	✓	-	-
	Nabrusite	-	✓	-	-	-
	Zamenjajte	-	-	-	✓ (do 40 ur)	-
Pogonska enota	Preberite navodila za uporabo pogonske enote					

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zaprosite za popravilo, sami izvedite pregled. Če gre za težavo, ki ni razložena v tem priročniku, ne poskušajte razstavljati naprave. Namesto tega se obrnite na pooblaščenega servisera izdelkov Makita in za popravila vedno uporabljajte nadomestne dele znamke Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati.	-	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Motor se kmalu ustavi.	-	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Hitrost motorja se ne poveča.	-	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Rezila se ne obračajo. ⇒ Takoj zaustavite motor.	Nepravilna priključitev rezil	Rezilo pravilno namestite.
	V rezila se je zagostila vejica.	Odstranite tujek
	Nepravilnosti pogonskega sistema	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
Priključek oddaja neobičajne tresljaje. ⇒ Takoj zaustavite motor.	Zlomljena, ukrivljena ali obrabljena rezila	Zamenjajte rezila.
	Razrahljan priključek rezil	Trdno privijte sornik.
	Nepravilna priključitev rezil	Priključite pravilno.
	Nepravilnosti pogonskega sistema	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Rezilo kose se ne ustavi takoj. ⇒ Takoj zaustavite motor.	Pogonska enota ne deluje pravilno.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.

## SPECIFIKIMET

Modeli:	EM407MP
Përmasat: gjatësia x gjerësia x lartësia	965 mm x 245 mm x 155 mm
Pesha neto (pa kapakun e fletës)	2,7 kg
Diametri i prerjes	230 mm
Raporti i ingranazheve	Fleta e sipërme: 1 : 26 Fleta e poshtme: 1 : 12

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

### Njësia e miratuar elektrike

Ky aksesor është miratuar për t'u përdorur vetëm me njësinë(të) e mëposhtme elektrike:

- EX2650LH Kokë elektrike me shumë funksione
- DUX60 Kokë elektrike me shumë funksione pa kordon
- DUX18 Kokë elektrike me shumë funksione pa kordon
- UX01G Kokë elektrike me shumë funksione pa kordon

**⚠ PARALAJMËRIM:** Asnjëherë mos e përdorni aksesorin me njësi elektrike të pamiratuara. Kombinimi i pamiratuar mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

### Simbolet

Funksionet e mëposhtme përdoren në aksesor dhe në këtë manual udhëzimi. Kuptojini këto përkufizime.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë!
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Mbani helmët mbrojtëse, mbrojtëse për sytë dhe për veshët!
	Duhen veshur doreza mbrojtëse!
	Mbani këpucë të forta me suall që nuk rrëshqet. Rekomandohen këpucë me mbrojtje për gishtat e këmbës!
	Mbajini personat e tjerë të paktën 15 m (50 këmbë) larg.
	Rrezik; kini kujdes nga objektet e hedhura.



Zmbrapsje!



Shpejtësia maksimale e lejueshme për veglën



Paralajmërim: Sipërfaqe e nxehtë. Rrezik djegjesh. Mos e prekni pjesën metalike derisa të ftohet.

### Deklarata e konformitetit e BE-së

#### Vetëm për shtetet evropiane

Ne si prodhuesit: **Makita Europe N.V.**, Selia e biznesit: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Autorizojmë **Kazuhisa Makino** për hartimin e skedarit teknik dhe deklarimë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produkti(et);

Përcaktimi: **Aksesor i gërrhërëve rrotulluese.**

Përcaktimi i llojit(eve): **EM407MP.**

Plotëson të gjitha dispozitat përkatëse të ligjit **2006/42/EC** dhe gjithashtu plotëson të gjitha dispozitat përkatëse të Direktivave të KE-së/BE-së të mëposhtme: **2000/14/EC** dhe janë prodhuar në përputhje me standardet e mëposhtme të harmonizuara: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Vendi dhe data e deklarimit: **Kortenberg, Belgjikë. 1. 8. 2024**

Personi përgjegjës: **Kazuhisa Makino, Drejtor - Makita Europe N.V.**

# PARALAJMËRIME SIGURIE

## Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

**PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

## Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

### Siguria në zonën e punës

1. **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e ngarkuara ose të errëta provokojnë aksidente.
2. **Mos i përdorni veglat elektrike në mjedise shpërthyes, si p.sh. në praninë e lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshme.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.
3. **Mbajini larg fëmijët dhe personat aty pranë ndërkohë që përdorni veglën elektrike.** Shpërqendrimi mund të shkaktojë humbje të kontrollit.

### Siguria elektrike

1. **Spina e veglës elektrike duhet të përshtatet me prizën. Asnjëherë dhe në asnjë mënyrë mos e modifikoni spinën. Mos përdorni spina përshtatëse me vegla elektrike të tokëzuara.** Spinat e pamodifikuar dhe që përshtaten me prizën pakësojnë rrezikun e goditjes elektrike.
2. **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ka rrezik më të madh goditjeje elektrike nëse trupi juaj prek tokën.
3. **Mos e ekspozoni veglën elektrike ndaj shiut dhe kushteve me lagështi.** Uji që hyn në veglën elektrike shton rrezikun e goditjes elektrike.
4. **Mos e keqpërdorni kordonin.** Asnjëherë mos e përdorni kordonin për ta transportuar, për ta tërhequr ose për ta hequr veglën nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit, pjesëve të mprehta ose pjesëve lëvizëse. Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar shtojnë rrezikun e goditjes elektrike.
5. **Kur e përdorni veglën elektrike në ambient të jashtëm, përdorni kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i kordonit të përshtatshëm për ambient të jashtëm ul rrezikun e goditjes elektrike.
6. **Nëse përdorimi i veglës elektrike në ambient të lagësht është i pashmangshëm, përdorni një burim energjie të mbrojtur nga automati (RCD).** Përdorimi i një RCD-je ul rrezikun e goditjes

elektrike.

7. **Veglat elektrike mund të prodhojnë fusha elektromagnetike (EMF) të cilat nuk janë të dëmshme për përdoruesin.** Megjithatë, përdoruesit e stimuluesve kardiakë ose pajisjeve të ngjashme mjekësore, duhet të kontaktojnë me prodhuesin e pajisjes së tyre dhe/ose mjekun përpara se ta përdorin këtë vegël elektrike.

### Siguria personale

1. **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë bëni dhe veproni me mend kur përdorni veglën elektrike. Mos e përdorni veglën elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogave, alkoolit ose mjekimit.** Një moment hutimi ndërkohë që përdorni veglën elektrike mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal.
2. **Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpuçet e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
3. **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose paketën e baterisë, apo përpara se të ngrini ose të mbani veglën.** Mbajta e veglës elektrike me gishtin të vendosur te çelësi mund të sjellë aksidente.
4. **Hiqni çelësat rregullues përpara se të ndizni veglën.** Çelësat e mbetur në pjesët rotulluese të veglës elektrike mund të rezultojnë në lëndim personal.
5. **Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.
6. **Vishuni siç duhet. Mos vishni rroba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e lirshme, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen te pjesët lëvizëse.
7. **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen me mjete ndihmëse të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurave, sigurohuni që këto të jenë lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Mbledhja e pluhurave mund të pakësojë rreziqet në lidhje me to.
8. **Mos lejoni që njohja që keni fituar nga përdorimi i shpesh të veglave t'ju bëjë të shkurijdesur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë plagosje të rënda në një fraksion sekonde.
9. **Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.**





Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

#### Përdorimi dhe kujdesi për veglën elektrike

- Mos ushtroni forcë mbi veglën elektrike.** Përdorni veglën e duhur elektrike për përdorimin tuaj. Vegla e duhur elektrike do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt, me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- Mos e përdorni veglën elektrike nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo vegël elektrike që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse mund të hiqet, nga vegla elektrike përpara se të bëni rregullime, të ndërroni aksesorë ose ta ruani veglën.** Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së veglës elektrike aksidentalisht.
- Mabajni veglat elektrike të fikura larg fëmijëve dhe mos i lejoni personat që nuk e njohin veglën ose këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të pakualifikuar.
- Mirëmbani veglat elektrike dhe aksesorët.** Kontrolloni për keqvendosje ose ngecje të pjesëve të lëvizshme, thyerje të pjesëve dhe ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në përdorimin e veglës elektrike. Nëse vegla elektrike është e dëmtuar, riparoheni përpara përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat jo të mirëmbajtura.
- Mabajni veglat prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me fletë të mprehta kanë më pak mundësi të përthyerhen dhe kontrollohen më lehtë.
- Përdorni veglën elektrike, aksesorët dhe puntot e veglës etj. sipas këtyre udhëzimeve, duke pasur parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglës elektrike për punë të ndryshme nga ato të synuara mund të rezultojë në situata të rrezikshme.
- Mabajni dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që janë të rrëshqitshme nuk lejojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në situata të papritura.
- Gjatë përdorimit të veglës, mos mbani doreza pune prej lecke sepse ato mund të ngecin.**

Ngecja e dorezave të punës prej lecke në pjesët lëvizëse mund të rezultojë në lëndime personale.

#### Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

- Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
- Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike.** Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
- Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri.** Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin.** Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
- Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashkueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
- Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
- Ndijni që gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit.** Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

#### Shërbimi

- Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi.** Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
- Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të baterive dëmtuara të baterive.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.
- Ndijni udhëzimet për lubrifikimin dhe ndërrimin e aksesorëve.**

#### Paralajmërimi i sigurie për gërrshërit rrotulluese

Termit "makineri" në paralajmërimet dhe masat paraprake u referohen kombinimit të gërrshërëve rrotulluese dhe njësisë elektrike.

Termi "motor" në paralajmërimet dhe masat paraprake i referohet motorit ose motorit elektrik të njësisë elektrike.

#### Siguria e përgjithshme

- Përdoruesi që e përdor për herë të parë ose përdoruesi pa përvojë duhet t'i kërkojë shitësit**

që ta trajnojë rreth përdorimit të makinerisë. Mos i lejoni asnjëherë fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, apo njerëzit që nuk i njohin udhëzimet, të përdorin makinerinë.

2. Rekomandohet që makineria t'u huazohet vetëm personave që tregojnë prova se kanë përvojë. Gjithmonë jepni edhe manualin e përdorimit.
3. Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë bëni dhe veproni me mend kur përdorni makinerinë. Mos e përdorni makinerinë kur jeni i lodhur, i sëmurë ose nën ndikimin e drogave, alkoolit ose mjekimit. Një moment hutimi ndërkohë që përdorni makinerinë mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal.
4. Shmangni përdorimin e makinerisë në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin.
5. Zbatoni rregulloret kombëtare dhe vendore rreth përdorimit të makinerive me energji që përdoren në ambiente të jashtme.

## Qëllimi i përdorimit të makinerisë

Kjo makineri është prodhuar për t'u përdorur vetëm për prerjen e barit, barishteve, shkurreve dhe gëmushave. Asnjëherë mos e përdorni makinerinë për qëllime të tjera. Përdorimi jashtë objektivit të përdorimit mund të rezultojë në lëndime të rënda.

## Pajisjet për mbrojtjen personale

1. Gjithmonë vishni pantallona të rënda, këpucë të forta, doreza dhe një bluzë/këmishë me mëngë të gjata. Mos vishni rroba të lirshme, bizhuteri, pantallona të shkurtra, sandale ose mos qëndroni zbatthur. Sigurojini flokët në mënyrë që të jenë mbi nivelin e shpatullave.
2. Gjithmonë vishni një helm të aty ku ka rrezik objektësh që bien.
3. Mbani mbrojtje për veshët, siç janë kufjet mbrojtëse. Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
4. Gjithmonë mbani këpucë të forta me shuall që nuk rrëshqet. Kjo ju mbron këmbët nga lëndimet dhe siguron një mbështetje të mirë.
5. Mbani një maskë pluhuri sipas nevojës.

## Përgatitja përpara përdorimit

1. Kontrolloni gjithmonë që makineria të jetë e sigurt për përdorim para se ta përdorni:
  - Kontrolloni për rrjedhje karburanti.
  - Sigurohuni që të gjithë shtrënguesit të jenë në vend dhe të sigurt.
  - Zëvendësoni pjesët e dëmtuara.
  - Sigurohuni që vegla prerëse të jetë instaluar siç duhet dhe të jetë shtrënguar mirë.
  - Sigurohuni që mbrojtësja e veglës prerëse të jetë vendosur mirë në pozicion siç përshkruhet në këtë manual.
  - Kontrolloni këmbëzën e akseleratorit, levën e zhblokimit dhe çelësin tjetër

kontrolli për punim të shtruar dhe funksionimin e duhur.

- Pastroni dorezat për të kontrolluar mirë makinerinë.
- Sigurohuni që dorezat të jenë instaluar siç përshkruhet në këtë manual.

Mosbatimi i atyre udhëzimeve mund të shkaktojë dëmtime të rënda.

2. Përdorni një fletë të mprehtë. Hidhni fletët që janë të përthyer, të harkuara, të krisura, të thyera, të ciflosura apo të dëmtuara në ndonjë mënyrë. Fletët e pamprehura ka mundësi të kërcejnë dhe të zbrapsen.
3. Përdorni gjithmonë të gjitha pjesët e kërkuara për të fiksuar mirë fletën. Pjesët e fiksuara në mënyrë të papërshtatshme mund të bëjnë që fleta të fluturojë tutje dhe të lëndojë rëndë përdoruesin dhe/ose personat pranë.

## Rimbushja me karburant

1. Ndalojeni motorin përpara se të rimbusheni me karburant. Qëndroni larg nga flakët e hapura dhe shkëndijat. Asnjëherë mos pini duhan gjatë rimbushjes me karburant. Ndryshe mund të rezultojë në zjarr dhe/ose shpërthim.
2. Rimbushjen me karburant kryejni jashtë. Rimbushja me karburant brenda një dhome të mbyllur mund të shkaktojë shpërthim të avullit të karburantit.
3. Shmangni kontaktin me karburantin ose vajin e motorit. Mos i thithni avujt e karburantit. Nëse derdhet karburanti ose vaji, fshijeni menjëherë makinerinë dhe/ose tokën. Nëse ju derdhet karburant në rroba, ndërrojinë menjëherë për të parandaluar që t'ju marrin flakë.
4. Pas rimbushjes me karburant, shtrëngojeni me kujdes kapakun e serbatorit të karburantit dhe kontrolloni për rrjedhje karburanti. Lëvizni të paktën 3 m (10 këmbë) larg nga burimi dhe vendi i furnizimit me karburant përpara se të ndizni motorin.
5. Karburantin transportojeni dhe ruajeni vetëm në enë të miratuara. Mbajini fëmijët larg nga karburanti i ruajtur.

## Ndezja e gërshërëve rotulluese

1. Mbajini fëmijët, personat e tjerë dhe kafshët shtëpiake të paktën 15 m (50 këmbë) larg kur ndizni ose përdorni makinerinë. Gjithashtu, personat pranë duhet të mbajnë mbrojtje për sytë, duke qenë se ekziston seriozisht rreziku i lëndimit nga objektet e hedhura. Ndryshe, veprimet e papritura të personave pranë ose një zbrapsje e fletës mund të shkaktojë lëndim të rëndë ndaj përdoruesit dhe/ose personave pranë.
2. Ndizeni dhe përdorni makinerinë vetëm kur jeni jashtë në një zonë të ajrosur mirë. Përdorimi në një zonë të mbyllur ose të ajrosur keq mund të rezultojë në vdekje nga mbytja ose helmimi nga monoksidi i karbonit.
3. Përpara se të nisni punën, sigurohuni që vegla prerëse të mos jetë në kontakt me objekte të forta si degë, gurë etj., përndryshe vegla prerëse do të rrotullohet kur ta ndizni.

4. **Nëse vegla prerëse rrotullohet në minimo, kalibrojeni shpejtësinë e minimos në mënyrë që të ndalojë në minimo.** Ndryshe, kontakti aksidental me veglën prerëse që lëviz mund të rezultojë në lëndim të rëndë.
5. **Ndaloheni motorin menjëherë nëse vëreni probleme.**

## Transportimi

1. **Ndaloheni motorin gjatë transportit.** Ndryshe, ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndim.
2. **Kur e transportoni makinerinë, gjithmonë vendosni kapakun te fleta prerëse.** Kontakti me fletët e zhveshura rezulton në lëndim.
3. **Siguroni pozicionimin e sigurt të makinerisë gjatë transportimit me makinë për të shmangur rrjedhjen e karburantit.**
4. **Ngrijeni të gjithë makinerinë nga toka kur e transportoni makinerinë.** Zvarritja e makinerisë shkakton dëmtim të serbatorit të karburantit dhe rrjedhje të karburantit, duke rezultuar në zjarr.

## Përdorimi

1. **Përdoreni makinerinë vetëm në vende me dritë dhe shikueshmëri të mirë.** Përdorimi në errësirë ose në zona me shikueshmëri të dobët mund të shkaktojë aksidente të papritura.
2. **Shmangni përdorimin e makinerisë kur është e vështirë që të ruani ekuilibrin, për shembull kur punoni në sipërfaqe të pjerrët ose në një ditë me erë.**
3. **Gjatë stinës së dimrit bëni kujdes nga zonat e rreshqitshme ose të lagështa, akulli dhe dëbora për të shmangur rrezikun e rreshqitjes.**
4. **Nëse dikush ju afrohet, ndaloheni motorin.** Ndryshe, vegla prerëse që rrotullohet mund ta godasë personin tjetër dhe mund të rezultojë në lëndim të rëndë.
5. **Pastrojeni zonën e punës përpara përdorimit. Hiqni të gjitha objektet e tilla si gurët, khamat e thyer, gozhdët, telat apo spangat, të cilat mund të hidhen ose të ngecin në aksesorin prerës.** Copëzat e huaja mund ta dëmtojnë veglën prerëse dhe mund të shkaktojnë kundërveprime të rrezikshme.
6. **Për të kontrolluar makinerinë në mënyrë të qëndrueshme, zbatoni sa më poshtë gjatë përdorimit:**
  - Mbajeni mirë makinerinë me të dyja duart në anën e djathtë.
  - Vareni makinerinë në krah(ë) me rripat e krahut.
  - Sigurohuni që të keni mbështetje të sigurt të këmbëve. Asnjëherë mos punoni mbi shkallë ose mbi pemë.
  - Shmangni zgjatjet më shumë sesa duhet.
  - Mbajeni veglën prerëse poshtë nivelit të belit.
  - Mbajini të gjitha pjesët e trupit tuaj larg nga vegla prerëse që rrotullohet dhe sipërfaqet e nxehta.

Këto veprime reduktojnë rrezikun e lëndimit.

7. **Nëse ngecin barishte apo degë mes veglës prerëse dhe mbrojtëses, gjithmonë ndaloheni**

motorin përpara se ta pastroni. Ndryshe, rrotullimi aksidental i fletës mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

8. **Asnjëherë mos e rrëzoni apo hidhni makinerinë, përveçse në rast emergjence.** Nëse makineria rrëzohet ose godet diçka, menjëherë kontrolloni menjëherë pajisjet e sigurisë dhe kontrolloni për rrjedhje karburanti ose dëme të tjera. Përdorimi i një makinerie që keqfunksionon mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.
9. **Inspektojeni shpesh veglën prerëse ose menjëherë pasi godet një gur apo objekt të tjera të forta.** Nëse vegla prerëse thyhet gjatë përdorimit, pjesa e thyer mund të fluturojë tutje dhe mund të shkaktojë lëndim.
10. **Ndaloheni motorin gjatë inspektimit, pastrimit ose zëvendësimit të veglës prerëse.** Ndryshe, vegla prerëse mund të rrotullohet papritur dhe mund të rezultojë në lëndim të rëndë.
11. **Mbani kontrollin e duhur derisa vegla prerëse të ndalojë plotësisht, kur ndaloni motorin ose lëshoni këmbëzën e akselatorit.** Fleta që ndalon mund të shkaktojë lëndim.
12. **Përpara se të nisni veprimin e prerjes, prisni derisa vegla prerëse të arrijë shpejtësi të mjaftueshme për prerje.** Kjo redukon rrezikun e zbrapsjes dhe barishteve që ngecin.
13. **Bëni pushim për të parandaluar humbjen e kontrollit për shkak të lodhjes.** Rekomandojmë të bëni 10 deri në 20 minuta pushim pas çdo ore.
14. **Ndaloheni motorin dhe vendosni në një vend të sigurt, gjatë pushimit ose kur largoheni nga makineria.** Kjo parandalon aksidentet e papritura.
15. **Mos e prekni motorin dhe zhurmëmbytësinë e tij ose mos i vendosni ato mbi lëndë të ndezshme gjatë kohës që motori është në punë ose pak pas ndalimit të tij, duke qenë se ato janë të nxehta.** Mund të shkaktohet djegie dhe/ose zjarr.

## Veglat prerëse

1. **Përdorni një vegël prerëse të përshtatshme për punën tuaj.** Përdorni gjithmonë mbrojtësen për veglën prerëse të përshtatshme për veglën prerëse që përdoret.
2. **Asnjëherë mos përdorni zinxhirë rrotullues metalikë me shumë pjesë, fletë me zinxhir ose fletë që nuk rekomandohen në këtë manual.** Si rezultat mund të shkaktohen lëndime të rënda.
3. **Kur prekni fletën metalike, mbani gjithmonë doreza dhe vendosni kapakun e fletës mbi fletë.** Fletët mund të shkaktojnë prerje në duart e zhveshura.
4. **Gjatë përdorimit të fletëve metalike, shmangni "zbrapsjet" dhe përgatituni gjithmonë për zbrapsje aksidentale.** Shikoni seksionin *Zbrapsja*.
5. **Përpara dhe pas çdo përdorimi, sigurohuni që vegla prerëse të jetë bashkuar në mënyrë të sigurt.** Gjatë përdorimit, në intervale të caktuara kontrolloni veglën prerëse që të mos jetë liruar.

## Zmbrapsja (shtytja e fletës)

Zmbrapsja (shtytja e fletës) mund të ndodhë kur fleta rrotulluese kontakton me një objekt që nuk pritet menjëherë. Forca e saj mund të jetë mjaft e dhunshme për të bërë që njësia dhe/ose përdoruesi të shtyhen në çfarëdo drejtimi, dhe mund të humbasë kontrollin e njësisë, duke rezultuar në lëndim të rëndë. Zmbrapsja mund të ndodhë pa paralajmërim nëse fleta kërcen, ngec ose kapet dhe ka më shumë të ngjarë të ndodhë në zona ku është e vështirë të shikohet materiali që po pritet.

Zmbrapsja ndodh veçanërisht kur përdoret segmenti i fletës ndërmjet pozicionit të orës 11 dhe 1 për objektet e forta, shkurret dhe pemët me diametër 3 cm ose më të madh.

► Fig.1

Për të shmangur zmbrapsjen:

1. Vendosni segmentin ndërmjet pozicionit të orës 8 dhe 11 dhe mes pozicionit të orës 1 dhe 4.
2. Rrotulloni veglën në mënyrë të njëtrajtshme në formë gjysmë-rrethi nga e djathta në të majtë, sikur po përdorni një kosë. Kjo lejon që segmenti i duhur i fletës të kontaktojë me bimët që priten.
3. Asnjëherë mos e vendosni segmentin ndërmjet pozicionit të orës 11 dhe 1.

► Fig.2

4. Mos i përdorni asnjëherë fletët prerëse pranë objekteve të forta, si gardhet, muret, trungjet e pemëve dhe gurët.
5. Mos i përdorni asnjëherë fletët prerëse vertikalisht për veprime si mprehja dhe prerja e gardheve.
6. Shmangni përdorimin e veglës në zona ku është e vështirë të shikohet objekti që po pritet.

## Dridhja

Ekspozimi ndaj dridhjeve të tepërta lëndon enët e gjakut ose sistemin nervor të përdoruesit dhe shkakton simptomat e mëposhtme në gishta, duar ose kyçet e duarve: Mpirje, cuksje, dhimbje, ndjesi shpuese, ndryshim të ngjyrës së lëkurës ose të vetë lëkurës. Nëse ju shfaqet ndonjë nga këto simptoma, shkoni te mjeku.

Për të ulur rrezikun e “sëmundjes së dridhjeve të shpeshta”, mbajini duart të ngrohta gjatë punës dhe mirëmbajeni makinerinë dhe aksesoret.

## Mirëmbajtja

1. Shërbimi për makinerinë tuaj duhet të kryhet nga qendra të autorizuar shërbimi, duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike. Përdorni vetëm pjesë këmbimi identike dhe aksesoret të furnizuar nga MAKITA. Riparimi jo i saktë dhe mirëmbajtja e dobët mund të shkurtojë jetëgjatësinë e makinerisë dhe të rrisë rrezikun e aksidenteve.
2. Asnjëherë mos ndryshoni ose hiqni ndonjë komponent të makinerisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.
3. Pas përdorimit, pastrojeni makinerinë dhe

kontrolloni që të gjitha vidat dhe dadot të jenë të shtrënguara.

4. Kontrolloni gjendjen e veglës prerëse, mbrojtëses së veglës prerëse dhe rripat e krahut. Fleta prerëse duhet të jetë e mprehtë. Asnjëherë mos i drejtoni ose saldoni veglat prerëse të dëmtuara.

## Udhëzime të tjera

1. Gjithmonë ruajeni makinerinë në dhoma të mbyllura dhe me serbator karburanti të zbrazur.
2. Kushtojini vëmendje mjedisit. Shmangni përdorimin e panevojshëm të akseleratorit për më pak ndotje dhe emetime zhurme. Kalibrojeni karburatorin në pozicionin e duhur.
3. Mos e përdorni motorin me zhurmëmbytës që ka defekt.

## Ndihma e shpejtë

1. Në rast aksidenti, sigurohuni që në afërsi të vendit të punimeve të prerjes të keni të disponueshme një kuti të ndihmës së shpejtë. Zëvendësojini menjëherë artikujt që hiqni nga kutia e ndihmës së shpejtë.
2. Nëse kërkonni ndihmë, jepni informacionet e mëposhtme:
  - Vendin e aksidentit
  - Çfarë ndodhi
  - Numrin e personave të lënduar
  - Llojin e lëndimeve
  - Emrin tuaj

## Udhëzime shpeshë mbi sigurinë

1. Përdorni vetëm fletë prerëse të dedikuara për aksesoren e gërsërëve rrotulluese.
2. Përdorni vetëm vegla prerëse që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi makineri.
3. Inspektioni dhe kryeni mirëmbajtje të makinerisë rregullisht, veçanërisht përpara/pas përdorimit. Riparojeni makinerinë vetëm në qendrën tonë të autorizuar të shërbimit.
4. Përpara përdorimit, sigurohuni që rripi i krahut të jetë vendosur siç duhet të varësja në makineri.
5. Hiqni çdo pykë rregullimi ose çelës për dado përpara se të ndizni makinerinë. Një aksesor i lënë i bashkuar me një pjesë rrotulluese mund të shkaktojë lëndim personal.
6. Sigurohuni të hiqni kapakun e fletës në fletën prerëse përpara përdorimit.
7. Sigurohuni që të mos ketë kablo elektrike, tuba uji, tuba gazi etj. që mund të shkaktojnë rrezik nëse dëmtohen nga përdorimi i makinerisë.
8. Mos e përdorni makinerinë në atmosfera shpërthyes, si p.sh. në praninë e lëngjeve, gazeve ose pluhurave të ndezshme. Makineria krijon shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.
9. Mos e përdorni makinerinë në vende të

lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike, zjarrit dhe keqfunksionimit.

10. Mos e përdorni makinerinë në pjerrina të thepisura dhe sipërfaqe të rrëshqitshme.
11. Për të evituar aksidentet, mbani mbi 15 m (50 këmbë) distancë midis përdoruesve kur punojnë dy a më shumë të tillë në një vend. Gjithashtu, caktoni një person për të ruajtur distancën midis përdoruesve. Nëse në zonën e punës hyn ndonjë njeri apo kafshë, ndërpriten menjëherë punën.
12. Mos e prekni kutinë e ingranazheve gjatë dhe menjëherë pas përdorimit. Kutia e ingranazheve nxeht gjatë përdorimit dhe mund të shkaktojë lëndime nga djegia.
13. Mbjajni gishtat larg nga këmbëza e çelësit kur

nuk e përdorni makinerinë dhe kur lëvizni nga një pozicion pune në tjetrin.

**▲PARALAJMËRIM:** Përdorimi i këtij produkti mund të krijojë pluhur me përmbajtje kimikatesh që mund të shkaktojnë sëmundje të frymëmarrjes ose sëmundje të tjera. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë përbërësit që gjenden në pesticide, insekticide, fertilizues dhe herbicide.

Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshësisë së kryerjes së kësaj lloji pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar posaçërisht për të filtruar grimcat mikroskopike.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

## PËRSHKRIMI I PJESËVE

► Fig.3

1	Kapaku	2	Tubi	3	Kutia e ingranazhit	4	Mbrojtësi
5	Buloni i hyrjes në kutinë e ingranazhit	6	Mbjajtësi (për fletën e sipërme)	7	Fleta e sipërme	8	Fleta e poshtme
9	Mbjajtësi (për fletën e poshtme)	10	Rondela e morskës	11	Buloni	12	Kapaku i fletës
13	Çelësi fiso hegzagonal	14	Çelësi me tub	-	-	-	-

## MONTIMI

**▲PARALAJMËRIM:** Përpara montimit ose kalibrimit të pajisjes, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë. Ndryshe, vegla prerëse ose pjesët e tjera mund të lëvizin dhe të rezultojnë në lëndim të rëndë.

**▲PARALAJMËRIM:** Vishni doreza mbrojtëse përpara se të përdorni fletën e prerësit. Gjatë montimit ose kalibrimit, gishtat mund të kontaktojnë fletën prerëse dhe kjo mund të shkaktojë lëndime të rënda.

**▲PARALAJMËRIM:** Kur montoni ose kalibroni pajisjen, gjithmonë uleni atë poshtë. Montimi ose rregullimi i pajisjes në pozicion vertikal mund të rezultojë në lëndime të rënda.

**▲PARALAJMËRIM:** Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në paragrafin për paralajmërimet e sigurisë dhe në manualin e përdorimit të njësisë elektrike.

## Instalimi i mbrojtësit

**▲PARALAJMËRIM:** Mos e përdorni këtë aksesori në asnjë moment pa mbrojtës.

**▲PARALAJMËRIM:** Gjithmonë përdorni mbrojtësin e dhënë me këtë aksesori. Mbrojtësi i gabuar mund të mos ju mbrojë juve nga copëzat fluturuese dhe gurët. Kjo gjithashtu mund të ndikojë në ekuilibrin e veglës dhe rezulton në lëndim të rëndë personal.

**VINI RE:** Shtrengoni periodikisht bulonat në mbrojtës. Shtrengoni bulonat e djathtë dhe të majtë në mënyrë të njëtrajtshme në mënyrë që hapësira mes morskës dhe mbrojtësit të jetë e njëtrajtshme.

Bashkoheni mbrojtësin me morskën duke përdorur bulonat.

► Fig.4: 1. Tokëza 2. Mbrojtësi

## Montimi i tubit bashkues

**▲KUJDES:** Kontrolloni gjithmonë që tubi i aksesorit të jetë i siguruar pas instalimit. Instalimi i gabuar mund të bëjë që aksesori të bjerë nga njësia elektrike dhe të shkaktojë lëndim të personit.

Montojeni tubin bashkues te njësia elektrike.

1. Rrotullojeni levën e njësisë elektrike drejt anës së aksesorit.

► **Fig.5:** 1. Leva

2. Hiqni kapakun e aksesorit. Bashkërenditni kunjin me shenjën e shigjetës dhe futeni tubin e aksesorit derisa butoni i lëshimit të kërcejë lart.

► **Fig.6:** 1. Butoni i lëshimit 2. Shenja e shigjetës 3. Kunji

3. Lëvizni levën drejt anës së njësisë elektrike.

► **Fig.7:** 1. Leva

Sigurohuni që sipërfaqja e levës të jetë paralele me tubin.

Për ta hequr tubin, rrotullojeni levën drejt anës së aksesorit dhe nxirreni tubin ndërsa shtypni për poshtë butonin e lëshimit.

► **Fig.8:** 1. Butoni i lëshimit 2. Leva 3. Buti

të vijë paralelisht me tokën. Ndizeni makinerinë ndërkohë që fleta e prerësit nuk e prek tokën dhe objektet e forta. Rregullojeni makinerinë në një shpejtësi të përshtatshme rrotullimi për prerjen e barit. Shpejtësia e ulët e rrotullimit mund të ngatërrojë barin e prerë në fletët prerëse. Për të prerë barin, vazhdoni përpara ndërsa e luhatni makinerinë në mënyrë të njëtrajtshme në formë gjysmërrethi nga e djathta në të majtë, sikur po përdorni një kosë. Rregulloni shpejtësinë e luhatjes sipas barit që do të pritët.

► **Fig.9**

**SHËNIM:** Fleta e sipërme dhe fleta e poshtme rrotullohen në drejtim të kundërt të njëra-tjetrës.

## PËRDORIMI

**▲PARALAJMËRIM:** Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në paragrafin për paralajmërimet e sigurisë dhe në manualin e përdorimit të njësisë elektrike.

**▲PARALAJMËRIM:** Nëse vegla prerëse lëviz në minimo, rregulloni dhe ulni shpejtësinë e minimos së motorit. Ndryshe, nuk mund ta ndaloni veglën prerëse duke mbyllur akseleratorin dhe mund të shkaktoni lëndime të rënda.

**▲KUJDES:** Tregoni kujdes të mos lini që fletët në punë të prekin tokën ose ndonjë objekt të fortë. Në rast të tillë vegla zbrapset dhe rezultojnë në lëndim personal.

**▲KUJDES:** Përpara përdorimit, kontrolloni bulonat, dadot dhe vidat nëse janë të liruara. Shtërngojini ato nëse janë të liruara.

**▲KUJDES:** Nëse bari i prerë është ngatërruar me fletët rrotulluese dhe shpejtësia e rrotullimit është ulur ose ka ndaluar, fikni motorin dhe hiqni kapakun e kandeletës ose kutinë e baterisë dhe më pas hiqni barin e ngatërruar.

**▲KUJDES:** Ky aksesor është projektuar për prerjen e barit dhe barishteve. Mos e përdorni aksesorin për qëllime të tjera.

**VINI RE:** Përpara përdorimit, gjithmonë kontrolloni që të mos ketë objekte të tilla si bari i prerë i ngjitur në veglën e prerjes. Përdorimi i veglës me një objekt të huaj të ngjitur me veglën prerëse mund të shkaktojë keqfunksionim.

**VINI RE:** Objektet e huaja mund të hyjnë mes fletëve të sipërme dhe të poshtme. Përdorimi i veglës me objekte të huaja të mbetura mes fletëve mund të shkaktojë keqfunksionim. Për mënyrën e heqjes së tyre, ndiqni udhëzimet në seksionin për heqjen e barishteve të ngecura.

Mbajeni makinerinë në mënyrë të tillë që fleta e prerësit

## MIRËMBAJTJA

**▲PARALAJMËRIM:** Përpara inspektimit ose kryerjes së mirëmbajtjes së pajisjes, fikni motorin dhe hiqni kapakun e kandeletës apo kutinë e baterisë. Ndryshe, vegla prerëse ose pjesët e tjera mund të lëvizin dhe të rezultojnë në lëndim të rëndë.

**▲PARALAJMËRIM:** Kur inspektoni ose kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, gjithmonë uleni poshtë atë. Montimi ose rregullimi i pajisjes në pozicion vertikal mund të rezultojë në lëndime të rënda.

**▲PARALAJMËRIM:** Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në paragrafin për paralajmërimet e sigurisë dhe në manualin e përdorimit të njësisë elektrike.

**VINI RE:** Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkoool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

## Inspektimi i përgjithshëm

- Shtërngoni bulonat, dadot dhe vidat e liruara.
- Kontrolloni për pjesë dhe fletë të dëmtuara. Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit t'i zëvendësojë ato nëse është e nevojshme.

## Pastrimi i veglës

Pastrojeni aksesorin duke e fshirë pluhurin, papastërtitë ose barin e prerë me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur. Hiqni barin e prerë ose mbetjet që i janë ngjitur fletës së prerësit.

## Çmontoni fletët e prerësit

**▲KUJDES:** Mbani gjithmonë doreza kur çmontoni fletët e prerësit.

Gjatë pastrimit, mprehjes ose zëvendësimit të fletëve të



prerësit, çmontojini ato me procedurën e mëposhtme:

1. Hiqni kapakun e fletës.
2. Vendosni çelësin me tub në dado. Rrotullojeni çelësin me tub në mënyrë të tillë që vrima në fletën e poshtme të bashkërenditet me vrimën në fletën e sipërme.

► **Fig.10:** 1. Çelësi me tub 2. Vrima në fletën e poshtme

Shikoni në vrimën në fletën e poshtme për të kontrolluar nëse është bashkërenditur vrima e duhur në fletën e sipërme. Në fletën e sipërme, ka kunjja dhe dy lloje vrimash; e rrumbullakët dhe ovale. Bashkërenditni vrimën e rrumbullakët në fletën e sipërme me vrimën në fletën e poshtme dhe më pas futni çelësin fiso hegzagonal në vrima.

► **Fig.11:** 1. Vrima në fletën e poshtme 2. Vrima e rrumbullakët në fletën e sipërme 3. Vrima ovale në fletën e sipërme 4. Kunji

► **Fig.12:** 1. Fleta e poshtme 2. Fleta e sipërme 3. Çelësi fiso hegzagonal

**SHËNIM:** Zgjidhni vrimën e rrumbullakët në fletën e sipërme duke iu referuar informacionit të mëposhtëm:

- Kur e rrotulloni fletën e poshtme në drejtim të kundërt të akrepave të orës, vrima e rrumbullakët vjen pas kunjit.
- Kur vrima ovale bashkërenditet me vrimën në fletën e poshtme, mund ta futni çelësin fiso hegzagonal, por ka shumë reagim.
- Kur kunji bashkërenditet me vrimën në fletën e poshtme, mund të shikoni fletimin e vidës në kunj. Në këtë rast, nuk mund ta fusni plotësisht çelësin fiso hegzagonal.

**▲KUJDES:** Mos i fusni gishtat në fletë kur rrotulloni çelësin me tub. Fletët rrotullohen ndërsa rrotulloni çelësin me tub dhe mund të shkaktojnë lëndim personal.

**▲KUJDES:** Gjithmonë përdoreni çelësin me tub gjatë bashkërenditjes së vrimave në fletët e sipërme dhe të poshtme.

3. Ndërsa futni çelësin fiso hegzagonal, rrotullojeni bulonin në drejtim të akrepave të orës duke përdorur çelësin me tub për të liruar bulonin.

► **Fig.13:** 1. Çelësi me tub 2. Çelësi fiso hegzagonal

4. Hiqni bulonin, rondelën e morsës dhe mbajtësin së bashku me fletën e poshtme.

► **Fig.14:** 1. Buloni 2. Rondela e morsës 3. Mbjajtësi (për fletën e poshtme) 4. Fleta e poshtme

5. Gjatë shtyrjes së fletës së sipërme, rrotullojeni në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të pozicionuar kunjin siç tregohet në figurë. Pas kësaj, ngrijeni fletën e sipërme nga mbajtësi për ta hequr.

► **Fig.15:** 1. Fleta e sipërme 2. Mbjajtësi (për fletën e sipërme) 3. Kunji

6. Hiqni fletën e poshtme. Për ta hequr, rrotulloni fletën e poshtme në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ta pozicionuar kunjin siç tregohet në figurë dhe më pas ngrijeni fletën e poshtme nga mbajtësi.

► **Fig.16:** 1. Fleta e poshtme 2. Mbjajtësi (për fletën e poshtme) 3. Kunji

**VINI RE:** Pas çmontimit të fletëve të prerësit, mbajeni bulonin, rondelën e morsës dhe mbajtësin në vend për të shmangur humbjen e tyre.

**SHËNIM:** Për të instaluar fletët e prerësit, referojuni seksionit për zëvendësimin e fletëve të prerësit.

## Heqja e barishteve të ngecura

**VINI RE:** Periodikisht hiqni barishtet e ngecura dhe objektet e huaja mes fletëve të prerësit dhe mbajtësve. Duke përdorur këtë aksesor me barishtet e ngecura brenda, mund të rezultojë në keqfunksionim.

Çmontoni fletët e prerësit. Hiqni barishtet e ngecura mes fletëve të sipërme dhe të poshtme. Hiqni gjithashtu barishtet e ngecura te mbajtësit, veçanërisht mes kunjave, duke përdorur një furçë. Sigurohuni që të pastroni barishtet e ngecura te mbajtësi, siç tregohet në figurë.

► **Fig.17:** 1. Mbjajtësi (për fletën e sipërme) 2. Mbjajtësi (për fletën e poshtme)

Pastroni fletët e prerësit me ujë dhe thajini plotësisht. Pas kësaj, aplikoni vaj kundër ndryshkjes.

**SHËNIM:** Për të çmontuar fletët e prerësit, referojuni seksionit për çmontimin e fletës së prerësit.

## Mprehja e fletëve të prerësit

**▲KUJDES:** Mbani gjithmonë doreza kur mprihni fletët e prerësit.

**VINI RE:** Kur mprihni fletët e prerësit, mprihni si fletën e sipërme ashtu edhe të poshtme.

**VINI RE:** Nëse fletët e prerësit janë të deformuara shumë nga mprehja, ndërrojni ato me të reja.

**VINI RE:** Si udhëzim i përgjithshëm, mprihni fletët e prerësit çdo 8 orë përdorimi. Rekomandohet mprehja më e hershme nëse prisni shtesë barishte së bashku me rrënjët e tyre ose prisni barishte në sipërfaqe me urë ose sipërfaqe me shumë pengesa. Përdorimi i fletëve të prerësit të pamprehura rezultojnë në performancë të keqe në prerje dhe dëmtim të makinerisë.

**VINI RE:** Përdorni një limë diamanti për mprehjen e fletëve të prerësit. Në vend të saj mund të përdorni një disk lëmues.

1. Çmontoni fletët e prerësit nga aksesorit.

**SHËNIM:** Për detaje, referojuni seksionit për çmontimin e fletës së prerësit.

2. Mprihni majat dhe tehet prerëse si të fletës së sipërme ashtu edhe të poshtme, në kënd 40° duke përdorur një limë.

► **Fig.18:** 1. Tehu prerës 2. Maja 3. Buza 4. Lima

**SHËNIM:** Fleta e sipërme duhet të zëvendësohet kur dhëmbët janë konsumuar në buzë.



3. Rumbullakoseni bazën e secilës fletë siç ilustrohet duke përdorur limën.

► Fig.19

**VINI RE:** Mos e përthyeri ose ciflosni bazën e fletës. Duke vepruar kështu rezulton në krisje të fletës së prerësit.

## Zëvendësimi i fletëve të prerësit

Aksesorë opsionalë

**▲KUJDES:** Mbani gjithmonë doreza kur zëvendësoni fletët e prerësit.

Përpara nisjes, sigurohuni që drejtimi i fletëve të sipërme dhe të poshtme; tehet prerëse (sipërfaqet me kënd) si në fletën e sipërme ashtu edhe të poshtme, është jashtë njëra-tjetrës kur montohen.

► Fig.20: 1. Tehu prerës 2. Fleta e poshtme 3. Fleta e sipërme

**VINI RE:** Nëse tehet prerës janë përballë të njëjtës anë ose brenda njëri-tjetrit, nuk do të jeni në gjendje të prisni bar.

Instaloni fletët e prerësit duke ndjekur procedurën e mëposhtme:

1. Çmontoni fletët e vjetra të prerësit nga aksesorii.

**SHËNIM:** Për detaje, referojuni seksionit për çmontimin e fletës së prerësit.

2. Instaloni fletën e re të sipërme në mbajtës.

Fleta e sipërme ka të dalë në njërën anë. Sigurohuni që të vendosni fletën e sipërme në mënyrë të tillë që ana e dalë (me shenjë shigjete) të jetë përballë kutisë së ingranazhit.

► Fig.21: 1. Fleta e sipërme 2. Kutia e ingranazhit 3. Pjesa e dalë

Bashkërenditni vrimat ovale në fletën e sipërme me kunjat. Rrotullojeni fletën e sipërme në drejtim të akrepave të orës ndërkohë që e shtyni poshtë derisa kunjat të mbajnë fletën e sipërme.

► Fig.22: 1. Fleta e sipërme 2. Mbajtësi (për fletën e sipërme) 3. Kunji

**VINI RE:** Sigurohuni që ta poziciononi fletën e sipërme në mënyrë të tillë që të gjitha fletët të mbajnë fletën e sipërme.

3. Instaloni fletën e re të poshtme në mbajtës.

Vendoseni fletën e sipërme në mënyrë të tillë që ana me shenjë e shigjetës të jetë përballë mbajtësit dhe bashkërenditni vrimat ovale në fletë me kunjat. Pas kësaj, rrotullojeni fletën e poshtme në drejtim të akrepave të orës derisa kunjat të mbajnë fletën e poshtme.

► Fig.23: 1. Fleta e poshtme 2. Mbajtësi (për fletën e poshtme) 3. Kunji

**VINI RE:** Sigurohuni që ta poziciononi fletën e poshtme në mënyrë të tillë që të gjitha fletët të mbajnë fletën e poshtme.

4. Vendoseni fletën e poshtme (me mbajtësin) në fletën e sipërme ndërsa bashkërenditni kunjat e boshtit

me atë të mbajtësit.

► Fig.24: 1. Fleta e poshtme 2. Mbajtësi (për fletën e poshtme) 3. Boshti 4. Fleta e sipërme

5. Vendosni rondelën e morskës në mbajtës ndërkohë që bashkërenditni kunjat e boshtit me atë të rondelës së morskës. Pas kësaj, shtrëngoni bulonin me dorë përkohësisht.

► Fig.25: 1. Buloni 2. Rondela e morskës

6. Bashkërenditni vrimat në fletë e poshtme dhe të sipërme dhe futni çelësin fiso heksagonal. Pas kësaj, shtrëngoni fort bulonin duke përdorur çelësin me tub ndërkohë që çelësi fiso heksagonal është futur në vrimë.

► Fig.26: 1. Çelësi me tub 2. Çelësi fiso heksagonal

**SHËNIM:** Referojuni seksionit për çmontimin e fletëve të prerësit për mënyrën e bashkërenditjes së vrimave të fletës së sipërme dhe të poshtme.

7. Hiqni çelësin fiso heksagonal dhe më pas vendosni kapakun e fletës në fletët e prerësit.

## Lubrifikimi i pjesëve lëvizëse

**VINI RE:** Ndiqni udhëzimin për shpeshësinë dhe sasinë e graso që aplikohet. Ndryshe, lubrifikimi i papërshtatshëm mund të dëmtojë pjesët lëvizëse.

## Kutia e ingranazhit:

**▲KUJDES:** Mos aplikoni graso kur kutia e graso është e nxehtë. Kutia e nxehtë e graso mund të shkaktojë djegie.

Hiqni bulonin e hyrjes në kutinë e ingranazhit duke përdorur çelësin me tub.

Aplikoni graso (Shell Alvania 2 ose ekuivalentin e saj) në kutinë e ingranazheve përmes vrimës së graso rreth çdo 50 orë pune.

► Fig.27: 1. Vrima e graso

## Aksi i transmisionit:

Aplikoni graso (Shell Alvania 2 ose ekuivalentin e saj) në aksin e transmisionit rreth çdo 30 orë pune.

► Fig.28

**SHËNIM:** Grasoja origjinale Makita mund të blihet nga shitësi juaj lokal i Makita.

## Magazinimi

**▲PARALAJMËRIM:** Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në paragrafin për paralajmërimet e sigurisë dhe në manualin e përdorimit të njësisë elektrike.

Vendosni kapakun e fletës kur nuk e përdorni këtë aksesor.

► Fig.29: 1. Kapaku i fletës

Gjatë magazinimit të këtij aksesorii veçmas nga njësi elektrike, vendosni kapakun në fund të tubit.

► Fig.30

**⚠️KUJDES:** Mos e mbështesni aksesoren të ndonjë objekt tjetër, si p.sh. në mur. Aksesori mund të bjerë papritur dhe të shkaktojë lëndime personale.

## Intervali i inspektimit dhe i mirëmbajtjes

Orë pune		Përpara përdorimit	8 orë	10 orë/ditë	30 orë	50 orë
E gjithë njësia	Kontrolloni me sy për pjesë të dëmtuara	✓	-	-	-	-
Të gjitha datot dhe vidat fiksuese	Shtërngimi	✓	-	-	-	-
Kutia e ingranazhit	Aplikoni graso	-	-	-	-	✓
Aksi i transmisionit	Aplikoni graso	-	-	-	✓	-
Fleta e prerësit	Inspektioni vizualisht për dëmtim	✓	-	✓	-	-
	Mprehja	-	✓	-	-	-
	Zëvendësimi	-	-	-	✓ (deri në 40 orë)	-
Njësia elektrike	Referojuni manualit të përdorimit të njësisë elektrike					

## NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni makinerinë. Por për riparime drejtojeni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk ndizet.	-	Referojuni manualit të përdorimit të njësisë elektrike.
Motori ndalon shpejt.	-	Referojuni manualit të përdorimit të njësisë elektrike.
Shpejtësia e motorit nuk rritet.	-	Referojuni manualit të përdorimit të njësisë elektrike.
Fletët e prerësit nuk rrotullohen. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin.	Vendosje e parregullt e fletëve të prerësit	Instalojeni fletën prerëse siç duhet.
	Fletët prerëse kanë kapur një degë.	Hiqni objektin e huaj
	Sistem transmisioni jonormal	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Aksesori dridhet në mënyrë jonormale. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin.	Fletë prerëse të thyera, të përthyera ose të konsumuara	Zëvendësoni fletët prerëse.
	Vendosje e lirshme e fletëve prerëse	Shtërngojeni mirë bulonin.
	Vendosje e parregullt e fletëve të prerësit	Vendoseni mirë.
	Sistem transmisioni jonormal	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Fleta prerëse nuk ndalon menjëherë. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin.	Njësia elektrike nuk funksionon mirë.	Referojuni manualit të përdorimit të njësisë elektrike.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	EM407MP
Размери: дължина x ширина x височина	965 мм x 245 мм x 155 мм
Нето тегло (без капак на ножовете)	2,7 кг
Диаметър на рязане	230 мм
Предавателно отношение	Горен нож: 1 : 26 Долен нож: 1 : 12

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2014

### Одобрен задвижващ механизъм

Тази приставка е одобрена за използване само със следния(те) захранващ(и) механизъм(ми):

- Многофункционална задвижваща глава EX2650LH
- Многофункционална задвижваща глава без кабел DUX60
- Многофункционална задвижваща глава без кабел DUX18
- Многофункционална задвижваща глава без кабел UX01G

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте приставката с неодобрен задвижващ механизъм. Неодобрената комбинация може да причини сериозни наранявания.

### Символи

Следващите символи се използват върху приставката и в това ръководство за експлоатация. Разберете тези определения.

	Предприемете специални грижи и обърнете специално внимание!
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете защитна каска, очила и защитни средства за слуха!
	Задължително е носенето на предпазни ръкавици!
	Носете здрави ботуши с подметки, които не се хлъзгат. Препоръчват се ботуши със стоманена предна част!
	Не допускайте странични лица на разстояние по-малко от 15 м (50 фута).



Опасност; внимавайте за изхвърчащи предмети.



Откат!



Максимални допустими обороти на инструмента



Предупреждение: Гореца повърхност. Риск от изгаряния. Не докосвайте металните части, докато не изстинат.

### ЕС декларация за съответствие

Само за европейските страни

В качеството си на производители: ние, **Makita Europe N.V.**, търговски адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg БЕЛГИЯ**. Упълномощаваме **Kazuhisa Makino** да състави техническата документация и декларираме на своя лична отговорност, че продуктът(ите);  
Обозначение: **Приставка ротационни ножици**.  
Обозначение на типа(овете): **EM407MP**.  
Отговаря на всички приложими клаузи на следващите Директиви на ЕО/ЕС: **2000/14/ЕО** и са произведени в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.  
Място и дата на декларацията: **Kortenberg, Белгия. 1. 8. 2024**  
Отговорно лице: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.**



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

## Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

### Безопасност в работната зона

1. **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Безпорядъкът и тъмнината предизвикват злополуки.
2. **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на леснозапалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
3. **Когато работите с електрически инструмент, дръжте децата и наблюдателите настрана.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

### Електрическа безопасност

1. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. В никакъв случай не правете промени по щепсела.** Не използвайте адаптери за щепсела при работа със заземени електрически инструменти. Непромененият щепсел и съответстващият контакт намаляват риска от електрически удар.
2. **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности като тръби, радиатори, стелаж и хладилници.** Има по-голяма опасност от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
3. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага.** Проникването на вода в инструмента увеличава риска от електрически удар.
4. **Не опъвайте захранващия кабел.** Никога не носете инструмента за кабела и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части. Повреденият или усукан кабел увеличава риска от електрически удар.

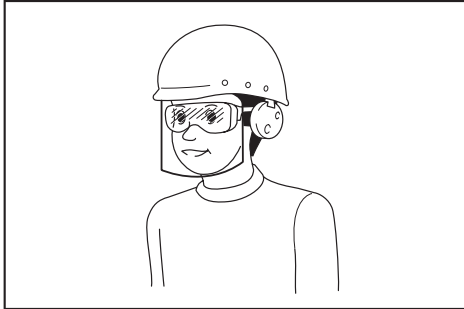
5. **Когато работите с електрически инструмент на открито, ползвайте удължител за работа на открито.** Ползването на кабел за работа на открито намалява риска от електрически удар.
6. **Ако се налага да работите на влажно място, ползвайте захранване със защита против остатъчен ток на разряд (RCD).** Ползването на RCD намалява риска от електрически удар.
7. **Електрическите инструменти могат да създадат електромагнитни полета (EMF), които не са вредни за потребителя.** Тези, които използват сърдечни стимулатори и други подобни медицински устройства обаче, трябва да се свържат с производителя на тяхното устройство и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електрически инструмент.

### Лична безопасност

1. **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и се уповавайте на здравия разум при работа с електрически инструменти.** Не работете с електрически инструменти под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Секунда невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до тежка телесна повреда.
2. **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързалат, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.
3. **Не допускайте неочаквано стартиране.** Уверете се, че ключът е в положение "Изключено", преди да свържете захранването и/или батериите, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен на прекъсвача, и включването на инструментите с включен прекъсвач предизвикват злополуки.
4. **Преди да включите инструмента, махнете всички ключове, ползвани за регулиране.** Ключ, който е останал закрепен за въртяща се част на електрически инструмент, може да причини тежка телесна повреда.
5. **Не се пресягайте.** По всяко време стойте стабилно на краката си. Така ще можете да контролирате по-лесно електрически инструмент в неочаквани ситуации.
6. **Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широките дрехи, дългата и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. **Ако има устройства за улавяне и отвеждане на прах, уверете се, че са свързани и се използват правилно.** Ползването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
8. **Не позволявайте на увереността ви, придобита от честото използване на инструменти, да доведе до самоувереност и пренебрегване на принципите за безопасна работа с инструмента.** Невнимателните действия могат да причинят сериозно нараняване в рамките на

части от секундата.

9. Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

#### Ползване и грижи за електрическите инструменти

1. **Никога не насилвайте електрическите инструменти.** Ползвайте инструмент, предназначен за съответната цел. С правилния инструмент ще свършите работа по-добре и безопасно, със скоростта, за която е предназначен.
2. **Не ползвайте електрическия инструмент, ако не може да се включи или изключи от прекъсвача.** Инструмент, който не може да се включва и изключва от прекъсвача, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. **Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се сваля, от електрическия инструмент преди регулиране, смяна на принадлежност или прибиране за съхранение.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на електрическия инструмент.
4. **Съхранявайте електрическите инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента или с настоящото ръководство, да работят с тях.** В ръцете на необучени потребители електрическите инструменти са опасни.
5. **Поддръжка на електрически инструменти и принадлежности.** Проверете за изкривени или заяли подвижни части, повредени части и други обстоятелства, които могат да повлияят върху работата на инструмента. В случай на повреда на електрическия инструмент трябва да го ремонтирате, преди да го ползвате. Много злоупотреби се дължат на лоша поддръжка на инструментите.
6. **Поддържайте режещите инструменти**

заточени и чисти. Вероятността правилно поддържаните инструменти за рязане с остри ръбове да заядат е по-малка, а и по-лесно се контролират.

7. **Ползвайте електрическия инструмент, принадлежностите и краищата в съответствие с настоящото ръководство, като вземат предвид работните условия и работата, която трябва да се свърши.** Ползването на инструментите за работа, за която не са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.
8. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и управление на инструмента при неочаквани ситуации.
9. **Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да бъдат захванати.** Захващането на платнени работни ръкавици от движещите се части може да доведе до нараняване.

#### Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. **Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. **Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. **Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изводите им.** Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. **При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях.** При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. **Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен.** Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или

при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

### Сервизно обслужване

1. **Дайте вашата електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще осигурите поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
2. **Никога не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.
3. **Следвайте инструкциите за смазване и за смяна на принадлежностите.**

## Предупреждения за безопасност при работа с ротационни ножици

Терминът „машина“ в предупрежденията и мерките за безопасност се отнася за комбинацията на ротационните ножици и задвижващия механизъм.

Терминът „двигател“ в предупрежденията и мерките за безопасност се отнася за двигател или за електрически мотор на хранящия блок.

### Обща безопасност

1. **Неопитният оператор трябва да помоли търговския представител да го обучи за работа с тази машина. Никога не допускайте да работят с машината деца, хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или без нужния опит и познания, както и хора, непознати с тези инструкции за работа.**
2. **Препоръчва се да заемате машината само на хора, за които е сигурно, че имат опит. Винаги предоставяйте ръководството за експлоатация.**
3. **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни при работа с машината. Не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти. Моментното невнимание при работа с машината може да доведе до сериозно телесно нараняване.**
4. **Избягвайте да използвате инструмента при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.**
5. **Спазвайте всички национални и местни разпоредби относно използването на електрически машини на открито.**

### Предназначение на машината

Тази машина е предназначена само за рязане на трева, плевели, храсти и горска растителност. Никога не използвайте машината за друга цел. Използването извън сферата на предназначението може да доведе до тежко нараняване.

### Лично предпазно оборудване

1. **Винаги носете плътни панталони, здрави обувки, ръкавици и риза с дълги ръкави.**

**Не носете свободни дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси. Косата трябва да е захваната над нивото на раменете.**

2. **Винаги носете каска, когато има опасност от падащи предмети.**
3. **Носете средства за защита на слуха, такива като антифони.** Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слуха.
4. **Винаги носете здрави обувки с подметки, които не се хлъзгат.** Те предпазват краката от наранявания и осигуряват добра основа.
5. **Носете противопохова маска, ако е необходимо.**

### Подготовка преди употреба

1. **Преди употреба винаги проверявайте дали машината е безопасна за работа:**
  - Проверете за изтичане на гориво.
  - Проверете дали всички закрепващи елементи са на място и са стегнати.
  - Сменете повредените части.
  - Проверете дали режещият инструмент е правилно монтиран и здраво закрепен.
  - Проверете дали режещият инструмент е в правилно положение съгласно описанието в настоящото ръководство.
  - Проверете дали спусъкът на газта, фиксиращият лост и друг ключ за управление работят плавно и правилно.
  - Почистете ръкохватката за по-добър контрол върху машината.
  - Уверете се, че ръкохватките са монтирани съгласно описанието в ръководството.
2. **Използвайте остър нож.** Изхвърлете ножовете, които са огнати, деформирани, напуцани, счупени, нащърбени или повредени по някакъв начин. Затъпен нож е по-вероятно да се заклеши и да причини откат.
3. **Винаги използвайте всички необходими части за правилно закрепване на ножа.** Неподходящите части за закрепване могат да доведат до отхвъркване на ножа и до тежко нараняване на оператора и/или странични лица.

Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежко нараняване.



### Зареждане с гориво

1. **Преди да заредите, спрете двигателя. Пазете от открит огън и искри. Не пушете по време на зареждане с гориво.** В противен случай може да се получи пожар и/или взрив.
2. **Зареждайте с гориво на открито.** Зареждането с гориво в затворено помещение може да причини взривяване на горивните пари.
3. **Избягвайте контакт с горивото или двигателното масло. Не вдишвайте изпаренията на горивото. Ако пръсне гориво или масло, веднага го избършете от машината и/или от земята. Ако пръсне гориво върху дрехите**

- Ви, веднага ги сменете, за да предотвратите запалването им.
- След зареждане с гориво внимателно затегнете капачката на горивния резервоар и проверете за изтичане на гориво. Преди да стартирате двигателя, се преместете на най-малко 3 м (10 фута) от източника и мястото на зареждане.
  - Транспортирайте и съхранявайте горивото само в одобрени съдове. Дръжте съхраняваното гориво далеч от деца.

## Пускане на ротационните ножици

- При пускане и използване на машината дръжте децата, страничните лица и домашните животни най-малко на 15 м (50 фута). Освен това страничните лица трябва да носят защитни средства за очите, тъй като все още има опасност от нараняване от летящи предмети. Неочаквани действия на страничните лица или откат на ножа могат да причинят тежко нараняване на оператора и/или страничните лица.
  - Стартирайте и работете с машината само на открито, в добре проветрени зони. Работата в затворено или недостатъчно проветриво място може да доведе до смърт от задушаване или отравяне с въглероден окис.
  - Преди стартирането се уверете, че режещият инструмент не опира в твърди предмети, като клони, камъни и т.н., тъй като режещият инструмент ще се завърти при стартирането.
  - Ако режещият инструмент се върти на празен ход, регулирайте оборотите така, че да не се върти при празен ход. В противен случай неволният контакт с въртящия се режещ инструмент може да причини тежко нараняване.
  - Незабавно спрете двигателя, ако забележите някакъв проблем.
- Не използвайте машината, когато не можете да запазите равновесие, например, когато работите върху наклонена повърхност или във ветровит ден.
  - През зимата внимавайте за хлъзгави или влажни участъци, лед и сняг, за да не се подхлъзнете.
  - Ако към Вас се приближава някой, спрете двигателя. В противен случай въртящият се режещ инструмент може да удари страничното лице и да причини тежко нараняване.
  - Преди работа почистете работната зона. Отстранете всички предмети, като камъни, стъкла, пирони, тел или връв, които могат да бъдат изхвърлени или да се заплетат в режещата приставка. Чужди частици могат да повредят режещия инструмент и да доведат до опасен откат.
  - За да контролирате машината непрекъснато, по време на работа правете следното:
    - Дръжте здраво машината с две ръце от дясната си страна.
    - Окачете машината на рамото си с помощта на ремъците.
    - Осигурете стабилна опора за краката си. Не работете върху стълба или дърво.
    - Не се протягайте.
    - Дръжте режещия инструмент под нивото на кръста.
    - Дръжте всички части на тялото си далеч от режещия инструмент и горещата повърхност.
- Това действие намалява опасността от нараняване.

## Транспортиране

- Спрете двигателя при транспортиране. В противен случай неволно стартиране може да причини нараняване.
  - Когато транспортирате машината, винаги поставяйте капака на режещия нож. Контактът с открития нож води до нараняване.
  - Осигурете безопасно положение на машината при транспортиране с автомобил, за да се избегне изтичане на гориво.
  - При пренасяне на машината повдигайте цялата машина от земята. Влаченето на машината води до повреда на горивния резервоар и изтичане на гориво, което може да доведе до пожар.
- Ако между режещия инструмент и земята се заклеят плевели или клони, спрете двигателя, преди да почистите. В противен случай неволно завъртане на ножа може да причини тежко нараняване.
  - Никога не пускайте и не хвърляйте машината освен в аварийна ситуация. Ако машината падне или удари нещо, веднага проверете за изтичане на гориво, предпазните устройства и за други повреди. Работата с неизправна машина може да причини нараняване и/или пожар.
  - Проверявайте често режещия инструмент или веднага щом удари камък или друг твърд предмет. Ако по време на работа режещият инструмент се счупи, откъснатото парче може да изхвърчи и да причини нараняване.
  - При проверка, почистване или смяна на режещия инструмент спирайте двигателя. В противен случай режещият инструмент може да се завърти неочаквано и да причини сериозно нараняване.
  - Когато спирате двигателя или освобождавате спусъка на газта, контролирайте машината, докато режещият инструмент спре окончателно. Инерцията на ножа може да причини нараняване.
  - Преди започване на рязане изчакайте, докато режещият инструмент достигне

## Работа

- Използвайте машината само при достатъчно добро осветление и видимост. Използването на тъмно или на места със лоша видимост може да причини неочаквана злополука.



до достатъчните за рязане обороти. Това намалява опасността от откат и захващане на плевели.

13. Почивайте, за да не изгубите контрол над управлението поради умора. Препоръчваме Ви да правите почивка от 10 или 20 минути на всеки час работа.
14. Когато почивате или когато оставяте машината, спрете двигателя и поставете машината на безопасно място. Това е предпоставка за предотвратяване на неочакван нещастен случай.
15. Не докосвайте двигателя и шумозаглушителя и не ги поставяйте върху запалими материали, докато двигателят работи или непосредствено след спирането му, тъй като са горещи. Това може да предизвика изгаряне и/или пожар.

## Режещи инструменти

1. Използвайте подходящ за Вашата работа режещ инструмент. Винаги използвайте подходящ за използвания режещ инструмент предпазител.
2. Не използвайте метални вериги от многобройни елементи, шарнирни ножове или ножове, които не са препоръчани в настоящото ръководство. В противен случай това може да доведе до тежко нараняване.
3. Когато боравите с метален режещ диск, винаги носете ръкавици и поставяйте предпазителя на ножа. Ножът може да пореже незащитените ръце.
4. Когато използвате метални режещи дискове, избягвайте „отката“ и винаги бъдете готови за случаен откат. Вижте раздела *Откат*.
5. Преди и след всяка операция се уверете, че режещият инструмент е здраво прикрепен. По време на работа през определени интервали проверявайте режещия инструмент за разхлабване.

## Откат (отхвърляне на ножа)

Откат (отхвърляне на ножа) може да се получи, когато въртящият се нож влезе в контакт с предмет, който не може да отреже веднага. Това може да е достатъчно силно, за да причини изхвърляне на машината и/или оператора настрана, както и загуба на контрол върху машината, което да доведе до тежко нараняване. Откат може да се получи неочаквано, ако ножът се удари, спре или заклинни, като това е по-вероятно да се случи на места, където е трудно да се види материалът, който се реже.

Откат се получава, особено когато сегментът от ножа, който съответства на зоната между 11 и 1 часа, се прилага към твърди предмети, храсти и дървета с диаметър над 3 см.

► Фиг.1

За да избегнете откат:

1. Прилагайте сегмента между 8 и 11 часа и между 1 и 4 часа.
2. Въртете инструмента равномерно в полукръг от дясно наляво, както при използване

на коса. Това позволява в контакт с растенията, които се режат, да влиза правилният сегмент на ножа.

3. Никога не прилагайте сегмента между 11 и 1 часа.

► Фиг.2

4. Никога не използвайте режещите ножове близо до твърди предмети, като огради, стени, дънери на дървета и камъни.
5. Никога не използвайте режещите ножове вертикално за операции, като например оформяне и подрязване на жив плет.
6. Избягвайте да използвате инструментата на места, където обектът, който се реже, се вижда трудно.

## Вибрации

Излагането на силни вибрации уврежда кръвоносните съдове или нервната система на оператора и води до следните симптоми на пръстите, ръцете и китките: „Заспиване“ (изтръпване), мравучкане, болка, усещане за боцкане, изменение в цвета на кожата или на кожата. Ако се появи някой от тези симптоми, обърнете се към лекар.

За да намалите опасността от „вибрационна болест“, пазете ръцете си топли по време на работа и дръжте правилно машината и приставките.

## Техническо обслужване

1. Поддържайте машината си в упълномощен сервизен център само с идентични резервни части. Използвайте само идентични резервни части и принадлежности, доставени от MAKITA. Неправилният ремонт и лошото техническо обслужване могат да съкратят периода за експлоатация на машината и да повишат риска от злополуки.
2. Не променяйте и не отстранявайте компоненти от машината. Това може да причини пожар и/или тежко нараняване.
3. След употреба почистете машината и проверете дали са стегнати всички винтове и гайки.
4. Проверете състоянието на режещия инструмент, предпазителя на режещия инструмент и ремъците за рамо. Режещият нож трябва да бъде остър. Никога не изправяйте и не заварявайте повредени режещи инструменти.

## Други инструкции

1. Винаги съхранявайте машината в заключени помещения и с празен резервоар за гориво.
2. Пазете околната среда. Избягвайте излишната работа с газта, за да намалите замърсяването и шумовите емисии. Регулирайте правилно карбуратора.
3. Не допускайте работа на двигателя с неизправен шумозаглушител.

## Първа помощ

1. При злополука се уверете, че има добре заредена аптечка за първа помощ в близост до мястото на операциите по рязането. Веднага заменяйте с нов всеки продукт, взет от аптечката за първа помощ.
2. Когато се обадите за помощ, моля, посочете следната информация:
  - Място на злополуката
  - Какво се е случило
  - Брой на наранените лица
  - Вид на нараняванията
  - Вашето име

## Допълнителни инструкции за безопасност

1. Използвайте само режещия нож, предназначен за приставката ротационни ножици.
2. Използвайте само режещи инструменти, които са с обозначение за обороти, равно на или превишаващо оборотите, маркирани върху машината.
3. Редовно проверявайте и поддържайте машината, особено преди/след употреба. Ремонтирайте машината единствено в нашите оторизирани сервизни центрове.
4. Преди започване на работа се уверете, че ремъкът за рамо е правилно закрепен към окачалката на машината.
5. Преди да включите машината, махнете всички ключове, ползвани за регулиране. Принадлежност, останала закрепена за въртяща се част, може да причини тежка телесна повреда.
6. Махайте капака на режещия нож преди работа.
7. Уверете се, че няма електрически кабели, водопроводни тръби, газови тръби и др., които биха могли да създадат опасност, ако бъдат повредени при използване на машината.
8. Не работете с машината в експлозивна

атмосфера, например при наличие на запалителни течности, газове или прах. Машината произвежда искри, които могат да запалят прах или изпарения.

9. Машината да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар, пожар и неизправност.
10. Не използвайте машината по стръмни наклони и хлъзгави повърхности.
11. За избягване на инциденти оставайте повече от 15 м (50 фута) разстояние между операторите, когато двама или повече оператори работят в една зона. Също така подсигурете човек, който да следи за разстоянието между операторите. Ако човек или животното навлезе в работната зона, незабавно спрете работа.
12. Не докосвайте корпуса на редуктора по време на работа и непосредствено след това. Корпусът на редуктора се нагорещява по време на работа и може да причини нараняване от изгаряне.
13. Дръжте пръстите си далеч от пусковия прекъсвач, когато не работите с машината и когато се местите от едно място на друго.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При работа с този продукт може да се появи прах, съдържаш химикали, който може да предизвика дихателни или други заболявания. Примери за такива химически вещества са съединенията в състава на пестициди, торове и хербициди.

Рискът от излагане на такива влияния зависи от това, колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества, работете в добре проветрена среда, като ползвате одобрени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.3

1	Капачка	2	Тръба	3	Корпус на редуктора	4	Протектор
5	Болт за достъп до корпуса на редуктора	6	Държач (за горен нож)	7	Горен нож	8	Долен нож
9	Държач (за долен нож)	10	Захващаща шайба	11	Болт	12	Капак на ножа
13	Шестостенен ключ	14	Затворен гаечен ключ	–	–	–	–

## СГЛОБЯВАНЕ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди сглобяване или регулиране на оборудването изключете двигателя и извадете капачката на запалителната свещ или акумулаторната батерия. В противен случай режещият инструмент или други части могат да се задвижат и да причинят тежко нараняване.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да започнете работа по дисковия нож, си сложете предпазни ръкавици. По време на сглобяването или регулирането Вашите пръсти могат да докоснат дисковия нож и той да причини тежко нараняване.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При сглобяване или регулиране на оборудването винаги го поставяйте на земята. Сглобяването или регулирането на оборудването в изправено положение може да доведе до сериозно нараняване.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в раздела за предупреждения за безопасност и в ръководството за експлоатация на задвижващия механизъм.

## Монтиране на протектора

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте тази приставка без протектор.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте протектора, предоставен с тази приставка. Неправилният протектор не може да Ви защити от летящи изрезки и камъни. Освен това може да се наруши баланса на инструмента и да доведе до тежко нараняване.

**БЕЛЕЖКА:** Затягайте периодично болтовете на предпазителя. Затягайте левия и десния болт равномерно така, че разстоянието между скобата и предпазителя да бъде постоянно.

Закрепете предпазителя към скобата с помощта на болтове.

► Фиг.4: 1. Скоба 2. Предпазител

## Монтиране на тръбата за приставка

**▲ ВНИМАНИЕ:** Винаги проверявайте закрепването на тръбата за приставката след монтажа. Неправилният монтаж може да доведе до падане на приставката от задвижващия механизъм и да предизвика нараняване.

Монтирайте тръбата за приставка към инструмента.

1. Завъртете лоста на задвижващия механизъм към страната на приставката.

► Фиг.5: 1. Лост

2. Отстранете капачката на приставката. Подравнете щифта със стрелката и вкарайте

тръбата за приставка, докато изскочи освобождаващият бутон.

► Фиг.6: 1. Освобождаващ бутон 2. Стрелка 3. Щифт

3. Завъртете лоста към страната на задвижващия механизъм.

► Фиг.7: 1. Лост

Уверете се, че повърхността на лоста е паралелна на тръбата.

За да свалите тръбата, завъртете лоста към страната на приставката и издърпайте тръбата навън, като натискате надолу бутона за освобождаване.

► Фиг.8: 1. Освобождаващ бутон 2. Лост 3. Тръба

## Експлоатация

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в раздела за предупреждения за безопасност и в ръководството за експлоатация на задвижващия механизъм.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако режещият инструмент се движи на празен ход, намалете оборотите на празен ход на двигателя. В противен случай Ви не можете да спрете режещия инструмент чрез изключване на газта и това може да предизвика тежко нараняване.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Внимавайте движещите се ножове да не се допрат до земята или до твърд обект. Това ще доведе до отскачане на инструмента и до телесно нараняване.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Преди да пристъпите към работа, проверете болтовете, гайките и винтовете за разхлабване. Затегнете ги, ако са разхлабени.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Ако окосената трева се заплете в режещите ножове и скоростта на въртене се забави или въртенето спре, изключете двигателя и свалете лулата на запалителната свещ или акумулаторната батерия и след това отстранете заплетената трева.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Тази приставка е предназначена за косене на тревни площи и за рязане на плевели. Не я използвайте за никакви други цели.

резервни части от Makita.

**БЕЛЕЖКА:** Преди работа винаги проверявайте дали няма чужди материали, например окосена трева, полепнали по режещия инструмент. Работата на инструмента с полепнал по режещия инструмент чужд материал може да доведе до повреди.

**БЕЛЕЖКА:** Чуждите материали може да навлязат между горния и долния нож. Работата на инструмента с останали между ножовете чужди предмети може да доведе до повреди. За начина на отстраняването им следвайте инструкциите в раздела за отстраняване на заседнали плевели.

Хванете машината така, че дисковият нож да бъде успореден на земята. Включете машината, като дисковият нож не трябва да е допрян до земята и до твърди предмети. Регулирайте машината до подходящи за тревата, която ще бъде рязана, обороти. При ниски обороти отрязаната трева може да заплете в режещите ножове. За да режете трева, вървете напред, като размахват машината равномерно в полукръг от дясно наляво, както при използване на коса. Регулирайте скоростта на завъртане в зависимост от тревата, която ще се коси.

► Фиг.9

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Горният нож и долният нож се въртят в противоположни посоки.

## ПОДДРЪЖКА

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди проверка или техническо обслужване на оборудването изключете двигателя и извадете капачката на запалителната свещ или акумулаторната батерия. В противен случай режещият инструмент или други части могат да се задвижат и да причинят тежко нараняване.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато проверявате или извършвате техническо обслужване на оборудването, винаги го поставяйте на земята. Сгلوبяването или регулирането на оборудването в изправено положение може да доведе до сериозно нараняване.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в раздела за предупреждения за безопасност и в ръководството за експлоатация на задвижващия механизъм.

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате

## Цялостна проверка

- Затегнете разхлабените болтове, гайки и винтове.
- Проверете за повредени части и ножове. Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център относно тяхната замяна.

## Почистване на инструмента

Почистете приставката, като избършете праха, замърсяванията или отрязаната трева със суха кърпа или с кърпа, напоена с вода и миеш препарат и добре изцедена. Отстранете отрязаната трева или остатъците, залепени по дисковия нож.

## Демонтиране на дисковите ножове

**▲ВНИМАНИЕ:** Винаги носете ръкавици, когато демонтирате дисковите ножове.

Когато почиствате, заточвате или сменят дисковите ножове, ги разглобете, като спазвате следната процедура:

1. Отстранете капака на ножа.
2. Поставете затворения гаечен ключ върху гайката. Завъртете затворения гаечен ключ, така че отворът в долния нож да е центриран с отвора в горния нож.

► Фиг.10: 1. Затворен гаечен ключ 2. Отвор в долния нож

Погледнете в отвора на долния нож, за да проверите дали е центриран с правилния отвор в горния нож. В горния нож има шифтове и два вида отвори – кръгли и елипсоидни. Центрирайте кръглият отвор в горния нож с отвора в долния нож и след това вкарайте шестостенния ключ в отворите.

► Фиг.11: 1. Отвор в долния нож 2. Кръгъл отвор в горния нож 3. Елипсоиден отвор в горния нож 4. Шифт

► Фиг.12: 1. Долен нож 2. Горен нож 3. Шестостенен ключ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изберете кръглият отвор в горния нож съгласно следната информация:

- Когато въртите долния нож обратно на часовниковата стрелка, кръглият отвор идва след шифта.
- Когато елипсоидният отвор е центриран с отвора в долния нож, можете да вкарате шестостенен ключ, но налице е силно обратно движение.
- Когато шифтът е центриран с отвора в долния нож, можете да видите резбата на винта в шифта. В този случай не можете да вкарате шестостенния ключ докрай.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте пръста си върху ножа, когато въртите затворения гаечен ключ. Ножовете се въртят, когато въртите затворения гаечен ключ, и това може да причини телесно нараняване.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте затворения гаечен ключ, когато центрирате отворите в горния и долния нож един спрямо друг.

3. С поставен шестостенен ключ завъртете болта по посока на часовниковата стрелка с помощта на затворения гаечен ключ, за да го разхлабите.

► **Фиг.13:** 1. Затворен гаечен ключ 2. Шестостенен ключ

4. Отстранете болта, захващащата шайба и държача заедно с долния нож.

► **Фиг.14:** 1. Болт 2. Захващаща шайба 3. Държач (за долен нож) 4. Долен нож

5. Като натискате горния нож, завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да позиционирате щифта, както е показано на фигурата. След това повдигнете горния нож от държача, за да го отстраните.

► **Фиг.15:** 1. Горен нож 2. Държач (за горен нож) 3. Щифт

6. Свалете долния нож. За да го свалите, завъртете долния нож обратно на часовниковата стрелка, за да позиционирате щифта, както е показано на фигурата, и след това повдигнете долния нож от държача.

► **Фиг.16:** 1. Долен нож 2. Държач (за долен нож) 3. Щифт

**БЕЛЕЖКА:** След като демонтирате дисковите ножове, запазете болта, захващащата шайба и държача, за да не се загубят.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да монтирате дисковите ножове, вижте раздела за смяна на дисковите ножове.

## Отстраняване на заседнали плевели

**БЕЛЕЖКА:** Периодично отстранявайте плевели и чужди предмети, заседнали между дисковите ножове и в държачите. Използването на приставката със заседнали в нея плевели може да доведе до неизправност.

Демонтирайте дисковите ножове. Отстранете заседналите плевели между горния и долния нож. С помощта на четка отстранете също и плевелите, заседнали в държачите, особено тези около щифтовете. Уверете се, че сте почистили плевелите, залепнали към държача, както е показано на фигурата.

► **Фиг.17:** 1. Държач (за горен нож) 2. Държач (за долен нож)

Почистете дисковите ножове с вода и ги подсушете напълно. След това нанесете смазка против ръжда.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да демонтирате дисковите ножове, вижте раздела за демонтиране на дискови ножове.

## Заточване на дисковите ножове

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги носете ръкавици, когато острите дисковите ножове.

**БЕЛЕЖКА:** Когато заточвате дисковите ножове, заточвайте както горния, така и долния нож.

**БЕЛЕЖКА:** Ако дисковите ножове са значително деформирани от изпилването, сменете ги с нови.

**БЕЛЕЖКА:** Като груб ориентир заточвайте дисковите ножове на всеки 8 часа употреба. Препоръчва се по-често заточване, ако често режете плевелите с корените им или режете плевели върху каменист терен или терен с много прелятствия. Използването на затъпени дискови ножове води до лоша ефективност на рязането и повреда на машината.

**БЕЛЕЖКА:** Използвайте диамантена пила за острене на дисковите ножове. Или можете да използвате дисков шлайф.

1. Демонтирайте дисковите ножове от приставката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За подробности вижте раздела за демонтиране на дискови ножове.

2. Заточете върховете и режетещите ръбове на горния и долния нож под ъгъл от 40° с помощта на пила.

► **Фиг.18:** 1. Режещ ръб 2. Връх 3. Ребро 4. Пила

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Горният нож трябва да бъде заменен, когато зъбите са износени до реброто.

3. С помощта на пила заоблете основата на всеки нож, както е показано на илюстрацията.

► **Фиг.19**

**БЕЛЕЖКА:** Не оформяйте основата на ножа под ъгъл или нащърбен. Това ще доведе до пукнатина в режещия нож.

## Смяна на дисковите ножове

*Допълнителни аксесоари*

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги носете ръкавици, когато сменяте дисковите ножове.

Преди да започнете, проверете посоката на горния и долния нож; режетещите ръбове (повърхностите под ъгъл) на горния и долния нож са насочени навън един спрямо друг, когато са слобнени.

► **Фиг.20:** 1. Режещ ръб 2. Долен нож 3. Горен нож

**БЕЛЕЖКА:** Ако режетещите ръбове са обърнати на една страна или са насочени един към друг, няма да може да режете трева.

Монтирайте режетещите ножове като спазвате следната процедура:

1. Демонтирайте старите дискови ножове от приставката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За подробности вижте раздела за демонтиране на дискови ножове.

## 2. Монтирайте нов горен нож върху държача.

Горният нож има издадена част от едната страна. Внимавайте да поставите горния нож така, че издадената част (с отпечатана маркировка със стрелка) да е обърната към корпуса на редуктора.

- **Фиг.21:** 1. Горен нож 2. Корпус на редуктора  
3. Издадена част

Подравнете елипсовидните отвори в горния нож с цифтовете. Завъртете горния нож по посока на часовниковата стрелка, като го натискате надолу, докато цифтовете захванат горния нож.

- **Фиг.22:** 1. Горен нож 2. Държач (за горен нож)  
3. Цифт

**БЕЛЕЖКА:** Позиционирайте горния нож така, че всички цифтове да захванат горния нож.

## 3. Монтирайте нов долен нож върху държача.

Поставете долния нож така, че страната с маркировка със стрелка да е обърната към държача, и подравнете елипсовидните отвори в ножа с цифтовете. След това завъртете долния нож по посока на часовниковата стрелка, докато цифтовете захванат долния нож.

- **Фиг.23:** 1. Долен нож 2. Държач (за долен нож)  
3. Цифт

**БЕЛЕЖКА:** Позиционирайте долния нож така, че всички цифтове да захванат долния нож.

4. Поставете долния нож (с държача) върху горния нож, като подравните шлицовите канали на шпиндела с тези на държача.

- **Фиг.24:** 1. Долен нож 2. Държач (за долен нож)  
3. Шпиндел 4. Горен нож

5. Поставете захващащата шайба върху държача, като подравните шлицовите канали на шпиндела с тези на захващащата шайба. След това временно затегнете болта на ръка.

- **Фиг.25:** 1. Болт 2. Захващаща шайба

6. Центрирайте отворите в долния и горния нож и вкарайте шестостенния ключ. След това затегнете здраво болта с помощта на затворения гаечен ключ, докато шестостенният ключ е вкаран в отвора.

- **Фиг.26:** 1. Затворен гаечен ключ 2. Шестостенен ключ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Вижте раздела за демонтиране на дисковите ножове за начина на центриране на отворите на горния и долния нож.

7. Отстранете шестостенния ключ и след това поставете капака на ножовете върху тях.

## Смазване на движещите се части

**БЕЛЕЖКА:** Спазвайте инструкциите за честотата на гресирание и за количеството грес. В противен случай, недостатъчното смазване може да повреди движещите се части.

## Корпус на предавката:

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте грес, когато редукторната кутия е гореща. Горещият корпус на редукторната кутия може да причини изгаряне.

Отстранете болта за достъп до корпуса на редуктора с помощта на затворения гаечен ключ. Поставяйте грес (Shell Alvania 2 или еквивалентна) в корпуса на редуктора през отвора за гресирание на всеки около 50 работни часа.

- **Фиг.27:** 1. Отвор за смазване

## Задвижващ мост:

Поставяйте грес (Shell Alvania 2 или еквивалентна) в задвижващия мост на всеки около 30 работни часа.

- **Фиг.28**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Оригинална грес на Makita може да бъде закупена от Вашия местен търговски представител на Makita.

## Съхранение

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в раздела за предупреждения за безопасност и в ръководството за експлоатация на задвижващия механизъм.

Прикрепете капака на ножа, когато не използвате приставката.

- **Фиг.29:** 1. Капак на ножа

Когато съхранявате приставката отделно от задвижващия механизъм, поставете капачката на края на тръбата.

- **Фиг.30**

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не притискайте прекалено силно приставката към нещо друго, напр. към стена. Приставката може да падне неочаквано и това да доведе до телесно нараняване.

## Интервал на проверка и техническо обслужване

Работни часове		Преди работа	8 часа	10 часа/ежедневно	30 часа	50 часа
Целият уред	Проверете визуално за повредени части	✓	–	–	–	–
Всички фиксиращи винтове и гайки	Затягане	✓	–	–	–	–

Работни часове		Преди работа	8 часа	10 часа/ ежедневно	30 часа	50 часа
Корпус на редуктора	Нанесете смазка	-	-	-	-	✓
Задвижващ мост	Нанесете смазка	-	-	-	✓	-
Диск на резачката	Проверете визуално за повреда	✓	-	✓	-	-
	Заточете	-	✓	-	-	-
	Сменете	-	-	-	✓ (до 40 часа)	-
Задвижващ механизъм	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок					

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, проведете собствена проверка. Ако се натъкнете на проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това го занесете в някой от упълномощените сервизни центрове на Makita и винаги използвайте резервни части от Makita за ремонт.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не стартира.	-	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Двигателят спира бързо.	-	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Оборотите на двигателя не се увеличават.	-	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Режещите ножове не се въртят. ⇒ Спрете двигателя незабавно.	Неправилно закрепване на режещите ножове	Монтирайте правилно режещия нож.
	Режещите ножове са захванали клонка.	Отстранете чуждото тяло
	Необичайна работа на задвижването	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Приставката вибрира необичайно. ⇒ Спрете двигателя незабавно.	Счупени, огънати или износени режещи ножове	Сменете режещите ножове.
	Разхлабено закрепване на режещите ножове	Затегнете здраво болта.
	Неправилно закрепване на режещите ножове	Закрепете го правилно.
	Необичайна работа на задвижването	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Дискът на резачката не спира веднага. ⇒ Спрете двигателя незабавно.	Захранващият блок не работи правилно.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.



## SPECIFIKACIJE

Model:	EM407MP
Dimenzije: dužina x širina x visina	965 mm x 245 mm x 155 mm
Neto težina (bez štitnika oštrice)	2,7 kg
Promjer rezanja	230 mm
Prijenosni omjer	Gornji nož: 1 : 26 Donji nož: 1 : 12

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

## Odobrena jedinica napajanja






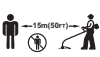


Ovaj priključak odobren je za uporabu isključivo sa sljedećim jedinicama napajanja:

- Višefunkcijska električna glava EX2650LH
- Bežična višefunkcijska električna glava DUX60
- Bežična višefunkcijska električna glava DUX18
- Bežična višefunkcijska električna glava UX01G

**⚠ UPOZORENJE:** Uporaba priključka bez odobrene jedinice napajanja nije dopuštena. Kombinacija koja nije odobrena može uzrokovati ozbiljne ozljede.

## Simboli

Na priključku i u ovom priručniku s uputama upotrebljavaju se sljedeći simboli. Naučite značenje tih definicija.

	Budite posebno oprezni i pozorni!
	Pročitajte priručnik s uputama.
	Nosite zaštitnu kacigu te zaštitu za oči i uši!
	Obavezno je nošenje zaštitnih rukavica!
	Nosite robusne čizme s potplatima koji se ne klizu. Preporučuje se nošenje zaštitnih čizama s čeličnom kapicom!
	Prolaznici moraju biti na udaljenosti od najmanje 15 m (50 stopa).
	Opasnost; pazite na izbačene predmete.
	Povratni udar!



Maksimalna dopuštena brzina alata



Upozorenje: Vruća površina. Opasnost od opekline. Ne dirajte metalni dio dok se ne ohladi.

## EU izvjava o sukladnosti

### Samo za države članice Europske unije

Mi, kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, poslovna adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Ovlašćujemo **Kazuhisa Makino** za sastavljanje tehničke dokumentacije i s punom odgovornošću izjavljujemo da proizvodi s opisom:

Namjena: **Okretni dodatak za škare**. Oznaka tipa: **EM407MP**.

ispunjava sve mjerodavne odredbe Direktive **2006/42/EZ** i mjerodavne odredbe sljedećih direktiva EC/EU: **2000/14/EZ** te da su proizvedeni u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Mjesto i datum izvjave: **Kortenberg, Belgija. 1. 8. 2024**  
Odgovorna osoba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.**



## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

### Sačuvajte sva upozorenja i upute

## radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

### Sigurnost radnog područja

1. **Držite radno područje čisto i uredno.** U neredu i mraku radna su područja izloženija nezgodama.
2. **Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim uvjetima, kao npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. **Tijekom korištenja električnog alata držite podalje djecu i ostale osobe.** Ako vas ometaju možete izgubiti kontrolu.

### Električna sigurnost

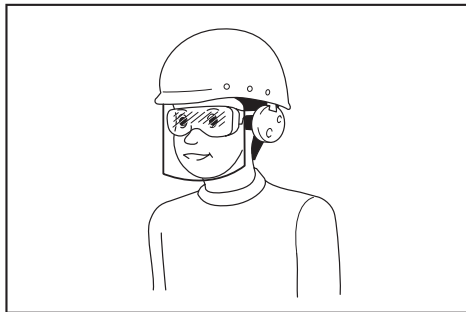
1. **Utikači uređaja moraju odgovarati utičnici. Ni na koji način ne vršite izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, opasnost od električnog udara je veća.
3. **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
4. **Nemojte pogrešno koristiti kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
5. **Kada električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
6. **Ako je korištenja električnog alata u vlažnom mjestu neizbježno, koristite zaštićeno napajanje pomoću uređaja za rezidualni napon (RCD).** Korištenje RCD-a smanjuje opasnost od električnog udara.
7. **Električni alat može proizvesti elektromagnetska polja (EMP) koja nisu štetna za korisnika.** Međutim, korisnici pejsmejkera i sličnih medicinskih uređaja trebaju se posavjetovati s proizvođačem uređaja i/ili liječnikom prije rada s električnim alatom.

### Osobna sigurnost

1. **Budite na oprezu, gledajte što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnih alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
2. **Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
3. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije**

**priključivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata, provjerite je li sklopka u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata s prstom na uključno-isključnoj sklopki ili aktiviranje električnih alata s uključno-isključnom sklopkom u uključenom položaju prizivaju nezgode.

4. **Uklonite sve ključeve za prilagođavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja napajanja alata.** Alat ili ključ koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljede.
5. **Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.** Ovo omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. **Odjenite se ispravno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
7. **Ako uređaji imaju predviđeni priključak za usisavanje prašine i prikupljanje sadržaja, provjerite jesu li ispravno povezani i koriste li se pravilno.** Korištenje uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. **Nemojte postati previše sigurni u sebe i zane-mariti načela sigurnosti alata zbog toga što često koristite alat i upoznati ste s načinom na koji radi.** Neoprezni postupak može u sekundi prouzročiti tešku ozljedu.
9. **Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.**



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

### Korištenje i održavanje električnih alata

1. **Nemojte primjenjivati silu na alat. Koristite ispravan električni alat za svoj rad.** Ispravan električni alat izvršit će potrebne radnje bolje i sigurnije, u onoj mjeri za koju je izrađen.
2. **Ne koristite električni alat ako se uključno-isključna sklopka ne može uključiti ili isključiti.** Svi su električni alati koji se ne mogu kontrolirati putem sklopke napajanja opasni i potrebno ih je popraviti.

- Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju (ako se može izvaditi) iz električnog alata prije bilo kakve prilagodbe, izmjene pribora ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
- Električne alate dok nisu uporabi držite izvan dohvata djece i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s njima da njima rukuju.** Električni alati opasni su u rukama neiskusne osobe.
- Održavanje alata i dodatnog pribora. Provjerite centriranost, povezanost pokretnih dijelova i cjelovitost dijelova te sve druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnih alata. Ako su oštećeni, popravite ih prije uporabe.** Mnoge su nezgode uzrokovane nepravilnim održavanjem električnih alata.
- Držite alati za rezanje oštre i čiste.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- Koristite električni alat, pribor i alate, itd., u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.** Korištenje električnog alata za radnje različite od onih za koje je namijenjen može biti opasno.
- Držite ručke i rukohvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvatne površine ne dozvoljavaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.
- Prilikom upotrebe alata nemojte nositi tekstilne rukavice koje se mogu zaplesti.** Zaplitanje rukavica u pokretne dijelove može dovesti do ozljeda.

#### Korištenje i održavanje alata na baterije

- Baterije punitve isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
- Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
- Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
- Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
- Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.**

Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

#### Servisanje

- Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
- Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.
- Slijedite upute za podmazivanje i izmjenu pribora.**

## Sigurnosna upozorenja za okretne škare

Pojam „stroj“ u upozorenjima i mjerama opreza odnose se na kombinaciju okretnih škara i jedinice napajanja. Pojam „motor“ u upozorenjima i mjerama opreza odnosi se na motor ili elektromotor jedinice napajanja.

### Opće sigurnosne upute

- Novi ili neiskusni rukovatelj treba od trgovca zatražiti obuku o rukovanju ovim strojem. Nikada nemojte dopustiti uporabu stroja djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu stroja.**
- Preporučuje se posudba stroja samo osobama koje dokazano imaju iskustva. Uvijek predajte i priručnik s uputama.**
- Prilikom rukovanja strojem budite oprezni, obratite pozornost na to što radite i postupajte razumno. Nemojte upotrebljavati stroj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja strojem može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.**
- Izbjegavajte uporabu stroja u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od munje.**
- Pridržavajte se svih nacionalnih i lokalnih zakonskih propisa za uporabu električnih strojeva za rad na otvorenom.**

### Namijenjena uporaba stroja

Stroj je namijenjen isključivo za košnju trave, korova, grmlja i raslinja. Zabranjena je upotreba stroja u bilo koje druge svrhe. Uporaba u nenamjensku svrhu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

### Osobna zaštitna oprema

- Uvijek nosite čvrste, duge hlače, robusne čizme, rukavice i majicu dugih rukava. Nemojte nositi široku odjeću, nakit, kratke hlače, sandale ili biti bos. Svežite kosu tako da bude iznad razine ramena.**
- Uvijek nosite kacigu ako postoji opasnost od padajućih predmeta.**
- Nosite zaštitu za uši, primjerice zaštitne slušalice. Izloženost buci može dovesti do gubitka**

sluha.

4. **Uvijek nosite robusnu obuću s potplatima koji se ne kližu.** One štite vaša stopala od ozljeda i osiguravaju dobro uporište.
5. **Po potrebi nosite masku za zaštitu od prašine.**

## Priprema prije uporabe

1. **Prije uporabe uvijek provjerite je sigurno rukovati strojem:**
  - Provjerite curi li na nekom mjestu gorivo.
  - Provjerite jesu li svi pričvršćivači na svom mjestu i jesu li zategnuti.
  - Zamijenite oštećene dijelove.
  - Provjerite je li rezni alat ispravno postavljen i dobro pričvršćen.
  - Provjerite je li štitnik reznog alata ispravno pričvršćen na svoje mjesto kako je opisano u ovom priručniku.
  - Provjerite rade li neometano te funkcioniraju li ispravno sklopka gasa, ručica za blokadu i drugi upravljački prekidači.
  - Očistite ručke kako biste mogli pravilno upravljati strojem.
  - Provjerite jesu li ručke postavljene kako je opisano u ovom priručniku.

Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti ozbiljne ozljede.

2. **Upotrebljavajte oštru oštricu.** Bacite savijene, izobličene, napuknute, slomljene, okrhnutе ili na bilo koji način oštećene oštrice. Tupa oštrica može lakše zapeti i prouzročiti povratni udar.
3. **Uvijek upotrebljavajte sve potrebne dijelove za ispravno pričvršćivanje oštrice.** Zbog neispravno pričvršćenih dijelova oštrica može odletjeti i ozbiljno ozlijediti rukovatelja i/ili prolaznike.

## Punjenje gorivom

1. **Prije punjenja gorivom zaustavite motor. Držite podalje od otvorenog plamena i iskri. Nikada nemojte pušiti dok punite gorivom.** U protivnom može doći do požara i/ili eksplozije.
2. **Gorivo punite na otvorenom.** Punjenje gorivom u zatvorenom prostoru može prouzročiti eksploziju para goriva.
3. **Izbjegavajte dodir s gorivom ili motornim uljem. Nemojte udisati pare goriva. Ako se gorivo ili ulje razlije, odmah ga obrišite sa stroja i/ili tla. Ako se gorivo razlije na vašu odjeću, odmah je promijenite kako se ne bi zapalila.**
4. **Nakon punjenja gorivom pažljivo zategnite poklopac spremnika za gorivo i provjerite curi li gorivo na nekom mjestu. Prije pokretanja motora odmaknite se na udaljenost od najmanje 3 m (10 stopa) od izvora i mjesta punjenja gorivom.**
5. **Gorivo transportirajte i pohranjujte isključivo u odobrenim spremnicima. Držite djecu podalje od mjesta na kojem je pohranjeno gorivo.**

## Pokretanje okretnih škara

1. **Prilikom pokretanja ili uporabe stroja djeca, prolaznici i kućni ljubimci moraju biti na udaljenosti od najmanje 15 m (50 stopa). Usto, prolaznici trebaju nositi zaštitu za oči jer i dalje postoji opasnost od ozljeda zbog izbacivanja predmeta.** U protivnom, neočekivane radnje prolaznika ili povratni udar oštrice mogu prouzročiti ozbiljne ozljede rukovatelja i/ili prolaznika.
2. **Pokrenite stroj i rukujte njime isključivo na otvorenom mjestu s dobrim prozračivanjem.** Rad u skućenim prostorima ili prostorima s lošim prozračivanjem može dovesti do smrti uslijed gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.
3. **Prije pokretanja provjerite da rezni alat nije u doticaju s čvrstim predmetima poput grana, kamenja itd. jer će se u tom slučaju okretati pri pokretanju.**
4. **Ako se rezni alat okreće u praznom hodu, prilagodite broj okretaja u praznom hodu tako da se alat u praznom hodu zaustavi.** U protivnom, nehotičan dodir s reznim alatom u pokretu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
5. **Odmah zaustavite motor ako primijetite bilo kakav problem.**

## Transport

1. **Prilikom transporta zaustavite motor.** U protivnom, nehotično pokretanje može dovesti do ozljeda.
2. **Prilikom transporta stroja uvijek pričvrstite pokrov na reznu oštricu.** Dodir s nezaštićenim oštricama prouzročit će ozljede.
3. **Prilikom transporta automobilom postavite stroj u siguran položaj kako bi se izbjeglo curenje goriva.**
4. **Prilikom nošenja stroja podignite čitav stroj s tla.** Povlačenje motora prouzročit će oštećenja spremnika za gorivo i curenje goriva, što može dovesti do požara.

## Rad

1. **Stroj upotrebljavajte isključivo na dobro osvijetljenim i preglednim mjestima.** Uporaba na mračnim ili slabo osvijetljenim mjestima može prouzročiti neočekivane nezgode.
2. **Izbjegavajte upotrebu stroja kada vam je teško održavati ravnotežu, primjerice prilikom rada na stroju površini ili kada je vjetrovito.**
3. **Tijekom zimskog razdoblja pripazite na klizava ili mokra područja, led i snijeg kako se ne biste poskliznuli.**
4. **Ako vam se približi druga osoba, zaustavite motor.** U protivno, rotirajući rezni alat može udariti prolaznika i prouzročiti ozbiljne ozljede.
5. **Prije rada očistite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, krhotine od stakla, čavli, žice ili užad koji se mogu izbaciti ili zapetljati u rezni priključak.** Strane čestice mogu oštetiti rezni alat i prouzročiti opasan povratni udar.
6. **Kako biste neprekidno imali kontrolu nad strojem, učinite sljedeće:**

- Čvrsto držite stroj objema rukama sa svoje desne strane.
- Objesite stroj na rame/ramena pomoću remena za rame.
- Osigurajte sigurno uporište. Nikada nemojte raditi na ljestvama ili na drvetu.
- Nemojte se protezati izvan doseg.
- Držite rezni alat ispod visine struka.
- Udaljite sve dijelove tijela od rotirajućeg reznog alata i vruće površine.

Navedena radnja umanjuje opasnost od ozljeda.

7. **Ako se korov ili granje zaglavi između reznog alata i štitnika, uvijek zaustavite motor prije čišćenja.** U protivnom, nehotično okretanje oštrice može prouzročiti ozbiljne ozljede.
8. **Nikada nemojte ispuštati ili bacati stroj, osim u slučaju nužde. Ako stroj padne ili udari o određeni predmet, odmah provjerite sigurnosne uređaje i pogledajte curi li gorivo te ima li drugih oštećenja.** Rad s neispravnim strojem može prouzročiti ozljede i/ili požar.
9. **Rezni alat provjeravajte redovito ili odmah nakon što udari o kamen ili drugi tvrdi predmet.** Ako se rezni alat tijekom rada slomi, slomljeni dio može odletjeti i prouzročiti ozljede.
10. **Zaustavite motor prilikom pregleda, čišćenja ili zamjene reznog alata.** U protivnom, rezni alat može se neočekivano početi okretati i prouzročiti ozbiljne ozljede.
11. **Prilikom zaustavljanja motora ili otpuštanja sklopke gasa držite rezni alat pod odgovarajućim nadzorom sve dok se potpuno ne zaustavi.** Rotirajuća oštrica može prouzročiti ozljede.
12. **Prije početka rezanja pričekajte da rezni alat postigne dovoljnu brzinu potrebnu za rezanje.** Time se umanjuje opasnost od povratnog udara i zaglavlivanja korova.
13. **Odmorite se kako biste spriječili gubitak kontrole nad uređajem zbog umora.** Preporučujemo da se svakog sata odmorite 10 do 20 minuta.
14. **Zaustavite motor i položite ga na sigurno mjesto dok se odmarate ili kada se udaljavate od uređaja.** Time se sprječavaju neočekivane nezgode.
15. **Nemojte dirati motor ili njegovu ispušnu cijev i nemojte ih polagati na zapaljive materijale dok motor radi ili neposredno nakon njegova zaustavljanja jer su još vrući.** Time možete prouzročiti opekline i/ili požar.

## Rezni alati

1. **Za rad upotrebljavajte prikladan rezni alat. Uvijek upotrebljavajte štitnik reznog alata koji odgovara reznom alatu koji upotrebljavate.**
2. **Nikada nemojte upotrebljavati metalne višedjelne okretne lance, oštrice s mlatilicama ili oštrice koje se ne preporučuju u ovom priručniku.** To može dovesti do teških ozljeda.
3. **Prilikom rukovanja metalnom oštricom uvijek nosite rukavice i na oštricu postavite pokrov za oštricu.** Oštrica može porezati nezaštićene ruke.
4. **Kad koristite metalne oštrice, izbjegavajte povratni udar i uvijek budite spremni na**

slučajan povratni udar. Pogledajte odjeljak *Povratni udar.*

5. **Prije i nakon svakog zahvata provjerite je li rezni alat sigurno pričvršćen.** Tijekom rada u određenim intervalima provjeravate labavost reznog alata.

## Povratni udar (povratni potisak oštrice)

Do povratnog udara (povratnog potiska oštrice) može doći kada rotirajuća oštrica dođe u dodir s predmetom koji se odmah ne prereže. Povratni udar može biti dovoljno snažan da povuče jedinicu i/ili rukovatelja u bilo kojem smjeru zbog čega rukovatelj može izgubiti nadzor nad jedinicom, što za posljedicu može imati ozbiljne ozljede. Do povratnog udara može doći bez upozorenja ako oštrica zapne, zaustavi se ili se savije, a do njega će lakše doći na mjestima na kojima je teže vidjeti materijal koji se reže.

Povratni udar posebno se često događa kad režete dijelom oštrice u položaju između 11 i 1 sata, čvrste predmete, grmlje i stabala promjera od 3 cm ili većim.

► SI.1

Izbjegavanje povratnog udara:

1. **Dio oštrice treba biti u položaju između 8 i 11 sati te između 1 i 4 sata.**
  2. **Ravnomjerno polukružno zamahnite alatom zdesna ulijevo kao prilikom uporabe kose.** To omogućuje da odgovarajući dio oštrice dođe u dodir s biljkama koje je potrebno prerezati.
  3. **Nikada nemojte prislanjati dio oštrice u položaju između 11 i 1 sata.**
- SI.2
4. **Nikad ne upotrebljavajte rezne oštrice blizu čvrstih predmeta, npr. ograda, zidova, debla stabala i kamenja.**
  5. **Nikad ne upotrebljavajte rezne oštrice okomito, za radove kao što je podrezivanje ili rezanje živice.**
  6. **Izbjegavajte uporabu alata na mjestima na kojima je teže vidjeti predmet koji se reže.**

## Vibracija

Izloženost prekomjernim vibracijama prouzročuje oštećenja krvnih žila i živčanog sustava rukovatelja te pojavu sljedećih simptoma u prstima, rukama ili zglobovima: obamrlost (utrnulost), trnci, bol, osjećaj probadanja, promjena boje kože ili promjene na koži. Ako se pojavi bilo koji od tih simptoma, posjetite liječnika.

Da biste smanjili opasnost od pojave „bolesti bijelih prstiju“, tijekom rukovanja održavajte toplinu ruku te dobro održavajte alat i dodatni pribor.

## Održavanje

1. **Odnosite stroj na servis u ovlaštenu servisni centar u kojem se upotrebljavaju isključivo identični zamjenski dijelovi.** Upotrebljavajte isključivo identične rezervne dijelove i dodatni pribor koji isporučuje tvrtka MAKITA.

Neispravni popravci ili loše održavanje mogu skratiti vijek trajanja stroja i povećati opasnost od nezgoda.

2. **Nikada nemojte izmjenjivati ili uklanjati bilo koji sastavni dio stroja.** Tako može doći do požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
3. **Nakon uporabe očistite stroj i provjerite zategnutost svih vijaka i matica.**
4. **Provjerite stanje reznog alata, štitnika reznog alata i remena za rame.** Rezna oštrica mora biti oštra. Nikada nemojte ravnati ili zavarivati oštećene rezne alate.

## Ostale upute

1. **Stroj uvijek pohranjujte u zaključane prostorije i ispražnjenog spremnika za gorivo.**
2. **Pripazite na okoliš.** Izbjegavajte nepotreban rad gasa radi smanjenja onečišćenja i emisija buke. Prilagodite rasplinjač na ispravan način.
3. **Nemojte upotrebljavati motor s neispravnim ispušnom cijevi.**

## Prva pomoć

1. U slučaju nezgode pobrinite se da je u blizini lokacije rezanja dostupna kutija za prvu pomoć. Odmah zamijenite sve predmete koje ste uzeli iz kutije za prvu pomoć.
2. **Kada tražite pomoć, navedite sljedeće podatke:**
  - mjesto nezgode
  - što se dogodilo
  - broj ozlijeđenih
  - vrste ozljeda
  - svoje ime i prezime

## Dodatne sigurnosne upute

1. **Upotrebljavajte isključivo posebnu reznu oštricu za okretni dodatak za škare.**
2. **Upotrebljavajte samo rezne alate nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na stroju.**
3. **Stroj redovito pregledavajte i održavajte, osobito prije/nakon uporabe. Popravak stroja smije izvršiti jedino naš ovlaštenu servisni centar.**
4. **Prije rada provjerite je li remen za rame pričvršćen na utor za vješanje na stroju.**

5. **Uklonite sve ključeve za prilagodavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja stroja.** Dodatni dio koji ostane pričvršćen za rotirajući dio može uzrokovati tjelesne ozljede.
6. **Prije rada obavezno uklonite pokrov za rezu oštricu.**
7. **Provjerite da nema električnih kabela, cijevi za vodu, plinskih cijevi i sl. koje mogu prouzročiti opasnost ako se oštete prilikom upotrebe stroja.**
8. **Nemojte rukovati alatom u eksplozivnoj atmosferi, npr. u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
9. **Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši.** Ulazak vode u stroj može povećati opasnost od strujnog udara, požara i kvara.
10. **Stroj nemojte upotrebljavati na strminama ili skliskim površinama.**
11. **Kako biste izbjegli nezgode, osigurajte udaljenost veću od 15 m (50 stopa) između rukovatelja ako dva ili više rukovatelja rade u istom prostoru.** Također, zadužite osobu koja će provjeravati udaljenost između rukovatelja. Ako osoba ili životinja uđu u radni prostor, odmah prekinite uporabu alata.
12. **Nemojte dodirivati kućište motora tijekom rada i odmah nakon toga.** Kućište motora zagrijava se tijekom rada i može izazvati opekotine.
13. **Kada stroj ne upotrebljavate ili prilikom pomicanja iz jednog radnog položaja u drugi, držite prste podalje od uključno/isključne sklopke.**

**⚠ UPOZORENJE:** Korištenje ovog proizvoda može stvoriti prašinu koja sadrži kemikalije koje mogu uzrokovati bolesti dišnog sustava ili druge bolesti. Neki primjeri tih kemikalija spojevi su iz pesticida, insekticida, gnojiva i herbicida.

Rizik od vaše izloženosti tim tvarima varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su maske za prašinu posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

## OPIS DIJELOVA

### ► SI.3

1	Poklopac	2	Cijev	3	Kućište zupčanika	4	Štitnik
5	Vijak za pristup kućištu zupčanika	6	Držač (za gornji nož)	7	Gornji nož	8	Donji nož
9	Držač (za donji nož)	10	Stezna podloška	11	Vijak	12	Poklopac noža
13	Imbus ključ	14	Okasti ključ	–	–	–	–



# MONTAŽA

**▲ UPOZORENJE:** Prije sastavljanja ili prilagodbe opreme isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili baterijski uložak. U protivnom može doći do pomicanja reznog alata ili drugih dijelova, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

**▲ UPOZORENJE:** Stavite zaštitne rukavice prije rukovanja reznom oštricom. Tijekom sastavljanja ili prilagodbe vaši prsti mogu dodirnuti reznu oštricu, a to može prouzročiti teške ozljede.

**▲ UPOZORENJE:** Opremu prije sastavljanja ili prilagodbe uvijek odložite na tlo. Sastavljanje ili prilagodba opreme u uspravnom položaju može prouzročiti ozbiljne ozljede.

**▲ UPOZORENJE:** Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja sa sigurnosnim upozorenjima i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

## Postavljanje štitnika

**▲ UPOZORENJE:** Nikada nemojte upotrebljavati dodatak bez odgovarajućeg štitnika.

**▲ UPOZORENJE:** Uvijek upotrebljavajte štitnik isporučen s tim dodatkom. Pogrešan vas štitnik možda neće zaštititi od letjećih krhotina i kamenja. Isto tako, može utjecati na stabilnost alata i prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

**NAPOMENA:** Povremeno zategnite vijke na štitniku. Ravnomjerno zategnite vijke s desne i lijeve strane tako da razmak između stezaljke i štitnika bude postojan.

Pričvrstite štitnik za stezaljku pomoću vijaka.

► **SI.4:** 1. Stezaljka 2. Štitnik

## Montaža cijevi nastavka

**▲ OPREZ:** Nakon instaliranja uvijek provjerite je li priključna cijev dobro pričvršćena. Neispravna instalacija može dovesti do odvajanja priključka od jedinice napajanja i prouzročiti ozljede.

Montirajte cijev nastavka na jedinicu napajanja.

1. Okrenite ručicu jedinice za napajanje prema priključku.

► **SI.5:** 1. Ručica

2. Uklonite poklopac priključka. Poravnajte zatik s oznakom strelce i umećite cijev priključka sve dok gumb za otpuštanje ne iskoči.

► **SI.6:** 1. Gumb za otpuštanje 2. Oznaka strelce 3. Zatik

3. Okrenite ručicu prema jedinici napajanja.

► **SI.7:** 1. Ručica

Pripazite da je površina ručice paralelna s cijevi.

Kako biste uklonili cijev, okrenite ručicu prema priključku i izvucite cijev dok pritišćete gumb za otpuštanje.

► **SI.8:** 1. Gumb za otpuštanje 2. Ručica 3. Cijev

# RAD

**▲ UPOZORENJE:** Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja sa sigurnosnim upozorenjima i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

**▲ UPOZORENJE:** Ako se rezni alati okreću u praznom hodu, prilagodite broj okretaja u praznom hodu motora smanjujući ga. U protivnom nećete moći zaustaviti rezni alat isključivanjem gasa, a to može prouzročiti ozbiljne ozljede.

**▲ OPREZ:** Pazite da ne dopustite da pokretne oštrice ne dođu u doticaj s tlo ili tvrdim predmetom. To može izazvati povratni udar alata i prouzročiti osobne ozljede.

**▲ OPREZ:** Prije rada provjerite ima li labavih usadnih vijaka, matica i vijaka. Ako su labavi, pritegnite ih.

**▲ OPREZ:** Ako se odrezana trava zapetlja u rezne oštrice i brzina okretanja se smanji ili se alat zaustavi, isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili baterijski uložak i zatim uklonite zapetljalu travu.

**▲ OPREZ:** Ovaj je dodatak namijenjen za košnju travnjaka i rezanje korova. Nemojte upotrebljavati dodatak u druge svrhe.

**NAPOMENA:** Prije rada uvijek provjerite da na reznom alatu nema prilijepljenih stranih predmeta, kao što je odrezana trava. Upotreba alata sa prilijepljenim stranim predmetima na reznom alatu može dovesti do kvara.

**NAPOMENA:** Strani predmeti mogu dospjeti između gornjih i donjih oštrica. Upotreba alata sa stranim predmetima između oštrica može dovesti do kvara. Više informacija o tome kako ih ukloniti potražite u uputama u odjeljku o vađenju zapetljalog korova.

Stroj držite tako da je rezna oštrica paralelna s tlo. Stroj pokrenite kada rezna oštrica nije u doticaju s tlo ili tvrdim predmetima. Stroj postavite na broj okretaja koji odgovara travi koja se reže. Kod niskog broja okretaja odrezana se trava može zapetljati u rezne oštrice. Prilikom rezanja krećite se prema naprijed dok stroj zamahujete jednolikim polukružnim pokretom zdesna ulijevo, kao kosom. Prilagodite brzinu zamahivanja travi koju treba odrezati.

► **SI.9**

**NAPOMENA:** Gornji i donji nož okreću se u međusobno suprotnom smjeru.



# ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Prije pregleda ili održavanja opreme isključite motor i uklonite poklopac svječice ili baterijski uložak. U protivnom može doći do pomicanja reznog alata ili drugih dijelova, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

**⚠ UPOZORENJE:** Opremu prije pregleda ili održavanja uvijek odložite opremu na tlo. Sastavljanje ili prilagodba opreme u uspravnom položaju može prouzročiti ozbiljne ozljede.

**⚠ UPOZORENJE:** Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja sa sigurnosnim upozorenjima i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvod, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

## Generalni pregled

- Zategnite labave svornjake, matice i vijke.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova i noževa. Ako je to potrebno, zatražite njihovu zamjenu u našem ovlaštenom servisu.

## Čišćenje alata

Dodatak očistite brisanjem prašine, prljavštine i odrezane trave suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu a zatim iscijeđenom. Uklonite odrezanu travu ili ostatke koji su se priljepili za reznu oštricu.

## Rastavljanje reznih oštrica

**⚠ OPREZ:** Uvijek nosite rukavice prilikom rastavljanja reznih oštrica.

Kada rezne oštrice čistite, oštrite ili zamjenjujete, rastavite ih na sljedeći način:

1. Uklonite poklopac oštrica.
2. Okasti ključ postavite na maticu. Okrećite okasti ključ tako da se otvor na donjem nožu poravnava s otvorom na gornjem nožu.  
▶ **SI.10:** 1. Okasti ključ 2. Otvor na donjem nožu

Pogledajte kroz otvor na donjem nožu da biste provjerili je li poravnat pravilan otvor na gornjem nožu. Na gornjem nožu nalaze se zatici i dvije vrste otvora; kružni i ovalni. Poravnajte kružni otvor na gornjem nožu s otvorom na donjem nožu i zatim u otvore umetnite imbus ključ.

- ▶ **SI.11:** 1. Otvor na donjem nožu 2. Okrugli otvor na gornjem nožu 3. Ovalni otvor na gornjem nožu 4. Zatik
- ▶ **SI.12:** 1. Donji nož 2. Gornji nož 3. Imbus ključ

**NAPOMENA:** Odaberite okrugli otvor na gornjem nožu vodeći se sljedećim informacijama:

- Kada donji nož okrećete u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, okrugli otvor dolazi iza zatika.
- Kada je ovalni otvor poravnat s otvorom na donjem nožu, možete umetnuti imbus ključ, ali dolazi do jakog usporavanja.
- Kada je zatik poravnat s otvorom na donjem nožu, na zatiku možete vidjeti navoj vijka. U tom slučaju imbus ključ ne možete umetnuti do kraja.

**⚠ OPREZ:** Nemojte stavljati prste na uključno/isključno sklopku jada se okasti ključ okreće. Noževi se okreću kako okrećete okasti ključ i to može dovesti do ozljede.

**⚠ OPREZ:** Okasti ključ uvijek upotrebljavajte prilikom poravnavanja otvora na gornjem i donjem nožu.

3. Prilikom umetanja imbus ključ okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu tako da okastim ključem otpustite vijak.  
▶ **SI.13:** 1. Okasti ključ 2. Imbus ključ
4. Skinite vijak, steznu podlošku i držač zajedno s donjim nožem.  
▶ **SI.14:** 1. Vijak 2. Stezna podloška 3. Držač (za donji nož) 4. Donji nož
5. Dok gurate gornji nož, okrećite ga u smjeru suprotno od smjera kazaljke na satu da biste zatik postavili kako je prikazano na slici. Zatim podignite gornji nož s držača da biste ga skinuli.  
▶ **SI.15:** 1. Gornji nož 2. Držač (za gornji nož) 3. Zatik
6. Skinite donji nož. Skinite je tako da donji nož okrećete u smjeru suprotno od smjera kazaljke na satu da biste zatik postavili kako je prikazano na slici i zatim donji nož podignite s držača.  
▶ **SI.16:** 1. Donji nož 2. Držač (za donji nož) 3. Zatik

**NAPOMENA:** Nakon rastavljanja reznih oštrica, zadržite vijak, steznu podlošku i držač na mjestu da ih ne biste izgubili.

**NAPOMENA:** Rezne oštrice instalirajte na način opisan u dijelu o zamjeni reznih oštrica.

## Vađenje zapetljanog korova

**NAPOMENA:** Povremeno uklanjajte korov i strane predmete koji se zapetljaju između reznih oštrica i držača. Upotreba dodatka sa zapetljanim korovom može dovesti do kvara.

Rastavite rezne oštrice. Izvadite zapetljani korov između gornjih i donjih oštrica. Također s pomoću četke skinite s držača zapetljani korov, a posebice oko zatika. Korov priljepljen na držač očistite kako je prikazano na slici.

- ▶ **SI.17:** 1. Držač (za gornji nož) 2. Držač (za donji nož)

Rezne oštrice očistite vodom i pustite da se potpuno osuše. Zatim nanesite ulje protiv hrđanja.

**NAPOMENA:** Rezne oštrice skinite na način opisan u dijelu o zamjeni rezne oštrice.

## Ponovno oštrenje reznih oštrica

**⚠OPREZ:** Uvijek nosite rukavice prilikom oštrenja reznih oštrica.

**NAPOMENA:** Kada oštrite rezne oštrice, naoštrite gornji i donji nož.

**NAPOMENA:** Ako su se rezne oštrice značajno iskrivile brušenjem, zamijenite ih novima.

**NAPOMENA:** Rezne oštrice trebalo bi oštритi približno nakon svakih 8 sati upotrebe. Ranije ponovno oštrenje preporučuje se ako često kosite korov zajedno s korovom ili kosite korov na kamenitoj površini ili površini s velikim brojem prepreka. Upotreba tupih reznih oštrica dovodi do slabih rezultata rezanja i oštećenja stroja.

**NAPOMENA:** Za oštrenje reznih oštrica upotrijebite dijamentni brus. Umjesto njega možete upotrijebiti disk brusilicu.

1. Skinite rezne oštrice s dodatka.

**NAPOMENA:** Dodatne informacije potražite u odjeljku o rastavljanju rezne oštrice.

2. Brusom naoštrite vrhove i rezne rubove gornjeg i donjeg noža pod kutom od 40°.

► **SI.18:** 1. Rezni rub 2. Vrh 3. Izbočina 4. Brus

**NAPOMENA:** Gornji nož treba se zamijeniti kada se zubac istroši do izbočine.

3. Korijen svakog noža zaoblite brusom na prikazani način.

► **SI.19**

**NAPOMENA:** Korijen noža ne smije biti pod kutom ili okrhnut. To dovodi do pukotine na reznoj oštrici.

## Zamjena reznih oštrica

*Dodatni pribor*

**⚠OPREZ:** Uvijek nosite rukavice prilikom zamjene reznih oštrica.

Prije početka provjerite smjer gornjeg i donjeg noža, reznih rubova (površine pod kutom) na površinama donjeg i gornjeg noža koje su okrenute prema van kada su sastavljene.

► **SI.20:** 1. Rezni rub 2. Donji nož 3. Gornji nož

**NAPOMENA:** Ako su rezni rubovi okrenuti na istu stranu ili jedan prema drugom, nećete moći rezati travu.

Rezne oštrice postavite na sljedeći način:

1. skinite stare rezne oštrice s dodatka.

**NAPOMENA:** Dodatne informacije potražite u odjeljku o rastavljanju rezne oštrice.

2. Postavite novi gornji nož na držač.

Gornji nož ima izbočinu na jednoj strani. Gornji nož obavezno postavite tako da je izbočena strana (s otisnutom strelicom) okrenuta prema kućištu zupčanika.

► **SI.21:** 1. Gornji nož 2. Kućište zupčanika 3. Projekcija

Poravnajte ovalne otvore na gornjem nožu sa zaticima. Okrećite gornji nož u smjeru kazaljke na satu dok ga pritišćete prema dolje sve dok zatici na drže gornji nož.

► **SI.22:** 1. Gornji nož 2. Držač (za gornji nož) 3. Zatic

**NAPOMENA:** Gornji nož obavezno postavite tako da svi zatici drže gornji nož.

3. Postavite novi donji nož na držač.

Postavite donji nož tako da je strana s oznakom strelice okrenuta prema držaču i poravnajte otvore noža sa zaticima. Zatim okrećite donji nož u smjeru kazaljke na satu sve dok zatici ne zahvate donji nož.

► **SI.23:** 1. Donji nož 2. Držač (za donji nož) 3. Zatic

**NAPOMENA:** Donji nož obavezno postavite tako da svi zatici drže donji nož.

4. Postavite donji nož (s držačem) na gornji nož dok poravnate letvu vratila s onom držača.

► **SI.24:** 1. Donji nož 2. Držač (za donji nož) 3. Vratilo 4. Gornji nož

5. Postavite steznu podlošku na držač dok poravnate letvu vratila s onom stezne podloške. Zatim rukom privremeno pritegnite vijak.

► **SI.25:** 1. Vijak 2. Stezna podloška

6. Poravnajte otvore na donjem i gornjem nožu i umetnite imbus ključ. Zatim čvrsto zategnite vijak okastim ključem dok je imbus ključ umetnut u otvor.

► **SI.26:** 1. Okasti ključ 2. Imbus ključ

**NAPOMENA:** Pogledajte u dijelu o rastavljanju reznih oštrica način poravnavanja gornje i donje oštrice.

7. Skinite imbus ključ i postavite poklopac oštrice na rezne oštrice.

## Podmazivanje pomičnih dijelova

**NAPOMENA:** Slijedite isporučene upute o učestalosti podmazivanja i potrebnoj količini maziva. Nedovoljno podmazivanje može oštetiti pokretne dijelove.

## Mjenjačka kutija:

**⚠OPREZ:** Nemojte podmazivati dok je kućište zupčanika vruće. Vruće kućište zupčanika može uzrokovati opekline.

Skinite vijak za pristup kućištu zupčanika s pomoću okastog ključa.

Kroz otvor za podmazivanje na kućište zupčanika nanesite mazivo (Shell Alvania 2 ili istovjetno) približno svakih 50 radnih sati.

► **SI.27:** 1. Otvor za podmazivanje

## Pogonsko vratilo:

Na pogonsko vratilo nanesite mazivo (Shell Alvania 2 ili istovjetno) približno svakih 30 radnih sati.

► SI.28

**NAPOMENA:** Originalno mazivo tvrtke Makita možete kupiti kod svog trgovca tvrtke Makita.

## Skladištenje

**UPOZORENJE:** Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja sa sigurnosnim upozorenjima i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

Poklopac noža pričvrstite kada ne upotrebljavate ovaj dodatak.

► SI.29: 1. Poklopac noža

Prilikom skladištenja dodatka odvojeno od jedinice napajanja stavite poklopac na kraj cijevi.

► SI.30

**OPREZ:** Dodatak nemojte naslanjati o nešto kao što je zid. Mogao bi naglo pasti i prouzročiti ozljedu.

## Interval za pregled i održavanje

Radni sat		Prije rada	8 h	10 h / svakodnevno	30 h	50 h
Cijela jedinica	Vizualno pregledajte ima li oštećenih dijelova	✓	-	-	-	-
Svi pričvrtni vijci i matice	Zatezanje	✓	-	-	-	-
Kučiste zupčanika	Nanesite mazivo	-	-	-	-	✓
Pogonsko vratilo	Nanesite mazivo	-	-	-	✓	-
Rezna oštrica	Vizualno pregledajte ima li oštećenja	✓	-	✓	-	-
	Ponovno oštrenje	-	✓	-	-	-
	Zamjena	-	-	-	✓ (do 40 h)	-
Jedinica napajanja	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja					

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak sami obavite provjeru. Ako primijetite problem koji nije objašnjen u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga, obratite se ovlaštenim servisnim centrima tvrtke Makita u kojima se upotrebljavaju isključivo zamjenski dijelovi koje je proizvela tvrtka Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor se ne može pokrenuti.	-	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Motor se ubrzo zaustavlja.	-	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Brzina se motora ne povećava.	-	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Rezne se oštrice ne okreću. ⇒ Odmah zaustavite motor.	Neispravan dodatak reznih oštrica	Pravilno postavite rezu oštricu.
	Rezne su oštrice zahvatile grančicu.	Uklonite strano tijelo.
	Neispravan pogonski sustav	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
Dodatak neuobičajeno vibrira. ⇒ Odmah zaustavite motor.	Slomljene, savijene ili istrošene rezne oštrice	Zamijenite rezne oštrice.
	Labav dodatak reznih oštrica	Čvrsto zategnite vijak.
	Neispravan dodatak reznih oštrica	Ispravno pričvrstite.
	Neispravan pogonski sustav	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Rezna se oštrica odmah ne zaustavlja. ⇒ Odmah zaustavite motor.	Jedinica napajanja ne radi ispravno.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	EM407MP
Димензии: должина x ширина x висина	965 мм x 245 мм x 155 мм
Нето тежина (без капак на сечилото)	2,7 кг
Дијаметар на сечење	230 мм
Сооднос на запченици	Горно сечило : 1 : 26 Долно сечило : 1 : 12

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на EPTA 01/2014

### Одобрен уред за напојување

Овој додаток е одобрен само за употреба со следниве уреди за напојување:

- EX2650LN Повеќефункционална глава за напојување
- DUX60 Безжична повеќефункционална глава за напојување
- DUX18 Безжична повеќефункционална глава за напојување
- UX01G Безжична повеќефункционална глава за напојување

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не користете го додатокот со неodobрен уред за напојување. Неodobрената комбинација може да предизвика сериозна повреда.

### Симболи

Следниве симболи се користат на додатокот и ова упатство за работа. Разберете ги овие дефиниции.



Посветете особена грижа и внимание!



Прочитајте го упатството за користење.



Носете заштитен шлем и заштита за очите и ушите!



Мора да се носат заштитни ракавици!



Носете цврсти чизми со ѓонови што не се лизгаат. Се препорачуваат заштитни чизми со челична капа!



Лицата кои набљудуваат да бидат оддалечени најмалку 15 м (50 стапки).



Опасност: внимавајте на разлетани предмети.



Повратен удар!



Највисока дозволена брзина на алатот



Предупредување: жешка површина. Ризик од изгореници. Не допирајте ги металните делови пред да се оладат.

### Декларација за сообразност на ЕУ

#### Само за земјите во Европа

Ние како производители: **Makita Europe N.V.**, деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**, го овластуваме **Kazuhisa Makino** за составување на техничкиот документ и со наша целосна лична одговорност изјавуваме дека производите;

Ознака: **Додаток вртливи ножици**. Ознака на типот(овите): **EM407MP**.

ги исполнуваат сите релевантни одредби од **2006/42/ЕС** и исто така ги исполнуваат релевантните одредби од следниве Директиви на ЕЗ/ЕУ: **2000/14/ЕС** и се произведени во согласност со следниве хармонизирани стандарди: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**.

Место и датум на изјавата: **Контенберг, Белгија. 1. 8. 2024**

Одговорно лице: **Kazuhisa Makino**, директор - **Makita Europe N.V.**

# БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

## Општи упатства за безбедност за електричните алати

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

## Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

### Безбедност на работната област

1. Користете чист и добро осветлен работен простор. Ако просторот е натрупан и темен, полесно може да се случи незгода.
2. Не работете со електричните алати во експлозивни атмосфери, на пример, ако има запаливи течности, гасови или прав. Електричните алати искрат и можат да ги запалат правот или испарувањата.
3. Децата и набљудувачите нека стојат понастрана кога работите со електричен апарат. Ако нешто го одвлекува вашето внимание, може да изгубите контрола.

### Електрична безбедност

1. Електричните приклучоци на електричните алати треба да одговараат на штекерот. Никогаш и никако не менувајте го електричниот приклучок. Не користете електрични приклучоци-адаптери со заземјени електрични алати. Немодифицираните електрични приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
2. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
3. Не изложувајте ги електричните алати на дожд или на врнежливи услови. Ако вода влегува во електричниот алат, тоа го зголемува ризикот од електричен удар.
4. Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или за исклучување на електричниот алат. Кабелот држете го настрана од топлина, масло, остри агли или подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

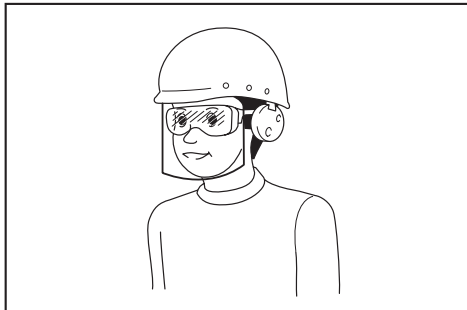
5. Кога го користите електричниот алат на отворено, користете кабел наменет за отворен простор. Ако користете кабел соодветен за отворен простор, се намалува ризикот од електричен удар.
6. Ако мора со електричниот алат да работите во влажен простор, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD), заштитена серија. Ако користите заштитен уред за диференцијална струја, се намалува ризикот од електричен удар.
7. Електричните алати може да создаваат електромагнетни полиња (ЕМП) што не се штетни за корисникот. Сепак, пред да работат со овој електричен алат, корисниците на пејсмејкери и други слични медицински уреди треба да контактираат со производителот на нивниот уред и/или лекарот за совет.

### Лична безбедност

1. Бидете внимателни, гледајте што правите и размислувајте разумно кога работите со електричниот алат. Не користете го електричниот алат кога сте уморни или кога сте под дејство на дрога, алкохол или на лекови. Момент на невнимание додека работите со електричниот алат, може да предизвика сериозна физичка повреда.
2. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
3. Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување во извор на електрична енергија и/или на батерија, пред подигање или носење на алатот. Ако електричните алати ги носите, а прстот ви е на прекинувачот или тој е вклучен, може да дојде до несреќа.
4. Отстранете ги клиновите или клучевите за нагудување пред да го вклучите електричниот алат. Ако оставите клин или клуч во ротирачкиот дел од електричниот алат, може да дојде до физичка повреда.
5. Не посегнувајте предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со носете цело време. Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.
6. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и облеката држете ги понастрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се заплеткаат во подвижните делови.
7. Ако има уреди за поврзување на делови за извлекување и собирање прав, проверете дали тие се правилно поврзани и дали се користат соодветно. Ако користите уред за собирање прав, може да ги намалите опасностите што може да ги предизвика правот.
8. Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатите да ве направи безгрижни и да ги игнорирате принципите

за безбедност на алатката. Невнимателното дејство за дел од секунда може да предизвика сериозна повреда.

9. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

#### Користење и грижа за електричниот алат

1. Не форсирајте го електричниот алат. Користете правилен електричен алат за конкретната примена. Со правилниот електричен алат, подобро и побезбедно ќе ја завршите работата, како и со предвидената брзина.
2. Не користете го електричниот алат ако не можете да го вклучите и исклучите со прекинувачот. Ако електричниот алат не може да се контролира со прекинувачот, тогаш тој е опасен и мора да се поправи.
3. Исклучете го приклучокот од напојувањето и/или извадете ги батериите, ако може да се откачат, од електричниот алат пред да правите измени, да менувате додатоци или да ги складирате електричните алати. Овие превентивни безбедносни мерки ќе го намалат ризикот електричниот алат да почне да работи случајно.
4. Електричните алати во режим на мирување држете ги подалеку од децата и не дозволувајте лица што не се запознаени со електричниот алат или овие упатства да ракуваат со електричниот алат. Електричните алати се опасни во рацете на необучените корисници.
5. Одржувајте ги електричните алати и приборот. Проверете дали подвижните делови се изместени или заглавени, скршени или во некоја друга состојба што може да влијае врз работењето на електричниот алат. Ако е оштетен, поправете го електричниот алат пред да го користите. Многу незгоди се случуваат поради слабо одржувани електрични алати.

6. Одржувајте ги алатите остри и чисти. Правилно одржувани алати за сечење, со остри сечила, помалку е веројатно дека ќе се заглават и полесно се контролираат.
7. Користете ги електричниот алат, додатоците и длетата на алатот, итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и работата што треба да се изврши. Ако го користите електричниот алат за работи различни од оние за кои тој е наменет, може да ве доведе во опасност.
8. Рачките и површините за фаќање нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии. Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
9. Кога го користите алатот, не носете платнени работни ракавици што може да се заплеткаат. Заплеткувањето на платнените работни ракавици во подвижните делови може да резултира со телесна повреда.

#### Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течност дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура. Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

#### Сервисирање

1. Вашиот електричен алат сервисирајте го



- кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови. Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.
  3. **Следете ги упатствата за подмачкување и за менување на додатните делови.**

## Безбедносни предупредувања за вртливите ножици

Поимот „машина“ во предупредувањата и мерките на претпазливост се однесува на комбинацијата на вртливите ножици и уредот за напојување.

Поимот „мотор“ во предупредувањата и мерките на претпазливост се однесува на моторот или електричниот мотор на уредот за напојување.

## Општа безбедност

1. **Операторот кога работи прв пат или е неискусен треба да побара обука за сите работи со машината од продавачот. Никогаш не дозволувајте деца и лица со мален физички, сензорен или ментален капацитет или без искуство и знаење или, пак, лица кои не се запознаени со упатствата да ја користат машината.**
2. **Позајумвање на машината е препорачливо на лица кои имаат докажано искуство со истата. Секогаш предавајте го упатството за користење.**
3. **Бидете внимателни, гледајте што правите и користете го здравниот разум кога ракувате со машината. Не користете ја машината кога сте уморни, болни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание при употребата на машината може да доведе до сериозни телесни повреди.**
4. **Избегнувајте користете ја машината при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.**
5. **Следете ги сите национални и локални прописи за употреба на електричните машини на отворено.**

## Наменета употреба на машината

Оваа машина е наменета само за сечење трева, плевел, грмушки и честак. Никогаш не користете ја машината за никакви други намени. Употребата за ненаменети цели може да резултира со сериозни повреди.

## Лична заштитна опрема

1. **Секогаш носете груби и долги панталони, цврсти чизми, ракавици и маица со долги ракави. Не носете широка облека, накит, кратки панталони, сандали и не одете боси. Обезбедете ја косата, така што ќе ви биде над рамената.**
2. **Секогаш носете шлем онаму каде што има ризик од паѓачки објекти.**

3. **Носете заштита за ушите, како што се штитници за уши. Изложувањето на бучава може да предизвика губење на слухот.**
4. **Секогаш носете цврсти чевли со фоновина што не се лизгаат. Тоа ги штити стапалата од повреди и осигурува стабилна потпора со носете.**
5. **По потреба, носете маска за прав.**

## Подготовка пред употреба

1. **Пред употребата, секогаш проверувајте дали машината е безбедна за користење:**
  - Проверете дали протекува гориво.
  - Осигурете се дека сите спојки се на место и обезбедени.
  - Заменете ги оштетените делови.
  - Осигурете се дека алатот за сечење е правилно инсталиран и безбедно прицврстен.
  - Осигурете се дека заштитникот на алатот за сечење е правилно прикачен на позицијата како што е опишано во ова упатство.
  - Проверете го активаторот на регулаторот, лостот за одблокирање и другите контролни прекинувачи за непречено дејство и соодветна функција.
  - Исчистете ги рачките за соодветна контрола врз машината.
  - Осигурете дека рачките се инсталирани како што е опишано во ова упатство.

Непочитувањето на тие инструкции може да предизвика сериозни повреди.
2. **Користете остро сечило. Отстранете ги сечилата што се свиткани, извиткани, испукани, скршени, изделкани или оштетени на каков било начин. Ако сечилото е тапо, веројатно е дека ќе закачува и ќе предизвика повратен удар.**
3. **Секогаш користете ги сите потребни делови за правилно местeње на сечилото. Неправилно зацврстените делови може да предизвикаат сечилото да одлета и сериозно да го повреди операторот и/или набљудувачите.**

## Полнење гориво

1. **Запрете го моторот пред да полните гориво. Чувајте го настрана од отворен пламен и искри. Никогаш не пуштете за време на полнењето гориво. Во спротивно, може да дојде до пожар и/или експлозија.**
2. **Полнете гориво на отворено. Полнење гориво во затворена просторија може да предизвика експлозија од пареата од горивото.**
3. **Избегнувајте контакт со гориво или моторно масло. Не вдишувајте ја пареата од горивото. Ако се истури гориво или масло, веднаш избришете го од машината и/или од земјата. Ако се истури гориво на вашата облека, веднаш пресоблечете се за да спречите нејзино запалување.**
4. **По полнењето гориво, внимателно**

затегнете го капачето на резервоарот за гориво и проверете да не протекува гориво. Поместете се на најмалку 3 м (10 стапки) од изворот и местото за полнење гориво пред да го стартувате моторот.

5. Транспортирајте го и складирајте го горивото само во одобрени садови. Држете ги децата подалеку од складираното гориво.

## Стартување на вртливите ножици

1. Држете ги децата, набљудувачите и домашните миленици на најмалку 15 м (50 стапки) оддалеченост при стартување или користење на машината. Покрај тоа, набљудувачите треба да носат заштита за очите, бидејќи сè уште постои ризик од повреда од исфрлени предмети. Во спротивно, неочекуваните постапки од набљудувачите или повратен удар од сечилото може да предизвикаат сериозни повреди кај операторот и/или набљудувачите.
2. Стартувајте ја и работете со машината само на отворено и на добро проветрен простор. Работата во затворен простор или област со лоша вентилација може да резултира со смрт поради задушување или труење со јаглероден моноксид.
3. Пред стартувањето, уверете се дека алатот за сечење не е во допир со тврди предмети како што се гранки, камења итн. бидејќи алатот за сечење ќе почне да врти откако ќе се стартува.
4. Ако алатот за сечење ротира во празен од, нагодете ја брзината во празен од, така што ќе застане во празен од. Во спротивно, ненамерниот контакт со алатот за сечење во движење може да резултира со сериозна повреда.
5. Ако забележите какви било проблеми, веднаш запрете го моторот.

## Транспорт

1. Запрете го моторот при транспорт. Во спротивно, ненамерното стартување може да предизвика повреда.
2. При транспорт на машината, секогаш прикачувајте го капакот на сечилото. Контактот со голи сечила ќе резултира со повреда.
3. Осигурете безбедна положба на машината при транспортирање со автомобил за да избегнете истекување на горивото.
4. При носење, подигнете ја машина целосно од земјата. Влечењето на машината предизвикува оштетување на резервоарот за гориво и истекување на горивото, што може да резултира со пожар.

## Работење

1. Користете ја машината само при добра светлост и видливост. Ако ја користите во темница или во области со слаба видливост може да предизвикате неочекувана несреќа.
2. Избегнувајте користење на машината кога

е тешко да ја одржувате рамнотежата, на пример кога работите на стрмна површина или на ветровит ден.

3. За време на зимската сезона, внимавајте на лизгави или влажни подрачја, мраз и снег за да избегнете лизгање.
4. Ако некој ви се приближува, изгаснете го моторот. Во спротивно, ротирачкиот алат за сечење може да го удри набљудувачот и да резултира со сериозна повреда.
5. Исцистете ја работната област пред работењето. Отстранете ги сите предмети како камења, скршено стакло, шајки, жица или конци, што можат да бидат исфрлени или да се заплеткаат во делот за сечење. Туѓите честички може да го оштетат алатот за сечење и да предизвикаат опасен повратен удар.
6. За постојана контрола врз машината, направете го следново за време на работењето:
  - Цврсто држете ја машината со двете раце на вашата десна страна.
  - Закачете ја машината на вашето рамо(ена) со појасот за рамо.
  - Осигурете безбедна потпора за нозете. Никогаш не работете на скала или на дрво.
  - Не пресегнувајте.
  - Држете го алатот за сечење под нивото на половината.
  - Држете ги сите делови од вашето тело подалеку од ротирачкиот алат за сечење и жешките површини.

Тие дејствија ќе го намалат ризикот од повреда.

7. Ако плевел или гранки се заглават меѓу алатот за сечење и шитникот, секогаш гасете го моторот пред чистењето. Во спротивно, ненамерната ротација на сечилото може да предизвика сериозни повреди.
8. Никогаш не испуштајте ја ниту фрлајте ја машината, освен во итен случај. Ако машината падне или удри на нешто, веднаш проверете дали има истекување на гориво, безбедносните уреди и други оштетувања. Работењето со дефектна машина може да предизвика повреда и/или пожар.
9. Често прегледувајте го алатот за сечење или веднаш откако ќе удри на камен или други тврди предмети. Ако алатот за сечење се скрши за време на работењето, скршеното парче може да летне и да предизвика повреда.
10. Сопрете го моторот при преглед, чистење или заменување на алатот за сечење. Во спротивно, алатот за сечење може неочекувано да ротира и да резултира со сериозна повреда.
11. Одржувајте соодветна контрола додека алатот за сечење не запре целосно кога го запирате моторот или го ослободувате активаторот на регулаторот. Лизгачкото сечило може да предизвика повреда.
12. Пред да започнете со сечењето, почекајте додека алатот за сечење не постигне доволно брзина за сечење. Тоа го намалува

ризикот од повратен удар и заплеткување плевел.

13. **Одморајте се за да спречите губење на контролата заради замор.** Препорачуваме да правите паузи за одмор од по 10 до 20 минути на секој час.
14. **Запрете го моторот и ставете ја машината на безбедно место додека одморате или кога ја оставате машината.** Тоа спречува неочекувана несреќа.
15. **Не допирајте го моторот и неговиот придрушувач или не ставајте ги врз запаливи материјали додека моторот работи или веднаш по самото запирање, бидејќи се жешки.** Може да дојде до изгореници и/или пожар.

## Алати за сечење

1. **Користете соодветен алат за сечење за вашата работа.** Секогаш користете го штитникот за алатот за сечење што соодветно одговара на алатот за сечење што го користите.
2. **Никогаш не користете метални синџири за управување со повеќе парчиња, лабави сечила или сечила што не се препорачани во овој прирачник.** Во спротивно, може да настане тешка повреда.
3. **Кога ракувате со метално сечило, секогаш носете ракавици и ставете го капакот за сечила врз сечилото.** Може да се исечете ако го допирате сечилото со голи раце.
4. **Кога користите метални сечила, избегнувајте „повратни удари“ и секогаш бидете подготвени за ненадеен повратен удар.** Погледнете во делот *Повратен удар*.
5. **Пред и по секоја работа, осигурете се дека алатот за сечење е безбедно прикачен.** За време на работа, проверувајте ја разлабавеноста на алатот за сечење на одредени интервали.

## Повратен удар (удар од сечило)

Повратен удар (удар од сечило) може да се случи кога сечилото што се врти доаѓа во контакт со објект што не го сече веднаш. Таквиот удар може да е толку силен што би предизвикал единицата и/или операторот да се придвижат во која било насока, а и да изгубат контрола врз единицата, што би резултирало со сериозни повреди. Повратен удар може да се случи без предупредување доколку сечилото се закачи, задржи или се прикачи за нешто, а тоа е поверојатно да се случи во области каде што е тешко да се види материјалот што се сече.

Повратниот удар особено настанува кога сечилото се применува со сегментот помеѓу 11 и 1 часот на тврди предмети, грмушки и дрвја, со дијаметар од 3 см или повеќе.

► Сл.1

За да избегнете повратен удар:

1. **Применувајте го сегментот меѓу 8 и 11 часот и меѓу 1 и 4 часот.**
2. **Замавнувајте со алатот рамномерно**

во полукруг од десно кон лево, како да користите коса. Ова овозможува соодветниот сегмент на сечилото да дојде во контакт со растенијата што треба да се пресечат.

3. **Никогаш не применувајте го сегментот меѓу 11 и 1 часот.**

► Сл.2

4. **Никогаш не користете сечила во близина на тврди предмети, како што се огради, сидови, стебла на дрвја и камења.**
5. **Никогаш не користете ги сечилата вертикално за операции како раменење рабови или поткастрување живи огради.**
6. **Избегнувајте користење на алатот во области каде што е тешко да се види објектот што се сече.**

## Вибрации

Изложувањето на прекумерни вибрации може да им наштети на крвните садови или нервниот систем на операторот и да ги предизвика следните симптоми во прстите, рацете или зглобовите: „Заспивање“ (отрпнатост), трнење, болка, чувство на прободување, промена на бојата на кожата или промена на кожата. Ако ви се случи некој од овие симптоми, посетете доктор.

За да го намалите ризикот од „болест на бел прст“, држете ги рацете топли за време на работата и добро одржувајте ги машината и приборот.

## Одржување

1. **Машината треба да се сервисира од страна на нашиот овластен сервисен центар користејќи само оригинални резервни делови.** Користете само идентични резервни делови и додатоци испорачани од МАКИТА. Неправилните поправки и лошото одржување може да го скратат животниот век на машината и да го зголемат ризикот од несреќи.
2. **Никогаш не изменувајте ниту отстранувајте какви било компоненти на машината.** Тоа може да предизвика пожар и/или сериозна повреда.
3. **По употребата, исчистете ја машината и проверете дали се стегнати сите шrafoви и навртки.**
4. **Проверете ја состојбата на алатот за сечење, штитникот на алатот за сечење и појасот за рамо.** Сечилото мора да биде остро. Никогаш не поправајте ги и не заварувајте ги оштетените алати за сечење.

## Други упатства

1. **Секогаш чувајте ја машината во заклучени простории и со испразнет резервоар за гориво.**
2. **Обратете внимание на животната средина.** Избегнувајте непотребно работење со регулаторот за помало загадување и помали емисии на бучава. Правилно нагодете го карбураторот.

3. Не работете со моторот ако издвниот придушувач е дефектен.
- ### Прва помош
1. Во случај на несреќа, осигурете се дека во близина на местото каде што се врши сечење имате достапен прибор за прва помош. Веднаш заменете ги искористените предмети од приборот за прва помош.
  2. Кога барате помош, дајте ги следниве информации:
    - Местото на несреќата
    - Што се случило
    - Број на повредени лица
    - Типот на повреди
    - Вашето име

### Дополнителни безбедносни упатства

1. Користете го само назначеното сечило за додатокот вртливи ножици.
  2. Користете само алати за сечење што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на машината.
  3. Редовно проверувајте ја и одржувајте ја машината, особено пред/по употреба. Поправките на машината мора да се вршат само од страна на наш овластен сервисен центар.
  4. Пред работа, осигурете се дека ременот за рамо е соодветно прикачен на закачалката на машината.
  5. Отстранете ги клучот за нагодување или другите клучеви пред да ја вклучите машината. Дополнокот што е оставен прикачен на вртлив дел може да доведе до телесна повреда.
  6. Пред работата, бидете сигурни дека сте го отстраниле капакот на сечилото.
  7. Внимавајте да нема електрични кабли, цевки за вода, цевки за глин итн. што може да предизвикаат опасност доколку се оштетат со употребата на машината.
8. Не работете со машината во средини каде што постои опасност од експлозија, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прав. Машината создава искри што може да ги запалат правот или испарувањата.
  9. Не користете ја машината на влажни места и не изложувајте ја на дожд. Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар, пожар и дефект.
  10. Не користете ја машината на стрмни падини и лизгава површина.
  11. За да избегнете несреќа, оставете повеќе од 15 м (50 стапки) растојание помеѓу операторите, кога двајца или повеќе оператори работат во еден простор. Исто така, ангажирајте лице кое ќе го набљудува растојанието помеѓу операторите. Ако некое лице или животно влезе во работниот простор, веднаш престанете со работа.
  12. Не допирајте го куќиштето на преносниот систем за време на и веднаш по работењето. Куќиштето на преносниот систем се вжештува при работењето и може да предизвика изгореници.
  13. Држете ги прстите подалеку од прекинувачот за стартување кога не работите со машината и кога се движите од една работна положба во друга.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** користењето на овој производ може да создаде прав што содржи хемикалии коишто можат да предизвикаат респираторни или други болести. Некои примери за овие хемикалии се соединенијата што се наоѓаат во пестициди, инсектициди, ѓубрива и хербициди.

Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од заков тип. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени области и со одобрена сигурносна опрема, како маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.

**ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.**

## ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

► Сл.3

1	Капаче	2	Цевка	3	Куќиште на преносен систем	4	Заштитник
5	Завртка за пристап до куќиштето на преносен систем	6	Држач (за горно сечило)	7	Горно сечило	8	Долно сечило
9	Држач (за долно сечило)	10	Шајбна за стега	11	Завртка	12	Капак на сечилото
13	Имбус-клуч	14	Окаст клуч	-	-	-	-

## СОСТАВУВАЊЕ

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да ја склопувате или нагодувате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата за батерија. Во спротивно, алатот за сечење и другите делови може да се придвижат и да резултираат со сериозна повреда.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да ракувате со сечилото, ставете заштитни ракавици. Вашите прсти може да дојдат во контакт со сечилото при склопувањето или нагодувањето и тоа може да предизвика сериозна повреда.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Кога ќе ја склопувате или нагодувате опремата, секогаш спуштете ја долу. Склопувањето или нагодувањето на опремата во исправена положба може да резултира со сериозна повреда.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето за безбедносни предупредување и упатството за користење на уредот за напојување.

## Монтирање на заштитникот

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не користете го овој алат без заштитник.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш користете го заштитникот што е доставен со овој додаток. Погрешниот заштитник може да не ве заштити од летачките остатоци и камењата. Исто така, може да влијае на рамнотежата на алатот и да резултира со сериозни телесни повреди.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Одвреме-навреме затегнувајте ги завртките на заштитникот. Затегнете ги десните и левите завртки рамномерно, така што јазот помеѓу стегата и заштитникот да биде константен.

Прикачете го заштитникот на стегата со помош на завртките.

► **Сл.4:** 1. Стега 2. Заштитник

## Монтирање на приклучната цевка

**▲ ВНИМАНИЕ:** По монтирањето, секогаш проверувајте дали приклучната цевка е прицврстена. Несоодветното монтирање може да предизвика додатокот да падне од уредот за напојување и да предизвика лична повреда.

Монтирајте ја приклучната цевка на уредот за напојување.

1. Свртете го лостот на уредот за напојување кон страната на додатокот.

► **Сл.5:** 1. Лост

2. Извадете го капакот од додатокот. Порамнете

ја иглата со ознаката со стрелка и вметнете ја приклучната цевка додека не се појави копчето за отпуштање.

► **Сл.6:** 1. Копче за отпуштање 2. Ознака со стрелка 3. Чепче

3. Свртете го лостот кон страната на уредот за напојување.

► **Сл.7:** 1. Лост

Осигурете се дека површината на лостот е паралелна во однос на цевката.

За да ја отстраните цевката, свртете го лостот во насока на страната на додатокот и извлечете ја цевката додека го притискате копчето за отпуштање.

► **Сл.8:** 1. Копче за отпуштање 2. Лост 3. Цевка

## РАБОТЕЊЕ

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето за безбедносни предупредување и упатството за користење на уредот за напојување.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако алатите за сечење се движат напрасно, намалете ја брзината на моторот додека работи напрасно. Во спротивно, нема да можете да го запрете алатот за сечење со исклучен регулатор и тоа може да предизвика сериозна повреда.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Бидете внимателни да не дозволите сечилата што работат до дојдат во контакт со земјата или со тврд предмет. Со тоа се предизвикува алатот ненадејно да има повратен удар и да предизвика телесна повреда.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Пред работата, проверете ја разлабавеноста на завртките, навртките и шрафовите. Затегнете ги ако се лабави.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Доколку исечената треба се заплеткала во сечилата и брзината на ротацијата се намалила или запрела, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата за батерија и потоа извадете ја заплетканата трева.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Овој додаток е наменет за сечење тревник и плевел. Не користете го додатокот за друга цел.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Пред работа, секогаш проверувајте дали има туѓ објект, како исечена трева, што се залепил на алатот за сечење. Работење на алатот со туѓ објект што се залепил на алатот за сечење може да предизвика дефект.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Туѓите објекти може да навлезат помеѓу горните и долните сечила. Работење на алатот со туѓи објекти што остануваат помеѓу сечилата може да предизвика дефект. За начинот на нивното отстранување, следете ги упатствата во делот за отстранување на заглавената трева.

Држете ја машината така што сечилото ќе биде паралелно со земјата. Стартувајте ја машината додека сечилото нема контакт со земјата и со тврди предмети. Нагодете ја машината на соодветна брзина на ротацијата за тревата што се сече. Малата брзина на ротацијата може да ја заплетка исечената трева во сечилата. За сечење трева, продолжете напред додека рамномерно замавнувате со машината во полукругови од десно налево, како што се користи коса. Нагодете ја брзината на замавнувањето согласно тревата што треба да се сече.

► Сл.9

**НАПОМЕНА:** Горното сечило и долното сечило ротираат во спротивни насоки едно од друго.

## ОДРЖУВАЊЕ

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да ја проверувате или одржувате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата за батерија. Во спротивно, алатот за сечење и другите делови може да се придвижат и да резултираат со сериозна повреда.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** При проверка или одржување на опремата, секогаш ставајте ја долу. Склопувањето или нагодувањето на опремата во исправена положба може да резултира со сериозна повреда.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето за безбедносни предупредување и упатството за користење на уредот за напојување.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

## Целокупна проверка

- Стегнете ги лабавите завртки, навртки и шrafoви.
- Проверете дали има оштетени делови и ножеви. Побарајте во нашиот овластен сервисен центар да ги заменат ако има потреба.

## Чистење на алатот

Чистете го додатокот, така што ќе ја избришете прашиката, нечистотијата или отсечената трева со сува крпа или крпа натопена во сапуница, па исцедена. Извадете ги исечената трева или нечистотијата што се залепени на сечилото.

## Демонтирање на сечилата

**▲ВНИМАНИЕ:** Носете ракавици секогаш кога ќе ги демонтирате сечилата.

При чистење, острење или заменување на сечилата, демонтирајте ги со следнава постапка:

1. Извадете го капакот за сечила.
2. Поставете го окастиот клуч врз навртката. Ротирајте го окастиот клуч така што отворот во долното сечило се порамнува со отворот во горното сечило.

► Сл.10: 1. Окаст клуч 2. Отвор во долното сечило

Погледнете во отворот во долното сечило за да проверите дали е порамнет правилниот отвор во горното сечило. Во горното сечило има игли и два типа на отвори: како вистински круг и овален. Порамнете го отворот како вистински круг со отворот во долното сечило и потоа вметнете го имбус-клучот во отворите.

- Сл.11: 1. Отвор во долното сечило 2. Отвор како вистински круг во горното сечило 3. Овален отвор во горното сечило 4. Игла

- Сл.12: 1. Долно сечило 2. Горно сечило 3. Имбус-клуч

**НАПОМЕНА:** Изберете го отворот како вистински круг во горното сечило погледнувајќи го следниве информации:

- Кога го ротираете долното сечило налево, отворот како вистински круг доаѓа по иглата.
- Кога овалниот отвор ќе се порамни со отворот во долното сечило, ќе може да го вметнете имбус-клучот, но има многу повратна реакција.
- Кога иглата ќе се порамни со отворот во долното сечило, ќе може да го видите навојот за шrafoт во неа. Во овој случај, нема да може целосно да го вметнете имбус-клучот.



**⚠ВНИМАНИЕ:** Не ставајте ги прстите на сечилото кога се ротира окастиот клуч. Сечилата се ротираат додека го окастиот клуч и може да предизвикаат телесна повреда.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Секогаш користете го окастиот клуч кога ги порамнувате отворите во горното и долното сечило.

3. Додека го вметнувате имбус-клучот, свртете ја завртката наредно со окастиот клуч за да ја разлабавите завртката.

► **Сл.13:** 1. Окаст клуч 2. Имбус-клуч

4. Извадете ги завртката, шајбната за стега и држачот заедно со долното сечило.

► **Сл.14:** 1. Завртка 2. Шајбна за стега 3. Држач (за долно сечило) 4. Долно сечило

5. Кога го притискате горното сечило, ротирајте го налево за да ја позиционирате иглата како што е прикажано на сликата. Потоа подигнете го горното сечило од држачот за да го извадите.

► **Сл.15:** 1. Горно сечило 2. Држач (за горно сечило) 3. Игла

6. Извадете го долното сечило. За вадење, ротирајте го долното сечило налево за да ја позиционирате иглата како што е прикажано на сликата, а потоа подигнете го долното сечило од држачот.

► **Сл.16:** 1. Долно сечило 2. Држач (за долно сечило) 3. Игла

**ЗАБЕЛЕШКА:** По демонирање на сечилата, држете ги завртката, шајбната за стега и држачот на место за да се избегне нивното губење.

**НАПОМЕНА:** За монтирање на сечилата, погледнете во делот за замена на сечилата.

## Отстранување на заглавената трева

**ЗАБЕЛЕШКА:** Периодично отстранувајте ја заглавената трева и туѓите објекти помеѓу сечилата и држачите. Користењето на овој додаток со заглавена трева во внатрешноста може да резултира со дефект.

Демонтирајте ги сечилата. Отстранете ја заглавената трева помеѓу горните и долните сечила. Исто така, отстранете ја заглавената трева во држачите, особено околу иглите, користејќи четка. Осигурете се дека сте ја исчистиле тревата што се залепила на држачот како што е покажано на сликата.

► **Сл.17:** 1. Држач (за горно сечило) 2. Држач (за долно сечило)

Исчистете ги сечилата со вода и целосно исушете ги. Потоа нанесете масло против `рѓа.

**НАПОМЕНА:** За демонирање на сечилата, погледнете во делот за демонирање на сечилото.

## Острење на сечилата

**⚠ВНИМАНИЕ:** Носете ракавици секогаш кога ќе ги остриете сечилата.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога ќе ги остриете сечилата, остретете ги и горното и долното сечило.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку сечилата значително се деформирале со турпијање, заменете ги со нови.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Како приближен водич, остретете ги сечилата на секои 8 часа од употребата. Рано острење се препорачува доколку често ја сечете тревата заедно со корените или ја сечете тревата на камена површина или површина со многу пречки. Користењето тапи сечила резултира со лошо сечење и оштетување на машината.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Користете дијамантска турпија за острење на сечилата. Наместо неа, може да користите брусилка со диск.

1. Демонтирање на сечилата од додатокот.

**НАПОМЕНА:** Погледнете го делот за демонирање на сечилото за детали.

2. Наострете ги врвовите и рабовите за сечење на горното и долното сечило под агол од 40° со турпија.

► **Сл.18:** 1. Раб за сечење 2. Врв 3. Ребро 4. Турпија

**НАПОМЕНА:** Горното сечило треба да се замени кога запците се избени до реброто.

3. Заоблете ја основата на секое сечило, како што е покажано на сликата, со турпијата.

► **Сл.19**

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не правете ја основата на сечилото аглеста или поткршена. Тоа ќе резултира со пукнатина во сечилото.

## Заменување на сечилата

*Опционален прибор*

**⚠ВНИМАНИЕ:** Носете ракавици секогаш кога ќе ги заменува сечилата.

Пред да започнете, осигурете ја насоката на горното и долното сечило; рабовите за сечење (аглестите површини) на горното и долното сечило еднадвор се свртени еден кон друг при склопување.

► **Сл.20:** 1. Раб за сечење 2. Долно сечило 3. Горно сечило

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку рабовите за сечење се свртени кон истата страна или одвнатре еден кон друг, нема да може да сечете трева.

Монтирајте ги сечилата со следнава постапка:

1. Демонтирајте ги старите сечила од додатокот.



**НАПОМЕНА:** Погледнете го делот за демонирање на сечилото за детали.

## 2. Монтирајте ново горно сечило врз држачот.

Горното сечило има издаден дел на едната страна. Осигурете се дека сте го поставиле горното сечило така што издадената страна (ознака со испечатена стрелка) е свртена кон кукиштето на преносниот систем.

► **Сл.21:** 1. Горно сечило 2. Кукиште на преносен систем 3. Издаден дел

Порамнете ги овалните отвори во горното сечило со иглите. Ротирајте го горното сечило на десно додека го туркате надолу додека иглите го држат горното сечило.

► **Сл.22:** 1. Горно сечило 2. Држач (за горно сечило) 3. Игла

**ЗАБЕЛЕШКА:** Осигурете се дека сте го позиционирале горното сечило така што сите игли ќе го држат горното сечило.

## 3. Монтирајте ново долно сечило врз држачот.

Поставете го долното сечило така што страната со ознака со стрелка е свртена кон држачот и порамнете ги овалните отвори во сечилото со иглите. Потоа ротирајте го долното сечило на десно додека иглите го држат долното сечило.

► **Сл.23:** 1. Долно сечило 2. Држач (за долно сечило) 3. Игла

**ЗАБЕЛЕШКА:** Осигурете се дека сте го позиционирале долното сечило така што сите игли ќе го држат долното сечило.

4. Ставете го долното сечило (со држачот) врз горното сечило додека го порамнувате сплајнот на вретеното со оној на држачот.

► **Сл.24:** 1. Долно сечило 2. Држач (за долно сечило) 3. Оска 4. Горно сечило

5. Поставете ја шајбната за стега врз држачот додека го порамнувате сплајнот на вретеното со оној на шајбната за стега. Потоа привремено затегнете ја завртката рачно.

► **Сл.25:** 1. Завртка 2. Шајбна за стега

6. Порамнете ги отворите во долното и горното сечило и вметнете го имбус-клучот. Потоа цврсто затегнете ја завртката со окастиот клуч додека имбус-клучот е вметнат во отворот.

► **Сл.26:** 1. Окаст клуч 2. Имбус-клуч

**НАПОМЕНА:** Погледнете во делот за демонирање на сечилата за начинот на порамнување на отворите на горното и долното сечило.

7. Извадете ги имбус-клучот и потоа ставете го

капакот на сечилото врз сечилата.

## Подмачкување на подвижните делови

**ЗАБЕЛЕШКА:** Следете ги упатствата за зачестеноста и количеството на обезбеденото средство за подмачкување. Инаку, недоволното подмачкување може да ги оштети подвижните делови.

## Кукиште на преносен систем:

**ВНИМАНИЕ:** Не ставајте средство за подмачкување кога кукиштето на преносниот систем е жешко. Жешкото кукиште на преносниот систем може да предизвика изгореници.

Извадете ја завртката за пристап до кукиштето на преносен систем со окастиот клуч.

Нанесете средство за подмачкување (Shell Alvania 2 или еднакво на тоа) на кукиштето на преносниот систем низ дупчето за подмачкување на секои 50 часа работа.

► **Сл.27:** 1. Отвор за подмачкување

## Погонска оска:

Нанесете средство за подмачкување (Shell Alvania 2 или еднакво на тоа) на погонската оска на секои 30 часа работа.

► **Сл.28**

**НАПОМЕНА:** Оригинално средство за подмачкување на Makita може да се купи од вашиот локален продавач на Makita.

## Складирање

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето за безбедносни предупредување и упатството за користење на уредот за напојување.

Кога не го користите овој додаток, прикачете го капакот на сечилото.

► **Сл.29:** 1. Капак на сечилото

При одделно складирање на овој додаток од уредот за напојување, ставете го капачето на крајот од цевката.

► **Сл.30**

**ВНИМАНИЕ:** Не потпирајте го додатокот на нешто, како на пример на ѕид. Додаток може ненадејно да падне и да предизвика телесна повреда.

## Интервал на проверка и одржување

Работни часови		Пред работа	8 Ч.	10 Ч./дневно	30 Ч.	50 Ч.
Целиот уред	Визуелна проверка за оштетени делови	✓	-	-	-	-

Работни часови		Пред работа	8 Ч.	10 Ч./дневно	30 Ч.	50 Ч.
Сите шrafoви и навртки за фиксирање	Стегнување	✓	-	-	-	-
Кукиште на преносен систем	Обезбедување маст	-	-	-	-	✓
Погонска оска	Обезбедување маст	-	-	-	✓	-
Сечило	Визуелна проверка за оштетувања	✓	-	✓	-	-
	Наострете	-	✓	-	-	-
	Заменете	-	-	-	✓ (до 40 Ч.)	-
Уред за напојување	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување					

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво спроведете сопствена проверка. Ако најдете на проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте Овластен сервисен центар на Makita, каде за поправка се користат делови за замена на Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не стартува.	-	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Моторот запира брзо.	-	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Брзината на моторот не се зголемува.	-	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Сечилата не се ротираат. ⇒ Веднаш запрете го моторот.	Неправилан додаток на сечилата	Монтирајте го сечилото правилно.
	Сечилата зафатиле гранче.	Отстранете го тугото тело
	Погонски систем со аномалии	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Додатокот има абнормални вибрации. ⇒ Веднаш запрете го моторот.	Скршени, свиткани или изабени сечила	Заменете ги сечилата.
	Лабав додаток на сечилата	Цврсто стегнете ја завртката.
	Неправилан додаток на сечилата	Прикачете правилно.
	Погонски систем со аномалии	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Сечилото не запира веднаш. ⇒ Веднаш запрете го моторот.	Уредот за напојување не работи соодветно.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	EM407MP
Димензије: дужина x ширина x висина	965 мм x 245 мм x 155 мм
Нето тежина (без поклопца сечива)	2,7 кг
Пречник резања	230 мм
Однос зупчаника	Горње сечиво : 1 : 26 Доње сечиво : 1 : 12

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

### Одобрена погонска јединица

Овај наставак је одобрен за коришћење само са следећим погонским јединицама:

- EX2650LN Вишенаменска погонска глава
- DUX60 Бежична вишенаменска погонска глава
- DUX18 Бежична вишенаменска погонска глава
- UX01G Бежична вишенаменска погонска глава

**▲ УПОЗОРЕЊЕ:** Никада немојте да користите наставак са неодоброном погонском јединицом. Коришћење неодобрених делова може довести до наношења озбиљних повреда.

### Симболи

Следећи симболи се користе на наставаку и у овом упутству за употребу. Потрудите се да разумете ове дефиниције.

	Будите нарочито пажљиви и опрезни!
	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите заштитни шлем, заштитне наочаре и заштитне слушалице!
	Обавезно носите заштитне рукавице!
	Носите робусне чизме са неклзјајућим ђоном. Препоручују се безбедносне чизме са челичним ојачањем за прсте!
	Водите рачуна о томе да посматрачи буду најмање 15 м (50 стопа) далеко.
	Опасност, пазите на бачене предмете.



Повратни удар!



Највећа дозвољена брзина алата



Упозорење: врућа површина. Ризик од опекотина. Немојте да додирујете метални део док се не охлади.

### ЕУ декларација о усаглашености

#### Само за европске земље

У име произвођача: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM. Kazuhisa Makino** је овлашћен за скупљање техничких датотека и изјављује под пуном одговорношћу да производ(и); са ознаком: **Наставак у виду ротирајућих маказа.** Ознака типа: **EM407MP.** Испуњавају све релевантне одредбе **2006/42/ЕЗ** и такође испуњавају све релевантне одредбе следећих ЕЗ/ЕУ директива: **2000/14/ЕЗ** и произведени су у складу са следећим усклађеним стандардима: **EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022.**

Место и датум декларације: **Кортенберг, Белгија. 1. 8. 2024**

Одговорна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.**



## БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

### Општа безбедносна упозорења за електричне алате

**▲ УПОЗОРЕЊЕ** Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и

спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

## Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

### Безбедност радног подручја

1. **Радно подручје мора бити чисто и добро осветљено.** Претрпане или мрачне области представљају области већег ризика.
2. **Немојте да користите електричне алате у експлозивним окружењима, на пример, у близини запаљивих течности, гасова и прашине.** Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
3. **Деца и посматрачи не смеју бити у близини док се ради електричним алатом.** Ствари које одвлаче пажњу могу да изазову губитак контроле.

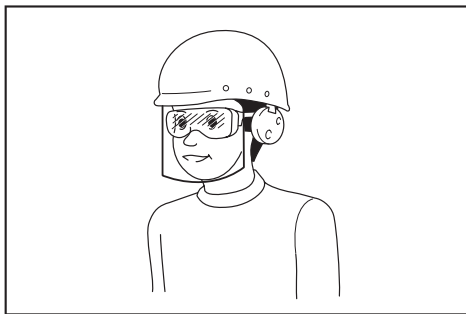
### Заштита од струје

1. **Утикачи електричног алата морају бити укључени у одговарајуће утичнице.** Немојте да преправљате утикача. Немојте да користите адаптерске утикаче са уземљеним електричним алатима. Ризик од струјног удара је мањи ако се утикач не преправља и ако се користе одговарајуће утичнице.
2. **Избегавајте контакт са уземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери.** Ако је ваше тело уземљено, повећава се ризик од струјног удара.
3. **Немојте излагати електричне алате киши или влажним условима.** Продирање воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
4. **Немојте да примењујете силу на кабл.** Немојте никада помоћу кабла да носите, вучете и искључујете електрични алат. Кабл мора бити удаљен од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
5. **У случају рада са електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољашњу употребу.** Коришћењем одговарајућег продужног кабла за спољашњу употребу смањујете ризик од струјног удара.
6. **Ако сте приморани да радите с електричним алатом на влажним местима, користите извор напајања заштићен уређајем диференцијалне струје (ФИД склопка).** Коришћењем уређаја диференцијалне струје смањујете ризик од струјног удара.
7. **Електрични алат може да произведе електромагнетска поља (ЕМФ) која нису штетна по корисника.** Међутим, корисници

који носе пејсмејкере и сличне медицинске уређаје треба да се обрате произвођачу тих уређаја и/или да затраже савет од лекара пре коришћења електричног алата.

### Лична безбедност

1. **Будите опрезни, гледајте у оно што радите и користите здрав разум када радите с електричним алатом.** Немојте да користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом рада с електричним алатом може да проузрокује тешке телесне повреде.
2. **Користите личну заштитну опрему.** Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањићете ризик од телесних повреда.
3. **Спречите случајно покретање.** Проверите да ли је прекидач у искљученом положају пре него што повежете извор напајања и/или уметнете батерију, подигнете алат или почнете да га носите. Ношење алата када је прст на прекидачу или укључивање напајања електричних алата на којима је прекидач укључен може да проузрокује несреће.
4. **Уклоните све кључеве за подешавање и француске кључеве пре него што укључите електрични алат.** Француски кључ или кључ који је остављен закачен за ротирајући део електричног алата може да изазове телесне повреде.
5. **Немојте се нагињати.** Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у непредвиђеним ситуацијама.
6. **Носите одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу ни накит. Коса и одећа морају бити удаљене од покретних делова. Покретни делови могу да захвате широку одећу, накит или дугу косу.
7. **Ако су доступни прикључни уређаји за одвод и прикупљање прашине, уверите се да су они прикључени и да се правилно користе.** Уређаји за прикупљање прашине могу да умање ризик од несреће проузроковане прашином.
8. **Немојте себи да дозволите да постанете превише самоуверени јер сте стекли рутину у руковању алатом и немојте да занемарујете безбедносне препоруке.** Необазриви поступци могу да изазову озбиљне повреде у делићу секунде.
9. **Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата.** Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

#### Коришћење и одржавање електричног алата

1. **Немојте да користите електрични алат на силу.** За сваку примену користите одговарајући електрични алат. Одговарајући електрични алат ће боље и безбедније обавити посао ако се користи на брзини за коју је пројектован.
2. **Немојте да користите електрични алат ако прекидач не може да се укључи и искључи.** Сваки електрични алат који не може да се контролише помоћу прекидача је опасан и мора се поправити.
3. **Искључите утикач из извора напајања или уклоните батерију (ако се може одвојити) из електричног алата пре подешавања, замене додатног прибора или одлагања електричног алата.** Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања електричног алата.
4. **Одложите електрични алат који се не користи тако да буде ван домаћаја деце и немојте да дозволите особама које не знају да користе електрични алат или нису упознате са овим упутствима да користе електрични алат.** Електрични алат је опасан када њиме рукују особе које нису обучене за то.
5. **Одржавајте електрични алат и прибор.** Проверите да ли долази до непоравнатости или слепљивања покретних делова, да ли су неки делови помолњени и да ли постоји неки други проблем који може да утиче на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, поправите га пре коришћења. Неправилно одржавани електрични алати представљају узрок великог броја несрећа.
6. **Алат за сечење мора бити оштар и чист.** Постоји мања вероватноћа да ће се искривити алати за сечење који се одржавају на правилан начин и који имају оштре ивице листа, а руковање таквим алатом је лакше.
7. **Електрични алат, додатни прибор, бургије итд. користите у складу са овим упутством, узимајући у обзир услове рада и врсту посла који треба обавити.** Коришћење електричног алата у неодговарајуће сврхе може бити опасно.
8. **Ручке и површине за хватање морају бити**

суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива. Клизаве ручке и површине за хватање спречавају безбедно руковање и контролу над алатом у непредвиђеним ситуацијама.

9. **Током рада немојте носити платнене рукавице које се могу упетљати.** Ако се платнене рукавице запетљају у покретне делове, може доћи до телесних повреда.

#### Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. **Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач.** Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. **Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих.** Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. **Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка.** Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. **У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара.** Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. **Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани.** Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. **Немојте да излагате батерију или алат ватри или високој температури.** Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. **Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима.** Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

#### Сервисирање

1. **Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове.** То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. **Никада немојте сервисирати оштећене батерије.** Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.
3. **Пратите упутства за подмазивање и замену додатног прибора.**

## Безбедносна упозорења за ротирајуће маказе

Термин „машина“ у упозорењима и мерама опреза односи се на комбинацију ротирајућих маказа и погонске јединице.

Термин „мотор“ у упозорењима и мерама опреза односи се на мотор или електрични мотор погонске јединице.

### Општа безбедност

1. Руководалац који први пут користи машину или нема много искуства треба да се обрати продавцу за обуку за све примене. Никада немојте да дозволите да машину користе деца, особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, особе са недостатком искуства и знања, као ни особе које нису упознате са овим упутствима.
2. Препоручује се да машину не позајмљујете људима који су доказали да су искусни. Увек се придржавајте упутства за употребу.
3. Будите опрезни, гледајте у оно што радите и користите здрав разум када радите са машином. Не користите машину када сте уморни, болесни или под дејством наркотика, алкохола или лекова. Један тренутак непажње током руковања машином може да доведе до озбиљне повреде руковаоца.
4. Избегавајте да користите машину у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома.
5. Придржавајте се националних и локалних прописа за коришћење електричних машина за спољашњу употребу.

### Намена машине

Ова машина је намењена само за сечење траве, корова, жбуња и ниског растиња. Никада немојте да користите машину за друге намене. Коришћење у сврхе које нису предвиђене може довести до озбиљних повреда.

### Лична заштитна опрема

1. Увек носите тешке, дугачке панталоне, робусне чизме, рукавице и мајице дугих рукава. Немојте носити широку одећу, накит, кратке панталоне, сандале и немојте бити боси. Повезите косу тако да буде изнад рамена.
2. Увек носите шлем када постоји опасност од падајућих објеката.
3. Носите заштиту за слух, као што су слушалице. Излагање буци може да доведе до губитка слуха.
4. Увек носите робусне чизме са неклизајућим ђоном. На тај начин ћете своја стопала заштитити од повреда и осигураћете добар ослонац.
5. Носите маску за прашину по потреби.

### Припреме пре коришћења

1. Пре коришћења увек проверите да ли је машина безбедна за рад:
  - Проверите да ли гориво цури.
  - Постарајте се да сви причвршћивачи буду чврсто постављени на своја места.
  - Замените оштећене делове.
  - Постарајте се да резни алат буде исправно постављен и чврсто причвршћен.
  - Постарајте се да штитник резног алата буде исправно постављен у положају који је описан у приручник.
  - Проверите кабл гаса, полуку за ослобађање из блокираног положаја и друге прекидаче за управљање да ли исправно и добро раде.
  - Очистите ручке како бисте лакше управљали машином.
  - Постарајте се да ручке буду постављене као што је описано у овом приручнику.Непоштовање упутстава може изазвати тешке повреде.
2. Користите наоштрена сечива. Баците сечива која су савијена, изобличена, напрсла, сломљена, окрњена или оштећена на било који начин. Тупа сечива се могу лако запетљати или изазвати повратни ударац.
3. Увек користите све потребне делове за правилно причвршћивање сечива. Неисправно постављање делова може да доведе до тога да сечиво одлети и озбиљно повреди руковаоца и/или посматрача.

### Допуњавање горива

1. Зауштите мотор пре допуњавања горива. Чувајте се отвореног пламена и варница. Немојте пушити током допуњавања горива. У супротном може доћи до пожара и/или експлозије.
2. Гориво допуњавајте на отвореном. Допуњавање горива у затвореној просторији може довести до експлозије паре горива.
3. Избегавајте контакт с горивом или моторним уљем. Немојте удисати пару горива. Ако се гориво или уље пролију, одмах их пребришите са машине и/или тла. Ако вам се уље пролије на одећу, пресвучите се одмах јер се та одећа може запалити.
4. Након допуњавања горива пажљиво затворите поклопац резервоара и проверите да ли гориво цури. Померите се најмање 3 м (10 стопа) од извора горива и заузмите положај пре него што покренете мотор.
5. Гориво преносите и чувајте у одобреним посудама. Држите децу даље од горива које се складишти.

## Покретање ротирајућих маказа

1. Деца, посматрачи и животиње треба да буду удаљени најмање 15 м (50 стопа) приликом покретања или коришћења машине. Такође, пролазници треба да носе заштиту за очи, јер постоји опасност од повреде од летећих објеката. У супротном, неочекивани поступци пролазника или повратни ударац сечива могу да изазову повреде руковаоца и/или пролазника.
2. Машину покрећите и користите само напољу и у добро проветреној просторији. Рад у затвореном простору или у слабо проветреним просторијама може да доведе до смртног исхода услед гушења или тровања угљен-моноксидом.
3. Пре покретања уверите се да резни алат није у контакту са тврдим предметима као што су гране, камење итд. јер ће се резни алат окретати приликом покретања.
4. Ако се резни алат ротира у празном ходу, подесите брзину празног хода тако да се алат заустави. У супротном може доћи до неочекиваног контакта са резним алатом који се мемера, што може довести до тешких повреда.
5. Одмах зауставите мотор ако приметите било какав проблем.

## Преношење

1. Током преношења зауставите мотор. У супротном, непланирано покретање може изазвати повреде.
2. Приликом преношења машине увек поставите поклопац на резно сечиво. Контакт са тупим сечивом може довести до повреде.
3. Постарајте се да положај машине током преношења како бисте избегли цурење горива.
4. Када носите машину, подигните је читаву са тла. Ако машину вучете по тлу, може доћи до оштећења резервоара и цурења горива, што може довести до пожара.

## Рад

1. Користите машину само при добром светлу и видљивости. Коришћење у тамном подручју или у подручју са слабом видљивошћу може довести до неочекиване незгоде.
2. Избегавајте да користите машину када је одржавање равнотеже отежано, на пример, када радите на стројој површини или у ветровитим условима.
3. Током зиме пазите се клизавих или влажних површина, леда и снега како бисте избегли клизање.
4. Ако вам се неко обрати, зауставите мотор. У супротном резни алат који се ротира може да додирне пролазнике и да изазове озбиљне повреде.
5. Пре рада очистите радни простор. Уклоните све објекте као што је камење, сломљено стакло, ексере, жице или канапе, који могу

доспети у резни наставак или се запетљати у њега. Страни објекти могу да оштете резни алат и да узрокују опасне повратне ударе.

6. Да бисте машином стабилно управљали, током рада водите рачуна о следећем:
  - Држите машину чврсто обема рукама с ваше десне стране.
  - Закачите машину на своје раме(рамена) помоћу појаса за рамена.
  - Побрините се да имате чврст ослонац испод ногу. Никада немојте да радите са мердевина или дрвета.
  - Избегавајте пребацивање.
  - Држите резни алат испод нивоа струка.
  - Држите све делове тела даље од резног алата који се ротира и од врућих површина.

Тако ћете смањити ризик од повреде.

7. Ако се лишће или граничне заглаве између резног алата и штитника, увек зауставите мотор пре чишћења. У супротном, непланирана ротација сечива може изазвати повреде.
8. Немојте никада испуштати или бацати машину, осим у случају ванредних ситуација. Ако машина испадне или удари у нешто, одмах проверите да ли гориво цури, безбедност уређаја и друга оштећења. Рад са неисправном машином може изазвати повреду и/или пожар.
9. Редовно проверавајте резни алат или одмах након што наиђе на камен или неки други тврди предмет. Ако се резни алат сломи током рада, сломљени део може да одлети и изазове повреду.
10. Зауставите мотор када проверавате резни алат, када га čistите или мењате. У супротном резни алат може неочекивано да се заротира и да изазове озбиљне повреде.
11. Одржавајте контролу све док се резни алат потпуно не заустави када заустављате мотор или отпуштате кабл гаса. Сечиво које се још креће може изазвати повреде.
12. Пре покретања поступка сечења, сачекајте да резни алат досегне довољну брзину за резање. Тиме се смањује ризик од повратног удара и запетљане траве.
13. Одморите се да бисте спречили губитак контроле узрокован умором. Препоручујемо да на сваких сат времена правите паузу за одмор од 10 до 20 минута.
14. Зауставите мотор и поставите га на безбедну локацију када остављате машину да се одмори. Тиме ћете спречити неочекиване незгоде.
15. Немојте додиривати мотор и његов ауспух и немојте их постављати на запаљиве материјале, док мотор ради или одмах након заустављања, јер су врући. Може доћи до опекотина и/или пожара.

## Резни алати

1. Користите одговарајући резни алат за рад. Увек користите штитник резног алата који



одговара употребљеном резном алату.

2. Немојте користити металне ланце из више делова који се окрећу, сечива дробилице или сечива која нису препоручена у овом приручнику. У супротном може да дође до озбиљних повреда.
3. Када радите са металним сечивом, увек носите рукавице и поставите поклопац сечива на сечиво. Сечива могу да посеку голе руке.
4. Када користите метална сечива, водите рачуна да не дође до „повратног удара“ и увек будите спремни за случајан повратни удар. Погледајте одељак *Повратни удар*.
5. Пре и после сваке употребе проверите да ли је резни алат безбедно постављен. У одређеним интервалима током рада проверите да ли је резни алат лабав.

## Повратни удар (одбацивање сечива)

Повратни удар (одбацивање сечива) може да се догоди када сечиво које се врти дође у додир са објектом који се не пресече одмах. Може бити врло опасно изазвати да се јединица и/или руковалац покрену у било ком правцу и да руковалац изгуби контролу над јединицом, што може изазвати повреде. Може доћи до повратног удара без упозорења ако се сечиво запетља, заустави или блокира, а већа је вероватноћа да ће се то догодити ако је тешко видети материјал који се реже.

Повратни удар посебно настаје када постављате сегмент сечива између 11 и 1 сата на чврст материјал, жбуње и дрвеће пречника 3 цм или већег.

► Слика1

Да бисте избегли повратни удар:

1. Поставите сегмент између 8 и 11 сати и између 1 и 4 сата.
2. Равномерно замахујте алатом полукружно са десна на лево, као да радите косом. Ово омогућава да одговарајући сегменти сечива дођу у контакт са биљкама које треба резати.
3. Никада не постављајте сегмент између 11 и 1 сата.

► Слика2

4. Никада не користите резна сечива близу чврстих површина као што су ограда, зидови, стабла и камење.
5. Никада не користите резна сечива вертикално за операције као што су резање ивица или поткресивање живе ограде.
6. Избегавајте коришћење алата у подручјима где је тешко видети објекат који се сече.

## Вибрације

Изагнута превеликим вибрацијама може оштетити крвне судове или нервни систем руковаоца и може изазвати следеће симптоме на прстима, рукама или зглобовима: Трњење, голицање, бол, осећај убода, промена боје коже или саме коже. Ако имате било који од ових

симптома, обратите се лекару.

Да бисте смањили ризик од Рејновоог синдрома, одржавајте топлоту руку током рада и добро одржавајте машину и додатни прибор.

## Одржавање

1. Машину треба да сервисира наш овлашћени сервисни центар користећи увек само оригиналне резервне делове. Користите само оригиналне резервне делове прибор који доставља компанија МАКИТА. Неисправно поправљање и лоше одржавање могу да скрате радни век машине и да повећају ризик од несрећа.
2. Немојте никада мењати или уклањати компоненте машине. Може изазвати пожар и/или озбиљне повреде.
3. Након коришћења очистите машину и проверите да ли су добро причвршћени завртњи и навртњи.
4. Проверите стање резног алата, штитника резног алата и појас за рамена. Резно сечиво мора бити оштро. Немојте никада исправљати или лемити оштећени резни алат.

## Друга упутства

1. Увек складиштите машину у затвореним просторијама и са испразњеним резервоаром.
2. Водите рачуна о окружењу. Избегавајте непотребни рад гаса како бисте смањили загађење и емисију буке. Исправно поделите карбуратор.
3. Немојте радити с мотором са поквареним ауслухом.

## Прва помоћ

1. У случају незгоде, постарајте се да кутија са првом помоћи буде доступна у близини током резања. Одмах надоместите све артикле узете из кутије за прву помоћ.
2. Када тражите помоћ, дајте следеће информације:
  - Место несреће
  - Шта се десило
  - Број повређених особа
  - Врста повреде
  - Ваше име

## Додатна безбедносна упутства

1. Користите само резно сечиво намењено за наставак у виду ротирајућих маказа.
2. Користите само резне алате чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на машини или већа од ње.
3. Редовно проверавајте и одржавајте машину, посебно пре/после употребе. Машину поправљајте само у овлашћеном сервисном центру.
4. Пре рада се уверите да је појас за рамена исправно прикачен на закачку на машини.

5. Уклоните све кључеве за подешавање или француске кључеве пре него што укључите машину. Додатак који је остављен закачен за ротирајући део може да изазове телесне повреде.
6. Постарајте се да уклоните поклопац резног сечива пре рада.
7. Уверите се да нема електричних каблова, водоводних цеви, гасних цеви итд. који могу да изазову опасност ако се оштете током коришћења машине.
8. Немојте да користите машину у окружењима где може да дође до експлозије, на пример, у присуству запаљивих течности, гасова или прашине. Машина производи варнице које могу да запале прашину или испарења.
9. Немојте користити машину на влажним или мокрым местима или је излагати киши. Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара, пожара и квара.
10. Немојте да користите машину на стримим нагибима и клизавим површинама.
11. Да бисте избегли незгоде, када два или више руковаоца раде на истом простору, оставите најмање 15 м растојања између њих. Исто тако се постарајте да једна особа посматра растојање између руковаоца.

- Ако нека особа или животиња уђу у радни простор, одмах зауставите рад.
12. Немојте да додирујете кућиште зупчаника током рада и непосредно након њега. Кућиште зупчаника се загрева током рада и може да изазове опекотине.
  13. Водите рачуна о томе да вам прсти буду даље од окидача прекидача када машина не ради и када се пребацујете са једног радног положаја на други.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Коришћење овог производа може да доведе до стварања прашине која садржи хемикалије које могу да изазову респираторна или друга обољења. Неки примери ових хемикалија су једињења која се налазе у пестицидима, инсектицидима, ђубривима и хербицидима.

Ризик од излагања овим материјама зависи од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреном простору и користите одобрену безбедносну опрему, попут маске против прашине које су посебно пројектоване за филтрирање микроскопских честица.

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.**

## ОПИС ДЕЛОВА

### ► Слика3

1	Поклопац	2	Цев	3	Кућиште зупчаника	4	Штитник
5	Пристапни вијак за кућиште зупчаника	6	Држач (за горње сечиво)	7	Горње сечиво	8	Доње сечиво
9	Држач (за доње сечиво)	10	Подлошка спојнице	11	Вијак	12	Поклопац сечива
13	Имбус кључ	14	Окасти кључ	–	–	–	–

## СКЛАПАЊЕ

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Искључите мотор и уклоните капу свеице или уложак батерије пре склапања или подешавања опреме. У супротном резни алат или други делови могу да се помере и да изазову озбиљне повреде.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Пре руковања сечивом резача ставите заштитне рукавице. Моруће је да ћете прстима додирнути сечиво резача током склапања или подешавања, што може довести до озбиљних повреда.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Приликом склапања или подешавања опреме, увек спустите опрему. Склапање или подешавање опреме у исправном положају може довести до озбиљних повреда.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Пратите упозорења и мере предострожности у одељку о безбедносним упозорењима и упутство за употребу за погонску јединицу.

## Постављање штитника

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Никада немојте користити овај наставак без штитника.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Увек користите штитник који је достављен уз овај наставак. Погрешан штитник вас можда неће добро заштитити од летећих предмета и каменчића. Може да утиче и на равнотежу алата и може довести до озбиљних телесних повреда.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Повремено причврстите завртње на штитнику. Равномерно причврстите десне и леве завртње тако да размак између спојнице и штитника буде константан.

Причврстите штитник на спојницу помоћу завртања.

► **Слика4:** 1. Спојница 2. Штитник

## Постављање цеви наставка

**▲ПАЖЊА:** Увек проверите да ли је цев наставка чврсто постављена након монтирања. Ако је неправилно монтирате, наставак би могао да се откачи са погонске јединице и изазове повреде.

Поставите наставак на погонску јединицу.

1. Окрените полуку погонске јединице ка страни наставка.

► **Слика5:** 1. Полуку

2. Уклоните поклопац наставка. Поравнајте иглу са ознаком стрелице и уметните цев наставка, гурајте је док не искочи дугме за отпуштање.

► **Слика6:** 1. Дугме за отпуштање 2. Ознака стрелице 3. Игла

3. Окрените полуку ка страни погонске јединице.

► **Слика7:** 1. Полуку

Проверите да ли је површина полуке паралелна у односу на цев.

Да бисте уклонили цев, окрените полуку ка страни наставка и извуците цев док притискате дугме за отпуштање.

► **Слика8:** 1. Дугме за отпуштање 2. Полуку 3. Цев

## РАД

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Пратите упозорења и мере предострожности у одељку о безбедносним упозорењима и упутство за употребу за погонску јединицу.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Ако се резни алат помера у празном ходу, смањите брзину празног хода мотора. У супротном нећете моћи да зауставите резни алат тако што ћете искључити гас, што може изазвати озбиљне повреде.

**▲ПАЖЊА:** Водите рачуна да сечива која раде не додирују тло или чврст предмет. У супротном, алат може да одскочи и изазове телесне повреде.

**▲ПАЖЊА:** Пре почетка рада, проверите да ли су вијци, навртке и завртњи лабави. Ако су лабави, затегните их.

**▲ПАЖЊА:** Ако се покошена трава упетљала у сечива резача и брзина ротација се смањила или се ротација зауставила, искључите мотор и извадите поклопац свеице или уложак батерије и извадите упетљану траву.

**▲ПАЖЊА:** Овај наставак је пројектован за кошење травњака и корова. Немојте да користите наставак за друге сврхе.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Пре почетка рада обавезно проверите да не постоје страна тела попут покошене траве залепљена на резни алат. Покретање алата са страним телом залепљеним на резни алат може да доведе до квара.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Страна тела могу да уђу између горњег и доњег сечива. Покретање алата са страним телом које се налази између сечива може да доведе до квара. Упутство за то како да га уклоните потражите у одељку о уклањању заглављеног корова.

Држите машину тако да сечиво резача буде паралелно са тлом. Покрените машину када сечиво резача не додирује тло или чврсте предмете. Подесите машину на одговарајућу брзину ротације за траву која се сече. При малој брзини ротације, посечена трава може да се запетља у резна сечива. Да бисте косили траву, идите напред док равномерно замахујете машином полукружно здесна налево, као да користите косу. Подесите брзину замаха трави коју косите.

► **Слика9**

**НАПОМЕНА:** Горње и доње сечиво окрећу су у супротном смеру.

## ОДРЖАВАЊЕ

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Искључите мотор и уклоните капу свећице или уложак батерије пре провере или одржавања опреме. У супротном резни алат или други делови могу да се помере и да изазову озбиљне повреде.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Приликом провере или одржавања опреме, увек спустите опрему. Склапање или подешавање опреме у исправном положају може довести до озбиљних повреда.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Пратите упозорења и мере предострожности у одељку о безбедносним упозорењима и упутство за употребу за погонску јединицу.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

### Укупна проверка

- Причврстите олабављене завртње и навртке.
- Проверите оштећене делове и сечива. У нашем овлашћеном сервисном центру можете да их замените ако је потребно.

### Чишћење алата

Наставак чистите тако што ћете пребрисати прашину или исечену траву сувом крпом или крпом коју сте натопили сапуницом и исцедили. Уклоните исечену траву или страна тела накупљена на сечиву резача.

### Демонтажа сечива резача

**▲ПАЖЊА:** Увек носите рукавице приликом демонтаже сечива резача.

Приликом чишћења, оштрења или замене сечива резача, демантирајте их тако што ћете применити следећи поступак:

1. Уклоните поклопац сечива.
  2. Поставите окасти кључ на навртку. Окрећите окасти кључ тако да отвор на доњем сечиву буде у равни са отвором на горњем сечиву.
- **Слика10:** 1. Окасти кључ 2. Отвор на доњем сечиву

Гледајте у отвор на доњем сечиву да бисте

проверили да ли је исправан отвор у равни са горњим сечивом. На горњем сечиву налазе се три игле и два типа отвора; круг и овал. Поравнајте отвор у облику круга на горњем сечиву са отвором на доњем сечиву, а затим уметните имбус кључ у отворе.

- **Слика11:** 1. Отвор на доњем сечиву 2. Отвор у облику круга на горњем сечиву 3. Овални отвор на горњем сечиву 4. Игла

- **Слика12:** 1. Доње сечиво 2. Горње сечиво 3. Имбус кључ

**НАПОМЕНА:** Одаберите отвор у облику круга на горњем сечиву тако што ћете пратити следеће информације:

- Када окрећете доње сечиво улево, отвор у облику круга је после игле.
- Када овални отвор поравнате са отвором на доњем сечиву, можете да уметнете имбус кључ, али постоји доста зазора.
- Када иглу поравнате са отвором на доњем сечиву, можете да видите навој завртња у игли. У том случају не можете да уметнете имбус кључ до краја.

**▲ПАЖЊА:** Немојте да стављате прсте на сечива када окрећете окасти кључ. Сечива се окрећу како окрећете окасти кључ и могу да изазову телесне повреде.

**▲ПАЖЊА:** Увек користите окасти кључ када усклађујете отворе на горњим и доњим сечивима.

3. Приликом уметања имбус кључа, окастим кључем окрените вијак удесно да бисте отпустили вијак.

- **Слика13:** 1. Окасти кључ 2. Имбус кључ

4. Уклоните вијак, подлошку спојнице и држач заједно са доњим сечивом.

- **Слика14:** 1. Вијак 2. Подлошка спојнице 3. Држач (за доње сечиво) 4. Доње сечиво

5. Док гурате горње сечиво, окрећите га улево да бисте поставили иглу као што је приказано на слици. Након тога, подигните горње сечиво са држача да бисте га уклонили.

- **Слика15:** 1. Горње сечиво 2. Држач (за горње сечиво) 3. Игла

6. Уклоните доње сечиво. Да бисте га уклонили, окрећите доње сечиво улево како бисте поставили иглу као што је приказано на слици, а затим подигните доње сечиво са држача.

- **Слика16:** 1. Доње сечиво 2. Држач (за доње сечиво) 3. Игла

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Након демонтаже сечива резача, чувајте вијак, подлошку спојнице и држач на месту да их не бисте изгубили.

**НАПОМЕНА:** Да бисте поставили сечива резача, погледајте одељак о замени сечива резача.

## Уклањање заглављеног корова

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Периодично уклањајте заглављени коров и страна тела између сечива резача и у држачима. Коришћење овог наставка док је коров заглављен у њему може да доведе до квара.

Демонтирајте сечива резача. Уклоните коров заглављен између горњег и доњег сечива. Четком уклоните и коров заглављен у држачима, поготово око игли. Обавезно очистите коров накупљен на држачу, као што је приказано на слици.

► **Слика17:** 1. Држач (за горње сечиво) 2. Држач (за доње сечиво)

Очистите сечива резача водом и у потпуности их осушите. Након тога, нанесите уље за заштиту од корозије.

**НАПОМЕНА:** Да бисте демонтирали сечива резача, погледајте одељак о монтажи сечива резача.

## Оштрење сечива резача

**ПАЖЊА:** Увек носите рукавице приликом оштрења сечива резача.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Када оштрите сечива резача, оштрите и горње и доње сечиво.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Ако су се сечива резача деформисала од турпијања, замените их новим.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Као груб водич, оштрите сечива резача на сваких 8 сати коришћења. Ако често косите коров заједно са кореном, на каменитој површини или на површини са пуно препрека, препоручује се раније поновно оштрење. Коришћење тупих сечива резача може да доведе до лошег учинка сечења и оштећења машине.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Користите дијамантску турпију за оштрење сечива резача. Уместо тога можете да користите диск брусилицу.

1. Демонтирајте сечива резача са наставка.

**НАПОМЕНА:** Детаље потражите у одељку за монтажу сечива резача.

2. Турпијом оштрите врхове резних ивица на горњим и доњим сечивима под углом од 40°.

► **Слика18:** 1. Резна ивица 2. Врх 3. Ребро 4. Турпија

**НАПОМЕНА:** Замените горње сечиво када се зупци на ребру истроше.

3. Турпијом заоблите корен сваког сечива као што је приказано.

► **Слика19**

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Немојте да правите закривљен или окрњен корен сечива. У супротном може доћи до пукотине у резном сечиву.

## Замена сечива резача

**Опциони додатни прибор**

**ПАЖЊА:** Увек носите рукавице приликом замене сечива резача.

Пре покретања, уверите се да су горња и доња сечива; резне ивице (закривљене површине) на горњем и доњем сечиву окренуте ка споља када су сечива склопљена.

► **Слика20:** 1. Резна ивица 2. Доње сечиво 3. Горње сечиво

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Ако су резне ивице усмерене ка истој страни или према унутра, нећете моћи да сечете траву.

Пратите следећи поступак за постављање резних сечива:

1. Демонтирајте стара сечива резача са наставка.

**НАПОМЕНА:** Детаље потражите у одељку за монтажу сечива резача.

2. Поставите ново горње сечиво на држач.

Горње сечиво има избочину на једној страни. Обавезно поставите горње сечиво тако да избочена страна (означена стрелицом) буде окренута према кућишту зупчника.

► **Слика21:** 1. Горње сечиво 2. Кућиште зупчника 3. Избочина

Поравнајте овалне отворе на горњем сечиву са иглама. Окрећите горње сечиво удесно док га гурате надоле, све док игле не држе горње сечиво.

► **Слика22:** 1. Горње сечиво 2. Држач (за горње сечиво) 3. Игла

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Обавезно поставите горње сечиво тако да све игле држе горње сечиво.

3. Поставите ново доње сечиво на држач.

Поставите доње сечиво тако да страна означена стрелицом буде усмерена ка држачу и поравнајте овалне отворе на сечиву са иглама. Након тога, окрећите доње сечиво удесно, све док игле не држе доње сечиво.

► **Слика23:** 1. Доње сечиво 2. Држач (за доње сечиво) 3. Игла

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Обавезно поставите доње сечиво тако да све игле држе доње сечиво.

4. Поставите доње сечиво (са држачем) на горње сечиво и поравнајте клинасти жлеб на осовини са оним на држачу.

► **Слика24:** 1. Доње сечиво 2. Држач (за доње сечиво) 3. Осовина 4. Горње сечиво

5. Поставите подлошку спојнице на држач и поравнајте клинасти жлеб на осовини са оним

на подлощи спојнице. Након тога, привремено затегните вијак руком.

► **Слика25:** 1. Вијак 2. Подлошка спојнице

6. Поравнајте отворе на доњим и горњим сечивима и уметните имбус кључ. Након тога, чврсто затегните вијак окастим кључем док је имбус кључ уметнут у отвор.

► **Слика26:** 1. Окасти кључ 2. Имбус кључ

**НАПОМЕНА:** Погледајте одељак о демонтажи сечива резача да бисте сазнали како да поравнате отворе на горњим и доњим сечивима.

7. Уклоните имбус кључ, а затим поставите поклопац сечива на резна сечива.

## Подмазивање покретних делова

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Пратите испоручена упутства о учесталости и количини масти. Недовољно подмазивање може да оштети покретне делове.

## Кућиште зупчаника:

**ПАЖЊА:** Немојте наносити маст када је кућиште мењача вруће. Вруће кућиште мењача може довести до опекотина.

Окастим кључем уклоните приступни вијак за кућиште зупчаника.

Нанесите мазиво (Shell Alvania 2 или еквивалентно) на кућиште зупчаника кроз отвор за мазиво на сваких 50 радних сати.

► **Слика27:** 1. Отвор за мазиво

## Погонски мост:

Нанесите мазиво (Shell Alvania 2 или еквивалентно) на погонски мост на сваких 30 радних сати.

► **Слика28**

**НАПОМЕНА:** Оригинално Makita мазиво можете да купите код локалног Makita продавца.

## Чување

**УПОЗОРЕЊЕ:** Пратите упозорења и мере предострожности у одељку о безбедносним упозорењима и упутство за употребу за погонску јединицу.

Поставите поклопац сечива када не користите овај наставак.

► **Слика29:** 1. Поклопац сечива

Приликом складиштења наставак одвојено од погонске јединице, поставите поклопац на крај цеви.

► **Слика30**

**ПАЖЊА:** Немојте да наслањате наставак на површине као што је зид. Наставак би могао изненада да падне и доведе до телесне повреде.

## Интервал провере и одржавања

Радни сат		Пре рада	8 ч	10 ч / дневно	30 ч	50 ч
Цела јединица	Визуелно проверите да ли има оштећених делова	✓	-	-	-	-
Сви завртњи и навртке за фиксирање	Затезање	✓	-	-	-	-
Кућиште зупчаника	Нанесите мазиво	-	-	-	-	✓
Погонски мост	Нанесите мазиво	-	-	-	✓	-
Резно сечиво	Визуелно проверите да ли има оштећења	✓	-	✓	-	-
	Поновно наоштрите	-	✓	-	-	-
	Замените	-	-	-	✓ (до 40 ч)	-
Погонска јединица	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу					

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите машину. Уместо тога тражите поправку од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор се не покреће.	-	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор се брзо зауставља.	–	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.
Брзина мотора се не повећава.	–	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.
Резна сечива се не окрећу. ⇒ Одмах зауставите мотор.	Неправилно монтирање резних сечива	Правилно поставите резно сечиво.
	У резна сечива се заглавило грмље.	Уклоните стране предмете
	Абнормалан погонски систем	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Наставак абнормално вибрира. ⇒ Одмах зауставите мотор.	Сломљена, савијена или истрошена резна сечива	Замените резна сечива.
	Лабав наставак резних сечива	Чврсто притегните вијак.
	Неправилно монтирање резних сечива	Поставите правилни.
	Абнормалан погонски систем	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Сечиво резача се не зауставља одмах. ⇒ Одмах зауставите мотор.	Погонска јединица не ради правилно.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.



## 規格

型號：	<b>EM407MP</b>
尺寸：長 x 寬 x 高	965 mm x 245 mm x 155 mm
淨重 (不含刀片保護罩)	2.7 kg
切割直徑	230 mm
齒輪比率	上刀片：1：26 下刀片：1：12

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合EPTA-Procedure 01/2014

## 認可的動力裝置

該組件僅可與以下認可的動力裝置組合使用：

- EX2650LH 多功能動力機
- DUX60 充電式多功能動力機
- DUX18 充電式多功能動力機
- UX01G 充電式多功能動力機

**警告：**切勿將本組件和未經認可的動力裝置組合使用。未經認可的組合可能會造成嚴重的傷害。

## 符號

組件及本說明手冊使用下列符號。請瞭解其定義。



特別小心和注意！



請仔細閱讀使用說明書。



請佩戴保護頭盔、護目鏡和保護耳罩！



務必戴上防護手套！



穿著具有防滑底的結實靴。  
建議穿著鐵頭安全靴！



旁人至少須距離 15 m (50 ft) 遠。



危險；注意拋擲物體。



小心反彈！



最大允許工具速度



警告：表面溫度高。燙傷風險。金屬部位冷卻前，請勿觸碰。

## EU 符合性聲明

僅用於歐洲國家

我們作為製造商：**Makita Europe N.V.**，  
公司地址：**Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**。授予 **Kazuhiisa Makino** 編寫技術檔案之權利，並於權責範圍內發表以下產品聲明；  
名稱：**剪式割草盤**。型式：**EM407MP**。  
遵守 **2006/42/EC** 所有相關條款，  
以及以下 EC/EU 指令的所有相關條款：**2000/14/EC** 並依照以下 Harmonised 標準製造：**EN ISO 11806-1:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022**。  
聲明地點和日期：**Kortenberg, Belgium。1. 8. 2024**  
負責人：**Makita Europe N.V. 董事 - Kazuhisa Makino。**

# 安全警告

## 一般電動工具安全警告

**警告** 請通讀本電動工具附帶的所有安全警告、安全事項、插圖和規格。未按照以下列舉安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和／或嚴重傷害。

### 妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

在該警告中的「電動工具」是指電網電源供電（接電源線）的電動工具或電池驅動（充電式）的電動工具。

#### 工作場地安全

1. 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場所會引發事故。
2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近。操作時分心會使你無法正常控制機器。

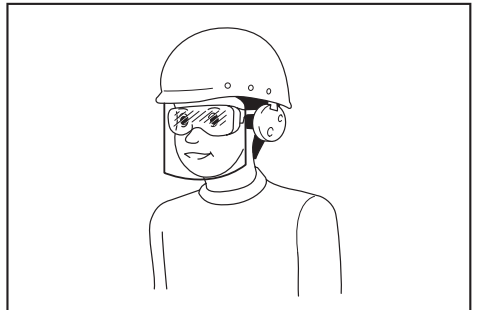
#### 電氣安全

1. 電動工具插頭必須與插座匹配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
2. 工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機。如果身體接地會增加觸電危險。
3. 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。若有水進入電動工具將增加觸電危險。
4. 不得腳踏導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件。受損或纏繞的導線會增加觸電危險。
5. 當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的延長導線。採用戶外專用的延長導線能減少觸電的危險。
6. 如必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用殘餘電流裝置（RCD）保護電源。使用RCD保護電源能減少觸電的危險。
7. 電動工具會產生對使用者無害的電磁場（EMF）。不過，對心律調整器使用者及其他類似醫療器材的使用者而言，請務

必先聯絡器材製造商及／或醫師以瞭解相關建議，再操作此類電動工具。

#### 人身安全

1. 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。
2. 使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。
3. 避免意外起動。在將工具接上電源和／或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。
4. 在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
5. 操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，時刻保持平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
6. 注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使頭髮和衣服靠近運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。
7. 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。
8. 切勿因頻繁使用本工具而自認熟練導致您大意輕忽工具的安全原則。一時的疏忽隨即會造成人員重傷。
9. 使用電動工具時，請務必配戴護目鏡，以防眼睛受到傷害。護目鏡需符合美國 ANSI Z87.1 標準、歐洲 EN 166 標準或澳洲／紐西蘭 AS/NZS 1336 標準。若於澳洲／紐西蘭地區，法定需配戴面罩以保護臉部。



雇主有責任監督工具操作者和其他鄰近工作區域的人員穿戴合適的安全保護裝備。

### 電動工具使用和注意事項

1. 使用電動工具時請勿用蠻力。根據用途使用適當的電動工具。選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。
2. 如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
3. 在進行任何調整、更換配件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將可拆式電池組從工具上取下。此類防護性安全措施可減少電動工具突然起動的危險。
4. 將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
5. 保養電動工具及配件。檢查運動部件的安裝誤差或卡滯情形、零件損壞和影響電動工具運轉的其他情況。如有損壞，電動工具必須在使用之前修理好。許多事故由保養不良的電動工具引發。
6. 保持切削刀具的鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。
7. 按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。
8. 手柄及握把表面務必保持乾燥清潔，不沾油脂。如手柄及握把表面油滑，將無法在非預期的情況下安全操控工具。
9. 使用此工具時，請勿穿戴可能會捲入的布質工作手套。布質工作手套捲入移動零件中，會導致嚴重的人身傷害。

### 用電池驅動的電動工具的使用和注意事項

1. 僅使用製造商指定的充電器進行充電。使用適用於某一類型電池組的充電器給其他電池組充電可能會引起火災。
2. 僅使用專門設計的電池組給電動工具供電。使用任何其他電池組可能會造成人身傷害及火災。
3. 不使用電池組時請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體放置。這些物體可能會使電池端子

短路。短接電池端子可能會引起燃燒或起火。

4. 使用過度時，電池中可能溢出液體；請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。
5. 請勿使用損壞或經修改過的電池組或工具。損壞或經修改過的電池可能會出現無法預料的運作情形，而引發火災、爆炸或人員受傷風險。
6. 請勿將電池組或工具暴露於火源或高溫環境。暴露於火源或 130 °C 以上的高溫可能會發生爆炸。
7. 請遵守所有充電說明，並勿於說明中指定之溫度範圍外進行電池組或工具充電。以錯誤的方式或於指定之溫度範圍外進行充電，可能會損壞電池，並增加火災風險。

### 維修

1. 將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
2. 請勿維修損壞的電池組。僅可由製造商或授權的維修商維修電池組。
3. 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。

## 剪式割草盤安全警告

警告和注意事項中的術語「機器」是指剪式割草盤和動力裝置的組合。  
警告和注意事項中的術語「馬達」是指動力裝置的引擎或電動馬達。

### 一般安全規則

1. 首次使用或無經驗的操作人員應請經銷商提供本機器所有操作的訓練。切勿讓兒童及具生理、感官或心理障礙的人，或缺乏使用經驗與知識者，以及不熟悉操作說明的人員使用本機器。
2. 本機器僅能交給確實有相關經驗的人員操作。務必遞交說明手冊。
3. 當操作本機器時，請保持警覺，關注進行中的操作並善用常識。請勿在疲勞、生病或受到毒品、酒精或藥物影響時操作本機器。在操作本機器期間分心，可能會導致嚴重人身傷害。
4. 切勿在惡劣天氣環境下（尤其是雷雨天）使用本機器。
5. 請遵守戶外動力機器專用國家與當地

法規。

## 本機器預定用途

本機器僅適用於草地、雜草、灌木及矮樹叢。切勿將機器挪作他用。用於非預定用途可能會導致重傷。

## 個人防護設備

1. 務必穿著厚長褲、結實靴、手套及長袖上衣。請勿穿戴寬鬆衣物、珠寶、短褲、涼鞋或是赤腳。將頭髮綁起，勿過肩。
2. 若有物體墜落的風險，請務必戴上安全帽。
3. 務必配戴耳朵保護裝備，例如耳罩。暴露於噪音下可能會導致聽力受損。
4. 務必穿上具有防滑底的結實靴。結實靴能保護雙腳免於受傷並讓您站穩。
5. 必要時請配戴防塵面罩。

## 使用前的準備

1. 使用前，請務必檢查本機器能否安全操作：
  - 檢查燃料是否洩漏。
  - 確定所有扣件就位且牢牢固定。
  - 更換損壞的零件。
  - 確定切割工具已正確安裝並牢牢固定。
  - 確定切割工具擋板已正確安裝到位，如本手冊所述。
  - 檢查油門扳機、保護鎖定桿及其他控制開關是否運作順暢且正常工作。
  - 清潔把手，以利正確操控本機器。
  - 務必按本手冊的說明安裝把手。若未遵守那些指示，可能導致重傷。
2. 請使用鋒利的刀片。丟棄彎曲、變形、裂開、破碎、有缺口或損壞的刀片。磨鈍的刀片更容易造成阻礙並反彈。
3. 務必使用所有必要零件，正確固定刀片。若未正確固定零件，可能會導致刀片飛出，並導致操作人員和／或旁人重傷。

## 補充燃油

1. 請先停止引擎再補充燃油。請遠離明火和火花。補充燃油時切勿抽菸。否則可能會造成火災和／或爆炸。
2. 在戶外補充燃油。在密閉空間中補充燃油可能會造成油氣爆炸。

3. 避免接觸燃油或引擎機油。請勿吸入油汽。若燃油或油溢出，請立即擦淨本機器和／或地面上的油漬。若衣物沾到燃油，請立即更衣並避免衣物著火。
4. 補充燃油後，請蓋緊油箱蓋並確保無漏油情形。先遠離油源和加油地點至少 **3 m (10 ft)** 遠，再啟動引擎。
5. 務必以認證容器運送和存放燃油。務必讓孩童遠離存放的燃油。

## 啟動剪式割草盤

1. 啟動或使用本機器時，孩童、旁人及寵物至少須離 **15 m (50 ft)** 遠。此外，旁人也須穿戴護眼裝備，因為仍有因飛射物體而受傷的風險。否則，旁人的意外動作或刀片反彈，都可能會對操作人員和／或旁人造成嚴重傷害。
2. 僅可在通風良好的戶外啟動和操作本機器。在狹小封閉或通風條件差的環境下操作會導致人體因缺氧和一氧化碳中毒而死亡。
3. 啟動前，請先確保切割工具並未接觸樹枝、石頭等硬物，因為切割工具會在啟動時旋轉。
4. 若切割工具在怠速時旋轉，請調整怠速速度，讓切割工具在怠速時停止。否則，意外接觸到運作中的切割工具可能會導致重傷。
5. 若發現任何問題，請立即停止馬達。

## 運輸

1. 運輸期間請停止馬達。否則意外啟動可能會導致受傷。
2. 運輸機器時，務必將切割刀片套上護套。直接接觸刀片會受傷。
3. 確保在車輛運輸期間將本機器放在安全位置，以免漏油。
4. 搬運本機器時，請將本機器從地面整個提起。拖曳本機器可能會造成油箱損壞及漏油情形，並釀成火災。

## 操作

1. 僅限在光線充足且可見度佳的情況下使用本機器。在暗處或視線不良處使用本機器，可能會釀成意外。
2. 難以保持身體平衡時，請避免使用機器。例如，在陡坡地面或多風天氣下工作。
3. 冬季時，應留意濕滑區域、結冰和積雪，以免滑倒。
4. 靠近旁人時，請停止馬達。否則轉動的



- 切割工具可能會擊中旁人並造成重傷。
5. 操作前請先淨空工作區域。移除石頭、碎玻璃、釘子、導線、繩索等物體，以免飛入或捲入切割組件中。異物可能使切割工具受損，且可能因彈飛而造成危險。
  6. 若要更安穩地操控機器，請在操作期間進行以下動作：
    - 雙手從右側握穩機器。
    - 使用肩帶將本機器吊掛在肩膀上。
    - 務必兩腳站穩。切勿在梯子或樹上進行操作。
    - 避免過度伸展。
    - 切割工具不得高於腰部。
    - 所有身體部位皆須遠離轉動的切割工具及高溫表面。

這些動作可降低受傷風險。

7. 若雜草或樹枝卡在切割工具與擋板間，請先讓馬達停止運作，再開始清潔。否則刀片意外旋轉可能會造成重傷。
8. 切勿摔落或丟擲本機器，除非面臨緊急情形。若本機器掉落或撞到某物，請立即檢查漏油、安全裝置及其他損壞情形。操作故障的機器可能會受傷和／或引起火災。
9. 經常檢查切割工具，或是在切割工具撞到石頭或其他硬物後立即檢查。若切割工具在操作期間故障，破片可能會飛出並造成傷害。
10. 檢查、清潔或替換切割工具時，請停止馬達。否則切割工具可能會意外旋轉並造成重傷。
11. 停止馬達或釋放油門扳機時，請在切割工具完全靜止前，維持適當操控。滑動中的鋸片可能會造成傷害。
12. 開始進行切割操作前，請先等候切割工具達到適合切割的速度。這能降低反彈及捲入雜草的風險。
13. 使工具休息一段時間以避免因過度使用而失控。建議每小時休息 10 到 20 分鐘。
14. 若要讓機器休息或閒置，請停止馬達並將其放在安全位置。這能預防意外事故發生。
15. 引擎運作期間或是剛停止後，引擎及其消音器的溫度極高，請勿觸碰或使其接觸易燃物。以免燙傷和／或引起火災。

## 切割工具

1. 使用合適的切割工具進行操作。

務必使用適合所用切割工具的切割工具擋板。

2. 切勿使用金屬多件式轉動鏈、連枷式刀片或本手冊未推薦使用的刀片。否則，可能會造成嚴重的人身傷害。
3. 處理金屬刀片時，請務必戴上手套並將刀片套上護套。否則刀片可能會割傷赤手。
4. 使用金屬刀片時，請避免「反彈」且隨時因應意外反彈。請參閱**反彈**一節。
5. 請在每次操作前和後，確定切割工具有牢固安裝。在操作期間，每隔一段時間檢查切割工具是否鬆動。

## 反彈（刀片推出）

旋轉中的刀片接觸到未立即切斷的物體時，就可能會造成反彈（刀片推出）。它的力道能強到讓裝置和／或操作人員被推往任何方向，並可能導致裝置失控，進而造成重傷。一旦刀片受阻、受困或纏住，就可能在無預警的情形下發生反彈，且較可能發生在難看到切割物體的區域。

**11 點鐘**和 **1 點鐘**方向間的刀片區段碰到直徑 **3 cm** 以上的固體、灌木和樹木時，特別容易發生反彈。

### ► 圖片1

若要避免反彈：

1. 使用 **8 點鐘**和 **11 點鐘**方向間以及 **1 點鐘**和 **4 點鐘**方向間的區段。
2. 以畫半圓的方式，將工具從右到左規律擺動，像使用鐮刀一樣。這樣合適的區段就能接觸到要被切除的植物。
3. 切勿使用 **11 點鐘**和 **1 點鐘**方向間的區段。

### ► 圖片2

4. 切勿讓切割刀片接近固體，如圍籬、牆壁、樹幹及石頭。
5. 切勿將切割刀片直立用於修邊和修剪樹籬。
6. 避免在難以看見切割物體的區域中使用工具。

## 振動

暴露在過多振動下，會傷害到操作人員的血管或神經系統，並使手指、手或手腕出現以下症狀：「發麻」（麻木）、刺痛、疼痛、刀刺痛、膚色或皮膚產生變化。若出現任何上述症狀，請立即就醫。

為降低「白指症」的風險，請在操作期間做好雙手保暖，並妥善保養機器和配件。

## 保養

1. 我們的授權服務中心只會使用相同的替換零件來維修您的機器。僅限使用**MAKITA**供應的相同備用零件及配件。維修錯誤和保養不當都會縮短機器的使用壽命並提高意外發生的風險。
2. 切勿改造或移除本機器的任何組件。以免造成火災和／或重傷。
3. 使用後，請清潔本機器並檢查所有螺絲和螺帽是否栓緊。
4. 檢查切割工具、切割工具擋板及肩帶的狀況。切割刀片必須夠銳利。切勿拉直或焊接損壞的切割工具。

## 其他指示

1. 務必將本機器存放在上鎖的房間中，且油箱須淨空。
2. 留意環境。避免不必要的油門操作，減少污染和噪音排放。請正確調節化油器。
3. 排氣消音器故障時，請勿操作引擎。

## 急救

1. 若發生意外，請確保切割作業附近有急救箱可用。立即補充從急救箱中取用的任何物品。
2. 請求幫助時，請提供以下資訊：
  - 事故發生位置
  - 發生什麼事故
  - 受傷人數
  - 受傷種類
  - 您的姓名

## 其他安全指示

1. 僅限使用剪式割草盤專用的切割刀片。
2. 僅可使用標示速度大於或等於機器上標示速度的切割工具。
3. 定期檢查及保養機器，特別在使用前／使用後。機器僅限交由授權維修服務中

心維修。

4. 操作前，務必確認肩帶已正確安裝於機器上的吊扣。
5. 啟動機器前，請取下所有調整鍵或扳手。遺留在旋轉零件上的附件會導致人身傷害。
6. 操作前，務必先取下切割刀片的護套。
7. 確保操作環境中沒有會因使用機器而意外受損，進而造成危險的電纜、水管、空氣管路等。
8. 請勿在爆炸性空氣中操作本機器，例如有可燃液體、氣體或粉塵的環境。機器產生的火花會點燃粉塵或氣體。
9. 請勿在潮濕的場所或雨中使用機器。水若滲入機器將會增加觸電、火災及故障危險。
10. 請勿在陡坡及易滑表面上使用機器。
11. 為避免發生意外，若同一區域中有兩名以上操作員，應各自相距 **15m (50 ft)** 以上。亦請派置人員隨時注意操作員之間的距離。若有人或動物進入工作區，請立即停止操作。
12. 操作期間與操作後請勿立即觸碰齒輪箱。齒輪箱在操作期間溫度極高，可能會導致燙傷。
13. 沒有操作機器，以及由操作位置移往他處時，請勿將手指置於開關扳機上。

**警告：** 使用本產品可能會產生含有化學物質的粉塵，這可能會導致呼吸困難或其他疾病。例如，這些化學物質可能包含在農藥、殺蟲劑、肥料和除草劑中。

暴露於此類物質的危險程度取決於您進行此類工作的頻度。為降低您暴露於此類化學物質的程度：請在通風良好的區域進行作業並使用經認可的安全裝置，如過濾細微顆粒專用的防護面罩。

## 妥善保存這些手冊。

## 部件說明

### ► 圖片3

1	蓋子	2	連接管	3	齒輪箱	4	安全保護裝置
5	齒輪箱接取螺栓	6	固定器（用於上刀片）	7	上刀片	8	下刀片
9	固定器（用於下刀片）	10	夾緊墊圈	11	螺栓	12	刀片保護罩

## 裝配

**警告：**組裝和調整本設備前，請關閉馬達並取下火星塞帽或電池組。否則切割工具或其他零件可能會作動並造成重傷。

**警告：**處理刀頭刀片前，請先戴上防護手套。組裝或調整期間，手指可能會觸碰刀頭刀片並導致重傷。

**警告：**組裝或調整設備時，請始終將其放倒。組裝或調整設備時直立放置設備可能造成嚴重人身傷害。

**警告：**遵循安全警告一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

## 安裝安全保護裝置

**警告：**請勿使用未安裝安全保護裝置的組件。

**警告：**務必使用本組件隨附的安全保護裝置。不合適的安全保護裝置可能無法在碎片和石頭飛起時保護您。也可能影響工具的平衡並導致嚴重人身傷害。

**注意：**定時拴緊安全保護裝置的螺栓。均勻拴緊右側和左側的螺栓，讓夾鉗和安全保護裝置維持固定間距。

使用螺栓將安全保護裝置安裝於夾鉗。

► **圖片4:** 1. 夾鉗 2. 安全保護裝置

## 安裝連接管

**小心：**安裝完成後，務必檢查組件外管已確實固定。安裝不當可能造成組件自動力裝置脫落並導致人員受傷。

將連接管安裝於動力裝置。

1. 將動力裝置固定桿朝組件側轉動。

► **圖片5:** 1. 固定桿

2. 拆下連接管護蓋。將銷對準箭頭標誌並插入連接管，直到釋放按鈕彈起。

► **圖片6:** 1. 釋放按鈕 2. 箭頭標誌 3. 銷

3. 將固定桿朝動力裝置側轉動。

► **圖片7:** 1. 固定桿

確認固定桿表面與連接管平行。

若要取下連接管，請將固定桿朝組件側轉動，並於壓下釋放按鈕的同時拉出連接管。

► **圖片8:** 1. 釋放按鈕 2. 固定桿 3. 連接管

## 操作

**警告：**遵循安全警告一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

**警告：**如果切割工具在怠速時移動，請降低引擎的怠速速度。否則關閉油門時無法停止切割工具，可能會造成重傷。

**小心：**小心不要讓運轉中的刀片接觸到地面或硬物。否則工具可能會反彈並導致人員受傷。

**小心：**操作前，檢查螺栓、螺帽及螺絲有無鬆動。如果鬆動，請將其鎖緊。

**小心：**如果切割刀片被割下的雜草纏住且轉速變慢或停止，請關閉馬達並取下火星塞帽或電池組，然後清除纏住的雜草。

**小心：**本組件用於修剪草坪和雜草。本組件請勿用於其他用途。

**注意：**操作前，務必確定切割工具沒有附著割下的雜草等異物。若在切割工具附著異物的情況下操作工具，可能導致發生故障。

**注意：**異物可能進入上下刀片之間。若在刀片之間有殘留異物的情況下操作工具，可能導致發生故障。關於清除方式，請參閱清除卡住雜草章節中的說明。

握持機器時，應使刀頭刀片與地面保持平行。在刀頭刀片沒有接觸地面和硬物時啟動機器。將機器調整至適合目前切割草地的轉速。低轉速可能使切割刀片被割下的雜草纏住。

割草時，請在前進時以畫半圓的方式，將機器從右至左規律擺動，如同使用鐮刀一樣。根據欲切割的雜草，調整擺動速度。

► **圖片9**

**注：**上刀片和下刀片以反方向轉動。



## 保養

**警告：**檢查和保養本設備前，請先關閉馬達並取下火星塞帽或電池組。否則切割工具或其他零件可能會作動並造成重傷。

**警告：**檢查或保養本設備時，請一律將其放倒。組裝或調整設備時直立放置設備可能造成嚴重人身傷害。

**警告：**遵循安全警告一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

**注意：**切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由Makita（牧田）授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用Makita（牧田）的更換部件。

### 整機檢查

- 緊固鬆開的螺栓、螺母和螺絲。
- 檢查零件和刀片是否受損。如需更換，請聯繫Makita（牧田）授權的維修服務中心進行更換。

### 清潔本工具

清潔組件時，請以乾布或泡過肥皂水並擰乾的布拭去灰塵、塵土或割下的草。清除附著在刀頭刀片上割下的草或碎屑。

### 拆卸刀頭刀片

**小心：**拆卸刀頭刀片時，務必佩戴手套。

清潔、磨銳或更換刀頭刀片時，請依下列程序進行拆卸：

1. 拆下刀片保護罩。
2. 將套筒扳手置於螺帽上。旋轉套筒扳手，使下刀片的孔對齊上刀片的孔。  
▶ **圖片10：** 1. 套筒扳手 2. 下刀片的孔

觀看下刀片的孔，檢查是否對齊正確的上刀片孔。上刀片具有插銷及兩種類型的孔（正圓形及橢圓形）。對齊上刀片的正圓形孔及下刀片的孔，然後將六角扳手插入孔內。

- ▶ **圖片11：** 1. 下刀片的孔 2. 上刀片的正圓形孔 3. 上刀片的橢圓形孔 4. 插銷

▶ **圖片12：** 1. 下刀片 2. 上刀片 3. 六角扳手

**注：**參考下列資訊，選擇上刀片的正圓形孔：

- 逆時針旋轉下刀片時，正圓形孔位於插銷之後。
- 當橢圓形孔對齊下刀片的孔時，您可插入六角扳手，但會存在很大的衝擊。
- 當插銷對齊下刀片的孔時，您可看見插銷中的螺紋。在此情況下，您無法完全插入六角扳手。

**小心：**旋轉套筒扳手時，請勿將手指置於刀片上。刀片會隨著您旋轉套筒扳手而轉動，這可能導致人身傷害。

**小心：**對齊上和下刀片的孔時，務必使用套筒扳手。

3. 插入六角扳手時，使用套筒扳手順時針轉動螺栓以鬆開螺栓。

▶ **圖片13：** 1. 套筒扳手 2. 六角扳手

4. 將螺栓、夾緊墊圈及固定器連同下刀片一起拆下。

▶ **圖片14：** 1. 螺栓 2. 夾緊墊圈 3. 固定器（用於下刀片） 4. 下刀片

5. 推動上刀片時，依圖示逆時針轉動以固定插銷。接著，將上刀片從固定器抬起並取下。

▶ **圖片15：** 1. 上刀片 2. 固定器（用於上刀片） 3. 插銷

6. 取出下刀片。若要取出，請依圖示逆時針轉動下刀片以固定插銷，然後從固定器抬起下刀片。

▶ **圖片16：** 1. 下刀片 2. 固定器（用於下刀片） 3. 插銷

**注意：**拆卸刀頭刀片後，將螺栓、夾緊墊圈及固定器保持在原位，以避免遺失。

**注：**若要安裝刀頭刀片，請參閱更換刀頭刀片的章節。

### 清除卡住雜草

**注意：**定期清除卡在刀頭刀片與固定器之間的雜草及異物。在雜草卡住時使用本組件可能導致故障。

拆卸刀頭刀片。清除卡在上下刀片之間的雜草。另外，使用刷子清除卡在固定器的雜草，特別是插銷周圍。如圖所示，務必清除

附著在固定器上的雜草。

- **圖片17:** 1. 固定器（用於上刀片） 2. 固定器（用於下刀片）

用水清潔刀頭刀片並使其徹底乾燥。接著，塗抹防鏽油。

**注：**若要拆卸刀頭刀片，請參閱拆卸刀頭刀片的章節。

## 重新磨利刀頭刀片

**⚠️小心：**重新磨利刀頭刀片時，務必佩戴手套。

**注意：**重新磨利刀頭刀片時，同時磨銳上下刀片。

**注意：**若刀頭刀片因銼削而大幅變形，請更換為新品。

**注意：**每使用 8 小時磨利刀頭刀片一次，此時間僅供參考。如果經常連根割除雜草，或切割生長在石面或大量障礙物表面上的雜草，建議提早重新磨利。使用鈍的刀頭刀片會導致切割性能不良並損壞機器。

**注意：**使用金剛石銼刀來磨利刀頭刀片。您可改用圓盤砂輪機。

1. 從組件拆卸刀頭刀片。

**注：**如需詳細資料，請參閱拆卸刀頭刀片的相關章節。

2. 使用銼刀以 40° 的角度磨利上下刀片的尖端及切割邊緣。

- **圖片18:** 1. 切割邊緣 2. 尖端 3. 肋部 4. 銼刀

**注：**當鋸齒磨損至肋部時，應更換上刀片。

3. 如圖所示，使用銼刀將各刀片的根部磨圓。

- **圖片19**

**注意：**請勿讓刀片的根部出現角度或缺口。否則會導致切割刀片裂開。

## 更換刀頭刀片

### 選購配件

**⚠️小心：**更換刀頭刀片時，務必佩戴手套。

開始作業前，確定上下刀片的方向；組裝

時，上下刀片的切割邊緣（傾斜表面）相互朝外。

- **圖片20:** 1. 切割邊緣 2. 下刀片 3. 上刀片

**注意：**如果切割邊緣朝向同一側或相互朝內，您將無法割草。

請依下列程序安裝切割刀片：

1. 從組件拆卸舊刀頭刀片。

**注：**如需詳細資料，請參閱拆卸刀頭刀片的相關章節。

2. 將新的上刀片安裝至固定器。

上刀片的其中一側有凸出部分。放置上刀片時，務必將凸出側（圖示箭頭標記）朝向齒輪箱。

- **圖片21:** 1. 上刀片 2. 齒輪箱 3. 凸出部分

將上刀片的橢圓形孔對齊插銷。順時針旋轉上刀片，同時往下按壓，直到插銷固定住上刀片。

- **圖片22:** 1. 上刀片 2. 固定器（用於上刀片） 3. 插銷

**注意：**放置上刀片時務必使所有插銷固定上刀片。

3. 將新的下刀片安裝至固定器。

放置下刀片時，使有箭頭標記的一側朝向固定器，並將刀片的橢圓形孔對齊插銷。接著，順時針旋轉下刀片，直到插銷固定下刀片為止。

- **圖片23:** 1. 下刀片 2. 固定器（用於下刀片） 3. 插銷

**注意：**放置下刀片時務必使所有插銷固定下刀片。

4. 將下刀片（含固定器）置於上刀片上，同時對齊心軸與固定器的栓槽。

- **圖片24:** 1. 下刀片 2. 固定器（用於下刀片） 3. 心軸 4. 上刀片

5. 將夾緊墊圈置於固定器上，同時對齊心軸與夾緊墊圈的栓槽。之後請用手暫時鎖緊螺栓。

- **圖片25:** 1. 螺栓 2. 夾緊墊圈

6. 對齊上下刀片的孔，並插入六角扳手。接著，在將六角扳手插入孔內的同時，使用套筒扳手確實鎖緊螺栓。

- **圖片26:** 1. 套筒扳手 2. 六角扳手

**注：**關於如何對齊上下刀片孔的說明，請參閱拆卸刀頭刀片的相關章節。

7. 拆下六角扳手，然後將刀片保護罩裝上切割刀片。

## 潤滑移動部件

**注意：**按照頻度說明塗抹一定量的油脂。否則不充分的潤滑可能會損壞運動部件。

### 齒輪箱：

**小心：**請勿在齒輪箱灼熱時塗抹油脂。灼熱的齒輪箱會造成燙傷。

使用套筒扳手拆下齒輪箱接取螺栓。每經過約 50 個工時，就透過潤滑孔為齒輪箱潤滑（Shell Alvania 2 或同級產品）。

► 圖片27: 1. 潤滑孔

### 驅動軸：

每經過約 30 個工時，就為驅動軸潤滑（Shell Alvania 2 或同級產品）。

## 檢查和保養間隔

操作時數		操作前	8小時	10小時 時/每天	30小時	50小時
整體裝置	目測檢查是否有部件受損	✓	-	-	-	-
所有起固定作用的螺絲和螺帽	鎖緊	✓	-	-	-	-
齒輪箱	添加潤滑脂	-	-	-	-	✓
驅動軸	添加潤滑脂	-	-	-	✓	-
刀頭刀片	目測檢查是否受損	✓	-	✓	-	-
	重新磨利	-	✓	-	-	-
	更換	-	-	-	✓ (最多40小時)	-
動力裝置	請參閱動力裝置的使用說明書					

## 故障排除

請廠商維修前，請先自行執行檢查。若發現到手冊中未說明的問題，請勿嘗試拆開機器。務必至牧田授權維修中心，使用牧田替換零件進行維修。

異常狀態	可能原因（故障）	糾正措施
馬達未啟動。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。
馬達很快停止。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。

### ► 圖片28

注：Makita 原廠潤滑脂可向 Makita 當地經銷商購買。

### 存放

**警告：**遵循安全警告一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

不使用本組件時，請裝上刀片保護罩。

► 圖片29: 1. 刀片保護罩

儲放由動力裝置分離的本組件時，請蓋上管件末端的封蓋。

► 圖片30

**小心：**請勿將組件倚靠在牆壁等物體上。組件可能會突然倒下並造成人身傷害。

異常狀態	可能原因 (故障)	糾正措施
馬達速度未變快。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。
切割刀片沒有旋轉。 ⇒ 立即停止馬達。	切割刀片安裝異常	正確安裝切割刀片。
	切割刀片捲入細枝。	清除異物
	驅動系統異常	請聯絡授權服務中心進行維修。
組件異常振動。 ⇒ 立即停止馬達。	切割刀片破損、彎曲或磨損	更換切割刀片。
	切割刀片安裝不牢固	將螺栓鎖緊。
	切割刀片安裝異常	以正確方式安裝。
	驅動系統異常	請聯絡授權服務中心進行維修。
切割刀片未立即停止。 ⇒ 立即停止馬達。	動力裝置未正常運作。	請參閱動力裝置的使用說明書。

# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885821A922  
 EN, FR, DE, IT, NL,  
 ES, PT, DA, EL, TR,  
 SV, NO, FI, LV, LT,  
 ET, RU, PL, HU, SK,  
 CS, UK, RO, KK,  
 SL, SQ, BG, HR,  
 MK, SR, ZHTW  
 20240508